

S.A. de Fútbol:  
**URUGUAY 4**  
**BOLIVIA 0**

MONTEVIDEO (Especial).— Con escasa asistencia de público y a ratos bajo lluvia, se jugó la fecha inaugural del Campeonato Sudamericano de Fútbol, en la que el seleccionado de Uruguay batió fácilmente a la representación de Bolivia por 4 goles a cero.

Los uruguayos, en especial durante el transcurso del segundo tiempo, practicaron un juego lento, con retención de la pelota, situación que tornó monótonas las acciones.  
En el primer tiempo, el interior izquierdo Rocha, a los 5 minutos, abrió el marcador para Uruguay. Sobre los 45 minutos, el puntero derecho Vera amplió los guillemos a dos goles.  
En el segundo tiempo, a los 9 minutos, el zaguero boliviano Quiroga bató su propia valla en desafortunada intervención, y a los 26 minutos, nuevamente el atero Vera decretó la 4ª caída de la valla del Altiplano.

## Suscritos 3 Convenios con Unión Soviética

### SIGNIFICACION ECONOMICA

El Embajador de Chile en Moscú, Máximo Pacheco, suscribió ayer —en representación del Gobierno— los tres convenios económicos con Unión Soviética.  
La información oficial fue proporcionada por el Ministerio de Relaciones Exteriores. Esta es un resumen informativo de los Convenios, en sus partes resolutivas.  
Los acuerdos de intercambio se denominan: "Convenio Comercial entre la República de Chile y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas"; "Convenio de Suministro de maquinaria y equipo de la URSS a Chile" y "Convenio de Asistencia Técnica y financiamiento de proyectos específicos para la construcción de plantas industriales y otros objetivos, entre la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y la República de Chile".  
Por una parte, el Comercio Internacional es amplio y no determinará los pagos en cifras. Será utilizado como vía de intensificación del intercambio entre ambos países.  
Establece la cláusula de la nación más favorecida con excepciones del tratamiento que se otorga a la página 6.

### DICE EL EMBAJADOR ANIKIN: "Estamos Listos para Comprar lo que Chile Venda"

★ "Consideramos que la firma de estos convenios comerciales y económicos constituyen una etapa muy importante en el desarrollo de las relaciones entre nuestros dos países, manifestado ayer el Embajador de la Unión Soviética ante la Moneda, Alexei Anikin.  
★ A nuestra llegada a Chile, durante el intercambio de opiniones con representantes de la parte chilena, siempre consideramos como lo más importante la firma de convenios de este tipo, es decir, culturales, económicos y comerciales.  
★ Tenemos una gran experiencia en el ramo de asistencia y colaboración con otros países del mundo. Actualmente la Unión Soviética tiene relaciones comerciales intensas con más de cien países del mundo.  
★ Es un buen comienzo para llegar al mejor entendimiento y colaboración entre los pueblos.  
★ Por supuesto, que durante las negociaciones entre nuestro país y Chile hubo algunas dificultades, propias de una primera etapa de negociaciones de esta especie, dificultades que fueron superadas.  
★ Me complazco en señalar que para la feliz conclusión de estos convenios, fue un factor muy importante la posición de los círculos oficiales y del propio Gobierno chileno, que hicieron todo lo posible por su éxito.  
★ En relación con esto, me es grato señalar el papel desempeñado por el Canciller, señor Gabriel Valdés; por el Ministro de Economía, Domingo Santa María, y por el Embajador de Chile en Moscú, señor Máximo Pacheco, que hicieron todo cuanto fue posible por el éxito de estos convenios.  
★ Según nuestra opinión se abren buenas perspectivas para el desarrollo del comercio y la asistencia (PASA A LA PAGINA 6)



### FRENTE AL DRAMA DE SOFIA LOREN: "Dejémosla Tranquila con un Solo Voto: Que Termine Siendo Feliz"

ROMA, 13 (Inter Press Service).— No obstante la reserva general que ha circundado el drama que afectó a Sofia Loren y la consiguiente ola de versiones a veces disparatadas sobre su maternidad, puede afirmarse con certeza que la actriz italiana perdió al niño en el quinto mes de embarazo.  
El muro de silencio que se ha querido alzar en torno al dramático problema de la actriz cinematográfica italiana, ha llegado incluso a tener contornos grotescos a causa de la actitud de sus principales protagonistas: la Loren y su esposo Carlo Ponti. En las últimas horas el productor ha aparecido más tranquilo que en los días precedentes, pero se ha negado a formular declaraciones. Polemizando con los periodistas, refirió sólo que había denunciado por difamación a un semanario milanés que, en la primera página de su último número, presenta un llamativo titular que atribuye a Sofia una frase ("He perdido a mi niño"), que ella habría pronunciado durante una supuesta entrevista. Ponti afirma no sólo que la actriz nunca expresó esas palabras, sino que también excluye, y en la forma más categórica, que su mujer haya concedido en los últimos días alguna entrevista a aquel semanario.

LA SOFIA VERDADERA  
En torno al dramático problema que el amor es para Sofia Loren, se ha intentado repetidamente alzar un muro de silencio. Primero fue el largo silencio que hubo de sufrir hasta conseguir casarse con el único hombre que ha querido. Ninguna difamación le fue evitada. La historia es bien conocida, pero vale la pena recordar que para poder casarse con Carlo Ponti, su desdichado compañero de vida, ella tuvo que aceptar la diferencia de que allí no se admitía la trampa habitual entre marido y mujer, y al que va al altar se le exige para siempre.  
Sofia, soltera, libre, rica, de una belleza a la que se ha comparado con la de la más famosa mujer que pueda haber, únicamente necesitaba hacer un gesto para tener a sus pies a cualquier hombre que se le antojara. Prefirió mantenerse fiel a un "cinquanteur", tal vez de poca prestancia física, pero al que quiere, sencillamente. Para llegar a ser su mujer a plena luz, legalmente, arrojó todo. Su primer divorcio obtenido en México por Ponti, no fue reconocido en Italia, y cuando trató de casarse allí con Sofia, se la presionó por bigamia. Ella, que es una mujer de vida, que repartieron todas las revistas del mundo. Finalmente, tuvo que recurrir a la renuncia de su nacionalidad italiana, Ponti y Sofia se nacionalizaron franceses.  
Sofia se nacionalizó francesa únicamente para poder casarse con Ponti. Matrimonio en Francia entre franceses, con fuerza de la jurisdicción italiana para constatar de las situaciones que de allí puedan derivarse. Por lo demás, la primera esposa de Ponti no ha insistido en perseguirle.  
Sofia parecía haber logrado la realización de la primera parte de su sueño. La faltaba la otra. Por algo los "cinquanteurs" que cuando la conciben coinciden en calificarla de la mujer más femenina que pisa los "sets". Y una mujer sin hijos, es una sinfonía inconclusa. Sofia, ahora que va a ser la señora, es decir, "Madame Ponti", no tiene razón alguna para no seguir hasta la realización del total de sus ambiciones: un hijo, un hijo del Carlo Ponti. Su conmovedora lealtad, prueba de que en nuestra época de "op" y "pop" y "dolce vita" y demás clisés de gente extravariada, siguen permaneciendo vivas las viejas delicadezas que algunos desdichados, tachándolas de "romanticismos anticuados".  
Y es ahora, en el preciso momento en que está a punto de lograr sus sueños, cuando la naturaleza la traiciona. Sin embargo, Sofia Loren es una mujer fuerte, que reboza salud, una napolitana plena de vida. Pero...  
Este drama de la Loren, muchos no lo entienden. Algunas viejas rencorosas consigo mismas, y otras que aún en la vejez sufren de esos inextinguibles complejos femeninos que se descomponen sobre todo en la crisis acrobática de sus compañeros de sexo, llegan a decir: castigo de Dios.  
No es difícil recordar, especialmente en estos tiempos, situaciones tan absurdas, tan lógicas, como esa. A Sofia Loren le pasa esto por haberse casado con un "cinquanteur". Está en pecado mortal porque al hombre que vive con ella no es su marido ante Dios, sino de otro, que fue a la que llevó al altar. Es una venganza psicológica de muchos seres fracasados en su anhelo de amor, que busca el resque por donde apuñalar a quienes, en definitiva, les inspiran envidia.  
Sin embargo, Sofia Loren puede llevar la frente bien alta. Pasa mujer, especialmente en nuestro tiempo, podrán mostrar una sencillez de fealdad y vida limpia como la de ella.  
Hace años, cuando filmaba su inolvidable película "Lady Lou", un periodista planteó a Sofia una serie de preguntas escabrosas. A pesar de su experiencia para defenderse de los reporteros demasiado indiscretos la Loren, contestó con su franqueza habitual, con su modo suave y tranquilo, que no excluía en ella los arrebatos pasionales de auténtica meridional, pero la idea de una simpatía irresistible, según coinciden cuantos la han tratado. Su gran mérito es haberse mantenido sencilla y cordial, a pesar del Akito. Tal vez sus sufrimientos de índole sentimental le hayan servido de contrapeso y le hayan evitado caer en las excentricidades de tantas otras estrellas del cine, o en sus neuróticas inconduchas que a algunas, como en el caso de Marilyn Monroe, las llevó hasta el suicidio a pesar de tenerlo todo aparentemente.



El viejo juvenil, colérico y enamorado olvida el verano violento y se siente feliz sostenido por esa felicidad que es Ginebra Bastidas. Ella luce un marinero bikini, que le permite captar la ola estival que le otorga a su tersa piel un bronceado toque.

### La opinión del Ministro Santa María: Los Convenios, Vía de Doble Tránsito

Desde el punto de vista del Ministerio de Economía, que es una cartera que está vivamente interesada en promover el Comercio Exterior de nuestro país, resulta muy satisfactorio la firma de los convenios entre Chile y la Unión Soviética, manifestó ayer el Ministro Domingo Santa María.  
Ellos serán, sin duda, un vehículo adecuado para el intercambio entre ambas naciones.  
Estos convenios están en concordancia, agregó, con la política del Gobierno en estas materias, de procurar abrir por todos los medios otros mercados a los productos chilenos.  
Entendemos que para que tal cosa suceda tiene que producirse un adecuado intercambio, lo más equilibrado posible.  
Santa María. El comercio exterior no puede funcionar para que sea sano y estable en un solo sentido. Tiene que ser una calle de doble tránsito.  
En concordancia con lo anterior, será preocupación especial de este Ministerio, hacer los esfuerzos necesarios en conjunto con el Ministerio de Relaciones Exteriores y con otros organismos y entidades, tanto del sector público como del sector privado, para que estos convenios sean puestos en marcha a la mayor brevedad y produzcan los beneficios que de ellos se espera para ambos países.



Ayer, al cumplir los 50 años de vida LA NACION, se efectuó en nuestros talleres la tradicional ceremonia de cambio de folio de nuestro diario, a la que concurrieron numerosas personas que habían venido para congratular a ejecutivos y personal en este aniversario. En el grabado, el momento en que nuestro Director, Juan González, efectúa el cambio de folio, rodeado por el presidente del Colegio Nacional de Periodistas, Emilio Filippi; el Subdirector, Manuel Cruz Portales, una delegación de la directiva del Sindicato de Suplementeros, que preside Juan Acosta, periodistas y personal de talleres.



DICE PRESIDENTE DEL PARTIDO RADICAL:

# SUBSISTE ACUERDO DE VOTAR A FAVOR

ENTREVISTAS Y DECLARACIONES SOBRE EL PERMISO

## Dice Leighton: NO DUDO DEL PATRIOTISMO DE LOS PARTIDOS

El Ministro del Interior, Bernardo Leighton, declaró ayer en una entrevista que no tiene ninguna duda sobre el patriotismo de los partidos políticos que se reúnen para discutir el permiso de votar a favor del Partido Radical.

También manifestó que personalmente estima que no habrá problemas para conceder el permiso al jefe del Estado y que no tiene ninguna duda sobre el patriotismo de los senadores de todos los partidos.

Contestando una pregunta de la República, Leighton dijo que el Ministerio del Interior, descartando toda duda de otra sucesión, en lo que se refiere a su entrevista con el senador Altamirano en las primeras horas de la tarde, dijo que se habían tratado diversas materias de actualidad y no el permiso al Presidente Frej.

El Ministro del Interior dominó terminantemente las informaciones de que el Partido Radical estuviera presionando o condicionando el permiso al Presidente Frej a determinadas materias.

## SE REUNEN CANDIDATAS DC



GAJARDO W. SAAVEDRA

Ayer fue inaugurado en Milahue el Seminario para las candidatas a regidoras de la provincia de Santiago, que ha organizado el Partido Demócrata Cristiano como preparación de la campaña electoral.

Concurrieron a esta reunión política 37 candidatas a regidoras. Por el Primer Distrito: María Rita, Antonieta Sepúlveda y Sarita Gajardo. Por el Segundo Distrito: Lidia Morales (Quinta Normal), Elia Alvarado (Quilicura), Genoveva Vera (Colina), María Ahumada (Barrancas), Malvina Ortega (Talamanca), Graciela Morales (Maipo), Vania Ornelana (Curacaví) y Victoria Flores (Peñafiel).

Tercer Distrito: Zoy O. de Ibañez y Elena Barros Vera (Providencia), Balbina Vera (Santiago), Silvia Boza y Gloria Montes (Las Condes), Rosa Chacón (San Miguel), Luisa Recabarren (La Cisterna), Carmen Giliard y Laura Ponce (La Granja), Frada Macedo y Hermencia García (Pudahuel), María Rodríguez y Carmen Elzo (San José de Maipo), Isabel M. Prieto de W. (Pirque), María V. de Román (La Reina) y Roberta Duarte (La Florida).

Cuarto Distrito: Rosa Varela (Melipilla), María Carvajal de S. y Lucrécia Guajardo (San Pedro), Estela Méndez y Olga Obald (San Antonio), Eliana Méndez (Santo Domingo), Lidia Velázquez (Cartagena), Fraxades Peña y Violeta Soto (San Bernardo) y Rosario Vial (Paine).

Se efectuaron 3 sesiones de estudio, el regidor José Gallano se refirió al rol de Municipios. El diputado Luis Maiza, el rol de las Juntas de Vecinos, y el Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, al Programa Municipal.

El programa de hoy contempla nuevas sesiones de estudio sobre temas de interés general: Política Económica, a cargo del diputado Narciso Irureta; Política de Reajustes, por los diputados Eduardo Cerda y Pedro Urra; Política Laboral por el Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, etc.

El Seminario será clausurado mañana después de un almuerzo de camaradería que se efectuará en el mismo local de Milahue, al cual concurrirán la directiva del PDC, parlamentarios y dirigentes nacionales y provinciales.

"El Partido Radical no ha variado su posición. Se mantiene el acuerdo de votar a favor del permiso", declaró ayer el Presidente en ejercicio del Partido Radical, Alberto Naudón. Mientras tanto, el senador nacional Armando Jaramillo señalaba que tanto él como su colega Pedro Ibáñez habían declarado en la Comisión Política del PN "que era peligroso votar en contra del permiso".

Este fue el panorama que se presentó ayer en torno al permiso constitucional para el Presidente de la República. Debe ser votado el martes próximo en sesión especial de 11 a 13 horas.

### PARTIDO RADICAL

Alberto Naudón, aclaró algunos conceptos frente a la posición de su partido: "El Partido Radical no ha variado su posición. Es decir, sigue rigiendo el acuerdo adoptado hace algún tiempo de votar a favor del permiso al jefe del Estado. Lo que hicimos fue reabrir el debate ante los nuevos antecedentes que se han ido presentando."

"Creo que para variar este acuerdo —agregó— se necesitaría la votación unánime de los miembros del CEN, ya que se trata de una materia de trascendental importancia".

Respecto a una visita al Presidente de la República de parte de los radicales, Naudón expresó que "no iremos a la Moneda porque nuestros planteamientos han sido públicos y por lo tanto, no sería necesario reiterarlos."

Ello no significa —añadió— que se niegue al Presidente de la República, ya que lo respetamos, sino que consideramos innecesario realizar una entrevista. Además, no hemos sostenido conversación alguna con el jefe del Estado sobre esta materia."

### RADICALES Y SOCIALISTAS

Prevía a la conversación con los periodistas el diputado Naudón sostuvo una entrevista en la Vicepresidencia del Senado con el senador socialista Carlos Altamirano.

Naudón se mostró parco en sus declaraciones sobre la conversación con el senador socialista. Se limitó a expresar:

"Estuve con el senador Carlos Altamirano y se conversó sobre la situación política actual. No hubo acuerdo alguno sobre el permiso para el Presidente Frej con los socialistas. Además, estaba conversando con un"

### Dijo Aylwin:

## COMUNITARISMO ES PARTE DE LA LIBERTAD HUMANA

El Senado continuó ayer debatiendo y votando en particular el proyecto de reforma agraria.

La mayor parte de la sesión de la tarde de ayer estuvo destinada a debatir el artículo 62 del proyecto. Por él se establece que las tierras adquiridas por la Corporación de la Reforma Agraria se constituirán en unidades agrícolas familiares y serán asignadas a campesinos, en dominio individual.

Expresa el mismo artículo que, cuando a juicio del Consejo de la COIRA, no fuera posible este tipo de asignación por razones de orden técnico debido a la naturaleza de la explotación, las tierras podrán asignarse en dominio exclusivo a cooperativas campesinas o a cooperativas campesinas.

### PATRICIO AYLWIN

Durante el debate habido en torno a esta disposición, el senador Patricio Aylwin se refirió al alcance de ella. En su intervención, el senador Aylwin dijo que la Democracia Cristiana rechaza la propiedad capitalista por consistir en la explotación del trabajo de otros para fines productivos.

\* Pero, tratándose de trabajo manejado por su propio dueño, no existe propiamente propiedad capitalista, sino a la inversa, propiedad socialista.

\* Realizar a través de su actividad productiva, es parte de su libertad personal.

\* El régimen de asentamiento, que no representa ninguna propiedad comunitaria, es más bien una especie de explotación comunitaria. En ella, el cam-

senador socialista y no con una directiva de partido."

### CARLOS ALTAMIRANO

El senador Carlos Altamirano, consultado sobre la entrevista, señaló que "se conversó con Naudón sobre política nacional". Agregó que sobre la posición de sus aliados comunistas aún nada sabe. Informo que hoy las Comisiones Políticas del PS y del PC se entrevistarán y del PC se entrevistarán para adoptar una posición frente al permiso (los socialistas anunciaron anteayer que votarían en contra del permiso).

Sin embargo, ayer en la tarde, la Comisión Política del PS estuvo reunida analizando la situación del permiso constitucional. Transcurrió que se analizó largamente la posición de los comunistas que aún no anunciaban cómo votarían el martes.

Por su parte, el senador comunista Volodia Teitelboim expresó que "aún su partido nada ha decidido. No nos gusta el viaje de Frej a EE. UU., pero no hemos decidido cómo votaremos", agregó.

### PAREO TARUD - ALESSANDRI

El senador nacional Fernando Alessandri fue en la mañana de ayer al Senado. No lo hacía desde varios meses, ya que se encontraba afectado de una enfermedad.

Alessandri asistió algunos minutos a la sesión en que se debatía el proyecto de reajuste. Luego conversó con el senador Rafael Tarud, con quien se pareó para la votación del permiso al Presidente Frej.

El senador independiente Rafael Tarud, dijo:

"Creo que el permiso hay que aprobarlo para no romper una tradición. Me pareó con el senador nacional Fer-

## COMUNITARISMO ES PARTE DE LA LIBERTAD HUMANA

El Senado continuó ayer debatiendo y votando en particular el proyecto de reforma agraria.

La mayor parte de la sesión de la tarde de ayer estuvo destinada a debatir el artículo 62 del proyecto. Por él se establece que las tierras adquiridas por la Corporación de la Reforma Agraria se constituirán en unidades agrícolas familiares y serán asignadas a campesinos, en dominio individual.

Expresa el mismo artículo que, cuando a juicio del Consejo de la COIRA, no fuera posible este tipo de asignación por razones de orden técnico debido a la naturaleza de la explotación, las tierras podrán asignarse en dominio exclusivo a cooperativas campesinas o a cooperativas campesinas.

### PATRICIO AYLWIN

Durante el debate habido en torno a esta disposición, el senador Patricio Aylwin se refirió al alcance de ella. En su intervención, el senador Aylwin dijo que la Democracia Cristiana rechaza la propiedad capitalista por consistir en la explotación del trabajo de otros para fines productivos.

\* Pero, tratándose de trabajo manejado por su propio dueño, no existe propiamente propiedad capitalista, sino a la inversa, propiedad socialista.

\* Realizar a través de su actividad productiva, es parte de su libertad personal.

\* El régimen de asentamiento, que no representa ninguna propiedad comunitaria, es más bien una especie de explotación comunitaria. En ella, el cam-



P. IBÁÑEZ V. Teitelboim A. NAUDÓN A. Jaramillo

nando Alessandri. Con ello estoy votando a favor. "Si de mi voto dependiera el permiso, me pronunciaría a favor de él", concluyó Rafael Tarud.

### NO QUIERO CREARLE PROBLEMAS AL PN

El senador Fernando Alessandri, por su parte, señaló "que no podía hacer declaraciones sobre el pareo. Pero —agregó— dejó en claro que yo envié mi posición, respecto del permiso, al Partido. No formulé declaraciones para no crear dificultades en mi partido a la luz pública."

Otro senador nacional, Armando Jaramillo, se mostró indeciso frente a los acontecimientos últimos sobre el permiso. Dijo "que él y el senador Pedro Ibáñez, en la Comisión Política señalaron categóricamente que era peligroso votar en contra del permiso para el Presidente Frej."

"Nosotros —agregó— fuimos los que denunciábamos ante la Opinión Pública que la política exterior del Gobierno está colocando al país en una posición aislacionista."

## El Reajuste Tendrá un Último Trámite

Un quinto y último trámite constitucional tendrá el proyecto de reajuste del sector público. El Senado lo despachó ayer en cuarto trámite constitucional. Como insistió en algunas de las modificaciones que le había introducido, el proyecto debe volver a la Cámara de Diputados en último trámite.

El Senado sesionó de 11 a 13.30 y de 14.30 a 16.30 con el objeto de debatir y votar el reajuste.

Las insistencias se lograron solamente con la casi unanimidad del Senado. En las demás disposiciones no se reunieron los dos tercios para insistir.

### INSISTENCIAS

Entre las disposiciones insistidas figura la que establece que los institutos de previsión, deberán otorgar préstamos de hasta diez sueldos vitales mensuales a sus imponentes, del Departamento de Talía.

También se insistió en el artículo 72. Por él se establece que el reajuste a que tiene derecho el personal jubilado, en retro y beneficiario de montepío por aplicación de esta ley, deberá ser pagado por quien corresponda, sin necesidad de requerimiento por parte de los interesados, ni resolución ministerial que autorice dicho pago. Se cancelará a más tardar, conjuntamente con el de los funcionarios de la respectiva Caja de Previsión.

Se insistió también en que se podrán ingresar por concurso de antecedentes al Escalafón de Tasadores del Servicio de Impuestos Internos los funcionarios de dicho Servicio que acrediten los siguientes requisitos:

a) Pertenecer al Escalafón de Técnicos Ayudante de la Planta Directiva, profesional técnica;

b) Estar calificado en lista 1 de mérito y tener un mínimo de cuatro años en Impuestos Internos y c) Haber aprobado el curso de Evaluaciones en la Escuela de Entrenamientos del Servicio.

Esta disposición se aplicará por una sola vez y para el solo efecto de llenar las vacantes actualmente existentes.

El personal obrero de ASMAR regido por el Código del Trabajo, estará representado por la Asociación Unida de Obreros ASMAR. Igual representación tendrá para los asuntos culturales y sociales del gremio.

Se autoriza por esta vez, a la Caja de Previsión de los Empleados Municipales de Santiago, para que, con cargo a los ingresos contemplados en el artículo 36 Bis de sus Estatutos, pueda reajustar las pensiones de jubilación y montepío, tomando como base hasta el 70% de las remuneraciones imponibles del cargo en actividad.

Con informe favorable de la Corporación de



P. IBÁÑEZ V. Teitelboim A. NAUDÓN A. Jaramillo

"¿Qué nos podrían decir a nosotros —señaló— si ahora votamos en contra de que el Presidente de Chile viaje a EE. UU.?"

Jaramillo señaló que, en todo caso, él se mantendrá como un senador disciplinado y votará como se le ordene su Partido.

### PEDRO IBÁÑEZ

El senador nacional Pedro Ibáñez también formuló declaraciones. Dijo que "la votación de mi Partido en contra del permiso al Presidente va mucho más allá de lo que se piensa."

"Ahora —dijo— es diferente a como era con los gobiernos anteriores, en que la Derecha, como Partido, se presentaba como incondicional del Gobierno en que era participe."

"El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

El Partido Nacional —agregó— actúa ahora de acuerdo a sus propias ideas y de acuerdo a los grupos sociales que representa. Tenemos la presión —añadió— de los sectores de clase media que abogan por la actual posición que ha adoptado el Partido."

WASHINGTON, 13 (UPI). — El Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA) convocó hoy la Undécima Reunión de Consulta de los Ministros de Relaciones Exteriores del Hemisferio para el 24 del corriente en esta capital.

El principal objetivo de esta reunión es convocar la Conferencia de Presidentes hemisféricos, que se llevaría a cabo este año, y a aprobar una agenda para la reunión. Se tiene previsto que la Undécima Reunión de Con-

## CITADOS PARA EL DIA 24 LOS CANCELLERES

sulta entrará en receso posiblemente poco antes de la

## ESTA EN DIFICULTADES EL EMBAJADOR ALSOGARAY

BUENOS AIRES, 13 (INTER PRESS SERVICE). — (Por Martín Campos). — Cuando hace 15 días los corresponsales extranjeros y algunos observadores detectaron la posibilidad de que la crisis que culminó a fines del año pasado pudiera conservar secuelas, que repercutirían en la segunda quincena de enero, hubo cierto escepticismo.

Efectivamente, hace 15 días, había bastantes elementos de juicio como para sospechar la posibilidad de que el Presidente de la República, General Juan Carlos Onganía, no pudiera superar los problemas políticos que lo aquejaban, como destitución del Comandante en Jefe del Ejército, enfrentamiento Gobierno-sindicatos, maniobras "corporativistas", finalmente, crisis de Gabinete. Pero no olvidemos un detalle: fue el General Onganía quien la desamó. Hoy, quien está en dificultades es el Embajador argentino en los Estados Unidos, capitán ingeniero Alvaro Alsogaray y ex funcionario de varios Gobiernos argentinos. El hombre que, según algunos, debería haber querido capitalizar en su favor, a través del "consejo oportuno", la destitución del Ministro Salimé. Según parece, existen algunos entretelones muy curiosos en torno a las actividades del Embajador Alsogaray, en relación con la política general del Gobierno. De todas maneras, el Presidente de la República se encuentra bastante disgustado con algunos "equívocos" surgidos, involucrando a Alsogaray, en las comunicaciones privadas entre Washington y Buenos Aires.

Se creyó que "la etapa" iniciada con el relevo del ex Comandante en Jefe del Ejército, general Pascual Pistarini, podría ser larga, dura y hasta dolorosa. Porque así como así no se asimila la figura que significaba la desaparición del escenario de uno de los personajes más importantes: Uno de los tres que el 28 de junio "asumieron" la soberanía nacional y la entregaron al General Onganía.

Una de las posibilidades que entonces se abría, era que para finales del año 1967, el relevo de Pistarini adquiriera determinadas proporciones. Y "la acción psicológica" puso, entonces, un nombre en la opinión pública: el del general Cándido López. No estamos en condiciones de asegurar si hubo conversaciones, sólo, de decir que la versión existía. Puede que el general Onganía también la conociera y decidiera salirle al paso, con un método estricto y sano: renunciar a todo su Gabinete.

A partir de ese momento, la figura del Presidente recobró parte del prestigio, deteriorado a lo largo de 180 días de Gobierno. Y no es ya un misterio para nadie, que precisamente era el plazo que el mismo se había fijado el 28 de junio para cubrir su primera etapa, que de alguna manera consideraba transitoria.

Hoy el Presidente ha asumido otra vez, una actitud de conductor: los opositores del actual Gobierno no saben todavía orquestar sus movimientos, y ello es particularmente grave, ya que provienen de las filas más dispares. Indudablemente, quienes mejor advierten las intenciones presidenciales son los conductores de la CGT, que insisten en no salirse del juego a una oposición táctica, que podría caracterizarse en un empujamiento torcido. Prefieren la crítica estratégica, sin quemar las naves del diálogo. Y en eso está. A pesar de que ayer haya corrido sangre en los canchales tucumánicos, una mujer muerta y tres obreros heridos de bala. El episodio tucumano será aprovechado seguramente por los sectores obreros que se oponen a la actual conducción de la CGT. Pero en rigor de verdad, por debajo de la tragedia que significa un episodio así, desde el punto de vista humano, lo más sobresaliente es que Tucumán continúa siendo, exactamente igual a lo que siempre fue: una provincia que vive a la espera de la intervención de la Administración de Billa, "estado de cultivo para cualquier extremismo". Y ahora esa provincia no está gobernada por un profesor de historia, contra el que se exigía una y otra vez, la intervención nacional a su Gobierno. Ahora el titular es un general de la nación, las nuevas normas jurídicas de la República prevén la figura de la intervención en un caso como éste, ¿por qué no es imprudente pensar que muchos sectores de la fuerza armada la hubieran exigido, de haber ocurrido el incidente hace ocho meses?

El trabajo del CFI se acerca a los índices de recuperación aprobados por la OEA, evidenciada en las cifras de septiembre y octubre de 1966, no resisten un análisis de estabilidad, ya que durante el último trimestre del año aumenta la presión de la oferta en el mercado laboral.

El comportamiento que ha seguido el mercado, de acuerdo con el tipo de trabajo, ha sido bastante bueno. En el sector de la construcción, existe, es mayor el número de personas que ofrecen cubrirlo en el grupo de personas que en el correspondiente al grupo de artesanos y trabajadores de producción. Mientras la pugna en la oferta de trabajo en el grupo de oficinistas interesados en el trimestre agosto-octubre de 1966 a 20.8 personas, para el mismo período, y para el grupo ocupación de artesanos y trabajadores de producción, una vacante interesaba a tan sólo 8.8 personas en promedio.

El nivel general de remuneraciones medias iniciales presenta, a través de todo el período analizado, un sostenido ritmo de crecimiento, que culmina con valores del orden de los 23.000 pesos para el mes de octubre pasado. Para el grupo ocupacional de oficinistas, el nivel medio de remuneraciones ofrecidas alcanza la cifra que para el grupo ocupación de artesanos y trabajadores en proceso de producción, se observan valores medios de 23.440 pesos.

La vinculación de estas cifras con las alternativas que ha seguido el índice de precios minoristas —índice del costo de vida— que elabora la Dirección Nacional de Estadística y Censos, permite apreciar el carácter mercedista de esta clase de remuneraciones. En otras palabras, que los salarios medios iniciales, medidos en términos reales, han experimentado un leve deterioro a través del tiempo.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

El proyecto en consecuencia —agrega el Mensaje— propone eliminar todas aquellas disposiciones que obliguen a las Corporaciones a destinar mayores sumas en remuneraciones, que aparte de no contar con financiamiento adecuado, desvirtúan la política del Gobierno. Luego señala la exposición de motivos del proyecto que el propósito de esta política es proponer al Congreso el mejoramiento de las rentas de los empleados y obreros de los sectores público municipal y otros, con criterio de justicia, considerando anualmente que perciban el aumento en el costo de la vida.

Tercera Conferencia Especial Interamericana de Buenos Aires, que debe comenzar el 15 de febrero. El receso permitirá a los cancilleres asistir a las primeras sesiones a considerar en la Reunión de Consulta, es la multilateralización de las sedes de las conferencias interamericanas.

Se espera que una decisión en el sentido tenga fuerza sobre la decisión de Venezuela de asistir a la Conferencia de Buenos Aires.

Se espera que una decisión en el sentido tenga fuerza sobre la decisión de Venezuela de asistir a la Conferencia de Buenos Aires.

Se espera que una decisión en el sentido tenga fuerza sobre la decisión de Venezuela de asistir a la Conferencia de Buenos Aires.

Se espera que una decisión en el sentido tenga fuerza sobre la decisión de Venezuela de asistir a la Conferencia de Buenos Aires.

Se espera que una decisión en el sentido tenga fuerza sobre la decisión de Venezuela de asistir a la Conferencia de Buenos Aires.

Se espera que una decisión en el sentido tenga fuerza sobre la decisión de Venezuela de asistir a la Conferencia de Buenos Aires.

Se espera que una decisión en el sentido tenga fuerza sobre la decisión de Venezuela de asistir a la Conferencia de Buenos Aires.

Se espera que una decisión en el sentido tenga fuerza sobre la decisión de Venezuela de asistir a la Conferencia de Buenos Aires.



## Nuestro Diario

Al final de los tiempos, en la historia humana se determinan los rasgos de una época por el testimonio de quienes la vivieron. Y esto ocurre especialmente cuando esa vida tuvo impulso creador. Aparecen grandezas y miserias, propias ambas de la condición del hombre; éxitos y derrotas, elementos de valor y aspectos negativos. De todo ese amasijo surge la imagen definitiva, veraz, aquella que la posteridad debe juzgar. Quedan desentrañados los propósitos, las intenciones, los desvelos, las quimeras, los sufrimientos y las alegrías. Se proyecta la época.

Esta misión tan pródiga en luces y sombras es precisamente la misión de un diario con sentido de futuro.

LA NACION entera hoy medio siglo de existencia en el cumplimiento de su noble misión.

Si algo pudiera caracterizarla especialmente, ello sería el haber constituido siempre un signo de chilendad.

Signo de chilendad que significa permanecer alerta a las inquietudes de los tiempos. Que ajusta o rectifica su línea, cuando la mayoría de los chilenos expresa democráticamente su decisión de rectificar el rumbo de la patria.

LA NACION tiene, pues, una línea más permanente en lo profundo, pues su única orientación es la que le señala la mayoría de los chilenos, cuando periódicamente dicha mayoría expresa su decisión soberana.

No hay en este planteamiento inconsecuencia alguna. Es la mayoría nacional la que se da un Gobierno. El Mandatario que ejerce el poder ha sido designado en las urnas. Es el que Chile quiere que sea el depositario de sus esperanzas y sus anhelos.

Al estar al servicio del Gobierno en sus líneas fundamentales, LA NACION está con el pueblo que lo ha elegido.

Y ésta ha sido su línea periodística.

Es también su línea constituir un auténtico ejemplo de amplitud democrática. Si bien en su aspecto opinante mantiene firmemente una

tendencia, en lo meramente informativo abre sus columnas a todos los campos y a todas las opiniones. Los diferentes Gobiernos, y especialmente el actual, respetan y acogen los planteamientos contrarios a su política, porque ellos forman parte del conglomerado social y político del país. Lo hace también, porque ésta es la única manera de cumplir objetiva y honestamente con su misión específica de registrar el acontecer nacional en su entera dimensión.

Largo sería recordar aquí la pléyade de hombres que a través de medio siglo han dejado en estas columnas lo mejor de su talento y de su afán por hacer patria. Todo Chile conoce los nombres de tantos políticos, periodistas, escritores e intelectuales ilustres que vaciaron aquí sus inquietudes, haciendo escuela de formación ciudadana, como maestros de cultura y patriotismo, señeros de una ruta que sus sucesores han mantenido y mantendrán.

Al cumplirse el medio siglo de este diario, los que en él hemos sido sorprendidos por la efemérides, rendimos emocionado homenaje a todas aquellas personalidades que supieron dar vida y prestigio a sus páginas.

Más allá de las discrepancias ideológicas con quienes nos antecedieron, fruto del correr inexorable del tiempo, tenemos con ellos el común y hondo afán de señalar a la opinión pública lo que estimamos más conveniente para Chile.

Merecen también un recuerdo agradecido todos aquellos que, desde diferentes puestos, han ocupado y ocupan un lugar en el cotidiano ajeteo de esta casa periodística. Todos, cualquiera que sea su ubicación en la jerarquía, han debido poner en su trabajo amor y constancia para mantener siempre en ascenso la compleja comunidad que los reúne.

La gran familia de LA NACION saluda en este día a la ciudadanía toda que la favorece, a la democracia chilena que hace posible la mantención del diálogo periodístico nacional, y a esta Patria, a cuyo servicio se encuentra por insubornable vocación.

## La Anti-Integración

En Chile la idea y las posibilidades de integración latinoamericana entusiasman. En todos los sectores de la opinión pública se comprende su necesidad y las ventajas que traería para el país y para América Latina. La prensa chilena, sensible a este hecho, se ocupa permanentemente de los problemas y del futuro de la integración.

Hoy queremos escribir sobre un movimiento, también activo en América Latina, que en muchos países está apoyado por fuertes intereses económicos, en otros por persistentes características psicológicas, en algunos, incluso, por el poder político. Este movimiento es la antiintegración. Su portestandarte es hoy un antiguo diario de Buenos Aires, "La Prensa".

Este diario, según el cable, califica el informe de los señores Raúl Prebisch, Felipe Herrera, J. A. Mayobre y Carlos Sans presentado "al gobierno de Chile" como "reflexión con la realidad continental y un salto en el vacío".

El vetusto periódico agrega otros juicios. Dice, por ejemplo, que "no bastaron los estadísticos ballados en la Conferencia de Cancillerías de Río de Janeiro en noviembre de 1965, para que los integracionistas cesaran en su empeño. Allí el Canciller chileno expuso perentoriamente, como ya lo había hecho en otras ocasiones, su coincidencia con el plan extenso de los cuatro expertos designados por la CEPAL".

Antes de ir al fondo del asunto y de los móviles de la antiintegración, es necesario, para mostrar la calidad de la información, señalar los errores en que incurrió el "respetable" diario argentino

en los dos cortos párrafos transcritos.

En primer lugar, el informe de los cuatro personalidades fue entregado al Presidente de México y a través de los Embajadores en Ciudad de México a todos los Gobiernos de América Latina incluyendo el de Chile y, lógicamente, el de Argentina.

En segundo lugar, los problemas de la integración no fueron tratados en la Conferencia de Río de Janeiro en noviembre del año pasado, cuyo trabajo se concentró en la reforma de la Carta de la OEA.

Por último, al referirse a los señores Prebisch, Mayobre, Sans y Herrera que son los más altos funcionarios latinoamericanos de organismos económicos internacionales y a los cuales el Presidente Frei pidió que expresaran su opinión en relación a la Integración Latinoamericana, el diario "La Prensa" los llama "los cuatro expertos designados por la CEPAL".

Es fácil comprender que quien da informaciones tan erradas debe emitir juicios muy equivocados. Las primeras por desconocimiento, los segundos por ignorancia y, en ciertos casos, por defender sus intereses.

La antiintegración no tiene muchos argumentos que dar. Los que tiene no son válidos para los países ni para Latinoamérica en general, porque o defienden intereses particulares o emanan de un nacionalismo añejo y considerado ridículo por los pueblos del continente.

La antiintegración, por lo tanto, no puede dar esos argumentos. Da otros. Por ejemplo, cuando algún país, o un grupo de expertos propone avanzar decididamente hacia una comunidad latino-

americana, dice que la integración es una "Utopía".

En verdad, la única utopía es pretender que los países latinoamericanos se desarrollan en mercados reducidos, con industrias protegidas por altas barreras aduaneras y actividades ineficientes que cada día están más atrasadas, en relación a las de los países industriales.

Esta es la real utopía, e implícitamente es la predicada por los órganos de prensa y por los "mesurados y cuerdos" ideólogos de la antiintegración. Sostienen esta utopía por una razón muy sencilla: porque están o ligados con las industrias protegidas o con las actividades ineficientes pero poderosas, o si no están ligados a ellas están pagados por ellas.

Por último, debe también atribuirse al desconocimiento, el hecho que el periódico bonaerense sostenga que "el actual gobierno, a diferencia del anterior, tiene adoptada una posición antiintegracionista". Argentina es firmante del Tratado de Montevideo por lo cual está comprometida a ser integracionista. Nadie, ni siquiera el audaz periódico "La Prensa" puede poner en duda la firmeza con que siempre Argentina ha respetado y hecho respetar los tratados internacionales.

Ello lo comprueba, en el presente caso, el haber sido nombrado Secretario de Industria y Comercio del país vecino don A. Alberto Solá, quien fuera Secretario Ejecutivo de la ALALC y, además, colaboró en el informe preparado por quienes "La Prensa" llama "los cuatro expertos nombrados por la CEPAL". Nadie pensará que el Dr. Solá cambie de opinión después de conocer los juicios del decrépito rotativo transandino.

Los lineamientos esenciales de este informe —que está ya siendo entregado a los Gobiernos— indican, pues, más allá de los errores que a los señores Prebisch, Mayobre, Sans y Herrera, la importancia que tendrá esta reunión de Mandatarios americanos y el importante papel que Chile puede y debe jugar al lado de los países que se acercan entre los países que encabezan el movimiento para modernizar las viejas estructuras latinoamericanas, abrir una vía a la democracia y dar un nuevo contenido al sistema de relaciones que una ambas

El día 5 de enero, bajo el título de "La Gran Familia Chilena", sostuvimos en estas columnas que existe un credo tácito, común a todas las derechas del mundo. Una de las piedras angulares de esta concepción subrepticia —agregamos— era la negativa a considerar la existencia de las clases sociales. El interés de esta maniobra ideológica es evidente: si no existen clases sociales no hay necesidad de reformas económicas. ¿Para qué, si todos formamos parte de lo que el señor García, presidente del Partido Nacional, llama "la gran familia chilena"? La expresión fue formulada en un foro, en el Canal 13 y motivó el artículo aludido.

Desde "El Diario Ilustrado", órgano autorizado de la extrema Derecha, nos responde el señor Jorge Bentgerot, reafirmando la tesis del señor García: no hay clases sociales, y los obreros son dueños de automóviles y "otros artefactos".

Si el articulista se hubiera limitado simplemente a refutar nuestros argumentos, nosotros nos limitaríamos simplemente a responder. Lo grave es que, además, desvirtúa falsamente nuestra tesis y se apresura a asociarnos con la doctrina comunista. Frente a esta actitud nos gustaría dejar en claro algunas cosas.

1. "El comentario —se escribe— encuentra este ánimo de conciliación sólo explicable en la víspera de una fiesta de confraternidad como es Año Nuevo, pero tacha la negativa a considerar la existencia de clases sociales, como credo anticuado, propio de 1913". Esta forma de responder es francamente torcida. En ningún punto del artículo se dice que la negativa a considerar la existencia de clases sociales es un credo propio de 1913. Lo que sí se dijo es que el presidente del Partido Conservador había declarado en esa fecha que la división entre pobres y ricos era divina y que no podía alterarse sin trastornos. Si algo se desprende de esa declaración —además de su falacia notoria— es que en aquella época, con un amplio respaldo electoral, la Derecha exhibía, sin pudor, ideas que hoy día no puede defender a plena luz.

2. A continuación, el redactor consagra el resto del artículo a refutar la teoría clásica marxista de la lucha de clases, pretendiendo que la defendemos. El señor Bentgerot debiera saber que se puede muy bien reconocer la existencia de las clases sociales sin piegar, por ello, al comunismo. Se puede reconocer que exista lucha entre ellas sin preconizar por eso —como los marxistas— la accentuación de esta lucha, como medio para conseguir la reivindicación del proletariado. Siempre sin adherirse a la doctrina comunista, se puede juzgar nefasta cierta política del avestruz, característica de la Derecha.

3. En su apoyo el articulista cita una encuesta realizada por CENOP, donde el 50,1% de los encuestados se autodenomina "Clase Popular" y "Gente Humilde", y un 47,1% "Clase Media", "Clase Alta", "Burguesía", y "Gente Acomodada". A nosotros, la encuesta nos merece tanta fe como al señor Bentgerot, pero por razones distintas. En efecto, si algo se deduce inequívocamente de esta encuesta es, precisamente, la existencia de clases sociales. Por lo demás, es difícil que existan sociólogos en la actualidad que nieguen su existencia. Más raros aún son los que pueden negar que este divorcio es particularmente acentuado en Chile y en Latinoamérica. Finalmente, casi toda la sociología está de acuerdo en que las desigualdades sociales en nuestro país y en nuestro continente se deben a la increíble obstinación de un reducido núcleo de grandes propietarios que se niegan a realizar reformas sustanciales. De manera que no sabemos lo que el articulista quiere probar. Tal vez su artículo sea el punto de partida de una nueva escuela de sociología que afirme la inexistencia de clases sociales, tesis, sin duda, muy novedosa pero —a nuestro modesto entender— muy difícilmente sostenible.

4. Si el señor Bentgerot es un aficionado a las estadísticas, podemos darle algunas. "En cuanto a la distribución de la renta por estratos o grupos sociales —se lee en el Quinto Informe Anual del Fondo Fiduciario de Progreso Social del BID (1965)— las estimaciones realizadas por la CORFO revelan que en 1960, el 52 por ciento de la población ocupada tenía ingresos inferiores a un sueldo vital y que este sector disponía sólo de un 16,5 por ciento de las rentas percibidas por las personas, mientras que el grupo de ingresos altos, que representaba el 6 por ciento de la población ocupada, recibía el 28 por ciento del total de las rentas que afluyen hacia las personas". Nos parece que esta cita es una base mucho más sólida para apreciar el estado real de un país, que una encuesta.

5. La gran familia chilena, pues, no existe, como señaló el señor García, pero creemos, de buena gana, que puede existir. Puede, si se predice de posiciones tan resueltamente irracionales como la de "El Diario Ilustrado", que ve familias donde las estadísticas indican la división más patente. Tal vez, por ser tan irreal la posición, el articulista debe recurrir a la distorsión para sostenerla, deformando gravemente el sentido de un artículo, y dejando intactos sus argumentos centrales.

## Cita de Presidentes

Los nueve expertos designados por el Consejo de la OEA para elaborar el informe económico que presentarán los Presidentes americanos en su próxima reunión han dado cima a su labor, emitiendo un documento del más alto interés y que, sin duda, será de los documentos más importantes de la agenda de esa conferencia.

El informe se refiere especialmente a la integración latinoamericana y a los problemas del comercio exterior, financiamiento de la integración económica, de cambio de estructuras, de la Reforma Agraria, de Salud y Educación.

Propone también que se lleve a un tratado general de integración económica estableciendo las metas de la Alianza para el Progreso se han quedado ya cortas. En este sentido, recomendamos "el desarrollo económico de América Latina, sea indispensable que se intensifique la movilización de la capacidad interna de financiamiento se aumente la producción de recursos externos disponibles y se adopten modalidades de ayuda externa más adecuadas para apoyar el esfuerzo de desarrollo latinoamericano y permitir el acceso de esos países a los mercados del mundo". Por fin, el documento contiene un llamado para "limitar los gastos militares" y el aumento de los gastos en armamentos que, como se sabe, distraen recursos —cuando van más allá de lo necesario— que el desarrollo económico requiere con urgencia.

Los lineamientos esenciales de este informe —que está ya siendo entregado a los Gobiernos— indican, pues, más allá de los errores que a los señores Prebisch, Mayobre, Sans y Herrera, la importancia que tendrá esta reunión de Mandatarios americanos y el importante papel que Chile puede y debe jugar al lado de los países que se acercan entre los países que encabezan el movimiento para modernizar las viejas estructuras latinoamericanas, abrir una vía a la democracia y dar un nuevo contenido al sistema de relaciones que una ambas

Américas. Para ello es preciso que nuestro Gobierno carezca de todo raso que pueda empujar su bien ganado prestigio internacional. Si son muchos los elementos que interesan primordialmente a América Latina y que se encuentran presentes para ser considerados en la reunión de Presidentes americanos, no lo es menos tampoco que se verifica en instantes muy delicados para las Américas.

En lo que al vecino del Norte se refiere, afronta muy graves conflictos en zonas vitales del mundo, en especial en el sudeste asiático, que lo obligan a elegir nuevos sacrificios a su población y han introducido más de un elemento de división en la política norteamericana. La rigidez de los bloques de EE.UU. y Rusia encabezan, se pierde, al propio tiempo que las presiones de la guerra fría empujan a exhibir griterías producidos de esta manera, el papel que dentro de este cuadro puede jugar América Latina asume las posibilidades de ser de mucho relieve y de gran ayuda para la causa de la paz.

Tal vez no haya tarea más exigente que ser escritor íntegro y creador en países inmaduros como los nuestros. Se puede llenar carillas, publicar, ingresar a sociedades literarias y optar a premios como quien juega un hobby inofensivo y más ilustre que los habituales. Así no hay problemas. Pero otra cosa es pararse sobre una tradición precaria portando una carga de cierto peso, porque entonces el tabillado vacía peligrosamente. Otra cosa es rasgar la piel hipersensible de una sociedad insegura de sí misma, que necesita del ratalpán patriótico para ocultarse el temor de su inconsistencia. Otra cosa es negarse a alimentarse los mitos nacionalistas con que un país joven y débil se "sobrecompensa" psicológicamente de su delgadez histórica.

Ser escritor en un medio así, asumiendo en la obra el problematismo de una realidad semejante, es, por cierto, una empresa áspera. La defensa de posiciones creídas sinceramente, que en naciones aplomadas hacen del autor un creador de onírión y un punto de referencia en el debate público, se reemplaza en estos medios chatos por un incombustible no decir nada que falsifique de raíz el contacto del hombre con su mundo. El análisis a veces desahogado en su exactitud de ciertos rasgos nacionales que otros países acogen como un aporte valioso de la inteligencia crítica a la rectificación del orden social, se sustituye aquí a menudo, por el chauvinismo silencioso en el que median oportunidades y figuras.

Por eso necesitamos tan dramática y vitalmente a las pocas excepciones capaces de vivir a estas tierras en su parco y desnudo desamparo sin mentirse las ilusiones escapistas de una realidad no asumida.

La charla que Joaquín Edwards Bello ha sostenido por más de cuarenta años en estas columnas

con una masa lectora atenta y receptiva constituye, desde este punto de vista, uno de los aportes más serios a la literatura nacional, aparte de sus cualidades artísticas de primer orden en el manejo sonoro y sugerente del idioma. A través de los regímenes más diversos, ríe con las intermitencias que el mismo quiso darse y gozando de una autonomía que honra a los directores de este diario, Joaquín Edwards Bello ha sido por casi medio siglo el más certero, el más vital, el más acre, el más deportivo, el más generoso y enamorado de los observadores que haya tenido Chile.

En sus crónicas espeja la vida diaria en sus aspectos más concretos, pero sin que falte esa indispensable medida de sentido que proyecta un artículo más allá de su tema específico y lo entronca con cuestiones más amplias, que vienen a ser las determinantes primeras del asunto tratado. Las páginas de Joaquín Edwards, muchas de ellas escritas apresuradamente para estas columnas glorando algún acontecimiento inmediato, están llenas de atisbos profundos sobre la psicología nacional: son una interpretación imprescindible de nuestra sociedad, nuestras cualidades y defectos, los puntos álgidos de nuestra historia y lo desencaminados que hemos andado por no saber encauzar el genio nacional y fustigar la mula.

No pasará mucho tiempo sin que la obra de Joaquín Edwards sea aglutinada en todo su valor "extraliterario", que es, en definitiva, lo que da su solidez y permanencia a la obra literaria que perdura. Esta revaloración está comenzando ya a exhibir los primeros síntomas de un interés que, de seguro, crecerá. Sus obras se reeditan y son descubiertas por las generaciones jóvenes como uno de los escasos frutos maduros que ha producido este país. No se trata de un anodino "Premio Na-

cional más", leído aburridamente en el colegio, sino de un hombre vivo, sorprendentemente actual y fresco, lleno de incitaciones e indicadores de caminos no recorridos. No sería extraño que Joaquín Edwards fuera en los próximos años un autor de cabecera de una generación intelectual más realmente comprometida con la nacionalidad, más drástica en sus exigencias y más necesariamente cruel en sus juicios de valor. La comprensión de la psicología chilena en algunos aspectos definitivos, la estratificación de las capas sociales con sus respectivos cultos y fetiches, el descabezamiento de los titeres, la pinchazón jocunda de los globos inflados, todo eso que un país necesita para abandonar su tontería grave, sacudir su angustiamiento y quemar sus grasas entorpecedoras, está ya en Joaquín Edwards con calor de vida y sabia comprensión de lo humano y logrando su punto justo al pasar por el tamiz de una sensibilidad al mismo tiempo aristocrática y popular.

En cierto modo, Joaquín Edwards es como una proyección más culta y lograda de Vicente Pérez Rosales, ese otro gran inquieto y observador, sagaz y realista, humano, andariego y medio genial autor, sin proponérselo, del único libro valioso que nos dejó el siglo pasado y que hoy nos representa en las colecciones internacionales de obras famosas.

Cuando este diario cumple medio siglo, marcado por su condición en la primera línea de fuego de los avatares nacionales, puede mostrar a sus lectores de hoy en su hoja de servicios, con distinción de honor, la colaboración permanente de Joaquín Edwards Bello, cuya obra —glosando a Hegel, que no es inoportuno en esta ocasión— representa quizás el esfuerzo más comprensivo que ha hecho el chileno por entenderse a sí mismo.

R. G.

## 200 Millas de Mar Territorial

La Argentina acaba de fijar en 200 millas, mensuradas desde el punto mismo donde el agua lame la costa, la anchura de su mar territorial. La concreción jurídica-garantía del hecho respalda de vigoroso modo la posición de Chile, Perú y Ecuador, pronunciada en la Conferencia de Santiago, realizada en nuestra capital el 11 al 19 de agosto de 1962. Los tres países del Pacífico fueron entonces los primeros en fijar este ancho de 200 millas del mar territorial, para preservar, con ello, tal como lo expresó la Conferencia de Santiago, la defensa, conservación y explotación "inteligente", no de exterminio desahogado de su plural riqueza marítima. El litoral del Ecuador cubre 320 millas. El del Perú, 1.100. El de Chile continental, sin contar la mucha extensión de la costa antártica que no pertenece, alcanza a 680 millas. Se trata, naturalmente, de millas náuticas, cada una de las cuales tiene una estatura de 1.852 metros, casi dos kilómetros. Allí nace un bello pensamiento que se puede calificar de innumerable o interminable, como quiera decirse, siempre que se le explote de manera adecuada, en la forma "inteligente" a que se refiere el acuerdo de la Conferencia de Santiago. Una idea de ello se obtiene meditando en que con las 200 millas de angostura para su mar territorial,

la superficie oceánica de Chile suma 16 millones 700 mil kilómetros cuadrados de agua salada sujeta a su soberanía.

La Declaración de Santiago no traduce ningún capricho, de vanidad meramente nacionalista, para los Gobiernos signatarios del acuerdo. En cambio, representa sí un acto lógico de defensa nacional de lo que se posee. Las especies marinas se pescan a ciertas distancias sumamente variables, cuyo tranco va desde las 30 millas que se señala para las anchovetas, a las 150 ó 120 que prefiere la albacora, o las 200 que buscan para su acomodo el atún y las ballenas. La medida de las 200 millas es, pues, una medida absolutamente honesta para que cada país pueda disponer directamente de lo suyo y hasta crear allí una fuente de divisas que era insospechada hasta este instante, como va lo hizo el Perú y lo está haciendo Chile ahora. En 1963 Perú ocupaba el peñón N° 29 de la escala mundial pesquera, con 117.800 toneladas de productos marítimos. Diez años después, en 1963, se convirtió en la primera nación pesquera del mundo, con una producción anual de 6.901.300 toneladas métricas, superando las 6.697.800 que pesan en la balanza del Japón, el país que le va a la zaga.

Chile también ha puesto

un pie de firmes ambiciones en este auspicioso camino. En su industria pesquera trabaja un pueblo de 6.620 individuos, entre tripulantes y empleados de tierra, molinos ejecutivos de una producción que va en ascenso. Si ya se extrae sobre el millón de toneladas, lo cierto es que puede y debe triplicar y aun quintuplicar esta cifra sin mayor inconveniente, ya alcanzando los talones del Perú con los brios necesarios para pasarlos adelante en la fraternal competencia pesquera. Nuestro mar es más rico y más vasto, y la industria de la pesca recién se encuentra en franco desarrollo en Chile.

Bastará un simple botón como la muestra para comprenderlo. La casa de ballenas, todavía no encarrada de manera nacional por los chilenos, da un cuociente anual-promedio de 1.300 cetáceos arponeados en nuestras aguas, que entregan 750 toneladas de subproductos industriales más o menos. Por no poseer aún los recursos técnico-navales necesarios, los balleneros chilenos sólo logran la menor parte de este volumen anual de carne. Según el economista Carlos Frexes, las ballenas que cazaron los arpones extranjeros en los mares de Chile en 1963, representaron un valor equivalente al producido, ese mismo año, en los rubros de cobre, salitre y carbón.

## Razones del Déficit Postal

das las cosas desde un brazo de frejoles soya hasta llaves para patines hechas de conchas de astras.

Sin saberlo nosotros, la firma del YAK vendió el nombre y dirección de Jennifer a la "Teen-Age War Surplus Company", que le envió a mi hija una carta ofreciéndole un juego de cuchillos "Kamikaze" hechos de bayonetas tomadas de la Segunda Guerra Mundial.

Aunque Jennifer no contestó a esta oferta, eso no le importó a dicha compañía, que hizo una ganancia vendiendo el nombre y dirección de mi hija al "Club de Libros Infantiles Marqués de Sade". Pronto Jennifer se vio inundada de ofertas de libros ilustrados en color sobre las crías del marqués de Sade, al compraba la enciclopedia Lapland entera, a razón de 180 dólares pagaderos 25 centavos por semana.

Tras una tremenda discusión en la cual Jennifer me acusó de retardar su educación rompiendo la oferta, lo cual no le importó, un comité no mencionado club de libros, que vendió el nombre y dirección de Jennifer al Club de Discos Bach, Blues y Rock. Sin mi consentimiento ella se convirtió en miembro

del club y pronto estuviéramos recibiendo cuentas por discos que ella no podía pagar. Tuve de cancelar su calidad de miembro del club, pero se me advirtió que la compañía podría quitarnos la casa. Así lo decía en letra menuda el párrafo 4 del capítulo 3 del contrato.

Tal vez todo esto no me hubiera preocupado mucho si el mencionado club no hubiera pasado el nombre y dirección de Jennifer al Club del Cerebro del Mes, que ofreció enviarme a mi hija cada mes un cereal diferente, con un premio en la caja. Como la oferta incluía un sobre ya listo, Jennifer se convirtió en miembro del club, sin mi consentimiento.

El club vendió luego al nombre y dirección de Jennifer al Fondo Mutuo Frankenstein, organizado especialmente para niños.

De aquí en adelante perdí la cuenta de las compañías que estaban en correspondencia con mi hija. Sé que el asunto ha pasado de sus límites, porque el día Jennifer dijo que estaba pensando en contratar una secretaria para que le ayudara a contestar su correspondencia...

Art Buchwald



## CAMARA DE DIPUTADOS

SESION 36ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES 10 DE ENERO DE 1967

(De 16.15 a 18.25 del miércoles 11)  
Presidencia de los señores Ballesteros, Isla, Sivori y Morales Adriasola  
Secretario, el señor Cañas Ibáñez; Prosecretario, el señor Kaempfe.  
(Versión Oficial)

## ACLAARACION

En el ejemplar del diario LA NACION de ayer, la parte final de la versión oficial de la Sesión 36ª Extraordinaria, apareció mal compaginada. El ordenamiento correcto de la misma es el siguiente: La parte de la versión que figura en la página 21, debió publicarse en la página 20 y la correspondiente a ésta en la página 21.

Javier Palominos Gálvez  
Jefe de la Redacción de Sesiones

## Empresas cooperan a veraneo de los escolares de Cañete

En forma escalonada están saliendo a veraneo los escolares de la ciudad de Cañete, de acuerdo al plan trazado por la Junta de Auxilio Escolar local, el cual ha recibido la colaboración de numerosos vecinos y empresas, que han cooperado a esta iniciativa en forma generosa.

En primer lugar, las empresas de buses locales, se han hecho cargo del transporte de los escolares, y otras, de camioneros, se han preocupado del equipaje y provisiones.

El primer grupo, de la Escuela de Niñas N.º 2, que va a Valenzuela. EL CORRESPONSAL.

## GRAN BRETAÑA ASESORA A CHILE EN SUS PROGRAMAS DE TURISMO

Nuestro país será escenario de la Segunda Asamblea Hispano-Luso-Americano-Filipina de Turismo: 1968

Dos factores de singular trascendencia son, entre otros, los que se han conjugado fundamentalmente para acelerar el desarrollo turístico de Chile. En efecto, la celebración durante el año pasado en España del I Congreso Hispano-Luso-Americano-Filipino de Turismo significó uno de los eventos de mayor importancia universal para el desarrollo turístico en general, y sus conclusiones, confortantes son ejemplo de organización, comprensión y colaboración internacional que han rendido frutos de proyectos ineludibles. El acuerdo adoptado en este torneo en el sentido de designar a Chile como país sede de la realización del II Congreso, es un compromiso de honor, y su cumplimiento ubicará a nuestro país en el sitial que le corresponde en el concierto de las naciones.

En segunda debe considerarse también la importante iniciativa de la Dirección de Turismo de Chile al requerir la asistencia técnica de países de Europa, con amplio desarrollo, y con una experiencia valiosísima en el campo del turismo. Esta asistencia está ya en marcha, y del resultado de sus estudios, recomendaciones y proyectos, se espera que el potencial turístico de Chile llegue a alcanzar un nivel de tal magnitud, que convierta a esta industria en una de las principales fuentes de divisas, de trabajo y de desarrollo económico y social, además de promover o afianzar la permanente comprensión, amistad y paz entre los hombres.

Cuando el 22 de abril de 1966, en la II Sesión Plenaria celebrada por la I Asamblea Hispano-Luso-Americano-Filipina de Turismo, que se celebraba en Madrid, se otorgó a Chile, por aclamación, la sede de la II Reunión para la primavera nuestra del año 1968, se le otorgó un HONOR y un COMPROMISO.

La I Asamblea, convocada por el Ministerio de Información y Turismo del Gobierno Español, tuvo como finalidad el examen de los problemas relacionados con el fenómeno turístico y su desarrollo en las naciones que a la misma concurrieron, vale decir Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, Filipinas, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela, y completando el ámbito americano, de esencial interés, se invitó a observadores de Canadá, los Estados Unidos y

Puerto Rico, como igualmente de diversas entidades turísticas interamericanas e internacionales.

Este grupo de naciones, representadas cada una por los más altos e influyentes ejecutivos de sus organismos nacionales y actividades turísticas, tuvo la oportunidad de conocer y aprender la manera más perfecta de cómo un país altamente especializado como es España, preparó, organizó, desarrolló una Asamblea con un bien elaborado y complejo temario, y de que se llegara por la vía de las deliberaciones, a través de las Comisiones de Trabajo y de las Comisiones de Estudios y de las Comisiones de Promoción, a conclusiones de alto interés, que fijaron una época en el desarrollo del turismo mundial, señalando sus metas y reconociendo, entre muchas otras cosas, que el turismo es la fuente más idónea para crear un nuevo humanismo, que está a la altura de los tiempos sociales que vivimos, estableciendo la unión y la solidaridad de la comunidad, y estableciendo que la práctica del turismo es una de las manifestaciones genuinas de la libertad humana, libertad que no debe cobijarse bajo ningún concepto, ni en el ámbito receptivo ni en el emisor, para cuyo objeto deberán eliminarse cuantas trabas se opongan al tráfico tu-

ristico, siendo las restricciones que se apliquen de carácter excepcional y temporal, justificadas por razones de reconocido interés.

Se insistió y se dio énfasis a la creación, tanto en la esfera pública como en la privada, de una auténtica "conciencia turística nacional" a través de una clara exposición de los evidentes beneficios DE TODO ORDEN que el ejercicio del turismo reporta individual y colectivamente.

No puede silenciarse que, al haberse aceptado a Chile como depositario de la continuación de la tarea iniciada en España, se nos ha confiado un HONOR como se dice al comienzo, pero al mismo tiempo un serio COMPROMISO.

No se teme, por cierto, a la validez, importancia, profundidad, realidad, eficacia y trascendencia de los temas tratados y tratarse. Poseemos la intelectualidad y los conocimientos necesarios para sentar en "mesa redonda" con nuestros futuros huéspedes de la primavera de 1968, pero preciso es reconocer que, como es natural y lógico en el aspecto de organización de una Asamblea de tan nutrida concurrencia, España nos ha dado tarea. Hemos obtenido de ella, en forma desin-

teressada, su más amable cooperación para esta fines.

Pero esto no basta. Es necesario estrechar filas en el ámbito nacional. El Supremo más eficaz deberá otorgar su evento, traducido en su apoyo moral y material. El Estado, la actividad privada y las beneficiadas con el auge del turismo, deberán otorgar decidida cooperación. El sector particular, por su parte, agrupado en la Hotelería, Agencias de Viajes, Empresas de transporte, etc., deberá extremar su cooperación con las Municipalidades de los lugares que, en vista de post-convenios, sean visitados por los congresales, no para atender adecuadamente a sus huéspedes, pero también se trata de obtener de este evento el más importante despliegue de promoción turística realizado hasta la fecha.

Son éstas, por el momento, y en forma somera, las primeras informaciones que la Dirección de Turismo desea dar a conocer al país sobre esta magna Asamblea, y solicitar de todos los chilenos su efectiva "conciencia turística" para el éxito creciente de este compromiso internacional, que nos proporcione invaluables beneficios. GRAN BRETAÑA ASESORA A CHILE EN MATERIAS DE TURISTICAS

Seis países europeos ya confirmaron su interés en prestar asistencia en diversas formas a Chile, en atención a lo solicitado por la Dirección de Turismo de nuestro país, por intermedio de la Organización de los Estados Americanos (OEA). Se ha comenzado con la preparación formulada por el Gobierno del Reino Unido.

Con el objeto de concretar la labor y poder llevar a la práctica la asistencia global mencionada, que ha de producir inestimable riqueza y actividad creadora al país y no sólo a las actividades turísticas de Chile, el Gobierno del Reino Unido envía a nuestro país al señor M. R. Curtis, Director Ejecutivo del Transport and Tourism Technicals Limited (TTT), para que proceda a estudiar las posibilidades reales de la industria turística actual y potencial de Chile, y sobre la acción necesaria para desarrollar dicha actividad.

Hace presente, entre otras consideraciones, el referido informe que el estudio de los atractivos turísticos de Chile debe abordarse imparcialmente, sin ideas pre-determinadas en cuanto al impacto específico de las diversas condiciones naturales, ni sobre los mercados a que pudiera apelar en el futuro, aún cuando éstos son factores que deben tomarse en cuenta. Agrega el informe que, aunque los logros del turismo son naturalmente importantes, el objetivo principal es echar las bases para una planificación a largo plazo del desarrollo turístico de Chile. A este respecto, es necesario recordar el interés potencial total de todas las atracciones, desarrolladas adecuadamente, con las estimaciones de la expansión del turismo internacional a largo plazo, sus características probables, y la cuota parte que Chile podría razonablemente contar en obtener de los futuros movimientos turísticos.

Se expresa que Chile está ocupado de la promoción de su turismo para obtener máximos y crecientes beneficios económicos netos para todo el país durante un período futuro. Por ello, aún cuando este "estudio general" no interfiere profundamente en la economía del país, ni en la viabilidad o financiamiento de proyectos específicos, deberá hacerse en forma amplia del valor que tendrían para el país los diferentes tipos de futuros mercados potenciales.

En lo que se refiere a la labor a desarrollarse a largo plazo, sugiere el informe que las estimaciones deberían abarcar dos períodos de diez años, ya que se podría lograr objetivos razonablemente alcanzables, con toda confianza, en el primer período, pero, en el segundo, se consideraría una mayor amplitud para el segundo período. También sugiere ser aconsejable la adopción de otros períodos de planificación, a fin de sincronizarlos con los que ya están en uso en Chile respecto de planes generales de desarrollo económico.

Recomienda el documento una serie de medidas de aplicación inmediata, entre otras el inventario y evaluación de las atracciones y turísticos naturales de Chile; tendencias en el turismo doméstico; estimaciones de objetivos para el tráfico turístico internacional futuro; recomendaciones sobre el desarrollo por fases de las atracciones; recomendaciones sobre los servicios y facilidades requeridas para lograr objetivos o metas razonablemente alcanzables; transporte internacional de turistas a Chile; examen de tarifas de servicios turísticos; estimación de probables contribuciones a la economía nacional; políticas y prácticas para la queda de mercados, marcha para cumplir al rol histórico de la maravillosa era del turismo universal que comenzó en 1967. Año Internacional del Turismo, bajo el lema de "Turismo, Pasaporte para la Paz".

SAM

SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA DE CHILE

UN SERVICIO ASISTENCIAL MEDICO PARA USTED Y SU FAMILIA

## ESPECIALIDADES

INTERNISTAS  
CARDIOLOGIA  
CIRUGIA  
GINECOLOGIA  
PEDIATRIA  
UROLOGIA  
RAYOS X  
OBSTETRICIA  
OCULISTA  
PIEL  
ENDOCRINOLOGIA  
PROCTOLOGIA  
ODONTOLOGIA  
RADIOLOGIA  
TRAUMATOLOGIA  
RADIOTERAPIA  
CANCEROLOGIA  
NEUROLOGIA  
GASTROENTEROLOGIA  
LABORATORIO CLINICO  
OTORRINOLARINGOLOGIA

## CONSULTORIO N° 1:

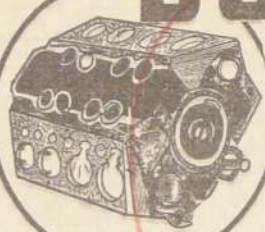
J. V. LASTARRIA 93, 2° y 3.er piso —  
(Frente a la Universidad Católica).  
Teléfonos 382112 — 34709.

## CONSULTORIO N° 2:

Av. Vicuña Mackenna 3031 — A.  
Teléfono 50212.

## OFICINAS GENERALES:

J. V. LASTARRIA 93 — 2° PISO.



DURABLOCK

REPARACION DE AUTOMOVILES  
JUAN GAC

adhiera a la celebración  
del 50° aniversario  
del diario "LA NACION"



## SOLDADURAS AL FRIO

SE ASOCIA AL JUBILO CON QUE EL DIARIO "LA NACION" CELEBRA  
SUS CINCUENTA AÑOS DE PERIODISMO AL SERVICIO DE CHILE

SOLDADURAS EN FRIO PARA: Bloque, culatas, carcassas de caja de cambio, cubre-volantes y todo lo concerniente a vehículos motorizados.

Comunicamos a nuestra distinguida clientela y público en general que estamos en condiciones de atenderlos en todo lo que se refiere a SOLDAR y RELENAR: CIGUEÑALES, CORONAS PISTONES, etc.  
CON SU ALTA EXPERIENCIA ESTA EN CONDICIONES DE GARANTIZAR TODOS SUS TRABAJOS DE UNO A CINCO AÑOS.  
ADEMAS, CONTAMOS CON PERSONAL ESPECIALIZADO EN TRABAJOS DE TORNO Fabricación de ejes de Biela y Bancada cobrizadas y metal blanco. REPUESTOS DE AUTOMOVILES EN GENERAL.

RECTIFICADO DE MOTORES — Av. Méjico 896 — Teléf. 374752  
DIEZ DE JULIO 719 — TELEFONO 36135

INDUSTRIA



RAULI 647  
FONO 34070

REPARACIONES Y VENTAS RADIADORES Y PANALES  
DE TODOS LOS TIPOS Y MODELOS.  
LA EXPERIENCIA DE 40 AÑOS NOS RECOMIENDA.

ADHIERE A LAS FESTIVIDADES  
CON QUE "LA NACION"  
CELEBRA SUS CINCUENTA  
AÑOS DE EXISTENCIA LABORIOSA



## MADAME HELEN EN SANTIAGO

¿Problemas sentimentales? ¿Conflictos económicos? ¿Afligciones en su carácter? ¿Quiere resolver con éxito sus preocupaciones y ver su personalidad se vea siempre bien compensada en todos sus asuntos personales?

CONSULTE A SU CONSEJERA

MADAME HELEN

18 años en Chile y 10 en el extranjero, respaldan su prestigio y seriedad.  
CONSULTE E-5 GARCIA REYES  
Nº 761 (entre San Pablo y Rosas).

## M. GLEISNER S. A. C. I.

Distribución de dividendo — Cierre del Registro de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, se pagará a los señores accionistas, a partir del 25 del mes en curso, en nuestras oficinas de Santiago y Concepción, el dividendo N° 70 Provisorio, de \$ 0,02 por acción.

Para este efecto, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 24 del presente mes, ambas fechas inclusive.

SANTIAGO, 13 de Enero de 1967.

EL GERENTE

## TELEVISION

Canal 9 — U. de Chile

13.45 BOLETIN INFORMATIVO  
14.00 CASOS Y COSAS  
14.10 EL MUNDO DE LA MODA  
14.25 MUNDO FEMENINO CON MIRELLA LATORRE  
15.00 GRAN SABADO GRAN  
15.12 RUTAS AL SOL  
15.20 MI MARCIANO FAVORITO  
15.30 PANTALLA NOTICIOSA  
15.40 SOLO PARA CABALLEROS  
15.45 CUANTO SANI USUD  
15.50 AVENTURAS EN EL PARAISO  
16.00 FLASH NOTICIOSO  
16.10 HOROSCOPO  
16.15 COMANDO AEREO  
16.20 FLASH NOTICIOSO  
16.25 SHOW "EL SPECIAL"  
16.30 FLASH NOTICIOSO  
16.35 CIERRE

## TELEVISORES GELOSO

GRAN PANTALLA  
RECTANGULAR DE 23"  
GARANTIA Y  
SERVICIO TECNICO

TELEMUNDI  
CONDILL 1589 - FONO 2367  
VALPARAISO

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

TELEMUNDI

AGUSTINAS 698 — NEDA 94  
FONOS 54667 y 68030

DISTRIBUIDORES GENERALES

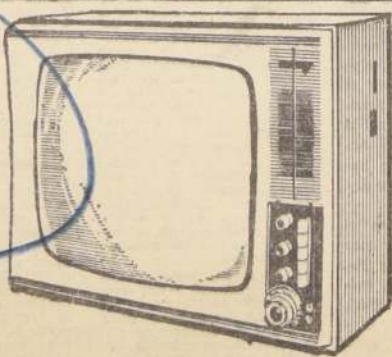
Bonacic y Caro Ltda.

V. MACKENNA 2245

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

TELEMUNDI

PROVIDENCIA 2131 - FONO 569038



## TELEVISION

Canal 13 — U. Católica

14.45 ALMANAQUE  
14.50 EUROPA 67  
15.10 SABADOS GIGANTES  
15.20 BATMAN (primera parte)  
15.30 DISNEYLANDIA  
15.45 PANTALLA DEL DEPORTE  
16.00 EL TIEMPO  
16.05 SABADOS ALEGRES  
16.10 LAS COSAS Y OTRAS YERBAS  
16.20 EL REPORTER ESSO  
16.35 NOCHES DE ESTRENO



# Con Sesión Solemne se Inició Celebración del Cincuentenario

En el Salón Auditorio de la Biblioteca Nacional se efectuó la sesión solemne con que la Empresa Periodística "La Nación" inició la celebración de sus cincuenta años de vida.

Embajadores de distintos países acreditados ante la Moneda, Encargados de Negocios, de Misiones Diplomáticas, representantes de la Asociación Nacional de la Prensa y del Colegio de Periodistas, se dieron cita en ese lugar.

También estuvieron allí delegaciones de las Fuer-

zas Armadas y de Carabineros, todos los cuales presentaron sus saludos al Presidente de la Empresa, Jorge Cash Molina, y al Director de "La Nación", Juan Goñi.

La sesión solemne comenzó con la intervención del concertista en piano Patricio Pizarro, quien fue presentado por el animador radial Renato Deformes.

A nombre de la Asociación Nacional de la Prensa usó de la palabra su presidente, Germán Picó Cañas, quien expresó:

"El solo hecho de que un diario cumpla esta etapa de vida, ya reviste singular importancia. A ello debe agregarse las características propias de LA NACION, tanto por lo que significó como por lo que representa a la modernización de la prensa nacional en su primera década de existencia, como por la particularidad de sus años posteriores en que pasó a ser controlada y orientada por los sucesivos gobiernos.

Como hombre de prensa y como ciudadano de este país, afirmo que la libertad de prensa en Chile no sólo es la estampada entre las libertades fundamentales que consagra la Constitución Política del Estado y nuestra legislación, sino fundamentalmente un respeto y defensa que ha hecho parte del espíritu de nuestros connacionales. Y esta característica, debemos reconocerlo, también ha sido observada y alentada por nuestros sucesivos Jefes de Estado. Valgámonos la oportunidad para reconocer esa misma actitud en el Excmo. señor Frei y que personalmente me ha sido grato constatar, como jefe de la Asociación Nacional de la Prensa en las oportunidades que mis inquietudes y preocupaciones me han llevado a plantear problemas. Si es el Presidente de la República.

Tema candente es el debate de la libertad de Prensa. Evidentemente la penitencia de su goce es la pauta que señala la realidad de la convivencia democrática. Su supresión es la muerte de la democracia. Cualquier restricción que se le imponga, que no puede ser otra que impedir actuaciones delictivas o inmorales, es un círculo de ella. Pero, como es dable que para su

sobrevivencia debe tener el respeto y el amparo de los poderes públicos los que la ejerciten, deben hacerlo al servicio de la cultura nacional y realizarla con sentido ético y de veracidad. Quien abuse de esta libertad y la ejercite como ilegítimo amparo de la expresión de intereses subalternos sin duda alguna recibirá la sanción moral de sus conciudadanos. Sin embargo, me atrevo a afirmar que el principio de la libertad debe ser tan amplio que es preferible correr ciertos riesgos, antes que aceptar que bajo el pretexto de impedir abusos se pueda abrir una brecha en el muro que delimita el derecho del Poder frente al derecho de la Prensa.

Tales democráticas condiciones, exceptuando los últimos años de la década del '30, han imperado en Chile. Es en este clima que ha desarrollado su acción el periodismo chileno, afianzando nuestro sistema de vida democrático y permitiendo como en esta oportunidad que alternen mandantes y mandatarios, enfrentando libremente sus ideas, sino otro límite que el respeto recíproco.

Señoras y señores, ya hemos reconocido la conciencia pública que existe sobre la presencia de una prensa libre. Sin embargo, nunca se han destacado debidamente las características propias que rodean la realización de un diario. Al igual que el eterno devenir, el periodismo no tiene detención y su labor se despliega sin solución de continuidad, ya que cuando se van produciendo en una sucesión sin fin de día y de noche. Recientemente ha dicho Dean Rusk, Secretario de Estado norteamericano, que mientras un ter-



Juan Goñi, Director de "La Nación"; Jorge Cash, Presidente del Consejo de la Empresa; Germán Picó Cañas, Presidente de la Asociación Nacional de la Prensa; y Emilio Filippi, Presidente del Colegio Nacional de Periodistas, en la sesión solemne con que se iniciaron ayer, en el Salón de Honor de la Biblioteca Nacional, los actos de celebración del cincuentenario de la fundación de nuestro diario.

## Juan Goñi: "Queremos Cumplir con Altruismo Nuestra Tarea"

Puso término a la Sesión Solemne don Juan Goñi, Director del diario LA NACION, quien expresó:

"Nos proponemos satisfacer el anhelo general de tener un órgano de publicidad que refleje con elevación de espíritu y con imparcialidad el sentimiento general del país, dentro de las ideas de tolerancia, y buscando las soluciones de libertad que son su base fundamental.

Prestaremos atención especial y preferente a los problemas sociales que afectan a la parte de población que representa la actividad del trabajo y del progreso económico del país, a la salud pública y al desarrollo de las industrias y el comercio como medio de fortalecer la vida nacional, y asegurar nuestra independencia económica.

Es esta un programa que la Dirección de este diario se esforzará en mantener, desligada de todo compromiso con la dirección de los partidos políticos y sin pretender representarlos.

La educación es lo que hace al hombre más útil a sus semejantes, más apto para el trabajo remunerador, más adecuado para llenar sus funciones en el desarrollo de la sociedad. Descuidar la educación del pueblo acusa un estado social mediocre y un porvenir mezquino.

La buena organización financiera no sólo significa fuerza y prosperidad para un país, sino que es la única manera de llegar a realizar las reformas democráticas en favor de la extensa población que forma la masa activa de la elaboración de la riqueza nacional.

Esta es la voz del actual Director de LA NACION, pero no son mis palabras las que han llegado a Ud. Son las del primer editorial, del primer ejemplar de LA NACION, hace 50 años. Pero tienen tanta vigencia, verdad y necesidad hoy día como en el de su fundación.

Con esos conceptos se definió el objetivo y se trazó un programa de acción, a la vez que pretendía significar al país entero que había nacido no un diario más, sino un nuevo espejo de la opinión pública, un conductor de opiniones, un vigía de los valores permanentes de la nacionalidad. Que desde esa fecha había un servidor público más, que nace cada día, y que, refle-

jando la opinión predominante de la comunidad, pretende estimular su perfeccionamiento, prever sus debilidades y corregir sus desviaciones.

En estas tareas, y seguramente en cada época con esos mismos ideales, LA NACION en medio siglo ha tenido el privilegio de recibir y de donar experiencia y enseñanza, y el honor de albergar a cientos, quizás miles, de periodistas, políticos, intelectuales, artistas, escritores, poetas, así como a eficientes y modestos trabajadores de la imprenta.

Algunos hicieron de nuestra casa su propia casa por toda una vida, otros estuvieron en ella lo que dura una jornada, algunos jamás pisaron nuestras escaleras, y enviaron sus crónicas desde otras latitudes y en otros idiomas.

Hubo quienes murieron sirviendo al Diario, y quienes después de nacer como periodistas en él se fueron a otros larres, vedados o contrarios; y hay quienes se fueron y volvieron.

Los hay que añoran con cariño y emoción los años pasados en nuestras filas, y los que se fueron heridos, amargados, incomprendidos. Los que de aquí pasaron a altas figuraciones políticas, a las cumbres literarias, a triunfar en otras esferas, o en el exterior... y los que se perdieron en la bruma del enojo, de la bohemia, de la enfermedad, de la spaña, del olvido.

Son muchos e ilustres quienes dejaron huella, y ya fueron mencionados algunos por el Presidente del Colegio de Periodistas.

El Excmo. señor Frei, Carlos Dávila, Ernesto Barros Jarpa, Emilio Rodríguez Mendoza, Galvarino Gallardo Nieto, Víctor Domingo Silva, Raúl Simón, Aníbal Jara, Hugo Silva, Santiago Labarca, Aurelio Díaz Mesa, Jorge Delano (Coke), Hernán Díaz Arrata (Alone), Augusto Iglesias, Carlos Príncipe Saldaña, Domingo Garfías, Nathaniel Yáñez, Joaquín Edwards Bello, Carlos Morla, Luis Emilio Recabarren (a quien LA NACION mandó especialmente a Moscú para que nos enviara sus informes sobre la recién iniciada revolución rusa), Vicente Huidobro, Pablo Neruda, Julio Barreneche, Eduardo Barrios, y tantos otros, todos dejaron, cada uno en su estilo, cada cual con su concepción, y todos en sus respectivas épocas, un trozo de su espíritu, de su aliento, de su sello personal en nuestras salas, en nuestras linotipias, en nuestras rotativas.

## EL COLEGIO DE PERIODISTAS SE ASOCIO AL ANIVERSARIO

En la sesión solemne también hizo uso de la palabra el presidente del Consejo del Colegio Nacional de Periodistas, Emilio Filippi, quien manifestó:

"El Colegio de Periodistas de Chile quiere, por mi intermedio, asociarse a las festividades del cincuentenario del Diario 'La Nación'.

Una trayectoria de cincuenta años de vigorosa vida, durante los cuales han grabado las páginas del diario los frutos del talento, de la creación y del esfuerzo de centenares de periodistas chilenos, que han pasado a formar parte del organismo máximo de los profesionales del periodismo. Menos aún, cuando gran parte de las inquietudes que nos animan han contado siempre con el concurso y participación de quienes han hecho sus crónicas en 'La Nación'.

Un estadista moderno para su época, un hombre visionario y apasionado republicano —don Elodoro Yáñez—, fue el fundador de ese diario. La razón de existir de ese organismo de expresión se vinculaba a la atención especial y preferente por los problemas sociales que afectaban a la población, y sobre todo, a quienes representaban las fuerzas del trabajo. Su norte era la independencia económica de Chile. Su afán realizador las reformas democráticas en favor de la extensa gama de trabajadores.

Estas aspiraciones, que todos los chilenos irían comprendiendo a través del tiempo, y algunos evolucionando como bandera de combate, tenían en 'La Nación' un exponente fiel. Adelantada a un constante etapa de renovación —que defiende con firmeza y sin titubeos de ninguna especie—, el Colegio de Periodistas se expresa de acuerdo a la irrenunciable libertad que es exigible en la sociedad, adherir a esta festividad constituye también la oportunidad de formular un planteamiento.

Creemos en la libertad de prensa como la única forma posible de dar desarrollo vigoroso a una verdadera democracia. Creemos que cada sector ciudadano, cualquiera sean sus particulares puntos de vista, tiene perfecto derecho a defender sus concepciones, a defender que el Estado ni persona alguna tienen la facultad de coartar este derecho, que nosotros calificamos de vital para la subsistencia del régimen democrático y que en nuestra declaración de Viña del Mar hemos llegado a señalar como 'la piedra angular de todos los derechos'.

Sabemos, es cierto, que el derecho a pensar y expresar nuestro pensamiento, nos obliga, en primer lugar, a decir la verdad, y sostenemos que nadie nos podría autorizar para mentir, así como nadie tiene su autoridad para obligarnos a decir lo que creemos falso.

Todo proceso renovador necesita el concurso de la prensa, pero no de una prensa monótona, sino de una prensa libre, al servicio de la verdad, pero autónoma en la interpretación de los hechos, honesta en sus análisis, des-

prejuiciada en sus conclusiones.

Es lo que defiende con singular resolución el Colegio de Periodistas. Sabe que esto no es fácil, pero al mismo tiempo que reconoce el derecho del Estado a expresar su opinión en los órganos propios, piensa que el ejercicio de ese derecho sólo es concebible en la verdad.

Sin embargo, nuestro pensamiento sería incompleto si sólo estuvieramos aquí exigiendo que se nos respete un derecho y nos sintiéramos iludidos de responsabilidad. Estamos plenamente conscientes que no existe periodismo libre sino existe periodismo veraz, periodismo honesto, periodismo decente. Aquello que sólo la 'verdad' nos hará libres, no es sólo el buen propósito de una doctrina espiritual, sino que una cruda realidad. El Colegio de Periodistas, por eso, levanta esta bandera de renovación interior de la prensa nacional, para que cumpla el periodismo la función social a que está llamado, se incorpore al proceso de desarrollo del pueblo, contribuya a dar positivos pasos en la conquista de una sociedad más justa, y sea, en definitiva, vanguardia y factor de progreso.

El Colegio sabe que no siempre es fácil cumplir, en los hechos, lo que se teoriza en las declaraciones. A veces la pasión, la tendencia de algunos a exponer como hechos reales lo que no es sino producto de su imaginación; el sectarismo o el rencor; deterioran cualquier intento de superación moral. Hay, ciertamente, dificultades muchas.

Peró no seríamos responsables, ni estaríamos cumpliendo con nuestro deber, si creyéramos que cualquier propósito por el hecho de ser difícil de alcanzar, ha de ser abandonado. Presentemente porque hay obstáculos, la tarea se hace más apasionante, y porque sabemos que en todos los sectores, con un gran sentido de sus convicciones democráticas, se está formando un movimiento de opinión destinado no sólo a mantener en pleno vigor la libertad de expresión, sino que, fundamentalmente, a hacer digno y honesto el uso de ese derecho.

El Colegio de Periodistas —que se siente tan complacido por la trayectoria cumplida a través del tiempo por los profesionales del periodismo que entregaron su inteligencia y su esfuerzo al diario LA NACION—, quería decir estas cosas en oportunidad tan solemne, porque cree que su visión es incansable su tarea de irrenunciable afán.

Al rendir, pues, este homenaje, no queríamos dejar pasar el momento de dar cuenta de cuáles son los propósitos de superación gremial y profesional que nos inspiran. Y pedir el respaldo y la comprensión de la opinión pública para que se juzgue al periodismo en toda su nobleza.

He dicho.

A todos ellos, y a todos los que se posaron en nuestras páginas deseo recordar hoy su ejemplo de honestidad, de fraternidad, de afecto, de los que hoy están ocupando sus sillones, aunque no siempre sea con el mismo brillo, pero con el mismo entusiasmo.

Abriendo con emoción, a nombre de todos mis compañeros que laboran en el diario, las palabras afectuosas de don Germán Picó, Presidente de la Asociación Nacional de la Prensa, y de don Emilio Filippi, Presidente del Colegio Nacional de Periodistas. Ellos son los muy dignos representantes de las pretensas entidades que agrupan a las empresas editoriales, y a los periodistas nacionales, y esas calidades les otorgan a sus conceptos todo el peso y trascendencia que merece tener —y gracias a Dios tiene— la prensa en nuestra ejemplar democracia chilena.

LA NACION de hoy —el diario que ha cumplido 50 años— es un propósito bien definido e inmediato. Recoger y publicar todo cuanto acontece en el mundo, y especialmente en nuestro país.

Defundir todo lo que encuentre digno de ejemplo, de estímulo, especialmente para el acceso de los sectores modestos de nuestra población. Criticar todo cuanto estimamos peligroso o perjudicial para los grandes intereses nacionales.

Hacer llegar a cada rincón de nuestro territorio nuestras páginas, con informaciones de todo lo que les interesa; así como traer a nuestras columnas sus inquietudes y problemas.

Abrir sus puertas a todas las opiniones políticas, religiosas, culturales, científicas, sin más requisito que el respeto recíproco y la mente sana.

Divulgar la cultura, la literatura, el arte, especialmente de nuestros escritores, poetas y artistas nacionales, para así servir mejor a quienes nos leen, y estimular a los talentos creadores.

Mantener secciones que cobien a los sectores laborales, para que planteen sus problemas y dudas, así como para que reciban adecuada y fácil instrucción de sus derechos y obligaciones.

Informar y comentar los deportes prácticos y espectáculos que en los últimos años han arraigado definitivamente en nuestra población, especialmente en la juventud.

Tenemos un orgullo legítimo de pertenecer a un Diario y a una Empresa con cuyos conceptos básicos concordamos y hacemos nuestros los que escribimos sobre doctrinas y líneas políticas, sociales, económicas, en LA NACION, y así también coincidimos en las ideas sustanciales con quienes hoy día orientan y dirigen este diario. Estamos no sólo comprometidos de tales normas, sino que las reconocemos como propias.

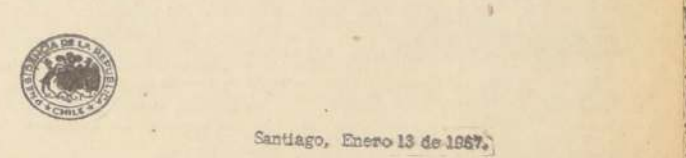
No podría concebirse lo contrario, así como no lo su-

ponemos de quienes nos precedieron en las páginas de LA NACION, cuando otros Gobiernos, con distinta mentalidad, enviaron a estas prensas a quienes comunicaban con sus enfoques y planes. Respetamos a los que aquí escribieron, y a los Gobiernos que los honraron encomendándoles la delicada misión de llevar a los hogares chilenos la divulgación de sus propios programas. Pero no consideramos al

diario patrimonio de un partido, sino del Estado de Chile, en cuanto a acción y fuerza de esta Empresa. Y por eso a los hombres que administran el Estado, porque así lo ha querido nuestra comunidad nacional, les reconocemos el derecho de orientar ideológicamente nuestras plumas y señalar la prelación en nuestra difusión.

De todo ello no puede derivar mal alguno para nuestra democracia ni para quienes viven bajo nuestro cielo. Los hombres que aquí escriben son honestos y pretenden, también con honestidad, hacerles llegar diariamente, junto con la noticia, el grabado y la crónica, su mensaje. Corresponde a cada lector entusiasmarse cada mañana. A veces podemos estar equivocados, pero la intención ha sido y será siempre cumplir con altruismo nuestra tarea.

## SALUDO DEL PRESIDENTE



Señor Juan Goñi S. Director de La Nación. Presente.

Señor Director y estimado amigo:

Con motivo de los cincuenta años de la Nación deseo hacer llegar a Ud., y por su digno intermedio a todo el personal que colabora en el diario, mi saludo y felicitaciones por la labor periodística que a lo largo de medio siglo ha venido desarrollando el matutino actualmente bajo su dirección.

No quisiera dejar de sumar mi palabra de aliento y de estímulo a las muchas que Ud., señor Director, recibirá en esta ocasión, y que implican el reconocimiento a la difícil tarea que significa para un órgano de prensa el enfrentar cada día los cambiantes avatares de la política nacional e internacional, todo ello hecho con objetividad y eficiencia.

No sabe Ud. cuando lamento no poder asistir al acto con que hoy celebra La Nación en el Salón Auditorio de la Biblioteca Nacional y en la comida de esta noche su cincuentenario. La ruego excusarme igualmente ante el Consejo de la Empresa, de cuyo espíritu de colaboración leal a los propósitos de mi Gobierno estoy permanentemente informado por el Presidente de dicho Consejo, señor Jorge Cash.

Reitero a La Nación, a través suyo, mis felicitaciones y mi gratitud.

Eduardo Frei  
Presidente de la República.







# 50 Años de Vida Cumple Hoy LA NACION

La Empresa Periodística LA NACION S. A., que inició sus actividades el 14 de enero de 1917, cumple hoy cincuenta años de vida. A lo largo de esta jornada exhibe una señalada hoja de servicios en su tarea de informar y orientar a la opinión pública y, en forma especial, de prestar su apoyo a las iniciativas destinadas a entregarle al país las herramientas indispensables para lograr su desarrollo social, político y económico.

Dentro de estas normas que fueron planteadas con precisa claridad en su primer editorial, LA NACION, además de cumplir con su tarea

de informar, presta su más decidido concurso a la política de cambios que impulsa el Gobierno del Presidente Eduardo Frei y que está destinada a llevar el bienestar a todas las clases sociales postergadas y a promover el desarrollo de Chile en todas sus actividades fundamentales.

El aniversario sorprende también a la Empresa Periodística LA NACION S. A. y, especialmente a su diario, aplicando una política de renovación destinada a facilitar un mejor desarrollo de sus planteamientos sustanciales. LA NACION está ampliando su diálogo diario y

permanente con sus lectores y en esta acción no das en su primer editorial. Ellas establecieron que su tarea sería darle "atención especial y preferente a los problemas sociales que afectan a la parte de la población que representa la actividad del trabajo y del progreso económico del país; a la salud pública que necesita entre nosotros un poderoso movimiento de opinión en su favor, y el desarrollo de las industrias y el comercio como medio de fortalecer la vida nacional y asegurar nuestra independencia económica".

## NUESTRA EMPRESA

La empresa editora del diario LA NACION, es una Sociedad Anónima. Su razón social es Empresa Periodística LA NACION S. A. y sus actividades las orienta un Consejo Integrado por un presidente y cuatro consejeros. Estos últimos designan a la persona que deberá presidir el Consejo.

En la actualidad el Consejo lo integran don Jorge Cash M., como presidente. En representación de las acciones preferidas — el sector particular — componen el Consejo los señores Elert Herud y José Ramsay, quienes sucedieron a sus padres en estos cargos. Las acciones ordinarias — única participación fiscal en la sociedad — están representadas por los señores Humberto Soto A. y Germán Becker U., quienes han asumido su valioso concurso y experiencia a las tareas que cumplen el señor Cash y los señores Herud y Ramsay, en la administración superior de la Empresa.

La Dirección del diario está a cargo de don Juan Goni S., designado para este puesto por el Consejo el 4 de abril de 1966. Desempeña la Gerencia General de la Empresa, don Eduardo Labbe Jaramillo, quien ha contribuido con su conocimiento de las materias económicas y financieras a la buena marcha de la sociedad y la Subgerencia está en manos de don Renato Gazmuri Gómez, anteriormente abogado de la Empresa. Es hijo de don Luis Alberto Gazmuri Gatica, quien por espacio de más de quince años desempeñó su Gerencia General.

Subdirector y Asesor de la Dirección es don Raúl González Alfaro, recientemente designado para este cargo y Subdirector y Jefe de Redacción, don Manuel Cruz.

Contralor de la Empresa es don Sergio Henríquez Cataldo, quien ha cumplido ya dos años en este cargo. Es interesante destacar la labor cumplida durante muchos años por la señorita Marina Bravo Rojas como Secretaria del H. Consejo de la Empresa, cargo que ha servido con especial acierto y competencia.

En la actualidad se desempeñan como secretaria de la Gerencia la señora Helga Burckhardt Kroil y el señor Manuel Schmidt Herrera, colaboradora desde hace diez años en las labores de esta Secretaría.

## PRESIDENTE DEL CONSEJO

**DON JORGE CASH** Molina fue designado Consejero de la Empresa Periodística LA NACION S. A. el 4 de diciembre de 1964, conjuntamente con don Humberto Soto Arancibia y el 31 de marzo de 1966 se le eligió presidente del H. Consejo.

Nació en Santiago en 1926 y después de obtener su título de Profesor de Filosofía en la Universidad Católica de Santiago, realizó estudios complementarios en el Instituto Católico de París y en La Sorbonne.

De amplia labor en el campo periodístico, el señor Cash Molina fue designado Director de "La Libertad" en 1959, diario al que imprimió una línea ágil, poniendo además sus plumas al servicio de los gremios. Esta acción periodística se ha acentuado en nuestra Empresa que ha venido contando con su valiosa experiencia y colaboración.

El señor Cash es casado con Isabel Bolívar, es miembro de la Sociedad de Escritores de Chile y ha participado en seminarios de especialización en materias de Canje Internacional de Publicaciones.

## GERMAN BECKER URETA

**DON GERMAN BECKER URETA** fue elegido Consejero de la Empresa Periodística LA NACION el 28 de abril de 1966 y desde esa fecha ha realizado una activa labor en esta sociedad.

El señor Becker Ureta nació en Santiago el 8 de junio de 1927 y después de estudiar en el Colegio de San Ignacio, destacó en el campo universitario, tanto en el deportivo como en el artístico y en la organización de espectáculos de masas, entre ellos, en la preparación y dirección de la barra de la Universidad Católica.

A través de sus diferentes actividades ha mantenido un contacto permanente con la prensa y, además ha sido director y redactor de diferentes publicaciones.

## HUMBERTO SOTO ARANCIBIA

**DON HUMBERTO SOTO ARANCIBIA** fue nombrado Consejero de esta Empresa el 4 de diciembre de 1964. Su designación fue recibida con especial agrado por la valiosa experiencia que podía aportar a LA NACION.

El señor Soto Arancibia nació en 1915 y en 1929 ingresó a la industria gráfica en la antigua Imprenta Lathrop Hnos. de cuyo sindicato fue dirigente durante varios años, como también lo fue de la Unión de Sindicatos Gráficos.

Figura entre los principales fundadores del Sindicato Profesional de la Industria Gráfica de Santiago, que agrupa a los personales de las imprentas particulares de la obra y durante quince de los diecinueve años de la organización, ha sido su presidente.

Ha desempeñado los cargos de Subsecretario General, Secretario General y presidente nacional de la Central de Trabajadores Gráficos de la Obra de Chile (CTGOCH), miembro fundador e integrante desde 1954 de la H. Junta Especial de la Industria Gráfica de Santiago y en la actualidad es la Caja Nacional de Empleados Públicos en representación del gremio gráfico y de la obra, cargo para el cual acaba de ser reelegido.

## EILERT HERUD MEIER

**DON EILERT HERUD MEIER** cumple en 1967 veinte años como Consejero de la Empresa Periodística LA NACION S. A., cargo en el cual sucedió a su padre, el señor Knut Herud. Durante el ejercicio de sus funciones se ha desempeñado como Gerente General y como presidente accidental del H. Consejo.

El señor Herud Meier nació en Arequipa en 1911 y recibió una esmerada educación comercial que le permitió incorporarse, muy joven, a la Casa Williamson, Balfour y Cia., Valparaíso, firma que abandonó después de ser trasladado a Santiago, para viajar a Europa a ampliar sus conocimientos. Su viaje comprendió Noruega, tierra de sus padres, además Inglaterra, Francia, Bélgica y Alemania, giras que ha repetido en otras oportunidades. A su regreso se incorporó a la firma Knut Herud, de la cual ahora es socio con su padre, y desde la que ha realizado una labor de especial importancia.

## JOSE RAMSAY ALLAN

**DON JOSE RAMSAY ALLAN** cumple en 1967, quince años como Consejero de la Empresa Periodística LA NACION S. A., cargo en el cual sucedió, en 1951, a su padre, el señor José Ramsay.

El señor Ramsay Allan nació en Santiago en 1911 y sus estudios los cursó en el Instituto Nacional, donde destacó tanto por su cordial compañerismo, como por su éxito en los deportes.

Muy joven ingresó como "Junior" a la firma Davis, de la cual es hoy ejecutivo y uno de los socios principales. En esta empresa hizo una rápida carrera como resultado de su especial dedicación al trabajo, su capacidad y su responsabilidad, ocupando sucesivamente cargos cada vez de mayor importancia.

Ha hecho numerosos viajes al exterior y, conjuntamente con el señor Herud, han realizado una labor destacada como resultado de una amplia experiencia en materias relacionadas con la marcha de la Empresa.

## JUAN GONI S.

El 1º de abril de 1966 asumió la Dirección de LA NACION don Juan Goni S., quien se ha dedicado en sus esfuerzos por elevar el nivel y la calidad periodística del diario y ampliar su radio de acción como vocero nacional. Alcanzó este cargo después de haberse desempeñado primeramente como redactor desde mayo de 1965 y luego como Jefe de Redacción, desde el 1º de enero de 1966.

Activo colaborador de diarios y revistas, se destaca, además, por su labor como redactor deportivo iniciada en 1943. Don Juan Goni nació en Rancagua el 29 de octubre de 1913 y sus primeros estudios los realizó en el Instituto O'Higgins de los HH. Maristas y

luego en el Instituto Inglés de Santiago.

Posteriormente se incorporó a la Escuela Naval donde estuvo cinco años y durante un año y medio fue Guardiamarina, destacándose en este plantel tanto en los estudios como en el deporte. Al retirarse de la Escuela Naval se incorporó a la Escuela de Derecho de la Universidad Católica, donde obtuvo su título de abogado especializándose en "Política Forestal" y en otras materias

tareas las realizó en LA NACION donde entre 1948 y 1952 ocupó los cargos de Jefe de Crónica y Jefe de Política.

El señor González Alfaro nació en Antofagasta en 1918 y sus estudios secundarios los realizó en el Liceo Barros Borgoño y de Derecho, en la Universidad de Chile.

Se inició en 1935 como reportero de "Las Últimas Noticias", actuando desde 1939 como Jefe de Crónica o de Informaciones de diversos diarios santiaguinos. De 1941 a 1943 fue

redactor del diario "La Hora", pasando posteriormente a LA NACION donde tuvo una destacada actuación.

Desde 1933 a 1955 fue redactor político de "El Debate" y de 1955 a 1957, Director de "Mundo Libre" donde le cupo una intensa actividad periodística. Al año siguiente asumió la Subdirección de la revista "Entretenimiento" y desde 1958, Jefe de Informaciones de "La Tercera de la Hora", pasando posteriormente a (FASA A LA PAGINA 8)



Don JORGE CASH, presidente del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION S. A.



Don JUAN GONI S., Director del diario LA NACION.



Consejero señor EILERT HERUD M.



Consejero señor GERMAN BECKER U.



Consejero señor JOSE RAMSAY A.



Consejero señor HUMBERTO SOTO A.



Don MANUEL CRUZ, Subdirector y Jefe de Redacción de LA NACION.



Don RAUL GONZALEZ ALFARO, Subdirector y Asesor de la Dirección de LA NACION.



Don EDUARDO LABBE JARAMILLO, Gerente General de la Empresa Periodística LA NACION S. A.



Don SERGIO HENRIQUEZ CATALDO, Inspector General Auditor de la Empresa.



Don RENATO GAZMURI GOMEZ, Subgerente de la Empresa Periodística LA NACION S. A.

## ESTA EDICION

**MARIO DE LOS REYES IBARRA**, quien se incorporó a este diario 15 años atrás, después de



MARIO DE LOS REYES

cumplir tareas periodísticas en Antofagasta, Linares y Curicó, ha estado a cargo de reseñar la historia de LA NACION a lo largo de sus cincuenta años de existencia.

Ha buñado en las colecciones del diario ha urzado en viejos archivos y ha revisado actas, apuntes y pasadas planillas de sueldo para contrar parte de esta historia. Ha conversado con periodistas que ejercieron diferentes tareas en LA NACION y con funcionarios y operarios que prestaron sus servicios en las actividades administrativas de la Empresa.

Ha tratado en lo posible que no haya omisiones, tarea siempre difícil, debido a que parte de los archivos desaparecieron después del 26 de julio de 1931 y a que la labor periodística tiene la virtud, en muchos casos, de ser anónimo.

Seguir la ruta cumplida por LA NACION en sus diferentes etapas, desde su fundación por don Eilodoro Yáñez hasta la fecha, no es tarea fácil, cuando se trata de ser objetivo. Tiene la historia de este diario un especial atractivo para el periodista que desentraña su vida, que se hace duro pasar por alto episodios que están estrechamente ligados a la historia del periodismo chileno. Trabajar en LA NACION, fue siempre una aspiración de todos los que llevaban en su sangre la inquietud y la sustancia periodística. Y al revisar lo escrito hace cincuenta años y lo escrito en las últimas semanas, y en lo que va de una época a otra, hay plena coincidencia: luchar por el desarrollo económico, social y político del país; bregar por el bienestar popular; dar normas y apoyar los planteamientos necesarios para dar a Chile las transformaciones que le son indispensables.

Centenares de nombres han aparecido en estas resúmenes. De hombres que han ocupado desde la Primera Mañana (FASA A LA PAGINA 8)



# Dieciocho Gerentes Han Orientado la Marcha Económica de "La Nación"

DURANTE DIECISEIS de los cincuenta años de vida que tiene la empresa, su Gerencia estuvo servida por don Luis Alberto Gazmuri Gatica, quien asumió su cargo, por primera vez en 1920. Si bien sus funciones fueron netamente administrativas, ellas coinciden con la época en que LA NACION rompe todos los moldes periodísticos de sus tiempos y pasa a convertirse en el diario de más amplia circulación y en el de mayor aceptación pública. Esta transformación, bajo el imperativo de los acontecimientos que el diario interpretaba con cabal percepción del devenir político chileno, necesitó una estructura administrativa ágil, elástica y racional que sólo el señor Gazmuri Gatica fue capaz de imprimirle.

Los diarios eran a la fecha una aventura y estaban muy lejos del concepto empresa que hoy los distingue. Eran, en muchos de los casos, una aventura con ciertos toques de romanticismo ideológico que se extendía a barbas y melenas en las estralladas alboradas santiaguinas.

La publicación que había surgido al ambiente nacional el 14 de enero de 1917 se ha-

bía trazado una misión de la cual no se apartaría y cada palabra de sus artículos, de sus crónicas o de sus reportajes y colaboraciones, era examinada detenidamente para que no desentonara en esta tarea que sólo tenía un fin, servir una causa histórica, la de los cambios sociales que Chile reclamaba. Al interpretar estos anhelos, el sencillo pero batallador paladín periodístico, caló honda en la realidad social chilena y pronto todo se hizo estrecho o pequeño. La mansión colonial de Bilbao quedó chica y hubo que adquirir la propiedad vecina y colocarle dos pisos más a los edificios; los talleres y sus máquinas no dieron abasto y la antiquísima prensa "Albert" fue sustituida por modernas relativas; los chivales pasaron a ser un rectorio del pasado y las tituleras automáticas conocieron su aventura chilena; pasaron a cobrar importancia la sección costos, los departamentos de distribución y circulación, suscripciones, propaganda y publicidad, cobranza y cuenta corriente, contabilidad y sueldos y jornales y la primitiva administración del diario pasó a convertirse en una organización perfecta como no la tenía ninguna otra empresa periodística chilena.

Si en su parte periodística LA NACION estaba quebrando la noche colonial en que aún se desvolvía la esencia de la tarea de informar ("El Mercurio" disponía de elementos técnicos valiosos, y "El Diario Ilustrado" de un magnífico taller de fotograbado), sus servicios técnicos y administrativos debían ponerse a la altura de los acontecimientos con rapidez y agilidad para que este avance fuera total.

Correspondió a don Luis Alberto Gazmuri cumplir esta tarea con una capacidad asombrosa, si se piensa las dificultades que era necesario vencer. Al vigoroso contenido periodístico del diario lo complementaba al filo del renovador año 29, el de "Mi querida chusma" y del "Cieito Lindo", una administración capaz de extenderse y alargarse hasta donde fuera necesario. "El orio, decía don Elodoro Yáñez, debe estar y llegar a todas partes; este es un diario de todos y para todos y debe ser leído por todos."

En entoces cuando la tarea adquiere una validez extraordinaria al ponerla a la altura de los acontecimientos que tan eficientemente se identificaban con el espíritu de LA NACION.

Don Luis Alberto Gaz-

muri estaría al frente de la Gerencia de la Empresa hasta el año 1927, cuando el Gobierno no tuvo otra salida que adquirir sus acciones para convertir a la progresista sociedad en una empresa estatal.

Si alguien quisiera que este salto experimentado por el diario desde 1917 a 1927 fuera certificado por alguna autoridad competente, nada más expreso para ello que el decreto reservado que motivó la compra de la Empresa y de sus diarios LA NACION y LOS TIEMPOS.

Este decreto, cuyos considerandos ven ahora por primera vez la luz pública por tratarse de un documento "reservado" (Ministerio de Hacienda—1403—7 de Julio 1927), expresaba textualmente:

"Considerando: Que cabe al Gobierno contar con un órgano de publicidad en que se traten ampliamente los problemas nacionales y se divulgue entre los ciudadanos el conocimiento y solución de ellos, cumpliendo así una función educacional."

Estado: Que en ese mismo diario debe darse publicidad a todos los actos del Gobierno para que puedan ser apreciados y juzgados por todo el país;

Que el actual "Diario Oficial" no cumple con estos requisitos por su escasa circulación y por no contar con los elementos materiales indispensables; Que se presenta la oportunidad de adquirir en condiciones ventajosas la Empresa de Publicación LA NACION de Santiago, que tiene diarios de amplia circulación y cuenta con instalaciones completas y modernas, DECRETO: Autorízase al Director del Tesoro para que adquiera para el Fisco la

Empresa Periodística LA NACION."

Este era un reconocimiento a una labor tesonera realizada con éxito y en ella había tenido especial actuación el señor Gazmuri Gatica. Años más tarde, al producirse el receso impuesto a la Empresa por elementos provisionales que sustituyeron al del Presidente Ibañez, fue necesario nuevamente llamar al señor Gazmuri, quien permaneció al frente de la Gerencia de LA NACION desde 1932, oportunidad de la reapertura, hasta 1949, cuando muere en pleno desempeño de sus funciones.

En el desempeño de su cargo estuvo a la altura de los mejores ejecutivos que han pasado por esta casa y gracias a su capacidad la nueva empresa ganó una estructura sólida que le permitiera afrontar con éxito el vigoroso desarrollo que le depa- raron su posición política, su adaptación de las aspiraciones nacionales y su contenido informativo.

Después de retirarse del ajetreo periodístico se radicó en Chillán, donde era propietario de una hacienda vecina a esa capital.

Entre otros cargos ha desempeñado la Subgerencia de la Industria Maderera Araucana.

En el desempeño de su cargo estuvo a la altura de los mejores ejecutivos que han pasado por esta casa y gracias a su capacidad la nueva empresa ganó una estructura sólida que le permitiera afrontar con éxito el vigoroso desarrollo que le depa- raron su posición política, su adaptación de las aspiraciones nacionales y su contenido informativo.

Después de retirarse del ajetreo periodístico se radicó en Chillán, donde era propietario de una hacienda vecina a esa capital.

Entre otros cargos ha desempeñado la Subgerencia de la Industria Maderera Araucana.

En el desempeño de su cargo estuvo a la altura de los mejores ejecutivos que han pasado por esta casa y gracias a su capacidad la nueva empresa ganó una estructura sólida que le permitiera afrontar con éxito el vigoroso desarrollo que le depa- raron su posición política, su adaptación de las aspiraciones nacionales y su contenido informativo.

Después de retirarse del ajetreo periodístico se radicó en Chillán, donde era propietario de una hacienda vecina a esa capital.

Entre otros cargos ha desempeñado la Subgerencia de la Industria Maderera Araucana.

En el desempeño de su cargo estuvo a la altura de los mejores ejecutivos que han pasado por esta casa y gracias a su capacidad la nueva empresa ganó una estructura sólida que le permitiera afrontar con éxito el vigoroso desarrollo que le depa- raron su posición política, su adaptación de las aspiraciones nacionales y su contenido informativo.



Luis Alberto Gazmuri



Ricardo Barahona



Enrique E. Guzmán



Aníbal Jara Letelier

necio hasta el cierre del diario por los balmacedistas.

Dedicado a la minería y al periodismo, como también a la Administración Pública, el señor Echegoyen era una garantía de buena organización, de profundos conocimientos y de incansable actividad, lo que provocó su nombramiento como primer Gerente de este diario, por acuerdo unánime de los socio fundadores señores Yáñez, Gatica, Bruna y Escobar.

Sin embargo, el señor Echegoyen no deseaba permanecer en este puesto, y se comprometió sólo a tareas de organización, y una vez que la Empresa estuvo en marcha se retiró, en el mes de abril de 1917. El acostumbrado a decir que había sido reemplazado por Carlos Dávila, pero si bien el autor de "Nosotros, los de América" estaba en todas partes, no hay constancia de que hubiera sido Gerente alguna vez de la Empresa.

El señor Echegoyen falleció en abril de 1943.

ALBERTO ZAVALA VARAS fue el segundo Gerente que tuvo la Empresa. Ingresó a LA NACION en sus comienzos, en noviembre de 1917, y era el hombre de la mas absoluta confianza de don Elodoro Yáñez.

El señor Zavala Varas nació en Iquique en 1880. Era muy joven cuando se incorporó a las tareas administrativas de la Empresa, pero se tuvo en él una ilimitada confianza, y tuvo a su cargo la responsabilidad de los primeros años de vida del diario, que en realidad no dejaron de presentar dificultades.

En el desempeño de su cargo estuvo a la altura de los mejores ejecutivos que han pasado por esta casa y gracias a su capacidad la nueva empresa ganó una estructura sólida que le permitiera afrontar con éxito el vigoroso desarrollo que le depa- raron su posición política, su adaptación de las aspiraciones nacionales y su contenido informativo.

Después de retirarse del ajetreo periodístico se radicó en Chillán, donde era propietario de una hacienda vecina a esa capital.

Entre otros cargos ha desempeñado la Subgerencia de la Industria Maderera Araucana.

En el desempeño de su cargo estuvo a la altura de los mejores ejecutivos que han pasado por esta casa y gracias a su capacidad la nueva empresa ganó una estructura sólida que le permitiera afrontar con éxito el vigoroso desarrollo que le depa- raron su posición política, su adaptación de las aspiraciones nacionales y su contenido informativo.

Después de retirarse del ajetreo periodístico se radicó en Chillán, donde era propietario de una hacienda vecina a esa capital.

Entre otros cargos ha desempeñado la Subgerencia de la Industria Maderera Araucana.

En el desempeño de su cargo estuvo a la altura de los mejores ejecutivos que han pasado por esta casa y gracias a su capacidad la nueva empresa ganó una estructura sólida que le permitiera afrontar con éxito el vigoroso desarrollo que le depa- raron su posición política, su adaptación de las aspiraciones nacionales y su contenido informativo.

Después de retirarse del ajetreo periodístico se radicó en Chillán, donde era propietario de una hacienda vecina a esa capital.

Entre otros cargos ha desempeñado la Subgerencia de la Industria Maderera Araucana.

En el desempeño de su cargo estuvo a la altura de los mejores ejecutivos que han pasado por esta casa y gracias a su capacidad la nueva empresa ganó una estructura sólida que le permitiera afrontar con éxito el vigoroso desarrollo que le depa- raron su posición política, su adaptación de las aspiraciones nacionales y su contenido informativo.

Después de retirarse del ajetreo periodístico se radicó en Chillán, donde era propietario de una hacienda vecina a esa capital.

Entre otros cargos ha desempeñado la Subgerencia de la Industria Maderera Araucana.

En el desempeño de su cargo estuvo a la altura de los mejores ejecutivos que han pasado por esta casa y gracias a su capacidad la nueva empresa ganó una estructura sólida que le permitiera afrontar con éxito el vigoroso desarrollo que le depa- raron su posición política, su adaptación de las aspiraciones nacionales y su contenido informativo.

Después de retirarse del ajetreo periodístico se radicó en Chillán, donde era propietario de una hacienda vecina a esa capital.

Entre otros cargos ha desempeñado la Subgerencia de la Industria Maderera Araucana.

En el desempeño de su cargo estuvo a la altura de los mejores ejecutivos que han pasado por esta casa y gracias a su capacidad la nueva empresa ganó una estructura sólida que le permitiera afrontar con éxito el vigoroso desarrollo que le depa- raron su posición política, su adaptación de las aspiraciones nacionales y su contenido informativo.

Empresa por el Estado. Se desempeña al frente de ella durante el segundo semestre de 1927 y durante todo el año 1928, cuando a fines de diciembre se designa Gerente a don Luis Letelier del Campo.

Le correspondió como Gerente impulsar la construcción del nuevo edificio para el diario, labor en la cual puso todo su entusiasmo.

Meza Oliva, que posteriormente fue Director de LA NACION durante la Administración del Presidente Arturo Alessandri, había nacido en Santiago en 1891 y sus estudios los hizo en el Instituto Nacional, Cursó Derecho en la Universidad de Chile.

LUIS LETELIER DEL CAMPO, el quinto Gerente no era nuevo en el oficio. Sus comienzos arrancan de su colaboración asidua en el diario "La Prensa", de Curicó, fundado el 13 de noviembre de 1898 por sus propietarios Fróilán, Erasmo y Luis Morán y formaba, entre 1910 y 1920, equipo periodístico junto con Monseñor Carlos Labbé Márquez y Rodolfo de los Reyes. Además era funcio-

El correspondió poner en orden la contabilidad de la Empresa y normalizar sus actividades, especialmente la de sus talleres gráficos, y su fórmula de solución fue socializarla constituyendo una empresa en la cual sus empleados y operarios fueran socios. Incluso fue redactor de un proyecto de ley sobre la materia.

Al producirse la apertura de LA NACION, el señor Valdes fue designado Director interino (13 de junio de 1932). Posteriormente, el 30 de ese mes era reemplazado como Director por Jocelyn de la Maza y como Gerente por Luis Alberto Gazmuri Gatica, miembros del Consejo Técnico designado en el DFL que regularizó la situación de la Empresa.

ENRIQUE ELIODO-RO GUZMAN es el octavo Gerente de la Empresa LA NACION, y asumió su cargo en julio de 1940, al fallecimiento de don Luis Alberto Gazmuri Gatica. Años antes, el señor Guzmán había sido Jefe de los Talleres Gráficos de la Empresa.

Nació en Valparaíso en 1895 y siguió estudios especiales del arte tipográfico. En 1932 se incorporó a la Imprenta de la Armada, cuya administración ejerció hasta 1936. Su ciudad natal lo elevó primero a la Cámara de Diputados y luego al Senado hasta 1932.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

cargos de Director General de Informaciones del Estado, Cónsul General en Nueva York y Embajador en Washington, además de Director de la Compañía Chilena de Electricidad.

LEOPOLDO VALDES es, en la práctica, el séptimo Gerente que tuvo la Empresa LA NACION, cargo para el cual fue designado en octubre de 1931, cuando estaban cerrados el diario y LOS TIEMPOS.

Le correspondió poner en orden la contabilidad de la Empresa y normalizar sus actividades, especialmente la de sus talleres gráficos, y su fórmula de solución fue socializarla constituyendo una empresa en la cual sus empleados y operarios fueran socios. Incluso fue redactor de un proyecto de ley sobre la materia.

Al producirse la apertura de LA NACION, el señor Valdes fue designado Director interino (13 de junio de 1932). Posteriormente, el 30 de ese mes era reemplazado como Director por Jocelyn de la Maza y como Gerente por Luis Alberto Gazmuri Gatica, miembros del Consejo Técnico designado en el DFL que regularizó la situación de la Empresa.

ENRIQUE ELIODO-RO GUZMAN es el octavo Gerente de la Empresa LA NACION, y asumió su cargo en julio de 1940, al fallecimiento de don Luis Alberto Gazmuri Gatica. Años antes, el señor Guzmán había sido Jefe de los Talleres Gráficos de la Empresa.

Nació en Valparaíso en 1895 y siguió estudios especiales del arte tipográfico. En 1932 se incorporó a la Imprenta de la Armada, cuya administración ejerció hasta 1936. Su ciudad natal lo elevó primero a la Cámara de Diputados y luego al Senado hasta 1932.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

ser Director y Administrador.

Ha estado permanentemente ligado a LA NACION, de la cual es uno de sus accionistas, y sus actividades, especialmente en el campo de las relaciones americanas, lo tras frecuentemente a nuestra crónica, donde goza de sólido aprecio.

ANTONIO FERREIRA MEDINA es, después del señor Gazmuri Gatica, quien por más tiempo se ha desempeñado en la Gerencia de la Empresa. Se incorporó a ella en noviembre de 1946, como noveno Gerente, y permaneció en el cargo hasta 1954. Años más tarde, en 1960, fue llamado nuevamente y se desempeñó hasta 1964, en que se retiró por motivos de salud.

Le correspondió una actuación destacada durante el periodo en que sirvió la presidencia de la Empresa, y la Dirección del diario Ramón Cortés Ponce, que marcó para LA NACION un auge económico extraordinario y para el diario recuperar su extensa circulación.

Hombres como Guillermo Eduardo Feliú, Guillermo Ramírez Bravo, Varino Espinoza, Raúl González Alfaro, al frente de sus servicios informativos, contribuyeron a este éxito.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.

El señor Ferreira llegó a la Empresa después de haberse especializado en contabilidad y luego de una larga práctica en su profesión. Se incorporó primeramente a la Empresa Periodística "La Hora", donde tuvo oportunidad de familiarizarse con los complejos problemas relativos a la administración periodística.



# Aquí Hablamos de Nosotros

RAUL GONZALEZ ALFARO, Subdirector y Asesor de la Dirección, es el timonel noticioso de LA NACION y, desde su puesto de mando, se imparten las instrucciones que cumplirán por un eficiente equipo de reporteros durante el día. Esa atractiva agilidad con que hoy presenta sus informaciones al público, González Alfaro, además de su conocida experiencia periodística, agrega el hecho de haber sido tiempo atrás uno de los más dinámicos reporteros de LA NACION.

La tarea inquietante abarca las 24 horas del día y en esa labor se unen la vigilia nocturna y el amanecer. Es una jornada sin descanso, como tampoco descansan los acontecimientos que pueden convertirse en la palpitante noticia del día.

Los teléfonos de su oficina no dejan de funcionar. Reciben llamadas o desde ellos surgen los contactos con los jefes de las diferentes secciones o con los reporteros repartidos en todos los frentes noticiosos.

El trabajo es intenso y variado. Además es interminable. Antonio Salgado, uno de los reporteros, anuncia a las ocho de la mañana que hay tres muertos y doce heridos al volcarse un autobús en la Carretera Panamericana. Y mientras por un teléfono llega al diario la in-

formación inicial, por otras líneas se están dando órdenes para que se movilicen los reporteros gráficos, estén listos los vehículos del diario y se organice un equipo de emergencia de reporteros para que vayan a las postas y hospitales... Desde otro teléfono Julio Salviati y Héctor Rolla llaman desesperadamente al reportero de mesa Vitalio Chávez, para informar que acaba de nacer un gato con tres colas o que una princesa hindú ha llegado de incógnito para contraer matrimonio con un agrónomo... Cuando ya están tomadas las medidas y los reporteros viajan con destino al sitio del suceso, Gilberto Puentes hace su entrada con una larga cola de cables... Es una revolución que ha estallado en el Cercano Oriente y la noticia está confirmada por tres de las agencias que sirven a LA NACION, United Press International, ANSA e Inter Press Service... segundos después llega también por los teletipos de EFE... "Hay que entrevistar al Embajador o a los representantes diplomáticos que se encuentren en Santiago", es la orden que surge de inmediato y Rolando Daza, el jefe de fotografía, debe hacer milagros para encontrar máquinas y fotógrafos para este nuevo filón que debe complementar la información cablegráfica.

de LA NACION ya tiene la experiencia necesaria para evitar las bromas a los santiaguinos, al enviar a los diarios inocentes párrafos que a veces causan más de un mal entendido familiar.

ROLANDO DAZA M. es el jefe de los servicios fotográficos de LA NACION... Como reportero gráfico tiene una larga lista de aciertos que al quedar vacante el cargo movieron a la Empresa para ponerlo al frente de esta Sección.

Rolando Daza tiene a su favor el haber estado montando inquietas vigilia durante los dos meses que los validadores temieron el incontrolable desborde de las aguas del Riñihue... Se puede decir que con su máquina dormida junto al río Valdivia para captar el amanecer torrencial.

Pertenece a la Sección, Guillermo Pavez, Víctor Rojas, Oscar Morales, Enrique Muñoz Armijo, Gastón Franco y Guillermo Hidalgo, además de Jorge Arroyo, este último dependiente de Publicidad, todos profesionales destacados en su especialidad y que hacen una destacada hoja de servicios.

LA SECCION GREMIOS mantiene su importancia de acuerdo con la trayectoria que le fijaron los fundadores de LA NACION a este espacio destinado a reseñar las actividades que realizan las organizaciones sindicales del país en su lucha por el bienestar popular.

Están a cargo de esta Sección los periodistas Oscar González Clark y Eduardo González García, quienes han realizado una labor destacada en este campo noticioso.

Tanto Oscar como Eduardo González son egresados de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile y ya han ganado fama y prestigio como experimentados reporteros.

COMPLEMENTA EL COMPLETO informativo el Archivo de LA NACION que conserva las fotografías y papeles de más de 220 mil personas y temas, material reunido a lo largo de sesenta años... El diario, en 1917 compró a la fenección "La Mañana" su Sección de Noticias, sino también su material de archivo.

A cargo de la Sección está Eugenio Yusta y colaboran con él la señora Delfina Hermosilla y Luis Jara.

LA SECCION POLITICA ha tenido desde la fundación del diario una especial importancia dentro de su rodaje periodístico. LA NACION surgió a la vida hace cincuenta años atrás dispuesta a luchar duramente por cambios en las estructuras políticas, sociales y económicas del país y para lograr el bienestar de las clases laborales.

Se han destacado en los últimos veinte años en la Sección como redactores políticos: Fernando Murillo Viana, Jaime Silva, Enzo Castro, Manuel Rozas, Manuel Gandarillas, Raúl González Alfaro, Luciano Vasquez, Carlos Santana, Mario de los Reyes, Albino Pezoa, Carlos Sepúlveda, Lorenzo Suárez, entre otros.

En los dos últimos años estuvo como jefe de esta Sección Raúl Zamora Ojeda.

Las actividades teatrales, cinematográficas, musicales, radiales y otras, tienen ahora en nuestras páginas un nuevo y novedoso enfoque y además de los colaboradores en la sección Jorge Vera y Carlos Vera.

ENRIQUE MUNDACA es el jefe de la Sección Provincias a la que surten de noticias más de un centenar de corresponsales distribuidos a lo largo del país.

La principal corresponsalía es la de Valparaíso a cuyo frente está Sarita Vial. Allí lleva ya alrededor de siete años en estas labores que realiza con especial acierto.

LA VIDA SOCIAL con sus matrimonios, bautizos, sus viajes, sus desfiles de modistas o sus defunciones, está a cargo de Jorge Rojas F. Este joven y cordial colaborador



MANUEL FERNANDEZ RIOS  
"linos" y las fotografías al Fotogramado...

BAJO LA VIGILANTE mirada de Harry Herrera, el Regente General o de Sandoval y Jurado, el taller del diario se encuentra en pleno trabajo. Ya se encuentran listas las páginas de Hípica, Teatros, Vida Social y Provincias. Carlos Maldonado da la última revisión a los títulos, mientras Héctor Huzo Sagredo, Rolando Navarro o Reinaldo García aprietan cordeles, cambian líneas o colocan en su posición exacta los clichés... Antonio Caro prepara los cartones para la calandria y en las prensas Sergio Venegas revisa con sus ayudantes que todo marche bien. Mientras Albino Pezoa, como Editor Nocturno, sigue buscando la última noticia y cuida la mejor presentación de todo el diario Sergio García, que acaba de recibir una medalla por 25 años como voluntario de la Sexta Compañía de Bomberos de Santiago última



Albino Pezoa E.  
los detalles para que nada detenga ni atrase las tareas que se vienen encima...

Pero ya la Jefatura de Informaciones ha terminado su labor y todo el material convenientemente distribuido empieza a convertirse en metal, en líneas, en largos trozos de composición, en páginas y pronto pasará por ese proceso indispensable donde la noticia se transforma a través de diferentes etapas en lo que será un diario frágil y atractivo a tinte de imprenta y atractivo en su contenido noticioso, como el público espera que sea un diario... como lo ha sido y sigue siéndolo LA NACION...

Al fundarse LA NACION el Archivo empezó a funcionar en una cochera de la que fuera la mansión colonial de Francisco Bilbao.

Tan don Elodoro Yáñez como Carlos Dávila dispusieron de los recursos necesarios para esta Sección que contiene la más variada gama de materias y personajes.

M. R. I.



LEONARDO ESPINOZA: Premio Municipal de Novela, revisa acuciosamente un ejemplar de LA NACION...

aparecen con fotos de atractivas bañistas... Las de Mundaca provienen de un corresponsal gráfico de Lio-Lleo y las de Reyes, de la piscina del Hotel Carrera.

LOS RELACIONADORES bien aún no constituyen algo así como una plaza corren el peligro de convertirse en un problema inquietante para los electivos de un diario... Atacan con tal intensidad para obtener la publicación de sus párrafos, que a la actual Ley de Trabajo Nocturno y Gases Tóxicos habrá que agregar un "atragado calificado" como "enfermedad profesional".

El campo de las relaciones públicas cubre hoy todas las actividades y

miten convertir el partido más desesperante en la noticia mejor presentada del diario... Aedo Ruiz se ha especializado en deportes mecánicos, desde ciclismo hasta automovilismo y se queja amargamente de que ahora no haya carreras de aviones "como en su tiempo".

Otros ases de la Sección son Alfredo Leonel Parra que se tutea con el fútbol de primera división y con el básquetbol masculino y femenino... Su columna "El Mundo es una Pelota de Fútbol" es una de las más leídas del diario. Juan Carlos Franco, que distribuye su tiempo entre el deporte y el libre ejercicio de su profesión de abogado es otro de los reporteros que no le tiene miedo al lobo malo del fútbol profesional y mantiene también su columna "Hablando con Franquesa".

Eugenio Sánchez Contreras que se multiplica para cubrir el fútbol profesional en primera y segunda división y atender sus diarias peregrinaciones por la Federación de Fútbol y por la Asociación Central de Fútbol, su espacio "De tapadita" su espacio

de fútbol profesional, de segunda división, atiende además actividad que comenta en su columna "Jaqué Mate".

La Sección Deportes, una de las más leídas del diario, ofrece una trayectoria extraordinaria que se inicia con Carlos Fanta, Jorge Vial Jones, Pedro Galardo y Raúl Hernán López, como jefes y sigue ahora con Jorge Fernández.



Francisco de Paula Grisolia

Tienen en su record la campaña que se tradujo en la construcción del Estadio Nacional, la que estuvo en las columnas del diario de Ramón Palma, designado posteriormente Administrador de este campo deportivo.

EL DR. SAMUEL GOLDZWEIG es el jefe de Hípica de LA NACION, sección que conduce con tanta habilidad como el mejor de los "látigos" que corren en nuestros hipódromos... es la suya, tal vez, la sección más seria del diario, a pesar de los esfuerzos de Miguel Humberto Aguirre de alegrar un poco el pesado trabajo diario.

Para don Samuel y sus muchachos no hay pista mala y con ejemplar entusiasmo dan vida a los suplementos hípicas que cada viernes son agitados por los cultores del "Deporte de los Reyes" y sus consejos son seguidos con especial interés en busca de los posibles ganadores.

Ramón Chacón y Sergio Alonso integran el equipo de cronistas especializados en turf, quienes cuentan con la colaboración especial de corresponsales desde Antofagasta, La Serena, Valparaíso y Concepción despalpan todo lo que acontece en sus respectivas ciudades, lo que le permite al diario ofrecer un amplio panorama informativo de las actividades hípicas.

"Los Martes del Ascenso", además de otras actividades en las cuales también figura el tiro al blanco.

A ellos se agregan los niños malos de la sección Carlos Bonilla Vergara, César Fedeas Rojas y Jaime Pizarro Muñoz. Bonilla incluye en su agenda de trabajo patin-hockey, pimpon, beisbol, esgrima, pentatlon, deportes de los barrios con sus respectivas reinas, Consejo Nacional de Deportes, polo y, eventualmente, fútbol. Sus columnas se titulan "Bateando" y "Vistazos al Hockey".

Fedeas —otro abogadito— tiene a su cargo el boxeo profesional y amateur y en sus horas libres atiende el atletismo, la natación y el levantamiento de pesas y en los últimos meses se le agregó el "rodeo" para lo cual se han confeccionado una impresionante tienda de huaso... Sus secciones más leídas se titulan "Ultimo Round" y "Piques Atleticos".

Pizarro es un cronista más profundo, ya que en la distribución de trabajo le correspondieron los deportes submarinos. Cubre también automovilismo, motociclismo, voleibol, básquetbol, tenis, golf, caza y pesca y escribe su columna "Bloques y Remaches".

Desde hace cuatro meses colabora en la Sección Alejandro Molina que además

de fútbol profesional, de segunda división, atiende además actividad que comenta en su columna "Jaqué Mate".

La Sección Deportes, una de las más leídas del diario, ofrece una trayectoria extraordinaria que se inicia con Carlos Fanta, Jorge Vial Jones, Pedro Galardo y Raúl Hernán López, como jefes y sigue ahora con Jorge Fernández.

Las actividades teatrales, cinematográficas, musicales, radiales y otras, tienen ahora en nuestras páginas un nuevo y novedoso enfoque y además de los colaboradores en la sección Jorge Vera y Carlos Vera.

ENRIQUE MUNDACA es el jefe de la Sección Provincias a la que surten de noticias más de un centenar de corresponsales distribuidos a lo largo del país.

La principal corresponsalía es la de Valparaíso a cuyo frente está Sarita Vial. Allí lleva ya alrededor de siete años en estas labores que realiza con especial acierto.

LA VIDA SOCIAL con sus matrimonios, bautizos, sus viajes, sus desfiles de modistas o sus defunciones, está a cargo de Jorge Rojas F. Este joven y cordial colaborador

PERO NO HA terminado el trajín, ya que el Archivo debe buscar las carpetas del país en ebullición, de sus líderes y de sus gobernantes... Y así a las anteriores se van sumando nuevas noticias... Franklin Quesada anuncia que va a una conferencia de prensa del Director de Transportes, Maura Bresca, busca a un sabio atómido por las universidades santiaguinas, y Aurelio Marcos quiere saber que harán "las viudas de Euzkadi" durante enero y febrero.

Y Marcos busca telefónicamente al reportero gráfico Guillermo Hidalgo el popular Foca, proponiéndole otro viaje hacia las latitudes de Chile, forman su propio equipo. Humberto Aguirre trae datos "de tapada" sobre la séptima carrera del Hipódromo; Juanita Pastene informa sobre la inauguración de un puente y Raúl Aedo del cambio de entrenador en Colo Colo.

Ya está listo al medio día el material noticioso que se está trabajando para el diario, cuando Francisco Navarrete anuncia que hay cambio de roles en uno de los párrafos de la Cámara y Carlos Vera que un famoso astro viene en viaje a Los Cerrillos y que parte a recibirlo para un reportaje exclusivo.

Leonardo Espinoza, el renombrado Jefe de Informaciones, también está en funciones y los Jefes de Crónica, Mario de los Reyes y Manuel Fernández, "huasca en mano" aceleran el despacho del material reunido.

Pero nuevas noticias surcan el ambiente periodístico y son los propios Jefes de crónica los que también se movilizan como en sus ágiles tiempos de reporteros... Mario de los Reyes debe vacunarse, hacer su declaración de impuesto a la renta, del global complementario y renta presunta, obtener un certificado de exención de impuesto viajero, fotografiarse y sacar pasaporte para estar listo en menos de 24 horas para viajar al exterior, además debe pelear por un asiento en uno de los primeros aviones que parten de la capital y de hacer correr el indispensable "vale" que le permitirá adquirir

parte del personal que labora en Crónica en la hora de despacho noticioso.



Parte del personal que labora en Crónica en la hora de despacho noticioso.

los dólares necesarios para el viaje...

Renán Andrade, que aún siente nostalgia de sus tiempos de relator deportivo, busca afanosamente la dirección de un olvidado literato a quien le acaban de otorgar un premio municipal y Raúl Torres trae la noticia de que se incrementa la producción de pollos "broiler".

Se acercan ya las diecinueve horas y sobre el escritorio del Jefe de Crónica empieza a acumularse el material... Manuel Fernández, que ahora sus felices días ligueros, las tardes en Cavancha, selecciona lo que irá al Jefe de Informaciones y Leonardo Espinoza entra en la que pondrá en conocimiento del Subdirector, Raúl González Alfaro.

Albino Pezoa, da a esa hora, la primera vuelta por la Crónica, para saber cómo va el diario. De paso entrevista a una delegación del Liceo de Niñas de Los Angeles y a un grupo de jóvenes profesores recién egresados de la Escuela Normal de La Serena.

Enrique Mundaca, Jefe de Provincias, y Víctor Rojas, el siempre esmerado reportero gráfico,

disponen de su "público relations" desde las instituciones estatales, las industrias, las empresas o los establecimientos comerciales, hasta los sindicatos, los matarifes y los vendedores de mote con huesillos, además de los políticos, los hombres de negocios y los artistas.

Este "mal necesario" debe tener en Santiago alrededor de unos cuatrocientos sesenta cultores que disfrutan desde un vale mensual de 50 mil pesos hasta una renta que les permite dormir tranquilos a ellos y a sus ne-rederos.

Si sólo la octava parte de ellos llama por teléfono o visita el diario para interceder por la información que les interesa y en este trámite sólo emplea cada uno cuatro minutos, entre saludar, explicar lo que quiere y obtener seguridades de que será publicado su párrafo, además de despedirse, cada Jefe de Crónica debe dedicar entre tres y media a cuatro horas diarias para atenderlos.

Tanto Mario de los Reyes como Manuel Fernández Ríos median diariamente un par de horas para errotarse en el difícil arte de la defensas

mer, de IANSA; Gladys de la Jara, de Deportes del Estado; María Elena Hermosilla, del Instituto de Capacitación Técnica; María Elena Morales, de FF. CC. del Estado; Rosita Urrutia, de Auxilio y Bienestar Social; Anita Lathop, de la industria plástica, y Ximena Gid y Beatriz Beltrán, de la Universidad de Chile.

Pero quien en realidad revoluciona la Crónica cuando aparece buscando algún discurso parlamentario, es Maritza Caro Díaz, de la Empresa de Comercio Agrícola, y entonces a todos se nos olvidan nuestras naturales prevenciones contra este oficio que sigue tan de cerca las actividades periodísticas.

JORGE FERNANDEZ RIOS es el jefe de la Sección Deportes... Comentarista especializado en fútbol y boxeo lleva ya te años en LA NACION, después de haber ejercido la labor de reportero de "El Debate".

Fernández tiene como segundo al "Viejo" Raúl Aedo que lleva con singular entusiasmo sus treinta años de periodismo de los cuales 16 los ha madurado en LA NACION... Está considerado como el mejor diagramador y su arte y su vocación le per-

miten convertir el partido más desesperante en la noticia mejor presentada del diario... Aedo Ruiz se ha especializado en deportes mecánicos, desde ciclismo hasta automovilismo y se queja amargamente de que ahora no haya carreras de aviones "como en su tiempo".

Otros ases de la Sección son Alfredo Leonel Parra que se tutea con el fútbol de primera división y con el básquetbol masculino y femenino... Su columna "El Mundo es una Pelota de Fútbol" es una de las más leídas del diario. Juan Carlos Franco, que distribuye su tiempo entre el deporte y el libre ejercicio de su profesión de abogado es otro de los reporteros que no le tiene miedo al lobo malo del fútbol profesional y mantiene también su columna "Hablando con Franquesa".

Eugenio Sánchez Contreras que se multiplica para cubrir el fútbol profesional en primera y segunda división y atender sus diarias peregrinaciones por la Federación de Fútbol y por la Asociación Central de Fútbol, su espacio "De tapadita" su espacio

de fútbol profesional, de segunda división, atiende además actividad que comenta en su columna "Jaqué Mate".

La Sección Deportes, una de las más leídas del diario, ofrece una trayectoria extraordinaria que se inicia con Carlos Fanta, Jorge Vial Jones, Pedro Galardo y Raúl Hernán López, como jefes y sigue ahora con Jorge Fernández.

Las actividades teatrales, cinematográficas, musicales, radiales y otras, tienen ahora en nuestras páginas un nuevo y novedoso enfoque y además de los colaboradores en la sección Jorge Vera y Carlos Vera.

ENRIQUE MUNDACA es el jefe de la Sección Provincias a la que surten de noticias más de un centenar de corresponsales distribuidos a lo largo del país.

La principal corresponsalía es la de Valparaíso a cuyo frente está Sarita Vial. Allí lleva ya alrededor de siete años en estas labores que realiza con especial acierto.

LA VIDA SOCIAL con sus matrimonios, bautizos, sus viajes, sus desfiles de modistas o sus defunciones, está a cargo de Jorge Rojas F. Este joven y cordial colaborador

de fútbol profesional, de segunda división, atiende además actividad que comenta en su columna "Jaqué Mate".

La Sección Deportes, una de las más leídas del diario, ofrece una trayectoria extraordinaria que se inicia con Carlos Fanta, Jorge Vial Jones, Pedro Galardo y Raúl Hernán López, como jefes y sigue ahora con Jorge Fernández.



DEPORTES: Con su jefe, Jorge Fernández Ríos, posa para la posteridad una parte del ágil equipo de cronistas de deportes: Carlos Bonilla, Eugenio Sánchez, Raúl Aedo, César Fedeas y Jaime Pizarro. Falta: Parra, Franco y Molina, que se atrassaron en la peluquería...



HÍPICA: A pesar de la seriedad del Dr. Samuel Goldzweig, Sergio Alonso esboza una sonrisa de colegial sorprendido en falta... Miguel Humberto Aguirre, al extremo izquierdo, ofrece un rostro conmovedor destinado a impresionar al más duro electivo, impresión que podría representarle un justo reconocimiento de sus empujones.







# Recuerdos de un Reportero Indiscreto

por Mario de los REYES

VEINTIDOS DIRECTORES, diecisiete subdirectores, treinta y dos jefes de información, son sin exagerar algo así "como un mundo" en la vida de un reportero. Más aún, si éste es un periodista tímido, serio, trabajador infatigable y obediente, como el autor de estos recuerdos... Y si se piensa que a ellos hay que sumar un número indeterminado de gerentes, administradores, contadores, inspectores, contralores, jefes de sueldos y jornales y cajeros, bien puede comprenderse la tragedia ejecutiva que encierra la carrera en la cual jamás pensaron nuestros padres... Ellos deseaban para mí un Obisado o la jefatura de un regimiento de caballería y en esto estuvieron en desacuerdo con mis profesores, los con con justa razón creyeron que yo no llegaría a parte alguna... espero no haber decepcionado ni a unos ni a otros...

De los veintitantos años de periodismo que llevamos a cuesta —sin incluir en ellos los que en el colegio ocupamos en dirigir "El Loro", ya que estos años no los reconoce nuestro sistema previsional— unos quince los hemos vivido en este hogar tan vespertino por los que pertenecieron a él y no pueden volver, como por aquellos que piensan que aquí todo es jaja y quieren incorporarse a LA NACION.

Nuestra lista de Directores es tan variada que incluye a Volpone y a Marcos Chamudis, dos diferentes expresiones del periodismo chileno y que tienen un nexo común, además del hecho de haber pasado por este diario. Son los disparos que intercambian de cuando en cuando para olvidar viejos y pasados amores...

De todos mantenemos un grato recuerdo, a pesar de que algunos partieron llevándose para siempre algunos olvidados ofrecimientos de mejor sueldo... A dos o tres los alcanzamos a despedir con una grata manifestación de camaradería... otros se fueron tan rápido que no alcanzamos a decirles adiós... De uno todavía conservo el paraguas que me prestó una noche de lluvia y de otro, el cojín donde reposaba sus pensamientos cuando repasaba mentalmente el editorial del día siguiente...

Pero todos, una docena en total, sin considerar los Directores "responsables", dejaron algo de su personalidad en este diario y al seleccionar estos párrafos, de otros más completos, lo hacemos cariñosamente para mostrar algo de la vida en esta casa, a través de los apuros de un reportero, el más malo de todos, pero reportero al fin de cuentas que ha seguido de cerca y con especial cariño, la vida de LA NACION.

SI A BARROS JARPA lo trajo don Elio-doro Yáñez, si a Hugo Silva lo interesó Carlos Davila, y si Monseñor Caro habló por Ramón Cortés, su alumno preferido del Seminario de Santiago, mi padrino para LA NACION fue un atildado joven talquino, de apellido Lara, que era algo así como "factotum" de "La Mañana".

Eran los días de la victoria presidencial del General Ibáñez y a LA NACION se le había asignado un papel de importancia en los planes del nuevo Gobierno. Yo, por aquellos días, era víctima de la tenaz persecución de un grupo de señores que, encabecados por el cura de mi pueblo, pedían mi expulsión, no sólo del diario donde oficiaba de Director, "LA PRENSA", de Curicó, sino mi salida de la ciudad.

Mi pecado era el de haber organizado, como se hacía regularmente en esa ciudad, un festival artístico público y gratuito en pleno centro urbano, donde se levantaba un escenario gigante... Todo el programa había ido muy bien, hasta que un día un artista exclusivo del Tip Room, Jeannette D'Acosta, la "Reina del Mambo", Jeannette, para no perder su estilo santiaguino, se presentó para su número con dos vestidos como toda vestimenta y, desgraciadamente, uno de ellos quedó en poder de los entusiastas espectadores que, por acercarse al balcón, arrastraron con la banda del Regimiento local y, además, la presión humana hizo saltar las puertas de media docena de negocios cercanos... Mi caso, frente al belicista público femenino, había quedado sellado, pero abrí ampolina en las páginas de "La Prensa" para criticar o informar sobre este "extraordinario" suceso, que todavía recuerdan con agrado los viejos curicanos...

Y en esto estaba cuando apareció el joven Lara, quien me dijo: "Mira, Reyes (el "de los" siempre se lo saltaba), me acaban de ofrecer la jefatura de Crónica de LA NACION... me voy a Santiago... si puedes servir como reportero, ya podría interesarme en que trabajaras bajo mis órdenes..."

Don Jorge Lazcano Valdés, presidente de la Empresa propietaria de "La Prensa" aceptó las razones expuestas para retirarme, pero me anticipó que el diario seguiría pagándome mi sueldo hasta que encontrara trabajo en la capital... ofrecimiento que fue cumplido puntualmente.

Pero los acontecimientos se dieron tan rápidamente, que cuando el joven (alguno llegó a Santiago para incorporarse a LA NACION, quien lo recibió como jefe de Crónica fue el reportero provincial a quien tan gentil ofrecimiento había hecho dos meses antes...

JOSE DOLORES VÁSQUEZ era el Director de LA NACION... El diario bullía para honrar a uno con el nuevo Gobierno que se había dado el país y alcanzar el dinamismo que se anunciaba desde todos los frentes oficiales.

Por cada máquina de escribir disponible, incluyendo la del Director, había media docena de caciquinos, que hacían cola para mostrar la calidad de su trabajo...

"Pepe" Gómez López era el jefe de Informaciones de un diario ágil, liviano y combativo, y debía dividir su tiempo entre preparar la pauta de trabajo y sacarse de encima a tanto candidato a periodista...

Frente a mí, intentos de encontrar una máquina disponible para redactar un reportaje que me había encargado —los señores de Provincia—, no me quedó otra cosa que apropiarme de la que tenía para uso exclusivo el secretario de José Dolores Vázquez... Este era Enrique Mundaca, actual jefe de Provincias de LA NA-

CIÓN y afortunado conecador de tomates en La Pintana, en una parcela que heredó de sus abuelos de convertirse en agricultor santiaguino.

—Mira, joven —me dijo el entonces impenetrable secretario—, tome su atadido de ropa y vuélvase a Curicó... aquí hay tantos candidatos y tan bien recomendados, que no hay hueco para Ud...

Y de repente, cuando abandonaba su oficina en busca de otra posibilidad de máquina, me agregó Mundaca:

Y si ha traído una gallinita, de esa del sur, puede dejarla aquí...

PERO LA OPERACION INGRESO no estaba terminada... había quemado mis naipes al abandonar "La Prensa" y no podía retornar a mi pueblo derrotado... Y aquí con los empeños, frente a la desesperación de Pepe Gómez López, al no poder sacudirme de encima...

Y vino la oportunidad... una leve enfermedad del redactor político cuando empezaba a discutirse en las comisiones de la Cámara el proyecto de Facultades Extraordinarias pedidas por el Gobierno del Presidente Ibáñez al Congreso.

La ocasión entonces fue rescatada por "Er-cilla", revista que agregó algunos antecedentes personales sobre mi trabajo periodístico, lo que hoy recuerdo con agradecida sinceridad...

Las condiciones en que venían otorgadas esas facultades se trataban a puertas cerradas en una de las comisiones parlamentarias integrada por senadores y diputados... Y debido a que las sesiones eran secretas, el diario no podía obtener versión alguna de los Ministros que las defendían, Rossetti y Del Pedregal, por el compromiso contraído...

Y entonces no me quedó otro camino que incorporar a la sesión confundido entre los taxigueros... Cuando la reunión estaba por terminar, uno de los secretarios advirtió que el taxiguero nuevo no estaba sujeto a turno y me cedió a sacarlo de la sala, pero ya la información estaba completa y tal como la deseaba el exigente jefe de Informaciones...

Esa misma tarde, José Dolores Vázquez enviaba una nota al Consejo proponiéndome como reportero político de la planta estable de LA NACION... Habían pasado sesenta días de prueba, alegres e inquietos...

CARLOS DAVILA, cuando volvió a LA NACION en diciembre de 1953, lo hizo como "Pedro por su casa..." Por ahí el diario formaba parte de su vida y existencia periodísticas.

Apareció al filo del alfiler, y sin decir palabra, dirigió a la que durante tanto tiempo había sido su oficina, en el tercer piso... Mi amigo Eugenio Silva, hoy exigente taxiguero, era por entonces el jefe de los porteros que atendían los servicios informativos... Al ver a un señor que tan decididamente se dirigía al santuario donde se reunían tantos directores, corrí tras él intruso y alcancé a detenerlo tomándolo alímbro de un brazo...

Don Carlos lo miró, primero sorprendido y luego sonriente, y le dijo: —Soy Davila, el nuevo Director... y además presidente del Consejo... y vea que me traigan una taza de café...

TODOS TEMIAN la tremenda capacidad periodística de Carlos Davila, tanto por su visión, que levantó a LA NACION, como por su experiencia en agencias y diarios norteamericanos, y el más preocupado era Alfredo Herkiza, que durante la dirección de Rogelio Cuellar había sido, junto con Rafael Fuentes, una especie de segundo de a bordo...

Cuando el nuevo Director reunió a los periodistas y les dijo cómo quería que se presentara el diario, tomando uno de los ejemplares de la semana anterior, leyó en voz alta una crónica y la señaló como ejemplo de periodismo "ágil, moderno, tal como se estilaba en los Estados Unidos..." Todos habían sacado en esos días los mejores materiales de sus habidos periodísticos... así que hubo ciertas decepciones... salvo de dos reporteros...

La crónica, un reportaje sobre lo que calza la mujer, había sido escrita por el autor de estas líneas con la colaboración de la siempre cordial Yolanda Ross, redactora de Vida Social y erradora de los atractivos "Acontece..." Con Yolanda habíamos incluso sacado el promedio de los pares de zapatos que se prueba una dama antes de dar el sí... Y con este reportaje fuera de concurso, realizado antes de saber que Davila retornaba a LA NACION, quedamos clasificados en la nómina de los que pedíamos dormir tranquilos, frente al nuevo y exigente Director...

DEBO A CARLOS DAVILA el mejor intento, en mis quince años de trabajo en la Empresa, para dejarme fuera de LA NACION... En la práctica, estuve desahuciado algo así como seis horas...

Fue el martes 13 de abril y ese día, al dirigirme a la reunión matutina del día, se me atravesó un gato negro, muy parecido al jefe de Crónica que teníamos por esos días, el famoso "Cholo" Valencia... Martes 13 y gato negro, pensé, mucho más conveniente es que me quede en la casa, y así lo hice...

A media tarde apareció por mi casa de la Gran Avenida mi querido amigo Heradio Quelpa, para anunciarme que me habían despedido, pero que un grupo de colegas estaba defendiéndome mis fueros... Eran ellos, además de Yolanda Ross, Mario Ciudad, Esquivel de la Barra y Manuel Zamorano...

¿Qué había sucedido...? En realidad, nada grave... El lunes en la noche había sido la elección en la Sociedad de Escritores de Chile, y, sin considerar las lágrimas de la señora Matilde Ladrón de Guevara, había ganado la lista encabezada por Carlos Préndes Saldaña, quien obtuvo veintinueve votos...

La crónica sobre la elección destacaba el hecho de que el señor Préndes "había obtenido tantos votos como mujeres figuraban en su discurso libre", y este, que anteriormente había sido Director de LA NACION, hizo valer sus derechos, pidiendo la salida del periodista que lo había tomado en broma... A las seis de la tarde, todo aclarado, recuperaba mis galones y mi máquina de escribir... y al día siguiente partía hacia Magallanes, enviado por Davila, para reportar el trabajo petrolero chileno para una de sus agencias, la Editor Press...

A MI AMIGO PABLO ESTAY lo consideré siempre como el jefe de Crónica más "explotador" que haya existido en mi vida... "La Vieja", como cariñosamente lo llamábamos, había sido durante años reportero de Defensa y formó aquel trío invencible del "Rox", que integraron además Lisandro Cámpa y Gabriel Morera...

Sus conexiones con las Fuerzas Armadas tenían convertido a Pablo Estay en un sargento del periodismo y debo haber sido siempre para él una especie de recluta costino, a quien dirigía con voces de mando y al que, de cuando en cuando, le aplicaba unas horas extras de arresto (el turno de noche) o lo enviaba al calabozo (trabajo de archivo).

"La Vieja" (seudónimo con que lo bautizó Ramón Cortés) cada vez que me mandaba a reportar me pasaba revista de pies a cabeza... Camisa impecable, corbata con el nudo como Dios manda, tenidas planchadas, zapatos lustrados y, sobre todo, nada de vapores etílicos... Me recordaba la revista que el cabo de guardia pasa al recluta que está con salida, pero para dejarlo sin salida...

Pero, pasadas las horas del trajinar periodístico, Pablo Estay sacaba del fondo de su inquietud personal un agradable y cordial paternalismo, que hacía olvidar su innata condición de sargento...

DARIO SAINTE MARIE. Su designación como Director fue una sorpresa para todos, ya que él, que durante la campaña presidencial había disparado furiosamente en favor de la candidatura presidencial de Arturo Matte y en contra del General Ibáñez... Pero, llegado al diario como buen artillero, solucionó el problema cambiando la posición de su cañón...

La defensa personal del Presidente Ibáñez conquistó un buen número de poderosos enemigos y perdió también a otros que habían sido sus amigos... Y entre éstos estaban Aníbal Pinto Santa Cruz y Arturo Matte Alessandri, quienes pasaron a ser en las páginas de LA NACION, respectivamente, "Barbota" y el "Chataco"...

Las batallas de esta pelea estaban emplazadas tanto en LA NACION como en "Noticias de Última Hora"...

Cuando sus contrincantes pasaron del ataque a la defensa, Sainste Marie, resolvió juzgar el todo por el todo para terminar definitivamente con la ofensiva, en la cual no se daba ni pedía cuartel...

Entonces ordenó preparar una primera página de LA NACION donde figuraba todo el historial familiar de Sainste Marie, que lo eran también del Presidente Ibáñez, una página que, de haberse publicado, aún causaría escorcher entre los afectados...

De esta primera plana se sacaron oportunamente una media docena de pruebas, las que por intermedio de una escritora, hermana de uno de los interesados, se le hicieron llegar a los señores Pinto Santa Cruz y Matte Alessandri...

Mientras tanto, se ordenó preparar una primera página con el material de rutina, la que estuvo también lista alrededor de las nueve de la noche...

Pero los acontecimientos dijeron su última palabra... Ni la primera página con aquel historial familiar ni su sustituta vieron la luz pública... Esa noche se fue de la Carcel Patrio Kelly y esa fue la noticia que llevó LA NACION en su primera plana...

Pero horas antes Volpone había logrado su objetivo... Los señores Pinto Santa Cruz y Matte Alessandri aceptaron llegar a un acuerdo en el que, si bien mantenían sus ataques, de ellos estaría excluida toda alusión de tipo familiar...

RAUL FERRADA FUENTES, a pesar de su experiencia y de su ojo clínico en el campo del oficio periodístico, fue víctima de un suceso singular que lo tuvo al borde de una crisis de nervios...

"El Chunchu" —y perdónese que aluda a su apodo, pero esto de reunirme después de las doce de la noche lo justificaba ampliamente—, por aquellos días subdirector de LA NACION, y una noche, momentos antes de retirarse, se le acercó un reportero y le dijo al gran sabio: "Un sablazo de 'antología', como diría Raul Her-nan Leppé..."

Don Raúl —le dijo este reportero—, estoy desesperado... le tengo nada que darle a mi familia para el desayuno... son tres niños... si usted pudiera prestarme unos cuantos pesos, jamás podría yo olvidar este gesto suyo...

Ferrada, conmovido, sacó de su cartera el único billete de que disponía esa noche y se lo dio al periodista, diciéndole: —Mira, Guillermo, este es el único que tengo... con estos quince pesos tengo que pagar mañana la cuenta del gas... son doscientos sesenta pesos; ocupe el saldo, pero, por servicio, pase a cancelar, cuando venga al diario, esta cuenta...

Y de esto no se dijo nada más, salvo cuando tres semanas después hizo Raul Ferrada su fulgurante aparición por las oficinas de la Crónica... Su indignación nació del hecho de que, cuando esa tarde, convenientemente labonado, se acercó a tomar su baño tibio, llegaron de la Compañía y le corrieron el gas... Al periodista hubo que enviarlo a la siembra de trigo en el Norte Chico, hasta que el Subdirector se calmara...

MANUEL MAYO BODELON fue uno de los gerentes de la Empresa durante su gestión se adquirieron unas quinientas planchas para adornar los pasillos de los diversos pisos de LA NACION, ir de una oficina a otra era como andar por un parque...

Pero el era generoso con los recursos de la Empresa para la compra de planchas, a los periodistas nos parecía "tacaño" en lo de mejorar nuestros sueldos o elevar los mínimos de las gratificaciones para Fiestas Patrias o Navidad...

Un día, Manuel Mayo asistió a una reunión de Consejo en la cual debía tratarse el monto de la gratificación por el personal... la situación era tensa y se temía que esta fuera muy inferior a lo que cada uno se había presupuestado, y había que hacer algo y rápido...

La solución la encontramos con Guillermo Ramírez y Pedro Valdivieso, a la salida del "Bodegón", nuestra recordada "perrova"... Por ahí andaba un organillero y, por doscientos pesos, reunidos apresuradamente, le contratamos sus servicios...

Lo llevamos con el ofrecimiento de hacerle un reportaje y publicarle la foto, hasta el momento principal del diario, junto a las oficinas donde estaba reunido el Consejo tratando la gratificación...

Fue tal el barullo que armó el organillero con su aparato, que la gratificación salió como "por un tubo" en más o menos los porcentajes que todos anhelaban... La fotografía del músico ambulante, y a cuatro columnas, apareció al día siguiente, tal como se había prometido...

Tanto nuestros colegas de "El Mercurio" como los de "El Diario Ilustrado", al saber lo ocurrido, salieron en busca del organillero para contratar sus afortunados servicios... pero las respectivas gerencias lo mandaron con la música a otra parte...

PEDRO GAJARDO ZEBALLOS fue uno de los periodistas completos en el campo de la especialización deportiva que hayan pasado por LA NACION, pero en su trabajo no olvidaba su condición de Inspector del Interior Nacional Barros Arana y, frente a los reporteros, a pesar de su natural gentileza, mantenía siempre la misma severidad que frente a los alumnos...

En aquellos días, la Sección Deportes ocupaba el extremo norte de la gran "galera" donde tenían calida veintidos periodistas. El extremo sur estaba reservado al jefe de Crónica de turno, Guillermo Ramírez Bravo fue en varias oportunidades uno de ellos, turnándose en nuestras labores...

Cuando alguien entraba a las oficinas preguntando por el jefe de Deportes, dada la ubicación de los escritores, se dirigía invariablemente al jefe de Crónica... La respuesta era siempre invariable...

El jefe de Deportes es aquel caballero que está a la cabecera de la mesa... Pero háblele fuerte, con voz muy fuerte, ya que es sordo... Y el peticionario, para asegurar su párrafo, le gritaba en el oído a don Pedro, quien debía recurrir a las mejores modales para explicar de que sus condiciones auditivas eran las normales, mientras buscaba al autor de la broma...

El anecdótico de estos últimos quince años es amplio y variado... y los hechos agradables son, a la vez, afortunadamente, los recuerdos, los más agradables... Y en que en el tintero todavía hay mucho que contar, pero para ello hay que darle al tiempo el espacio necesario...

M. R. I.

## Los Regentes del Diario

PABLO LAZO Y PEPE BARROS figuran entre los Regentes que entregaron sus esfuerzos, su capacidad y su entusiasmo, a la labor de hacer marchar el diario que había abierto sus puertas el 14 de enero de 1917.

La personalidad de Pablo Lazo está descrita en especial acierto por Hugo Silva, en un relato llamado "Los que nacimos con LA NACION". Silva había sido llamado por Carlos Davila, para formar parte del equipo periodístico que daría vida al nuevo diario.

Escrito: "No iba a venir...? Encontré lleno de gente y de maquinarias desarmadas la casa de un piso, de la calle Aguilera, con un viejo naranjo en el segundo patio. Davila venía saliendo de una oficina, con un papel en la mano, en compañía de un joven de buena estampa, recordaba un poco al apuesto Antonio Moreno, el galán de cine, por entonces de moda. Me lo presentó: era Ernesto Barros Jarpa, recién recibido de abogado, y que iba a ser el secretario de Redacción. El papel que traía Davila era un cheque. El mayor que hubieran visto mis ojos hasta entonces: era por 180 mil pesos, y correspondía al valor de compra del edificio en que LA NACION vendría al mundo. Davila y Ernesto Barros Jarpa salieron rumbo a la Notaría, y yo me fui a explorar el veludo casero, lleno de ruidos y trajines de alumbramiento, de parto, de parto blanco, de suaves maneras, circulaba entre los grupos preguntando, respondiendo consultas. Parecía el abuelo de la criatura por nacer. Era don Ernesto Bianchi Tupper, nombrado Director del diario, y casado de don Eudoro Yáñez, uno de los propietarios. Allí por donde iban a quedar los talleres de tipo y linografía, y compaginación, mayordomeaba un señor ya viejo, moreno, calvo y de espesos bigotes negros. Otro viejo bigotudo también, como un cosaco, pero en blanco, lo seguía como una sombra. Era el primero, el señor Poblete Garín, experto en imprentas; de la sombra olvidé hasta el nombre. Supe que por chambón, sólo unos pocos días."

—Quién sabe de dónde habrá desenterrado estas monías don Ernesto —murmuró una voz conocida a mi lado. ¡Pablo Lazo! el ágil Regente de "La Mañana", dijo desde principios del año. Mucho más joven que su verdadera edad, parecía un chichillo, pero era un veterano de los toros, y un virtuoso de la compaginación. Tenía ya la palidez profesional de quien nunca recibió otro sol que el del alfiler.

Antes de eso, de la Vega, Barros, Guzmán, Cruchaga, Hüner, Bezanilla, lo conocieron en "La Mañana", como un prodigioso improvisador de soluciones, con que

ir prolongando la agonía de un diario desfinanciado al que se le negaban ya los servicios cablegráficos y el papel, y el fluido eléctrico.

"Buenmocio" —agrega Hugo Silva—, siempre arable, y con el aire del que invita a una vuelta de baile, tenía un arte, sin igual, para incutirle bríos a los desanimados y calmar a los impacientes; el caso es que gracias a él, "La Mañana" sobrevivió milagrosamente por semanas, al salvarse quién pueda! Aquella tensión, aquel estruendo de energías, los pagó con su salud Pablo Lazo, al llegar al "pesado ajuste de cuentas" del organismo."

Se retiró de LA NACION, Pablo Lazo, en 1925, y falleció en 1935.

DON PEPE BARROS

JOSE BARROS, COMO REGENTE de LA NACION, evidenció esa recia personalidad que constituía su principal característica. De Directores a reporteros, de Gerentes a compaginadores, supieron apreciar esa maravillosa cualidad que estaba en él, además, a un espíritu de estricta justicia, de reconocimiento de la labor cumplida por todos y, sobre todo, de cómo debían andar las cosas en un diario, para que llegara temprano a sus lectores.

Jose Barros —"Don Pepe"—, nació en La Habana en 1883, y ya a los 16 años se encontraba trabajando en "El Mercurio" de Valparaíso. Al editarse la edición santiaguina del decano, fue traído a la capital.

Posteriormente pasó a Zig-Zag y luego a "La Mañana", evidenciando ya su gran capacidad, ya que era un linógrafo de alta preparación técnica.

En "El Mercurio" hizo amistad con Carlos Davila y en "La Mañana" con Pablo Lazo, por lo cual no fue de extrañar que cuando don Eudoro Yáñez inició los trámites para sacar un diario, entre los primeros llamados, estaba Jose Barros, y cuando salió LA NACION, el 14 de enero de 1917, don Pepe ya llevaba dos meses de trabajo.

De los cincuenta y ocho años dedicados a su profesión, don Pepe pasó cuarenta y dos de ellos en LA NACION. El Consejo de la Empresa le rindió un homenaje al cumplir 50 años de trabajo y le hizo entrega de un reloj de oro como recuerdo.

Falleció el 12 de junio de 1957, después de haber cumplido sus obligaciones con la puntualidad y eficiencia de siempre. Al morir, tenía 74 años.

Al morir Jose Barros, Joaquín Edwards Bello escribió entre otras cosas, lo siguiente: "Como un caballero antiguo se ha ido montado. La herida lo derribó en el frente, en el campo del honor."

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

## DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

## DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

## Departamento de Aguas Subterráneas

## AGUA POTABLE DE QUILICO

## DIRECCION DE AEROPUERTOS

## Llámase a Propuestas Públicas para la construcción de los pozos N°s 748 y 749 para el Servicio de Agua Potable de Quilico.

## Presupuesto Oficial: Obras por Contratar: \$ 2.520.000. CATEGORIA: Quinta de la especialidad de Aguas Subterráneas. ENTREGA DE ANTECEDENTES: Del 17 de enero, adelante. APERTURA DE LA PROPUESTA: El 27 de enero a las 11 horas, en la oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Aguas Subterráneas.

## Llámase a Inscripción Especial de Contratistas a las firmas inscritas en Primera Categoría en la especialidad de obras de Arquitectura y pavimentos de hormigón del Registro General de Contratistas de Obras Públicas, para optar a la propuesta DE LA CONSTRUCCION DE EDIFICIOS ANEXOS DE ADMINISTRACION, TALLERES, ALMACENES Y SERVICIOS, ADEMAS PAVIMENTO DE CONCRETO EN CAMINOS DE CONTORNOS DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE SANTIAGO EN PUDAHUEL.

## El presupuesto estimativo para estas obras asciende a la suma de \$ 2.180.185. Esta Inscripción Especial se cerrará el día 25 de enero de 1967 a las 12 horas.

## Basas para esta Inscripción Especial estarán a disposición de los interesados a partir del día 12 del presente en el Departamento de Estudios de la Dirección de Aeropuertos, calle Morandé N° 7, 3º piso, diariamente de 10 a 12 horas.

## EL DIRECTOR GENERAL

## SILLAS Y MESAS ESTRATIFICADAS CON FORMALITA INDEFORMABLES

## ESTRUCTURA METALICA SAN DIEGO 1758-FONO 567336

## ADHIERE A LAS FESTIVIDADES CON QUE "LA NACION" CELEBRA SUS CINCUENTA AÑOS DE EXISTENCIA LABORIOSA

## LA NACION 50 AÑOS



## VIETNAM DEL SUR:

# Artillería Norteamericana Cañoneó a Propias Tropas

## AHORA HAY UNA SEÑORITA PELE

SANTOS, Brasil, 13 (UPI).— Pele, a quien se considera como el mejor futbolista del mundo, es padre de una niña que pesa 3.650 kilogramos y se llama Kelly Cristina.

Su esposa, Rosemary, ingresó al hospital de Santos a la una de la mañana (03.00 GMT), y su hija, la primera, nació a las 4.03 de la madrugada.

Pele, cuyo verdadero nombre es Edson Arantes do Nascimento, fue la primera persona que vio nacer a la recién nacida después de que la madre recibiera atención médica de Marcilio Dias Ferraz. El futbolista y su esposa Vera acompañaron a Rosemary al hospital.

El jugador debía viajar hoy a la Argentina, junto con el equipo Santos, para participar en una gira de 45 días, pero decidió aplazar el viaje. A los periodistas les dijo: "Estoy muy cansado" que se sentía sumamente feliz. "Estoy contento de que el haya podido ver a la criatura."

## Un millón de hombres marcha sobre Pekín

HONG KONG, 13 (UPI).— Más de un millón de trabajadores abandonaron hoy sus tareas y hogares, a la larga y ancho de China comunista, dirigiéndose hacia Pekín para un posible desentente sobre la disminución de salarios forzada por la Revolución Cultural de Mao Tse-tung.

Se informó que al Primer Ministro, Chou En-lai, exhortó a los obreros a regresar a sus casas, diciéndoles que estaban dañando la economía de la nación al abandonar sus tareas y utilizar los ferrocarriles, afectando y complicando ya por las huelgas ferroviarias.

## INCENDIO DESTRUYO BARRIO NEYORQUINO

NEUVA YORK, 13 (UPI).— Un enorme incendio de líneas, provocado por una explosión en una tubería conductora de gas, se propagó esta mañana en una zona residencial suburbana de esta ciudad, destruyendo casas "como tejas de papel". "Pareció una explosión atómica", declaró un testigo.

Casi cuatro horas después de la explosión, y al incendio, la vivienda, aunque cinco edificios, incluso uno de 25 familias, fueron pasto de las llamas y el calor. Otros 20 edificios resultaron averiados, algunos de ellos de considerable.

El incendio ocurrió en la zona de Queens, a unos 15 kilómetros del centro de Manhattan, fue consecuencia de una serie de explosiones bajo tierra, que se sucedieron alrededor de las 5.30 A. M. Los bomberos extinguieron el incendio una hora después, y la mayor parte del gas que alimentaba las llamas había sido consumida por las explosiones.

NEUVA YORK, 13 (UPI).— El incendio se extendió con impresionante rapidez y alcanzó a casi todo el Queens, en barrio residencial entre Manhattan y Brooklyn.

El escape de gas, que no fue posible localizar inmediatamente, alimentó las llamas, las que en dos horas han provocado el derribamiento de unas veinte casas.

"Es un gran desastre del cual no se pueden, por ahora, estimar sus dimensiones", dijo un vocero del Alcalde neoyorquino.

## LO PRIMERO...

"Un lamentable" error hizo que norteamericanos dispararan contra norteamericanos, en Vietnam del Sur. Y es un propio general el que reconoce que así ocurrió.

La policía uruguaya denunció una campaña de terrorismo inspirada por la Cuba castrista, para producir trastornos en el pas oriental y poder llegar al control del poder.

En París, el General De Gaulle conversa con el jefe del Gobierno alemán, Kurt Kiesinger, y ambos pasan revista a los problemas mundiales.

También desde París se denuncia una campaña de terrorismo inspirada por la Cuba castrista, para producir trastornos en el pas oriental y poder llegar al control del poder.

En Italia, los socialistas de Pietro Nenni, fusionados recién hace algunos meses con los socialdemócratas de Giuseppe Saragat, están amenazados por una división debido al demasiado "castrismo" al comunismo de un sector del partido.

Brezhnev, en tanto, ataca a Estados Unidos por su política en Vietnam.

El Príncipe Akhito, de Japón, anuncia una visita a países de América del Sur.

Un millón de hombres marcha sobre Pekín en señal de protesta...

...y el cable sigue dando cuenta de la marcha del mundo...

División amenaza al socialismo italiano

ROMA, 13 (UPI).— El Partido Socialista Italiano amenazaba hoy con una escisión en sus filas recién consolidadas lo cual lanzaría al país en una crisis de Gobierno y a un peligroso enfrentamiento en las urnas.

El creciente distanciamiento entre ambas ramas del socialismo que surgió en octubre pasado, paralizó al primer ministro Alcide De Gasperi, jefe del Partido, compuesto por tres miembros, luego al director general de 40 miembros, y ahora amenaza convertirse en una batalla total cuando se reúna el Comité Central mañana.

Varios dirigentes de facciones izquierdistas expresaron hoy que la única salvación reside en un complot extraordinario del Partido, lo que significa consultar también a las bases.

Los partidarios de Saragat se retiraron de la reunión de Nenni como protesta por la vinculación del Partido con los comunistas. En octubre de 1965 se fusionaron ambas facciones después que Nenni rompió muchos de los lazos que le unían a los comunistas desde varios años, y llevó a su Partido al Gobierno uniéndose con los socialdemócratas y con los demócratacristianos de Moro.

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestro querido amigo don JUAN MUÑOZ ALVAREZ.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la casa habitación de Calle El Mundo No. 2001 (Barraza), a las 16 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida amiga, doña ALICIA CASTILLO GODOY.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de Calle Beltrán, casa 2600, a las 15 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, esposa y abuela, señora ANILIA NIETO vda. de HERRERA.

(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General.

El cortejo partirá a las 10 horas, desde la Parroquia San Carlos de Cuzco No. 2771, donde se oficiará una misa a las 9.30 horas, por el eterno descanso de su alma.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido hijo y sobrino menor, señor

HECTOR ANDRÉS BARRERA NIETO.

(Q. E. P. D.)

Hay a las 9 horas, se oficiará una misa en la Parroquia Santa Catalina, (Calle 299).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 10.30 horas, desde Calle Parícuti.

La familia.

JOSÉ SEGUNDO CORNEJO

(Q. E. P. D.)

Han pasado dos años de pena y dolor para los que quisieron que no se olvidara, porque la siguen queriendo.

Más allá de la distancia de la academia, de la muerte, y a por venir, el espíritu de la vida al infinito, que te amaron y te amaron, te recordarán, te recordarán, te recordarán.

En la Casa del Cementerio General, a las 9.30, y a las 10 horas, se oficiará de Casa (Calle 299).

Expos: e hijos.

## INFORME LATINOAMERICANO Antibióticos Españoles

El mayor éxito alcanzado por la especialización de farmacología en España, ha sido un gran progreso respecto a los compuestos conocidos de la tetraciclina. Para su obtención trabajó un equipo de trescientos médicos españoles en diferentes estudios clínicos. En el IX Congreso Internacional de Microbiología, la "Laureliana", nombre de este antibiótico que fue acogida con extraordinario interés por delegaciones médicas de todo el mundo.

Al entrar en la fase de su producción industrial, los primeros países que se han interesado por adquirir la licencia española y prepararla en su territorio, han sido Argentina y Colombia. Se ha firmado por parte de industrias argentinas un contrato que garantiza un consumo mínimo anual de un millón de dólares y las colombianas lo hicieron por 250 mil dólares. Otros países están interesados también en producir la laureliana, por lo que se espera una rápida difusión de la misma en el primer lugar, y en el resto del mundo.

PARAGUAY HACE REFORMA AGRARIA

El Instituto de Bienestar Rural del Paraguay, está restituyendo la adquisición de 50.000 hectáreas, que posteriormente serán ampliadas a 110.000. En estas tierras serán instaladas tres mil familias que se repatriarán de países fronterizos a donde debieron emigrar. Además, se está haciendo un censo de familias agricultoras sin tierras que trabajan en distintos lugares del país, con el fin de asentarse en las nuevas áreas de colonización.

MONTEVIDEO A PIE

Sigue sin solucionarse el paro de los transportes urbanos particulares en la capital uruguaya. La situación ha empeorado al decretar también los taxistas un paro de protesta contra la Municipalidad por no haberse autorizado un aumento impuesto por los propietarios de su propia iniciativa y estar aplicándose multas, cuando eran sorprendidos cobrando un suplemento de cinco pesos por carrera. La situación del transporte urbano es muy difícil, según los empresarios, quienes sostienen que no pueden bajar la pérdida si no se repone la subvención municipal que recibían y ha sido suprimida por un proyecto de ley a punto de ser aprobado.

VENEZUELA DEFIENDE EL PETRÓLEO

Venezuela planteó al Gobierno de E. U. la necesidad de corregir las limitaciones impuestas a sus exportaciones de petróleo. En una entrevista con Lincoln Gordon, la Comisión financiera de Venezuela expuso que su exportación a E. U. ha sufrido una merma del 10% más o menos, a causa de las limitaciones, que la han hecho perder mercado. El Gobierno venezolano también activa con las empresas petroleras la firma de los convenios acordados.

Respondiendo a algunas críticas de revistas técnicas que sugerían que la situación se debe a que el petróleo venezolano está perdiendo su competitividad por no adoptar una política de precios más flexible, el Ministro de Minas informó que el establecimiento de precios se ha hecho después de estudiar el mercado internacional y recalcó que las bajas, fuera de las ocasionadas por las medidas norteamericanas, son normales en esta época del año.

NO LE DEJAN CASARSE A PRUEBA

El alcalde de Lampa, pequeña ciudad de la "erra peruana, ha sido detenido, con gran sorpresa suya. Había tratado de revivir una vieja institución incaica, el "servinacul", que consistía en la costumbre de contraer matrimonio a prueba por un año. Si transcurrido éste, uno de los cónyuges no estaba satisfecho con el enlace, tenían derecho a disolver el vínculo.

Surco, el alcalde en cuestión sostiene que la costumbre siempre se mantuvo más o menos declarada entre los indígenas, llegada por los padres en "servinacul", y que se trata de una venganza de un grupo de latifundistas dirigidos por el suero a prueba. Lo malo es que, además de estar procesado, su esposa provisional va a dar a luz próximamente a un niño completamente definitivo.

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.

Añadió que había sido autorizado "a abandonar la reserva que las delicadas circunstancias le impusieron mantener".

Confirmaron pérdida de la Sofía Loren

ROMA, 13 (ANSA).— La actriz Sofía Loren ha perdido el niño que esperaba desde hacía cuatro meses. Sus condiciones son, empero, "más que satisfactorias".

Al dar a conocer hoy a la prensa la noticia de la tercera interrupción de la maternidad sufrida por la estrella italiana en cuatro años,

el médico de la familia Ponti, expresó: "Puedo anunciar que la paternidad de la señora Sofía Ponti se ha interrumpido".

El médico, Ugo Cardone, no dijo cuándo ocurrió la interrupción, pero dijo a entender que ello ocurrió hace algunos días, tal como habían anunciado los diarios.



## "Día D" para los Equipos que Postulan al Vice-Campeonato

Muchas fórmulas se barajan para la ubicación final de Colo Colo, que se coteja con Rangers, y para Wanderers, que se mide con Santiago Morning.— Ferrobádminton puede salvarse si gana por 3 a 0 a Unión Calera, y los porteños superan a los "bohemos" por idéntico marcador.

Con un programa doble en el Estadio Nacional y tres partidos en provincias, continúa disputándose hoy la última fecha del Torneo Profesional de Fútbol correspondiente a 1966.

Los cotejos de hoy, son extremadamente importantes para los equipos que postulan al vice-campeonato, como son Colo Colo y Wanderers y por otro lado, existiría una muy

remota posibilidad de que Ferrobádminton pudiera salvarse del descenso.

Pero vamos por parte y veamos en primer lugar el programa doble de nuestro primer campo deportivo. A las 20 horas se enfrentan Palestino y Chigüigü. Es este un cotejo que no reviste mayor trascendencia para la ubicación final de los cuadros. Ninguno de los dos tiene posibilidades de colocarse en los primeros lugares y tampoco están amenazados por el descenso.

### EN TALCA

Pero a las 22 horas se enfrentan en el Nacional, Santiago Wanderers y Santiago Morning match si que resulta vital para ambos elencos. Mientras Wanderers tiene forzadamente que ganar para postular con cierta posibilidad el subtitulo, a Santiago Morning le basta un empate para librarse definitivamente de la obligación de bajar a Segunda División. Los porteños tienen un punto menos que Colo Colo y ganando a los "bohemos", y en el caso de que a su vez los albos perdieran en

Talca, ellos serían quienes acompañarían a Universidad Católica en la Copa Libertadores de América. Un empate no les sirve, ya que en ese caso, por mejor gol average, se clasificaría la "U". Por otro lado, Donato Hernández, entrenador del elenco santiano, que no podrá entrar a la cancha para dirigir a sus pupilos, debido a la suspensión de un año que le aplicó el Tribunal de Penas, deberá hacer varias modificaciones en su alineación, debido a las suspensiones que pesan también sobre

Haroldo de Barros y Hernán Godoy. Santiago Morning no anuncia cambios y formará con los mismos hombres que empataron con San Luis en la semana pasada.

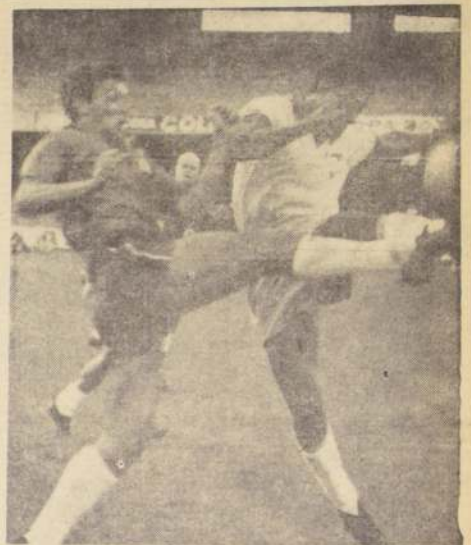
El Estadio Fiscal de Talca será escenario a partir de las 22 horas, del partido entre Rangers y Colo Colo, match que es importantísimo para los albos, que se juegan en el su ubicación de vice-campeones del torneo.

### EN CALERA

Finalmente, Ferrobádminton se mide con Unión Calera, también a partir de las diez de la noche, en el campo de estos últimos.

Prácticamente, la escuadra tiranada ya está en el foso. Es decir, es casi imposible que logre salvarse del descenso; pero tiene una remota posibilidad. (Que gane por 3 a 0 y Santiago pierda por la misma cuenta con Wanderers).

Demás está decir que el match resultará muy bravo para los caleranos.



Bastante trabajo tendrá esta noche el zaguero internacional Elias Figueroa de Wanderers, para detener los ataques de los delanteros de Sigo. Morning, que entraran "con todo" para salvarse del descenso.

## UN AÑO DE SUSPENSION PARA DONATO HERNANDEZ

Como lo habíamos adelantado desde estas mismas columnas, el Tribunal Autónomo de Disciplina de la Asociación Central de Fútbol aplicó todo el peso de la ley al pintoresco entrenador de Santiago Wanderers, Donato Hernández. En su audiencia del jueves, el Tribunal suspendió a Hernández de sus funciones de D. T. por un año, y además le aplicó una multa de 600 escudos.

Las sanciones contra Wanderers no pararon ahí. Hernán Godoy y Haroldo de Barros, fueron suspendidos por una fecha, lo que los imposibilitará para formar en el cuadro caturo ante Santiago Morning, en la fecha de clausura del torneo profesional de fútbol.

En el fallo dictado contra Donato Hernández, cobraron valor todas las suspensiones y multas aplicadas al discolito coach argentino desde su aparición frente al conjunto de Playa Ancha. Antes Hernández estuvo martirizado de las actividades oficiales, dirigir durante los partidos, por espacio de varios meses.

Los continuos reclamos de Donato, no sólo fueron contra jueces y jugadores contrarios, fueron hasta contra sus propios colegas, los que en muchas oportunidades estuvieron a punto de irse a las manos y reparar de esta manera las ofensas.

### OTROS CASTIGOS

No sólo Santiago Wanderers salió perjudicado de los fallos emitidos por el Tribunal de Disciplina. Audax Italiano no podrá contar con el concurso de Antonio Vargas suspendido por una fecha e igual castigo recayó sobre Jorge Dagoberto, de Magallanes, y Honorino Landá, de Green Cross Temuco.

Los socios de Unión San Felipe por dos fechas oficiales no podrán hacer uso de sus franquicias y Colo Colo sufrirá la merma de un cuarto de vital, multa que se le aplicó por ingresar con retraso a la cancha en su partido frente a Palestino.

## CLUB DEPORTIVO "MAGALLANES"

Compañía N° 1606 —:— Teléfono 80156

Elección Directorio 1967-1969:

Se comunica a los señores socios, que el lunes 16 Enero 1967, a las 20 horas, vótese el plazo para entregar en la Gerencia del Club, las nominas con los nombres de los socios que postulan a formar parte del nuevo Directorio. Las cédulas deberán venir con las respectivas firmas de aceptación. Requisito previo para ser elegido, tener más de un año de antigüedad como socio, y estar al día en el pago de sus cuotas sociales.

### Asamblea General de Socios:

Se cita a Asamblea General de Socios para el viernes 20 de Enero de 1967, a las 20 horas, en la Sede Social, para escuchar la Memoria Anual y Balance de Tesorería. Se designará la Comisión de Sufragios, que tendrá el control del acto electoral.

EL DIRECTORIO DEL CLUB DEPORTIVO "MAGALLANES"

## Vasas y Santos Confirmaron Participación en Hexagonal



PELE se.á, una vez más, la figura principal de Santos y del Hexagonal.

Los tres equipos chilenos son U. de Chile, U. Católica y Colo Colo. El 6° club saldrá de River Plate y Peñarol. Se espera sólo conocer la programación del Congreso de la Confederación S. A. para el Torneo de Clubes Campeones, para fijar el Hexagonal.

Se encuentra en Santos, de Brasil, Santiago el conocido El último de los promotor de fútbol hexagonal saldrá de River Plate o Peñarol.

La duda existente, y que dejará a firme la fecha de la iniciación del Torneo Hexagonal, quedará totalmente dilucidada una vez que el Congreso de Delegados de la Confederación Sudamericana de Fútbol, que preside el peruano Teófilo Salinas, que se reunirá en algunos días en Montevideo, elabore la programación de los encuentros correspondientes al Torneo de Clubes Vasas, de Hungría, y Campeones.

Este certamen se realizará en principio la segunda quincena de febrero y en él, además de los equipos nacionales nombrados que aceptaron intervenir, lo harían los fuertes representantes de Vasas, de Hungría, y Campeones.



Por un año estará impedido de dirigir desde la cancha a sus pupilos, el pintoresco entrenador de Santiago Wanderers, Donato Hernández. El Tribunal de Disciplina le aplicó el drástico castigo que ya se había anticipado.

Fútbol Profesional:  
Torneo Oficial de  
1967 se iniciará  
en el mes de abril

La Asociación Central de Fútbol cursó ya las elecciones para la reunión de presidentes de clubes que habrá el 19 del presente y que resultará de mucha importancia para el futuro del balompié rentado nacional. En ella se hablará sobre

la reestructuración de ese deporte y, al mismo tiempo, los dirigentes de la Central informarán a los timoneles de las diversas entidades sobre los trabajos que al respecto han realizado hasta la fecha.

Uno de los puntos más importantes a tratarse en esta reunión será el de fijar la iniciación del próximo Campeonato Profesional. Consultados algunos presidentes de clubes sobre la materia, indicaron que lo más probable es que se inicie en abril próximo y no en septiembre como se había pensado en un comienzo. Ello, porque difícilmente los clubes podrán solventar sus gastos durante el largo período de receso que habría entre la finalización de este campeonato y la iniciación del próximo. Por ello, es casi seguro que el torneo oficial de 1967 comience en abril.

Posteriormente, habrá una nueva reunión en la Asociación Central y a ella han sido citados los representantes de los clubes de Segunda División. En esa sesión también se tomarán importantes acuerdos relacionados con el fútbol de promoción. Esta reunión se llevará a cabo el día 25 del mes en curso.

CASA DE DEPORTES

# Hernán SOLIS

GALERIA IMPERIO 831-FONO 392767  
ENTRADA POR CUATRO CALLES  
SAN ANTONIO, ESTADO, AGUSTINAS Y HUERFANOS

ADHIERE A LAS FESTIVIDADES  
CON QUE "LA NACION"  
CELEBRA SUS CINCUENTA  
AÑOS DE EXISTENCIA LABORIOSA

LA NACION  
50 AÑOS  
DE EXISTENCIA LABORIOSA



## FUTBOLERIAS

Esta noche se inicia en el Estadio Municipal de Coquimbo un interesante cuadrangular internacional organizado por la institución dueña de casa, Coquimbo Unido, y que

contará con la participación de los seleccionados de San Juan y Mendoza, además de Deportes La Serena y el equipo local. El certamen se inicia a las 20 horas con el en-

## La Serena y Seleccionado de San Juan Abren Torneo Internacional en Coquimbo

cuentro entre la Selección de San Juan (Argentina)

y Deportes La Serena. De fondo, a las 22 horas, se miden Selección de Mendoza y Coquimbo Unido.

No cabe duda que esta confrontación con los elencos trasandinos debe despertar un interés en la afición coquimbana, que se dará cita en el reducto pirata, dado que es la primera vez en que se logra organizar un torneo de categoría con la concurrencia de dos equipos argentinos.

Sin duda una loable iniciativa de los dirigentes norinos para solventar el receso del Ascenso y, a la vez, esperar dar una demostración de que no sólo en Santiago es posible programar fútbol de atracción.

### COQUIMBO UNIDO RENOVÓ DIRECTIVA

En asamblea pública se eligió la directiva de Coquimbo Unido para el año 1967, que quedó constituida de la siguiente manera: presidente, Eduardo Pizarro Delgado, reelegido y actual Alcalde de Coquimbo; vicepresidente, Francisco Sánchez Alem; segundo vicepresidente, Juan Lazaro Lobos; secretario de actas, Luis Hidalgo Castillo; secretario de correspondencia, Renato Guerra Castillo; tesoro, Ramón Guisasa Quiroz; protesoro, Tomás Elgueta Palacios; delegado ante la Asociación Central de Fútbol fue designado Osvaldo Retamal Sanhueza. Los directores son los siguientes: Luis Ricci Loyola, Eduardo Durán Sepúlveda, Carlos Morales Pastén, Bustamante, Argandoña Román, Alberto Morales Sierra, Jorge Contador Caballero, Luis Rivera Molina, Hernán Hidalgo Castillo, Abraham Cortés Miranda y Carlos Yusta Rojas. Director de turno, Mario Araya.

### MAÑANA PARTE LUCO

Jorge Luco, el zaguero central de Unión Española, parte mañana a Europa, y según confirmó a nuestro diario, su ausencia será más o menos prolongada.

El crack de colonia tiene el propósito de matricularse en una Academia de Fútbol, para especializarse aún más como entrenador y retornar posteriormente a Chile ya con un nuevo título y más experiencia.

En Italia Luco tiene varios contactos y lo más probable es que se radique en Turín, donde Miguel Ángel Montuori dirige precisamente una de esas Academias.

### ARQUERO EN LIBERTAD DE ACCIÓN

Miguel Barra, arquero suplente de Juan Carlos Moreno, en Palestino, llegó a un acuerdo con la directiva que preside Amador Yaurur, y al rescindirle el club su contrato, quedó en libertad de acción.

Barra tiene como antecedente deportivo el haber sido meta titular de Deportes Concepción cuando este equipo actuó en el Regional antes de ingresar al Ascenso.

La mayoría de los institutos de 2ª división le conocen y por ello es probable que concrete contrato con alguna entidad de las que compiten en el fútbol de promoción.

### NICOLAS CON FASE EN BLANCO

Heraldo Nicolás, ex jugador de Colo Colo y Palestino, terminó su contrato con Schwager, club en el que actuó el año pasado y quedó nuevamente en libertad de acción.

Como se trata de un buen elemento, ya ha recibido ofertas, las que estudia en estos instantes en la ciudad de Copiapo, donde está pasando sus vacaciones en casa de unos familiares, ubicada en la calle Chafarillo N° 875 de esa ciudad.

### Interbarrios:

## Emolivo empale a tres de Ñuñoa y La Cisterna

Intenso de principio a fin fue el match protagonizado por los seleccionados de fútbol de La Cisternas y Ñuñoa, que están optando o clasificarse para la rueda final del Campeonato Nacional Interbarrios.

El encuentro finalizó igualado a 3, luego de que el once de La Cisterna llegó a ir ganando 2x0. Una enconómica reacción del team Ñuñoa, permitió a sus forwards conseguir la ansiada igualdad a dos, al término del primer tiempo.

Mejor se vio Ñuñoa en la fracción final, en que tuvo varias ocasiones para derrotar al meta Valenzuela. Esta presión dio como fruto el tercer y último tanto a los ñuñinos, que pareció ser el definitivo. Sin embargo, poco antes del pitazo final del árbitro Manuel Fuentealba, ante error de un defensa rival, Correa anotó el tercer gol de La Cisterna, que fue el definitivo.

El próximo domingo estos mismos equipos deben confrontarse en un nuevo match, esta vez en la cancha de Ñuñoa. El vencedor será el equipo que viajará a las finales. Los datos generales del primer match fueron los siguientes:

CANCHA: Sector "C" de la Población José María Caro. ARBITRO: Manuel Fuentealba. Director de turno: Gustavo González.

LA CISTERNA (3): Valenzuela, Ponce, Merino, Bustamante, Gajardo, Gómez, Morales, Cerda, Jaque, Villegas y Ripoll. ÑUÑO (3): Sobocky, Verdugo, Cortés (Sof. Duch), Carbono, y Nervi, Cornejo, Martínez, Gulluff, González, Opazo y Correa.

Goles: primer tiempo: 8' y 15' Villegas de La Cisterna. 30' Cornejo y 40' Opazo, de Ñuñoa.

Segundo tiempo: 20' Correa, de Ñuñoa; 40' Merino,

## Crisis económica afecta a club de Portugal: Belenenses

LISBOA, 12 (UPI).— El Consejo Directivo del Club de Deportes Belenenses renunció en forma colectiva, y se nombró una comisión para que rija la institución en forma interina.

La renuncia del directorio fue aceptada en la reunión celebrada anoche por la asamblea general.

Se estima que las dificultades financieras del Belenenses fue la razón de que el Consejo Directivo dimitiera. El equipo de fútbol de la institución, que otrora conquistó laureles y prestigio, languidece hoy en el último lugar en la tabla de posiciones.

El presidente de la asamblea, Coutinho de Veiga, declaró que el Belenenses tiene actualmente un déficit superior a ocho millones de escudos (280.000 dólares).

# YO PIENSO QUE.

por JORGE FERNANDEZ

Hace varios años —no menos de veinte— vi una tarde jugar en Buenos Aires a Racing, con Atlanta.



LEONEL SANCHEZ

En ese match, integré la delantera de la academia en su puesto de alero izquierdo, el muy famoso "Chueco" García, quien entró al campo reñido de una rodilla. La lesión, con el transcurso del match se agravó y fue entonces penoso verlo. El tantas veces elogiado "Poeta de la ruda", herido, con su mejor arma enmudecida, renqueaba y apenas si podía trotar. El marcador, que no recuerdo quién era, sin otros recursos que cierta velocidad, no lo dejó hacer nada. Lo inmovilizó junto a la raya y así, el que fuera el más genial de los zurdos del fútbol argentino, fue sólo una figura decorativa.

Traigo este a colación, porque en el medio nuestro, Leonel Sánchez ha sido, y es todavía, tan importante y de tanta influencia como lo fue Enrique García en Argentina. Y Leonel, entró a la cancha sin recuperarse de la lesión que sufrió en el cotejo con Santiago Wanderers, con lo que su rendimiento en el clásico, no pudo ser el normal.

Es probable que una vez más, el afecto con mucho de devoción que siente Alamos por su pupilo preferido, lo haya traicionado. Es posible también que en el fuero interno del coach de la "U", haya pasado bastante la convicción que tiene de la influencia psicológica que en los rivales ejerce el solo nombre del puntero internacional. Pero esta influencia es técnica. Sánchez juega lesionado, como ocurrió, lo que no sólo perjudica al equipo, sino también al propio jugador, que en estos momentos necesita más que nunca de que se le proteja. Y la forma más lógica de protegerlo, es mantenerlo en el cuadro, pero malos. Por otra parte, en la decisión de Alamos me parece que hay un cierto me-

nosprecio por el valor futbolístico de los que integran el grupo de los reservas, quienes si están sanos, perfectamente podrían reemplazar a Sánchez. De otro modo, lisa y llanamente habría que concluir que la "U" tiene un plantel muy reducido, lo que cuestionablemente no es muy exacto.

La personalidad, la confianza en sí mismo, es una virtud valiosísima en el fútbol, máxime en el medio nuestro, donde de la mayoría de los jugadores son apocados. Sin embargo, una cosa es personalidad y otra muy diferente "chauvinismo", "corrosión" profesional. Irresponsabilidad profesional, ocurre lamentablemente con Gustavo Laube. El joven defensa de Universidad Católica, tiene muchas condiciones, pero las malbarata, por esa conducta abyecta con que actúa en la cancha.

Cuando jugó en Montevideo y se refirió a Abadie, a quien debía marcar, dijo más o menos esto: "Y este viejo a quien le gané... Yo le voy a enseñar cómo se juega. Van a ver..."

Y efectivamente, lo vimos. Abadie, que no obstante sus 40 años, es aún un excelente jugador, aprovechó al máximo todas las ventajas que le dio Laube con una marcación blanda y que a ratos ni siquiera fue tal, para darse un banquete y ser punto menos que vital en el triunfo que consiguió Penarol. Como si no hubiera sido esta experiencia suficiente, siguió Laube insistiendo en jugar a la "partita" mirando en menos a los rivales, dándoles ventajas. No puede extrañar, entonces, que con todas las ricas condiciones técnicas que posee y con todo lo valioso que es su temperamento futbolístico, hubiera sufrido un fracaso evidente cuando tuvo que enfrentar a Pedro Arancibia y a Pedro Araya, quienes por habilidad, por rapidez y por talento, están en condiciones de hacer fracasar a cualquiera.



ADHESION AL CINCUENTENARIO DEL DIARIO "LA NACION"



La Feria Industrial Alemana de Hannover es el gran mercado internacional de la técnica. 5900 expositores — entre ellos más de 1.200 firmas extranjeras — exponen lo más nuevo de todos los sectores de la industria de bienes de inversión y de consumo.

ALGUNOS GRUPOS DE EXPOSITORES: Maquinaria de toda clase — Electrotecnia — Electrónica — Productos químicos y plásticos — Mecánica de precisión — Óptica — Mecánica médica — Construcciones navales — Herramientas de precisión — Materiales de construcción — Equipos para obras — Material de oficinas — Artículos de consumo.

29 de abril — 7 de mayo

FERIA DE HANNOVER DE 1967



Informaciones y tarjetas de entrada por los representantes CAMARA CHILENO-ALEMANA DE COMERCIO E INDUSTRIA Ahumada 131, Of. 808-815 - Casilla 9980 - Fono 64494 - Santiago

# COLO COLO

## HOY SABADO 14: TREN EXCURSIONISTA A TALCA

A LOS SOCIOS Y SIMPATIZANTES ALBOS: Con motivo del match oficial entre COLO COLO y RANGERS en que Colo Colo se juega su chance definitiva al título de Subcampeón 1966 y la posibilidad de intervenir en el Campeonato Sudamericano de Clubes Campeones, CORRERA HOY SABADO 14 un tren excursionista a Talca

SALIDA DE ESTACION ALAMEDA . . . 15.30 horas  
REGRESO DESDE ESTACION TALCA . . . 0.30 hora.

PASAJES IDA Y REGRESO: En primera clase . . . E° 15.20 y en segunda clase . . . E° 10.10

### IMPORTANTE:

Los pasajes SE ENCUENTRAN A LA VENTA en la sede social de Colo Colo, Cienfuegos 41, hasta HOY SABADO 14, a las 12 horas. En la misma sede social y hasta la misma hora se atenderá el CANJE de los pasajes ya reservados

¡¡TODOS LOS COLOCOLINOS A TALCA!!

# últimas horas

premio mayor

# 600

millones

Hay más posibilidades de ganar en la

# LOTERIA

de Concepción

- Sólo juegan 45 mil boletos
- Pagamos Centenas desde premios de E° 1.000.
- Pagamos las 3 terminaciones del Gordo.

VIGESIMO E° 3 - entero E° 60





# NASER HNOS. LTDA.

RINDE HOMENAJE A  
"LA NACION"  
Y SE COMPLACE EN  
DESTACAR SU ACCION  
AL SERVICIO DEL  
DESARROLLO DE CHILE



Importaciones — Fabricantes — Distribuidores

COMPLETO SURTIDO EN  
ARTICULOS DE ES-  
CRITORIO, CUADERNOS  
COLEGIAL, PAQUETE,  
RIA EN GENERAL, JU-  
GUETES PLASTICOS.

VENTAS POR MAYOR

MEIGGS 34 — FONO 92191, Est. Central

## BATEANDO

Muy auspiciosa se presenta la temporada beisbolera santiaguina, que aunque está lejana para su iniciación, ofrece varias novedades de importancia, que en el caso de consolidarse harían de ella una de las más activas.

En primer lugar, cabe destacar la incorporación de la Escuela Militar a los torneos oficiales de 1ª División. Los preparativos que han estado haciendo, y aun los encuentros de carácter informal que han realizado ante el equipo de la Escuela de Especialidades del Ejército — a quien superaron por score holgado —, les presentan como grandes animadores.

El fuerte de la Escuela Militar se basa en que sus jugadores serán en su mayoría Cadetes centroamericanos, que se encuentran estudiando en nuestro país.

Una nueva demostración del interés y preocupación de los beisboleros militares por alternar exitosamente en la Asociación Santiago, la confirma el hecho que han encargado materiales de juego al extranjero.

Aunque no han tenido los directivos de la Escuela Militar la ocasión de confirmar su participación, inscribiéndose para los torneos oficiales que según se sabe, empezarán la segunda quincena de abril, se cree fundamentalmente que estos lo harán una vez que la Asociación de Beisbol de Santiago suspenda su parala reves de verano.

Por si fuera poco, es una realidad la incorporación del Club de Campo al beisbol capitalino. Esta institución además de vigorizar los eventos adultos al hacerlo con 2ª y 3ª División, fortalecerá también los certámenes juveniles e infantiles. Como se puede apreciar Club de Campo será uno de los que mayor representación tendrá en los torneos.

Una tercera novedad, que o lo es tanto, sin embargo, es el aumento de equipos por parte de Morrones. Los jóvenes norteamericanos que incurrieron en el béisbol santiaguino en la parte final del año pasado, en Primera División, este año lo harán con Segunda División y muy posiblemente también con novenas menores.

Las nuevas incorporaciones de jugadores menores, junto con aquellos que de infantiles han pasado a juveniles, permitirán que la Liga de Beisbol Infantil - Juvenil de Santiago, que preside Aldo Picotzi, mantenga, además del interesante campeonato infantil del año pasado, otro con juveniles.

En todo caso, si bien pueden presentarse ciertas dificultades, por la falta de campos deportivos donde desarrollar normalmente los certámenes, éstas, a decir de algunos dirigentes, son soluciables. Lo principal es que el interés de otros jugadores, dará mayor animación e incentivo a los campeones.

## En Quinta Normal termina torneo de básquet femenino

Luego de cerca de nueve meses de activa competencia, se pondrá término mañana, a las 21 horas, en el Gimnasio Parroquial de calle Janqueo N° 5975, al torneo oficial de básquet femenino de la Liga Independiente de Garin Norte, en la comuna de Quinta Normal. En este certamen, donde intervinieron 16 equipos, realizaron una campaña excelente los quintetos de José Joaquín Pérez y Chacarita. Ambos cuadros disputarán el título de campeón, presentándose tal cual lo fue a lo largo del desarrollo del campeonato, las posibilidades muy parejas.

LA NACION — Sábado 14 de Enero 1967 — 15

INSECTICIDA  
**TANAX**  
ES UNICO

OSCAR LOPEZ SANDOVAL  
Concesionario de Empresas Periodísticas  
MARCOLETA 120 — FONO 398864 — STGO.

ADHIERE A LA CELEBRACION DEL 50º ANIVERSARIO DEL DIARIO



## CODIPRA

Compañía Distribuidora de Productos Avícolas

Más de 35 años distribuyendo la mejor  
calidad en aves y huevos

SALVADOR SANFENTES 2973

TELEFONOS 93179 — 93520

MERCADO CENTRAL (Int.)

TELEFONOS 65590 — 83811



## "PASANDO y PASANDO"

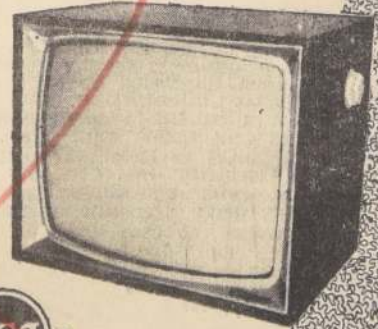
ENTREGA INMEDIATA

Televisor

ELDORADO COMPACTO 23"

PRECIO OFICIAL:  
F° 2.400

CON LA CALIDAD  
Y GARANTIA  
TECNICA



Distribuidora Franklin  
S.A.C. Isaac Fischman G. - Franklin 1066

adhiera a la celebración  
del 50º aniversario  
del diario "LA NACION"



LA UNICA.  
LA FORMIDABLE.  
LA VERDADERA.  
LA ESPERADA  
POR TODOS.

ya llega.

sur publicidad



PREPARÁNDOSE PARA EL S.A.

## Optima Impresión Causan en Montevideo los Paraguayos

MONTEVIDEO, 13 (ANSA). La característica fuerza de las selecciones paraguayas, más una buena dosis de velocidad y certeza en el contragolpe, parecen caracterizar al seleccionado guaraní que ha llegado a Montevideo para disputar el Torneo Sudamericano a través de lo visto en su primera práctica efectuada en la cancha del club Danubio.

Los titulares vencieron por 3-0 a los suplentes, diez goles a cuatro, durante los noventa minutos de juego, en los que el sentido fundamental aplicado por el técnico Benjamín Fernández, fue de cerrada defensa, para actuar de contragolpe, por parte de los dos equipos. El titular se alineó en base a un

zagüero "libero" y dos volantes, mientras que el suplente practicó en 4-3-3, con cuidado de sus posiciones de defensa. Con todo, los titulares hicieron diez goles. El primer tiempo fue jugado a gran ritmo por los dos equipos, quedando bien conformes los técnicos y dirigentes paraguayos. En la segunda parte, el intenso calor determinó que se aliviara la exigencia, jugando los hombres a voluntad.

El equipo titular alineó con Villanueva, Patiño, Bobadilla, Antonio Ibañez, S. Rojas y Miranda; J. C. Rojas y Apodaca; Valdés, A. González y Mora. Suplentes: Yidis, R. Colman, González, F. Martínez y Del-

gadillo; M. Colman, A. Martínez, Fernández, Del Puerto, Rivero y Garay.

Los goles del ganador fueron señalados por Apodaca (4) Valdés 2, Juan C. Rojas 3 y Mora; para los suplentes Rivero (3) y Del Puerto.

Se destacó la actuación de los volantes titulares J. C. Rojas y S. Rojas, que chutearon repetidamente al arco, anotando varias conquistas, al llegar con fuerza al área rival.

El técnico Benjamín Fernández, señaló que su equipo viene bien preparado, integrándose la selección en base a características y personalidades que sirvieran a un sistema de juego del estilo que siempre ha presentado Paraguay.



FELAYO IZURIETA MOLINA intervendrá en las pruebas abiertas del Concurso Hípico Oficial que en su reducto está realizando el Club Coraceros de Viña del Mar. El General Izurieta tendrá una magnífica oportunidad para revalidar sus duelos con Americo Simonetti.

## REMO CHILENO INVITADO A CANADA

Una importante invitación recibieron hace poco las Asociaciones de Remo de Concepción, Valparaíso y Valdivia, de parte de la Asociación Canadiense de Remo Amateurs, para que éstas, se hagan presentes en Santa Catharines, Ontario, Canadá, del 10 al 13 de agosto.

El certamen en cuestión contará con la participación de los más destacados especialistas del mundo, con lo cual, los organizadores esperan darle al Torneo Internacional la mayor repercusión, ya que este evento será uno de los principales acontecimientos deportivos, para celebrar un nuevo centenario de Canadá.

El éxito de este Internacional parece estar asegurado, a decir de los propios canadienses, en la nota invitación enviada a las asociaciones chilenas. Expresan éstos, que se aprovechará la presencia de varias delegaciones extranjeras a los Juegos Panamericanos de Winnipeg, para que se dirijan luego a Santa Catharines, costeando los organizadores los gastos de permanencia de las tripulaciones y también de los botes.

Todavía no se ha resuelto de parte de los dirigentes del remo de Concepción, Valdivia y Valparaíso, la concurrencia o no a Canadá. En todo caso, para el remo nacional es una invitación que la prestigiosa internacionalmente, y a la vez, una gran oportunidad para que sus remeros, alternen con los más calificados especialistas extranjeros, ya que sin duda, en los Juegos Panamericanos reunirán en confrontación previa a la élite de este deporte.

## SELECCION DE FUTBOL DE CHILETRA VIAJA EL 13 EN GIRA AL SUR

Una extensa gira deportiva por Castro, Ancud, Puerto Montt y Valdivia, realizará el seleccionado de fútbol de la Asociación Deportiva CHILETRA, que compitió con éxito en el Torneo Industrial. La delegación va compuesta por 40 personas entre dirigentes y jugadores.

La embajada deportiva de CHILETRA partirá el 13 y permanecerá hasta el 28 en canchas sureñas.

Sus rivales serán los siguientes: 15 de enero: En Castro ante Marilimos, 18 de enero: En Ancud ante la Selección, 20 de enero: En Puerto Montt con la Selección de Angelimó, 22 de enero: En Puerto Montt con Eléctricos.

La delegación la integran: presidente, Héctor Sáez C.; vicepresidente, Manuel Escobedo A.; secretario, Antonio Espinoza Q.; tesorero, Bernardo Monasterio, representante de la Empresa, Joaquín González; practicante, Omar Brito; entrenador, Luis Carmona; ayudante, Hernán Jiménez; 18 jugadores, 11 adherentes, dos árbitros y dos representantes de los clubes.

## Equitación: Raúl Carvajal Ganó Prueba Inicial en Viña

Seis binomios mendocinos toman parte en las pruebas abiertas que se cumplen hoy

Anoche se inició en la cancha de saltos del Club Coraceros de Viña del Mar, el Concurso Hípico Oficial que por calendario de la Federación de este deporte que le corresponde organizar y que es el penúltimo de la temporada de primavera-verano que culminará el próximo fin de semana en Quilota.

Al cierre de esta edición se estaba cumpliendo la primera fase del Campeonato Nacional de Amazonas, velocidad y conducción, título que disputan 14 de nuestras más ayesadas amazonas.

En las pruebas de ayer, reservadas para oficiales, suboficiales, clases y soldados, los resultados fueron los siguientes: recorrido para oficiales del Regimiento Coraceros, en cualquier tipo de cabalgadura: 1.º Raúl Carvajal, Don Otto; 2.º Jaime González, en Kentucky; 3.º Gonzalo Lisasuain, en Pillia. Recorrido para suboficiales, clases y soldados: 1.º Soldado Hernán Yañez, Gálopera; 2.º Cabo Sargento Oscar Ramírez, Bábica; 4.º Soldado Manuel Zapata, en Quillota. Recorrido "B" para suboficiales, clases y soldados: 1.º soldado Hernán Yañez, Twist; 2.º cabo Mario Villalobos, Bus-

cada; 3.º soldado Plácido Báez, Guepard. En las pruebas abiertas del Concurso Hípico Oficial del Club Coraceros están interviniendo seis jinetes del Club Hípico de Mendoza, los que trajeron sus propias cabalgaduras. Ellos son: Juan Villasta, con Diamante; Silvio Montero en Silvoni; Juan Buslot, en Traviesto; Raúl Montero en Río Cuarto; Wilfer Segura, en Noble; Matías Pedraza, en Capriccio. En cuanto a las amazonas que están interviniendo en el Campeonato Nacional, ellas son las siguientes: Isabel Monti, en Camarucó; Eliana Rozas, en Cachapual; Inge de Loewe, en Sortilegio; Bárbara Barone, en Chelita; Cecilia de Pérez, en Rumbito; Virginia de Brito, en Time Beattie; Isabel Aguirre, en El Tirano; Ana María Cava, en Pilmalquén; Astrid de Simonetti, en Trago Amargo; Cristina de Beaufort, en Zigarra; Eliana de Fuentes, en Calamocha; Dolores Oles, en Forastera. El Concurso Hípico Oficial del Club Coraceros continúa hoy realizándose a las 9.30 horas las pruebas de juveniles y equipos de relevos: 21.30 y segunda fase del Campeonato Nacional de Amazonas, velocidad y conducción.



ESTABLECIMIENTOS MERVILLES

Rondizzoni 2084, Cas. esq. Beauchef-fono 93963

ADHIERE A LAS FESTIVIDADES CON QUE "LA NACION" CELEBRA SUS CINCUENTA AÑOS DE EXISTENCIA LABORIOSA



## INTERNATIONAL

LA PRIMERA Y LA ULTIMA PALABRA EN CHASSIS DE BUSES CALIDAD Y SERVICIO



65 AÑOS REPRESENTANDO A INTERNATIONAL EN CHILE

S.A.C. SAAVEDRA BENARD ORGANIZACION CHILENA QUE DA SERVICIO DIRECTO



S.A. FUNDICION LIBERTAD CASILLA 185 - Q. DIR. TEL. "KUEPPER" LIBERTAD 53



KÜPPER HNOS. SANTIAGO CHILE

FABRICA DE ESTANQUES DE PRESION FUNDICIONES DE METAL MEEHANITE, BRONCE Y ALUMINIO TALLERES DE MECANICA, ELABORACION EN SERIE Y MODELERIA FABRICA DE CALDERAS Y CALDERERIA PESADA EQUIPOS PARA LA INDUSTRIA MINERA, AUTOMOTRIZ, PETROLEO, MADERERA, DE CONSTRUCCION, ALIMENTACION, ETC. VALVULAS ESPECIALES EN TODOS LOS DIAMETROS LICENCIAS EXCLUSIVAS PARA CHILE DE: MEEHANITE METAL CORPORATION USA STRUTHERS WELLS INTERNATIONAL CORP THE DETRICK CO USA PLANTAS EN LIBERTAD 53 INDEPENDENCIA 1499 PLACER 657



90 AÑOS CONTRIBUYENDO AL DESARROLLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL



# CALLE HUERFANOS Y EL MARQUES DE MONTEPIO

SOLO DABA AUDIENCIA A LOS PISAVERTES en sus portales de caballerías y cuartos redondos. Sin otro pebetero que el perfume de los huertillos al otro lado de la calle en la esquina de las Claretas (hoy Mac-Iver) con la casa de Saugero y segund las sombras pajizas de las "Medias Aguas" (actual Galería Española por Huérfanos), que en el día cobijaban a los trajineros de las haciendas de don Mateo de Toro, y en la noche servían para pecadero de su hijo don Joaquín, tan consetido y valeroso como gastador de onzas de oro.

A tres cuadras de la esquina del Rey (Estado) se divisaba el Mirador de la llamada "Moneda Real", y que a los ojos ávidos de chapetones y mestizos surgía en el encantamiento de las noches de platin con una corona azul de luna. En esa casa esquina, sudeste

con la de Morandé, la de don Francisco García Huidobro se habían acunado en ellas las primeras onzas de oro de los lavaderos de Casuto y Andacollo, con el busto del Rey Fernando VI, y el collar de Tolson.

La muchedumbre que por allí transitaba, olvidó el humilde origen del "Callejón de las caballerías" de don Mateo para dar el metálico canto de "La Moneda Real".

Pasó el tiempo y llegó el año 1770. El chismecillo pecó por maligno, y los culpables se santiguaron pidiendo perdón. Sólo los cambistas que a toda costa querían llevarse a Lima el oro en pasta y lejos, buscaban medios vedados de apretarle la cabeza a don Francisco. Si no salieron con la suya, en cambio le quitaron su fundición, pues el Rey mandó por Cédula Real que se incorporase a su corona.

La orden se cumplió. Los hornos dejaron de arrojar su columna de humo sobre la calle, las maquinarias y volantes cesaron en su trabajo de amonadación y cuando la nueva casa empezó a funcionar donde hoy se encuentra, surgió el recuerdo jubiloso del día en que vio Santiago, por primera vez los doblones con la imagen del Rey y este ensueño representaba el esfuerzo por el cual durante ciento sesenta y cinco años habían luchado los santiaguinos e hizo a estos denominar a la calle en la que el Marqués de la Casa Real tuvo su antigua fundición con el nombre de "Calle de la Moneda Vieja" hasta el año 1830. Y era para distinguirla de la otra que, como un fantasma, levantaba la sombra de su recia Casa de Moneda. Cuando la acuñación de don Francisco García Huidobro desapareció, otro personaje enmarcó allí su

curiosa personalidad. Era don Tomás Álvarez de Acevedo, más conocido con el nombre de el Regente, que había sido de la Real Audiencia.

El regente Acevedo, el año 1780, en el interinato de su laborioso gobierno, introdujo este adelanto local que acusó escándalo entre los grandes del reino. Había un caserón de ladrillos que ya existía desde el año 1758, destinado para los infelices expatriados el Mirador de la llamada tos en los arrabales del poniente.

En ese sitio había elegido el Marqués de Montepío, don Juan Nicolás de Aguirre, una manzana de cuatro cuadras, entre las actuales de Agustinas y Huérfanos y sus alrededores, San Martín y Manuel Rodríguez, para fundar un Hospicio de Pobres con recogimiento y crianza de huérfanos.

Difusión cultural a través de libros técnicos y científicos.—

## POSITIVA LABOR DESARROLLADA EN NUESTRO PAIS POR LA FIRMA "THE UNIVERSITY SOCIETY CHILENA LIMITADA"

SE ESTABLECIO EN CHILE EL AÑO 1917, COMO SUCURSAL DE THE UNIVERSITY SOCIETY INC., DE NUEVA YORK, EMPRESA DISTRIBUIDORA DE LIBROS ESENCIALMENTE TECNICOS Y CIENTIFICOS, QUE ABARCAN TODAS LAS RAMAS DEL SABER HUMANO.— SU FUNDACION EN ESA GRAN CIUDAD DE LOS ESTADOS UNIDOS OCURRIO EN LA PRIMAVERA DEL AÑO 1897

La firma The University Society Chilena Ltda. está establecida en Chile desde el año 1917. La firma nació en Chile como sucursal de The University Society Inc. de Nueva York, empresa que está establecida desde el año 1897 en Nueva York.

La actividad principal que esta empresa ha desarrollado siempre, es la de venta y distribución de libros en general. Desde el año 1917, fecha en que se estableció en Santiago de Chile la firma The University Society Chilena Ltda., ha ido desarrollando su labor en el campo de las letras, co-

mo también en importación en general. La firma ha tenido su sede en Santiago de Chile en diferentes direcciones, siendo la primera en una oficina de la Bolsa de Comercio, en el año 1917. Actualmente la empresa cuenta con una moderna oficina de venta instalada en

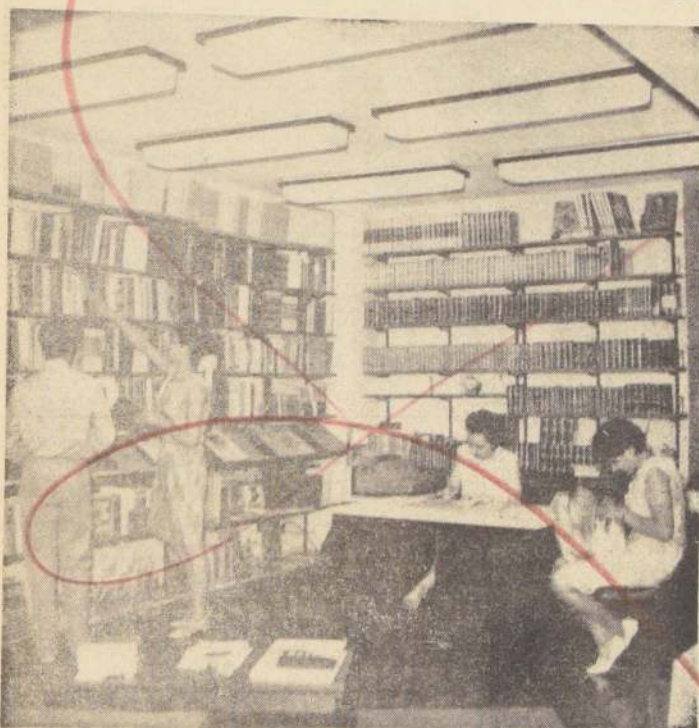
calle Huérfanos N° 1156, en la cual solamente se expenden libros en general, pero muy en especial libros técnicos, sobre todo Medicina y ramas afines.

Sus oficinas generales están ubicadas en Viena Mackenna N° 319, donde funciona su Departamento de Ventas a Plazo y Distribución. En su cartera de clientes cuenta con casi la totalidad de los profesionales del país, sobre todo en lo que corresponde a las ramas de Medicina, Odontología, Enfermería y otras similares.

La firma The University Society Inc., en el año 1944, fue transformada en sociedad chilena, llamándose desde entonces The University Society Chilena Ltda. Después de esto ha sufrido varias modificaciones correspondientes a aumentos de capital y, por último, se ha organizado en una Sociedad Anónima Comercial. The University Society Chilena Ltda. actualmente consta solamente de capitales chilenos, dirigidos por chilenos y para los chilenos, quienes cuentan con varias exclusividades de Editoriales destacadas en el exterior, siendo las más importantes: Editorial Interamericana S. A. de México, y Toray-Masson de Barcelona en su especialidad de Medicina.

Colaboran con esta empresa, en sus distintos departamentos, 35 personas. Además, tiene destacados representantes en las principales universidades del país. Su actual Gerente es el señor Alberto Neumann Neumann.

Ultimamente la empresa se ha dedicado casi exclusivamente a la venta, a través de su Departamento de Ventas a Plazo, de obras de Medicina de las principales Editoriales de esta especialidad en el mundo. También en su actividad tiene la honra de editar algunos libros de Medicina, nacionales, que han tenido muy buena acogida en el exterior. Es un departamento al cual la empresa tiende a dar gran empuje, debido a la importancia que tiene en el conocimiento de nuestro país en el exterior.



Las espléndidas y amplias salas de exhibición y ventas que posee la firma en la calle Huérfanos 1156 permiten al público elegir y seleccionar las obras técnicas de mayor interés en un ambiente moderno y acogedor.

Huérfanos con Teatinos, esquina norponiente.—

## EN UNA DE LAS ESQUINAS MAS LEGENDARIAS FUNCIONAN LAS OFICINAS DE "SPORTS TOUR"

SE TRATA DE UNA IMPORTANTE ORGANIZACION DE VIAJES, PERTENECIENTE A LA SOC. HOTEL PORTILLO LTDA., QUE TIENE COMO PRINCIPAL META EL ACRECENTAMIENTO DE LAS DIFERENTES CORRIENTES TURISTICAS HACIA NUESTRO PAIS.— LABOR CUMPLIDA HASTA EL MOMENTO Y PERSPECTIVAS FUTURAS

DESDE EL AÑO 1962 la Sociedad Hotel Portillo Ltda. viene cumpliendo una amplia y positiva campaña turística de difusión de nuestros paisajes cordilleranos, playas y otras tantas atracciones hacia el sur de Chile a través de SPORTS TOUR, concurrencias oficinas de viajes ubicadas en la esquina norponiente de Huérfanos con Teatinos, con su filial Tour-service dedicada al transporte turístico.

Se trata de una importante

Organización de viajes de nuestra capital que en forma silenciosa, pero muy positiva, está fomentando corrientes de visitantes extranjeros hacia nuestro país con resultados ampliamente halagadores, habida consideración al hecho de que, por una parte, la celebración del Campeonato Mundial de Fútbol del año 1962 no solo prendió la semilla del interés de turistas foráneos por conocer, más de cerca, sino que se coronó de éxitos más acentuados

cuando las canchas de esquí de Portillo fueron escenario, en 1966 del gran Campeonato Mundial del deporte blanco en esos mismos Parajes cordilleranos.

### TURISMO RECEPTIVO

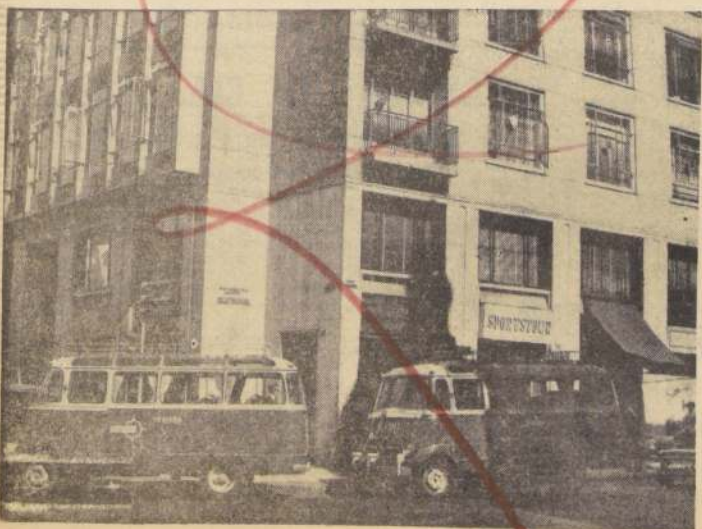
Interrogado por nosotros, el Gerente de esa empresa, señor Günther Heibrunn L., nos expresó:

"Con la colaboración de un personal especializado y que domina varios idiomas, nues-

tra empresa de viajes se ha interesado en los últimos años por realizar en Chile un turismo receptivo, vale decir divulgar y atraer del exterior a todos los turistas que, por cualquier circunstancia, visiten Sudamérica lleguen hasta Chile, conozcan sus ciudades, sitios de atracción, sus costumbres, sus playas, etc. Para lo cual nos valemos de todos los medios de difusión a nuestro alcance. El interés que ha despertado esta campaña ha resultado ampliamente positiva, ya que estamos recibiendo constantemente contingentes turísticos de Europa, Sudamérica, México, Estados Unidos, Canadá, Japón, Brasil, Perú, etc., canalizando el interés de ellos por reorganizarse en las playas, otros viajan al sur, los europeos prefieren el clima del norte, principalmente la ciudad de Arica, para seguir viaje a Bolivia y repartirse finalmente por el norte hacia Bolivia y Perú. Este tipo de turismo receptivo que, si bien es cierto, capitaliza nuestras preferencias, no es todo, va que también vendemos pasajes y excursiones con grandes facilidades de pago, tanto dentro como fuera de Chile.

"Para los efectos señalados contamos con un Tour Service, Departamento de Transporte Turístico, que cuenta con la conciencia propia al servicio de los visitantes o pasajeros. La Sección Venta de Pasajes está servida por un personal eficiente y responsable y ello se extiende a todos los puntos del alba, sean éstos por vía aérea, marítima o terrestre", termina puntualizando nuestro gentil entrevistado.

Para conocimiento de nuestros lectores, insertamos en estas columnas una fotografía del local donde funcionan las oficinas de SPORTS TOUR en nuestra capital.



La Empresa de viajes Sports Tour cuenta para la atención especial de los turistas de paso por la capital con una flota de vehículos propios para trasladarlos a los diversos sitios de atracción de Santiago.

# SOLO 3 ESCUDOS AL MES...

"Si cada chileno ahorra 3 escudos al mes, dejando de comprar dos o tres cajetillas de cigarrillos, el país podría disponer de 300 millones de escudos. Esto ayudaría a resolver los problemas del desarrollo económico y social".

(Presidente Eduardo Frei, al inaugurar la campaña nacional del ahorro en mayo de 1966).

La Caja Autónoma de Amortización está vendiendo al público Certificados de Ahorro Reajutable, en sus oficinas de calle Bandera N° 46.

Estos certificados se pueden adquirir en unidades de E° 10, 50, 100, 500, 1.000, 10.000 y E° 50.000.—

Tienen las siguientes ventajas:

- Son valores reajustables con vencimiento a un año, renovables automáticamente hasta cuatro años.
- Se reajustan anualmente de acuerdo a las variaciones del índice de precios al consumidor.
- Devengan un interés de 5% sobre el valor reajustado.
- Pueden ser convertidos en dinero en cualquier momento.

## CAJA AUTONOMA DE AMORTIZACION DE LA DEUDA PUBLICA



**4) Automóviles.**  
carros y vehículos

**PEKINÉS LINDO CACHORRITO.**  
Camión 177. A 14-13  
SE VENDE UNA PAREJA DE PERROS  
puros, tamaño de un perro de  
500. Tratar en El Quillo No 5349.  
Quinta Normal. A 20-13

**4) Automóviles.**  
carros y vehículos

**INCRUSTADO DINERO. SENSIBLE**  
a la luz de su automóvil. Ave-  
nida Búlnes 367. C. 4-4

**4) Automóviles.**  
carros y vehículos

**JORJACOR NECESITA URGENTE**  
autóviles y camionetas. Avenida  
Búlnes 367. C. 4-4

**7) Arriendos buscados**

**NECESITAMOS ARRENDAR CASA**  
grande mínimo 8 piezas, cerca Tea-  
tro Caupulcan. Excelente infraes-  
trutura. Llamar Tel. 85912-8094.  
A 22-8

**8) Arriendos buscados**

**EN 300 — CASA 5 PIEZAS, LIVING,**  
cocina, baño, parterre 15 metros,  
arriendo. Vicio, calefacción, auto-  
teléfono en la casa 2322, Vicio,  
calle Altura 15. A 22-7

**9) Compraventas**  
varias

**TARROS NESCAFÉ CHICOS COMPRO**  
34500. A 14-13  
**COMPRO ALGODÓN BLANCO, GRIS,**  
lana, algodón blanco, mecánico o  
algunos materiales para colchones.  
Tratar en calle Independencia 2091.  
En Valparaíso. "La Chilena". A 15-9

**10) Construcción y sus**  
Materiales

**GASPIRTERIA, INSTALACIONES, REPA-**  
raciones. Arreos sanitarios. "El Im-  
pulsor decorador". Colación, reque-  
rimientos. Atención. Domi-  
nicio. Fono 382903. A 15-10

**14) Estatutos y legales**

**NARIENQUE EXTRAVIADO LIBRETA**  
Nariénque N.º 107621. Libreta C-21.  
N.º 12495. Banco del Estado. Ban-  
dera, perteneciente a Amalia Quevedo.  
R. quedan nulos por aviso co-  
rrespondiente. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**SEGUNDO JUZGADO CIVIL P. AGUI-**  
rra. Cede, concedió posesión efectiva  
herencia. En caso de fallecimiento  
de Piller Angélica, Irma y Manuel Er-  
nesto Rodríguez. Maná, sin perjuicio  
derechos conyugales. María Luisa Ma-  
rín. Placé. inventario. Colación. In-  
terpretación. 14 actual, 11 horas. Se-  
cretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**PRIMER JUZGADO CIVIL DE MAYO-**  
rías. Cede, concedió posesión efectiva  
herencia. En caso de fallecimiento  
de Piller Angélica, Irma y Manuel Er-  
nesto Rodríguez. Maná, sin perjuicio  
derechos conyugales. María Luisa Ma-  
rín. Placé. inventario. Colación. In-  
terpretación. 14 actual, 11 horas. Se-  
cretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**SEGUNDO JUZGADO CIVIL P. AGUI-**  
rra. Cede, concedió posesión efectiva  
herencia. En caso de fallecimiento  
de Piller Angélica, Irma y Manuel Er-  
nesto Rodríguez. Maná, sin perjuicio  
derechos conyugales. María Luisa Ma-  
rín. Placé. inventario. Colación. In-  
terpretación. 14 actual, 11 horas. Se-  
cretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**EXTRACTO — EXPROPIACIÓN DEL**  
N.º 726.66. "Compañía de la Vi-  
vienda con Baño Muñoz Tapia".  
Enfermedad. En caso de fallecimiento  
de Piller Angélica, Irma y Manuel Er-  
nesto Rodríguez. Maná, sin perjuicio  
derechos conyugales. María Luisa Ma-  
rín. Placé. inventario. Colación. In-  
terpretación. 14 actual, 11 horas. Se-  
cretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON-**  
cedió posesión efectiva herencia  
María Luisa Marín. Placé. inventario.  
Colación. Interpretación. 14 actual, 11  
horas. Secretaría. A 14-14

**14) Estatutos y legales**

10 CENTAVOS

EDICION DE 16 PAGINAS

# LA NACION

Santiago de Chile, Domingo 14 de Enero de 1967

N.º 1

Los programas de la guerra de trincheras. — El torpedeo aéreo.

Marín

Los proyectos económicos. — B. verter, sef. pechadas. verciones.

**ECONOMICOS**

**CASA DE FLORES Y SEMILLAS.**  
Lagos y Vanini. Santo Domingo  
1044.

**HERMOSAS Y FRESCAS FLO-**  
res. diariamente. — Lagos y Vanini.  
— Santo Domingo 1044.

**SEMILLAS DE CALIDAD SUPE-**  
rior (Hortalizas y Flores). Importa-  
das directamente de Francia y  
Estados Unidos. — Lagos y Vanini.  
— Santo Domingo 1044.

**CASA LAGOS Y VANINI (DE**  
Flores y Semillas). Santo Domi-  
go 1044.

**PROXIMAMENTE "EL HUERTO**  
DEL COMERCIO.

**PLANCHAS DE BRONCE SE HA-**  
cen a precios económicos en 23h.  
Díaz. A 14-13

**MANDIJO HROS ALLEN-**  
Díaz. A 14-13

**PIANO ALEMAN EN PERFECTO**  
estado. — 1.800. Menedo 1175.

**PIANOS. COMPOSTERAS. AFI-**  
nados. trabajos garantidos. —  
Almacén de Planos César. F. M.  
1875.

**SALON DE CAFE MORADE**  
33 sigue siendo el predilecto de  
los amantes del buen servicio y  
público por su buen servicio y  
precios excepcionales. — Café.  
Chocolate. 60 centavos. —  
frecuencia. 30. — leche. —  
crema. — 30. — caldo. — 30. —  
carne. — 30. — etc.

## GUIA PROFESIONAL

**MEDICOS**

**ESPECIALISTA VEJEZ**  
DR. JOSE FROIMOVICH  
Avenida Búlnes 377 — Depar-  
tamento 605 — Teléfono 67126.

**DOCTORA NAVARRETE**  
Señoras, Obstetricia, Ginecología.  
Viala Mackenna 923. Teléfono  
35912. Consultas. de 9 a 11 hrs.

**DR. VITERRO PARRA**  
BARAHONA  
Señoras, Obstetricia, Ginecología.  
Consultas Clínica Bostini, Alameda  
1620. Fono 81901. Atención de  
11:30 a 14:30. Dominio Telé-  
fono 372399.

**DR. ABRAHAM**  
WASSERBLUTH  
Especialista Corazón, Pulmón, Es-  
tómago, Hígado, Riñón. Con-  
sulta República N.º 68. Santiago.  
Teléfono 96092-65451. Atención  
de 9 a 10 hrs.  
GP. 10-11-47

**DR. BERNARD DEL PINO**  
Enfermedades de Niños  
Ravio X  
Consultas de 14 a 16 horas.  
Mas lver 142, 2.º piso, Oficina  
204. Fono 39300. Lunes mié-  
rcoles y viernes.  
Domicilio fono 47643.  
Pedir hora.

**MEDICOS**

**SOCIEDAD ASISTENCIAL**  
MEDICA DE CHILE  
Atiende todas las especialidades  
médico-quirúrgicas. Adultos y ni-  
ños. Internistas. Cardiólogos. Ci-  
rúrgicos. Ginecólogos. Pediatras. Uro-  
logos. Otorrinolaringólogos. Oculis-  
tas. Radiólogos. Neumólogos. Tra-  
matólogos. Odontólogos, etc. Con-  
sejo médico de 40 doctores y 13  
dentistas.

**TARIFAS MINIMAS**  
Consultas: Victorino Lastera 09,  
segundo piso (frente Universidad)  
Catedral. Teléfono 80712.  
GP. 8-10-46.

**DR. GASTON RAMIREZ**  
Piel, Manuel Rodríguez 36.  
Fono 68823.  
H-O-C GP.

**ABOGADOS**

**SANCHEZ DEL POZO**  
Especialista asuntos matrimo-  
niales, posesiones efectivas, par-  
ticipaciones, sucesiones, testamen-  
tos, contratos, cheques. Mo-  
neda N.º 1137. Oficina 78. 14-13  
fono 80613.  
H-O-C GP.

**RAQUEL KOGAN R.**  
Toda clase de asuntos. Con-  
sulta 1048. 9.º piso, departamento  
"A" fono 84844. Horas 18 a 20.

**ELIAS NEGHEME**  
RODRIGUEZ  
Juicios civiles y comerciales.  
Alameda 131, oficina 318.  
Teléfono 68823.  
GP. 6-1-87

**DENTISTAS**

**CLINICA DENTAL**  
EDWARDS  
Paseo Aguirre Edwards 29, an-  
trépolis 1.º. Atención por Ahu-  
ma 312. fono 67578  
GP. 31-11

**RESTAURACIONES**  
URGENTES  
Placas, puentes, reparaciones.  
Clínica Dental "Central". Com-  
pañía 1068 — Oficina 1103 —  
Fono 83707.  
GP. 31-11

**DENTISTA FRUMM**  
Prótesis, restauraciones. Paseo Aguirre  
Edwards 29, antrojo 11. Fono  
67378.  
GP. 31-11

**EDUCACION**

**MATEMATICAS**  
— FÍSICA —  
— BIOLOGIA —  
— QUIMICA —  
Avenida Bustamante 120.  
8315 — 71415.  
GP. 6-11-67

**OCULISTA**

**DRA. TOBAR**  
Menedo 1040 — Oficina 1204  
TELÉFONO 64827  
CONSULTAS 7-9 P. M.  
SABADOS 12-1 P. M.  
A. GP. 7-11-67

**MATRONA**

**SENORA PHERIN**  
Lord Contreras 114.  
H-O-C GP.

**DENTISTAS**

**SOLDADURAS DE PLACAS**  
ENTREGA 30 MINUTOS  
Molina 12, esquina Alameda. Dr.  
Froimovich. Fono 90554. sábados  
abierto todo el día.  
GP. 30-14-67

**ESPECIALISTA PLACAS**  
Reparaciones. Reparaciones. Refor-  
mas. Garantizadas. Lhuillier 11.  
FONO 92768.  
GP. 12-11-66

**14) Estatutos y legales**

Se ignora domicilio de algunos, se  
notificó a los extrajudiciales, lacer-  
da, pide que demandados designen do-  
micilio para recibir notificaciones. En  
primera instancia, se designó a los  
demandados, designen domicilio para  
recibir notificaciones. En segunda in-  
stancia, se designó a los demandados,  
designen domicilio para recibir notifi-  
caciones. En tercera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En cuarta instancia, se designó a los  
demandados, designen domicilio para  
recibir notificaciones. En quinta in-  
stancia, se designó a los demandados,  
designen domicilio para recibir notifi-  
caciones. En sexta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En séptima instancia, se designó a los  
demandados, designen domicilio para  
recibir notificaciones. En octava in-  
stancia, se designó a los demandados,  
designen domicilio para recibir notifi-  
caciones. En novena instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En décima instancia, se designó a los  
demandados, designen domicilio para  
recibir notificaciones. En undécima in-  
stancia, se designó a los demandados,  
designen domicilio para recibir notifi-  
caciones. En duodécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En treceava instancia, se designó a los  
demandados, designen domicilio para  
recibir notificaciones. En catorceava in-  
stancia, se designó a los demandados,  
designen domicilio para recibir notifi-  
caciones. En quinceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En dieciséava instancia, se designó a los  
demandados, designen domicilio para  
recibir notificaciones. En dieciséava in-  
stancia, se designó a los demandados,  
designen domicilio para recibir notifi-  
caciones. En vigésima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima primera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima segunda instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima tercera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima cuarta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima quinta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima sexta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima séptima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima octava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima novena instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima décima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima undécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima duodécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima treceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima catorceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima quinceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima dieciséava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima dieciséava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima primera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima segunda instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima tercera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima cuarta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima quinta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima sexta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima séptima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima octava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima novena instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima décima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima undécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima duodécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima treceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima catorceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima quinceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima dieciséava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima dieciséava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima primera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima segunda instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima tercera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima cuarta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima quinta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima sexta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima séptima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima octava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima novena instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima décima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima undécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima duodécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima treceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima catorceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima quinceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima dieciséava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima dieciséava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima primera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima segunda instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima tercera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima cuarta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima quinta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima sexta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima séptima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima octava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima novena instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima décima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima undécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima duodécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima treceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima catorceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima quinceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima dieciséava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima dieciséava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima primera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima segunda instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima tercera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima cuarta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima quinta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima sexta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima séptima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima octava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima novena instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima décima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima undécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima duodécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima treceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima catorceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima quinceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima dieciséava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima dieciséava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima primera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima segunda instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima tercera instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima cuarta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima quinta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima sexta instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima séptima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima octava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima novena instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima décima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima undécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima duodécima instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima vigésima treceava instancia, se  
designó a los demandados, designen  
domicilio para recibir notificaciones.  
En vigésima vigésima vigésima vig



# Cincuenta Años de Fecunda Existencia Cumple la Universidad de Concepción

Esfuerzo de un grupo de vecinos visionarios dio vida al más importante establecimiento de educación del sur de Chile.— Historia.



Aspecto de una de las facultades de la U. de Concepción.

## Con Once Escuelas Profesionales Cuenta la Universidad Penquista

EL RECTOR, que es el cargo ejecutivo más alto y el representante legal de la Universidad, tiene la responsabilidad superior administrativa y docente de la institución; es el encargado de cumplir y hacer cumplir los acuerdos y resoluciones del H. Directorio y del H. Consejo. Es elegido por el Claustro Pleno y dura seis años en sus funciones, pudiendo ser reelegido.

EL H. CONSEJO, que es el encargado de las materias académicas y le corresponde fijar la política docente. Se halla formado por el Rector, que lo preside, el Vicerrector, el Secretario General y los Decanos de las Facultades y Directores de Escuelas e Institutos.

EL H. DIRECTORIO, que es el órgano más importante en lo que concierne a materias de política administrativa y financiera. Se halla compuesto por 12 personas, elegidas por los socios de la Universidad. El Presidente del Directorio es el Rector.

Las Escuelas e Institutos están a cargo de un Director o de un responsable de la marcha administrativa y docente en los Institutos y administrativos en las Escuelas.

Los profesores titulares de las Escuelas forman las Facultades. Su presidente es el Decano, elegido por la Facultad por períodos de 2 años renovables.

Los profesores titulares de los Institutos forman el Consejo Docente del Instituto cuyo presidente es el Director.

### 2.- ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

La Universidad de Concepción ha tenido tradicionalmente una gran preocupación por el bienestar de sus estudiantes. Con este objeto existe una repartición administrativa que se llama DEPARTAMENTO DE ASUNTOS ESTUDIANTILES, que tiene a su cargo las siguientes funciones:

El Servicio de Asesoría Estudiantil está destinado a ayudar a los alumnos en sus problemas académicos, emocionales o vocacionales. Está dirigido por un equipo de especialistas.

El Servicio de Ayudas y Becas Estudiantiles dispone de un fondo de préstamos y ayudas a los estudiantes que lo necesitan y administra la parte correspondiente del Fondo de Becas y Ayudas Estudiantiles del Estado. Actúa en forma muy expedita y a la vez atiende todos los estudiantes de la Universidad. Los préstamos que se otorgan a los estudiantes de estos fondos son en los primeros años después de egresar, con un interés muy reducido.

El Servicio de Asesoría y Deportes está a disposición de los estudiantes para practicar la natación, el tenis, el fútbol, etc. bajo la dirección de profesores especializados; dispone de dos estadios, cancha deportiva, refugio para esquí y pesca en la Laguna del Lago y elementos de toda clase para actividades deportivas.

La Sección Cultural Física y Deportes está a disposición de los estudiantes para practicar la natación, el tenis, el fútbol, etc. bajo la dirección de profesores especializados; dispone de dos estadios, cancha deportiva, refugio para esquí y pesca en la Laguna del Lago y elementos de toda clase para actividades deportivas.

El Servicio de Asesoría Estudiantil está destinado a ayudar a los alumnos en sus problemas académicos, emocionales o vocacionales. Está dirigido por un equipo de especialistas.

El Servicio de Ayudas y Becas Estudiantiles dispone de un fondo de préstamos y ayudas a los estudiantes que lo necesitan y administra la parte correspondiente del Fondo de Becas y Ayudas Estudiantiles del Estado. Actúa en forma muy expedita y a la vez atiende todos los estudiantes de la Universidad. Los préstamos que se otorgan a los estudiantes de estos fondos son en los primeros años después de egresar, con un interés muy reducido.

El Servicio de Asesoría y Deportes está a disposición de los estudiantes para practicar la natación, el tenis, el fútbol, etc. bajo la dirección de profesores especializados; dispone de dos estadios, cancha deportiva, refugio para esquí y pesca en la Laguna del Lago y elementos de toda clase para actividades deportivas.

La Sección Cultural Física y Deportes está a disposición de los estudiantes para practicar la natación, el tenis, el fútbol, etc. bajo la dirección de profesores especializados; dispone de dos estadios, cancha deportiva, refugio para esquí y pesca en la Laguna del Lago y elementos de toda clase para actividades deportivas.

El Servicio de Asesoría Estudiantil está destinado a ayudar a los alumnos en sus problemas académicos, emocionales o vocacionales. Está dirigido por un equipo de especialistas.

El Servicio de Ayudas y Becas Estudiantiles dispone de un fondo de préstamos y ayudas a los estudiantes que lo necesitan y administra la parte correspondiente del Fondo de Becas y Ayudas Estudiantiles del Estado. Actúa en forma muy expedita y a la vez atiende todos los estudiantes de la Universidad. Los préstamos que se otorgan a los estudiantes de estos fondos son en los primeros años después de egresar, con un interés muy reducido.

El Servicio de Asesoría y Deportes está a disposición de los estudiantes para practicar la natación, el tenis, el fútbol, etc. bajo la dirección de profesores especializados; dispone de dos estadios, cancha deportiva, refugio para esquí y pesca en la Laguna del Lago y elementos de toda clase para actividades deportivas.

La Sección Cultural Física y Deportes está a disposición de los estudiantes para practicar la natación, el tenis, el fútbol, etc. bajo la dirección de profesores especializados; dispone de dos estadios, cancha deportiva, refugio para esquí y pesca en la Laguna del Lago y elementos de toda clase para actividades deportivas.

El Servicio de Asesoría Estudiantil está destinado a ayudar a los alumnos en sus problemas académicos, emocionales o vocacionales. Está dirigido por un equipo de especialistas.

El Servicio de Ayudas y Becas Estudiantiles dispone de un fondo de préstamos y ayudas a los estudiantes que lo necesitan y administra la parte correspondiente del Fondo de Becas y Ayudas Estudiantiles del Estado. Actúa en forma muy expedita y a la vez atiende todos los estudiantes de la Universidad. Los préstamos que se otorgan a los estudiantes de estos fondos son en los primeros años después de egresar, con un interés muy reducido.

El Servicio de Asesoría y Deportes está a disposición de los estudiantes para practicar la natación, el tenis, el fútbol, etc. bajo la dirección de profesores especializados; dispone de dos estadios, cancha deportiva, refugio para esquí y pesca en la Laguna del Lago y elementos de toda clase para actividades deportivas.

La Universidad de Concepción, fundada el 23 de marzo de 1917, conmemora hoy su cincuenta aniversario. En los salones de la Municipalidad, para celebrar ideas acerca de la fundación de una Universidad en Concepción. Esta fue una fecha memorable para el destino de la ciudad.

Eran aquellos años de angustia universal: la Primera Guerra Mundial declinaba ya su furor. Pero la conciencia de siempre había estado alerta: un día 1º de noviembre de 1914, Concepción se había estremecido de emoción al sentir el sordo y lejano estampido de los cañones barcos ingleses y la flota alemana del almirante Von Spee se batían frente a la Isla Santa María.

Tres años después, continuaba aún el febril ambiente bélico que apasionaba a las penquistas. Sin embargo, en ese ambiente estaba germinando una idea luminosa, un sueño de paz y de cultura, anhelo de creación de la nación. Un médico algo excéntrico, inquieto, de gran preparación y cultura, tenía sus proyectos en Concepción, ciudad que iniciaba su desarrollo industrial impulsado por sus propios hombres de empresa. Las minas de carbón estaban en auge en Lota, Coronel, Combarbalá, y las chilenas de las fábricas textiles humanas sobre sus oscuras penachos sobre la ciudad y los pueblos vecinos de Penco y Tomé. Pero era un balón de vidrio que se cernía sobre la vida de los trabajadores. Durante décadas en Concepción las defunciones se equiparaban a los nacimientos; la mortalidad infantil era de las más altas del mundo y la tuberculosis y las enfermedades de las vías respiratorias eran endémicas. Las industrias necesitaban, por otra parte, científicos, técnicos, profesionales y laboratorios que permitieran mejorar los productos y buscar nuevas aplicaciones a las materias primas.

El doctor Virgilio Gómez, mirando hacia el futuro, buscaba el modo de superar las deficiencias. Era imprescindible para la ciudad un moderno Hospital Clínico y profesional que atendiera a la población que formaban allí miles de su propio medio, para que hicieran frente a una triple realidad sanitaria, y también era preciso preparar profesionales para la industria; ingenieros químicos, etc.

Por estos motivos, la inquietud penquista encaminada a obtener un plantel de altos estudios para la juventud fue cristalizándose en una determinación: obtener la fundación de una Universidad regional a todo trance. Los diversos grupos que sustentaban el proyecto se unieron: don Virgilio Gómez y los que compartían sus ideas, especialmente médicos que reclamaban un Hospital Clínico con Escuela de Medicina y reconocían la necesidad de una Escuela para Químicos Industriales, para Químicos Molinos, Rector del Liceo y los profesores y ex alumnos del plantel, la prensa, se presentaron por el diario "El Sur" y así, el 20 de julio, Parada Benavente, don Julio se unieron para una empresa que hicieron suya las autoridades municipales y provinciales.

La Asamblea de 1917

A la reunión convocada en la Municipalidad el 23 de marzo de 1917, concurrieron 62 vecinos de la ciudad que representaban todas las actividades, para tratar de la fundación de una Universidad. El estudio fue efectivo; se constituyó el Comité Pro Universidad y Hospital Clínico, que se reunió el 14 de mayo, fecha que ha sido el día de la Universidad. Quedaba así constituido el Comité Ejecutivo presidido por don Enrique Molina Garmendia, que representaban fueron el doctor Virgilio Gómez y el abogado don Esteban S. Hurtado. Lo integraban un secretario, un tesorero y diez directores.

La ayuda obtenida generosamente de la comunidad era un modo muy seguro de financiación. La Universidad no podía subsistir sobre bases tan aleatorias. Pero la necesidad agudizó el ingenio de un miembro del Comité Ejecutivo, don Luis David Cruz Ocampo, con la ayuda de la juventud, encontró la fórmula salvadora: las donaciones con sorteos. El sistema propuesto al Directorio, a pesar de la denominación que se le daba para evitar el término, no era sino una forma de Lotería, luego que estaba prohibido por nuestra legislación.

El 8 de octubre de 1921 se efectuó el primer sorteo con éxito completo, después de muchos contratiempos y angustias, y su utilidad líquida fue de cuatro mil pesos. Pero los resultados obtenidos despertaron la emulación y las donaciones con sorteos para diversas obras de Beneficencia se multiplicaron en todo el país, obligando a la intervención del Gobierno.

La lucha por defender la Lotería fue ardua y penosa durante treinta años; en octubre de 1924 la Junta Militar Revolucionaria decretó su inclinación por la Universidad. El 20 de agosto de 1925 se dictó el decreto ley N° 494 que reconoció la existencia legal de la Lotería y autorizó a la Universidad para reanudar los sorteos, pero doliendo de su utilidad líquida el 30 por ciento a la Cruz Roja, al mismo tiempo que estableció un fondo de reserva para enterar la suma de \$ 1.000.000. Cuando dicha cantidad se completase caducaría la autorización. Era un triunfo costoso, pero que permitía a la Universidad subsistir por algún tiempo.

En 1929, durante el Gobierno del Presidente Bache, se dictó un reglamento por el cual el Ejecutivo se reservaba todo el manejo administrativo de los sorteos y cambiaba el nombre de la antigua Oficina de Sub-

sidios por el de "Lotería de Concepción".

En 1930 se dicta la Ley N° 4883, después de rendida cuenta a las autoridades universitarias obtenidas que se eleva el monto del capital de reserva a \$ 1.000.000.000, pero queda pendiente la intención de despojar a la Universidad de su Lotería, pues se estableció que una vez completada dicha cantidad, pasaría a poder de la Beneficencia. Anticipando esta determinación se cambiaba nuevamente su nombre denominándola "Lotería de Beneficencia Pública".

En 1932 se obtiene una situación más ventajosa con la dictación del Decreto-Ley N° 212, de 28 de julio, que en sus considerandos expresaba: "Que se hace preciso facilitar a la Universidad los medios para que realice su labor en forma normal y progresiva. Que las utilidades de la Lotería según su actual distribución (Ley N° 4885) resultan fraccionadas y sin provecho efectivo entre las diversas instituciones que por último, que es necesario aprovechar los recursos de una manera más eficiente en favor de la primitiva destinación y de la salubridad pública". Es decir, que para el reparto de las utilidades de la Lotería, el legislador consideraba que el objetivo primordial y original era el financiamiento de la Universidad de Concepción por lo cual, lógicamente, debía corresponder a ella el mayor porcentaje.

CRECIMIENTO DE LA UNIVERSIDAD: 1919-1939

La Universidad de Concepción pudo crecer y progresar rápidamente con la casa económica que le proporcionaba la Lotería. Se adquirieron algunas propiedades para funcionamiento de las Escuelas y, en 1924, se inició la adquisición de los predios de "La Toma" en donde se edificaría gradualmente el actual "Campus Universitario".

En 1925 comenzó a funcionar el Curso de Medicina; en 1926 se creó el primer centro de investigación: el Instituto de Fisiología, primero y único en el país. En 1929 se inauguró el antiguo Curso Fiscal de Derecho, que había sido sustituido por el Estado, convirtiéndose en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales. Ese mismo año se adquirió el histórico edificio del Teatro Concepción.

En el primer decenio de la Universidad de Concepción, la obra entregada al servicio del país, cerca de trescientos profesionales. Los diez años siguientes fueron de constantes y continuo desarrollo, interrumpido momentáneamente por el terremoto del 24 de mayo de 1939, catástrofe que destruyó casi totalmente la ciudad.

LA DEFENSA DE LA LOTERÍA: 1932-1943

La dictación del D.L. N° 532, no puso fin a los embates contra la Lotería y la lucha debió continuarse por diez años. En 1932 estalló el conflicto ante la inminencia de otra ley, cuya sanción preparaba en Santa Rosa la Beneficencia Pública que se sentía lesionada en sus intereses por el decreto ley ya mencionado. La ciudadanía penquista salió a la calle en unánime defensa de su Universidad; se reunió un Cabildo Abierto y se realizó un movimiento cívico en que participaron todas las actividades. El Presidente de la República, acogido el sentir regional, prometió solemnemente no promover al Congreso ningún proyecto que significara innovar en la situación de la Lotería.

En la dictación de la Ley N° 5442, del 13 de julio de 1943, que creó la Policía de Beneficencia, desapareció la causa para traspasar dicha institución a la Lotería y terminó la pugna entre ambas entidades. La referida ley devolvió su nombre a la "Lotería de Concepción" y la tranquilidad a la Universidad.

Sin embargo, sucesivos impuestos y nuevos desajustes en favor de otras beneficiarias, siguieron reduciendo las utilidades percibidas por la Universidad hasta nuestros días.

DON ENRIQUE MOLINA

Elegido definitivamente por el Directorio como presidente de la Corporación y Rector del plantel, en 1919, don Enrique Molina Garmendia se mantuvo en su cargo durante 36 años. Hombre de espíritu sereno y de maneras suaves y corteses, humanista, filósofo y educador, fue el verdadero orientador de la Universidad. Su vida y su obra, su vida y sus esfuerzos. Es curioso y admirable comprobar hoy día que las rutas que él señaló como sueños del futuro, con las firmes realidades de nuestro presente, se han convertido en una realidad. Su natural bondadoso y gentil don Enrique Molina poseía una voluntad con tenacidad de acero, firme en sus propósitos fundamentales y flexible para inclinarse al parecer de los demás. Cuando en 1955, debió retirarse de su cargo, su nombre se había convertido en un símbolo de dedicación y servicio a los ideales universitarios. El estudiante reconoció en él al "Maestro de Jóvenes" y la Universidad que había en su gran etapa de renovación, lo designó Rector Honorario Vitalicio. Falleció el 8 de marzo de 1964, recibiendo el grandioso homenaje de gratitud de toda la ciudad a la que entregó lo mejor de su vida.

LOS OBJETIVOS DE LA ACCIÓN UNIVERSITARIA

Desde sus comienzos, los fundadores se propusieron dar a la Corporación modalidades propias y orientarla hacia objetivos determinados, conforme a las modernas tendencias de la educación superior. Se pretendía, como ellos lo expresaron, "fundar no solamente una nueva Universidad, sino una Universidad Nueva". Su organización no debía angostarse en los viejos moldes sino dar a la vida de la ciudad necesaria para adaptarse a nuevas tendencias y abarcar un campo más amplio que el estrictamente docente. Sus objetivos se fueron concretando: formación académica y profesional, investigación científica, bienestar estudiantil, autonomía docente, difusión cultural y servicio a la comunidad.

Coniaba ya con siete Facultades y la investigación se realizaba en todos sus institutos; se había organizado un completo sistema de atención a los estudiantes por medio del Servicio de Bienestar Estudiantil, que se preocupaba de su salud y de problemas habitacionales y económicos; la calidad y estrictos de su enseñanza, que infundía confianza a todos, se impulsó y la libre de la tución que ejercía sobre ella la Universidad del Estado en los aspectos docentes, se realizó una amplia labor de difusión universitaria; se creó, en 1924 la Revista "ATENEA", que adquirió importancia continental; en 1935 se iniciaron las Escuelas Internacionales, que se realizaron jornadas de difusión en localidades regionales. La gama de los servicios que la Universidad ha entregado a la comunidad se han multiplicado. En 1930, se crearon la Farmacia Modelo y la Clínica de la Escuela Dental; en el campo de las artes se ha formado una tradición de cultura alentada por el teatro universitario, la orquesta de cámara, conciertos, conferencias, exposiciones, etc.; en el aspecto científico se ha cumplido una eficaz labor de asesoría técnica a las industrias.

LA UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN EN EL CAMPO INTERNACIONAL

A partir de 1930 el prestigio de la Universidad de Concepción traspasó los límites regionales y nacionales y su labor empezó a ser considerada en las esferas internacionales; se estudió su funcionamiento, se visitó por expertos mundiales sus edificios y sus servicios asistenciales. En 1936 la UNESCO otorga su apoyo a un plan piloto de reestructuración de la Universidad, lo propone como "Piam Piloto para la América Latina y el Hemisferio Occidental" y financió el programa de Desarrollo de la Facultad de Ingeniería. Se firman convenios de asistencia con instituciones norteamericanas de cooperación internacional, tales como las fundaciones Rockefeller, Ford y Kellogg y organismos europeos similares.

EL RECTOR DON DAVID STITCHKIN BRANOVER

En 1956 el Claustro Pleno de la Universidad eligió para reemplazar a don Enrique Molina, al distinguido abogado don David Stichkin Branover. Los seis años de rectorado del señor Stichkin se caracterizaron por un gran florecimiento de la Universidad en todas sus actividades; por la puesta en marcha de la primera etapa de desarrollo docente, por la cooperación internacional y por la ampliación de las posibilidades del estudiante al crearse las Facultades de Ciencias Económicas y de Administración y nuevas Escuelas, Institutos y Departamentos. Se instaló una Radiodifusora y se dio gran incremento a las actividades artísticas y de difusión universitaria.

EL RECTOR DR. IGNACIO GONZÁLEZ GINOUVER, 2ª ETAPA DE LA REFORMA

Al término del período del rector Stichkin, que no posuló su reelección, el Claustro Pleno, reunido el 1º de marzo de 1962, designó para sucederle al doctor don Ignacio González Ginouver.

Correspondió al nuevo Rector proseguir con los planes de la segunda etapa de la reforma docente y planificar la reforma administrativa. Para esto se contó con la asesoría del experto británico Dr. Joseph Laverney y de expertos norteamericanos mediante un convenio de asistencia e intercambio con la Universidad de Minnesota.

Los dos principales aspectos de esta segunda etapa de la reforma docente, fueron la creación de una Escuela General Universitaria o "Curso Propedéutico", en reemplazo de los primeros años de las Escuelas profesionales, cuyas ventajas se explican más adelante, y el establecimiento de cinco institutos Centrales de Ciencias Humanísticas. Se crearon los grados académicos de Bachiller y Licenciado, se organizó un Centro de Antropología y Arqueología, se planificó un Instituto Central de Artes Plásticas y Musicales que iniciará sus actividades en 1967.

Para el desarrollo de estos planes en sus aspectos materiales, se obtuvo un "grant" de la Fundación Ford y un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo. Con estos aportes se ha iniciado un amplio programa de construcciones que se llama "campus universitario" que consulta edificios para la Biblioteca Central, los nuevos institutos y la Escuela de Educación.

En esta forma, la Universidad de Concepción, ajustando al ritmo de progreso nacional, estará en disposición de recibir en los años venideros un mayor porcentaje de alumnos de todo el país y darles una formación científica moderna y completa.

## PODEROSO IMPACTO EN EL DESARROLLO INDUSTRIAL

La necesidad de acelerar el desarrollo económico se ha impuesto a la opinión pública con caracteres tan imperativos, que todos los sectores de la colectividad y todos los organismos y las instituciones vinculadas a la actividad económica, están buscando desde ahora, algún tiempo una manera efectiva de concertar sus esfuerzos frente a este agudo problema.

Dentro de este fenómeno, tal vez el caso más característico es el de la relación cada día más estrecha entre empresa y universidad.

Hoy para la universidad, la especial preocupación por el proceso de la producción y por mejorar sus condiciones técnicas, y que a su vez la empresa ponga también sus ojos en la universidad, con miras a encontrar adecuada solución para muchos de sus problemas.

Esta inquietud, que por igual afecta a empresa y universidad, ha llegado también a la atención de las autoridades de importantes empresas industriales y de una universidad permanentemente empeñada en marchar a la vanguardia del desarrollo cultural.

PROFESIONES UNIVERSITARIAS RELACIONADAS CON EL DESARROLLO INDUSTRIAL

Ya en el año 1919 los fundadores de la universidad tuvieron plena conciencia de la necesidad de dotar a la industria de la región de nuevos elementos profesionales para la atención de sus actividades y crearon la primera Escuela de Química Industrial que se organizó en el país.

Hoy día, la Universidad, en las diversas carreras que se relacionan con la producción industrial, prepara Ingenieros Químicos, Mecánicos, Metalúrgicos y Comerciales, Químicos Farmacéuticos y Bioquímicos, Licenciados en Biología, Química, Física y Matemáticas, y Tecnólogos, Agrónomos, que se desempeñan en las industrias agrícolas, ganaderas y forestales.

Las Profesiones de Nivel Intermedio

Un problema bastante debatido en el ambiente universitario es el de las profesiones

de nivel intermedio, a las que se suele llamar también carreras cortas.

La Universidad de Concepción creó hace algunos años una Escuela Politécnica, que en la actualidad lleva una parte de esta función, mediante cursos diurnos y vespertinos. En la actualidad prepara Técnicos Electrónicos, Técnicos Mecánicos y Técnicos Estructurales y Topógrafos, que generalmente se orientan hacia el desempeño de cargos en los organismos estatales relacionados con Obras Públicas.

En relación con la agricultura, también se han organizado cursos de nivel intermedio, dependientes de la Facultad de Agronomía, para preparar Técnicos Agrícolas y Técnicos Forestales; el curso de Técnicos Forestales tendrá algunos años de especialización, cuya enseñanza se impartirá en el Centro Universitario de Los Andes.

La Escuela de Economía y Comercio también prepara un tipo de profesionales de nivel intermedio: el Contador Auditor, con un plan de tres años, incluido el año propedéutico, que también hace mención a los Centros de Capacitación para Obreros especializados que ofrece la Universidad en colaboración con la CORFO y que está proporcionando a la industria de la región y del país elementos adiestrados en la técnica, y obreros calificados para determinadas faenas industriales.

La Investigación Científica frente al desarrollo industrial.

La Universidad de Concepción, como toda Universidad moderna, ha dado especial importancia a la investigación científica, y ha constituido para ello una Comisión especial que administra los recursos con que cuenta para este fin, analiza los proyectos de investigación que se presentan e informa acerca de su realización y prioridades.

Para estas investigaciones, además de los recursos que la Universidad destina a las entradas ordinarias, se cuenta con dos fuentes de ingresos especiales, creadas por leyes.

Con el propósito especial de servir a las necesidades de la industria de preferencia a la industria de la región, la Universidad creó el Instituto de Investigaciones Tecnológicas, que tiene entre otras, las siguientes funciones:

Ofrecer asesoría técnica y trabajos de investigación, tanto de carácter fundamental como aplicado, en las siguientes áreas de la tecnología: preparación de materias primas, beneficio de minerales, metalurgia extractiva, metalurgia, biotecnología, tecnología de maderas y papeles, textiles, análisis instrumental y análisis físico-químico.

Realizar también trabajos de investigación teórica cuyos resultados sirven para orientar las actividades industriales de la región.

Son numerosos los trabajos e investigaciones que ha realizado este Instituto a solicitud de empresas particulares, como la Latin American Milling Company, la Compañía Minera de Aisén, Compañía Manufacturera de los Cartones, Industria Forestal, etc.

Fuera de esto, de su propia iniciativa el Instituto ha realizado también interesantes investigaciones en las ramas metalúrgicas, maderas y productos forestales y biotecnología.

También otros organismos de la Universidad realizan trabajos de investigación pura y aplicada, que se relacionan con otras ramas de la industria, como ocurre, por ejemplo con la industria alimentaria. El Instituto Central de Biología ha realizado interesantes estudios sobre Biología Marina, que sirven de base para estudios de las posibilidades de explotación de las riquezas del mar; el Instituto Central de Química también ha realizado estudios interesantes de aplicación en las industrias relacionadas con dicha ciencia.

La Escuela de Química y Bioquímica ha realizado estudios e investigaciones directamente relacionados con la industria alimentaria, especialmente con la industria conservera.

Como puede verse, la Universidad de Concepción, con plena conciencia de su misión orientadora, y en cumplimiento de las finalidades fijadas por la ley a las carreras que proporciona para esta clase de investigaciones, ha estado atenta a orientar sus funciones investigadoras hacia aspectos que directamente se relacionan con el desarrollo económico y por lo tanto con el desarrollo industrial de la región.





El Llamado del CONCI:

# A Construir una Economía Comunitaria

Un país afectado por un proceso inflacionario de veintidós años necesita no solo de medidas que sus gobernantes y políticos puedan adoptar para derrotarlo, sino que además requiere de la participación consciente y organizada de toda la comunidad nacional. Los déficits de producción, el excesivo gasto de divisas en productos posibles de obtener en el país, los deficientes procesos de comercialización y abastecimiento, las limitaciones de los márgenes de comercialización y los incentivos destinados a au-

mentar a los pequeños y medianos productores agropecuarios, industriales y artesanales eran medidas esperadas por toda la población.

Del cuadro anterior surgió la idea en diversos sectores del Gobierno y especialmente en la persona del desaparecido economista y consultor del Presidente de la República, Jorge Ahumada, de dar vida a un organismo que pudiese recoger las posibilidades riquísimas de organización de la comunidad para coadyuvar a la tarea en que todos los chilenos estamos empeñados: la lucha contra la inflación y el derrotero definitivo y gradualmente el proceso in-

flacionario que tantos trastornos ha originado en el desarrollo económico social del país. Se trataba de comprometer vitalmente a la masa consumidora, especialmente a los más modestos en un nuevo enfoque para sus relaciones de tipo económico. Se trataba de poner en movimiento el anhelo y la esperanza de muchos pequeños y medianos productores de las áreas agrícolas, industriales y artesanales, de unirse para producir más, para vender a bajos costos, para obtener la asistencia financiera de los organismos del Estado y para poner a disposición de los consumidores en forma directa sus producciones, evitando los intermediarios innecesarios. Se trataba en primer término, en consecuencia, de organizar fundamentalmente a los pequeños, a los marginados, a los productores de los centros de poder de las respectivas áreas de su actividad.

Por eso, merced a la visión de nuestros equipos gobernantes, se estructuró un organismo destinado a ser fiel reflejo de la idea de organizar la comunidad y de hacer que ella, a través de su propia energía y capacidad, colaborara y fuera instrumento activo en

la lucha contra la inflación y en la búsqueda de las formas y modalidades que conduca a la estructuración de una economía comunitaria, y por consiguiente, vitalmente humana y solidaria. Bajo esta inspiración nació el Comando Nacional Contra la Inflación.

Dieciocho meses de actividad del Comando Nacional contra la Inflación son fiel reflejo de las ideas que informaron su creación, que han significado positivos y tangibles beneficios para miles de chilenos.

CONCI, en el ideal de la promoción popular, ha elegido el camino de la organización de la comunidad desde el punto de vista de las estructuras económicas y de sus relaciones recíprocas. Organizar a los consumidores, organizar a los pequeños comerciantes, organizar a los pequeños y medianos productores en estructuras de tipo precooperativo y cooperativo, aliados del enfoque tradicional, ha constituido uno de sus objetivos centrales. Era necesario producir una solidaridad de estos grupos y ella ha tenido una realista expresión. No sólo estamos buscando la eficiencia en la producción a través de su aumento, a través del aumento de la productividad y obteniendo artículos al más bajo costo posible y vendiéndolos con justos márgenes de comercialización, sino que buscamos una alteración y un cambio de los centros que tradicionalmente han detentado el poder en el campo de las relaciones económicas, en los diversos niveles en que esta se desenvuelve, en un país que afanosamente busca un rápido camino para superar su subdesarrollo.

Las iniciativas de mayor importancia que estos dieciocho meses de vida han significado, se pueden enunciar a través de: Comités de Abastecimientos, Centrales de Compras, Cooperativas Escolares, Convenios CONCI-Industria, Comandos de Consumidores, Convenios con el Instituto de Desarrollo Agropecuario y la Corporación de la Reforma Agraria, Educación de los Consumidores, promoción del ahorro,

educación tributaria y percepción de boletas de compra, Convenio con el Ministerio de Educación para llevar adelante un Plan Nacional de Educación Cooperativa, pactos de precios, asistencia técnica financiera, socioeconómica, detecciones de comportamiento de los precios, estudios de mercado, etc. Son dieciocho meses de presencia junto al pueblo para convertirlo en un sujeto activo y responsable del papel que le corresponde junto al Gobierno para lograr el progreso económico y la paz social.

CONCI existe a través de todo el territorio nacional, organizado en Comandos Provinciales contra la Inflación, con excepción de Tarapacá, Atacama, Aisen y Magallanes. Esta distribución geográfica y la organización de instituciones de la comunidad que están adscritas a CONCI señalan los siguientes gu-  
rismos:

22 Cooperativas Escolares	15.325 asoc.
23 Cooperativas de Consumo y Servicios	17.105 asoc.
115 Centrales de Compras de Abarrotes	2.786 asoc.
23 Centrales de Compras de Carnicerías	1.144 asoc.
6 Centrales de C. Hortícolas	134 asoc.
745 Comités de Abastecimientos	40.488 asoc.
101 Comités Campesinos	5.076 asoc.
172 Comandos de Consumidores	63.420 asoc.
1.207 organismos	145.478 asoc.

Las notas gráficas y textos que ilustran la página corresponden a algunos instantes de la vida del CONCI y expresan la esencia de lo que son el CONCI y de las organizaciones de comunidad promovidas de estos tipos de iniciativas.

## Los Comités de Abastecimientos



Los Comités de Abastecimientos son la unión voluntaria de un grupo de consumidores para comprar en conjunto, directamente al productor o en la primera fuente de comercialización, con la consecuente eliminación de los intermediarios innecesarios. Las compras se hacen a través de los canales de comercialización que ofrece CONCI. En el caso de las compras de abarrotes, se están organizando en la adquisición de los distintos ar-

tículos que van del 10 al 43 por ciento.

Para constituir un Comité de Abastecimiento se necesita un mínimo de veinte personas, consumidores, vecinos de una población, de una cuadra, miembros de un sindicato, socios de un Centro de Madres, Junta de Vecinos u otra agrupación comunitaria adherida a CONCI. Deben elegir una directiva y luego solicitar al Comando una tarjeta padrón

que los acredite como debidamente constituido para hacer sus compras utilizando los canales de comercialización que tiene CONCI.

Los Comités de Abastecimientos Campesinos además de adquirir los artículos de primera necesidad y de consumo habitual entregan sus productos a las Centrales de Compras de Abarrotes, Comités de Abastecimientos y demás organismos de la comunidad, con lo cual aseguran su venta

a precios justos. Existen en todo el país 745 Comités de Abastecimientos que agrupan a 40.488 asociados y 101 Comités de Abastecimientos Campesinos con 5.076 socios.

En el grabado, miembros de los Comités de Abastecimientos de los asentamientos campesinos de Lampa, San Luis de Collina y El Peral, revisando su lista de pedidos en la sede del Comando Provincial CONCI de Santiago.

## Los Comandos de Consumidores



Estas agrupaciones comunitarias impulsadas por nuestro Comando están destinadas específicamente a servir de motivadores a sus respectivas comunidades con el fin de que allí se establezcan las estructuras de tipo precooperativo, que CONCI impulsa. Parale-

lamente a esta tarea, una de sus misiones primordiales es dar educación a los consumidores, especialmente a las dueñas de casa, a fin de incorporar sustitutos y de introducir nuevas preparaciones en los alimentos. Importancia muy particular tiene la educación destinada a incrementar el

consumo de pescado por la población.

Los Comandos de Consumidores, especialmente con la participación decidida de las dueñas de casa, están orientados a la vez a ejercer de supervisores de los comerciantes no adheridos al sistema de

CONCI a fin de que respeten los precios oficiales y mantengan abastecidos los diferentes barrios de las ciudades y pueblos del país. De igual modo celebran periódicamente encuentros con los comerciantes adheridos a las Centrales de Compras de CONCI a fin de revisar los convenios que los consumidores han suscrito con estos patriotas comerciantes que respetan los precios oficiales y venden con puestos m. a. r. g. e. n. e. s. que comercialización con el propósito de hacer presente las preferencias en artículos, los problemas de abastecimiento y sancionar a aquellos que no hubiesen respetado los Convenios suscritos.

Existen actualmente en todas las provincias de Chile en que funciona el Comando Nacional contra la Inflación 172 Comandos de Consumidores, que agrupan a 63.420 adherentes.

En el grabado hombres y mujeres de nuestro pueblo en una asamblea de los Comandos de Consumidores de la Población José María Caro.



Definimos en los propósitos generales que informan la acción de CONCI de uno de los propósitos primordiales era producir un saneamiento lo más rápido posible de nuestro proceso de comercialización. Ello significa dar adecuados abastecimientos, aceptar justos márgenes de comercialización y denunciar a los especuladores, a los acaparadores y a los malos patriotas que en forma ilícita pretenden ejercer una función que debería ser de honda contenido social.

Dijimos de igual modo, que estábamos construyendo, junto con la comunidad organizada una alteración de los centros de poder, a fin de que hubiese una democratización en el acceso al crédito y a la distribución para el caso de los pequeños y medianos comerciantes. Al influjo de estas ideas positivas surgieron las Centrales de Compras de los Comerciantes que con el respaldo y asistencia técnica de CONCI lograron su orga-

## Las Centrales de Compras

nización y se hicieron participantes de nuevos caminos o vías de comercialización que el Comando había pactado con los grandes distribuidores y con una enorme cantidad de productores. Surgieron hasta la fecha 115 Centrales de Compras de Abarrotes a lo largo del país, que agrupan a 2.786 comerciantes minoristas y que con el distintivo de CONCI en las vitrinas de sus establecimientos o en el frente de sus negocios comerciales ofrecen oportuno y permanente abastecimiento a la población a precios justos y en algunos productos a precio de venta al detalle inferior al precio oficial. Con la política de las Centrales de Compras de Abarrotes podemos decir, en un cálculo aproximado, que mediante el sistema de adhesión a CONCI se favorecen 2.786.000 habitantes del país.

A ellas hay que agregar 13 Centrales de Compras de Carnicerías de Santiago y 10 de provincias, que agrupan a 1.147 comerciantes en este rubro. Finalmente el sector de producción de hortaliza y chacarera ha establecido a lo largo del país 6 Centrales de Compras Hortícolas, que agrupan a 134 comerciantes del ramo.

Esta es una labor en la idea de Central de Compras cumplida en el lapso de dieciocho meses. Una enérgica campaña tendiente a aumentar el número de estos organismos se está realizando en todo el país y se estudian las formas de tipo cooperativo que estas centrales decidan adoptar. En la nota gráfica, miembros de Centrales de Compras de abarrotes adquieren sus

mercaderías en la Rueda de Compras de CONCI, que funciona en la sede del Comando Provincial de Santiago, Amunátegui N° 550.

## LAS COOPERATIVAS ESCOLARES

Un país que busca estructurar una economía en que predominen los valores humanos necesita en forma imperiosa educar a su juventud. CONCI no ha estado ajeno a este imperativo y en conjunto con el Ministerio de Educación Pública ha promovido un vasto Plan de Educación Cooperativa a nivel de educación primaria y normal, profesional y técnica y secun-

daria. Se trata de educar a la niñez y a la juventud en los principios democráticos del cooperativismo y en los beneficios que las organizaciones económicas de esta naturaleza pueden brindarles a sus asociados.

Se da abastecimiento de vestuario, calzado y útiles escolares a los educandos con precios cuyos descuentos varían desde un 15 a un 45%

bajo los precios habituales del comercio. Por un lado se trata de formar a nuestra juventud y por otro se trata de democratizar el sistema económico. Las formas de tipo cooperativo conducirán indefectiblemente a la construcción de una sociedad en que los valores de las relaciones económicas estén inspirados en las más caras aspiraciones del género humano.

Bajo el impulso de CONCI el Ministerio de Educación, 22 cooperativas que favorecen a 15.325 alumnos están en funcionamiento en el país y un plan integral de actividades cooperativas que se iniciará en marzo alcanzará 635 nuevas cooperativas en todo el país que agruparán y favorecerán a 356.170 alumnos.

Paralelamente al impulso de las Cooperativas Escolares CONCI ha contribuido a la

formación y al respaldo técnico de 23 Cooperativas de Consumo y de Servicios que en conjunto favorecen a 17.105 asociados y están en proceso de organización 83 más que favorecerán a 56.301 asociados. En la nota gráfica, un grupo de la inauguración de la Cooperativa Escolar de Linares, de la Población de Linares, de la Población de Linares, de la Población de Linares.





**REMINGTON**  
MAQUINA AUTOMATICA CON  
CARACTERISTICAS REVOLUCIONARIAS



- 78 botones distintos
- Avance y retroceso
- Hilvanado
- Festón de sábana
- Ojalado
- Limpieza de bobina
- Encordillado
- Dobladillo en zig-zag
- Dobladillo rectilíneo
- etc. etc.

• Pega botones  
• Zurea  
• Acolcha en zig-zag  
• Recoge  
• Acolcha rectilínea  
• Iluminación directa sobre la costura  
• Miles de bordados con manejo manual.

**TODO automáticamente**  
**E' 95** mensual

**Enrique Palma**  
ESTADO 30

MAQUINAS INDUSTRIALES

MUNICIPALIDAD  
DE SANTIAGO

# PATENTES DE VEHICULOS AÑO 1967

Se pone en conocimiento de los señores Contribuyentes que las placas patentes correspondientes a las daciones y renovaciones para el presente año, se encuentran a disposición de los interesados en el Departamento del Tránsito de la Municipalidad de Santiago.

HUGO BELMAR FREDES  
Tesoro Municipal de Santiago

## NECESITAMOS ARRENDAR

Casa o piso para oficinas, con espacio para guardar vehículos. Más o menos 500 m<sup>2</sup> de superficie edificada. Ofertas hasta el 20 de enero. Tratar:

AV. PROVIDENCIA N° 1933  
TELEFONO 257242

# DEPORTES SEDERAP

ALAMEDA 3401.....FONO 98345  
2° PISO (Gimnasio).....FONO 93860  
CHACABUCO 6°Piso 2°FONO 90347

RINDE HOMENAJE A  
"LA NACION"  
Y SE COMPLACE EN  
DESTACAR SU ACCION  
AL SERVICIO DEL  
DESARROLLO DE CHILE



## FCA. DE CORTINAS METALICAS DE MALLAS Y PLEGABLES

Saluda al diario "LA NACION" en su 50° aniversario y, como siempre, se pone a disposición de la Industria y Comercio de Santiago y provincias del país para la confección de sus cortinas metálicas y cerrajería en general.

SERVICIO RAPIDO DE REPARACIONES  
A DOMICILIO  
SE ATIENDE A PROVINCIAS, SIN RECARGO

A. PRAT 1444  
TELEFONO 568171  
CAS. 5106 — STGO

*Luis O. Rivadeneyra C.*

## CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

Inscripción especial "EXCLUSIVAMENTE" para imponentes interesados en la adquisición de las viviendas en la Población "Juanita Aguirre de Aguirre Corda",

ubicada en la provincia de Santiago, comuna de CONCHALI, destinadas a imponentes de bajas rentas, por tratarse de "CASAS" cuyo dividendo mensual es aproximadamente de \$200.- mensuales. A LOS IMPONENTES QUE LA CAJA LES ASIGNE VIVIENDAS, NO PODRAN DESTINARLAS AL ARRIENDO.

### CARACTERISTICA DE LA POBLACION

UBICACION : Avda. Independencia, altura del 5700.  
LOCALIZACION : Terminal micros 56 OVALLE NEGRETE. Avda. J. M. Caro, altura del 1500.  
SECTOR : 4-B y 2-A.  
VIVIENDAS : 3 dormitorios, baño y living-comedor-cocina.  
SUPERFICIE : 55,90 mts. 2.  
EDIFICADA : 55,90 mts. 2.

### PODRAN OPTAR A ESTE BENEFICIO

Los imponentes activos de esta Caja; los Jubilados; los Beneficiarios de Pensión de Viudez y Orfandad; y los Imponentes Voluntarios debidamente reconocidos como tales por la Institución.

### REQUISITOS PARA INSCRIBIRSE

1.- El imponente o su familia debe residir en la misma Comuna en que se encuentra ubicada el inmueble o en cualquiera de las Comunas colindantes.

2.- Tener una antigüedad como imponente no inferior a 5 años en esta Caja o de diez años, tomados en conjunto los períodos trabajados con imposiciones en los siguientes Organismos de Previsión: CAJA NACIONAL DE EE. PP. y PP.; CAJA DE HATERO Y PREVISION SOCIAL DE LOS EMPLEADOS MUNICIPALES DE LA REPUBLICA; CAJA DE RETIEN DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL Y CAJA DE PREVISION DE LOS CABALLEROS DE CHILE Y SERVICIO SEGURO SOCIAL. En el caso de los Jubilados o Beneficiarios de Pensión de Viudez u Orfandad, se considerarán como años de servicios para los efectos de la antigüedad los períodos de imponentes que registre el interesado o el causante en la Institución o lapsos que esta misma le hubiere reconocido o computado por SERVICIOS "EFFECTIVAMENTE PUESTADOS", en conformidad a la Ley N° 10.986 de Continuidad de la Previsión. Todos estos períodos se considerarán a contar del 1° de enero de 1935.

3.- A los imponentes del SERVICIO DEL SEGURO SOCIAL se les reconocerán sus períodos a razón de 20 puntos por cada 12 meses de servicios efectivamente prestados. Todas aquellas Instituciones de Previsión que no están regidas por este Reglamento tendrán: 20 puntos por cada 12 meses o 53 semanas por servicios efectivamente prestados como tal, e igual puntaje por cada año de goce de jubilación o de pensión de viudez orfandad o montepío percibida de dichas Instituciones. Sólo serán computables en la medida que no excedan del total de la antigüedad de Organismos de Previsión Social.

4.- No ser el solicitante y su cónyuge dueños de otra vivienda, sea o no económica, cualquiera que fuese el título de su adquisición, ni ser ni haber sido el solicitante y su cónyuge deudores hipotecarios por saldo de precio o por préstamo concedido para la adquisición o adquisición de casa habitación o predio agrícola por intermedio de cualquier Institución de Previsión o de la Corporación de la Vivienda. Esta limitación no se aplicará al solicitante o a su cónyuge sean copropietarios de una vivienda en comunidad con terceros.

5.- Cuando ambos cónyuges sean imponentes, podrán optar a un préstamo en conjunto entendiéndose en este caso que cada uno de ellos hace uso del derecho a tramitar una operación hipotecaria, por lo cual deberá sumarse los puntajes respectivos para el solo efecto de llevar a cabo la operación. En este caso, ambos deberán cumplir con los requisitos establecidos en los puntos 1°, 2° y 4°, además, es necesario que se retribuyan utilizando un formulario, colocando cada uno de ellos claramente la frase "OPTO EN CONJUNTO CON MI CONYUGE, don (a) ....." y que deberán ser presentados simultáneamente.

### FORMA DE INSCRIBIRSE

Las solicitudes se recibirán a contar del 15 de diciembre de 1966 al 15 de enero de 1967, dentro de las fechas indicadas y en el siguiente horario:

MANANA: de 9 a 11 horas, de LUNES A VIERNES

ENTREGA Y RECEPCION DE SOLICITUDES: en calle Huérfanos, 270, en el 1°er piso.

La recepción se hará en forma condicional y el número de orden se determinará en conformidad al puntaje asignado de acuerdo a la Tabla de Prioridades que establece el Art. 14° del D.S. 148.

El imponente está obligado a exhibir, al entregar su solicitud de inscripción, los documentos relativos a identificación; global complementario; inscripción en el Rol General de Contribuyentes; Comprobante de Declaración sobre impuesto a la Renta Mensual Presunta e Inscripción Electoral.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## SILLAS UNIVERSITARIAS

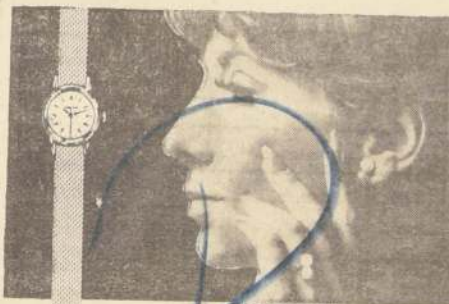
Complemento  
ANATOMICA FIRME Y  
BIEN TERMINADA, para

Colegios, Auditoriums, etc.  
Fabricamos toda la línea completa de Muebles Escolares, salas de comedor, Escritorios para profesores, etc.



"MARCO METAL"

SIERRA BELLA 1841 - TEL. 50540 - STGO



CHEVRON es mi orgullo

EL RELOJ SUIZO DE RENOMBRE MUNDIAL

CHEVRON

PIE'30

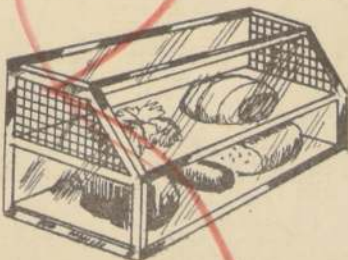
SALDO 10 MESES

JOYAS FINAS

RELOJERIA

**gabor**  
ESTADO 48

## Vitrinas-Cromadas para Comestibles



INDEPENDENCIA 318  
FONO 374288

## FABRICA DE BALONES

"CRACK" M.R.

CUSTODIO ZAMORA H.

OLAVARRIETA 3706 - FONO 569733 - SANTIAGO

RINDE HOMENAJE A  
"LA NACION"  
Y SE COMPLACE EN  
DESTACAR SU ACCION  
AL SERVICIO DEL  
DESARROLLO DE CHILE



## Cecinas Loewer S.A.

"La Valdivia"

SALESIANOS 870 (PARADERO 9, GRAN AVENIDA)

CASILLA 968 - TELEFONOS 60969 - 51863

SANTIAGO

adhiera a la  
celebración  
del 50° aniversario  
del diario  
"LA NACION"









## (Continuación)

En su parte norteña re: "Como se de su conoci-  
do las disposiciones que  
pertenecen al Magisterio, in-  
corporadas en el sa-  
ludable del Proyecto, a  
cación del Gobierno, a  
cumplimiento el Acuerdo  
estatal y la forma como  
son aprobadas, satisfacen  
parte nuestras aspiraci-

11-  
 12-  
 13-  
 14-  
 15-  
 16-  
 17-  
 18-  
 19-  
 20-  
 21-  
 22-  
 23-  
 24-  
 25-  
 26-  
 27-  
 28-  
 29-  
 30-  
 31-  
 32-  
 33-  
 34-  
 35-  
 36-  
 37-  
 38-  
 39-  
 40-  
 41-  
 42-  
 43-  
 44-  
 45-  
 46-  
 47-  
 48-  
 49-  
 50-  
 51-  
 52-  
 53-  
 54-  
 55-  
 56-  
 57-  
 58-  
 59-  
 60-  
 61-  
 62-  
 63-  
 64-  
 65-  
 66-  
 67-  
 68-  
 69-  
 70-  
 71-  
 72-  
 73-  
 74-  
 75-  
 76-  
 77-  
 78-  
 79-  
 80-  
 81-  
 82-  
 83-  
 84-  
 85-  
 86-  
 87-  
 88-  
 89-  
 90-  
 91-  
 92-  
 93-  
 94-  
 95-  
 96-  
 97-  
 98-  
 99-  
 100-  
 101-  
 102-  
 103-  
 104-  
 105-  
 106-  
 107-  
 108-  
 109-  
 110-  
 111-  
 112-  
 113-  
 114-  
 115-  
 116-  
 117-  
 118-  
 119-  
 120-  
 121-  
 122-  
 123-  
 124-  
 125-  
 126-  
 127-  
 128-  
 129-  
 130-  
 131-  
 132-  
 133-  
 134-  
 135-  
 136-  
 137-  
 138-  
 139-  
 140-  
 141-  
 142-  
 143-  
 144-  
 145-  
 146-  
 147-  
 148-  
 149-  
 150-  
 151-  
 152-  
 153-  
 154-  
 155-  
 156-  
 157-  
 158-  
 159-  
 160-  
 161-  
 162-  
 163-  
 164-  
 165-  
 166-  
 167-  
 168-  
 169-  
 170-  
 171-  
 172-  
 173-  
 174-  
 175-  
 176-  
 177-  
 178-  
 179-  
 180-  
 181-  
 182-  
 183-  
 184-  
 185-  
 186-  
 187-  
 188-  
 189-  
 190-  
 191-  
 192-  
 193-  
 194-  
 195-  
 196-  
 197-  
 198-  
 199-  
 200-  
 201-  
 202-  
 203-  
 204-  
 205-  
 206-  
 207-  
 208-  
 209-  
 210-  
 211-  
 212-  
 213-  
 214-  
 215-  
 216-  
 217-  
 218-  
 219-  
 220-  
 221-  
 222-  
 223-  
 224-  
 225-  
 226-  
 227-  
 228-  
 229-  
 230-  
 231-  
 232-  
 233-  
 234-  
 235-  
 236-  
 237-  
 238-  
 239-  
 240-  
 241-  
 242-  
 243-  
 244-  
 245-  
 246-  
 247-  
 248-  
 249-  
 250-  
 251-  
 252-  
 253-  
 254-  
 255-  
 256-  
 257-  
 258-  
 259-  
 260-  
 261-  
 262-  
 263-  
 264-  
 265-  
 266-  
 267-  
 268-  
 269-  
 270-  
 271-  
 272-  
 273-  
 274-  
 275-  
 276-  
 277-  
 278-  
 279-  
 280-  
 281-  
 282-  
 283-  
 284-  
 285-  
 286-  
 287-  
 288-  
 289-  
 290-  
 291-  
 292-  
 293-  
 294-  
 295-  
 296-  
 297-  
 298-  
 299-  
 300-  
 301-  
 302-  
 303-  
 304-  
 305-  
 306-  
 307-  
 308-  
 309-  
 310-  
 311-  
 312-  
 313-  
 314-  
 315-  
 316-  
 317-  
 318-  
 319-  
 320-  
 321-  
 322-  
 323-  
 324-  
 325-  
 326-  
 327-  
 328-  
 329-  
 330-  
 331-  
 332-  
 333-  
 334-  
 335-  
 336-  
 337-  
 338-  
 339-  
 340-  
 341-  
 342-  
 343-  
 344-  
 345-  
 346-  
 347-  
 348-  
 349-  
 350-  
 351-  
 352-  
 353-  
 354-  
 355-  
 356-  
 357-  
 358-  
 359-  
 360-  
 361-  
 362-  
 363-  
 364-  
 365-  
 366-  
 367-  
 368-  
 369-  
 370-  
 371-  
 372-  
 373-  
 374-  
 375-  
 376-  
 377-  
 378-  
 379-  
 380-  
 381-  
 382-  
 383-  
 384-  
 385-  
 386-  
 387-  
 388-  
 389-  
 390-  
 391-  
 392-  
 393-  
 394-  
 395-  
 396-  
 397-  
 398-  
 399-  
 400-  
 401-  
 402-  
 403-  
 404-  
 405-  
 406-  
 407-  
 408-  
 409-  
 410-  
 411-  
 412-  
 413-  
 414-  
 415-  
 416-  
 417-  
 418-  
 419-  
 420-  
 421-  
 422-  
 423-  
 424-  
 425-  
 426-  
 427-  
 428-



PROBLEMAS PC-PS. vo. —Hablan varios señores Di-

posición que establece que los nuevos Subdelegados no serán nombrados con sueldo.

Sería conveniente que el Supremo Gobierno, por medio del veto, atendiera las aspiraciones del personal administrativo del Ministerio de Educación, que trabaja no sólo en Santiago, sino a través de toda la República. Son los funcionarios que hacen las planillas de sueldos y llevan los controles de las actividades de todos los servicios. Sin embargo, en este aspecto, están considerados con discriminación.

Espero que los Diputados de la Democracia Cristiana o del

El señor PHILIPS.— Pido la palabra.  
El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.  
El señor PHILIPS.— Señor

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 29 votos; por la negativa, 46 votos.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el

trato bondadoso de sus habitantes por eso allí se han quedado.

La crisis se ha agudizado mucho más por la falta de industrias, como aquí lo han señalado algunos colegas de la



SISI STORANDT

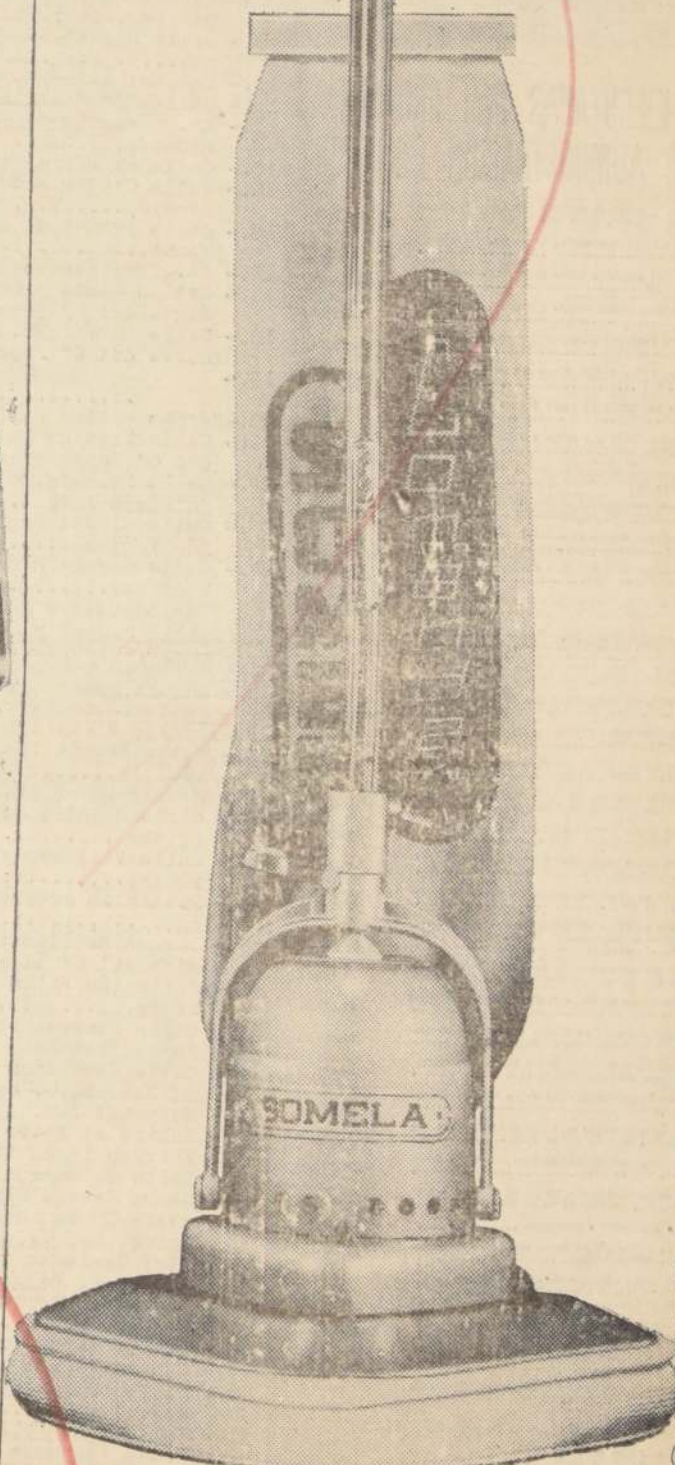
# SOMELA

felicitamos a  
"LA NACION"  
en su  
Cincuentenario

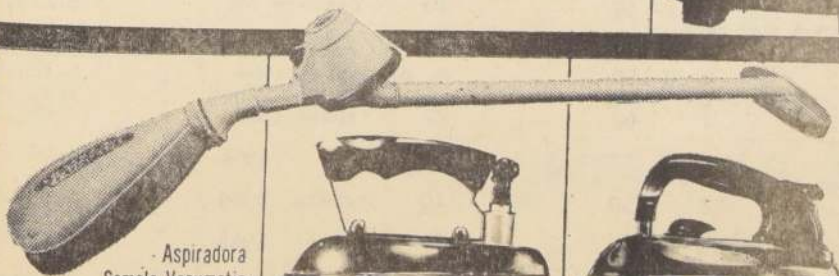
Juguera  
Somela  
Molinette



Enceradora  
Somela  
Comander



Secador  
de Pelo  
Somela



Aspiradora  
Somela Vacuumatic



Plancha Special Somela



Plancha Morphy-Richards



Motor Brown Boveri  
desde 3/4 HP hasta 20 HP



Termo  
Solar  
Somela



Ventilador  
Somela

SERVICIO TECNICO

SECTOR  
RUROA  
IRARRAZAVAL  
Irarrázaval 3204

SECTOR  
LAS CONDES  
PROVIDENCIA  
M. Montt 085  
Fono: 257213

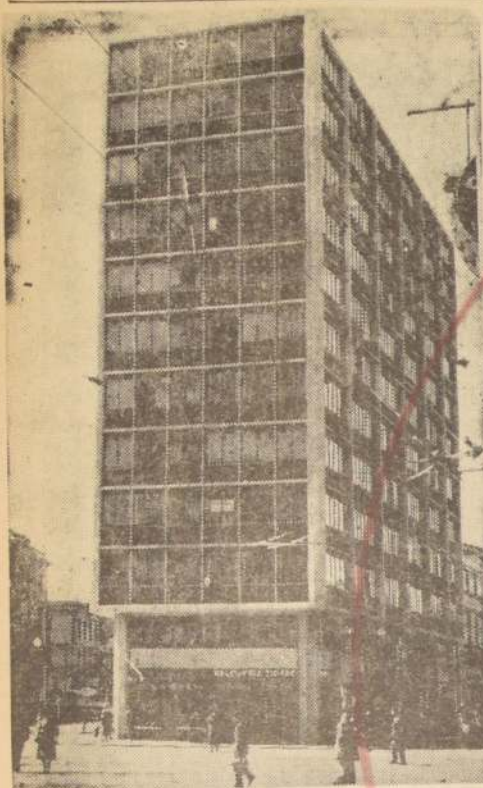
SECTOR  
CENTRICO  
Av. Bulnes 241  
Fono: 63904

SECTOR  
RECOLETA  
INDEPENDENCIA  
Dávila 687  
Fono: 376136

DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS

# SOMELA





# Valparaíso Sigue en su Marcha Ascendente

El gobierno comunal ha dado gran impulso a obras de pavimentación, ornato e iluminación. Las estadísticas revelan franco progreso material.

Valparaíso, el principal puerto chileno y el de mayor envergadura en la costa del Pacífico sudamericano, tuvo durante el año 1966 y bajo el gobierno comunal del Alcalde, Juan Rodríguez, marcado progreso en distintos aspectos materiales de la ciudad.

Problemas de pavimentación e iluminación, así como el de arreglos y transformaciones, de aceras, veredas y escalas fueron afrontados directa y positivamente, habiéndose llegado a un grado de progreso tal que, hoy por hoy, nuestro primer puerto ofrece gran-

des facilidades a la ciudadanía en general.

país, con los consiguientes beneficios para la localidad, Vía del Mar y balnearios de la región.

con ello la modernización casi completa de la ciudad, tanto en el plano como en los cerros. Al avanzar por ese ángulo, las autoridades han obtenido del inversionista privado la construcción de enormes y modernos edificios, con lo cual se ha solucionado, también, en gran parte, el déficit de

Las autoridades municipales no han escatimado sacrificios de ninguna especie en hacer de Valparaíso el puerto moderno, progresista y amplio que el país necesita.

**RESUMEN DE INSTALACIONES EJECUTADAS POR "CHILECTRA" CON PRESUPUESTO MUNICIPAL DURANTE EL AÑO 1966**

ESPECIFICACIONES DEL TRABAJO	N° DE LUCES	FECHA INSTALACION	VALOR PRESUPUESTO
1.- Varias calles C°Pérdices	6 W-50	4 de Julio 1966	E° 1.190,70 ..
2.- Callejón San Bernardo, calle Marcial Barrio O'Higgins.....	6 " 50	4 " " 1966	" 1.435,70 ..
3.- Calles de la Población Miramar en Playa Ancha.....	38 " 50/1T. 37,5KW.	16 " " 1966	" 23.353,00 ..
4.- Calle Escala N° 9 Porvenir .....	26 " 50	14 " Marzo 1966	" 696,90 ..
5.- Calle Gamboli y Mafey del C° Molino	6 " 50	14 " " 1966	" 1.480,70 ..
6.- Calle Pedro Prendez del C° Barón.....	1 " 50	14 " " 1966	" 443,44 ..
7.- Calle Allende, Bellamar y Ielcho del C° Esperanza y Merced.....	4 " 50	14 " " 1966	" 1.055,00 ..
8.- Subida Santo Domingo detrás Iglesia Matriz.....	1 " 50	14 " " 1966	" 133,00 ..
9.- Calle Manuel Montt del C° Los Placeres.....	5 " 50	14 " " 1966	" 1.820,00 ..
10.- Coronel Marchant del C° Playa Ancha.	1 " 50	14 " " 1966	" 405,00 ..
11.- Calles C° Mesilla y Santo Domingo	16 " 50	14 " " 1966	" 1.758,00 ..
12.- Av. Alemania C° Las Monjas Sargento Aldea.....	1 " 50	14 " " 1966	" 738,00 ..
13.- Callejón Marina del C° Barón.....	6 " 50	14 " " 1966	" 2.068,00 ..
14.- Calle Condor escala Florida del C° Florida.....	4 " 50	14 " " 1966	" 2.267,00 ..
15.- Calle Principal Pasaje Seis Pob. Montt.....	3 " 50	14 " " 1966	" 1.334,00 ..
16.- Av. Presidentes Alessandri.....	2 " 50	14 " " 1966	" 1.336,00 ..
17.- Calles Sieto y Ocho de Población Bigga del C° Esperanza.....	5 " 50	14 " " 1966	" 1.810,00 ..
18.- Calle La Virgen, Padre Febres y Linares del C° Pajonal.....	4 " 50	14 " " 1966	" 302,00 ..
19.- .....			
20.- Varias calles del C° Pajonal.....	14 " 50	14 " " 1966	" 3.412,02 ..
21.- Calle Tres de la Población Chile del C° Esperanza.....	4 " 50	14 " " 1966	" 2.127,00 ..
22.- Calle Larraín, Alcalde y Central en Playa Ancha.....	3 " 50	14 " " 1966	" 1.944,00 ..
23.- Calle Miguel Angel, Almagro y Callejón Vecinal.....	10 " 50	4 " Julio 1966	" 3.054,48 ..
24.- Calle Grecia Agua Potable del C° Florida.....	8 " 50	4 " " 1966	" 3.385,64 ..
25.- Varias calles del C° Ramaditas.....	2 " 50	4 " " 1966	" 1.926,64 ..
26.- Calle Souper y San Marcos de Playa Ancha.....	4 " 50	4 de Julio 1966	" 821,40 ..
27.- Calle Lo Venegas del C° Jiménez.....	4 " 50	4 " " 1966	" 1.857,82 ..
28.- Escala Nueva calle Dos Población Montt calle Principal.....	3 " 50	4 " " 1966	" 1.602,12 ..
29.- Pasaje Marty del C° Mariposa.....	4 " 50	28 " Marzo 1966	" 1.972,80 ..
30.- Calle Fermín Vivaceta y Callejón Fuentecilla.....	2 " 50	14 " " 1966	" 1.851,40 ..
31.- Escala en calle San Bernardo.....	4 " 50	14 " " 1966	" 2.212,82 ..
32.- Calle Rodolfo Soffia Población J.F. Prieto.....	2 " 50	14 " " 1966	" 141,40 ..
33.- Calle Vallenar y Centurión del C° Larraín.....	2 " 50	14 " " 1966	" 1.161,40 ..
34.- Población Puertas Negras en Playa Ancha.....	111 " 50	10 " Abril 1966	" 8.068,00 ..
35.- Parque Residencial calle Guillermo Munich del C° Alegre.....	9 " 50	14 " Marzo 1966	" 681,34 ..
36.- Población Villa Berlín del C° Los Placeres.....	100 " 50	23 " Ab.11 1966	" 14.117,68 ..
37.- Calle Central Población Rocuant Alto..	4 " 50	19 " Mayo 1966	" 1.722,82 ..
38.- Pasaje Herodoto del C° Bellavista.....	1 " 50	7 " Septem.1966	" 920,70 ..
39.- Calle Cavendish del C° Carcel y Gonzalo Berceo... del C° Barón.....	2 " 50	8 " " 1966	" 196,40 ..
40.- Hospital fte. # 338 del C° Alegre.....	1 " 50	23 " Marzo 1966	" 80,70 ..
41.- Subida el Litro .....	1 " 50	8 " Se,tem.1966	" 115,70 ..
42.- Patricio Lynch fte. # 122 en Playa Ancha	1 " 50	8 " " 1966	" 90,70 ..
43.- Calle J. Espejo # 99.....	1 " 50	8 " " 1966	" 90,70 ..
44.- Santa Estela s/n. Población Rocuant...	6 " 50	2 " " 1966	" 2.664,22 ..
45.- calle 20 de Agosto del Barrio O'Higgins.....	3 " 50	2 " Abril 1966	" 1.862,12 ..
46.- Eloy Caviedes del C° Barón.....	8 " 50	9 " Se,tem.1966	" 3.498,64 ..
47.- Camino El Vergel del C° La Cruz.....	10 " 50/1T 37,5KW.	10 " " 1966	" 11.322,04 ..
48.- Río-Bueno Población El Esfuerzo en San Roque.....	12 " 50	5 " Agosto 1966	" 6.208,40 ..
49.- Pasaje Marty del C° Mariposa.....	4 " 50	28 " Marzo 1966	" 1.972,82 ..
50.- Camino Real a Santiago.....	3 " 50	5 " Mayo 1966	" 1597,12 ..
51.- Calle Obispo Villarroel del C° Perdices.....	1 " 50	24 " Julio 1966	" 95,70 ..
52.- Calle Agua Potable C° San Juan de Dios	3 " 50	14 " Marzo 1966	" 1.962,12 ..
53.- Plaza Victoria.....	12 " 50	10 " Octubre 966	" 6.173,00 ..
54.- Escala Los Pinos y Antofagasta del C° Pelicinas.....	4 " 50	13 " Julio 1966	" 2.014,60 ..
55.- Calle Siete y Nueve de Población.....	9 " 50	6 de Septem.1966	" 5.392,84 ..
56.- Calle San Ignacio.....	1 " 50	16 " Julio 1966	" 1.210,00 ..
57.- Subida Troncoso del C° La Virgen.....	1 " 50	27 " Septem.1966	" 648,64 ..
58.- Ramaditas Alto Cuesta Colorado.....	15 " 50	26 " " 1966	" 8.084,72 ..
59.- Sofanor Parra Porvenir Alto en Playa Ancha.....	3 " 50	10 " Agosto 1966	" 2.630,94 ..
60.- Calle Atacama fte. al N° 570 del C° Larraín.....	1 " 50	27 " Julio 1966	" 118,64 ..
61.- Cuesta Colorado y Pasaje Ocho Población Rocuant.....	4 " 50	21 " Septem.1966	" 3.194,60 ..
62.- San Jorge cuatro del Barrio O'Higgins.....	14 " 50	17 " " 1966	" 7.906,06 ..
63.- Cerceo fte. al N° 127.....	1 " 50	8 " " 1966	" 138,64 ..
64.- Calle Independencia.....			
65.- 52 lámparas incandescentes.....			
TOTAL			E° 165.857,98.

OBRAS EJECUTADAS POR PROPUESTAS  
Y POR ADMINISTRACION EN 1966

1.	Reparación escalera cortada adentro "Alfredo Guillermo Bravo". Decreto 2161 de 1965.	\$ 9,052,00
2.	Escalera en calle Vandenberg, 2º tramo. Decreto 1164 de 1965.	4,435,00
3.	Reparación escalera en calle Baurmann. Decreto 421 de 1965.	9,794,00
4.	Reparación baranda en calle Putnam. Decreto 1189.	1,005,40
5.	Acera de concreto en calle Marina del cerro de San Luis. Decreto 1167.	16,123,28
6.	Acera en calle García Torres del cerro San Luis. Decreto 412.	9,976,80
7.	Muro de retención en calle Blanca esquina de San Luis. Decreto 1368.	12,609,58
8.	Escalera en calle Julio Verne a Rob. Brantley. Decreto 28 de 1966.	11,931,85
9.	Muro en calle Blanca frente al 360 del cerro Mercedes. Decreto 62 de 1966.	9,623,00
10.	Cancha de Basket-Ball 3º Sector Cerro, Playa Ancha. Decreto 67 de 1966.	52,722,80
11.	Reparaciones varias en calle Cosca. Decreto 130 de 1966.	8,431,50
12.	Muro Protección 2º Calles del cerro Las Colinas. Decreto 1360 de 1965.	25,120,07
13.	Muro y escalera en calle Julio Verne frente al N° 764. Decreto 66 de 1966.	10,841,75
14.	Muro en calle Sista Rob. Malife del cerro San Luis. Decreto 68 de 1966.	9,068,00
15.	Construcción lra. parte Auditorio Cultural en la ex-Quinta Real, Torpederos. Decreto.	59,900,00
16.	Acera en gradería calle Buenos desde Cincos de Abril a Quebrada Nio-Hio. Decreto 27 de 1966.	1,568,70
17.	Construcción nuevo kiosco en Plaza Victoria. Decreto 1403 de 1965.	16,168,40
18.	Muro en Camino Piscal frente a Pasaje Doe. Decreto 46 de 1966.	10,835,08
19.	Reparación escalera en calle Villarreal del cerro Montes. Decreto 1446 de 1965.	4,200,00
20.	Muro en calle Gonzalo Bulnes. Protección la Osa. Decreto 954 de 1965.	5,077,60
21.	Muro en calle Hicargua, Huervis Bajo, Playa Ancha. Decreto 43 de 1966.	9,113,70
22.	Escalera en calle Sautera hacia Nio-Hio. Decreto 1415 de 1965.	12,140,92
23.	Escalera en calle Apeadero entre Pinedillo y la Fontana del cerro El Litre. Decreto 1401 de 1965.	26,183,30
24.	Muro y tuberías en calle Agua Petalita y Cooperativa San Vicente de Paul. Decreto 26 de 1966.	26,742,39
25.	Abordamiento Quebrada Andina final La Tenaza. Decreto 1616 de 1965.	21,796,80
26.	Protección muro en Pasaje Volcan Humán del cerro La Loma. Decreto 25 de 1966.	12,534,23
27.	Abordamiento en calle Pedro Bures del cerro La Virgen. Decreto 1390 de 1965.	10,693,75
28.	Muro en Pasaje Sauter del cerro Alegre. Decreto 42 de 1966.	17,660,00
29.	Cabecera tuberías en calle Donatello del cerro Santa. Decreto 832 de 1965.	11,200,91
30.	Abordamiento Quebrada La Mina del cerro Toro. Decreto 832 de 1965.	16,007,00
31.	Muro en calle Urutilla frente al N° 513-345 del cerro Maipo. Decreto 07 de 1966.	26,057,90
32.	Acera y Monumento a O'Higgins.	134,913,00
33.	Muro en calle Pírate Parda del cerro Putana. Decreto 466 de 1966.	20,179,00
34.	Construcción casa y acondicionamiento de calle Los Boleros del cerro Esperanza. Decreto 516 de 1966.	6,674,00
35.	Trabajos de reparación cauce Guillermo Rivera frente al N° 504. Decreto 456 de 1966.	12,864,00
36.	Reparación cauce Avenida Ecuador. Decreto 657 de 1966.	19,570,00
37.	Otras obras que se ejecuten por administración o con aporte municipal.	
Abordamiento Quebrada Simpson hacia Santos Cerezo en calle Arrieta		
Acera en calle Baigún		
Arreglo Plaza Santa Margarita		
Abordamiento Quebrada El Capón		
Bañer Club de Deportes Barrio O'Higgins		
Abordamiento Quebrada El Capón		
Reparación de Abordamiento en Plaza Victoria		
Cubierta en pasaje calle Cerezo		
Muro conforación en calle Cileguro		
Muro conforación Arrieta esquina de Guadalupe, valor aproximado de estas obras y otras se ejecutará		200,006,00

### Pavimentación año 1966

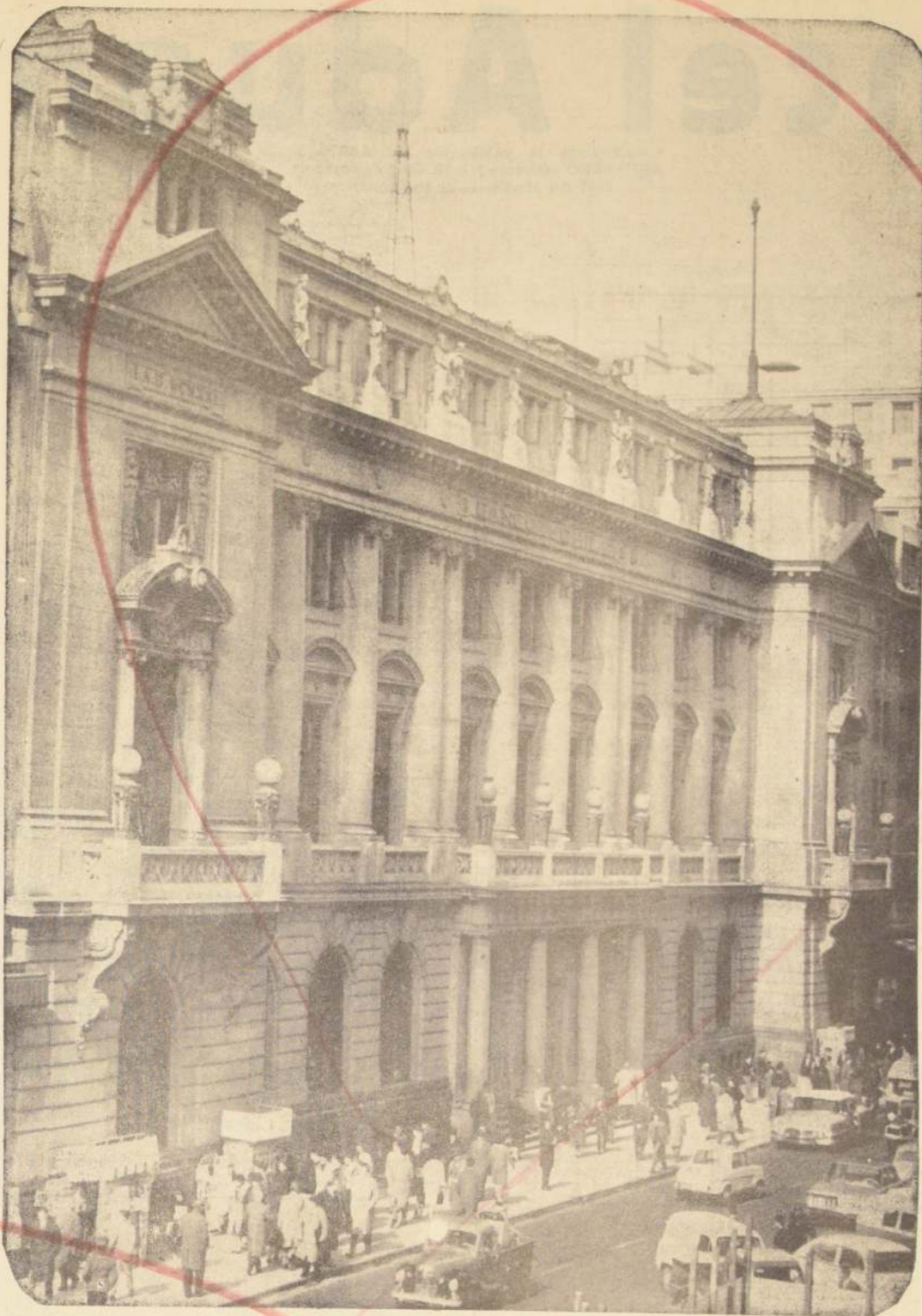
CALLES	OTRAS CALLES	Cda	\$
AVENIDA PRIMAVERA	Callejas Olavarría y 470 N. al Norte.	3,000.-	\$ 75,000.00 =
Av. San Quintín	Pala. Neuquén y Veg. Sal.	4,900.-	" 125,000.00 =
Cañilla	San Karlos y Puelmapo	2,400.-	" 60,000.00 =
Los Pinos	Washington y Bernal	7,200.-	" 220,000.00 =
Puerto	Colón y Barreros	4,600.-	" 95,000.00 =
Reñalga	Puerto y S. Rameo	3,000.-	" 7,500.00 =
S. Rameo	Reñalga y Beltrami	1,800.-	" 35,000.00 =
Beltrami	Florida y T. Rameo	1,500.-	" 30,000.00 =
Florida	Julián y Arcebas	1,960.-	" 32,000.00 =
Arcebas	Puerto y Florida	820.-	" 840.00 =
Callejas Olavarría del " Sur	Callejas S. Verde San Francisco	6,200.-	" 125,000.00 =
Callejas Olavarría del " N. Alegre	Av. J. T. Rameo Rosalita	3,150.-	" 109,000.00 =
Riopepe	Reñalga y Barreros	5,900.-	" 137,500.00 =
Los Pinos	S. Rameo Ramditos	4,000.-	" 100,000.00 =
Callejas Reñalga al Norte	Colocación vial y afianzo base		" 175,681.36 =

Aparte efectuado por la I. Municipalidad a Dirección de Pavimentación Urbana N° 666.360.97.- correspondiente al 50 % del valor de las obras.-

DANIEL COSTA OLIVARES  
Arquitecto  
SUB-DIRECTOR DE OBRAS

CAMILO MOYA BRAVO  
Ing°. Civil Insc. 217  
DIRECTOR DE OBRAS





# Banco de Chile

FUNDADO EN 1894

CAPITAL PAGADO Y RESERVAS, E° 144.960.581,42

**depósitos a plazo  
indefinido,**

*renovables cada 90 días*

**depósitos a plazo fijo,**

*desde 30 a 180 días*

*con las mejores tasas de interés  
de la banca nacional y extranjera*

Consulte condiciones en la Oficina Central, Ahumada 251, y en las  
sucursales de Santiago y de provincias.



# Arancel Aduanero

Continuamos la publicación del ARANCEL  
ADUANERO (Decreto N.º 10 del 2 de enero de  
1967 del Ministerio de Hacienda).

CAP. 29. 29.13/14

Partida	PRODUCTO	Unid. Aran.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	01 Acetona	KN.	Libre	200		
	02 Alcanfor	KN.	Libre	85		
	99 Otros	KN.	Libre	85		
	SUBCAPITULO VII					
	ACIDOS, SUS ANHIDRIDOS, HALOGENUROS, PEROXIDOS Y PERACIDOS; SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS, NITROSADOS					
29.14	MONOACIDOS, SUS ANHIDRIDOS, HALOGENUROS, PEROXIDOS Y PERACIDOS; SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS, NITROSADOS					
	01 Acido fórmico y sus compuestos					
	01 ácido fórmico	KN.	Libre	260		
	02 formiato de etilo	KN.	Libre	60		
	03 ortoformiato de etilo	KN.	Libre	20		
	04 formiato de sodio y formiato de calcio	KN.	Libre	220		
	05 cloroformiato de etilo	KN.	Libre	50		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
	02 Acido acético y sus compuestos					
	01 ácido acético	KN.	Libre	360		
	02 ácido piroleñoso	KN.	Libre	85		
	03 acetato de sodio	KN.	Libre	180		
	04 acetato de calcio	KN.	Libre	220		
	05 acetato de etilo	KN.	Libre	260		
	06 acetato de amilo	KN.	Libre	165		
	07 acetato de vinilo	KN.	Libre	25		
	08 anhídrido acético	KN.	Libre	185	Libre	10

1.1.67

CAP. 29. 29.14/15

Partida	PRODUCTO	Unid. Aran.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	09 cloruro de acetilo	KN.	Libre	60		
	10 dicloroacetato de metilo	KN.	Libre	10		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
	99 Otros					
	01 acido butírico	KN.	Libre	80		
	02 butirato de etilo	KN.	Libre	50		
	03 estearato de calcio	KN.	Libre	260		
	04 estearato de aluminio	KN.	Libre	270		
	05 estearato de cinc	KN.	Libre	300		
	06 metacrilato de metilo (monómero)	KN.	Libre	25		
	07 ácido oleico	KN.	Libre	85		
	08 ácido benzoico	KN.	Libre	75		
	09 benzoato de metilo	KN.	Libre	70		
	10 benzoato de etilo	KN.	Libre	100		
	11 benzonaftol (benzoato de 2-naftilo)	KN.	Libre	50		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
29.15	POLIACIDOS, SUS ANHIDRIDOS, HALOGENUROS, PEROXIDOS Y PERACIDOS; SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS, NITROSADOS					
	01 Acíclicos					
	01 ácido oxálico	KN.	Libre	80		
	02 oxalato de amonio	KN.	Libre	75		
	03 ácido adipico	KN.	Libre	25		
	04 anhídrido maleico	KN.	Libre	20		
	05 ácido fumárico	KN.	Libre	25		
	06 ácido sebásico	KN.	Libre	25		
	07 maleato de dibutilo	KN.	Libre	50		
	99 los demás	KN.	Libre	85		

1.1.67

CAP. 29. 29.15/16

Partida	PRODUCTO	Unid. Aran.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	02 Cíclicos					
	01 ácido isoftálico (metaftálico) y ácido tereftálico (para ftálico)	KN.	Libre	25		
	02 anhídrido ftálico	KN.	Libre	20		
	03 anhídrido tetrahidroftálico	KN.	Libre	25		
	04 anhídrido trimetálico	KN.	Libre	25		
	05 ftalato dimetálico, ftalato dietálico	KN.	Libre	160		
	06 ftalato dibutálico	KN.	Libre	60		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
29.16	ACIDOS-ALCOHOLES, ACIDOS-ALDEHIDOS, ACIDOS-CETONAS, ACIDOS FENOLES Y OTROS ACIDOS DE FUNCIONES OXIGENADAS SIMPLES O COMPLEJAS, SUS ANHIDRIDOS, HALOGENUROS, PEROXIDOS Y PERACIDOS; SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS, NITROSADOS					
	01 Acidos-alcoholes					
	01 ácido láctico	KN.	Libre	70		
	02 ácido láctico técnico	KN.	Libre	140		
	03 lactato de hierro	KN.	Libre	20		
	04 ácido tartárico	KN.	Libre	300		
	05 tartrato doble de sodio y de potasio (sal de Seignette)	KN.	Libre	250		
	06 bitartrato de potasio (cremor tartaro)	KN.	Libre	350		
	07 ácido cítrico	KN.	Libre	170		
	08 gluconato de calcio	KN.	Libre	35		
	99 los demás	KN.	Libre	85		

1.1.67

CAP. 29. 29.16/17

Partida	PRODUCTO	Unid. Aran.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	02 Acidos-fenoles					
	01 ácido salicílico	KN.	Libre	45	Libre	10
	02 salicilato de sodio	KN.	Libre	85		
	03 subsalicilato de bismuto	KN.	Libre	230		
	04 salicilato de metilo y salicilato de amilo	KN.	Libre	110		
	05 salicilato de fenilo (salol)	KN.	Libre	12		
	06 ácido acetilsalicílico	KN.	Libre	45		
	07 ácido succinil-diacetilsalicílico (diaspirina)	KN.	Libre	45		
	08 parahidroxibenzoato de metilo, parahidroxibenzoato de etilo y parahidroxibenzoato de propilo	KN.	Libre	55		
	09 subgelato de bismuto	KN.	Libre	235		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
	99 Otros					
	01 ácido dehidrocólico	KN.	Libre	75		
	02 bromogalactogluconato de calcio	KN.	Libre	60		
	97 pesticidas	KN.	0.85	5		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
	SUBCAPITULO VIII					
	ESTERES DE LOS ACIDOS MINERALES Y SUS SALES, Y SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS, NITROSADOS					
29.17	ESTERES SULFURICOS Y SUS SALES, Y SUS DERIVADOS					



1.1.67

CAP. 29. 29.17/21

Partida	PRODUCTO	Unid. Aron.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS, NITROSADOS	KN.	Libre	85		
29.18	ESTERES NITROSOS Y NITRICOS, Y SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS, NITROSADOS					
	01 Tetranitrato de pentaoxitritol	KN.	Libre	40	Libre	10
	99 Otros	KN.	Libre	85		
29.19	ESTERES FOSFORICOS Y SUS SALES, INCLUIDOS LOS LACTOFOSFATOS, Y SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS, NITROSADOS					
	01 Glicerofosfato de sodio	KN.	Libre	70		
	02 Inositolhexafosfato de calcio y magnesio (fitina)	KN.	Libre	15		
	99 Otros	KN.	Libre	85		
29.20	ESTERES CARBONICOS Y SUS SALES, Y SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS, NITROSADOS	KN.	Libre	85		
29.21	OTROS ESTERES DE LOS ACIDOS MINERALES (EXCEPTO LOS ESTERES DE LOS ACIDOS HALOGENADOS) Y SUS SALES, Y SUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS, NITROSADOS					
	01 Silicato de etilo	KN.	Libre	55		
	97 Pesticidas	EB.	0.85	5		
	99 Otros	KN.	Libre	85		

1.1.67

CAP. 29. 29.23/25

Partida	PRODUCTO	Unid. Aron.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	de etilo (anestésico o benzocaína)	KN.	Libre	60		
	04 para-amino-meta-oxibenzoato de metilo (ortoformo)	KN.	Libre	30		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
	99 Otros	KN.	Libre	85		
29.24	SALES E HIDRATOS DE ANONIO CUATERNARIOS, INCLUIDAS LAS LECITINAS Y POSFO-AMINOLIPIDOS					
	01 Cloruro de colina	KN.	Libre	35		
	02 Bitartrato de hexametono	KN.	Libre	35		
	99 Otros	KN.	Libre	85		
29.25	COMPUESTOS DE FUNCION AMIDA					
	01 Amidas cíclicas					
	01 urea	EB.	10.00	15	0.15	15
	02 etiluretano	KN.	5.00	200		
	03 2-metil-2-n-propil-1,3-propanodiol ("Neprobomato")	KN.	8.00	5		
	04 bromodietilacetil carbamida (carbamal o adalina)	KN.	Libre	120		
	05 alfa-monobromocisovalerilures (bromural)	KN.	Libre	30		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
	02 Amidas cíclicas					
	01 ácido feniletilbarbitúrico (luminal)	KN.	Libre	125		
	02 ácido dietilbarbitúrico (veronal)	KN.	Libre	85		
	03 ácido dialilbarbitúrico (dial)	KN.	Libre	10		

1.1.67

CAP. 29. 29.22/23

Partida	PRODUCTO	Unid. Aron.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	SUBCAPITULO IX COMPUESTOS DE FUNCIONES NITROGENADAS					
29.22	COMPUESTOS DE FUNCION AMINA					
	01 Acíclicas					
	01 etilenodiamina	KN.	Libre	85		
	99 las demás	KN.	Libre	85		
	02 Cíclicas					
	01 fenilamina (anilina)	KN.	Libre	85		
	99 las demás	KN.	Libre	85		
29.23	COMPUESTOS AMINADOS DE FUNCIONES OXIGENADAS SIMPLES O COMPLEJAS					
	01 Amino-alcoholes					
	01 monoetanolamina, dietanolamina y trietanolamina	KN.	Libre	85		
	02 clorhidrato de benzil-dimetilamino-dimetil-etilcarbimol (estovaina)	KN.	Libre	50		
	03 para-aminobenzil dietilaminoetanol clorhidrato (novocaina o procaína clorhidrato)	KN.	Libre	150		
	04 1-para-nitro-fenil-2-amino-1,3-propanodiol (base leve)	KN.	Libre	10		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
	02 Amino-fenoles					
	01 metol	KN.	Libre	85		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
	03 Amino-ácidos					
	01 glutato de sodio	KN.	Libre	85		
	02 ácido para-amino salicílico, sus sales y sus ésteres	KN.	Libre	5		
	03 para-aminobenzoato					

1.1.67

CAP. 29. 29.25/29

Partida	PRODUCTO	Unid. Aron.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	04 salicilamida	KN.	Libre	25		
	05 salicilato de acetil-para-aminofenol ("Salofeno")	KN.	Libre	45		
	06 acetanilida (anti febrina)	KN.	Libre	25		
	07 acetil-para-fenetidina (fenacetina)	KN.	Libre	80		
	08 fenacetina sulfonato de sodio (febrina)	KN.	Libre	35		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
29.26	COMPUESTOS DE FUNCION IMIDA O DE FUNCION IMINA					
	01 Imida ortosulfobenzoca (sacariba) y su sal sódica	KN.	Libre	70		
	02 Difetilguanidina, diortotolilguanidina, ortotolilbiguanidina	KN.	1.00	45		
	03 Clorhidrato de di para-anisil-monofenilguanidina (accina)	KN.	Libre	30		
	04 Hexametilnotetramina, sus sales y sus derivados					
	01 hexametilnotetramina (urotropina)	KN.	Libre	90		
	02 mandelato de urotropina	KN.	2.50	5		
	99 los demás	KN.	2.50	20		
	99 Otros	KN.	Libre	85		
29.27	COMPUESTOS DE FUNCION NITRIL	KN.	Libre	85		
29.28	COMPUESTOS DIAZOICOS, AZOICOS Y AZOXY	KN.	Libre	85		
29.29	DERIVADOS ORGANICOS DE					



CAP.29. 29.29/35

Partida	PRODUCTO	Unid.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	DE LA HIDRAZINA O DE LA HIDROXILAMINA	KN.	Libre	85		
29.30	COMPUESTOS DE OTRAS FUNCIONES NITROGENADAS					
	01 Ciclamato de sodio	KN.	Libre	130		
	99 Otros	KN.	Libre	85		
	SUBCAPITULO X					
	COMPUESTOS ORGANOMINERALES Y COMPUESTOS HETEROCICLICOS					
29.31	TIOCOMPUESTOS ORGANICOS					
	01 Reactivos para concentración de minerales	QMB	Libre	40		
	02 Aceleradores de vulcanización	KB.	1.00	45		
	97 Pesticidas	KB.	0.85	5		
	99 Otros	KN.	Libre	85		
29.32	COMPUESTOS ORGANARSENIA DOS	KN.	Libre	85		
29.33	COMPUESTOS ORGANOMERCURI COS					
	01 Etilmercuriofosfocilato sódico ("Mertiolato")	KN.	5.00	6		
	99 Otros	KN.	Libre	85		
29.34	OTROS COMPUESTOS ORGANOMINERALES					
	01 Plomotetraetilo	KN.	Libre	75		
	99 Otros	KN.	Libre	85		
29.35	COMPUESTOS HETEROCICLICOS, INCLUIDOS LOS ACIL					

4.1.67

CAP. 29. 29.35

		DERECHOS				
Partida	PRODUCTO	Unid.	GENERALES		REBAJADOS	
		Aran.	Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
04	Piperazina y sus derivados					
01	piperazina (dietilendiamina)	EN.	Libre	120		
02	di-clorhidrato de 4- $\beta$ -(5H-dibenzol (b,f) azepin-5-yl) propil-1 (2-hidroxi- <u>etil</u> )- piperazina ("Dinsidon")	EN.	Libre	30		
99	los demás	EN.	Libre	85		
05	Quinoleína y sus derivados					
01	quinoleína	EN.	8.00	20		
02	ácido fenilquinoleincarbónico (atofan)	EN.	8.00	5		
03	5,7 diyodo -8-hidroxiquinoleína	EN.	55.00	5		
97	pesticidas	EB.	0.85	5		
99	los demás	EN.	Libre	85		
98	Aceleradores de vulcanización	EB.	1.00	45		
99	Otros					
01	9 beta-D(-) ribofuranósido adenina (adenosina)	EL.	8.00	5		
02	10-(3' -dimetilaminopropil) -2-clorofenotiacina (Clorpromazina)	EN.	Libre	30		
03	7-cloro-1,3-dihidro-1-metil-5-fenil-2H-1,4-benzodiazepina-2-ona	EN.	Libre	30		
04	Sal sódica de dibromohidroximercurifluoresceína ("Mercurocromo")	EN.	5.00	5		
05	3-(alfa-acetonilbencil)-4-hidroxicumarina ("Warfarin")	EN.	Libre	35		
99	los demás	EN.	Libre	85		

1.1.67

CAP. 29. 29.35,

Partida	PRODUCTO	Unid. Aran.	D E R E C H O S			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	DOS NUCLEICOS					
01	Forano y sus derivados					
	01 furfural	KL.	20.00	50		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
02	Pirazol y sus derivados					
	01 1-fenil-2,3-dimetil-5-pirazolona (anti-pirina)	KN.	Libre	45		
	02 4-dimetilamino-1-fenil-2,3-dimetil-5-pirazolona (piramidon, amidopirina)	KN.	Libre	85		
	03 fenildimetilpirazolona metilamino metansulfonato de sodio (novalgina)	KN.	Libre	30		
	04 -3,5-dioxo-1,2-di-fenil-4-n-butilpirazolidina (fenilbutazona)	KN.	Libre	30		
	99 los demás	KN.	Libre	85		
03	Piridina y sus derivados					
	01 piridina	KN.	5.00	20		
	02 dietilamida del ácido piridin-beta-carbónico (ceramina)	KN.	Libre	35		
	03 clorhidrato de 2-(betahidroxifenetilamina) piridina (clorhidrato de feniramidol)	KN.	Libre	30		
	04 alfa-biciclo [2.2.1]-hept-5-en-2-il-alfa-fenil-1-piperidino-propanol y su clorhidrato. ("Akineton y clorhidrato de Akineton")	KN.	Libre	30		
	98 drogas antituberculosas	KN.	Libre	10		
	99 los demás	KN.	Libre	85		

1.1.67

CAR. 29.29.36/40

Partida	PRODUCTO	Unid. Aron.	D E R E C H O S			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
29.36	SULFAMIDAS	EN.	Libre	35		
29.37	SULTONAS Y SULTAMAS					
	01 Cumarina	EN.	6.00	100		
	99 Otras	EN.	Libre	85		
	SUBCAPITULO XI					
	PROVITAMINAS, VITAMINAS, HORMONAS Y ENZIMAS, NATURALES O REPRODUCIDAS POR SINTESIS					
29.38	PROVITAMINAS Y VITAMINAS, NATURALES O REPRODUCIDAS POR SINTESIS (INCLUIDOS LOS CONCENTRADOS NATURALES), ASI COMO SUS DERIVADOS, EN TANTO SE UTILICEN PRINCIPALMENTE COMO VITAMINAS, MEZCLADAS O NO ENTRE SI, INCLUSO EN SOLUCIONES DE CUALQUIER CLASE	EN.	8.00	5		
29.39	HORMONAS NATURALES O REPRODUCIDAS POR SINTESIS, ASI COMO SUS DERIVADOS UTILIZADOS PRINCIPALMENTE COMO HORMONAS	KL.	8.00	5		
29.40	ENZIMAS					
	01 Cuajo	EN.	Libre	65		
	99 Otras	EN.	7.00	25		
	SUBCAPITULO XII					
	HETEROSIDOS Y ALCALOIDES VEGETALES, NATURALES O REPRODUCIDOS POR SINTESIS, SUS SALES, ETHERES, ESTERES Y DEMAS DERIVADOS					



1.1.67

CAP. 29.29.41/45

Partida	PRODUCTO	Unid. Aran.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
29.41	HETEROSIDOS, NATURALES O REPRODUCIDOS POR SINTESIS, SUS SALES, ESTERES, ESTERES Y OTROS DERIVADOS	KL.	8.00	6		
29.42	ALCALOIDES VEGETALES, NATURALES O REPRODUCIDOS POR SINTESIS, SUS SALES, ESTERES, ESTERES Y OTROS DERIVADOS					
	01 Cafeína	KN.	Libre	110		
	99 Otros	GN.	0.04	5		
SUBCAPITULO XIII						
OTROS COMPUESTOS ORGANICOS						
29.43	AZUCARES QUIMICAMENTE PUROS, CON EXCEPCION DE LA SACAROSA, GLUCOSA Y LACTOSA; ESTERES Y ESTERES DE AZUCARES Y SUS SALES, DERIVADOS DE LOS PRODUCTOS INCLUIDOS EN LAS PARTIDAS 29.39, 29.41 O 29.42	KL.	5.00	20		
29.44	ANTIBIOTICOS	KN.	Libre	6		
29.45	LOS DEMAS COMPUESTOS ORGANICOS	KN.	Libre	85		

1.1.67

CAP. 30.

Partida	PRODUCTO	Unid. Aran.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	cualquiera.					
	B) como productos mezclados:					
	1) las soluciones y suspensiones coloidales (con exclusión del azufre coloidal);					
	2) los extractos vegetales obtenidos por tratamiento de mezclas de substancias vegetales;					
	3) las sales y aguas concentradas obtenidas por evaporación de las aguas minerales naturales.					
	2.- Este Capítulo no comprende:					
	a) las aguas destiladas aromáticas y soluciones acuosas de aceites esenciales, para usos medicinales (partida 33.05);					
	b) los dentífricos de todas clases, incluidos los que tengan propiedades profilácticas o terapéuticas, que deben estimarse clasificados en la partida 33.06;					
	c) los jabones medicinales de la partida 34.01.					
	3.- En la partida 30.05 sólo están comprendidos:					
	a) los catguts y otras ligaduras estériles para suturas quirúrgicas;					
	b) las laminarias estériles;					
	c) los hemostáticos reabsorbibles estériles para la cirugía y el arte dental;					
	d) las preparaciones opacificantes para exámenes radiográficos, así como los reactivos de diagnóstico concebidos para su empleo sobre el paciente (con excepción de los comprendidos en la parti-					

1.1.67

CAP. 30.

Partida	PRODUCTO	Unid. Aran.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	CAPITULO 30.					
	PRODUCTOS FARMACEUTICOS					
	NOTAS.-					
	1.- A efectos de la clasificación en la partida 30.03 la expresión medicamentos debe aplicarse:					
	a) a los productos que han sido mezclados o combinados para usos terapéuticos o profilácticos;					
	b) a los productos sin mezclar, propios para los mismos usos, presentados en dosis o acondicionados para la venta al por menor para usos terapéuticos o profilácticos.					
	Las disposiciones anteriores no se aplican a los alimentos o bebidas (tales como: alimentos dietéticos, alimentos enriquecidos, alimentos para diabéticos, bebidas tónicas, aguas minerales) ni a los productos de las partidas 30.02 y 30.04.					
	Para la aplicación de estas disposiciones y de la Nota 3 d) de este Capítulo se consideran:					
	A) como productos sin mezclar:					
	1) las soluciones acuosas de productos no mezclados;					
	2) todos los productos comprendidos en los Capítulos 28 y 29;					
	3) los extractos vegetales simples de la partida 13.03, simplemente graduados o disueltos en un disolvente					

1.1.67

CAP. 30.30.01/02

Partida	PRODUCTO	Unid. Aran.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	da 30.02), que sean productos sin mezclar presentados en dosis o bien productos mezclados, propios para los mismos usos;					
	e) los cementos y otros productos de obturación dental;					
	f) los estuches y cajas de farmacia surtidos, para curaciones de primera urgencia.					
	Las formas y especialidades farmacéuticas especificadas con su nombre propio en la lista de mercancías de importación permitida pagarán, en reemplazo del derecho ad-valorem señalado en la columna respectiva, los que se indican.					
	a) De antibióticos 6 %					
	b) De otros fármacos 10 %					
30.01	GLANDULAS Y DEMAS ORGANOS PARA USOS OFOTERAPICOS, DESECADOS, INCLUSO PULVERIZADOS; EXTRACTOS PARA USOS OFOTERAPICOS, DE GLANDULAS O DE OTROS ORGANOS O DE SUS SECRECIONES; OTRAS SUBSTANCIAS ANIMALES PREPARADAS PARA FINES TERAPEUTICOS O PROFILACTICOS NO EXPRESADAS NI COMPRENDIDAS EN OTRAS PARTIDAS.					
	01 Glándulas y demás órganos	KB.	2.00	6		
	02 Extractos					
	01 de biliar	KL.	0.60	6		
	99 los demás	KL.	7.50	6		
	99 Otros	KL.	7.50	6		
30.02	SUROS DE PERSONAS O DE					



1.1.67

CAP. 30.30.02/03

Partida	PRODUCTO	Unid. Aren.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	ANIMALES INMUNIZADOS; VACUNAS MICROBIANAS, TOXI- NAS, CULTIVOS DE MICROORGA- NISMOS (INCLUIDOS LOS FER- MENTOS Y CON EXCLUSIÓN DE LAS LEVADURAS) Y OTROS PRO- DUCTOS SIMILARES.					
01	Sueros	KL.	Libre	70		
02	Vacunas	KL.	15.00	70		
99	Otros					
	01 fermentos	KB.	2.60	50		
	02 reactivos de ori- gen microbiano	KN.	Libre	70		
99	los demás	KL.	15.00	70		
50.03	MEDICAMENTOS EMPLEADOS EN MEDICINA O EN VETERI- NARIA					
01	Formas y especialida- des farmacéuticas, vía oral					
	01 gotas	KL.	15.00	70		
	99 las demás	KL.	7.00	70		
02	Formas y especialida- des farmacéuticas, in- yectables					
	01 soluciones para in- yecciones	KL.	7.00	70		
	02 inyectables de apli- cación fraccionada en frascos ampollas	KL.	15.00	70		
	03 sueros artificiales	KB.	2.00	70		
99	las demás	KL.	50.00	70		
03	Formas y especialida- des farmacéuticas de aplicación inhalato- ria, dérmica, sobre cosas y rectal					
	01 ungüentos	KL.	10.00	70		
	02 óvulos y suposito- rios	KL.	20.00	70		
99	las demás	KB.	6.00	70		
04	Formas y especialida-					

1.1.67

AP. 30.30.09

Partida	PRODUCTO	Unid. Aren.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	ciones radiográficas y reactivos de diagnósti- co	KN.	Libre	40		
05	Cementos y otros pro- ductos de obturación dental					
	01 amalgamas y aleacio- nes de metales pre- ciosos	GL.	0.35	55		
	02 amalgamas y aleacio- nes de metales ordi- narios	KN.	13.00	55		
	03 gutapercha	KB.	1.30	55		
99	los demás	KL.	13.00	55		
06	Estuches y botiquines surtidos para curacio- nes de primera urgencia	KL.	14.00	30		

1.1.67

CAP. 30.30.03/05

Partida	PRODUCTO	Unid. Aren.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	des farmacéuticas anti- cancerosas	KL.	Libre	70		
05	Formas y especialida- des farmacéuticas de antibióticos	KN.	Libre	70		
99	Otros					
	01 preparaciones con- centradas para pien- sos, en envases de 5 KN. o más	KB.	3.00	40		
	99 los demás	KB.	3.00	25		
30.04	GUATAS, GASAS, VENDAS Y ARTICULOS ANALOGOS (APO- SITOS, ESPARADRAPOS, SI- MAPISMOS, ETC.), IMPREG- NADOS O RECUBIERTOS DE SUBSTANCIAS FARMACEUTICAS O ACONDICIONADOS PARA LA VENTA AL POR MENOR, CON FINES MEDICOS O QUIBUR- GICOS, DISTINTOS DE LOS PRODUCTOS A QUE SE REFIE- RE LA NOTA 3 DE ESTE CA- PITULO					
	01 Gasa hidrófila, vendas corrientes y apósitos	KB.	2.50	10		
	02 Tela adhesiva	KL.	7.00	150		
	03 Algodón	KB.	4.00	200		
99	Otros	KL.	15.00	200		
30.05	OTROS PREPARADOS Y AR- TICULOS FARMACEUTICOS					
	01 Catguts y otras liga- duras estériles					
	01 hilo de seda o de fibras sintéticas o artificiales	KL.	28.00	150		
	99 los demás	KL.	4.00	165		
	02 Laminarias estériles	KL.	20.00	200		
	03 Hemostáticos reabsor- bibles	KL.	10.00	10		
	04 Preparaciones opaci- ficantes para explora-					

1.1.67

CAP. 31.

Partida	PRODUCTO	Unid. Aren.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	CAPITULO 31.					
	ABONES					
	NOTAS.-					
	1.- Salvo en el caso de que se presenten acondicio- nados en la forma prevista en la partida 31.05, la par- tida 31.02 comprende única- mente:					
	A) los productos siguien- tes:					
	1) el nitrato de sodio de un contenido en nitró- geno inferior o igual al 16,3 %;					
	2) el nitrato de amo- nio, incluso puro;					
	3) el sulfonitrato de amonio, incluso puro;					
	4) el sulfato de amo- nio, incluso puro;					
	5) el nitrato de cal- cio de un contenido en nitrógeno inferior o igual al 16 %;					
	6) el nitrato de cal- cio y magnesio, incluso pu- ro;					
	7) la cianamida cálcica de un contenido en ni- trógeno inferior o igual al 25 %, impregnada o no de aceite;					
	8) la urea de un con- tenido en nitrógeno infe- rior o igual al 45 %.					
	B) los abonos que con- sistan en mezclas entre sí de los productos citados en el precedente apartado A (sin tomar en considera- ción los contenidos límites indicados para dichos					



1.1.67

CAP. 31.

Partida	PRODUCTO	Unid. Aron.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	productos); C) los abonos que consistan en mezclas de cloruro de amonio o de productos citados en los precedentes apartados A y B (hecha abstracción igualmente de los contenidos límites indicados para dichos productos) con creta, yeso u otras materias inorgánicas desprovistas de poder fertilizante; D) los abonos líquidos que consistan en soluciones acuosas o amoniacales de los productos citados en los párrafos 1 A (2) o 1 A (8) precedentes, o en una mezcla de tales productos. 2.- Salvo en el caso de que se presenten acondicionados en la forma prevista en la partida 31.05, la partida 31.03 comprende únicamente: A) los productos siguientes: 1) las escorias de desfosforación; 2) los fosfatos de calcio disgregados (termofosfatos y fosfatos fundidos) y los fosfatos aluminocálcicos naturales tratados térmicamente; 3) los superfosfatos (simples, dobles o triples); 4) el fosfato bicálcico que contenga una proporción de flúor igual o superior al 0,2 %. B) los abonos que consistan en mezclas entre sí de los productos citados en el precedente apartado A (sin tomar en consideración					

1.1.67

CAP. 31.31.01/02

Partida	PRODUCTO	Unid. Aron.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	productos). 4.- Los fosfatos de amonio de un contenido en arsénico igual o superior a 6 mg. por Kg. se clasifican en la partida 31.05. 5.- Los contenidos límites indicados en las Notas 1 (A), 2 (A), 3 (A) y 4 se refieren al peso de los productos anhidridos en estado seco. 6.- Este Capítulo no comprende: a) la sangre animal de la partida 05.15; b) los productos de constitución química definida presentados aisladamente, distintos de los descritos en las Notas 1 (A), 2 (A), 3 (A) y 4 antes citadas; c) los cristales cultivados de cloruro de potasio (que no sean elementos de óptica), de un peso unitario igual o superior a 2,5 g. de la partida 38.19; los elementos de óptica de cloruro de potasio (partida 90.01). 31.01 GUANO Y OTROS ABONOS NATURALES DE ORIGEN ANIMAL O VEGETAL, INCLUSO MEZCLADOS ENTRE SÍ, PERO NO ELABORADOS QUÍMICAMENTE QMB. Libre 250 31.02 ABONOS MINERALES O QUÍMICOS NITROGENADOS 01 Nitrato de amonio QMB. 20.00 50 02 Sulfato de amonio QMB. 7.00 100 03 Urea KN. 10.00 5 99 Otros QMB. Libre Libre					

1.1.67

CAP. 31.

Partida	PRODUCTO	Unid. Aron.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
	los contenidos límites indicados para dichos productos); C) los abonos que consistan en mezclas de los productos citados en los precedentes apartados A y B (hecha abstracción igualmente de los contenidos límites indicados para éstos productos) con creta, yeso u otras materias inorgánicas desprovistas de poder fertilizante. 3.- Salvo en el caso de que se presenten acondicionados en la forma prevista en la partida 31.05, la partida 31.04 comprende únicamente: A) los productos siguientes: 1) las sales de potasio naturales en bruto (carnalita, kainita, silvinita y otras); 2) las sales potásicas obtenidas por tratamiento de residuos de las melazas de remolacha; 3) el cloruro de potasio, incluso puro, sin perjuicio de las disposiciones de la Nota 6 c; 4) el sulfato de potasio de un contenido en $K_2O$ inferior o igual al 52 %; 5) el sulfato de magnesio y potasio, de un contenido en $K_2O$ inferior o igual al 30 %; B) los abonos que consistan en mezclas entre sí de los productos citados en el precedente apartado A (sin tomar en consideración los contenidos límites indicados para dichos					

1.1.67

CAP. 31.31.03/05

Partida	PRODUCTO	Unid. Aron.	DERECHOS			
			GENERALES		REBAJADOS	
			Especif.	Adval.	Especif.	Adval.
31.03	ABONOS MINERALES O QUÍMICOS FOSFATADOS QMB. Libre Libre					
31.04	ABONOS MINERALES O QUÍMICOS POTÁSICOS 01 Sales naturales en bruto KB. 0.15 35 99 Otros KB. Libre Libre					
31.05	OTROS ABONOS; PRODUCTOS DE ESTE CAPÍTULO QUE SE PRESENTEN EN TABLETAS, PASTILLAS Y DEMAS FORMAS ANALOGAS O EN ENVASES DE UN PESO BRUTO MÁXIMO DE 10 KILOGRAMOS KB. Libre Libre					





ADHIERE ENTUSIASTICAMENTE AL HOMENAJE  
QUE SE RINDE AL MEJOR DIARIO DE LOS  
HIPICOS

Hoy se corre en nuestra pista el  
"GRAN PREMIO CINCUENTENARIO DEL DIARIO "LA NACION"



PARA VENCER LA INFLACION

★ ORDEN

★ ECONOMIA

★ MUCHO TRABAJO

Y NUESTROS PRECIOS BAJOS

DEPOSITO REGULADOR  
DE PAÑOS NACIONALES

EL AMIGO SINCERO DONDE CUNDE MAS EL DINERO

STO. DOMINGO 1066

## BEST-SELLER 1966



### NOVELA Y CUENTO

EL DESENLACE, por Edesio Alvarado.  
CUERO DE DIABLO, por Guillermo Blanco.  
ESTE DOMINGO, por José Donoso.  
LA ETERNIDAD NO ES MIA, por Roberto Otaegui.  
LOS MEJORES CUENTOS de Luis Alberto Heiremans.  
CUERPO CRECIENTE, por Hernán Valdés.

### HISTORIA

LAS FRONTERAS DE CHILE, por Guillermo Lagos Carmona.

### TEATRO

#### TEATRO CHILENO ACTUAL

(10 obras reunidas en un solo volumen, de los mejores autores chilenos de hoy:  
José Ricardo Morales, Isidora Aguirre, Fernando Debasa, Gabriela Roepke, Enrique Molleto, Sergio Vodanovic, Egon Wolff, Luis Alberto Heiremans, Alejandro Sieveking y Jorge Díaz).



### CRONICAS

HUMOR A TODA HORA, por Eliana Simón.  
HOTEL ODDO, por Joaquín Edwards Bello.  
EL SUBTERRANEO DE LOS JESUITAS, por Joaquín Edwards Bello.

### ESPIONAJE

#### SERIE JAMES BOND

CASINO ROYALE, por Ian Fleming.  
VIVIR Y DEJAR MORIR, por Ian Fleming.



### INFANTIL

EL LIBRO DE LA SELVA, por Walt Disney.

(10 cuadernillos, ilustrados a todo color):  
La Ciudad  
El Río  
Los Cachorros de la Selva  
El Jaguar, Rey de la Selva  
Los Pájaros

Un Mundo Patas Arriba  
La Amenaza Silenciosa  
La Belleza de la Selva  
Los Caminos  
Payasos en las Copas de los Árboles.

## NOVEDADES PARA 1967

### • NOVELA Y CUENTO

VERMEILLE, por Jacques y François Gall.  
EL TIEMPO NO PASA, por Oscar Pinochet.  
BRINDIS POR EL HUNGARO, por Alfredo Gravina (1.ª Mención Honrosa Concurso Hispanoamericano de Novela Zig-Zag).  
DESPUES DE LA CAMPANA, por Carlos Ruiz-Tagle.  
LOS MEJORES CUENTOS de Maité Allamand.  
SUPAY, EL CRISTIANO, por Carlos Droguett.

TIEMPO DE ARAÑAS, por Rodrigo Quijada y Rodrigo Baño (2.ª Mención Honrosa Concurso Hispanoamericano de Novela Zig-Zag).  
CUENTOS DE CABECERA, por Hernán Poblete Varas.  
CUENTOS MILITARES, por Olegario Lazo Baeza.  
CUENTOS ESCOGIDOS, por Arturo Usler Pietri.

### • HISTORIA, ENSAYOS Y CRONICAS

HISTORIA DESCONOCIDA DE LOS HOMBRES, por Robert Charroux.  
LA GUERRA SE GANA EN SUIZA, por Pierre Accoce y Pierre Quet.  
EL HOMBRE QUE REHUSO MORIR, por Barry Wynne.

EL MUNDO PECADOR DE GRAHAM GREENE, por José Miguel Ibáñez Langlois.  
GUIA HUMORISTICA DE SANTIAGO, por Tito Mundt.

### • TEATRO

FULGOR Y MUERTE DE JOAQUIN MURIETA, por Pablo Neruda.

### • SERIE JAMES BOND

Sabotaje  
Doctor No  
Goldfinger  
Operación Trueno  
Diamantes Eternos  
Desde Rusia con Amor

Al Servicio Secreto de Su Majestad  
Sólo se Vive dos Veces  
El Espía que me Amó  
El Hombre del Revólver de Oro  
Sólo Para tus Ojos

### • SERIE ESPIONAJE

Tenemos el agrado de anunciar además la aparición de obras de autores famosos como PAUL KENNY, FREDERIC DARD (bestseller en Francia) y DONALD HAMILTON (MATT HELM).  
LOS EXTRAVIADOS, por G. J. Arnaud (Premio Palma de Oro Novela de Espionaje 1966).

### • INFANTIL Y JUVENIL

DEL REMO AL TRASATLANTICO, por Walt Disney.  
DE ICARO A LA ASTRONAVE, por Walt Disney.  
RUEDAS, MAQUINAS Y MOTORES, por Walt Disney.

**ZIG-ZAG**



# CONTINUAN AMPLIANDOSE LAS INSTALACIONES DE TELEFONOS

Con la inauguración de otros siete mil teléfonos que fueron entregados al servicio público en la capital, la Compañía de Teléfonos de Chile puso término a su programa de ampliaciones para el año 1966. Los nuevos teléfonos fueron entregados en la segunda quincena de diciembre pasado y están instalados en la Comuna de Las Condes y el sector céntrico de Santiago.

Estas ampliaciones forman parte de un plan de mejoramiento del servicio de carácter nacional que la empresa viene realizando desde hace algunos años en todo el territorio en que presta sus servicios. Dentro de este programa, en el año 1966 quedaron también prácticamente finalizados los trabajos destinados a instalar otros ocho

mil teléfonos en las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar los que serán puestos en funcionamiento en una fecha próxima.

Además de estas obras, que fueron las de mayor envergadura realizadas durante el año que recién transcurrió, la Compañía realizó también ampliaciones menores en varias ciudades y pueblos del país.

## PLAN NACIONAL

Estas ampliaciones permitirán mejorar substancialmente los medios de comunicación, tanto entre las distintas ciudades y pueblos del país como hacia el extranjero.

En pocos años se inauguraron cuarenta y una nuevas centrales telefónicas, y se amplió la casi totalidad de las

existentes. Todas las nuevas centrales que entraron en funcionamiento cuentan con equipos del Sistema Pentaconta, que es el más moderno que existe en el mundo en materia de conmutación telefónica automática. Dentro de este plan, se instalaron también alrededor de sesientos nuevos circuitos de larga distancia, tanto en el interior del país como hacia el extranjero.

Estas cifras —en lo que se refiere a la construcción de nuevas centrales telefónicas y a la ampliación de las existentes— significan que la Compañía de Teléfonos de Chile ha renovado los equipos e instalaciones que posee a lo largo del país. Cabe señalar que la empresa está prestando servicios a través de todo el territorio nacional, con la so-

la excepción de las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue, que son atendidas por la Compañía Nacional de Teléfonos.

Este plan de ampliaciones —de gran envergadura— ha tenido desde su iniciación a la fecha un costo superior a los ciento diez millones de dólares. Las inversiones se han materializado en la adquisición de los nuevos equipos instalados en las distintas centrales, en los terrenos y edificios construidos especialmente para el funcionamiento de las distintas plantas; en el tendido de líneas telefónicas y en la instalación de más de 100.000 nuevos teléfonos que han sido puestos en funcionamiento durante la ejecución de este programa de ampliaciones.

## BENEFICIOS NACIONALES

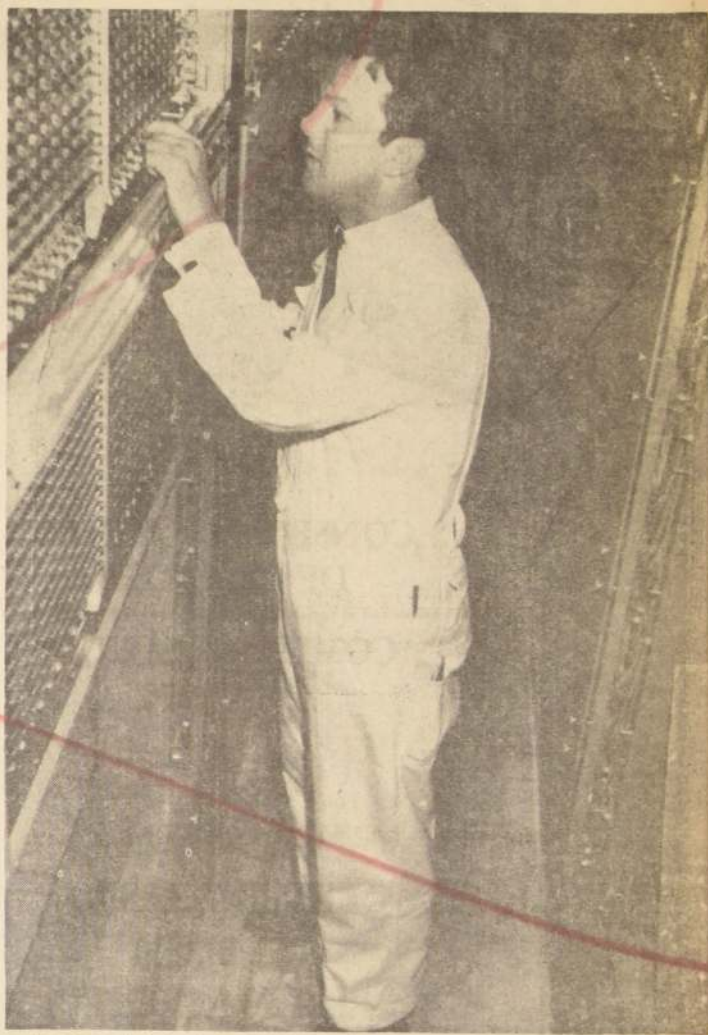
Es indudable que a través de su aplicación, el plan nacional de ampliaciones ejecutado por la Compañía de Teléfonos de Chile ha tenido —en diversas formas— efectos muy beneficiosos para la economía nacional, sin tomar en cuenta lo que en sí significa el mejoramiento de la telecomunicación, que, al igual que los transportes, juega un papel decisivo y fundamental en el proceso de la evolución económica.

En primer término, cabe mencionar la importancia que representó la afluencia de nuevos capitales que fueron aportados para expandir una empresa de utilidad pública. En 29 lugar, habría que mencionar que las distintas obras en ejecución a lo largo del país significaron una fuente de ocupación permanente para miles de chilenos.

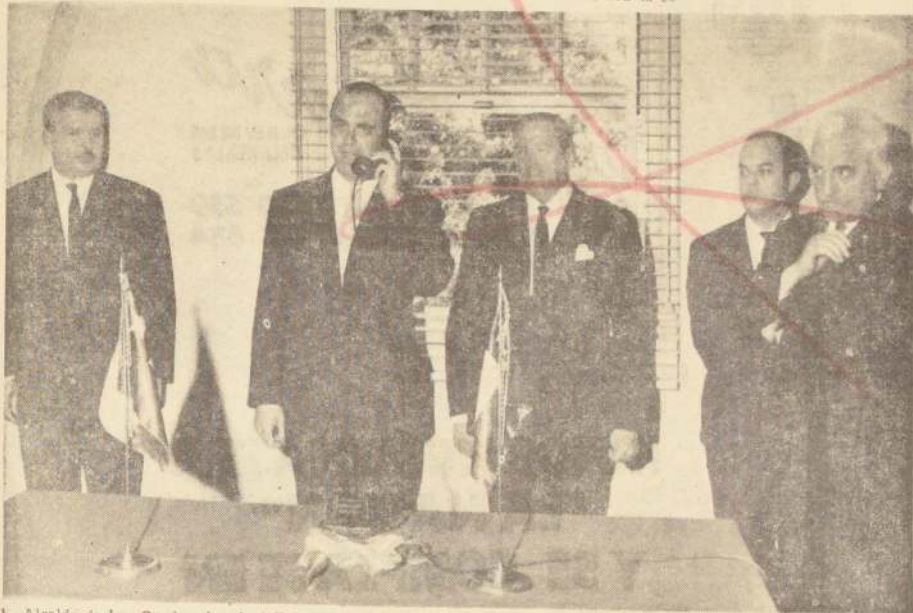
De suma importancia puede considerarse también el hecho de que el personal incorporado al proceso productivo a raíz de estos trabajos haya tenido un poder adquisitivo de grado bastante apreciable. Datos estadísticos de último ejercicio financiero de la empresa, señalan que en el año 1965 fueron cancelados por conceptos de sueldos y salarios la cantidad de \$ 44.033.817,34 (cuarenta y cuatro mil treinta y ocho millones de pesos).

Paralelamente, el incremento de volumen de las operaciones de la empresa, dieron al Fisco en el año 1965, por concepto de impuestos y contribuciones, la suma de \$ 45.093.510,82.

A través de las cifras señaladas puede observarse que la inversión hecha por la Compañía de Teléfonos de Chile —una de las mayores realizadas por una empresa en el curso de los últimos años— ha beneficiado por igual a todo el público que ha obtenido más servicios telefónicos; a centenares de chilenos a quienes se les ha proporcionado ocupación permanente y al Fisco, que ha percibido mayores impuestos a través del aumento del volumen de las operaciones de la empresa.



Un técnico de la Compañía de Teléfonos de Chile revisa los equipos de una de las centrales telefónicas de la capital, en uno de los tantos controles que se están efectuando en forma permanente durante las 24 horas del día. Los equipos de todas las nuevas centrales inauguradas últimamente, son del sistema Pentaconta, el más moderno que existe en el mundo en materia de conmutación telefónica automática.



E. Alcalde de Las Condes, don José Rabat, hace la primera llamada telefónica al inaugurar los nuevos equipos instalados en la Central de ese sector, que permitieron dotar de otros siete mil teléfonos a dicha comuna y que fueron entregados al servicio público a fines de diciembre pasado.

Acompañan al señor Rabat, a su derecha, el Director de Servicios Eléctricos y de Gas, don Edmundo Cruz, y a su izquierda, el Gerente General de la Compañía de Teléfonos de Chile, don Benjamin W. Holms, y el Superintendente de Planta, don Ambrosio Alliende.



## Compañía Sud-Americana de Vapores

FUNDADA EL 9 DE OCTUBRE DE 1872

### FLOTA DE LA COMPAÑÍA:

ACONCAGUA, IMPERIAL,  
MAIPO Y COPIAPO  
LIRCA Y MAULE  
LEBU Y ANDALIEN  
ELQUI E ILLAPEL

Servicio USA Atlántico  
Servicio al Golfo de México  
Servicio a Europa  
Otros servicios auxiliares

Agencias en todo el país y en el extranjero  
Subagencias y representantes en todo el mundo.

AGENTES GENERALES EN CHILE DE NIPPON YUSEN KAISHA y STATES MARINE LINES  
VALPARAISO, BLANCO 895-SANTIAGO, AGUSTINAS 1235

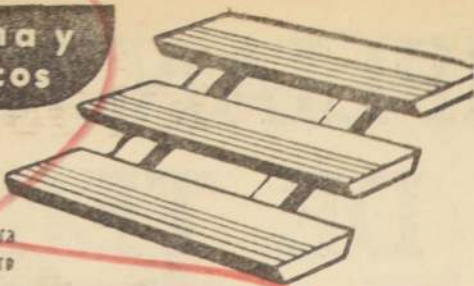
LA NACION  
1917 1967  
50 AÑOS  
DE PERIODISMO AL SERVICIO DE CHILE



# Pisos de Goma y Plásticos

PLANCHAS ESTRIADAS  
ANTIDESLIZANTES  
PARA ESCALAS

Colocación  
sobre cualquier  
superficie: Madera  
Concreto o Hierro



PRESUPUESTOS Y COLOCACION

**DESMADRYL**

San Antonio 427 Of. 1016  
Fono 391365 - SANTIAGO

FABRICA DE DESGRASADORES  
Y TAPAS CAMARAS



MEDIDA UNIVERSAL

20 Lts. CAPACIDAD



**JUAN AGUILERA ROJAS**

MAPOCHO 1658-FONO 69413-CAS 1648  
REXICO 802-FONO 37243

RINDE HOMENAJE A  
"LA NACION"  
Y SE COMPLACE EN  
DESTACAR SU ACCION  
AL SERVICIO DEL  
DESARROLLO DE CHILE



CONSEJO NACIONAL  
DE DEPORTES

COMITE OLIMPICO  
DE CHILE

ADHESION AL  
CINCUENTENARIO  
DEL DIARIO  
"LA NACION"



**Julín Serra**  
EL REY DE LOS  
DELANTALES  
SAN ANTONIO 559  
DIAGONAL CERVANTES 684

RINDE HOMENAJE A  
"LA NACION"  
Y SE COMPLACE EN  
DESTACAR SU ACCION  
AL SERVICIO DEL  
DESARROLLO  
DE CHILE



**ALVARO CASANOVA  
"MAQUINARIAS" LTDA.**



AV. MATTA 1240  
FONO 50857  
CASILLA 5232

SE ASOCIA AL JUBILO  
CON QUE EL DIARIO  
"LA NACION" CELEBRA  
SU 50 ANIVERSARIO



MAQUINARIAS PARA  
INDUSTRIAS  
Y GARAGES

REPUESTOS Y  
ACCESORIOS  
PARA  
AUTOMOVILES



ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO

**Casapropia**

SINONIMO DE CONFIANZA  
AHUMADA 6 ENTREPISO FONO 68237

adhiera a la celebración  
del 50° aniversario  
del diario "LA NACION"



# Política de Amplios Beneficios Implantó Caja de Previsión de la Marina Mercante

Es una de las entidades que mayores facilidades y ayuda otorga a sus imponentes, que en total son casi 45mil personas.— Nuevas construcciones habitacionales en Iquique, San Antonio y Punta Arenas.—

La Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional no tiene término a las actividades correspondientes al año 1966, haciendo llegar a los señores imponentes de las Secciones Oficiales y Empleados Triplantas de Naves y Operarios Marítimos y Agencias Generales de Aduana, un breve resumen de las actividades realizadas en el curso del año que termina.

La Caja afilia en la actualidad a casi 45.000 imponentes, entre activos y pasivos, distribuidos en un número aproximado a 15.000 oficiales y Empleados, 30.000 Triplantas de Naves y Operarios Marítimos y 300 en la Sección Agencias Generales de Aduana.

Durante el presente año, la Caja ha estado otorgando normalmente a sus imponentes los diversos beneficios que establecen sus leyes orgánicas tales como jubilaciones, montepíos, indemnización por años de servicios, cesantías, préstamos de auxilio, etc., destacándose, entre estos últimos, el otorgamiento de préstamos de auxilio a los imponentes de Puerto Aislado con ocasión de los temporales que afectaron a dicha provincia en el presente año.

Especial mención merece haberse del monto por parte de la asignación familiar de que gozan los imponentes de esta institución, que les da oportunidad a los trabajadores marítimos de quedar a la cabeza de los beneficios que gozan de estas prestaciones al aprobarse un real decreto del monto por parte que determina una asignación familiar de \$ 40, para los Oficiales y Empleados y de \$ 26 para los Triplantas de Naves y Operarios Marítimos.

Cabe destacar que en los últimos días de diciembre el Consejo ha fijado una nueva estimación de \$ 72 para los Oficiales y Empleados, estimándose que el beneficio correspondiente a los Triplantas de Naves y Operarios Marítimos

no ser inferior para el año próximo a \$ 35 por carga. En el importante rubro habitacional, la Caja ha orientado su política al fomento de la construcción de obras por mandato, sin perjuicio de las asignaciones de viviendas que ha hecho la Corporación de la Vivienda a la Institución, de acuerdo con las disposiciones del Decreto con fuerza de Ley No 2 y con cargo a los excedentes de los fondos de beneficios de la institución, encontrándose en este último caso, las viviendas de las poblaciones de Penco, Conchalí, Puerto Montt y Chaitán, para la Sección Triplantas de Naves y Operarios Marítimos; y las de Conchalí, Puerto Montt y "Brasil" de Valparaíso para la Sección Oficiales y Empleados, destacándose entre éstas San Pedro de Coronel.

En el orden de las construcciones por mandato, merecen especial mención las poblaciones construidas por la Sección Oficiales en los puertos de San Antonio y Punta Arenas, por el número de viviendas y la calidad de las mismas. Asimismo, en fecha próxima de obra, se entregará el importante grupo habitacional "Dolores" que se construye en el Puerto de Iquique.

En el curso del presente año, la Institución ha sometido su administración a las terminantes instrucciones que en materia de asilación, simplificación de tramitación y desburocratización ha impuesto el Supremo Gobierno, atendiendo también estricto cumplimiento a las normas que en materia de contratación de personal, como así mismo la delegación de sus diversas implementos, otorgan a un costo aproximado a 150.000 escudos.

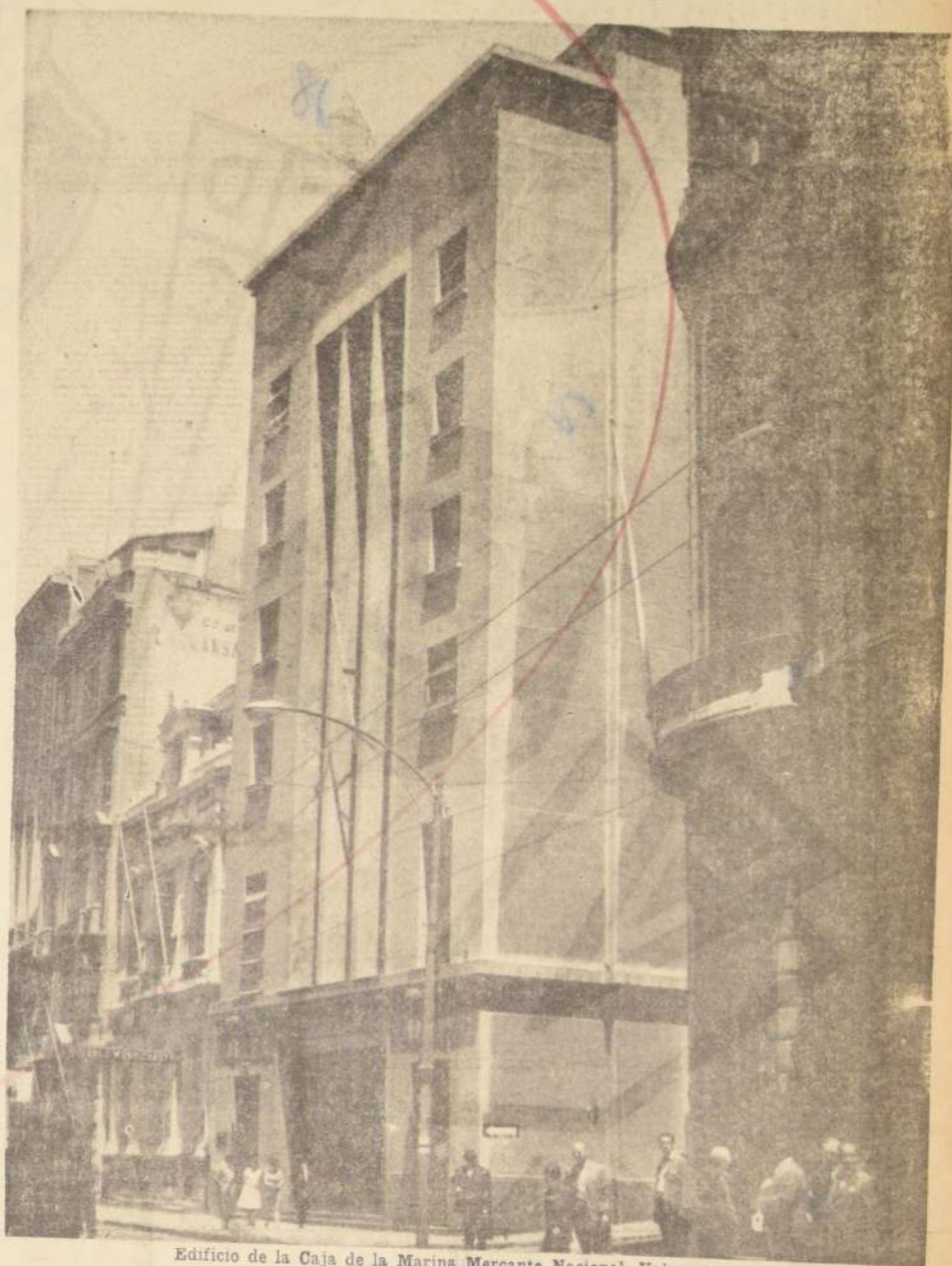
Urgente necesidad constituye, a juicio de la Administración, la construcción de un nuevo edificio para la sección Triplantas de Naves y Operarios Marítimos, por cuanto el que actualmente constituye su sede central, no reúne las más elementales condiciones de seguridad, comodidad tanto para el personal que la habita, como para los

imponentes que en gran número acuden a sus oficinas. Con este objeto la administración ha acordado con gran interés la iniciativa del señor Intendente de la provincia en cuanto a conformar en el sector denominado hoy día Plaza Blanca Encalada lo que sería el Barrio Cívico de Valparaíso, donde, en definitiva, quedarían las oficinas de la Caja de Previsión, la única que tiene su sede central en nuestra provincia.

En esta forma, la Caja contribuirá una vez más al progreso urbano de la ciudad. Sin perjuicio de lo señalado, y en forma transitoria, se ha procedido a habilitar en el viejo edificio de Calle Blanco una amplia sala de paros que permitirá, a través de un adecuado número de Calas, proporcionar una atención expedita y pronta en la cancelación de los diversos beneficios, poniendo término así a las interminables colas de imponentes que hasta la fecha se observaban en los días de pago.

Con la expresa finalidad de atender en mejor forma los beneficios de los sectores más modestos y alejados de imponentes de la Institución, en especial montepíos y cesantías de imponentes, la Sección Triplantas ha creado oficinas de Servicio Social en los puertos de Talcahuano, Valparaíso, Antofagasta, Puerto Montt y Punta Arenas.

Termina la Institución sus labores del presente año, inscribiendo en los mejores propósitos de continuar en la tarea de mantener el bien ganado prestigio que cuenta, de ser una de las Instituciones de Previsión más avanzadas en el país.



Edificio de la Caja de la Marina Mercante Nacional, Valparaíso

## CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL

SECCION OFICIALES, EMPLEADOS Y TRIPULANTES DE NAVES Y OPERARIOS MARITIMOS.

Se pone en conocimiento de los señores imponentes que el calendario de pago para las pensiones que se pagan en Valparaíso, será el siguiente:

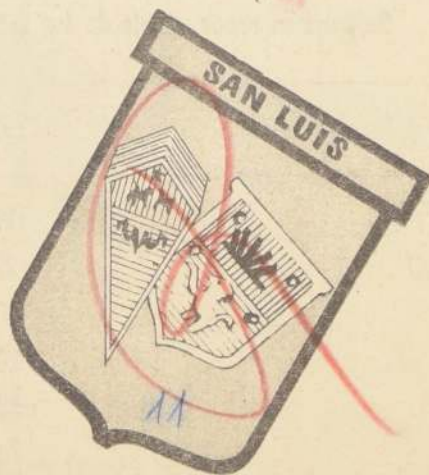
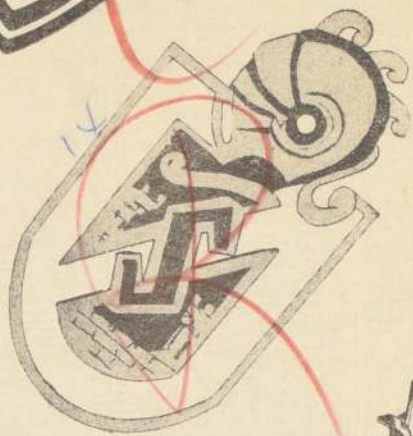
Oficiales y Empleados:	MONTEPIOS		JUBILACIONES		Tripulantes de Naves y Operarios Marítimos:	Viudez y Orfandad	Invalidez	Vejez	Retenciones Judiciales
ENERO	17	18	19	20	ENERO	23	24	25	26
FEBRERO	20	21	22	23	FEBRERO	20	21	22	23
MARZO	20	21	22	23	MARZO	20	21	22	23
ABRIL	20	21	24	25	ABRIL	24	25	26	27
MAYO	22	23	24	26	MAYO	22	23	24	26
JUNIO	20	21	22	23	JUNIO	20	21	22	23
JULIO	20	21	24	25	JULIO	24	25	26	27
AGOSTO	21	22	23	24	AGOSTO	22	23	24	25
SEPTIEMBRE	11	12	13	14	SEPTIEMBRE	12	13	14	15
OCTUBRE	23	24	25	26	OCTUBRE	23	24	25	26
NOVIEMBRE	20	21	22	23	NOVIEMBRE	21	22	23	24
DICIEMBRE	14	15	18	19	DICIEMBRE	13	14	15	18

NOTA: Se pone en conocimiento de los señores imponentes, que en el transcurso del presente año no se publicarán avisos mensuales para este efecto, salvo en los casos en que se produzcan variaciones en el calendario antes señalado.

En consecuencia, se recomienda conservar el presente aviso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO





HOMENAJE AL DIARIO  
"LA NACION"  
RINDEN LOS CLUBES  
PROFESIONALES  
DE FUTBOL 1966

CON MOTIVO DE SU 50  
ANIVERSARIO





HIPODROMO CHILE

SABADO 14 DE ENERO DE 1967

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRIMERA CARRERA.— PREMIO CARLOS PRENDES SALDAS.— 1.400 metros.— Última serie.— A las 13 horas.— (Primera válida para la Triple Final).

13-11	1. Papalena	55.8	M. Sery	L. López
13-11	2. La Dora	54.6	E. Guizado	E. Pincheira
13-11	3. Lirio	54.4	G. Meneses	G. Jara
13-11	4. Verónica	54.4	O. Quirós	J. Fuentes
13-11	5. Achitaba	53.7	D. Cerdá	J. Santelmo
13-11	6. Caro Kann	53.14	B. García	I. Duque
13-11	7. Quirós	52.14	E. Naranjo	A. Castro
13-11	8. Parolera	52.11	V. Barrios	A. Secovada
13-11	9. Vishu	52.10	S. Pradinas	H. González
13-11	10. Polo	52.2	J. Martínez	J. S. Castro
13-11	11. Tiro	52.7	A. Salas	H. Yáñez
13-11	12. Chamberlain	50.13	A. Herrera	E. Bauserberg
13-11	13. El Panol	50.9	L. Hevia	A. Muñoz
13-11	14. Maniessa	50.13	H. Olguín	R. Castillo J.
13-11	15. Street	50.3	J. Salinas	J. Meleiro B.
13-11	16. Fresca	48.3	J. López	R. Quiroz
13-11	17. Quirós	47.1	J. López	R. Quiroz
13-11	18. Ayuda	45.10	A. Alcaide	J. Medina

SEGUNDA CARRERA.— PREMIO AURELIO DIAZ MESA.— 950 metros.— Condición.— A las 13.35 horas.— (Segunda válida para la Triple Final).

13-11	1. Camila	53.8	L. García	A. Manríquez
13-11	2. Kallid	52.9	J. Salinas	A. Manríquez
13-11	3. Carula	52.9	J. Martínez	A. Manríquez
13-11	4. Carula de Pika	52.9	J. Martínez	A. Manríquez
13-11	5. Luchalón	52.4	J. Pacheco	D. Torres
13-11	6. Gualfieri	52.1	D. Cerdá	D. Torres
13-11	7. Empir View	52.7	M. Ramírez	D. Torres
13-11	8. Hija Dorada	52.11	A. Parra	D. Torres
13-11	9. Miroña	52.3	L. Camu	D. Torres
13-11	10. Naya	52.3	L. Camu	D. Torres
13-11	11. Naya	52.3	L. Camu	D. Torres
13-11	12. Polvera	52.8	H. Olguín	D. Torres

TERCERA CARRERA.— PREMIO EMILIO RODRIGUEZ M.— 1.200 metros.— Condición.— A las 13.55 horas.— (Tercera válida para la Triple Final).

13-11	1. Academia	54.1	L. Camu	L. Castro
13-11	2. Barilla	54.4	L. Caroca	L. Castro
13-11	3. Bolla	54.16	J. Euren	J. Vial
13-11	4. Celinda	54.8	M. Alguina	J. Vial
13-11	5. Danival	54.3	P. Castillo	M. Martínez
13-11	6. Diverza	53.3	C. Paez	B. Torres
13-11	7. Empir View	54.7	M. Ramírez	R. López
13-11	8. Profilla	54.10	L. García	N. Pérez
13-11	9. Maldición	54.2	E. Soto	R. Pérez
13-11	10. Nigricia	54.2	C. García	M. Rendic
13-11	11. Olimpia	54.3	J. Pacheco	A. Gutiérrez
13-11	12. Quirós	54.12	B. García	A. Gutiérrez
13-11	13. Quirós	54.12	B. García	A. Gutiérrez
13-11	14. Tabla	54.13	S. Pradinas	H. González
13-11	15. Tascana	54.14	M. Flores	A. Luna
13-11	16. Wile Moid	54.11	J. Castillo	C. Castro

CUARTA CARRERA.— PREMIO DOMINGO A. GARCIA.— 1.400 metros.— Última serie.— A las 14.25 horas.— (Primera válida para la Triple Final).

13-11	1. Buena Compra	54.17	J. Euren	G. Pérez
13-11	2. Luchalón	54.10	N. Palma	G. Pérez
13-11	3. Naya	54.10	J. Pacheco	G. Pérez
13-11	4. Ridi Pagli	54.16	J. Barrios	A. Luna
13-11	5. Asertijo	53.13	E. Soto	F. Guzmán
13-11	6. Italo	53.2	C. Paez	F. Guzmán
13-11	7. Italo	53.2	V. Bravo	F. Guzmán
13-11	8. Rintoso	53.1	C. Sepúlveda	E. Torres
13-11	9. Adonax	53.2	M. Ramírez	E. Bauserberg
13-11	10. Correte	52.15	D. Muñoz	J. Trova
13-11	11. Lona	52.12	O. Leizaola	V. Contreras
13-11	12. Lona Smog	52.15	S. Pradinas	V. Contreras
13-11	13. Lona	52.15	S. Pradinas	V. Contreras
13-11	14. Abusa	51.11	O. López	M. Martínez
13-11	15. Cacabero	51.3	A. Salas	J. Santos
13-11	16. Incom-2	51.3	A. Salas	A. Muñoz
13-11	17. Volera	51.4	R. Quiroz	R. Quiroz
13-11	18. Yopet	51.9	J. Castillo	R. Quiroz

QUINTA CARRERA.— PREMIO NATHANIEL YANEZ S.— 1.400 metros.— Última serie.— A las 14.35 horas.— (Segunda válida para la Triple Final).

13-11	1. Elidad	54.16	V. Venegas	L. G. Álvarez
13-11	2. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	3. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	4. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	5. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	6. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	7. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	8. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	9. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	10. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	11. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	12. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	13. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	14. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	15. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	16. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	17. Kallid	54.16	M. Sery	A. López
13-11	18. Kallid	54.16	M. Sery	A. López

SEXTA CARRERA.— PREMIO VICTOR DOMINGO SILVA.— 1.400 metros.— Última serie.— A las 14.55 horas.— (Segunda válida para la Triple Final).

13-11	1. El Patón	54.8	M. Ramírez	E. Inoa G.
13-11	2. Zupia	53.13	J. Pacheco	L. Torres
13-11	3. Naya	53.13	R. Hernández	S. Michel
13-11	4. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	5. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	6. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	7. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	8. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	9. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	10. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	11. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	12. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	13. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	14. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	15. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	16. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	17. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.
13-11	18. Naya	53.13	S. Pradinas	J. Castro R.

SEPTIMA CARRERA.— PREMIO EUDORO YANEZ.— 1.400 metros.— Última serie.— A las 15.05 horas.— (Tercera válida para la Triple Final).

13-11	1. Don Ciro	54.17	J. Barrios	M. Aranda
13-11	2. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	3. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	4. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	5. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	6. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	7. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	8. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	9. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	10. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	11. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	12. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	13. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	14. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	15. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	16. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	17. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda
13-11	18. Mizukawa	52.1	J. García	M. Aranda

COCHES: 1 con 2, 5 con 6 y 14 con 15.

NOVENA CARRERA.— PREMIO ABRAHAM GATICA.— 1.400 metros.— Tercera serie.— A las 16.35 horas.

13-11	1. Black	58.14	J. Escobar	A. Breque </td
13-11	2. West Lady	57.12	J. Martínez	E. Vidal
13-11	3. West Lady	56.11	E. Guizado	M. Rodríguez
13-11	4. Banfield	54.7	R. Jaque	A. Sepúlveda
13-11	5. Palqui	56.4	D. Muñoz	E. Sepúlveda
13-11	6. Mohamed	55.6	NO CORRE	E. Sepúlveda
13-11	7. Maneta	56.9	J. Amestely	E. Sepúlveda
13-11	8. Humanista	53.1	NO CORRE	E. Sepúlveda
13-11	9. Lakana	52.8	G. Jorquera	R. Méndez
13-11	10. Tolo	52.2	A. Parra	R. Méndez
13-11	11. Gran Bufo	49.10	A. Parra	R. Méndez
13-11	12. Tolo	47.3	J. Salinas	M. Michel
13-11	13. Tolo	47.15	H. Olguín	M. Michel
13-11	14. Errata	46.3	S. Alcaide	I. Duque
13-11	15. Osado	46.13	J. Castillo	L. Toledo

COCHES: 3 con 4.

NOVENA CARRERA.— 1.900 metros.— CARRERA ESPECIAL.— A las 17.10 horas.— (Premio CINCUENTENARIO DEL DIARIO "LA NACION").— (Primera válida para la Triple Final con dividendo al primero y segundo).

13-11	1. Bell Boy	58.1	J. Amestely	L. Toledo
13-11	2. Gualfieri	58.1	E. Guizado	J. Zúñiga
13-11	3. Cecil Hobbs	53.5	S. Paez	A. Bultré
13-11	4. Obstinado	54.2	N. N.	E. Bravo
13-11	5. Admita	53.3	J. Toro	A. Lab
13-11	6. Thunderbird	50.9	H. Olguín	H. Olguín
13-11	7. Cauciano	45.6	L. Toro	F. Guzmán

COCHES: 11 con 11.

13-11	1. Papalena	55.8	M. Sery	L. López
13-11	2. La Dora	54.6	E. Guizado	E. Pincheira
13-11	3. Lirio	54.4	G. Meneses	G. Jara
13-11	4. Verónica	54.4	O. Quirós	J. Fuentes
13-11	5. Achitaba	53.7	D. Cerdá	J. Santelmo
13-11	6. Caro Kann	53.14	B. García	I. Duque
13-11	7. Quirós	52.14	E. Naranjo	A. Castro
13-11	8. Parolera	52.11	V. Barrios	A. Secovada
13-11	9. Vishu	52.10	S. Pradinas	H. González
13-11	10. Polo	52.2	J. Martínez	J. S. Castro
13-11	11. Tiro	52.7	A. Salas	H. Yáñez
13-11	12. Chamberlain	50.13	A. Herrera	E. Bauserberg
13-11	13. El Panol	50.9	L. Hevia	A. Muñoz
13-11	14. Maniessa	50.13	H. Olguín	R. Castillo J.
13-11	15. Street	50.3	J. Salinas	J. Meleiro B.
13-11	16. Fresca	48.3	J. López	R. Quiroz
13-11	17. Quirós	47.1	J. López	R. Quiroz
13-11	18. Ayuda	45.10	A. Alcaide	J. Medina

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)



## PARA LAS APUESTAS TRIPLES

**CLUB HIPICO**  
PRIMERA TRIPLE: 1.a (4) D'Artagnan; 2.a (1) Mi-  
tauro; y 3.a (9) Flotador.  
SEGUNDA TRIPLE: 5.a (1) Sebastián; 6.a (18) Luna-  
ma; y 7.a (8) Tereskova.

## CLUB HIPICO

DOMINGO 15 DE ENERO DE 1967

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiem-  
pos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA - A las 13.30 horas - 1.700 metros - 3ª se-  
rie - (Primera válida de la Apuesta Triple inicial. En esta ca-  
rrera habrá juego a la DUPLA.)

9-7-7a	1. Anillo	53.3	E. Contreras	G. Barmiento
10-1-3	2. El Fugitivo	51.3	C. Ocampo	E. Inda
10-1-3b	3. Delado	51.3	J. Salinas	P. Bionnes
5-3-3-3	4. D'Artagnan	50.4	A. Nuñez	J. M. Baeza
12-2-2	5. Landing	50.6	D. Muñoz	A. Vadosovic
1-3-3-1	6. Macaríncho	46.1	J. M. Aravena	P. Valderrama

SEGUNDA CARRERA - A las 13.30 horas - 1.000 metros - Condicional.  
- Segunda válida de la Apuesta Triple inicial.

2-3	1. Minotauro	53.6	C. Peres	N. Fuentes
DEBUTA	2. Profundo	56.6	E. Naranjo	H. Medina
DEBUTA	3. Rescate	56.4	B. Campos	M. Norama
3-3	4. Kucumangu	56.4	H. Salas	A. Abaca
3-3	5. Século	56.1	E. Padrona	V. Contreras
DEBUTA	6. Romanca	53.2	C. Ocampo	G. Barmiento
DEBUTA	7. Romántica	53.2	M. Ramírez	E. Inda
DEBUTA	8. Solista	53.5	O. P. Castillo	P. León

TERCERA CARRERA - A las 14.15 horas - 1.500 metros - Condicional.  
- Tercera válida de la Apuesta Triple inicial.

5-7-2	1. Albert	55.8	L. Fuentes	P. Bagú
4-6-3	2. Arvelas	55.11	A. Nuñez	P. Bagú
6-8-14	3. Arcales	55.4	U. Olivares	A. Bullo
6-7-19	4. Emigrante	55.12	E. Contreras	A. Bullo
17-9-11	5. Caranavalito	55.1	P. B. Castillo	Alf. Breaque V.
5-5-3-4	6. Cuartado	55.7	L. Albornoz	E. Inda
18-6	7. Der Trufel	55.12	M. Ramírez	A. Abaca
4-1-3	8. Pacheco	55.2	L. Toro	O. Silva
12-3-2	9. Flotador	55.10	J. Freire	J. Salinas
6-13-4	10. Espahan	55.1	H. Romero	A. Castro
7-5-2	11. Jaque	55.6	E. Guisado	C. Muñoz G.
7-10-12	12. Supulento	55.5	F. Muñoz	M. Velarde
5-2-13	13. Tripuzo	55.9	E. Naranjo	M. Velarde

CORRALES: 1 con 2, 3 con 4 y 12 con 13.

CUARTA CARRERA - A las 14.45 horas - 1.700 metros - 5ª serie.  
- Cuarta válida de la Apuesta Triple inicial.

8-12-6	1. Gol de Chile	57.6	E. Contreras	E. Inda
6-1-2	2. Chicopier	57.8	A. Nuñez	F. Jacal
6-1-2b	3. Pay Roll	57.4	N. N.	D. Miranda
2-5-3-2	4. Abordaje	54.4	E. Naranjo	C. Tapia
2-1-1-2	5. Contralista	52.3	C. Peres	J.B. Argagnon
2-1-1-2b	6. Lance	51.7	O. P. Castillo	T. Herrera
2-1-1-2	7. Retumbante	56.5	L. Toro	F. León
8-3-4	8. Cuete	48.1	J. Sepúlveda	M. Valenzuela

QUINTA CARRERA - A las 15.15 horas - 2.200 metros - 1ª serie.  
- Quinta válida de la Apuesta Triple central. En esta carrera  
habrá juego a la DUPLA.

5-5-1-1	1. Sebastián	56.5	D. Muñoz	F. León
6-8-3-2	2. Montañez	55.1	C. Peres	J.B. Argagnon
7-5-3-2	3. Demoroso	52.7	P. Muñoz	P. Inda
1-2-4-8	4. Timbre	52.4	C. Ocampo	P. León
3-4-4-3	5. El Neptuno	49.6	J. Salinas	H. Inda
4-4-2-5	6. Caracal	47.2	O. P. Castillo	F. León
8-3-3-4	7. Mas Batilo	45.3	R. Romero	M. Rodríguez

SEXTA CARRERA - A las 15.45 horas - 1.300 metros - 7a. serie.  
- Sexta válida de la Apuesta Triple central.

4-2-15	1. Pionero	55.19	J. Baeza	P. Bagú
12-1	2. Fila	54.3	L. Fuentes	E. Inda
9-10-2b	3. Pizarra	54.16	M. Yáñez	J. B. Argagnon
8-10-14	4. Humildad	53.2	J. Sepúlveda	A. Carro
1-10-11	5. Caranavalito	52.14	N. N.	A. Bullo
1-10-17	6. D. Teresa	52.13	O. P. Castillo	J. Vial
16-10-14b	7. Filémon	52.4	G. Meneas	A. López
10-4-5	8. P. Parion	52.15	P. Muñoz	S. Fuentes
9-4-7b	9. Sully	52.3	E. Naranjo	C. Miranda
14-3-8	10. Topalucha	52.17	E. Guisado	L. Herrera
17-10-9	11. Catamarán	51.11	N. N.	L. Herrera
17-10-9b	12. Halcón	47.11	N. N.	L. Herrera
10-10-12	13. Edicte	51.1	F. Meneas	M. Valverde
5-8-14	14. La Solista	49.8	R. Jaco	P. Inda
3-8-16	15. Pionchibida	51.6	P. Muñoz	M. Norambuena
14-12-5	16. La Solista	51.6	P. Muñoz	M. Norambuena
17-10-14b	17. Quality	50.7	D. Muñoz	A. Sepúlveda
18-4-8	18. Ocalito	49.18	L. Toro	V. Ramírez
3-10-13	19. Leona	48.9	J. Albornoz	E. Rodríguez

CORRAL: 10 con 11.

SEPTIMA CARRERA - A las 16.15 horas - 1.800 metros - 6a. serie.  
- Séptima válida de la Apuesta Triple central, con dividendo a 1.0  
y 2.0.

4-10-11	1. Blaucho	57.13	N. N.	V. Contreras
5-1-1-1	2. Cui Gana	55.8	N. N.	O. Leiva
1-12-5	3. Ezequiel	55.1	G. Jorquera	J. Zúñiga
4-7-10-11	4. Caranavalito	52.14	M. Yáñez	C. Tapia
1-10-15	5. Rapi	53.9	N. N.	J. R. Quintero
1-10-15b	6. Capitán	52.15	N. N.	E. Inda
1-10-15	7. P. Punte	52.14	N. N.	O. González
2-11-6	8. Caranavalito	52.2	F. Venegas	E. Rodríguez
1-4-5-9	9. Capitán	51.10	J. M. Aravena	J. F. González
1-4-5-9b	10. Master	51.6	J. Martínez	H. Garmir
1-4-5-9	11. Zalmora	51.11	N. N.	F. Jacal
7-5-2	12. Asistido	50.18	J. Duarte	H. Godoy
1-1-4	13. Tender	50.3	NO CORRE	M. Rendie
1-1-4	14. Kester	49.11	J. Sepúlveda	A. Carro
1-1-4	15. Luviano	49.11	V. Ramírez	V. Ramírez
1-1-4	16. Mininda	49.17	V. Urbila	C. Piau
1-1-4	17. C. Secret	48.5	F. Meneas	J. Salas
1-1-4	18. Bateria	48.12	F. Arredondo	S. González

NOVENA CARRERA - A las 16.50 horas - 1.800 metros - 6a. serie.  
- Novena válida de la Apuesta Triple central.

1-5-1	1. Poncho	55.9	P. Muñoz	P. Inda
2-3-3	2. C. Huera	54.14	E. Guzmán	C. Piau
1-4-4	3. Colina	54.1	J. Salinas	G. Urquidí
1-4-4b	4. Caranavalito	54.10	M. Ramírez	C. Tapia
1-4-4	5. Negrito	53.8	D. Muñoz	A. Valde
1-4-4	6. G. Fát	52.15	E. Guisado	V. Ramírez
1-4-4	7. Pindora	52.2	S. Padrona	V. Contreras
1-4-4	8. P. de lazo	52.11	E. Naranjo	C. Tapia
1-4-4	9. Tally Rose	52.16	V. Urbila	R. López
1-4-4	10. M. Clara	52.7	N. N.	J. Zúñiga
1-4-4	11. Kius	50.13	C. Ocampo	E. Rodríguez
1-4-4	12. Novak	50.3	L. Albornoz	E. Rodríguez
1-4-4	13. Promovido	50.4	J. Duarte	O. Silva
1-4-4	14. Sea Queen	50.6	L. Toro	J. Fuentes
1-4-4	15. Dava	50.13	J. Sepúlveda	J. Salas
1-4-4	16. Sereita	49.5	O. P. Castillo	J. Freire

NOVENA CARRERA - A las 17.35 horas - 1.400 metros - CARRERA ESPE-  
CIAL - (Primera válida de la Apuesta Triple Final).

1-6-1-5	1. Pantilla	42.1	N. N.	J. M. Baeza
1-6-1-5b	2. Capilana	42.12	G. Jorquera	J. Zúñiga
1-6-1-5	3. Don Leonor	42.8	N. N.	O. Leiva
1-6-1-5	4. Peridilla	42.5	A. Nuñez	A. Bullo
1-6-1-5	5. Finita	42.8	N. N.	J. Jacal
1-6-1-5	6. Vancove	42.7	A. González	J. Salas
1-6-1-5	7. Mister Mumbo	42.4	B. Gatica	A. Breaque
1-6-1-5	8. Tres Sargentos	42.9	O. P. Castillo	J. Freire

DECIMA CARRERA - A las 18.05 horas - 1.300 metros - Cuarta serie.  
- Segunda válida de la Apuesta Triple Final.

1-4-6	1. Veril	56.1	L. Fuentes	P. Inda
2-11-12b	2. Bowman	55.12	H. Salas	J. Zúñiga
1-11-12	3. Dya	55.10	E. Contreras	E. Inda
1-11-12	4. Dora	52.15	L. Toro	S. Fuentes
1-11-12	5. Curacha	53.13	E. Naranjo	C. Tapia
1-11-12	6. Polymor	52.2	P. Muñoz	J. Freire
1-11-12	7. Shalom	52.14	C. Ocampo	G. Barmiento
1-11-12	8. Anguier	52.8	A. Nuñez	H. Miranda
1-11-12	9. Caralor	52.10	F. Venegas	S. Fuentes
1-11-12	10. Cortiza	52.3	E. Guisado	P. Valderrama
1-11-12	11. Dabiz	52.4	C. Peres	J. Salas
1-11-12	12. Langora	52.7	C. Peres	A. Bullo
1-11-12	13. Caca Huera	50.16	J. Duarte	O. Silva
1-11-12	14. Pionero	50.17	D. Muñoz	O. Silva
1-11-12	15. Nástica	50.5	J. Salinas	A. Valde
1-11-12	16. Tercado	50.6	J. Sepúlveda	A. Breaque
1-11-12	17. Apolita	49.11	O. P. Castillo	T. Herrera

CORRALES: 3 con 4 y 13 con 14.

UNDICESIMA CARRERA - A las 18.35 horas - 1.300 metros - Quinta serie.  
- Tercera válida de la Apuesta Triple Final.

10-1-11	1. Audina	55.8	A. Nuñez	F. Jacal
8-9-12	2. Capilana	54.13	G. Jorquera	L. A. García
7-10-13	3. Kea	51.18	J. Sepúlveda	P. López
1-11-11	4. Caranavalito	54.5	P. Muñoz	E. Inda
1-11-11	5. Dabiz	54.8	M. Ramírez	A. Bullo
1-11-11	6. Pate	54.14	N. N.	D. Miranda
1-11-11	7. María Blanca	54.4	N. N.	J. Maldonado
1-11-11	8. Nura	51.18	V. Urbila	J. Maldonado
1-11-11	9. High Life	54.15	C. Ocampo	A. Prosche
1-11-11	10. Michmalengo	53.11	M. Aravena	S. Miceli
1-11-11	11. Oriental King	53.3	R. Marmosilla	A. Prosche
1-11-11	12. Reina del Sur	52.16	C. Peres	J. Cavieres
1-11-11	13. Good By	52.6	E. Naranjo	A. Castro
1-11-11	14. Guin	52.17	J. Salinas	Juan Melero
1-11-11	15. Luviano	52.3	L. Toro	J. Fuentes
1-11-11	16. Aguanal	51.11	E. Guisado	D. Torres
1-11-11	17. Tanaka	51.7	H. Salas	A. Abaca
1-11-11	18. Malina	49.12	J. Duarte	G. Urquidí
1-11-11	19. Ninna	49.1	C. Ocampo	G. Sermiente

CORRAL: 3 con 3.

DECIMOSÉPTIMA CARRERA - A las 19.15 horas - 2.a serie.

2b-1b-3	1. Malpasada	55.9	N. N.	A. Breaque
3-4-4	2. El Farol	53.10	J. Sepúlveda	A. Breaque
3-4-4	3. Parmilla	55.8	C. Peres	A. Bullo
3-4-4	4. Piquilla	55.12	C. Meneas	A. Bullo
3-4-4	5. Saxon	54.18	O. Olivares	A. Valde
3-4-4	6. Xilli	54.14	E. Contreras	E. Inda
3-4-4	7. Affand	53.6	A. Nuñez	J. Jacal
3-4-4	8. Chastada	53.1	E. Guisado	M. Valde
3-4-4	9. Flaminia	53.10	O. P. Castillo	J. Cavieres
3-4-4	10. Herulina	53.8	M. Ramírez	T. Herrera
3-4-4	11. Luviano	53.16	E. Naranjo	A. Castro
3-4-4	12. Glampiera	53.11	J. Duarte	A. Breaque
3-4-4	13. Lindofuella	53.7	L. Toro	J. Fuentes
3-4-4	14. Pulida	53.11	J. Martínez	O. Jara
3-4-4	15. Richarda	53.11	E. Guisado	A. Valde
3-4-4	16. Saxon	53.8	D. Muñoz	G. Barmiento
3-4-4	17. Neta	49.3	J. Urbila	O. Silva
3-4-4	18. Del Sol	48.4	J. Salinas	O. Silva

TRIPLE FINAL: 9.a (4) Paradilla; 10.a (7) Shalom,  
y 11.a (17) Malona.

**HIPODROMO CHILE**

TRIPLE INICIAL: 1.a (10) Paolo; 2.a (3) Carula, y  
3.a (9) Maldición.  
TRIPLE CENTRAL: 4.a (7) Itallano; 6.a (7) Tarjete-  
ro, y 7.a (9) Celestial.  
TRIPLE FINAL: 9.a (5) Adamita; 11.a (3) Adour, y  
12.a (2) Nöbel.

## VALPARAISO SPORTING CLUB S. A.

Se comunica a los señores Accionistas  
que las tarjetas para señora e hijos pa-  
ra 1967, están a su disposición en las  
oficinas de la Institución, Blanco N° 907.  
No se atiende el día sábado.

LA GERENCIA

## ARMADA DE CHILE

IRA. ZONA NAVAL

Subdepto. Bienestar

Secretaría

## PROPUESTA PUBLICA

En conformidad a lo dispuesto en el Decreto Su-  
permo N° 963, de 31 de Octubre de 1966, del Mi-  
nisterio de Defensa Nacional, Subsecretaría de  
Marina, llámase a Propuesta Pública para la Con-  
strucción y explotación por el lapso de seis años  
de un superpuerto en los terrenos del Fisco Ar-  
mada en la Población Naval FUERTE VERGARA  
del Regimiento de Las Salinas - VINA DEL MAR.

Las propuestas se abrirán en un solo acto en la Jefa-  
tura del Subdepartamento de Bienestar Social de la  
Primera Zona Naval, edificio de la Intendencia de VALPA-  
RAISO, el 1º de Marzo del presente año, a las 10.00 ho-  
ras, en presencia de los interesados que concurrirán.

Los interesados podrán retirar las bases y antece-  
dentes de la propuesta en el Subdepartamento de Bien-  
estar Social de SANTIAGO, Radio Estación Naval -  
Quinta Normal, en el Subdepartamento de Bienestar So-  
cial de la Primera Zona Naval, Edificio de la Intenden-  
cia de VALPARAISO, y en los Subdepartamentos de  
Bienestar Social de la Segunda y Tercera Zona Naval,  
con asiento en TALCAHUANO y PUNTA ARENAS, res-  
pectivamente.

## SERVICIO

DE IMPUESTOS

INTERNOS

O

## FIJA NUEVO PRECIO

PROMEDIO DE ACEITES

LUBRICANTES

(RESOLUCION) - Santiago, 10 de enero de 1967.  
Hoy se ha resuelto lo que sigue:

Núm. Ex. 12 - Vistos: estos antecedentes, lo  
dispuesto en el artículo 10, letra e), de la ley N°  
12.120 y el alza de hasta un 5,4% en los precios de  
los aceites lubricantes automotrices, autorizada por  
resolución N° 1, de 2 de enero de 1967, del Mi-  
nisterio de Economía, Fomento y Reconstrucción.  
Se resuelve: Fijarse, a partir del 16 de enero de  
1967, en la suma de \$ 2,15 (dos escudos dieciocho  
centésimos) por litro, el precio promedio de los  
aceites lubricantes automotrices, para los efectos de  
la aplicación del impuesto establecido en la letra  
e) del artículo 10 de la ley N° 12.120.

Ante: notifiqúese y archívese. - Jaime Ros  
Bravo, Director.

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento y  
finos consiguientes. - Dios guarde a Ud. Saluda  
atentamente a Ud. Carlos Valera L., Secretario  
General.

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

Corporación de Servicios Habitacionales

Subdepartamento de Propiedades

PROPUESTA PARA LA ADQUISICION DE LOS LOCA-  
LES DE LA POBLACION "MANUEL ANTONIO TOCOR-  
NAL", DE TALAGANTE.

Solicítanse propuestas públicas para la adquisición de  
los locales comerciales ubicados en Población "MANUEL  
ANTONIO TOCORNAL", de Talagante.

Las propuestas se abrirán el día lunes 30 de enero de  
1967, a las 10.30 horas, en la Oficina del Jefe del Subde-  
partamento de Propiedades, ubicada en calle Alonso Ovalle  
N° 894, segundo piso.



# Matrimonio en La Calera

El matrimonio de la señorita Ximena Puenzala Puenzala con el señor Luis Heredia Capdeville García se efectuó en la Calera, hoy a las 18.30 horas, en punto. Despedida del Embajador del Japón.— El Instituto Chileno-Japonés de Cultura y la Sociedad de Japoneses, tienen el agrado de invitar a los socios de ambas instituciones y amigos personales del Excmo. señor Kanayama, a adherir a la comuna que ofrecerán el martes 21 del presente a las 20.30 horas, en el Club de la Unión en honor del Excmo. Embajador del Japón, don Agustín Kanayama, con motivo de poner término a su brillante misión en Chile para asumir otras funciones diplomáticas. Las adhesiones se reciben en la sala del Club de la Unión, Casa Hombro Phillips N° 39, Población Puenzala, Merced 336, hasta el sábado 21.

# Matrimonio concertado.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Isabel del Pilar Rubio Espinosa con el señor Jacinto Rubio Esteban. Hicieron la visita de estudio, el señor Jacinto Rubio Yanguela, y la señora Luisa Esteban de Rubio. Bendijo las argollas, el R. P. José Goyena.

# Matrimonio Basaure Martínez-Marchant

Mejor ha continuado la señora Ana Moreno de Silva.

# Enferma.

Mejor ha continuado la señora Ana Moreno de Silva.

# Matrimonio Benítez Toro-Ramírez Sánchez

Hoy, a las 19.30 horas, se efectuó en la Parroquia Sto. Cura de Ars, el matrimonio de la señorita Mirta Renée Ramírez Sánchez con el señor Marcelo Benítez Toro.

# Club de Yates de Viña del Mar

La reunión general ordinaria de socios del Club de Yates de Viña del Mar, se efectuará hoy, a las 19.30 horas. Se encarece la asistencia a los socios en Santiago.

# Parte de matrimonio.

Circula el siguiente parte: Alfredo Celedón Silva y Adriana Mardones de Celedón participan a Ud. el matrimonio de su hija María Elena con el señor Ricardo Scholz Medina, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Capilla del Colegio del Verbo Divino, Av. Presidente Errázuriz 4065, el viernes 20 de enero, a las 7 P. M.

**PARA SUS VACACIONES**

SURTIDO COMPLETO EN PANTALONES, CAMISAS, SHORTS, PIJAMAS PARA HOMBRES Y NIÑOS

PINTORAS, PIJAMAS, CAMISONES, BABY DOLL PARA SEÑORAS Y NIÑITAS

FINA TERMINACION-PRECIOS MUY BAJOS

**FABRICA DE ROPA ALFONSO RUSSO A.**

AVENIDA ESPAÑA 141 - FONO 90362

**Señorita HILDA MARCHANT MARCHANT**

cuyo matrimonio con el señor Eduardo Basaure Martínez se efectuó hoy, a las 18 horas, en la Parroquia del Buen Pastor.

**Residencia.**

Don Mario Moreno Valenzuela, señora y familia, han fijado su residencia en Arica.

**Aniversario del Leonismo Mundial.**

Hoy, a las 21.30 horas, en la Inmobiliaria Española, Carmen 110, se llevará a efecto la comida de gala, con motivo de la celebración del 50º aniversario del Leonismo Mundial. Se encarece la asistencia de todos los socios y sus señoras.

**Paseo campestre.**

La señorita Elena Joannon Rivera invitó a una grupo de sus amistades a su casa en Maipú.

**Ikebana y Bonsai.**

Se han iniciado nuevos cursos de Ikebana y Bonsai en Av. R. Lyon 1259, casa G, para principiantes y avanzados. Informes al teléfono 41545. Alfredo Sudzuki y Takako Sudzuki.

**CLUB DE JARDINES de SANTO DOMINGO**

El Directorio del Club de Jardines de Santo Domingo tiene el agrado de invitar a Ud. a un almuerzo que se efectuará el sábado 21 de enero, a las 13 horas, en el Club de Golf de Santo Domingo, con motivo de la inauguración de nuestra 13a. Exposición de Flores y 9a. Exposición Oficial, la que se hará este año en el claustro de la Parroquia de Santo Domingo. La exposición estará abierta al público el sábado, desde las 17 hasta las 21 horas, y el domingo todo el día, hasta las 20.30, hora en que se procederá a la repartición de premios.

**LIDO HENDRYCH DE VARGAS,**  
Secretaria.

**RUTH A. DE BOBRIK,**  
Vicepresidenta.

**CONSEJO DE DEFENSA DEL ESTADO**

Departamento de Cobranza Judicial de Impuestos — DIRECCION.

Se pone en conocimiento de los deudores morosos de contribuciones a los Bienes Raíces de las comunas de Peumo y Las Cabras, de la provincia de O'Higgins, que de conformidad a las disposiciones del Código Tributario, se procederá al remate de los predios afectos a dicho tributo, publicándose en el Diario Oficial de HOY, la nómina correspondiente.

Santiago, 14 de Enero de 1967.—

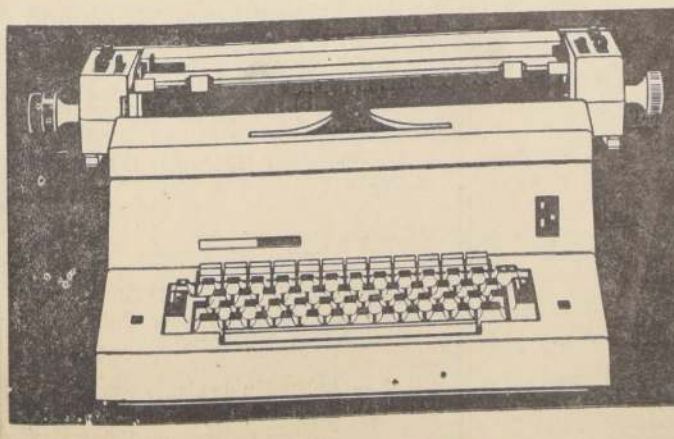
**DIRECTOR ABOGADO**

**OLIVETTI TEKNE 3**

¿Otra máquina de escribir eléctrica? ¡No!

¡Una máquina eléctrica absolutamente nueva!

Un nuevo sistema de escritura: la máquina no está condicionada por variaciones y saltos bruscos de la tensión eléctrica; por el contrario, toma para cada una de las pulsaciones solamente la cantidad de energía necesaria. Un nuevo sistema de controles automáticos que impiden a la máquina obedecer órdenes accidentales o erróneas. Un teclado de mínima inclinación que ninguna otra máquina puede permitirse: con la TEKNE 3 se trabaja bien, en una postura que no cansa. No es otra máquina de escribir eléctrica, sino la máquina de escribir eléctrica absolutamente nueva.



Representantes exclusivos para Chile

**DAVISCO S.A.C.**

SANTIAGO - Bandera 135 - Tel.: 63116-7-8

Servicio Técnico en todo el País

**TELEVISOR GELOSO**

ES MARAVILLOSO ES UN GELOSO

CON SOLO EL 50% AL CONTADO

**MODELO 1044-O de LUXE**

**ENTREGA INMEDIATA**

**PRECIO OFICIAL**

**\$2.400**

INCLUIDO IMPUESTOS

UN MUNDO MEJOR

**TELEMUNDI**

PARA VIVIR MEJOR

GARANTIA Y SERVICIO PERMANENTE DE LA FABRICA

**BONACIC Y CA**

AGUSTINAS 698

Esq. MAC-IVER

MONEDA 946

Esq. MATIAS COUSINO

PROVIDENCIA

RECOLECCION

CO



LA NACION cumple hoy sus Bodas de Oro con el periodismo nacional.

Desde el primer puerto, nos alegramos. Desde la Agencia Corresponsal que el diario ha mantenido vigorosamente junto al mar, consciente de la importancia de nuestra ciudad marítima, puerta de entrada del progreso, ayer, en todas sus manifestaciones y hoy, barco que sigue encarnando el pulmón azul del esfuerzo comercial y la pujanza que nos presta este mar siempre expectante.

En Valparaíso, la Agencia y Corresponsal de LA NACION ha sido sedentaria, en cuanto a ubicaciones. Primero estuvo más de 25 años en la calle Blanco, frente al Monumento a Lord Cochrane, en una de las construcciones más antiguas del puerto, ornada de lo alto por sendas gárgolas de cemento que con el terremoto de 1905 se vinieron estrepitosamente al suelo. Una de ellas casi cayó en la cabeza de la Corresponsal, que, de haber ocurrido así, no estaría redactando estos recuerdos en el presente instante.

Se trataba, es claro, de solo una pequeña parte del edificio, la que se ocupaba, un largo so-cavón, bastante grande, con divisiones de madera, muy oscuro y con un olor



## El Puerto

a cobolia, muy poco periodístico, proveniente de la bodega del vecino, que quedaba bajo la Sección del Diario Oficial.

Sin embargo, los viejos anaqueles incrustados en las paredes, las revistas de hace 20 años y los innumerables escritorios, de noble madera, tenían su propio lenguaje allí conservado con algo del espíritu o la inquietud de todos los periodistas que pasaron en esos años por la arqueológica oficina.

Hoy nuestro rostro es moderno y diferente. Con toda la claridad que entra por las grandes ventanas que dan a la calle Condell, en el propio y palpitante corazón de la ciudad, frente al viejo Emperio La Nación, que (el no tiene la culpa) tiene nuestro mismo nom-

bre y cerca de la siempre brillante subida. Ecuador. Frente al modernísimo Hotel Condell y con vista a los blancos muros del Cementerio N° 2 que (tampoco él es culpable) se asoma por la parte alta del cerro Cárcel, que atisba tras el techo de los edificios céntricos.

Ha pasado el tiempo. El rostro porteño de La Nación se ha rejuvenecido. Y su puerta se abre libre y dispuesta, al paso de los transeúntes, desde abril del año pasado, en esta calle.

No podríamos recordar todos los nombres que tejieron, día a día, las noticias del puerto, para enviarlas, por teléfono o en microbús, en tren o en automóvil, en la medida de su urgencia, a la voracidad de las prensas santiaguinas, durante esos años.

Pero algunos nombres surgen: Luis Aravena, Carlos Aravena, Pascual Brandy, Manuel Astica, Luciano Figueroa, Leonardo Lambarry, Carlos Bennet, fallecido hace tiempo; el "Guatón" Aldunate, y tantos otros.

Los hombres pasan. Mañana vendrán otros a sucedernos en nuestro puesto de vigías. Pero, en tanto, aquí estamos, cumpliendo cada día con nuestro grano de arena en el esfuerzo de este mar tumultuoso, incansable y siempre vivo, de la noticia diaria.



SAN ANTONIO.— Con asistencia del Director de Transporte y Tránsito Público, Mario Matus; del Gobernador de San Antonio, Guillermo Pino; de representantes del Banco Central, de la firma "Magirus Deutz" y de organizaciones vecinales, el Capellán Gilberto Litana efectuó la bendición de cuatro de los doce buses salones que reforzarán la Línea Pullman Bus que sirve a los bañeros de San Antonio, Lillo, Cartagena Las Cruces, El Tabo, El Quisco y Algarrobo. EN EL GRABADO, parte de los asistentes conversan con el empresario Ramón Medina Arevalo durante el acto.

## CONGRESO HISPANO SE HARA EN VIÑA DEL MAR

VALPARAISO.— Más de dos mil delegados asistirán desde España, el año próximo al gran Congreso Hispano de Turismo, el segundo que se realiza y que esta vez se efectuará en la ciudad de Viña del Mar. En 1966 el primero de estos Congresos se realizó en Madrid (España).

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY Y MAÑANA EN VALPARAISO

HOY: BUJANDA: Plaza Ecuador 860; LA CATEDRAL: Avda. Pedro Montt 1784; BREMEN: Independencia 2493; PASTEUR: Independencia N° 3178. MAÑANA: ERIS: Plaza Echaurren; PRINCIPAL: Condell 1574; ITALIA: Victorio 2229; ALMENDRAL: Chacabuco 2787.

## INTENDENTE VISITO LAS COOPERATIVAS DE VIVIENDAS

VALPARAISO.— El Intendente de la provincia, Enri- que Vicente, en compañía de funcionarios de Corvi efectuó una visita a las Cooperativas de Construcción de la zona, invitado por la Sección Cooperativas de la delegación regional de Corvi.

El objeto de la visita era apreciar el estado en que se encuentra la construcción de viviendas. En compañía del delegado regional German Muñoz Valdivieso y del jefe de Sección, Isaac Elberg, el Intendente visitó inicialmente la Cooperativa José Santos Tornero, que forman 20 socios, personal de "El Mercurio", con una inversión de \$ 545.000, de lo cual está ya construido y financiado un 80 por ciento de la obra.

En Recreo Alto, luego, el Intendente visitó las obras inauguradas en el pasado mes de octubre. Seis cooperativas a saber: Santa Rosa de Lima, para 60 empleados y obreros; Cooperativa Naval de las Achupallas para 83 socios del personal de la Armada; Cooperativa Melvin Jones, para 70 socios de la Armada; Cooperativa Villa Real, de 70 socios de Ferro-

carries; Cooperativa El porchi, para 73 socios; Cooperativa Gran Bretaña para 80 socios profesores. En tercer término, la primera autoridad provincial visitó la Cooperativa California de Norteamérica en Belloto, formada por 105 socios del personal de la Armada, la cual alcanza una inversión de \$ 2.350.000.

Actualmente operan en la zona, asesoradas por la sección especializada de la Cooperativa de Servicios Habitacionales, un total de 11 Cooperativas, con 725 viviendas a construirse, cuyo valor es de \$ 8.702.868,65.

Las Cooperativas en estado de operar dentro del primer semestre de este año atendidas por la Corporación de Servicios Habitacionales son tres: Villa Real, con 70 viviendas por construir, con costo de \$ 1.513.680,00; Emporchi, con 73 casas y costo de \$ 2.321.400 y La Melvin Jones, con 70 casas y monto de \$ 1.643.424,00.

Por lo tanto, en Valparaíso se invertirá al 30 de julio del presente año en el financiamiento de Corvi, en un total de 15 cooperativas de viviendas, un monto de inversión por \$ 14.171.372,65.

## FINALIZO SEMANA DE CINE DOCUMENTAL EN UC: VALPSO.

VALPARAISO.— Finalizó ayer en el Salón de Honor de la Universidad Católica de Valparaíso la Semana del Cine Documental organizado como actividad complementaria de la IX temporada Académica de Verano, con la proyección de los filmes en 16 mm.

"The living stone" (Una familia de talladores esquimala); "Holiday in South India"; "Arroyos en el Desierto"; "Pequeña Música en la Noche" y "Conversación". Todos estos documentales son en colores y blanco y negro y proporcionados especialmente a Extensión Universitaria por las Embajadas de Canadá, India, Israel y Checoslovaquia.

MUSICA CONTEMPORANEA. El lunes se inicia la II Semana de Música Contemporánea en base a charlas e interpretaciones de conjuntos orquestales y coros. Se cuenta con la participación de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica de San-

tiago, del Cuarteto Santiagó, de la Escuela Superior de Música de la Universidad de Concepción y de las Orquestas de Cámara y Coro de la Universidad Católica de Valparaíso.

El programa se inicia el lunes, a las 18 horas, con una conferencia que dictará el señor León Schidrowsky acerca del tema: "Arnold Schoenberg y su obra". La interpretación estará a cargo de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica de Santiago bajo la dirección del maestro Fernando Rosas en un programa en base a tópicos escogidos de Lenox Berkeley, Matyas Seiber, Helmut Egen y Bela Bartok con actuación especial de los listos Patricio Salvaterra y Roberto González.

La Semana de Música Contemporánea finaliza el viernes 20, siendo la entrada, tanto a las Conferencias como a las Conciertos mismos, en el Salón de Honor de la UC, totalmente libres.

## HOMENAJE A ALCALDE JUAN RODRIGUEZ EN LA 5ª COMUNA

VALPARAISO.— Ayer se efectuó, en el local de la 5ª Comuna del PDC Femenino, O'Brien N° 307, a las 20 horas, un gran acto de homenaje al Alcalde de Valparaíso Juan Rodríguez López, ofrecido por el Comando de damas simpatizantes, independientes y militantes de la candidatura del Alcalde porteño a la reelección de regidor.

Al respecto, la señorita Rebecca Varela Solís declaró a LA NACION que existe gran entusiasmo entre el electorado femenino del sector por apoyar la postulación de don Juan Rodríguez, por su elevado espíritu público y las numerosas obras realizadas en favor de los pobladores de Valparaíso. Nos asegura nuestra entrevistada que "don Juan es un auténtico representante del pueblo, que me-

rece el mayor reconocimiento por la forma en que está luchando por todas las poblaciones modestas de Valparaíso".

Nos informa, además, que gracias a su empuje, puntos prácticamente inaccesibles de Valparaíso han sido pavimentados, como también se ha efectuado mejoras de todo tipo, existiendo a la fecha proyectos de rellenos de canales e instalación de alumbrado eléctrico. (Corresponsal).

## ESPECTACULOS DE HOY EN VIÑA DEL MAR

OLIMPO: Una leona de dos mundos. ORIENTE: El ojo de la cerradura y Los malos. REX: Las hileras de la Luna. RIALTO: El satánico Dr. No.

## BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO: Comprador Vendedor			
Dólar	...	E° 4,45	E° 4,46
Libra	...	12,446	12,475
Dólar futuro	...	4,45	4,46
MERCADO DE CORREDORES			
Dólar	...	E° 5,07	E° 5,08
Libra	...	14,180	14,209
Dólar billete	...	5,20	5,23

SANTIAGO, 13-I-67.—

## SUPERINTENDENCIA DE EDUCACION PUBLICA

### Consejo Nacional de Educación

CITASE A SESION EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION, PARA EL PROXIMO MARTES 17 DE ENERO, A LAS 11 HORAS, EN LA SUPERINTENDENCIA DE EDUCACION PUBLICA, ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS N° 1611.

### TABLA

- Plan de Estudios 4° Año Escuela Industrial Superior Chileno-Alemana de Nuñoa.
- Aplicación de planes y programas experimentales en el Colegio "Rubén Castro", de Valparaíso.
- Sistema Nacional de Aprendizaje.

EL SUPERINTENDENTE

# LA ASOCIACION NACIONAL DE ARMADORES SALUDA A "LA NACION" EN SU CINCUENTENARIO

★ New York

★ Philadelphia

★ Baltimore

★ Houston  
★ Galveston

★ New Orleans

La Habana

★ Veracruz

★ Panamá

★ Buenaventura

★ Guayaquil

★ Callao

Río de Janeiro

★ Santos

★ Montevideo

★ Buenos Aires

★ Arica

★ Iquique

★ Antofagasta

★ Valparaíso

★ San Antonio

★ Panguano

★ Montt.

## REPRESENTANTES

- Cía. Sud Americana de Vapores
- Soc. de Navegación Petrolera, SONAP
- Cía. Chilena de Navegación

- Naviera Coronel
- Martínez Pereira y Cia. SAN.
- Cía. Naviera Arauco S. A.
- C. C. N. I., Administración Naviera Santa Fe
- Naviera Interoceangas
- Naviera Chilena del Pacífico S. A.



# De Norte a SUR

## PLAN DE EMERGENCIA DE ANTOFAGASTA

Personal del Ejército está terminando de ejecutar los trabajos de la última obra del plan de Emergencia 1964 de Antofagasta, que se realiza en la Avenida Miramar, entre las calles Teguilla y Aracana. En este lugar se construye un muro de contención de 100 metros de largo.

Retirándose a esos trabajos, el Intendente, Joaquín Vial Izquierdo, expresó que se han invertido más de \$ 2.300.000 en obras que se han ejecutado en las poblaciones de Antofagasta y Tocopilla, de acuerdo al plan de Emergencia puesto en práctica en el año que recién terminó.

Agregó que pronto se iniciará la segunda etapa de este plan, correspondiente al año 1967.

## CONSTRUIRAN POBLACION MINERA EN CRASARAL

La Compañía Minera Santa Fé destinó los terrenos necesarios para construir 120 viviendas para su personal en esta ciudad. Esta compañía hará entrega de sitios a sus obreros, los cuales construirán sus casas por el sistema de autoconstrucción, con la asesoría técnica necesaria.

## COSECHA DE TOMATES EN OVALLE

La mejor cosecha de tomates se efectuó en la reciente temporada en las localidades de San Lorenzo, Linares y El Palqui. El año pasado, los agricultores contaron con abundante agua de riego, y los medios necesarios para desarrollar sus cultivos sin contratiempos económicos, pues tanto el Banco del Estado, como los consignatarios de la Vega Central, los financiaron. El resultado económico de esta cosecha se estima en más de seis mil millones de pesos.

## DIRECTIVA DEL PDC DE SAN ANTONIO

El Consejo Comunal de la Democracia Cristiana procedió a elegir a su nuevo Consejo, el cual quedó formado así: presidente: Julio A. Obregon; vicepresidente: Ramón Acuña; 2.º vice: Mario Bravo; secretario: Antonio Marín; tesoro: René Mira; consejeros: María Letelier, Guillermina Cornelio y Hector Cabrera. Organización y Control: Carlos Soto; Director Sindical: Osmar Rojas; Pobladores: Víctor Pérez; Campesinos: Oscar Vergara; directora femenina: Elisa Candia; director de la Juventud: Sergio Pezoa.

## PAVIMENTACION EN EL PUERTO

El 20 de enero se inician los trabajos de pavimentación en los recintos portuarios del Molo Sur, sitios A, B y D.

La duración de los trabajos será de 13 semanas. Puntuado esto se harán arreglos en la Avenida Costanera, que una al Espión con el Molo, cuya calzada está sumamente deteriorada, debido al inmenso tráfico diario con camiones de gran tonelaje.

# Por el Gran SANTIAGO

## SE INICIO PAVIMENTACION EN EL SECTOR PUENTE ALTO-LAS VIZCACHAS

PUENTE ALTO. — Por intervención de la Gobernación, y, atendiendo a sus reiteradas peticiones, la Dirección de Vialidad ha dispuesto la iniciación de los trabajos preliminares en el sector de Puente Alto a las Viscachas, con el objeto de que, terminados éstos, se comience de inmediato la colocación de una carpeta asfáltica en dos tramos de 200 y de 500 metros. Este trabajo se hará por administración, con personal de la Conducción de Obras del Departamento.

Esta construcción de camino definitivo forma parte del plan de total pavimentación de la vía de Puente Alto a San José, el que significará un positivo beneficio para el turista, como igualmente.

te para el comercio puertecino, ya que los paseantes que día a día concurren en gran número al Cajón del Maipo podrán hacer el recorrido por Vicuña Mackenna, pasando por esta ciudad al saber que éstos dos tramos han sido pavimentados. Por falta de este buen camino, lo hacen actualmente por Maqui, Open Door, Las Viscachas.

Por otra parte, el Gobernador Rodolfo Torres nos informó que ha impartido instrucciones a Vialidad con el objeto de que desarrollen en la semana en curso, el mejoramiento del camino a El Volcán, sector El Canelo, Manzano, lo que se hará con motoniveladora.

## CORONACION DE NANCY I. QUINTA NORMAL

QUINTA NORMAL. — Hoy, a las 22 horas, se llevará a cabo en el Estadio Techado, calle Augusto Matte, escuela de Mapocho un acto cultural, social, bailable durante el cual será coronada Nancy I. Reina del Gremio de Fotógrafos Profesionales de la capital, por el alcalde Luis Leiva Sáez.

La filial de Quinta Normal, de "Sinofotos", que presentó esta candidatura y a la que hoy se le rendirá público homenaje, está presidida por Hernán Zúñiga Ibarra. Ha desarrollado una amplia labor en beneficio de sus asociados y familias, como ser la entrega de centenares de pañuelos con golosinas y juguetes en las fiestas navideñas. Los 30 profesionales que integran

esta filial, participación en los cursos que realizará Kodak durante el período de este verano en Santiago.

CONJUNTO FOLKLO. RICO "PEDRO AGUIRRE CERDA". Los integrantes de este Conjunto Folklórico, de la Escuela Experimental del mismo nombre, ubi-

cada en Mapocho N° 4150, parten hoy a Lima, Perú, especialmente invitados por el Gobierno Municipal de esa ciudad, con motivo de la celebración del 435º aniversario de la fundación de la capital peruana.

El Conjunto desarrollará múltiples actividades, como ser ofrecerá recitales al aire libre otro en la antigua Universidad de San Marcos para dar a conocer la música de nuestros campos y pueblos, costumbres, y visitará a la Escuela Básica que el Gobierno de Chile envió como donación a ese país.

Los integrantes del Conjunto nos han solicitado que demos a conocer sus agradecimientos a la Municipalidad y al alcalde Luis Leiva Sáez, por haber ayudado a que este viaje se realice sin mayores dificultades. (A. Silva Vera, correspondiente).

## ROMERIA A SANTUARIO SANTA GEMA CALDERO

SANTO. — Hoy sábado 14 se efectuará la romería mensual al Santuario de Santa Gema Caldero, en la que millares de fieles acudirán desde tempranas horas de la mañana para pagar mandas a la Santa o formularle nuevos pedidos de intercesión en sus problemas o inquietudes particulares. Los RR. PP. Paisionistas ofrecerán en el Santuario, ubicado en Avenida Suecia 3150, cultos especiales en honor de Santa Gema, oficiando misas a las 7, 8, 9, 10 y 11 de la mañana. A las 16.30 horas, se impartirá la bendición a los niños. Y, luego, a las 17, se celebrará misa. A las 19.30



ADHERIMOS A LA CELEBRACION D  
50º ANIVERSARIO DE "LA NACION",  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

## ALONSO E HIJOS

41 años de experiencia en artículos deportivos  
ALAMEDA FDO. O'HIGGINS 2815 — TELEF. 90681 — STGO.  
ESTADO 159 — TELEFONO 384635 — SANTIAGO  
DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS

Para esta época  
de playas y piscinas



**Mas Bron**  
ACEITE BRONCEADOR  
en calugas

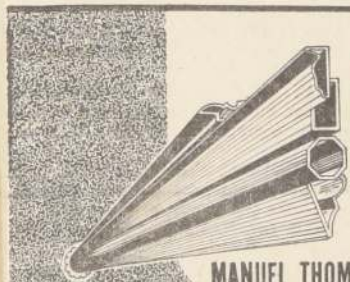
Es económico

Una dosis alcanza  
para cubrir  
todo el cuerpo

ES UN PRODUCTO DE  
LABORATORIOS  
GARCIA S. A. I. C.

## PERFILES

**GoLombo**



ADHIERE A LAS FESTIVIDADES  
CON QUE "LA NACION"  
CELEBRA SUS CINCUENTA  
AÑOS DE EXISTENCIA LABORIOSA



MANUEL THOMPSON 3661-FONO 98443-STGO

**Joven:**  
**la Patria te llama!**  
**CONCURSO DE ADMISION**  
**para**  
**ASPIRANTES A OFICIALES**  
**de la**  
**ESCUELA DE CARABINEROS**



## REQUISITOS PARA LOS CURSOS DE ORDEN, SEGURIDAD Y DE ADMINISTRACION:

Ser chileno y soltero; 17 a 23 años de edad; 6º año de humanidades rendido o sus equivalentes; cumplir con la Ley de Reclutamiento: sólo se requiere estar inscrito en los Registros Militares. Estatura: 1,69 metros; salud compatible con el servicio; antecedentes personales intachables.

## RECEPCION DE SOLICITUDES:

En Santiago: Escuela de Carabineros, Avda. Antonio Varas 1790, oficina de Secretario de Estudios; hasta el 31 de Enero de 1967.

En Provincias: En las Prefecturas y Comisarias; hasta el 25 de Enero de 1967

## EXAMENES:

Serán tomados por una comisión de la Escuela de Carabineros; en Santiago y Valparaíso entre el 18 y 28 de Febrero; en provincias: en las Prefecturas, entre el 1º y 15 de Febrero. Las fechas podrán consultarse en la Escuela y unidades de Carabineros del país.

Para la entrega de Prospectos de Admisión y mayores informaciones los interesados se pueden dirigir a la Escuela de Carabineros, Comisarias y Prefecturas de todo el país.

La Escuela cuenta con una asignación por alumno, que le permite financiar los gastos de alimentación, vestuario y estudio que demanda su permanencia en el establecimiento.

LA DIRECCION



**ESCUELA DE CARABINEROS**

Orden y Patria

## FRUNS HNOS. LTDA.

IMPORTACIONES REPRESENTACIONES  
SAN MARTIN 259 FONOS 60486-711747  
CASILLA 4066 SANTIAGO CHILE

SALUDA AL DIARIO "LA NACION" EN SU 50º ANIVERSARIO

## Y DA LA LISTA DE SUS REPRESENTACIONES

### INVESTA, CHECOSLOVAQUIA:

- Máquinas circulares de medias y calcetines. Rodamientos ZKL. Máquina "Arachne". Telares algodón, telares soderos, telares sin lanzaderas, diferentes anchos.

### METIMPEX, HUNGRIA:

- Toda clase de aparatos de laboratorio textil.

### MASRIERA, ESPAÑA:

- Máquinas de calcetines, en todos los diámetros, gauge o gallas, máquinas de pasamanería. Máquinas de preformar y hornar, hornas, etc.

### TRABAL, ESPAÑA:

- Máquinas circulares de punto, de todos tipos.

### TALLERES PRUNA, ESPAÑA:

- Máquinas remalladoras "Supercusbe".

### MAQUINARIAS DEL NORTE DE ESPAÑA S. A., ESPAÑA:

- Telar sin lanzadera Universal "Twer".

### CYLSA, ESPAÑA:

- Máquinas tejer rectilíneas y circulares de punto.

### VICENTE MALUMBRES, ESPAÑA:

- Cardones vegetales en distintos diámetros y largos.

### EMIL WIRTH KG, ALEMANIA:

- Máquinas Kettentstuhle.

### THEODOR & PETER BORG, ALEMANIA:

- Lanzaderas de lignoferro.

### SAURER-ALLMA MASCHINENBAU, ALEMANIA:

- Máquinas retorcedoras de todos los tipos.

### HUTTON & CO, INGLATERRA:

- Todos los tipos de mohair en fibras y en tops.

### UNIVERSO S. A., SUIZA:

- Agujas para máquinas de tomar punto a las medias.

### AGULA, S. A., SUIZA:

- Agujas y planitas para máquinas circulares de medias y tejidos de punto.

## FRUNS HNOS. LTDA.

SAN MARTIN 259, CASILLA 4066  
FONOS 60486-711747, SANTIAGO. Cables: FRUNS

## MERCADERIAS DE STOCK. Ofrecemos lo siguiente:

- Guarniciones de Cardas en todos los números y medidas.
- Lanzaderas para telares.
- Máquinas overlocks Yamato.

- Correas de cuero y de balata, en todos los tipos.
- Papel Verdol para ratieres.
- Agujas en todos tipos, para máquinas de tejer rectilíneas.
- Rodamientos ZKL.

## DE IMPORTACION DIRECTA

### GIACOMO BERTONA, ITALIA:

- Madejeros, ovilladoras, devanadoras.

### ORESTE ROLANDO, ITALIA:

- Máquinas abridoras de lana, mezcladoras, rompetrapos.

### SANT'ANDREA NOVARA, ITALIA:

- Maquinaria de peinadura de lana.

### OCTIR, ITALIA:

- Cardas de hilandería.

### IMCA, ITALIA:

- Equipos de tintorería y laboratorio de tintorería.

### ANDREA DE BERNARDI, ITALIA:

- Enconadoras en todos sus tipos.

### SACFEM, ITALIA:

- Plantas regeneradoras.

### SMIT, ITALIA:

- Máquinas perchadoras, foulards, lavaderos de lana y máquinas de terminación en general.

### TESSILTECNICA, ITALIA:

- Máquinas textiles en general.

### MANIFATTURA ITALIANA DI SCARDASSI, ITALIA:

- Todo el tipo de guarniciones para cardas y perchadoras.

### FABBRICHE Y FORENTI S. A., ITALIA:

- Cursores para todos los tipos de continuas y retorcadoras.

### METALREX, ITALIA:

- Hilados metaloplásticos de fantasía.

### ANGELO E MARIO BETTINI, ITALIA:

- Toda clase de guía hilos de porcelana, cristal y metálicos.

### MITSUBISHI SHOJI KAISHA LTD., JAPON:

- Fibras e hilados acrílicos.

### KONDO SEWING MACHINE, JAPON:

- Máquinas overlocks Y.

### MARUE RUBBER & CO., JAPON:

- Hilados de goma y hilos de hilos internacionales.



# ION DE INDUSTRIA Y COMERCIO DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL ENTES DE INVENCIÓN Y MODELOS INDUSTRIALES

Personas se han presentado al Departamento de Propiedad Industrial, de la Dirección de Industria y Comercio, solicitando la concesión de Patentes de Invención y Modelos Industriales, por las materias que se indican:

- 1068-66 CORN PRODUCTS COMPANY, de Norteamérica.— "Un procedimiento para preparar productos alimenticios deshidratados."
- 1234-66 DETEXOMAT LIMITED, de Inglaterra.— "Aparato para transportar telas en superposición, para su unión o costura a lo largo de una línea de determinada forma."
- 1235-66 SANDOZ PATENTS LIMITED, de Canadá.— "Obtención de nuevos glucósidos, tales como: 4-metil-epidifoloxina."
- 1236-66 GOSUDARSTVENNY SOJUZNY INSTITUT PROJEKTIROVANYA METALLOURGICHESKIKH ZAVODOV, de U.R.S.S.— "Mecanismo de guía en la zona de enfriamiento secundario de una máquina de colada continua de metales."
- 1237-66 GOSUDARSTVENNY SOJUZNY INSTITUT PROJEKTIROVANYA METALLOURGICHESKIKH ZAVODOV, de U.R.S.S.— "Dispositivo de separación del maniquí del producto colado en una máquina de colada continua."
- 1239-66 MERCK & CO., INC., de Norteamérica.— "Métodos para la preparación de quinolatos, tales como: 4-hidroxi-6,7-bis dimetilamino-quinolina-3-carboxilato de metilo."
- 1240-66 SOCIETA FARMACEUTICI ITALIA, de Italia.— "Procedimiento para la preparación de una nueva clase de benzoxacinas, tales como: 4 H-3-carboxamidometil-1,3-benzoxacin-2-ona."
- 1241-66 BUCKMAN LABORATORIES, INC., de Norteamérica.— "Composición resinosa mejorada con plastificante."
- 1242-66 TECHNOIMPEX MAGYAR GEPIARI, de República Popular de Hungría.— "Máquina para descortezar troncos, con alimentación automática."
- 1243-66 CHYODA KAKO KENSETSU KABUSHIKI KAISHA, de Japón.— "Un dispositivo para amortiguar un rodado superficial del líquido almacenado en un estanque."
- 1244-66 GOYANA S/A, INDUSTRIAS BRASILEIRAS DE MATERIAS PLASTICAS, de Brasil.— "Nueva construcción de asiento sanitario y procedimiento para fabricarlo."
- 1245-66 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Dispositivo de conmutación de retardo para invertir la dirección de rotación de motores eléctricos."
- 1246-66 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Conjunto de alojamiento y separador de aire y agua para una máquina de tratamiento de piso."
- 1247-66 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Una disposición de pestillo y montaje de recipiente de líquido para máquinas de tratamiento de pisos."
- 1248-66 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Un medio de fijación e impulsión de cepillo pulidor de pisos."
- 1249-66 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Un sistema de convección automática para un aparato limpiador y recogedor de líquido."
- 1250-66 MONTECATINI EDISON S.p.A., de Italia.— "Nuevos ésteres aromáticos fluorados, útiles como pesticidas agrícolas."
- 1251-66 MONTECATINI EDISON S.p.A., de Italia.— "Procedimiento para preparar ésteres alquilo de ácidos 0,0-dialquilditióforil-alfa-fenil-acéticos."
- 1252-66 SOCIETE D'ETUDES SCIENTIFIQUES ET INDUSTRIELLES DE L'ILE DE FRANCE, de Francia.— "Procedimiento para preparar derivados de ésteres del ácido 5-halobenzoico."
- 1253-66 SOCIETE D'ETUDES SCIENTIFIQUES ET INDUSTRIELLES DE L'ILE DE FRANCE, de Francia.— "Procedimiento para la preparación de derivados de alquil, 4-halofeniléter."
- 1254-66 SOCIETE D'ETUDES SCIENTIFIQUES ET INDUSTRIELLES DE L'ILE DE FRANCE.— "Procedimiento para preparar derivados de 3-nitro-4-halofenol."
- 1255-66 HEWITT-ROBINS INTERNATIONAL S. A., de Bélgica.— "Máquina excavadora provista de una rueda de cangilones o cubos."
- 1256-66 BUTLER MANUFACTURING COMPANY, de Norteamérica.— "Mejoras relacionadas con silos para almacenar granos."
- 1257-66 CIBA SOCIETE ANONYME, de Suiza.— "Procedimiento para la obtención de nuevos péptidos con efecto ACTH, según se describe en la solicitud N° 771/65."
- 1258-66 HECTOR HOCES DE LA GUARDIA MATTIUZZI, de Santiago.— "Material plástico de relleno para empaque y usos similares."
- 1259-66 XEROX CORPORATION, de Norteamérica.— "Disposiciones exhibidoras gráficas, capaces de recibir información desde un aparato computador numérico instalado en un lugar remoto."
- 1260-66 XEROX CORPORATION, de Norteamérica.— "Disposiciones exhibidoras de datos, capaces de establecer una comunicación de dos vías con un aparato computador numérico instalado en un lugar remoto."
- 1261-66 XEROX CORPORATION, de Norteamérica.— "Un generador de caracteres de sentido variable."
- 1262-66 XEROX CORPORATION, de Norteamérica.— "Un aparato convertidor de clave numérica."
- 1263-66 XEROX CORPORATION, de Norteamérica.— "Aparato registrador electrostático."
- 1265-66 ALFREDO REITZ LYNCH, de Santiago.— "Sistema de válvula de cierre hermético aplicado a las llaves para agua."
- 1266-66 C. H. BOEHRINGER SOHN, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de nuevos 1-fenoxi-2-aminoalcanos."
- 1267-66 C. H. BOEHRINGER SOHN, de Alemania.— "Procedimiento para la obtención de nuevas 1-cicloalquil-piperidinas."
- 1268-66 DIEGO E. DODDS FERREIRA, Perú.— "Un proceso para la generación de vapor de agua, utilizable en fábricas de harina de pescado."
- 1269-66 REX ASBESTWERKE GRAF VON REX K. G., Alemania.— "Procedimiento para la fabricación de estructuras coherentes de asbesto a partir de dispersiones de asbesto."
- 1270-66 EDOCO TECHNICAL PRODUCTS, INC., de Norteamérica.— "Un sellado y una unión, combinados, de juntas planas de superficies pavimentadas."
- 1271-66 GENERAL ELECTRIC COMPANY, de Norteamérica.— "Circuito de control con medios iniciadores de alto voltaje para operar dispositivos de carga, tales como ampolletas de descarga de gas o lo análogo."
- 1273-66 HOOVER LIMITED, Inglaterra.— "Transmisiones de motores eléctricos para máquinas lavadoras."
- 1274-66 DR. KARL THOMAE G. M. B. H., Alemania.— "Procedimiento para la elaboración de nuevos derivados de la desglucocebrina."
- 1275-66 DR. KARL THOMAE G. M. B. H., Alemania.— "Procedimiento para la preparación de nuevos derivados de la desglucocebrina."
- 1276-66 EMILE GUILLAUME JOSEPH LETZ, Bélgica.— "Ascensor de accionamiento a husillo roscado."
- 1277-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento mejorado para teñir artículos de políesteres o triacetato de celulosa."
- 1278-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1279-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1280-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1281-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1282-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1283-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1284-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1285-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1286-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1287-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1288-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1289-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1290-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1291-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1292-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1293-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1294-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1295-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1296-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1297-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1298-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1299-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1300-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1301-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1302-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1303-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1304-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1305-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1306-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1307-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1308-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1309-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1310-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1311-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1312-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1313-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1314-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1315-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1316-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1317-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1318-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1319-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1320-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1321-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1322-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1323-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1324-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1325-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1326-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1327-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1328-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1329-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1330-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1331-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1332-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1333-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1334-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1335-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."
- 1336-66 KEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para fabricar un concreto de cemento y resina de háluro de aluminio."

- 1283-66 Centralny Nauchno-Issledovatskiy Institut TCHORNOY METALLOUGIY "I. P. BARDINE", MOSCU.— "Aparato para trazar lingotes o semiproductos en movimiento."
- 1284-66 GOSUDARSTVENNY SOJUZNY INSTITUT PROJEKTIROVANYA METALLOURGICHESKIKH ZAVODOV Y CENTRALNY NAOUTCHNO-ISSLEDOVATELSKIY INSTITUT TCHORNOY METALLOUGIY "I. P. BARDINE", MOSCU.— "Mecanismo de regulación de guía de los lingotes, en la zona de enfriamiento secundario de una instalación de colada continua de metales."
- 1285-66 GOSUDARSTVENNY SOJUZNY INSTITUT PROJEKTIROVANYA METALLOURGICHESKIKH ZAVODOV, MOSCU.— "Falso lingote para las instalaciones de colada continua de metales."
- 1286-66 GOSUDARSTVENNY SOJUZNY INSTITUT PROJEKTIROVANYA METALLOURGICHESKIKH ZAVODOV, de U.R.S.S.— "Mecanismo para separar el lingote falso del producto en la colada continua de los metales."
- 1287-66 LESLIE A. PARSONS & SONS LIMITED, de Inglaterra.— "Método y aparato para pelar cebollas y sus similares."
- 1288-66 LESLIE E. PARSONS & SONS LIMITED, de Inglaterra.— "Portadores para sostener y transportar cebollas y otros artículos similares de fruta y bulbos comestibles."
- 1289-66 LESLIE A. PARSONS & SONS LIMITED, de Inglaterra.— "Un aparato cortador que puede utilizarse para descazar y despuntar raíces y bulbos comestibles."
- 1290-66 LESLIE A. PARSONS & SONS LIMITED, de Inglaterra.— "Un aparato para rasgar las cáscaras y/o las capas incomibles de cebollas, bulbos y frutas."
- 1291-66 CARLOS DEL RIO BRAVO, de Santiago.— "Mejoras en uniones de embotramiento en muebles."
- 1292-66 ARTUR FISCHER, de Alemania.— "Equipo de carriles para cajas de construcciones."
- 1293-66 SOCIETA FARMACEUTICI ITALIA, de Italia.— "Procedimiento para preparar 3-alcoxi-6-ciano-3,5-pregnadienos."
- 1297-66 MONSANTO COMPANY, de Norteamérica.— "Un aditivo para mejorar alimentos para rumiantes."
- 1298-66 EMPRESA MINERA DE MANTOS BLANCOS S. A., de Santiago.— "Procedimiento mejorado para producir azufre refinado mediante fusión de concentrado de flotación, residuos y/o minerales que lo contienen, en presencia de un agente que aglomera la ganga."
- 1299-66 DYNAMIT NOVEL AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de resinas sintéticas endurecibles, que contienen boro."
- 1300-66 SMITH KLINE & FRENCH LABORATORIES, de Norteamérica.— "Procedimiento para preparar ésteres de ácidos benzimidazolcarbámicos, útiles como ingredientes activos de composiciones antihelmínticas."
- 1302-66 TERRY R. KEARNEY Y KURT W. HITSCH, de Norteamérica.— "Un método para controlar, automáticamente, el peso y nivel de la carga en un molino."
- 1303-66 SANDOZ PATENTS LIMITED, de Canadá.— "Obtención de derivados de benzotriazepina, tales como: 7-metil-4,5-dihidro-2,3,6-(1,5) benzotriazepina-1-ona."
- 1305-66 GOSUDARSTVENNY SOJUZNY INSTITUT PROJEKTIROVANYA METALLOURGICHESKIKH ZAVODOV, Y CENTRALNY NAOUTCHNO-ISSLEDOVATELSKIY INSTITUT TCHORNOY METALLOUGIY "I. P. BARDINE", de U.R.S.S.— "Dispositivos de guía en la zona de enfriamiento secundario para instalaciones de colada continua de metales."
- 1306-66 CENTRALNY NAOUTCHNO-ISSLEDOVATELSKIY INSTITUT TCHORNOY METALLOUGIY "I. P. BARDINE", de U.R.S.S.— "Dispositivo de guía para el enfriamiento secundario para las instalaciones de colada continua de metales."
- 1307-66 ALAN BRUCE HAWES, de Norteamérica.— "Un coche monorriel."
- 1308-66 GOSUDARSTVENNY SOJUZNY INSTITUT PROJEKTIROVANYA METALLOURGICHESKIKH ZAVODOV, MOSCU.— "Dispositivo de guía de semiproductos, colados en continua."
- 1309-66 NISSHIN SANGYO KABUSHIKI KAISHA MASAKAZU YAMADA Y HAYASHI KOMODA, JAPON.— "Un método para acentuar o hacer más fuerte el sabor o aroma de bebidas alcohólicas."
- 1310-66 INVENTA SOCIEDAD EN COMANDITA POR ACCIONES, de Argentina.— "Mejoras en filtros de aire para motores a explosión en general."
- 1311-66 INTERNATIONAL PAPER COMPANY, Norteamérica.— "Un procedimiento para preparar pulpa celulósica."
- 1312-66 STANFORD RESEARCH INSTITUTE, de Estados Unidos de América.— "Un proceso para preparar y para plantar una pluralidad de semillas fijas a lo largo de una cinta."
- 1313-66 E. MERCK AKTIENGESSELLSCHAFT, Alemania.— "Procedimiento para la preparación de 2-oxo-7-fenil-1,2,3,4,6,7-hexahidro-benz(a)-quinolinas."
- 1314-66 BADISCHE ANILIN & SODA-FABRIK AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Compuesto de modelos para la fabricación de cuerpos moldeados de plástico expandido."
- 1316-66 VICENTE ALBEZA LIMINANA, de España.— "Procedimiento para la conservación del pan en estado de reciente fabricación."
- 1317-66 SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ N. V., de Holanda.— "Procedimiento para separar metales de sus sales en agua, por extracción líquido-líquido."
- 1318-66 PACTIDE CORPORATION, de Estados Unidos de América.— "Mejoras en un aparato destilador, para desalar agua."
- 1319-66 ABEX CORPORATION, de Estados Unidos de América.— "Martillos de dos piezas para molinos de martillos."
- 1320-66 PIETRO GAZZINI MORZIANI, de Santiago.— "Aparato automático para la cocción directa y en ciclo continuo de ladrillos y materiales similares, sin la etapa de secado previo."
- 1321-66 MONSANTO COMPANY, de Norteamérica.— "Obtención de nuevos N-(cicloalquil-1-il)-alfa-cloroacetamidas, útiles en el crecimiento de los vegetales."
- 1322-66 INTERNATIONAL PAPER COMPANY, de Norteamérica.— "Mejoras en el procedimiento para preparar pulpa celulósica."
- 1323-66 FERNANDO RIVERA VALLEJO Y MARCELO IVAN PIZARRO ARAYA, de Santiago.— "Sistema de alarma para denunciar robos de vehículos estacionados."
- 1324-66 OLIN MATHIESON CHEMICAL CORPORATION, de Estados Unidos de América.— "Un aparato para formar unidades de empaque por agrupamiento de recipientes."
- 1325-66 ORTHO PHARMACEUTICAL CORPORATION, de Estados Unidos de América.— "Procedimiento para la preparación de mono-(Tetrahidro-2'-Furil) éteres de alcoholes o fenoles esteroideos."
- 1326-66 DR. A. WANDER S. A., de Suiza.— "11-aminoalquilados debenz [b.f.] 1,4-oxazepinas y debenzo [b.f.] 1,4-oxazepinas y sus sales de adición de ácido, y procedimiento para su preparación."
- 1327-66 GOTTLIEB KNODLER MAIER, de Santiago.— "Sistema acústico de alta fidelidad para cajas de resonancia."
- 1328-66 OSCAR CACES NUÑEZ, de Santiago.— "Mesa, mesa y estante desplegable de uso múltiple."
- 1330-66 MAKATHON OIL COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para la producción de petróleo crudo usando emulsiones estabilizadas."
- 1331-66 STERLING DRUG INC., de Norteamérica.— "Procedimiento continuo para la oxidación parcial, con aire húmedo, de todo tipo de aguas negras."
- 1332-66 LOUIS LASSEIGRE & CIA. S. A. COMERCIO INDUSTRIAL, de Argentina.— "Procedimiento para la impresión gráfica y poligráfica de material plástico."

- 1333-66 EMPRESA MINERA DE MANTOS BLANCOS S. A., de Santiago.— "Proceso para lavar y secar polvo de feldspato oxidables."
- 1334-66 TRACTEL S. A., de Francia.— "Abrazadera de autoapriete para cable."
- 1335-66 COMPANIA HISPANO AMERICANA DE CONSTRUCCIONES CONSERVERAS S. A., de España.— "Una máquina cortadora y descasadora de frutos oblongos."
- 1336-66 COMPANIA HISPANO AMERICANA DE CONSTRUCCIONES CONSERVERAS S. A., de España.— "Nueva máquina automática partidora deshuesadora de frutos oblongos de hueso libre."
- 1-67 GENERAL ELECTRIC COMPANY, de Norteamérica.— "Un circuito para controlar el poder aplicado a una carga tal como un tubo de descarga de gas o lo similar."
- 2-67 GENERAL ELECTRIC COMPANY, de Norteamérica.— "Un circuito operador y regulador para lámparas de descarga eléctrica."
- 3-67 UNIVERSAL OIL PRODUCTS COMPANY, de Norteamérica.— "Catalizador, y un procedimiento para la deshidrogenación de hidrocarburos parafínicos."
- 4-67 PACTIDE CORPORATION, de Norteamérica.— "Aparato destilador."
- 5-67 OLIN MATHIESON CHEMICAL CORPORATION, de Norteamérica.— "Estructura adaptada para separar artículos empacados en un envoltorio del tipo envolvente."
- 6-67 THE BABCOCK & WILCOX COMPANY, de Norteamérica.— "Aparatos para sistemas de contacto de gas-líquido."
- 7-67 NILES ANDERS LENNART WIKDAHL, de Suecia.— "Un método para transformar energía nuclear en energía mecánica y aparato para realizar dicho método."
- 8-67 SOCIETE DES FORGES ET ATELIERS DU CREUSOT, Y SOCIETE INDUSTRIELLE DELATTRE-LEVIVIER "S.I.D.L.", de Francia.— "Jaula de extracción para instalación de colada continua de metales."
- 9-67 AGRIPAT S. A., de Suiza.— "Nuevos 2-trifluorometil-bencimidazoles útil como agente pesticida industrial, y procedimiento para obtenerlos."
- 11-67 EDWIN BURTON LOPKER, de Norteamérica.— "Procedimiento para la fabricación de ácido fosfórico de roca de fosfato y ácido sulfúrico y aparato para realizar este procedimiento."
- 12-67 SOCIETE RHODIACETA, de Francia.— "Procedimiento para la preparación de poliésteres derivados de ésteres tereftálicos."
- 13-67 ARTURO CONTRERAS BULLEMORE, de Santiago.— "Juguete que imita al guardavallas, atajando tiros libres de la pelota."
- 14-67 FARBEFABRIKEN BAYER AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para preparación de derivados de 5-nitrofuriliden-(2)-imine."
- 15-67 ERNESTO FLEISCHMANN CAHN, de Santiago.— "Mejora en conexiones de tubo metálico con caño de empalme y aparato para llevarla a la práctica."
- 16-67 MONSANTO COMPANY, de Norteamérica.— "Nuevos adyuvantes de herbicidas, a base de compuestos derivados de carbatiolatos benzoícos."
- 17-67 JULIO SOLOGUREN PEREZ, de Santiago.— "Envase de cartón, de una sola pieza, armado mediante cortes y dobleces determinados."
- 18-67 CIBA SOCIETE ANONYME, de Suiza.— "Procedimiento para obtener 1-(etil-aminometil) -5-metoxi-benzociclobuteno."
- 19-67 CIBA SOCIETE ANONYME, de Suiza.— "Procedimiento para preparar compuestos heterocíclicos que contienen enlaces dobles etilénicos y los compuestos obtenidos útiles en diversas industrias."
- 20-67 OLIN MATHIESON CHEMICAL CORPORATION, de Norteamérica.— "Método y aparato para insertar tabiques o protección entre recipientes que se van a empacar."
- 21-67 GONZALO RODRIGUEZ ONFRAY, de Santiago.— "Lápi tinta, con punta no metálica."
- 22-67 LIBBEY-OWENS-FORD GLASS COMPANY, de Norteamérica.— "Método para templar vidrio y aparato para realizarlo."
- 23-67 SOCIETE RHODIACETA, de Francia.— "Procedimiento para el empaquetado de arrollamientos de hilos textiles."
- 24-67 FUJI MANUFACTURING COMPANY LTD. Y TAHU ASAKA, de Japón.— "Un procedimiento para producir recubrimientos protectores coloreados sobre artículos de aluminio."
- 25-67 LYSTA A/S, de Dinamarca.— "Un cierre de cremallera separable y un método para hacer el mismo."
- 26-67 BIOCHEMIE KUNDT GESELLSCHAFT m.b.H., de Austria.— "Procedimiento para la elaboración de nuevos ésteres del ácido cicloalcanon-carboxílico básicamente sustituidos."
- 27-67 PAUL FESSEL, de Norteamérica.— "Dispositivos cortadores y fresadores."
- 29-67 ESMERALDA MARQUEZ AGUILA, de Santiago.— "Un nuevo porta-corbata mejorado."
- 30-67 HERTA BEHR, de Santiago.— "Una nueva válvula de material adecuado, aplicable a los desagües."

## Modelos industriales

- 1187-66 CARLOS EUGENIO COSTA VASQUEZ, de Santiago.— "Pele para cortar el pelo."
- 1264-66 RODRIGO EGON GOLDENTHAL MARCOVICI, de Santiago.— "Un artefacto para iluminación."
- 1281-66 NEDA JURCIC MATUN, de Santiago.— "Calzón-pañal para guaguas."
- 1304-66 ORGANIZACION TAU LTDA. Y CESAR VELASCO DONOSO, de Santiago.— "Juguete volador, tipo "bumerang."
- 1315-66 GUILLERMO FLEN FLORES, de Santiago.— "Modelo de sifón desgrasador."
- 1329-66 MIGUEL SEPULVEDA COPPA, de Santiago.— "Antena para televisor o frecuencia modulada en forma de atleta olímpico."
- 28-67 JORGE BRAGA MARTINEZ, de Santiago.— "Juguete de emboque múltiple."

## Ampliación de plazo

- Piden ampliación de plazo, para las patentes que se indican y por el tiempo que se expresa:
- 1294-66 UNITED STATES STEEL CORPORATION, de Norteamérica.— "Cinco años más, para la Patente N° 14,998, que fue concedida por: "Un rodillo para centrar y alinear cintas o bandas anchas."
  - 1295-66 GENERAL ELECTRIC COMPANY, de Norteamérica.— "Cinco años más, para la Patente N° 15,220, que fue concedida por: "Método para fabricar en molde tubos alargados de vidrio para lámparas de descarga eléctrica."
  - 1296-66 GENERAL ELECTRIC COMPANY, de Norteamérica.— "Cinco años más para la Pat. N° 15,233, que fue concedida por: "Condensador electrolítico, con electrolito a base de N-dimetil formamida."
  - 1272-66 CARLOS VERRANDO BRUERA, de Perú.— "Diez años más para la Patente N° 18,206, que fue concedida por: "Mejoras en procedimientos para la utilización del agua de efluente en la industria de fabricación de harina de pescado..."
  - 10-67 WESTINGHOUSE AIR BRAKE COMPANY, de Norteamérica.— "Aparato para amortiguar los excesos de presión de fluidos en tuberías."

Se da el presente aviso, para los efectos de las oposiciones que pudieran producirse, las cuales deben hacerse presente, dentro de los 30 días siguientes de esta fecha, en la Oficina de Patentes de Invención y Modelos Industriales.

El Conservador de Patentes de Invención y Modelos Industriales  
ENERO — 1967



**ANTONIO VARGAS**, Morandé 33 (11:00).— 19 horas: Instituto de la Universidad de Chile. Presenta: María Sada de Peñalosa.

**CAMILLO HENRIQUEZ**, Amunátegui 19 y 23.30. Presenta: "Oh, papá, pobre papá, mi papá se está muriendo en el cine".

**LA COMEDIA**, Morandé 349 (Fono 391523).— 19 horas: "El castillo de los dioses", de José Díaz.

**MAU**, Huérfanos 784 (397907).— 19.15 y 22.15 horas: "Cia. de Olivia Legra y Lucha Córdova". Presenta: "El castillo de los dioses".

**MONEDA**, El Estadio de América. Presenta: "El castillo de los dioses".

**PETIT REX**, Huérfanos 735 (Fono 311451).— 19.15 y 22.15 horas: "Cia. de los Cuatro". Presenta: "El castillo de los dioses".

## REVISTAS

**COUSINO**, San Ignacio 1249 (397907).— 19 y 22 horas: "Compañía de revistas musicales".

**PICARESCQUE**, Recoleta 348 (Fono 379406).— 19 y 22 horas: "Cia. de revistas musicales".

**OPERA**, Huérfanos 837 (391761).— 19.15 y 22.15 horas: "Compañía de revistas musicales".

## CINES

**ASTOR**, estudio 733 (392112).— 13.15, 15.30, 18.30 y 21.10 horas: "Cortina roja".

**CALIFORNIA**, Huérfanos 1554 (391761).— 13.15, 15.30, 18.30 y 21.10 horas: "Cortina roja".

**GRAN PALACE**, Huérfanos 1776 (390082).— 13.30, 17.30 y 21.30 horas: "La Biblia".

## GUIA DEL ESPECTADOR

**HUÉRFANOS**, Huérfanos 920 (Fono 335552).— 14, 16, 18.30 y 21.30 horas: "Señoras y señores".

**LAS CONDES**, Huérfanos 476 (394067).— 18.30 y 21.30 horas: "Señoras y señores".

**LAS LILAS**, J. de Dios Vial 1299 (391761).— 18.30 y 21.30 horas: "Señoras y señores".

**LO CASTILLO**, Vintena 2284 (391761).— 19 y 22.15 horas: "Señoras y señores".

**MAU**, Huérfanos 784 (397907).— 19.15 y 22.15 horas: "Señoras y señores".

**MONEDA**, El Estadio de América. Presenta: "Señoras y señores".

**PETIT REX**, Huérfanos 735 (Fono 311451).— 19.15 y 22.15 horas: "Señoras y señores".

**MAU**, Huérfanos 784 (397907).— 19.15 y 22.15 horas: "Señoras y señores".

**MONEDA**, El Estadio de América. Presenta: "Señoras y señores".

**ALAMARCA**, Av. B. O'Higgins 1557 (291254).— Rotativo desde las 12 horas.

**AMERICA**, Av. B. O'Higgins 1557 (291254).— Rotativo desde las 12 horas.

**AMERICA**, Av. B. O'Higgins 1557 (291254).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**ALCAZAR**, Brú 373 (301222).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**CEVANTES**, Matías Cordero 134 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**DIEGO PORTALES**, Cueto 357 (391761).— Rotativo desde las 12 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

## CINES

## (Comunales)

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**EL BOSQUE** (Paradero 33 On. Avenida).— Rot. desde las 17 horas.

**HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR**

C.E. 1.185 ONDA CORTA 25 METROS 95.3 MGC

EL SUDAMERICANO DE URUGUAY

CHILE VENEZUELA

MIÉRCOLES 18 desde las 20 horas. Relato de Nicanor Molinare. Comentarios de Sergio Brodelt y HOY SABADO desde las 20 horas, la última fecha del fútbol profesional chileno 1967.

**C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR**

¡SIEMPRE EN SU HOGAR!

**DISCOMANIA... MAÑANA DOMINGO, Vermut 6,40 y noche 9,40, ENTREGA DE LAS MEDALLAS DE ORO DISCOMANIA A LOS MEJORES INTERPRETES Y COMPOSITORES**



Nada ni nadie puede hacer variar el sentido de Justicia del gran público de Santiago. Todos sabemos que cuando el TEATRO CAUPOLICAN menciona a "DISCOMANIA" SE TRATA DEL MEJOR ESPECTACULO MUSICAL DE CHILE.

Y este año (mañana DOMINGO 15, en vermut 6,40 y noche 9,40), la GRAN FIESTA ENTREGA DE LAS MEDALLAS DE ORO "DISCOMANIA" A LOS MEJORES INTERPRETES Y COMPOSITORES DEL AÑO asumirá relevos excepcionales. (Superiores) ¡Incomparables!

Mañana, con la animación de RICARDO GARCIA, fundador de "DISCOMANIA", que fundó Raúl Matas y de prestigio internacional en Europa y EE. UU., mañana actuarán en el "CAUPOLICAN" los siguientes favoritos de nuestro público con ruidos de la Nueva música y lo "Ye Ye Ye" y "Go-Go".

**CESILIA PALMENIA PIZARRO**

**EMPLEADA**

Se necesita empleada. Dirigirse y tratar en LIBERTAD 438

Por EDGAR RICE BURROUGHS



por Chester Gould



Por LEFF y MC WILLIAMS



**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

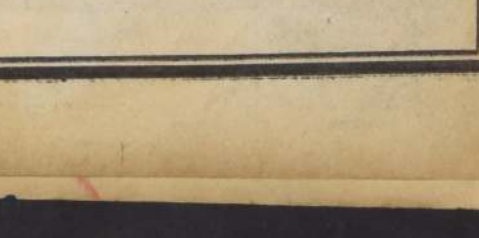
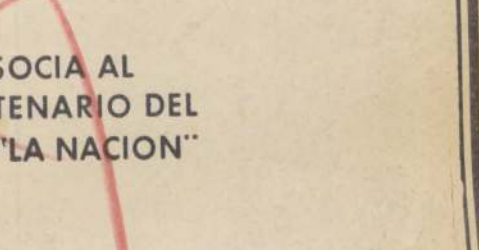
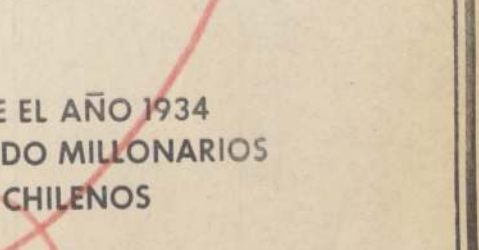
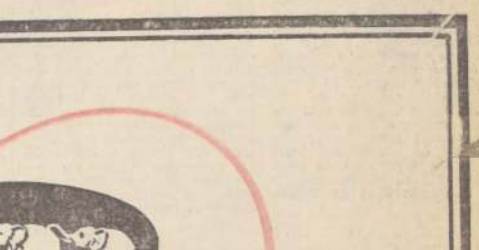
**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.

**LA A. Compañía** 1988 (34714).— Rotativo desde las 10 horas.



## ORGANIZACION INTERNACIONAL VENDE

Jeep Toyota 1964, Land Cruiser, capacidad 9 personas. Verlo en Arturo Varas N° 1468 (esquina Antonio Varas) desde las 9 hasta las 17 horas.

Propuestas por escrito dirigirlas: JEEP TOYOTA, Providencia 871.— Casilla 10095.

Propuestas se abrirán en Providencia 871, el jueves 19 de enero, a las 10 horas.

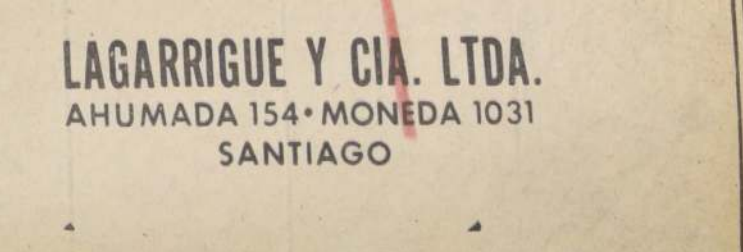
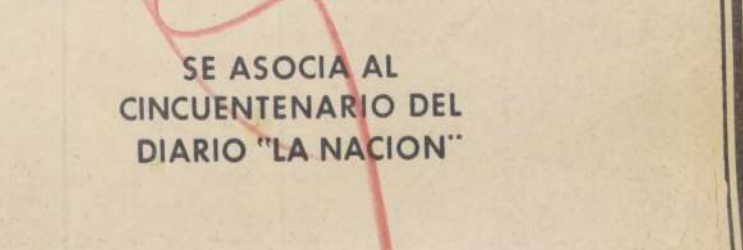
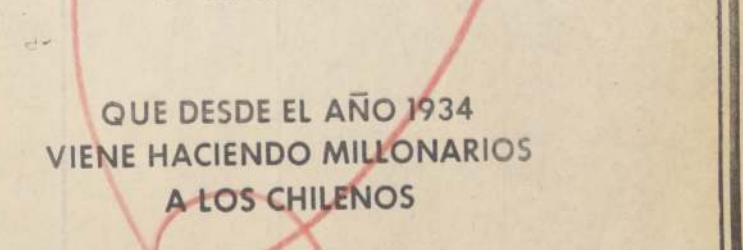
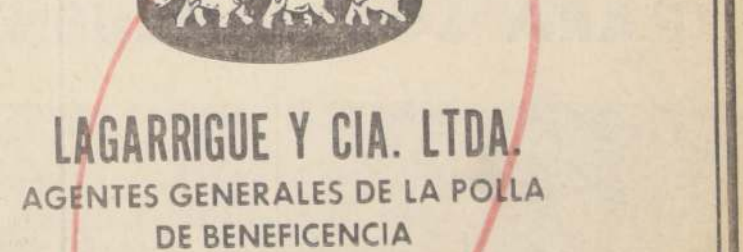
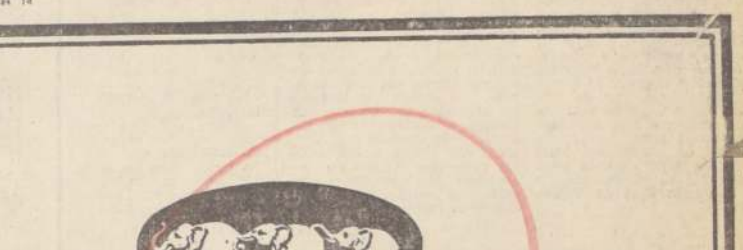
## TARZAN



DICK TRACY



Por LEFF y MC WILLIAMS





Carnet Profesional Orquestal:

# Adiós al Colerismo

Uno de los acontecimientos más trascendentes del ambiente artístico, está pasando desapercibido para el público, por diferentes razones. Nos referimos a la disposición legal que se aplicará a partir de marzo, y que obliga a todo profesional de la música a tener su carnet.

Para este objeto, aquellos que hayan sido músicos y hayan trabajado profesionalmente por un plazo superior a cinco años, no tendrán problema, ya que, como sucede siempre que se empieza a aplicar este tipo de legislación, automáticamente quedarán como "profesionales".

Los que no cumplan este requisito, deberán dar un examen de capacitación, ante una comisión examinadora, que deberá estar integrada por maestros universitarios, a fin de dar la verdadera jerarquía a la profesión.

Dicho así, simplemente, pareciera que no existen problemas de ninguna índole, pero en el fondo, esta medida puede ser definitiva para terminar con el llamado colerismo, que en nuestro país, salvo algunas excepciones, nada ha aportado y se ha limitado a cultivar el mal gusto y nada más.

Como es fácil comprender, la mayoría de los conjuntos actuales o intérpre-

tes que ejecutan un instrumento, tratan de obtener su carnet profesional, por lo que sin él, no podrán actuar en ningún sitio del país, cobrando por su trabajo.

En este sentido, las penas son severas y contemplan desde multas a clausuras de sitios o emisoras donde actúan elementos catalogados como no profesionales.

Naturalmente que para obtener el carnet, será necesario dar el examen, pero para ello, es imprescindible saber música.

La mayoría de los grupos coléricos tocan solamente de oído. En estas condiciones, es fácil imaginar que deberán aprender música o dejar sus actividades.

Contrariamente a lo que podrían sostener algunos, esta medida es la más razonable y lógica que se podía adoptar. A la fecha, prácticamente el músico profesional chileno, NO TIENE DONDE ACTUAR, y prueba de ello, es que día a día abandonan el país los mejores ejecutantes e instrumentadores, en busca de mejores horizontes.

Esta falta de sitios para trabajar, se debe en parte a que la mayoría de las escasas boites que están quedando prefieren trabajar con discos, o a lo sumo, con un trío o cuarteto de músicos. Lo grave es que en este caso, se

prefiere contratar a bajo precio, a un grupo juvenil que no vive sólo de esta actividad.

No estamos en contra de nadie. Consideramos que es imprescindible fomentar entre la juventud el gusto musical y artístico, porque así se tiene que reemplazar a aquellos que paulatinamente irán abandonando la profesión, por una u otra razón, pero, para eso, tiene que existir una formación profesional, un respeto por el arte y por sobre todo, un respeto por los profesionales que ya actúan en esto.

Indudablemente, si el total de los grupos juveniles coléricos, se adaptan a esta situación, y obtienen su carnet profesional mediante estudio y certificación de capacidad, la música chilena popular, ganará en todo sentido.

Es sabido que en este sector, hay excelentes músicos intuitivos que en esta forma, se realizarán obligadamente.

Pero de todos modos, estamos seguros que la medida a aplicar, será altamente beneficiosa no sólo para el gremio de artistas sino, especialmente, para el público que así no tendrá que soportar a una serie de falsos músicos y artistas que generalmente no hacen sino desafinar y martirizar a los pacientes espectadores.

Ahora en Valparaíso

## ENTREGAN PREMIOS A LOS MEJORES ARTISTAS

A fines de enero, para ser exacto, el domingo 29, nuevamente el público de toda la zona, tendrá ocasión de participar en la solemne entrega de los galardones a los favoritos, los Disc-Jockeys que forman ADIVAL (Asociación de Disc-Jockeys de Valparaíso), estarán premiando a nombre de cientos de miles de auditores de todas las edades, la labor meritoria de un año de los artistas que cosecharon los mejores aplausos durante el año.

**ESPECTACULO EN DOS CIUDADES:** Una de las grandes noticias para el público de la zona ha sido la confirmación de que el Festival del Panchito 1966 se realizará en dos ciudades casi simultáneamente, Valparaíso y Viña del Mar. ¿La razón?... Poder recibir a los miles y miles de personas que, el año pasado, para citar una fecha reciente, no pudieron ingresar al Fortín Prat para participar de la Fiesta del Año. Esta vez, la fiesta será en el sitio más hermoso de la zona, La Quinta Vergara de Viña del Mar, preparada especialmente para el Festival de la Canción y en el Fortín Prat de Valparaíso.

**EL PANCHITO ES UNA ESTATUILLA DORADA:** Hasta el año pasado, el Panchito de los Disc-Jockeys era una placa de plata con el dibujo del marinerito y el nombre del agraciado. Pero desde este año, el Panchito es una estatuilla de hermosas y portatísimas líneas, dorada, que llevará al pie el nombre del premiado y el año a que corresponde la máxima distinción de los Disc-Jockeys de ADIVAL.

**CONCLAVE DISQUERO:** Los cinco disc-jockeys de ADIVAL, Jaime Atenas (Radio Portofino) y Fernando Muñoz (Radio Valparaíso), Fernando Valenzuela (Radio Presidencia Prieto), Víctor Muñoz (Radio Minería) y Martín Rodríguez (Radio Voz de Chile), han estado reuniéndose constantemente para vigilar la marcha de los preparativos de la gran fiesta del año. Además, en secreto conclave se ha efectuado la votación que entrega el nombre de los ganadores del premio en 1966. Cada disc-jockey, a través de las votaciones de sus auditores, que recibe durante el año, semana a semana, mes a mes, conoce la opinión de su público y la hace presente en esta acción.

Este año se entregarán OCHO PANCHITOS, que corresponden a las siguientes especialidades: A) Mejor Cantante, B) Mejor Conjunto Orquestal, C) Mejor Intérprete Nacional, D) La Revelación Masculina del año, E) La Revelación Femenina del año, F) La Revelación Porteña de 1966 y G) La Mejor Figura Chilena en el Extranjero durante 1966.

**POSIBLE FIGURA INTERNACIONAL EN EL SHOW:** Este año se ha instituido el PANCHITO a la mejor Figura Chilena en el Extranjero durante 1966. Rumores emanados de fuentes dignas de crédito están circulando en el sentido de que el Ganador o Ganadora, o Ganadores de esta estatuilla, vendría especialmente a actuar al festival y recibir su galardón.

Lógicamente, los disc-jockeys de ADIVAL guardan celosamente el nombre de la figura chilena ganadora de este premio especial, cuya actuación será privilegio del público de la zona, ya que al venir especialmente al festival, no se presentará en ningún otro sitio de Chile.

## FESTIVALEANDO

MARCO AURELIO, el destacado intérprete melódico y que triunfara como autor el año pasado, nuevamente irá este año al festival. Según sus declaraciones, y de acuerdo a las bases, irá a cantar "Han Visto a mi amada" a pedido del autor. Lo curioso es que se asegura, que el tema es original del propio Marco Aurelio, razón por la cual estará este año en la Quinta Vergara.

ROLANDO ALARCON, otro de los finalistas, irá a Viña del Mar a cantar, Niña Sube a la Lancha, a dúo con Pedro Messone. No hace falta sacar muchas conclusiones para entender la razón de esta participación...

Sin embargo, la nota más destacada hasta la fecha, es la molestia general de los intérpretes, que una vez que han trabajado en montar un número, deben entregarlo a los llamados "artistas invitados" que cantan a pedido del autor. Nos parece muy lógico que el autor prefiera a determinado artista, pero se nos ocurre que eso debe hacerse antes de asignarle temas a nadie. Por otra parte, este año, no se justifica en absoluto la medida, ya que intérpretes como Pedro Messone o Voces de Tierra Larga, son lo mejor que hay en su género y es indudable que el triunfo en esa especialidad, al menos, le corresponderá a uno de ellos, por su calidad y popularidad. No hay que olvidar que vota el público, y es indudable que mucho mayor eco tienen que despertar los consagrados, a artistas, que por muy buenos que sean, son prácticamente desconocidos al lado de los favoritos.



ROLANDO ALARCON



Durante el mes de diciembre, James Mason anunció profusamente su casamiento para ese mes, con Yaschuke Yama, una artista de origen japonés. En la foto, se les ve en Roma, durante una cena. Mason tiene, a la fecha, 57 años, y ella, sólo 24. Sin embargo, hasta el día de hoy parece que la boda no se ha realizado.

## DE DOS ARTICULOS DE LEY DEPENDE FUTURO DEL CINE

En el período del cine mudo, Chile fue uno de los países productores de cine de mayor importancia de Latinoamérica. Entre los años 1922 y 1926 se realizaron más de doce películas por año. Después la producción fue descendiendo lentamente. En estos últimos 15 años sólo se ha estrenado una película por año. ¿Por qué sucedió esto? ¿Qué piensan los directores y productores de cine chilenos?

Conversamos con Hernán Correa, activo dirigente de DIPROCINE, Asociación de Directores y Productores de Cine, que en estos días ha realizado una esforzada labor de apoyo a dos artículos del actual proyecto de Ley de Reajustes que pueden tener decidida gravitación en el futuro del cine nacional. Hernán Correa nos resume la situación pasada y la actual del cine en estos términos:

—El problema del cine chileno es fundamentalmente un problema tributario. En el período del cine mudo no había impuesto y el costo era bajo. Con el cine sonoro se encarecieron los costos y vinieron los impuestos. Por mucho tiempo se mantuvo el entusiasmo, pero el que inventa una vez no volvió a reinventar. Cada película fue una aventura ocasional. Hasta Chile Films, pese a contar con grandes capitales, fracasó.

—¿Cuántas películas se estrenaron el año pasado?

—Ninguna. Pero hubo cuatro producciones que conviene examinar.

1.—"Morir un poco" de Covacevich, un productor privado que pudo realizar este documental, porque tenía un capital personal disponible.

2.—"Regreso al Silencio", de Kramarenco. Esta es una producción de Chilencine, sociedad formada por cientos de accionistas. Aún no se estrenó.

3.—"El Largo Vial", coproducción chileno-argentina, de Patricio Kaulen, aún no finalizada.

4.—"El Amor en América Latina", coproducción chileno-argentina brasileña. Solo un episodio se realizó en Chile, dirigido por Hevlio Sotelo.

Estos cuatro ejemplares muestran formas de producción que no significan una base amplia para una industria cinematográfica, porque no todos pueden recurrir a estos medios de producción en forma regular y corriente. De hecho ninguna de estas películas en las condiciones actuales podrá recuperar sus costos.

—¿Cuáles son las medidas que harían posible recuperar capital como para seguir invirtiendo en esta industria?

—Nosotros los productores hemos estado luchando por ciertas garantías tributarias que beneficiarían directamente al cine e indirectamente provocarían un



HERNAN CORREA

Incremento de entradas a las arcas fiscales.

En la actualidad de 100 pesos de una entrada al cine sólo llegan al productor 17.

Actualmente los más beneficiados con la exención de impuestos a las películas chilenas son los propietarios y empresarios de salas y distribuidores.

En el actual proyecto de Ley de Reajustes se han incluido dos artículos de vital importancia. El Senado los aprobó por unanimidad.

Según el artículo N° 181 se aplican a las películas chilenas los mismos impuestos que a las extranjeras y ese impuesto se devuelve a los productores de cine nacional. Como actualmente esas películas prácticamente no existen, el Fisco no pierde nada, pero cuando se comience a producir recibirá los impuestos que están sobre gran cantidad de productos y servicios necesarios a la realización cinematográfica.

Según el artículo 240 se exime del 15% de impuesto de servicio a los trabajos de estudio y laboratorio y los procesos de distribución y exhibición de las películas chilenas.

Con la aprobación de estos dos artículos las películas de producción corriente podrán financiarse en Chile.

Estas medidas tributarias se harían extensivas también para las coproducciones.

nes de Chile con otros países.

¿Qué perspectivas se abren para el cine chileno con la aprobación de estos artículos?

—Extraordinarias. Aquí hay directores jóvenes y mayores, gente con capacidad y entusiasmo esperando la oportunidad que muchas veces, por desgracia, llega antes en el extranjero que en el propio país. Porque en materia de fomento cinematográfico y leyes de protección al cine nos hemos quedado atrás con respecto a otros países, incluso de países de América Latina.

Debe considerarse que el cine no es sólo una industria que puede proporcionar trabajo y riqueza. Es además una de las formas más vivas de expresión y comunicación de los valores nacionales.

UN ARTISTA BUENO no anda maquillado por la calle.

UN ARTISTA MALO, no sólo anda maquillado, además, lleva una radio a pilas, encendida y con todo el volumen.

## A que No Sabes a Quién Vís...

HERNAN ARENAS, muy elegante, con zapatos de huaso, caminando por el centro, cerca de la medianoche, rumbo al trabajo.



LARRY WILSON, comentando y escuchando a Poncho Pérez en la animación de sus programas. Dice que la hace muy bien.

HERNAN PEREIRA, descansando en la playa y escuchando a Poncho Pérez en la animación de sus programas. Dice que la hace muy bien.

FRESIA SOTO, asegurando que "Cuando Rompe el Alba", será el seguro ganador del festival. Por lo menos, tiene calidad literaria.

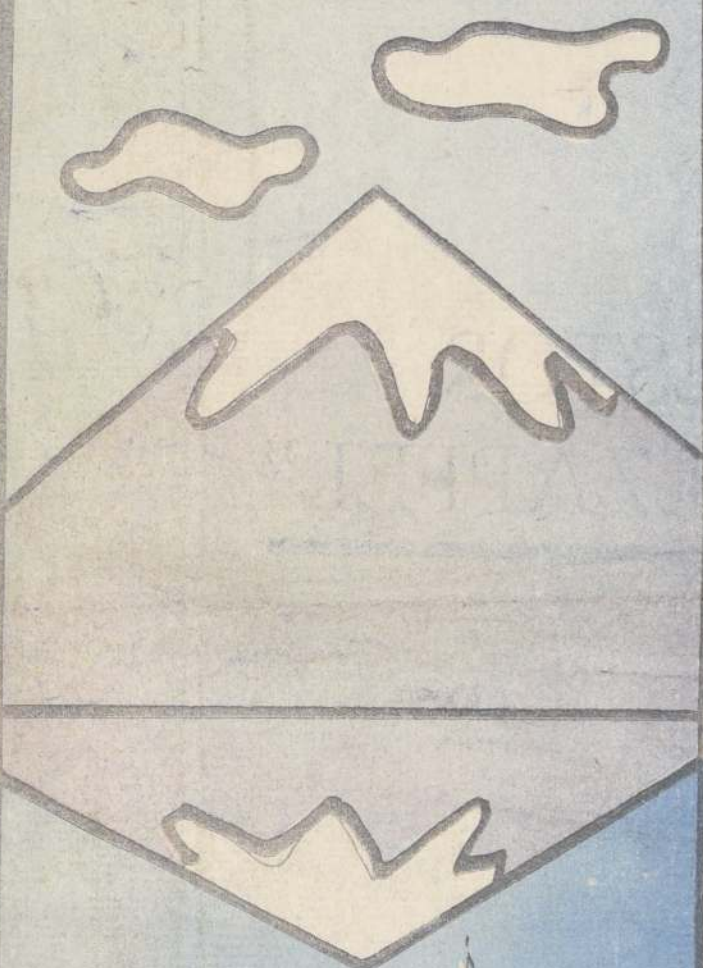
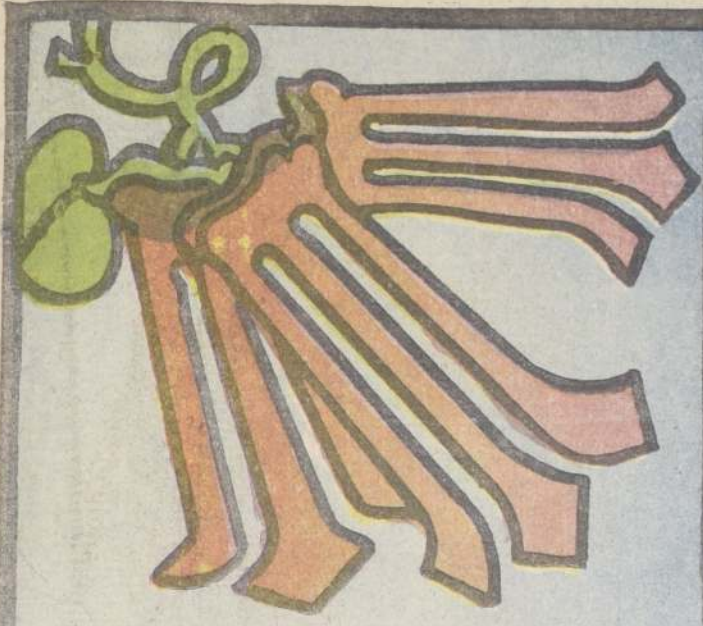
LUZ MARINA, muy contenta con el éxito y la acogida de su disco. Pasa de imponerse en breve tiempo.

RICARDO GARCIA, corriendo de arriba abajo para preparar su festival. Es seguro que tendrá un lleno completo.

BUDDY DAY, asegurando a sus amigos que él irá personalmente hoy, con los mejores números de su teatro, a la fiesta de LA NACION.

Hace 50 años, cuando apareció LA NACION, había en Chile niñas tan dijes como la de la fotografía, aunque no era posible verlas en el encantador aspecto con que posa para nuestros lectores Jeanette Bijou. Pero las costumbres han cambiado, para beneficio de nuestra generación, y ya la gracia y unas gotitas de picardía no pueden considerarse enemigas de nada. Jeanette no es una estrellita europea ni una pink-up norteamericana, sino una chilena del sur que llegó a Santiago hace 2 años, y se está convirtiendo rápidamente en un producto de exportación. Se la ofrecemos a los lectores con nuestros propios saludos de cumpleaños.— (Foto J. Bustamante).





CASA PANGUE con TRONADOR



AMANE CER en LAGO LLANQUIHUE



ANGELMO, PTO. MONTT



LAGO TODOS LOS SANTOS

FOTOS GENTILEZA de "VARASTUR"





**PRE—  
ELABORADORA  
de  
ELEMENTOS  
de  
CONSTRUCCION**

**"NESTOR  
HOLZAPFEL"**



**CIRCUNVALACION**  
Número 744  
Casilla 659

**PUERTO  
MONTT**







# CAMARA de COMERCIO e INDUSTRIAS

CAMARA DE COMERCIO MINORISTA

**FERRETERIA  
SAN LUIS**

PUERTO MONTT

**NUEVO AUTOSERVICIO  
SUR**

FRANCISCO CARDENAS

Casilla 110 — A. Varas 1039  
PUERTO MONTT

**EMPORIO  
OSORNO**

PROVISIONES — LOZA — CRISTALERIA

HASSEN CHELECH B.

A. Varas 974 — Cas. 702 — Teléfono 2473  
PUERTO MONTT

**BOTILLERIA  
RELONCAVI**

HENNICKE HNOS. LTDA.

Antonio Varas 849 — Fono 2112 — Casilla 32  
PUERTO MONTT

GRANDES ALMACENES

"EL BLANCO Y NEGRO"

"CASA JEREZ"

Fabrica de muebles y somieres — Tiendas zapateria —  
Telabarteria — Ropa hecha — Camisas — Sombreros —  
Asiculos para deportistas — Depósito de cocinas negras  
y enlozadas — Ventas por mayor y menor.DANIEL JEREZ E HIJOS LTDA. — Varas 821-822  
PUERTO MONTT — Casilla 363 — Fono 2149

**MADERAS  
SANZ HNOS.**

Angelmo 2500 — Casilla 21-D  
PUERTO MONTT

ISMAEL DIAZ

SOC. ANON. COMERCIAL

LLANQUIHUE — CHILOE — AISEN

Abarrotes — Representaciones — Importaciones  
Varas 907 — Teléfono 2171 — PTO. MONTT

**NUESTRA CIUDAD  
NECESITA  
TERMINACION DEL**

**PUERTO  
HOSPITAL**

**ESTACION  
DE F.F. C.C.**

**CAMINO A  
BARILOCHE**

INDUSTRIAS

ESTADIOS

**CAMINOS  
TRANSVERSALES**

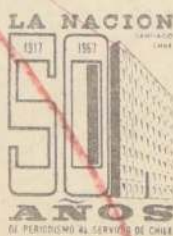
**TERMINACION  
SILOS**

PAVIMENTO

CAMINO MUERMOS

**UNIVERSIDAD  
AUSTRAL**

**UNIVERSIDAD  
TECNICA**



**SCHMIDT HERMANOS  
"CONSERVAS ANCLA"**

FABRICA EN PUERTO AGUIRRE — AYSÉN  
PUERTO MONTT — CHILE

HARDESSEN, MARCHANT

Y CIA.  
DISTRIBUIDORES DE  
"MADEMSA" Y "MADECO"

Casilla 47 — Fono 2426 — Direc. Teleg. "HARMAR"

PUERTO MONTT

SUCURSAL CASTRO: Blanco 250 — Casilla 157

"LA REINA"

IGNACIO JEREZ S.

Tienda, Paqueteria, Loza, Enlozados, Cristaleria, Aluminios  
COCINAS "RECORD"

A. VARAS 690 — FONO 2390 — CASILLA 126

PUERTO MONTT

TIENDA Y ALMACEN

"LA ESQUINA DEL MOVIMIENTO"

MARCOS ZUSIGA E HIJO

Regimiento 295 — Cas. 667 — Fono 2612 — PTO. MONTT

Surtido en generos — Paqueteria — Ropa hecha — Te-  
jidos de lana — Enlozados — Aluminio — Artículos de  
vidrios y plasticos para el hogar.FRUTAS Y ABARROTES EN GENERAL  
SUBAGENTE LOTERIA DE CONCEPCION

FERRETERIA

"WEITZLER"

Germán 2.º Weitzler Z.

Materiales de construcción — Materiales eléctricos —  
Sanitarios — Azulejos — Granitos y espejos — Fca.  
de tubos y baldosas de cemento — Tierra de color —  
Cemento Melón.

A. Varas 1112 — Fonos: Of. 2894 — Ventas: 2646

Casilla 31-D — Sucursal: A. Varas 650 — Fono 2305  
PUERTO MONTT

**MOLINO  
ANGELMO**

PUERTO MONTT

**BRAHM HNOS. LTDA.**

PUERTO MONTT

**BANCO LLANQUIHUE**

UN BANCO REGIONAL DE IMPORTANCIA CAPITAL

PUERTO MONTT



Lo afirma categóricamente el Intendente de la Provincia de Llanquihue

## "Es más barato ir a veranear a Puerto Montt que a cualquier balneario de Santiago"

### Cuatro formas de turismo abarcan los programas de las autoridades

Sergio Elliot Gómez, es un hombre joven, es Intendente de la provincia de Llanquihue y aunque su labor como representante del Presidente de la República, es un trabajo y de envergadura tiene y se da tiempo para dedicarse a uno de los más serios y graves problemas de su jurisdicción: el turismo.

Provincial de Turismo, organismo que finca su futuro en el turismo y que requiere de un personal especializado. De todo eso se preocupó el señor Elliot y todo lo que sea impulsar el turismo en su zona, sin dejar de preocuparse de los demás problemas.

ron importantes y revelan al funcionario recto, activo y responsable.

—El Departamento de Turismo de la Intendencia — nos dijo el señor Elliot — es la máxima autoridad de esta actividad dentro de Llanquihue y fue creado para desarrollar las industrias, fortalecer el comercio y proporcionar de la salud y del estado espiritual de nativos y forasteros.

—El Departamento — agregó — es operativo y desde su fundación ha dado auge al turismo popular, que es el que se lleva a cabo sin costo alguno para el ciudadano; el turismo social, que es el que ejercitan grupos, sindicatos, clubes deportivos, etc., con el mínimo de gastos tanto de transporte como de alojamiento y el turismo industrial, que es el que hace la gente con todos los gastos por su cuenta, aprovechando, al mismo tiempo, las franquicias otorgadas por las autoridades.

—El turismo popular se practica en forma colectiva, llevando poblaciones a las playas y sitios de recreo y esparcimiento. En Puerto Montt, por ejemplo, la Oficina respectiva recibe al visitante, venga de donde viniere y lo lleva a los hogares turísticos, hoteles y residenciales, según sea su calidad turística y facilita su regreso, llevándolo a la Estación de Ferrocarriles.

—En los hogares, según dijo el señor Elliot, se les da desayuno, alojamiento y comidas a precios muy reducidos y los jefes de los "hogares" tienen la obligación de proporcionar al abastecimiento de giras, paseos, excursiones, y otros.

Todo cuanto sea menester para el incremento del turismo será este año promovido por la Comisión Provincial, a cuyo frente se hallan hombres expertos en la materia. Habrá giras a todos los puntos que el ciudadano, nativo o local, lo desee y las informaciones estarán siempre rápidamente en su poder.

**TURISMO INVERNAL**  
Preocupación esencial del



Departamento será este año promover en gran escala el turismo invernal, a partir de los meses de abril, mayo, junio, julio y agosto. La región se presta para esta clase de vacaciones y si a ello agregamos las facilidades que se otorgarán, se llega a la conclusión de que la provincia de Llanquihue será ideal para el turista, sea éste chileno o extranjero.

—Para cumplir mejor su cometido, el Departamento de Turismo de la Provincia de Llanquihue tiene preparados entrenamientos, paseos, tours, excursiones, carreras, visitas a las playas, etc. y todo aquello a precios muy bajos, tan bajos que según informes que obran en mi poder, al turista le resultará más económico ir a Puerto Montt que a Cartagena o a cualquier otro balneario cercano a la capital.

### 96 Funcionarios Formarán Plana de la Comisión Provincial de Turismo

Un total de 96 personas formarán la plana de que dispondrá el Departamento de Turismo de la Intendencia de Llanquihue. La distribución de la misma es la siguiente:

La Oficina Central de Informaciones contará con:  
a) Jefe de Informaciones. Total dos personas.  
b) Oficinistas. Total, 4 personas.  
c) Guías de Turismo. Total, 18 personas.  
d) Las Oficinas Auxiliares contarán con el siguiente personal:  
1. — Dos jefes.

2. — Dos oficinistas.  
La Oficina de Puerto Varas dispondrá de:  
a) Jefe de Informaciones. Total, dos personas.  
b) Oficinistas. Total, tres personas.  
c) Guías de Turismo. Total, seis personas.  
La Oficina de Calbuco contará con:  
a) Un oficinista.  
b) Guías de Turismo. Total, tres personas.  
La Oficina Departamental de Maitén será atendida por:  
a) Un oficinista.  
b) Un guía de turismo.



Don Sergio Elliot Gómez, Intendente de la Provincia de Llanquihue y uno de los funcionarios que más comprometidos está de la importancia que para el país tiene el fomento de la industria del turismo.

## DE COMO SE PUEDE FOMENTAR TURISMO HACIA LLANQUIHUE

Al tener de los informes oficiales, de las noticias de carácter oficial y de programas que han sido presentados al Ministerio del Interior, cabe reseñar para los lectores de LA NACION, datos relacionados con el turismo hacia el sur del país, en especial hacia la provincia de Llanquihue. Los antecedentes que consignamos a continuación tienen base veraz y las proposiciones y realizaciones que se ofrecen no son por ningún motivo utópicas.

Veamos algo de lo que decimos en el acápite anterior:

—La provincia de Llanquihue ha experimentado en los últimos seis años un crecimiento demográfico que en el caso de Puerto Montt, alcanza las cifras más altas del país.

—El desarrollo de la industria turística constituye la base más firme gubernativa para solucionar cualquier problema que pueda haberse registrado con ese proceso.

—La Intendencia de Llanquihue dará impulso a las corrientes turísticas de Chile y Argentina y promoverá corriente de EE. UU., Latinoamérica y Sudáfrica.

—En cuanto al turista chileno, le ofrecerá toda clase de facilidades, atenciones y entretenimientos, proporcionando además transporte y alojamientos a muy bajos precios.

—Espera duplicar este año la corriente turística nacional, calculando que sus ciudades recibirán las visitas de más de mil estudiantes y viajeros del norte del país.

—Para aumentar en forma considerable el turismo social se han montado nuevos Hogares y se han organizado medios de locomoción modernos, baratos y rápidos.

—Para impulsar el desarrollo del Turismo de Invierno se han reducido los precios de las habitaciones de la y de la estación, al igual que el año pasado.

—Para atraer turistas de Bariloche, Argentina, afrontará la busca de fondos para construir un camino hacia esa ciudad, con lo que se obtendrían ventajas económicas poderosas.

—Se sabe que a Bariloche llegan diariamente 10 mil turistas. Si existiese ese camino muchos pasarían vendrían a Llanquihue, aumentando el auge turístico.

—Las ciudades que se sitúan en Bariloche son de Calbuco, pero para llegar a aquella ciudad tienen que hacer el recorrido Calbuco, Santiago, Buenos Aires y Bariloche.

—El camino aludido estimularía al inversionista chileno y surgirían iniciativas y colocación de fuertes capitales de todos los sectores privados.

—Hay gran interés del sector privado por dedicarse en Llanquihue al negocio turístico. Prueba de ello, los numerosos hoteles que se han construido últimamente.

—Puede afirmarse que para materializar estos proyectos habría que abrir líneas de crédito hotelero y alargar la temporada turística en general.

—Para promover la temporada turística habría que terminar la construcción del camino de acceso a las volcánicas de Osorno y Calbuco y facilitar camiones de esquí.

—Para la pesca, otro rubro de fomento del turismo, habría que habilitar refugios adecuados, adquirir botes, con motor y gira serie de implementos.

—La construcción del camino Puerto Montt-Puerto Varas-Bariloche será factor decisivo en el fomento y auge del turismo hacia la provincia de Llanquihue.

El Intendente de Llanquihue y el Gobernador de Calbuco, don Ramón Barrientos González, posan para "LA NACION" el día antes de la inauguración sobre las bellezas de la Provincia de Llanquihue se desarrolló en la Avenida Bernardo O'Higgins, el mes pasado. La industria entera de la zona vestiva representada a través de una línea de productos que llamó poderosamente la atención de los cientos de miles de personas que visitaron la Exposición.

## Positivo y audaz plan para fomentar turismo ha organizado la Intendencia de Llanquihue

El Departamento de Turismo de la Intendencia de Llanquihue, tiene por meta las siguientes finalidades:  
1. — Organizar el Turismo. Se pretende dar una sola estructura al Turismo Provincial con el objeto de atender eficazmente todas las necesidades del turista.

2. — Reducir los costos del Turismo provincial. Para este objeto se controlarán todos los tours.

3. — Control de los medios de locomoción turística.

4. — Promover contactos que permitan aunar voluntades y crear una verdadera conciencia turística entre los hoteleros, transportadores, etc.

5. — Servir de medio activo para llevar a la práctica las ideas y proyectos que sobre turismo provincial se elaboran.

6. — Servir de núcleo básico para una integración del turismo regional.

# Lechera del Sur S. A.

SE ELABORAN EN  
PLENA TEMPORADA

360.000 LITROS DE LECHE

DIARIAMENTE



CASILLA 57  
LLANQUIHUE



# MOLINO ANGELMO LTDA.

PROPIETARIOS DE  
**MOLINO MUNDIAL**  
PTO. MONTT  
CASILLA 30-D

UNA INDUSTRIA SUREÑA  
QUE LABORA POR  
EL PROGRESO DE CHILE  
FABRICANTES DE  
LAS PRESTIGIADAS HARINAS

**GLUMELA**  
Y  
**SUPER GLUMELA**

ADHESION AL 50° ANIVERSARIO  
DE "LA NACION"



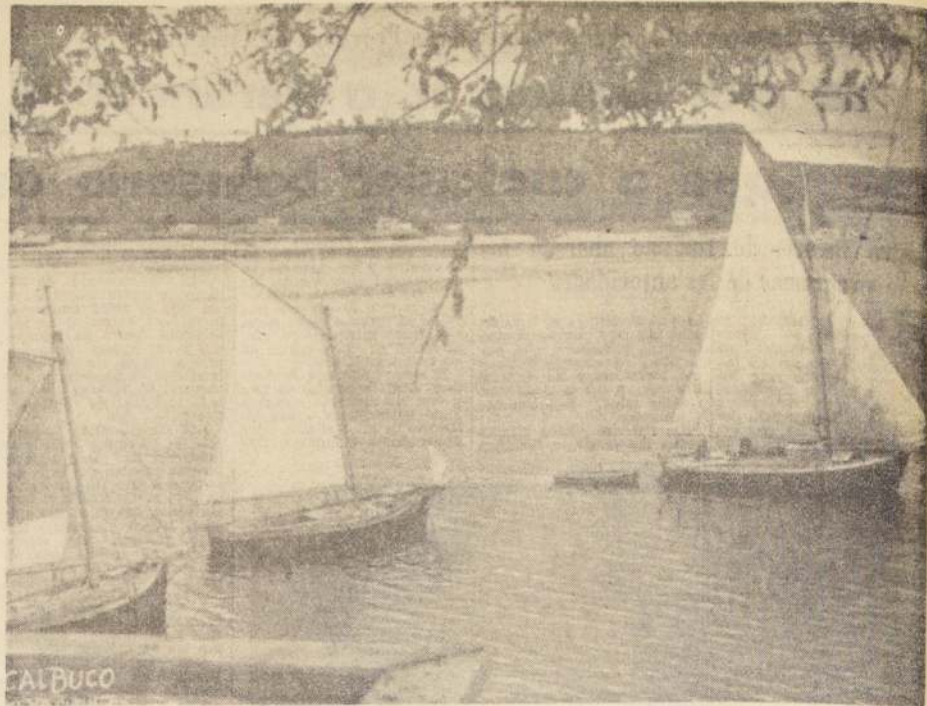
# FABRICA DE CECINAS

BOHNER HNOS. Y CIA. LTDA.

FABRICA: Egaña N° 290. Casilla 164.  
Fono 2728 - LOCAL VENTAS: Egaña  
N° 274. Puerto Montt - LOCAL VEN-  
TAS: Calle Blanco N° 185. Castro  
(Prov. de Chiloé).

Despachos a cualquier punto del país.

DIRECCION TELEGRAFICA:  
"BOHNERHNOS"



TRES LANCHONES se mecen apacibles frente a la Isla, prontos a salir de pesca para abastecer a las distintas fábricas de Calbuco.

## Hombres del pueblo y Gobernantes hicieron de Calbuco una ciudad moderna y progresista

El Departamento de Calbuco ha sido, sin lugar a dudas, uno de los que mejor ha comprendido y realizado los planes progresistas del actual Gobierno. En todos los sectores, durante el período 1963-1966, sus autoridades y ciudadanos llevaron a cabo obras materiales de gran importancia y valor, habiendo dejado pendientes para este año algunas que contribuirán a hacer de esa localidad una de las más atractivas y cómodas de la región.

Al calor de informes oficiales y de noticias recogidas por reporteros de LA NACION, veamos algunas de las obras logradas en el lapso mencionado.

### EN EL PLANO EDUCACIONAL

Construcción de 16 locales escolares en las localidades de Chacabuco, Quetruauquén, San Ramón, Ruiz, Chidhuapi, Quenu, Putenlo, Chayahué, Abtao, Aguanito, Huapi, Abtao, San José, El Rosario, La Campana, El Avellanal, Bahía Pargua. Mano de obra de las Comunidades.

Labor de la Junta de Auxilio: Becas para 25 alumnos del Liceo a quienes se les distribuyó vestuario, zapatos, etc.

Desayuno y almuerzo escolares para todas las escuelas del departamento, sin excepción y en forma equitativa de acuerdo a su matrícula. Igualmente se contrataron manipuladoras para todas ellas.

Creación del Cuarto Año

### EN OBRAS PUBLICAS

Construcción del estadio ya inaugurado.  
Construcción del pedraplen con que Calbuco quedó unido al continente. Este era un viejo anhelo de los calbucones y por el cual la

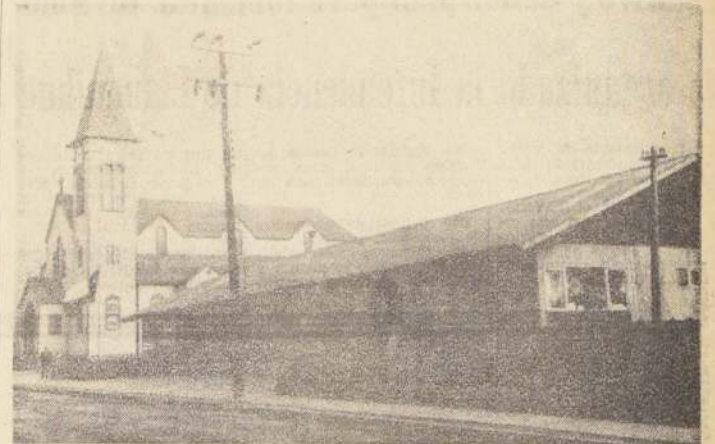
construcción de los cuarteles de la 1ª y 4ª Compañías de Bomberos.

Construcción de la defensa costanera y ensanche de la Avenida Douglas, único acceso a Calbuco, desde el continente.

Saneamiento gratuito de títulos por medio de la Oficina de Tierras Activas concentrada en Huar.

### EN PESCA

Cambio del sistema de re-



EDIFICIO de la Gobernación de Calbuco; al fondo, la hermosa iglesia de la isla.

charon largos años.

Obras pendientes: Gimnasio cerrado y Juzgado con anexo cárcel para 1967.

Construcción del edificio de Admisión en Bahía Pargua, que será ampliado posteriormente, para dar cabida a otros servicios públicos.

Fondos de la CORVI para

### EN TRABAJO

Creación de la Oficina Departamental del Trabajo.

### EN AGRICULTURA

Obtención de créditos y entrega de abonos, los que habían sido suspendidos.

das que perjudicaba a la población laboral.

Se procederá a la repoblación de los bancos de tholgas y choritos que existen en el Departamento y que habían sido explotados indiscriminadamente. Las primeras experiencias se realizarán en el estero Chauquear.

### DIVERSAS OBRAS

Comité de Navidad repartió juguetes a todos los escolares del Departamento, tanto de las escuelas fiscales, como de los particulares.

Ercción de un monolito en Huapi-Abitao y organización de las festividades del centenario del combate.

Defensa costanera en Huar con mano de obra de la comunidad.

Resguardillo en la misma isla.

Construcción de 15 puentes en diversos sectores rurales.

Construcción de un anexo para comedor y taller reciclados en Cárcel de la Comisaría.

Maderas para reconstrucción edificio de servicios públicos en Calbuco.

Reposición de 60 vidrios en Escuela N° 1.

Reparaciones de 5 escuelas.

Resguardillo en Pargua para Carabineros.

Reconstrucción y reparación de viviendas de 30 personas.



Pescadores seleccionando la pesca que será entregada a las fábricas de conservas.

de Humanidades en el Liceo Coeducacional.

Fondos para la construcción del edificio del Liceo.

Obra pendiente para este año: Construcción del edificio del Liceo para lo cual se cuenta con una donación de terreno por parte del señor Carlos Bustamante Santelices.

### EN EL PLANO DE LA SALUD

Iniciación de la construcción del hospital, cuyo proyecto contempla 84 ambientes y 50 camas.

Se proyectó la vacante de un odontólogo.

Creación de una posta en Huar.

Habilitación de una posta en Bahía Pargua la que es atendida semanalmente por la auxiliar de la posta Abtao.

Equipamiento de la sección odontología del hospital con una unidad dental y un sillón moderno.



VISTA PANORAMICA DE CALBUCO, importante centro de la industria conservera.

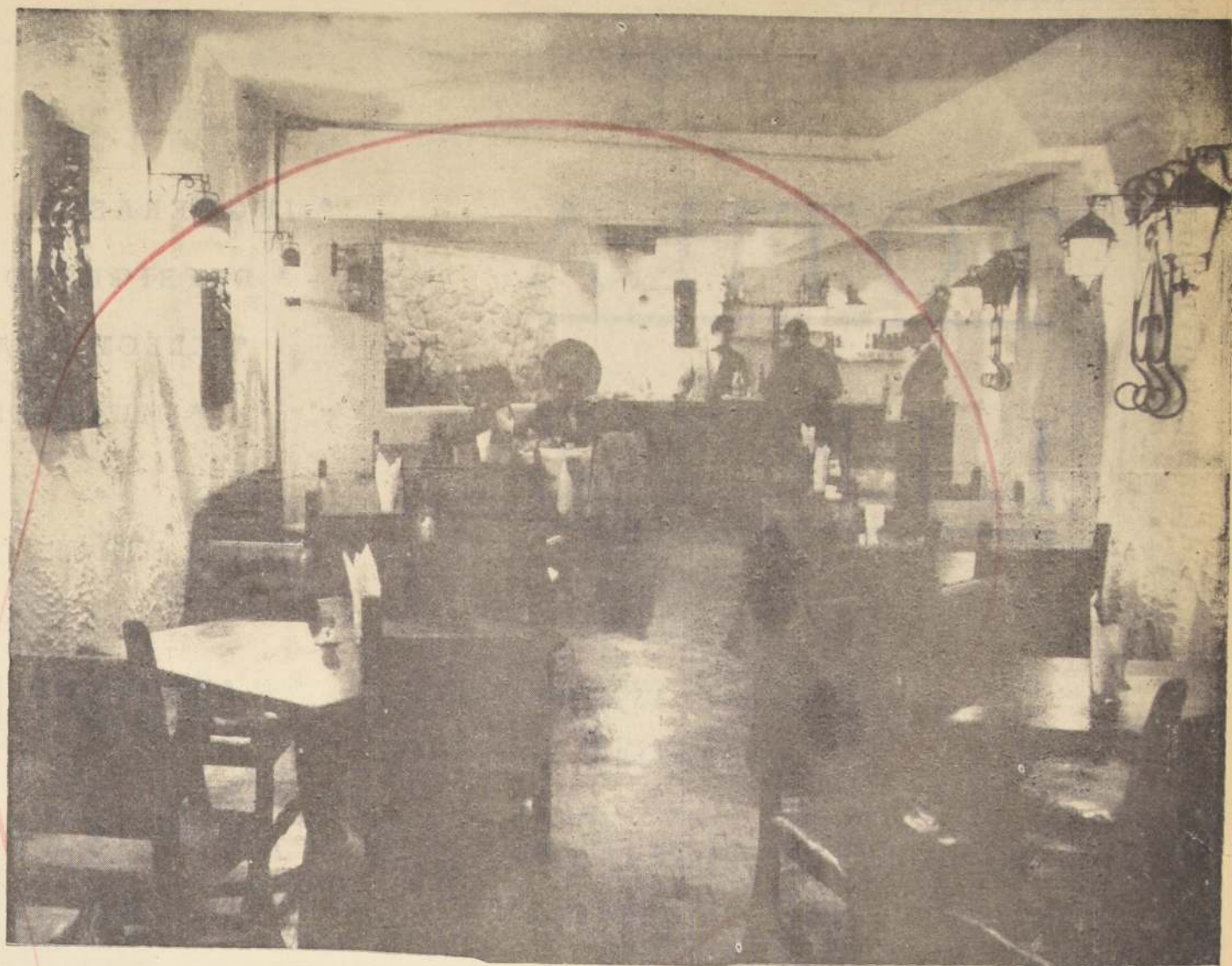


Un lugar para tranquila conversación en su bar,  
elegante y acogedor.



Un nuevo eslabón hotelero  
al servicio de la provincia  
y de toda la República.

Movilización propia.



# HOTEL

# Colina



Aspecto exterior del hotel. En su construcción se armonizó solidez y estética.

- 50 departamentos con vista al mar.
- Teléfonos en todas las habitaciones.
- Baños Privados y Calefacción Central.
- Edificio Asísmico.
- Servicio de Bar y Restaurant.
- Comida Internacional.
- Oficinas de Informaciones de Turismo.
- Interpretes para alemán e inglés.



Los dormitorios han sido acondicionados para darle al pasajero el mayor agrado y comodidad.

## CLASIFICADO COMO HOTEL DE TURISMO 1a. CLASE "A"

Propietarios:

### RENTAS Y TEATROS PUERTO MONTT S.A.

de Clemente Ruiz-Clavijo González Sucesión de Ruiz-Clavijo Sáenz





# TOTILA LINTZ

- JUGUERAS
- REFRIGERADORES
- ELECTROLAS
- MUEBLES

Y TODA LA LINEA DE

LA CASA MAS  
SURTIDA EN  
ARTICULOS  
PARA EL  
HOGAR

**ARTICULOS ELECTRICOS**

**CALLE VARAS 549  
PUERTO MONTT**



# **CERVECERIA AUSTRAL**

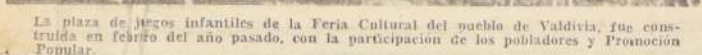
**KUSCH Y LING**

**URMENETA 582**

**PUERTO MONTT**



A blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and faint smudges. A faint, dark, rectangular stamp or mark is visible near the top center of the page.



421





# MUTUALIDAD DE CARABINEROS

SOCIEDAD DE  
SEGUROS  
SOBRE LA  
VIDA

AV. BULNES Nº 157 - SANTIAGO

1-X-1916 :: 14-I-67

MAS DE 50 AÑOS AL  
SERVICIO DE SUS SOCIOS

BENEFICIOS  
QUE  
OTORGA:

- Préstamos Habitacionales;
- Auxilio;
- Rescate.
- Arriendo, y
- Cuenta de Propiedades.

SUS SEGUROS SON REAJUSTADOS  
ANUALMENTE Y SE REVALORIZAN  
EN UN 10 POR CIENTO ANUAL

## Feria de Osorno S.A. factor de progreso para tres provincias

Un factor de importancia como regulador del comercio del ganado es la FERIA DE OSORNO S. A. y cuyas actividades, que gozan de sólido prestigio, abarcan las provincias de Osorno, Llanquihue y Chiloé.

La institución que tiene a don Alberto Hott Siebert como presidente de su Consejo y a don Alfredo Fuchslocher como Gerente, inició sus actividades el 19 de julio de 1946 y fue extendiendo sus operaciones a lo largo de esta importante zona agropecuaria. Sus primeros remates, en Feria Osorno, tenían lugar los lunes, los que ahora se mantienen, pero ha dedicado, desde noviembre de 1964, los días miércoles para el remate de ganado menor, caballos, cerdos y laneros.

La sociedad, el 26 de julio de 1961 adquirió en Puerto Montt, la progresista capital de la provincia de Llanquihue, la "Feria Ganaderos", la que en esa fecha tenía remate solo una vez a la semana. Ahora esta Feria está realizando dos remates a la semana: lunes, animales menores y jueves, vacunos.

Una idea del volumen de las operaciones realizadas por Feria Osorno S. A. la señala la cifra de ventas de ganado vacuno durante el primer semestre de 1966, que alcanzaron a 24.353 contra 23.911 durante el primer semestre del año anterior.

Al venta de laneros que en el primer semestre de 1966 totalizó 6.796 cabezas, aumentó durante el pri-

mer semestre de 1966 a 14.345 cabezas.

Durante idéntico período las ventas de porcinos de 1.048 se elevaron a 5.515 y las de caballos de 243 a 329.

Pocas instituciones como la Feria Osorno S. A., han logrado cimentar tan sólido prestigio, que se ha visto afianzado por el ritmo creciente de sus operaciones, tanto en su feria de Osorno como en la de Puerto Montt.

Esta feria se ha convertido a través del tiempo en el organismo regulador del comercio ganadero. En efecto, el

animal, a nivel de predio es llevado a la Feria por los productores, efectuando sus transacciones, de acuerdo con la oferta semanal del mercado. Las liquidaciones de la Feria son inmediatas, por lo cual los ganaderos pueden disponer, también de inmediato, con los recursos necesarios para las inversiones en sus empresas.

La Feria de Osorno S. A. cuenta entre sus clientes con un número considerable de pequeños agricultores, que encuentran en sus remates el mercado más adecuado para la colo-

cación no solo del ganado bovino, sino que también de animales menores. Es bien sabido, que al no existir este tipo de serio mercado, el pequeño propietario se vería abocado a la gestión inescrupulosa de intermediarios, que muchas veces pagan precios aporrajados.

La Sociedad Feria de Osorno S. A. a través de esta larga ejecución de acción comercial, se ha convertido finalmente, en un organismo que actúa con acción directa en el desarrollo agropecuario de estas provincias. Siendo un medio seguro de transacciones, es también un mercado de capital seguro en el instante en que el productor está en condiciones de liquidar una partida de ganado. El producto de estas transacciones es capital líquido, que circula en el comercio de la región, o en la inversión de nuevos negocios, que producen actividad y desarrollo ocupacional.

Finalmente, la existencia de la Feria, es un medio seguro de recursos para el Fisco. Los impuestos por las transacciones, son sumas considerables, que son fáciles de comprobar a través de la documentación de balances anuales de la institución. La experiencia demuestra que la Tesorería Provincial, no encuentra medio más eficaz para recaudar estas sumas, ya que esta tributación se efectúa con la debida oportunidad y con absoluta veracidad de acuerdo con el movimiento general de transacciones.

### DIRECTORIO

#### PRESIDENTE

Alberto Hott Siebert

#### DIRECTORES

Alberto Krahmer T.

Antonio 3º Hirschfeld B.

Rosiel Irigoin O.

Alberto Schwalm B.

#### GERENTE

Alfredo Fuchslocher Pentz

#### CONTADOR

Harry Jurgensen Caesar

#### AGENTE PUERTO MONTT

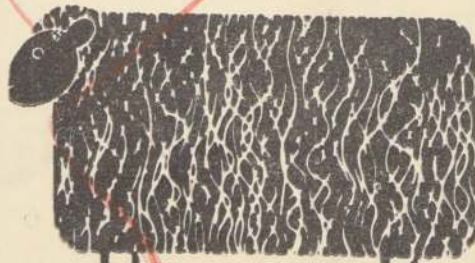
Enrique Bachmann Flores

#### CORREDOR

Omar Schenke Rios

## ADHIERE A "LA NACION"

### PAÑOS



### OVEJA TOMÉ

EN SU MEDIO SIGLO DE  
VIDA Y TRIUNFOS



# ALIMENTOS CONCENTRADOS S.A.C.eI.

M.

"ALICO"

R.

- OSORNO -

- UNA EMPRESA CREADA POR EL ESFUERZO REGIONAL, AL SERVICIO DE LA PRODUCCION REGIONAL.
- UNA EXPERIENCIA DE TRES AÑOS DE PRODUCCION EN ESTRECHA COLABORACION CON LA AVICULTURA Y GANADERIA ZONAL, EXPLICAN EL ACTUAL PRESTIGIO DE LOS ALICOS Y LA CONFIANZA QUE EL SECTOR PRODUCTOR TIENE EN LOS PRODUCTOS ALICO.

pollitos

vacas

broiler

toros

ponedoras

terneros

mantención

pollos recria

A  
L  
A  
L  
I  
C  
O

perros

cerdos cria

conejos

cerdos engorda

caballos

cerdos mantención

ovejas

ES EL CONCENTRADO ESPECIAL PARA LA ZONA

## "Aviagro" tiene en sus manos la solución del problema de la avicultura en Osorno

"Aviagro" es una institución de la cual es Gerente el señor Gert Peddersen, Jungjohann, que obtuvo el título de "Perito Agrícola", en la Escuela Superior de Agricultura "Adolfo Markey", de Osorno, y que fue gerente general de "Alco S. A.", durante siete años.

Su experiencia es enorme y vasta, en el ramo de la agricultura y avicultura, y conoce a fondo los problemas y necesidades de estas dos actividades, que inciden, como se calculará y comprenderá fácilmente, en el progreso y bienestar material de la región.

Es, también, perito en los problemas de la comercialización de la producción y abastecimientos de elementos esenciales para los alimentos concentrados y obra suya es una serie de proyectos y objetivos que tienden a eliminar la crisis regional de la avicultura

y ganadería zonales, no obstante que se ha contado con el apoyo de numerosos organismos estatales y de poderosos agricultores de la ciudad.

### OBJETIVOS Y PROYECTOS

Sintetizando los planes, objetivos y proyectos del señor Peddersen, se puede afirmar que la solución de los problemas regionales, en cuanto al ramo que nos ocupa, está en la siguiente relación:

- 1) Instalación de puestos de ventas;
- 2) Instalación de un matadero-frigorífico de aves;
- 3) Instalación y control de una fábrica de alimentos concentrados para aves y animales (ALICO) en Osorno;
- 4) Adquisición del "Molino de trigo de Pichil";
- 5) Abastecimiento de leche a la población de Osorno;
- 6) Instalación de una planta seleccionadora de granos;
- 7) Instalación de un secador de granos.

Abastecimiento de equipos para avicultura. Abastecimientos de pollitos de un día. Abastecimientos de vacunas y antibióticos para avicultura. Atención técnica y sanitaria. 7) Formar un propio poder comprador de productos agrícolas, para obtener un mayor precio de los fabricantes, eliminando los intermediarios. Realizaciones en 8 meses de funcionamiento como cooperativa en formación con la autorización N.º 979, del 9 de febrero de 1966. a) Tres puestos de ventas en Osorno, equipados con friser-vitrina y conservadoras; b) Una bodega de recepciones de productos; c) Un matadero de aves instalados; d) Resolución del SNA para distribuir leche fresca, higienizada a población de

Osorno. Se da trabajo a 7 empleados y 4 obreros; e) Veinte sesiones de consejo administrativo; f) Movimiento mensual de aproximados \$ 40.000 en colocación de productos de los cooperados directamente al consumidor; huevos, aves faenadas, productos de la huerta, frutas, papas y cereales; g) Una seleccionadora de granos "Neikur-Linde"; h) Conquista del mercado de Punta Arenas para los productos de los cooperados. Despachos por barcos y aviones LAN; i) Representación de alimentos concentrados para aves y animales a precios rebajados para los coopera-



dos; j) Ingreso al Instituto de Financiamiento Cooperativo "Ificoop".

### COMPOSICION DEL CONGRESO ADMINISTRATIVO

Presidente: Augusto Riffart G., agricultor jefe INDAP; vicepresidente: Víctor Hugo Willer, agricultor; vicepresidente Sago; Consejeros: David Martínez B., agricultor; Christian Borck, Emilio Schoen, herr S.; Suplentes: Leandro Vesperinas, agricultor, avicultor; Roberto Zenkowitz, avicultor; Junta Vigilancia: Antonio 2.º Hirschfeld, agricultor; Arnoldo Nanning, Teodosio Rosas; Suplentes: Manuel Rodríguez, avicultor; Heriberto Junge.



La perseverancia y el esfuerzo de sus hombres han elevado la ciudad de Osorno a un alto nivel industrial, agrícola y ganadero

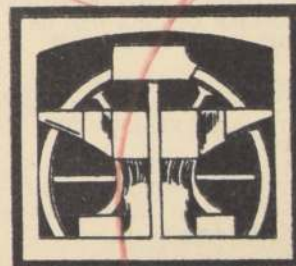
## GUILLERMO

## KARLE

Y CIA. LTDA.

BAQUEDANO 750

CASILLA 417—TELEFONO 618



## ARTURO LEIBBRANDT H.

PRAT 433 -  
FONO 982



# Sobre un viejo molino de agua levantó sus cimientos la Sociedad Industrial Teófilo Grob S. A. de La Unión

HOY FIGURA ENTRE LAS MAS PROGRESISTAS DE LA ZONA AUSTRAL DEL PAIS

Sobre un viejo molino, "donde el agua movía la rueda y se molía la harina para el consumo local", levantó a través de cien años de actividades sus cimientos la Sociedad Industrial Teófilo Grob S. A. de La Unión, una de las más prestigiosas del sur de Chile y que muestra la contribución alemana al desarrollo de esta rica región nacional. El apellido Grob está ligado a la industria desde 1864, cuando con la colaboración de don Friedrich Grob Beiler, llegado a Chile cuatro años antes, otro compatriota, don Johann Friedrich Huit, compró a don Enrique Carvallo el viejo molino de agua ubicado en el recodo del río Lloilehue. Arregló el molino y amplió el canal. Nuevamente, como rezan los documentos antiguos, "el agua movía la rueda y se molía la harina para el consumo local".

1864: En ese año, con la ayuda del señor Grob, don Johann Friedrich Huit compró a don Enrique Carvallo el viejo molino de agua ubicado en el recodo del río Lloilehue. Arregló el molino y amplió el canal. Nuevamente, como rezan los documentos antiguos, "el agua movía la rueda y se molía la harina para el consumo local".

1877: Su hijo Gottlieb (Teófilo) Grob Fritz se hace cargo y mejora la pequeña industria.

1884: Instalación de una destilería y una planta de vapor para ambas secciones. Molenda anual de 15.000

quintales métricos de trigo, y producción de 150.000 litros de alcohol. Engrasa de cerdos y bueyes.

1896: Don Teófilo Grob reemplaza el antiguo molino por otro nuevo y construye bodegas en el mismo sitio. Adquisición de fundos. Aumento considerable de la producción, ayudado por sus hijos, entre ellos especialmente, por don Augusto Grob Westermeyer.

1911: Traslado de la industria molinera a su actual ubicación, junto a la estación ferroviaria, con desvíos propios. Barraca y elaboración de maderas. Turbina Francis en el río Lloilehue. Abastecimiento de la ciudad con luz eléctrica.

## HISTORIA DE LA SOCIEDAD

El 23 de febrero de 1858 desembarcó en Corral don

24-mayo-1914: Formación de la sociedad anónima "Sociedad Industrial Teófilo Grob". 14-julio-1914: Designación del primer Directorio: Presidente: don Teófilo Grob Fritz; Vicepresidente: don Ricardo Segie; Director-Gerente y Secretario: don Augusto Grob W.; Directores: don Germán Ruti y don Sandalio Vázquez.

## LA NUEVA SOCIEDAD

Una importante labor correspondía a la nueva sociedad. Entre sus actividades se

destacan las siguientes:

a) "Continuar la explotación de los negocios industriales, comerciales y agrícolas que tenía don Teófilo Grob en La Unión".

b) "La fabricación de harinas, elaboración de maderas y explotación de las propiedades e in... una de "nueva y luz eléctrica que pertenecen a la Sociedad y de las que en adelante pudiera adquirir o establecer".

c) "La realización de cualquier operación industrial, comercial o agrícola que con-

venza a los fines de la Sociedad y que acuerde el Consejo Directivo".

17-noviembre-1915: Legalización de la Sociedad por Decreto N° 2259, del Ministerio de Hacienda.

Durante 10 años consecutivos, el mismo Directorio dirige los negocios, siendo Gerente don Augusto Grob W. y apoderado don Ernesto Grob W. Adquisición de una propiedad en Valdivia, instalación de oficinas en esa ciudad y en Puerto Montt. Compra de un vapor para los embarques. Encargo de nuevas maquinarias para el molino. Iniciación de un criadero de semillas.

4-septiembre-1924: Fallece don Teófilo Grob Fritz, a la edad de 73 años, después de 47 años dedicados al desarrollo de la industria y agricultura.

Durante los siguientes 16 años, el Directorio es presidido por don Sandalio Vázquez y, posteriormente, por don Germán Ruti, siendo los principales consejeros Gedeón Stueckrath, Luis Robert, Germán Grob y Julio Buschmann. Don

Augusto Grob mantuvo su cargo de Director Gerente y Secretario, secundado por don Ernesto Grob W. como Subgerente, y los señores Carlos Plass y Luis A. Agüero, como apoderados. Posteriormente, en los mismos cargos, los señores Juan Fischer H. y José Sadiow R.

Este período acentúa la marcha ascendente de la industria y sus negocios. Entonces, se procedió a la adquisición de las propiedades agrícolas de la Sucesión Teófilo Grob, que después se transformaron en las sociedades anónimas "Hacienda Calculfo" y "Hacienda Purrapel".

Y además, participó en la formación de la Sociedad "Grob y Cia. Ltda.", de Lautaro, la que administró durante varios años hasta 1927.

Instalación de una segunda turbina "Kaplan" y transformación de la represa.

Administración de la Sociedad de Lino de Llanquihue, que estaba en liquidación, procediéndose a la constitución de una nueva Sociedad de Lino.

Desarrollo espectacular e instalación de la primera hi-

landera en La Unión, actuando como sus dirigentes, don Augusto Grob, en el cargo de Presidente, y don Juan Fischer, en el de Gerente.

## LAMENTABLE PERDIDA

El 14 de junio de 1940, en plena actividad y a la edad de sesenta años, fallece trágicamente en un accidente automovilístico, don Augusto Grob W., verdadero impulsor y promotor de la sociedad y firmas afiliadas.

Su nombre, íntimamente ligado a todo lo que significaba progreso en el sur del país, será siempre recordado con cariño y admiración.

Solo la cooperación abnegada de todos sus colaboradores hizo posible superar tan irremediable pérdida.

A su muerte, asume la presidencia don Julio Buschmann y la vicepresidencia la señora Elvira Werner viuda de Grob, con los consejeros, señores Gedeón Stueckrath, Germán Grob y Otto Elkhof. Gerente Técnico es don Ernesto Grob W. y Gerente Comercial, Secretario, don Juan Fischer H.

## NUEVA SOCIEDAD

En 1943 se funda la Sociedad "Lacteo Unión Ltda.", La Segunda Guerra Mundial afecta a la Sociedad, produciendo la renuncia obligada del Gerente, don Juan Fischer, y el retiro del Presidente, don A. Julio Buschmann. Asume la dirección doña Elvira Werner viuda de Grob, haciéndose cargo de la gerencia comercial el señor Juan Troemel.

1944: El desarrollo de la situación general produce la intervención gubernamental, asumiendo la presidencia don J. Manuel Casanueva R. Se retira don Ernesto Grob W.

1945: Pasada la emergencia, se forma el nuevo Directorio: Presidente: doña Elvira Werner W.; Vicepresidente: don J. Manuel Casanueva R.; y Consejeros, los señores Alfredo Duhalde V., Gedeón Stueckrath, Francisco Maurin, Teófilo E. Grob W. (hijo de don Augusto) y Arturo M. Edwards.

1946: Se adquiere el molino de Frutillar, de propiedad de don Curt Richter.

1951: Se retira don Juan Troemel, reincorporándose don Juan Fischer H. como Gerente-Secretario. Pasan a formar el Directorio la señora Elvira Werner y don J. Manuel Casanueva, como Presidente y Vicepresidente, respectivamente, y los Consejeros, señores Teófilo E. Grob W., Arturo M. Edwards y Enrique Larre D. Apoderados, los señores José Sadiow, Alfonso Astudillo y Ricardo Preisler.

INCENDIO EN FRUTILLAR

En 1952 un incendio destruye en forma total el Molino de Frutillar. La Sociedad, después de considerar la situación, decide de su reconstrucción, aumentando, en cambio, la capacidad de la industria en La Unión, para lo cual construye nuevas bodegas y recupera otras que se habían arrendado. Además, procede a la importación de un moderno sector.

Mantiene estrecha colaboración con la Cooperativa Agrícola y Lechera de La Unión Ltda., sucesora de "Lacteo Unión Ltda.", la que fue formada en 1949 por don Juan Fischer, quien mantiene entonces su puesto de Gerente en ella.

En 1960, los sismos de mayo, felizmente no dañaron las construcciones, lo que permitió comprobar su sólida edificación. La industria sufrió, en cambio, serios perjuicios con la interrupción de las comunicaciones, haciéndose necesario adoptar medidas rigurosas para poder afrontar la situación.

En 1962 se procede a formar la Sociedad "Empresa Grob Ltda.", la que se hace cargo de las secciones Maestranza, Turbina, Frutos del País, Transportes, Sacos, y de una nueva fábrica de Alimentos Concentrados.

También se procede a la modernización del Molino mediante la importación de nuevos elementos: plansichters, limpiadores.

## LA SEÑORA ELVIRA DE GROB

Después de una prolongada enfermedad, el 4 de mayo de 1963, fallece doña Elvira Werner viuda de don Augusto Grob, quien durante largos años había dirigido la Sociedad, manteniendo con mucho tino, entusiasmo y abnegación la obra realizada por su esposo, logrando su expansión y su desarrollo.

A su muerte, asume la presidencia don Teófilo Grob W. y pasa a completar el Directorio don Ernesto Ganta M. En la Vicepresidencia sigue don J. Manuel Casanueva R. y don Enrique Larre como Director.

Aproximándose la fecha en que la Sociedad celebrará su centenario, fue designado Director don Juan Fischer, en reemplazo de don Arturo Edwards, manteniendo su puesto

de Gerente General y Secretario.

EL CENTENARIO

"El centenario encontró a nuestra Sociedad próspera y en continuo mejoramiento —nos dijo uno de sus ejecutivos durante una entrevista realizada por LA NACION.

En 1964, nos manifestó, la recepción de trigo, directamente del agricultor, ascendió a 390.436 qq. m. y la molenda a 324.885 qq. m., lo que colocó a nuestro molino entre los principales del país. La capacidad de almacenamiento, con aproximadamente 300.000 quintales métricos, sobrepasa en mucho a la de los demás molinos y permite el autoabastecimiento.

El número de agricultores que habitualmente nos entrega sus cosechas, excede de mil, sin considerar la clientela ocasional. La harina TG se coloca desde Valparaíso a Arica y desde Valdivia a Magallanes, conocida y apreciada por su calidad. Las instalaciones hidroeléctricas producen 750 KWH. Nuestro personal, en la firma

matriz y filial, comprende 180 personas en las diferentes secciones. Este pequeño resumen centenario demuestra que se cumplieron los deseos de los primeros fundadores del Molino. Se ha desarrollado una industria que ocupa actualmente un sitio prominente en el sur de Chile, dando testimonio de esfuerzo y progreso de toda una vasta zona, formando parte viva de ella, preocupada de sus problemas y colaborando en sus soluciones. Esta concepción de bien general ha sido y será siempre nuestro lema.

En la larga trayectoria que hemos recorrido, hemos contado con muchos colaboradores. Agradecemos esta cooperación a nuestro numeroso personal, con el que hemos mantenido buenas relaciones y armonía, ayudándonos mutuamente en situaciones difíciles. Igualmente, agradecemos a nuestros agentes en todo el país, su eficiente y amistosa colaboración, en los largos años de vinculación que nos unen.

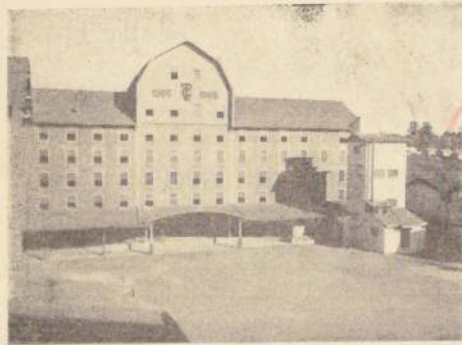
Gracias también a los agricultores que nos han venido dispensando su confianza desde muchísimos años, en gran parte desde la fundación y por varias generaciones. Asimismo, manifestamos nuestro reconocimiento a la numerosa clientela que recibe y aprecia nuestros productos en todo el país.

Especialmente grato es destacar que gran parte de nuestro personal, agentes y clientes agricultores, son hoy de accionistas de la Sociedad, estrechándose, de esta manera, aún más los lazos que nos unen.

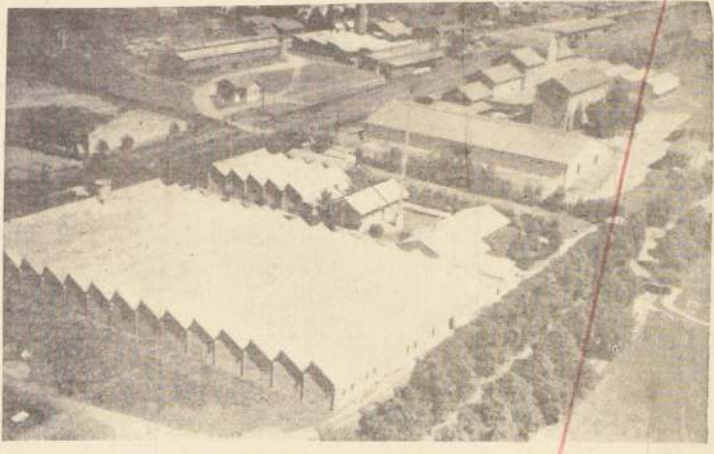
## HOMENAJE

Uno de los actos con que la Sociedad conmemoró sus 100 años de vida, fue la colocación, en el patio principal de la industria, de una placa recordatoria de sus tres principales promotores. Ella lleva los nombres de

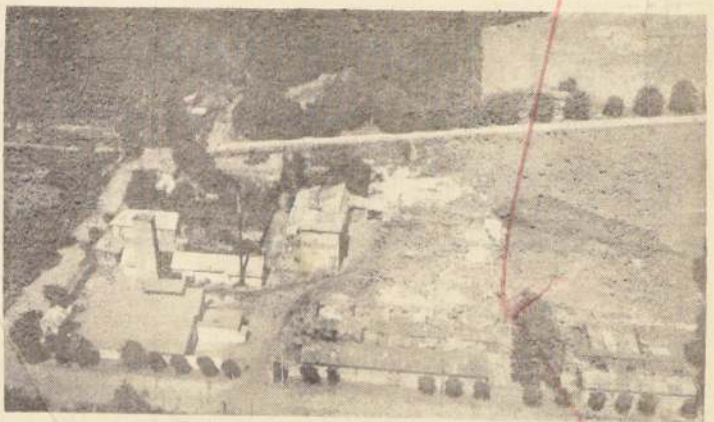
Augusto Grob Westermeyer, Friedrich Grob Beiler, Teófilo Grob Fritz.



LA FACHADA DEL MOLINO que posee en La Unión la Sociedad Industrial Teófilo Grob S. A., sede inicial de sus operaciones. Su agradable arquitectura, que resalta sobre los edificios alrededores, hace recordar la atractiva visión de los molinos europeos.



DOS VISTAS AEREAS DE LAS INSTALACIONES DE LA SOCIEDAD INDUSTRIAL TEOFILO GROB S. A.



## MAESTRANZA Y FUNDICION

## HABIT

LA UNION

FABRICA DE IMPLEMENTOS AGRICOLAS EN GENERAL. ARADOS, RASTRAS, RASTRAS DE DISCOS PARA TRACCION ANIMAL, MARCA "ALBERT".

CREDITOS A 2 AÑOS PLAZO EN CUALQUIER OFICINA DEL BANCO DEL ESTADO DE CHILE.

COMPRE CON SEGURIDAD, VENDEMOS CON ABSOLUTA GARANTIA DE FABRICACION Y REPUESTOS.

NUESTROS PRODUCTOS MARCA "ALBERT" SON DE FABRICACION CHILENA.

CONSULTENOS:

RODOLFO HABIT Y CIA. LTDA.

R. Siegle 889 - 895 - Fono 363 - Casilla 165

LA UNION

## CARBONIFERA SAN PEDRO

DE

## "CATAMUTUN"

Casilla 47

LA UNION

Fono 42



# "Colún", una Cooperativa Agrícola y Lechera que comenzó sus actividades en La Unión, sirve hoy día a una extensa zona



## COOPERATIVA AGRICOLA Y LECHERA DE LA UNION LTDA.

UNA ORGANIZACION AL SERVICIO DE LA AGRICULTURA Y DESARROLLO DE LA REGION

INDUSTRIA LECHERA

DEPARTAMENTO VETERINARIO

DEPARTAMENTO QUE DISTRIBUYE PRODUCTOS E INSUMOS AGRICOLAS

DEPARTAMENTO FOMENTO PRODUCCION

GANADERA

ROL PROVEEDORES DE GANADO

CORPORACION FOMENTO DE LA PRODUCCION

DEPARTAMENTO AGRONOMICO Y ASISTENCIA TECNICA

La Cooperativa Agrícola y Lechera de La Unión Ltda. COLUN, fue fundada el 30 de junio de 1949, iniciando sus actividades en agosto de ese mismo año. En gran parte, es obra del extraordinario hombre de empresa, don Juan Fischer H.

Al comienzo contó con 70 socios y un capital suscrito de \$ 2.510.90. Hoy día cuenta con 455 socios y un capital y reservas ascendente a \$ 1.330.794.88.

Aprobados los estatutos, COLUN obtuvo su Personalidad Jurídica mediante Decreto N° 969 del 30 de julio de 1949.

**FINALIDADES.**— Sus objetivos son multilaterales: industrializar y comercializar uno de los productos básicos de la agricultura, cual es la leche; propender al desarrollo y perfeccionamiento de la agricultura ganadera e industrias derivadas; suministrar, en las condiciones más favorables a los asociados elementos indispensables para la explotación agrícola y ganadera; propender al mejoramiento de las condiciones de vida del trabajador agrícola; establecer servicios múltiples. En un ámbito nacional, desea colaborar en forma amplia con los programas de desarrollo y fomento agrícolas impulsados por el Supremo Gobierno.

**CONSEJO DE ADMINISTRACION.**— El actual Consejo de Administración, lo componen: Luis Robert F. presidente; Enrique Larra A. vicepresidente. Consejeros: Santiago Menz M., Teófilo Grob W., Rafael Melo M., Raúl Pérez V., Ramón Eluchans M., Reinaldo Schenitz T., Julio Haja L., consejero honorario, señor Enrique Larra D., secretario gerente, señor Juan Fischer H., subgerente, señor Erwin Koller W., jefe técnico, señor Francisco Hoch S.

**PERSONAL.**— Actualmente trabajan en la industria y servicios anexas: 43 empleados y 105 obreros.

**PRODUCCION.**— La planta industrializadora de leche elabora los afamados productos COLUN que llegan a los mercados de todo el país. Gozan de bien cimentado prestigio por su calidad y presentación, no alcanzando la producción actual a satisfacer la creciente demanda del consumidor.

La planta lechera posee maquinaria y equipos novísimos, teniendo una capacidad para procesar diariamente hasta 160.000 litros de leche. En el último año, la industria ha recibido 22.000.000 de litros de leche, que han permitido elaborar 1.950.000 kilos de leche en polvo, 55.000 kilos de manteca, 130.000 kilos de queso y otros.

Especialistas nacionales y extranjeros —bajo la organización de FAO— siguen periódicamente estudios y prácticas de perfeccionamiento en la elaboración de productos lácteos en la planta lechera.

**SERVICIOS.**— Las oficinas principales están situadas en la ciudad de La Unión. También posee servicios en inmuebles propios en Pallisco y Futrono, extendiendo su acción de trabajo hasta Reumén, Lago Rancho, camino hacia Valdivia, y otros lugares adyacentes.

Además del rubro propiamente industrial, COLUN cuenta con diversas otras acciones, como ser:

**DEPARTAMENTO DISTRIBUCION MERCADERIAS.**— semillas, productos veterinarios, herbicidas, insecticidas, maquinarias, aceites y demás insumos para la agricultura en general.

**DEPARTAMENTO VETERINARIO:** que es atendido por cinco médicos veterinarios y personal auxiliar, con postas de inseminación artificial y servicios en Futrono y Pallisco. Está a cargo del Rol Proveedores de Ganado CORFO, en la región.

**DEPARTAMENTO AGRONOMICO Y ASISTENCIA TECNICA,** a cargo de un ingeniero agrónomo y personal auxiliar.

En los trabajos de desarrollo agropecuario, COLUN trabaja en estrecha relación con la Corporación de Fomento de la Producción para llevar a cabo, mediante un PROGRAMA de Asistencia Técnica y Veterinaria de Lecherías y Crianzas a nivel regional, dentro de un lapso de cinco años, tendiente a estimular el desarrollo de la ganadería.

## FRUTERA

LUIS HERNANDEZ H.

ALDUNATE 398 CASILLA 340  
Dir. Tel. "FRUTERA"  
FONO 130

— TEMUCO —

## SOCIEDAD DE LINO

Casilla 2-D

Teléfono 13

LA UNION

Chile

## CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIAS DE LA UNION

SIEMPRE ATENTA AL

PROGRESO DEL PAIS.

ESPERA LOS MEJORES

TRATOS DE LOS

PODERES ESTATALES.





PRODUCTOS

**Collico**

HARINA y LEVADURA

**SOC. INDUSTRIAL  
KUNSTMANN S.A.**

FUNDADA 1863

TELEGRAMAS: COLICO-CASILLA 17-D  
VALDIVIA



**MADERAS  
Y  
SINTETICOS  
S. A.**

CASILLA 40-A — FONO Nº 2451  
VALDIVIA: CHUMPULLO s/n. —  
ENCALADA 3083 — FONO 38811  
SANTIAGO: BLANCO

PLACAS DE MADERA  
AGLOMERADA PARA  
LA MUEBLERIA Y LA  
CONSTRUCCION.—

DISTRIBUIDORES  
EN TODO EL PAIS.



**LAMINADORA DE MADERAS S. A.**

CHUMPULLO S.N. - CASILLA 4 - D - FONO Nº 3761

**VALDIVIA**

UNA NUEVA INDUSTRIA PARA EL PROGRESO DE CHILE CON EL PATROCINIO DE CORFO

Desde febrero de 1967 LAMINADORA DE MADERAS S. A.  
se hará presente en los mercados europeo y americano con  
la acreditada chapa de CEREZO DE TIERRA DEL FUEGO  
y otras variedades.

ASIMISMO LAMINADORA DE MADERAS S. A. COOPERARA CON LA INDUSTRIA NACIONAL DE LA MUE-  
BLERIA Y LA CONSTRUCCION CON CHAPAS DE TODAS LAS ESPECIES AUTOCTONAS E IMPORTADAS.

**ENCHAPADURAS-TULIPAS-PLACAS**



# Teleselección comenzará a funcionar en Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé



NUEVAS PLANTAS PONDRA EN ACTIVIDAD LA COMPAÑIA NACIONAL DE TELEFONOS S. A.

Las más modernas técnicas en telefonía están aplicando la Compañía Nacional de Telefonos S. A. que atiende las provincias de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé, formada íntegramente por capitales de la zona de su concesión.

Esta Empresa regional, que inauguró en el curso de 1966, plantas telefónicas automáticas en La Unión, Río Bueno y Ancud, puso en servicio la teleselección por abonado entre Puerto Montt y Ancud, pasando a ser la primera en el país que introduce este avance trascendental.

divia, gracias al esfuerzo y espíritu de progreso de un grupo de caracterizados vecinos, Compañía Nacional de Telefonos S. A. extendió sus servicios en Osorno, en 1965, y en 1966, lo hizo hasta la provincia de Llanquihue. En el curso de 1966, tuvo la satisfacción de llevar este poder-

so medio de progreso a la provincia de Chiloé.

**PROGRAMA DE ESTE AÑO.**— En 1967, CNT, además de poner en marcha las nuevas Plantas Automáticas de Castro, Pichoy, Calbuco, Maullín, Chonchi y otras menores, entregó al servicio 12 canales "2-12-F", de alta frecuencia, con lo que se completó 12 canales del tipo denominado "Carrier" entre cada una de las tres Centrales Automáticas: Valdivia-Osorno, Valdivia-Puerto Montt, Osorno-Puerto Montt.

Pero lo más significativo del programa de modernización de este año, es la inauguración de la teleselección por abonado, entre las tres Plantas Automáticas precitadas, y cuanto tiempo importa el sistema en la mayor rapidez para obtener larga distancia.

**EN QUE CONSISTE LA TELESELECCION.**— La teleselección por abonado, significa que el suscriptor discar un número para buscar el canal de larga distancia que necesita. Dicho de otra manera, marca primero la ciudad que necesita, y, posteriormente, cuando oye el tono respectivo, discar el teléfono que desea en ese punto.

Con este sistema, en uso en Europa, USA, y en algunos de los principales países de América, se elimina todo el trabajo anterior de pedir a la Central para que la Operadora le diera Larga Distancia.



**AMPLIACIONES Y MODERNIZACION DE LARGA DISTANCIA.**— Es útil constatar que el sistema reseñado, exige mayor número de líneas o canales de larga distancia que en la actualidad por cuanto ahora la operadora va asignando prestación a cada comunicación, mientras que en la teleselección, cada abonado marca directamente la ciudad deseada.

Es por esto que la Compañía Nacional de Telefonos S. A., ha debido disponer de sus entradas disponibles, a aumentar y modernizar sus sistemas de Larga Distancia en términos tales, que cuente en este año con un incremento de un 300% con relación al año 1965, en su sistema troncal mayor.

**PLAN BIENAL 1967-68.**— CNT proyecta automatizar las ciudades de Puerto Varas, Estación Llanquihue, Río Negro y Purránque, Los Lagos, Pallico y Lanco, en el próximo

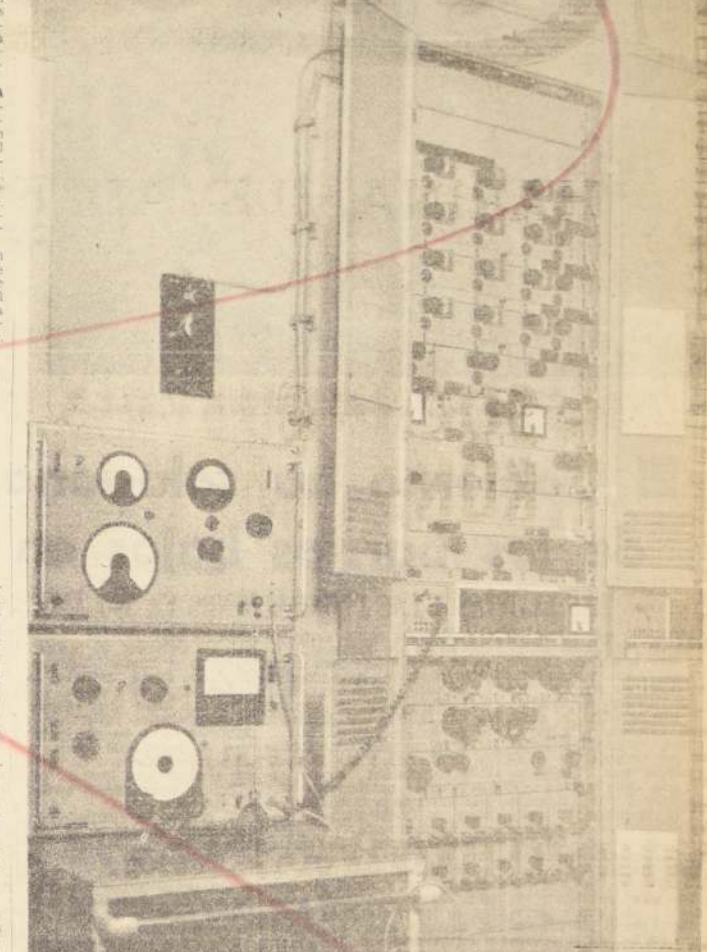
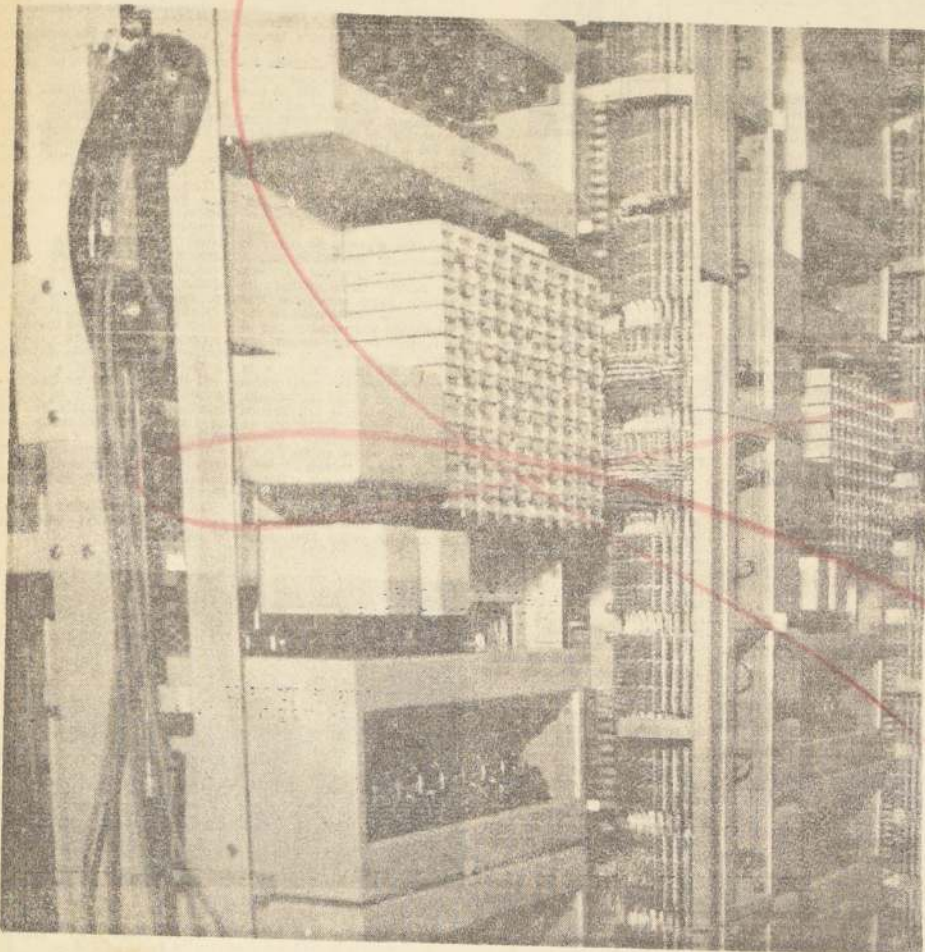
bienio, y posteriormente, abor-  
dará la automatización total de la Empresa, como una manera de responder a las necesidades telefónicas actuales y al tráfico siempre creciente.

**AMPLIACIONES PARA PUERTO MONTT, OSORNO**

**Y VALDIVIA.**— Dada la gran demanda de telefonos en Puerto Montt, Osorno y Valdivia, CNT, está tramitando la compra de 500 nuevas líneas automáticas para cada una de las Plantas.

**ESFUERZO DIGNO DE**

**EJEMPLO.**— El grado de modernización, el interés por mejorar sus instalaciones, y la calidad de los equipos de CNT, hacen que se señale a esta Empresa del Sur, como un ejemplo de esfuerzo y superación, digno de ser imitado.



## CONSTRUCCIONES ECONOMICAS "CAPREVA"

VIVIENDAS DE CALIDAD INMEJORABLE PARA  
TODAS LAS NECESIDADES

ASISMICAS Y DE GRAN DURACION

VALDIVIA  
Avda. España 317

CONCEPCION  
Barros Arana 971

SOC. CERAMICA  
VALDIVIA LTDA.

AV. P. A. CERDA 2835 —  
Fono 3640 — Casilla 880  
VALDIVIA

A LA IZQUIERDA: La foto muestra, en primer término, los contadores individuales que permiten medir y controlar las comunicaciones, y después, bastidores de pre-seletores de la Planta Automática de Valdivia.

A LA DERECHA: Uno de los modernos equipos de alta frecuencia para 12 canales que posee CNT, que le permiten disponer de 12 vías directas, entre Valdivia y Puerto Montt, entre Valdivia y Osorno, y entre Osorno y Puerto Montt.

### CAPREVA HA CONTRIBUIDO A SOLUCIONAR PROBLEMA Y DEFICIT HABITACIONALES

En el año 1956, hace justo una década, se asociaron los señores Helmut GOHRING, SCHÖENINGER y Andreas GOHRING WAGNER, con el fin de constituir una sociedad que se dedicaría a la construcción de viviendas. Tenían experiencia y conocían el ramo y fue así, como después de bautizar su firma con el nombre de "Construcciones Económicas 'Capreva'", dieron comienzo a trabajos particulares y estatales que los han convertido en los mejores de la ciudad y, quizás, de la región.

Su especialidad fueron y son, las casas precortadas y prefabricadas.

Hasta el momento, sin mencionar obras que tienen en ejecución, han entregado más de 600 casas, de 36 por 140 metros, a particulares, y realizadas terminaciones de primera calidad.

Además, entregaron 222 casas a la Fundación de la Vivienda, 36 a la CORVI, y decenas de viviendas campesinas a particulares.

Construcciones Económicas "Capreva" lo hace todo, o casi todo, con elementos e implementos propios. Cuenta con un equipo numeroso de obreros especializados, una fábrica de Puertas y Ventanas y una fábrica de elaboración de maderas propias y aserraderos.

En sus reducidos cuartos, actualmente, son 150 obreros y en algunas oportunidades, este número ha pasado de los 200.

Las construcciones "Capreva", dada su reconocida capacidad, han sido proporcionadas a compradores particulares, a través de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo y Casas de Previsión.

En la ciudad de Castro, levantó tres casas para funcionarios de la CORFO, y entre sus clientes se encuentra, también, la Industria Azucarera Nacional, IANSA.

"Capreva" ha empleado en todas sus casas y trabajos, maderas de la zona, que son de primera calidad y muy larga duración.



# En todos los frentes el Gobierno ha combatido la pobreza y la ignorancia



Los habitantes de Valdivia colaboraron, y lo siguen haciendo, en el arreglo de las calles. Este trabajo forma parte de la "Operación Invierno", que fue dirigida entusiastamente por la Promoción Popular.

La "Operación Invierno" realizada por Promoción Popular fue una demostración de participación activa de los pobladores en los problemas que les afligen. Por otra parte, se demostró que problemas que se venían agudizando desde hace 5 años sin solución, en cortos 3 meses fueron realizados por la comunidad, con un costo muy inferior al que normalmente se invierte. En estos trabajos participaron alrededor de 2.000 pobladores de 12 poblaciones de la provincia, junto a los Servicios Públicos de Obras Portuarias, Obras Sanitarias, Pavimentación Vialidad y Municipalidad. Los trabajos realizados fueron los siguientes:

Se rellenaron 6.000 metros cúbicos de 5 poblaciones, con 16.000 metros cuadrados de calles y aceras, se ocuparon 12.000 metros cúbicos de material y se utilizaron 26 camiones, 1 draga, 2 bulldozers, 3 palas mecánicas, 3 motos niveladoras. Participaron en los trabajos 20 Juntas de Vecinos, 10 Cen-

tros de Madres y 5 Instituciones Comunitarias. Se colocaron además, 520 metros de tubos para aguas servidas y aguas lluvias en los Barrios Bajos.

## LA SALUD PUBLICA

Dentro de la organización del Servicio Nacional de Salud, la provincia de Valdivia está constituida por dos Centros importantes: el área de Valdivia y el de La Unión, con 303.000 habitantes en conjunto, de los cuales son beneficiarios del servicio aproximadamente el 70% de la población.

El Hospital Base de Valdivia, dotado de muy competentes profesionales, es un centro importante de atracción médica regional, disponiendo de servicios que sirven a un extenso sector austral. Cancerología, con una moderna bomba de cobalto, única en el sur del país. Gastroenterología y Cardiología, entre otros.



En su política de expansión, el Servicio ha incrementado su dotación de personal, especialmente en el área rural, destinando mayor número de médicos generales de zona, auxiliares de enfermería debidamente adiestrados en Cursos especiales de 9 meses de duración, que se financian con aportes de organismos internacionales: O.M.S. y UNICEF. Ha ampliado sus consultorios, puesto en funciones el moderno Hospital de Río Bueno e iniciado la construcción del Hospital de Lanco.

## PLAN ESCOLAR

El desarrollo del Plan Escolar en la provincia puede calificarse de fabuloso, puesto que se han construido: 66 nuevas escuelas rurales, que cuentan con 123 aulas, 54 casas de director y 54 cocinas. Algunas de estas construcciones reemplazan edificios vetustos donde profesores y alumnos debían sufrir las inclemencias del clima y por lo mismo la labor educacional era de muy bajo rendimiento.

Esa construcción tan amplia de escuelas fue posible gracias al esfuerzo y sacrificio de los estudiantes de la Universidad Técnica del Estado, del Ejército y de las comunidades rurales. Demostraron todo ello que cuando existe voluntad un pueblo puede ponerse en marcha y labrar su propio progreso.

La matrícula en las escuelas primarias de la provincia ha aumentado de 23.105 alumnos, que habían en 1964 a 42.927 alumnos en 1966, lo que significa un aumento del 85,5%. El profesorado primario ha crecido de 876 en 1964 a 1.385.

en 1966, lo que supone un aumento del 88,2%. Se han creado en el mismo año, lo que implica un aumento del 22%. En la enseñanza media se han creado tres nuevos establecimientos: Liceo Nocturno de La Unión, Escuela Normal de La Unión y Centro Educativo de Valdivia. El número de alumnos ha aumentado de 4.183 que había en 1964 a 6.746 en 1966, lo que arroja un aumento del 61%. El número de profesores ha aumentado en los mismos años de 339 a 463, es decir un aumento del 36%.

## PROBLEMA HABITACIONAL

Inmediatamente de ocurrido el terremoto de 1960 el problema habitacional, que ya era muy agudo en la ciudad de Valdivia, tomó caracteres trágicos por la destrucción de innumerables viviendas y por el incremento de la población por encima de los índices demográficos del país, debido a la enorme emigración rural hacia la ciudad en busca de trabajo.

Si bien durante la administración del señor Alessandri se levantaron numerosas poblaciones con varios miles de viviendas, estas fueron insuficientes para absorber el déficit producido por las razones indicadas.

Debido, en consecuencia, el Gobierno del señor Frei encargó este grave problema, de modo de solucionar de la manera más rápida la falta de techo que proporcionara al mismo tiempo fuentes de trabajo.

Se han construido y se encuentran en uso las siguientes poblaciones:

Ampliación de la Población Abraham Lincoln, compuesta de 72 viviendas, con un costo de \$ 1.395.619.  
Población Dr. Clemente Holzapfel con 96 viviendas, con un costo de \$ 534.677,44.  
Ampliación de la Población Dr. Clemente Holzapfel en 164 viviendas, por un valor de \$ 600.491,85.

Terminación de la Población Vecinal 3, compuesta de 462 viviendas y doce locales comerciales, a los que se agregaron 18 nuevas viviendas, con un costo total de \$ 1.499.843,37 incluyendo pavimentación de aceras y calzadas en el mismo sector. Esta población no obstante estar inconclusa, por haber abandonado las obras la empresa constructora, había sido entregada al uso durante el Gobierno anterior.

Al mismo tiempo se han mejorado 600 viviendas de la población de Emergencia en Gil de Castro, con un costo de \$ 360.346,40.

También se repararon 172 viviendas en la Población Los Jazmines, por un valor de \$ 29.853,69.  
Las obras indicadas significan una inversión total de \$ 4.420.631,31.



Para levantar una población de emergencia en Valdivia se ofrecieron voluntariamente los ciudadanos. Con la ayuda proporcionada por Caritas-CHILE, todo se pudo hacer oportunamente.

## El Gobierno ha solucionado el problema de los barrios bajos en todo Valdivia

### LAS LLUVIAS Y LAS INUNDACIONES YA NO AFECTAN A LAS POBLACIONES

El terremoto que afectó a Valdivia en 1960 causó estragos de todo orden, muchos de los cuales fueron solucionados por el Gobierno anterior, pero quedó subsistente el problema de los barrios bajos, es decir, aquellos extensos sectores de la ciudad, habitados especialmente por personas de escasos recursos, que periódicamente, con cada crecida del río Valdivia o con intensas lluvias se inundaban totalmente dejando en el desamparo a cientos de familias que debían intempestivamente abandonar sus hogares y buscar albergue en cualquier lugar. Las casas quedaban inhabitables por largos periodos, destruidos o carbonizados sus fundaciones, los interiores llenos de mugre maloliente, saturados de humedad, los escasos muebles y ropas dete-

rioradas; las calles quedaban convertidas en lodazales. Nada se había hecho para evitar estas funestas consecuencias, no habían fondos estatales y la Municipalidad, tal vez por la convergencia del problema, se lavaba las manos.

La Intendencia con fondos de emergencia y con la decidida cooperación de las reparticiones provinciales dependientes de la Dirección General de Obras Públicas, como Pavimentación, Vialidad, Obras Sanitarias y Portuarias, puso en práctica un plan para evitar, en primer lugar, la entrada de las aguas por crecidas del río, instalando esclusas en los puntos más bajos; en segundo lugar, se facilitó el escurrimiento de las aguas, haciendo nuevos canales a tajo abierto en aquellos lugares que no ofrecían peligro

para los pobladores, se limpiaron los existentes, se hicieron drenajes y nuevos alcantarillados en algunos sectores; en tercer lugar, se elevaron de nivel las calles que, además, se ensancharon, enripiaron o adoquinaron, y en cuarto lugar, se proporcionó ayuda a numerosos pobladores de escasos recursos para levantar sus viviendas a los nuevos niveles de las calles.

El plan se ha ejecutado con todo éxito, si bien no se han evitado las inundaciones en su totalidad, sus efectos se han amporado hasta tal punto que puede decirse que ellas carecen de gravedad y sólo causan molestias mínimas a los pobladores.

Este efecto se hizo notar en el último invierno, puesto que solamente hubo que evacuar una población de 96 casas, mientras que en 1965 fue necesario hacerlo respecto de 135 familias. Estas cifras no incluyen a los evacuados sin control de la Intendencia.

En estas obras se invirtieron:

A través de Obras Sanitarias en drenajes y alcantarillados \$ 104.957,75  
A través de Pavimentación Urbana \$ 277.138,24  
A través de Obras Portuarias para levantar viviendas \$ 30.000,00

Se hicieron:

1.965 ml. de alcantarillado.  
10.206 " de drenajes.  
1.750 " de calles levantadas y adoquinadas.  
875 " de calles levantadas y enripiadas.

Y se elevaron de nivel 100 casas.

Formó parte también del plan de dar nuevas viviendas a aquellos pobladores cuyas viviendas eran insalubres, para este efecto se construyó una población de 96 casas,

que quedaron en situación de ser ocupadas a los cuarenta y cinco días de haberse iniciado su construcción. Se invirtieron en ella \$ 534.677,44.

## RAUL DUHALDE LUCKEHEIDE

INGENIERO CIVIL UNIVERSIDAD DE CHILE

EMPRESA CONSTRUCTORA

INDUSTRIA CASAS PREFABRICADAS, PUERTAS Y VENTANAS

AVENIDA ESPANA 1130 - CASILLA 680

TELEFONO 3401 - VALDIVIA

Obras construidas en Valdivia:

Edificio Compañía Distribuidora Nacional  
Hospital Traumatológico  
Banco de Valdivia  
Población Simpson  
Ampliación Mercado Municipal  
Población Emergencia CORVI

Obras construidas en Osorno:

Hospital Traumatológico  
Colegio Regional Universidad de Chile  
Población Cuarto Centenario

Obras en construcción:

Población César Ercilla - Osorno  
Villa Calle-Calle - Valdivia  
Edificio Consistorial - Valdivia  
Escuela y Relevo Carabineros - Entrelagos  
Tenencia y Cuartel de Bomberos - Panguipulli  
Bodega y Boxes Carabineros - Río Bueno

Industria Casas Prefabricadas:

Casas Obreros Agrícolas - Población Donada  
Por la provincia de Valdivia al pueblo de Nogales  
Casas Obreros Agrícolas - Municipalidad Osorno  
Campamento Delta - Los Lagos  
Centros Asistenciales - Valdivia y Osorno

Industria de Puertas y Ventanas:

SE HA PROVEIDO A LAS SIGUIENTES EMPRESAS CONSTRUCTORA:

Viviendas Económicas Vemac Ltda.,  
Constructora Alerce Ltda.,  
Empresa Nac. de Electricidad S.A.,  
Empresa Constructora Magri-Hepner  
Ignacio Hurtado Echeñique  
Neut Latour  
Santiago Marinovic  
Jorge Cisternas Larenas  
Guillermo Ledermann y Cía. Ltda.,  
Constructora Atlas

Representante en Santiago:

Walter Brenning Beckdorf  
Fono 255756 - Santiago



# Maderas



## FRIED

- Aserraderos propios.
- Plantaciones de bosques.
- Especialidad en maderas para minas, muebles, construcciones navales y durmientes para ferrocarriles.

- Elaboración de Maderas
- Secadores artificiales.
- Parquets.
- Cajones.
- Maderas de Exportación.

Fábrica y Oficina en Santiago  
LIRA N° 2330  
FONO N° 53229

Fábrica y Oficina en Valdivia  
(Las Animas)  
AVDA. ESPAÑA 1210 - CASILLA 840  
Teléfono N° 3946



## Kunstmann perdió una lucha política en Alemania, pero Chile ganó una industria de gran prestigio

A fines del año 1850 llegó a Chile Hermann Immanuel Kunstmann. Hombre de negocios de Dresden que participaba, activamente, de un movimiento destinado a abolir el absolutismo en Alemania. Al ser derrotado, buscó nuevos horizontes para él y el mejor porvenir para sus hijos. Y así embarcó rumbo a Chile. Su decisión fue tomada en base a la campaña de inmigración que, por esa época, hacía en Europa Vicente Pérez Rosales.

Immanuel Kunstmann se estableció con un pequeño molino de Piedra movido por agua en el lugar en que todavía se denomina "El Molino" a orillas del Río Cruces, frente a la Isla Teja. Diez años más tarde lo reemplazó por otro. También accionado por agua, pero que quedó instalado en el fundo "Collico", que ya era de su propiedad.

El Molino "Collico", tiene hoy 103 años de vida, se ha modernizado totalmente y sus productos son conocidos y solicitados desde todos los

puntos de Chile.

En este siglo, en 1908 el negocio pasó a manos de Edo. y Victor Kunstmann Muenich, nietos del fundador, quienes importaron un molino de cilindros, que quedó instalado a orillas del río Calle Calle y que fue provisto de un desvío propio de ferrocarril. En 1922 se duplicó la capacidad de la molinera a 60 mil kilos de trigo en 24 horas.

Por esos mismos años y anexo al Molino, la Empresa empezó un destilatorio de

Alcoholes de granos, punto de partida de la que más tarde sería la primera fábrica de Levadura Prensada para la industria panificadora nacional.

En 1940 la organización adquirió el nombre de "Sociedad Industrial Kunstmann S.A." y un año después falleció Eduardo Kunstmann quedando toda la administración en manos de Victor. Este murió en 1960, pero ya la industria era una de las más formidables del país, habiéndose cimentado totalmente su fama regional, nacional e internacional.

En mayo de 1960 los sismos y la inundación del lago Rihue ocasionaron el desmantelamiento del Destilatorio de Alcoholes y la reubicación de la Fábrica de Levaduras. Los daños por hundimiento del terreno fueron cuantiosos, pero con la colaboración del personal de empleados y obreros la producción pudo reanudarse rápidamente.

Se hizo uso también de un crédito de reconstrucción otorgado por la CORFO y de un crédito suizo en maquinarias, proyectándose la nueva planta en los edificios que no habían sufrido mayores daños. Se construyó entonces un moderno edificio de concreto armado para el molino propiamente tal y se instalaron diez silos metálicos para el almacenamiento del trigo, con lo cual la molinera siguió siendo de 60 mil kilos cada 24 horas.

El molino "Collico" explotó, pero por corto tiempo el negocio de las maderas, la curtiduría y la fabricación de fideos y galletas. Hoy, sin embargo, está dedicado exclusivamente a la elaboración de Harina y Levadura Prensada, productos éstos que han alcanzado sólido prestigio gracias a su calidad y a la enorme experiencia de sus fabricantes.

La Empresa sigue en manos de la Familia Kunstmann y su objetivo es "bienestar para todos los que en ella laboran y progreso para el país y la región". Actual director gerente de la firma es Roberto Kunstmann I.



## MAX FREUND S.

MADERAS EN  
BRUTO Y ELABORADAS  
EXPLOTACIONES.

ROBLE PELLIN ULMO LAUREL ALERCE OLIVILLO LINGUE TEPA RAULI EUCALIPTUS

AVENIDA ESPAÑA N° 1250

VALDIVIA - CASILLA 927 - FONO 2537

## BLANCO Y NEGRO

### Hojas Escobar y Cía.

5 de Abril 698 - Teléfono 21459 - Casilla 863  
CHILLAN

Casimires - Lanas - Sedas - Tapicería.

Algodones

LA TIENDA MAS SURTIDA DE LA PROVINCIA

ARTICULOS SUELTOS

Frazadas	Toallas	Bajadas de Cama
Chalones	Sábanas	Alfombras
Colchas	Fundas	Pisos para Autos
Cubrecamas	Mantas	Tapicería



# En marzo abre sus puertas la Escuela de Medicina de la Universidad Austral de Chile; 4a. del país

Cuando en el próximo mes de marzo, la Universidad Austral de Chile reciba los primeros alumnos para la Escuela de Medicina, culminará un largo proceso, desconocido en su mayor parte por la opinión pública, pero que bien merece ser destacado.

En el mes de octubre de 1959, los organismos directivos de la Universidad acordaron crear la Facultad de Medicina, atendiendo con ello a la necesidad de proveer, algún día, de médicos y profesionales paramédicos a una región especialmente desprovista de atención sanitaria. La orientación primordialmente biológica de la Universidad y la existencia de Institutos de ciencias básicas permitían pensar que una Escuela de Medicina sería posible en Valdivia, no obstante los modestos recursos de su Universidad.

Ya en marzo de 1960 comenzó a funcionar la Escuela de Tecnología Médica, dirigida por el Dr. Italo Caorsi, actual Decano de la Facultad. Después de tres años se creó la Escuela de Enfermería y, en 1966, la Escuela de Obstetricia vino a completar el ciclo de carreras preparatorias de la Escuela de Medicina.

Para el adecuado funcionamiento de tales Escuelas

Paramédicas, la Universidad Austral contó siempre con el apoyo amplio del Servicio Nacional de Salud, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y del cuerpo médico de Valdivia.

Hasta la fecha, aproximadamente, 50 alumnos han egresado titulados de la Escuela de Tecnología Médica comenzando de inmediato a trabajar en las provincias australes.

En junio de 1965 estimaron el Consejo y el Directorio de la Universidad que había llegado el momento de poner en marcha la Escuela de Medicina. Evitando cualquiera precipitación, se creó la Escuela, se designó a sus profesores fundadores, pero sólo para 1967 se programó la admisión de sus primeros alumnos. Se trató, antes que nada, de fortalecer los Institutos de ciencias básicas y de planear los cursos clínicos.

Este plan, moderado y paciente, contó con el inmediato apoyo del Gobierno, que prometió su respaldo económico. El proyecto, además, venía a satisfacer los anhelos de descentralización y de desarrollo provincial que el Gobierno ha expresado reiteradamente.

Diversos convenios de colaboración con instituciones fiscales y semiautónomas permitieron a la Universidad disponer de todas las facilidades que en el campo médico existen en la zona, evitando así incurrir en inversiones innecesarias.

Gran parte de la exitosa acogida que el anuncio de esta Escuela de Medicina de la Universidad Austral ha tenido, se debe a la reconocida idoneidad del escogido grupo de profesionales que, en carácter de fundadores, han emigrado hacia Valdivia, prefiriendo esta nueva empresa a las expectables situaciones que todos ellos tenían en Universidades del centro del país.

El Director de la Escuela es el Dr. Oscar Martín San Martín, que desempeñaba la cátedra titular de Neurofisiología en la Universidad de Chile y de Neurología en la Universidad Católica. El Dr. Martín ha realizado estudios de postgrado en Francia, Inglaterra y Estados Unidos, en la célebre Universidad de Harvard, donde fue Research Fellow in Neurology. Su colaborador más inmediato es el Dr. Víctor Domingo Ramírez, Director del Instituto de Fisiología, que ha realizado una exten-

sa actividad en el extranjero y tiene una apreciable cantidad de publicaciones sobre tópicos relacionados con la reproducción, en particular sobre control neuroendocrino de la ovulación. Precisamente, para la continuación de tales investigaciones recibió, a poco de incorporarse a la Universidad Austral un importante "Grant" del Population Council.

Con la terminación del Hospital Regional, Valdivia dispone ahora de holgadas facilidades hospitalarias que le permitirán atender la formación de estudiantes de Medicina. Se perfeccionan actualmente diversos acuerdos con el Servicio Nacional de Salud, referente al uso común del Hospital Regional, y con la Caja de Accidentes del Trabajo, referente al Hospital Traumatológico. Los Consultorios Externos periféricos y la Clínica Alemana se suman a los señalados, y todos ellos hacen posible una variada y amplia serie de facilidades asistenciales prácticas, sin contar con la segura y bien dispuesta colaboración de los servicios médicos de las ciudades vecinas de La Unión, Osorno y otras.



Ricardo Westermeyer Elme, Decano de la Facultad de Ciencias Agrarias.



Daniel Sánchez Díaz, Vicerrector.



Dr. Félix Martínez Bonati, Rector.



Federico Saelzer Balde, Secretario General y Decano de la Facultad de Ingeniería Forestal.



W. Italo Caorsi Chouquet, Decano de la Facultad de Medicina Humana.

## La actividad agropecuaria en la zona

En una zona agrícola, forestal y ganadera como es primordialmente la zona sur del país, no podría una Universidad excluir de dar énfasis a los estudios agropecuarios. Las Facultades de Agronomía, Ingeniería Forestal y Medicina Veterinaria existen desde el nacimiento de la Universidad y el impacto de sus profesionales, es ya visible en la región en que se desempeñan.

Dispone la Universidad de dos fundos, "Vista Alegre", de 113 hectáreas, próximo a la ciudad de Valdivia, y "Punahue", de 494 hectáreas, en la región de Los Lagos, representativo de los suelos de la zona.

Estos predios agrícolas cumplen fundamentalmente una función docente y de investigación. Todos los alumnos de Agronomía toman contacto en ellos con la realidad agrícola, al realizar sus prácticas e investigaciones.

Es importante señalar que tales fundos, aunque destinados de manera preferente a auxiliar la labor académica, son modelo de administración eficiente, produciendo a la Universidad algunos ingresos económicos.

Como muestra de su eficiencia técnica, baste señalar el rendimiento de sus lecherías, de acuerdo al control del mes de octubre de 1966. En el fundo "Punahue", cuya lechería está integrada por ganado mestizo, el rendimiento medio de sus vacas fue de 17 litros diarios, y en "Vista Alegre" con una manada de ganado fino inscrito, en ese mismo mes, el control oficial indicó una producción media diaria por vaca, de 20,2 litros, con lo cual se superan los promedios más altos obtenidos en el país. Es de notar, que el promedio nacional es de 3 litros por vaca, y que aún buenas lecherías no superan los 10 litros.

Además de las razas lecheras, el fundo "Punahue" cuenta con un plantel de reproductores "Hereford" para la pro-

ducción de carne, raza que la Universidad intenta fomentar en la zona.

De gran importancia son, también, los cursos internacionales de Capacitación Lechera que, con el auspicio de la FAO y de los Gobiernos de Chile y Dinamarca, se dictan semestralmente en la Facultad de Agronomía. Estos cursos reciben un promedio de 25 alumnos provenientes de toda Latinoamérica y de Europa, exigiéndoseles experiencia previa en tecnología de la leche.

Un valioso servicio a la región, prestan además los Laboratorios Lactológico y de análisis de semillas. El Laboratorio Lactológico asesora a las plantas lecheras de la zona y al Servicio Nacional de Salud, en el control de la leche y en la preparación de sueros y fermentos. En cuanto al Laboratorio oficial de análisis de semillas, que sirve además labores de investigación y docencia, analiza aproximadamente 1.000 muestras en cada temporada, para toda la región.

De gran valor son los laboratorios de análisis de suelos, foliar (hojas de las plantas), y de fertilizantes, a los que recurren con frecuencia creciente los agricultores de la zona.

Un reciente convenio con el Instituto de Investigaciones Agropecuarias permite a profesores y alumnos de la Universidad Austral, participar en las investigaciones de la Estación Experimental de Carillanca (Temuco), en programas específicos de investigación que, y realizando sus tesis finales, éstos.

Una actividad creciente y principalísima es la que desarrolla el Centro de Inseminación Artificial (dependiente del Instituto de Producción Animal), que atiende a toda la zona Sur, con envíos de semen fresco y congelado, proveniente de explotaciones reproductoras importadas. Esta labor de fomento ganadero es estimulada por la Corporación de Fomento que ha referido, antes que disponer de Centros propios, confiar en la idoneidad científica y práctica de los profesionales de la Universidad Austral, para tan delicada labor.

## Actividades artísticas de la Universidad

Desde la fundación de la Universidad Austral esta cuenta con un Conservatorio de Música, que ofrece estudios de instrumentos de cuerda, de teclado y de viento.

Los profesores del Conservatorio y algunos alumnos seleccionados integran la Orquesta de Cámara que realiza anualmente una temporada de actividades musicales a través de conciertos, recitales y charlas. Todos los conciertos son repetidos en las principales ciudades de la región.

Desde 1964 el Conservatorio y la Orquesta son dirigidos por el maestro Agustín Guillén. Ocasionalmente la orquesta ha actuado bajo la dirección de Juan Mateucci, Juan Pablo Izquierdo, Enrique Iniesta y otros destacados directores, los que, unánimemente, han celebrado el digno nivel que ha alcanzado el conjunto.

En 1963 se creó el Coro Universitario, que es dirigido desde entonces, por Franklin Thion, enriquecido de modo notable la vida artística de la Universidad. Sus puntos cul-

minantes han sido la presentación de la ópera "Orfeo y Euridice", de Gluck y las actuaciones conjuntas con el Coro de Michigan. Su participación en Festivales Nacionales e Internacionales de Coros ha sido siempre favorablemente calificada, así como reiterados conciertos en la región.

Hay además otras organizaciones artísticas surgidas en el seno de la Universidad Austral, que merecen ser destacadas, tanto por la contribución que prestan a la actividad cultural valdiviana, como porque permiten a los estudiantes ejercitar aptitudes paralelas a su vocación profesional.

Tal como ocurre en el Coro, en estos conjuntos participan en fructífera comunión, alumnos, profesores, amigos y funcionarios de la Universidad.

El Grupo Literario "Trilce" edita la revista de poesía del mismo nombre que ha ganado elogiosos comentarios críticos en sus tres años de vida. Significación nacional tuvo asimismo, el Encuentro de Poesía que Trilce organizó en abril de 1965 en conmemoración del décimo aniversario de la Universidad Austral. A su permanente afán por difundir la poesía, manifestado en frecuentes recitales y reuniones poéticas, debe sumarse su sostenida actividad editorial. Las ediciones Trilce han publicado, hasta la fecha, los siguientes volúmenes: "Poesía del Grupo Trilce" (Antología, 1964); "Argumento del Día" (Omar Lara, 1964); "Poesías desde las sombras" (Eduardo Hunter, 1965); "Poesía chilena" (Antología, 1966); "Opus Cero" (Carlos Cortines, 1966) y "Desplazamientos" (Federico Schopf, 1966).

El Grupo de Teatro cuenta con entusiastas actores y técnicos y en su corta vida anota ya las presentaciones de "El manco que casó con mujer brava", de Alejandro Casona, "La larga despedida", de Tennessee Williams, "Requiem para un girasol" y "El cepillo de dientes", de Jorge

Díaz, evidenciando notorios progresos en cada nuevo estreno.

El Conjunto Folklórico, igualmente, ha realizado exitosas actuaciones en Valdivia y ciudades vecinas y su repertorio e integrantes, aumentan de año en año.

El "Cine Club", por último, ha cumplido una importante labor al permitir a sus asociados asistir semanalmente a la exhibición y análisis de películas de largo y corto metraje. Las proyecciones se efectúan en el Teatro de la Universidad, ubicado en la Ciudad Universitaria, y dotado con las más modernas máquinas proyectoras de 35 y 16 milímetros.

Además del teatro, para actos de menor importancia, la Universidad dispone de la Sala de Conferencias "El Círculo", ubicada en el centro de la ciudad, en el primer piso de su Casa Central. En el mismo edificio, una moderna sala está habilitada especialmente para realizar exposiciones de pintura y escultura.



DE IZQUIERDA a derecha, señores Agustín Guillén Texedo, Director del Conservatorio de Música y de la Orquesta de Cámara; Oscar Martín San Martín, Director de la Escuela de Medicina; Jorge Elme, Decano del grupo de Profesores de la Universidad de Göttingen; Guillermo Romero González, Decano de la Facultad de Ciencias Naturales y Matemáticas; Guillermo Araya Goubet, Decano de la Facultad de Filosofía y Letras; Alfredo Schüller Von Delitz, Decano de la Facultad de Medicina Veterinaria.

## Formación del personal universitario

Se ha señalado en otros párrafos de esta información la importancia que la Universidad Austral ha asignado desde sus comienzos a los espacios físicos donde se imparte la enseñanza, en un intento de mover el ánimo, de suyo inquieto, de los estudiantes hacia hábitos de estudio y concentración. Pero de nada serviría este esfuerzo obviamente, si la capacidad y por ende la autoridad de sus profesores no fuese igualmente elevada.

Los mayores esfuerzos de la Universidad se orientan hacia el perfeccionamiento de su personal docente. Todos sus profesores reciben incondicionalmente ayuda para realizar estudios de perfeccionamiento en el extranjero. La Universidad conserva a los profesores becados su sueldo mientras estén en ejercicio de la beca siempre que su salida no implique nuevos gastos para mantener la continuidad de las funciones pertinentes. Además, presta a largo plazo y sin intereses el dinero para los pasajes al extranjero no forman parte de la beca. El profesor, en cambio, se compromete a regresar a la Universidad con las condiciones usuales de renta por un periodo no inferior al doble del tiempo que permaneció con renta fuera de ella.

Esta visión política de becas y permisos para estudios en el extranjero, ha permitido a la Universidad superar más que satisfactoriamente un problema que es común a todas las Universidades chilenas, la de consecución de docentes, agravado en el caso de la Universidad Austral por las dificultades de radicarse en Valdivia a personas habituadas a vivir en ciudades de climas más benignos y de mayor población.

Después de cuatro años de aplicación masiva de esta política, la Universidad comprueba con orgulloso satisfacción la superior calificación que su cuerpo docente ha adquirido y está decidida a continuar estimulando el perfeccionamiento regular de sus profesores de acuerdo a las generosas normas señaladas.

Han hecho uso de estas franquicias los siguientes profesores en las especialidades y países que se indican: Alemania: Orlando, Química en Bélgica; Araya G., Guillermo, Filología Románica en Alemania; Bravo S., Abraham, Violín en Checoslovaquia; Brun B., Ronald, Ingeniería Forestal en Alemania; Bucarey B., Ely, Biología Marina en Italia; Bucarey B., José, Curso para post-graduados en el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas en Costa Rica; Butendiek B., Norbert, Genética Ganadera en Alemania; Butendiek P., Harald, Curso de Empastados en Brasil; Campos C., Hugo, Biología Marina en Alemania; Carmona B., María Teresa, Zoología en Inglaterra; Couso M., Fernando, Clasi-

ficación de Suelos en Bélgica; Christen A., Luis, Curso de post-graduados en Física; Díaz R., Leontina, Matemáticas en Perú; Elmer W., Sigisfredo, Música electrónica en Alemania; Flores V., Julio, Nutrición y Alimentación en España; Franco E., Guillermo, Escultura en Alemania; Frías S., Rosemarie, Matemáticas en Perú; Gajardo A., Ariel, Matemáticas en Perú; González Q., Hector, Anatomía Patológica en Perú y EE. UU.; Grimbey M., Janis, Microbiología en Alemania; Hartwig C., Fernando, Manejo y Utilización Racional del Suelo en Alemania; Henríquez F., Omar, Diseño Experimental en Estados Unidos; Jorquera M., Boris, Anatomía Comparada en Italia; Klempf K., Hans, Botánica en Alemania; Koffmann G., Isidoro, Bromatología en Estados Unidos; Krupp H., Aage, Horticultura en Estados Unidos; López A., Ricardo, Matemáticas en Perú; López E., Leopoldo, Curso Superior Química Inorgánica en Uruguay; Martín H., Rodolfo, Clínica Menor y Laboratorio Clínico en España; Nielsen M., Osvaldo, Repoblación Forestal en España; Nielsen B., Udo, Inventariación Forestal en Alemania; Núñez D., Juana, Química en Bélgica; Oehrens B., Edgardo, Fitopatología en Alemania; Peña N., Oscar, Curso de Cirugía General en Estados Unidos; Peschke R., Alfredo, Química Avanzada en Alemania; Pessot Z., Rafael, Manejo de Praderas en Estados Unidos; Pineda P., Hernán, Fitopatología de la Producción en Estados Unidos; Robles R., Julio, Hidráulica en Francia; Santos I., Gladys, Curso de Botánica para post-graduados en Estados Unidos; Silva J., Emilio, Enlaces químicos, Termodinámica y Cinética Química en Argentina; Simón K., Eva, Violoncello en Checoslovaquia; Tolosa P., José, Parasitología en Perú; Villegas M., Juan, Literatura en Estados Unidos; Viviani R., Carlos, Anatomía Biología Marina en Alemania; Zamora B., Justo, Microbiología Veterinaria en Alemania; Mario Zamudio C., Métodos de enseñanza del inglés en Argentina.

Otra característica digna de destacar y en la que la Universidad Austral es también precursora en el país, es el alto porcentaje de profesores contratados a jornada completa o incluso, con dedicación exclusiva, modalidad ésta última que va siendo extendida progresivamente a todos ellos y que permite a la Universidad su aprovechamiento integral a la vez que libera al profesor de otras preocupaciones perturbadoras de la calidad de su docencia y de las investigaciones a las que, naturalmente, se extiende su compromiso.

Esta sistemática labor de investigación ha posibilitado una larga nómina de publicaciones hechas por los profesores de la Universidad Austral, muchas de ellas en el extranjero.

## Favorable convenio de colaboración

Desde su fundación la Universidad Austral contó con el concurso de docentes extranjeros, principalmente alemanes, en casi todas sus Facultades.

Los estudios de ingeniería forestal fueron orientados por ellos y a su cargo casi exclusivo estuvo la docencia en los primeros años ya que, por tratarse de una disciplina nueva en el país, no existían los profesionales nacionales que hubieran podido impartirla.

En 1964 la Universidad hubo de lamentar una disminución considerable del aporte de docentes extranjeros, imposibilitada como estaba para retenerlos ante la creciente demanda de estos profesores en sus países de origen.

Se inició entonces una gestión ante los organismos oficiales alemanes que culminó con un convenio de colaboración académica con la Universidad Georg-Augusta de Göttingen.

El primer objetivo de este Convenio es el desarrollo de la Facultad de Ingeniería Forestal pero es posible que, en el futuro, esta colaboración se extienda también a otras Facultades.

Mediante este plan de ayuda técnico-educacional, el Gobierno alemán se compromete por varios años a destinar a la Universidad Austral un determinado número de profesores a quienes, remunerados directamente y de cuya selección académica responde la Universidad de Göttingen. Esta colaboración continuada durante algunos años deberá conducir al cabo de ello a que la Universidad Austral cuente con profesores propios para asumir en definitiva las labores de docencia e investigación, sin perjuicio de proseguir el fructífero intercambio científico y docente.

El Convenio expresa que el primer objetivo de esta asociación recíproca es el de contribuir al desarrollo de la Facultad de Ingeniería Forestal de la Universidad Austral mediante la colaboración de profesores alemanes y promover el intercambio científico, para lo cual la Universidad de Göttingen colaborará:

a) En la elaboración y realización de planes de estudio y programas de investigación con consideración de los intereses y necesidades especiales de Chile.

b) En la formación científica

de los futuros profesores universitarios chilenos con la finalidad de lograr que los científicos desempeñen independientemente su especialidad tanto en la docencia como en la investigación.

Los primeros profesores que, en virtud de este Convenio, se han incorporado a la Universidad Austral son los siguientes: Dr. Georg Eusebio, Director del Instituto de Silvicultura; Dr. Peter Burschel, Director del Instituto de Silvicultura; Dr. Heinz Butting, Director del Instituto de Defensa Forestal; Dr. Peter von Furstberg, Director del Instituto de Política Forestal; y Sr. Armin Bonemann, Director del Instituto de Tecnología Mecánica de la Madera.

## La Universidad otorga Becas

Dentro de sus posibilidades, la Universidad Austral, a través de su Departamento de Bienestar Estudiantil, intenta dar facilidades para seguir estudios a todos los postulantes que acuden a ella, cualquiera que sea su situación económica.

El valor de la matrícula es variable y no se exime de su pago a quien pueda pagarla. Con los fondos que por tal concepto se recaudan, se subvencionan determinadas actividades estudiantiles de carácter cultural o deportivo.

Un 13% de su alumnado proviene de hogares cuyos ingresos son notoriamente menores que el promedio nacional y más del doble de esa cifra, un 30% del total del alumnado, recibe becas de ayuda económica que le permiten proseguir sus estudios sin gravar en exceso el presupuesto familiar.

Otras facilidades de importancia que el estudiante encuentra en la Universidad Austral son pensionados universitarios, 3 femeninos

en la misma Ciudad Universitaria y tres masculinos en diversos lugares de la ciudad.

Cada alumno matriculado tiene derecho a atención médica y dental. Una Asistente Social se mantiene en estrecho contacto con el alumno, pronta a acudir en ayuda de quienes la requieran.



Varías y complejas son las razones que han postergado el nacimiento de la Universidad Austral de Chile.

La Universidad Austral nació como Universidad particular en 1955 para dar respuesta a necesidades que no admitían postergación.

No existía entonces ningún centro de educación superior en la zona, lo que hacía que una gran cantidad de jóvenes se viera privada del estudio y un importante porcentaje de la población escolar veía truncado su futuro al no encontrar posibilidades de estudios

centración en determinadas áreas del saber científico. Las disciplinas biológicas y las actividades agropecuarias y médicas, han sido desde el inicio, y continúan siéndolo, las que la Universidad Austral de Chile ha cultivado, consciente de que las características de la zona y la precariedad de los recursos educacionales del país exigían atenciones de preferencia.

El cuidado y el embellecimiento de los espacios físicos en los que la labor universitaria se cumple, la coherencia de sus construcciones, la preservación del retiro



## Son 120 profesores, 800 alumnos y 7 facultades

superiores en las proximidades de su ciudad. Si algunos emprendían la aventura de viajar a la capital para estudiar, difícilmente regresaban a su región, la que de este modo se veía privada del estudio y un importante porcentaje de la población escolar veía truncado su futuro al no encontrar posibilidades de estudios

Un grupo de ciudadanos acaudalados en la provincia de Valdivia, encabezados por el Dr. Eduardo Morales Miranda y entre los que se contaban Dr. Fernando Sanfán, escribieron inquietudes y deseos ante los poderes públicos para obtener una Universidad de la Zona Sur.

La legitimidad de sus argumentos, respaldada por la iniciativa a la que, por la índole de representación, regularizar decenas en esta creación. El Presidente de la República, Dr. Carlos Ibáñez del Campo, comprendió la magnitud trascendente de la iniciativa y se empeñó en que esta fuese "la culminación de su obra en favor de la educación".

En el Parlamento, el entonces Diputado por Valdivia, Dr. Carlos Acharán Arce, hizo la causa de la Universidad como propia y con gran dinamismo obtuvo para ella sus primeros recursos financieros, logrando que aun antes de tener consolidada su estructura legal fuese favorecida por diversas leyes de la República.

Con el apoyo declarado del Gobierno y la simpatía del Parlamento se fundó en Valdivia la Universidad Austral a comienzos de 1955. El 7 de septiembre del mismo año obtuvo por Decreto Supremo su personalidad jurídica, fue instalada solemnemente el 12 de marzo de 1955 y en abril de ese año inició sus labores docentes y científicas con el Dr. Eduardo Morales como Rector.

Desde su nacimiento la Universidad Austral mostró características precisas que, sin la búsqueda, la distinguieron de inmediato de entre sus semejantes nacionales.

Resulta, ante todo, la concentración en determinadas

debido a las labores del estudio y la investigación son, igualmente, características de la Universidad Austral que el transcurso del tiempo no hacen sino realzarse.

Que se haga derivar la docencia de la investigación es algo aceptado hoy por casi todas las Universidades. La Universidad Austral nació con ese propósito y lo conserva. El aprendizaje lo realizan sus alumnos en el seno de los Institutos científicos en estrecho contacto con los profesores-investigadores.

Con tales propósitos preferentes abrió sus puertas la Universidad Austral en 1955 con 30 alumnos y 3 Facultades: Veterinaria, Agronomía y Forestal. Además contó con el Conservatorio de Música.

En 1957 se agregaron a las existentes la Facultad de Filosofía y Letras (con estudios de Pedagogía en Castellano y la de Estudios Generales) (hoy Facultad de Ciencias Naturales y Matemáticas, con Licenciaturas en Ciencias y Pedagogía en Biología y Química).

En el mismo año se iniciaron las construcciones de la Ciudad Universitaria en la Isla de Teja utilizando para ello recursos especiales donados por el pueblo norteamericano a través del programa del "Punto Cuatro" (hay U.S.A.E.D.). Junto con el año académico de 1958 se inauguró oficialmente la Ciudad Universitaria.

En 1959 se creó la Facultad de Física y Matemáticas. En 1960, Tecnología Médica. El Plan "Visa Abierta" a disposición de la Universidad desde 1955, permitió la iniciación de los trabajos prácticos de los alumnos que cursan carreras agropecuarias. Un convenio oficial con DITCA permitió principalmente al Centro de Inseminación Artificial de la Universidad que presta un valioso servicio de fomento ganadero a la par que "facilita la docencia y la investigación en las materias de producción animal".

En 1960 la Universidad debió lamentar, como toda la región, importantes pérdidas

en las instalaciones y materiales de laboratorio como consecuencia de los terremotos de mayo.

En 1961 renunció a su cargo el Rector fundador Dr. Eduardo Morales M. y luego de la Vicepresidencia de D. Víctor Kunstmann fue elegido Dr. su reemplazo el entonces Director del Departamento de Castellano del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, Dr. Félix Martínez Bonafant.

En 1962 se logró subsanar la mayor dificultad que afectaba a la Universidad al obtener valiosos recursos para los estudios que impartía en todas sus carreras mediante la aplicación del Estatuto Orgánico de la Enseñanza Superior. Se reorganizó así las relaciones con la Universidad de Chile, obteniéndose con esta acuerdo de colaboración en materias de extensión cultural, selección de alumnos y otras.

Con el Estado Mayor del Ejército y con el Ministerio de Agricultura se inició ese mismo año una fructífera colaboración acordándose el traslado a Valdivia de la Escuela de Guardabosques, la cual cuenta con el apoyo de la Facultad de Ingeniería Forestal de la Universidad.

Algunas creaciones que no justificaban plenamente sus respectivas inversiones fueron clausuradas. En la Escuela Normal Experimental de Normal, la Licenciatura en Inglés y la Escuela de Artes Plásticas de la Facultad de Bellas Artes.

Se emprendió simultáneamente una labor de objetivación y racionalización de normas y criterios que vendría a culminar el año siguiente con la elaboración y vigencia de la reglamentación académica y administrativa.

En 1963 se iniciaron las actividades de la Escuela de Enfermería y obtuvieron su título en la Universidad de Chile las primeras egresadas de la Escuela de Tecnología Médica.

La cantidad de alumnos

que había crecido, hasta ese año en forma moderada, experimentó un brusco aumento de un 60%, alcanzando los 400 alumnos regulares, contando la capacidad total de sus aulas y laboratorios.

Se creó el Instituto de Producción Animal dependiente de las Facultades de Agronomía y Veterinaria. Para el Centro de Inseminación Artificial se obtuvo un préstamo fortalecedor su equipo de reproductores.

En 1964 continuando con el propósito de completar el cuadro de carreras paramédicas que culminarían con la Escuela de Medicina Humana, se creó la Escuela de Obstetricia.

Se inició en la Universidad la modalidad de contrato de dedicación exclusiva, sistema que le permite el máximo

aprovechamiento de sus docentes. Gracias a nuevos aportes de USAID pudieron ser terminadas las construcciones de nuevos pabellones de la Ciudad Universitaria los que fueron inaugurados oficialmente el 15 de marzo de 1965, sus primeros diez años de actividad académica.

De los años 1963 y 1966 destacan de entre los múltiples acontecimientos que pueblan la vida de una universidad joven, dos de especial relieve: la creación de la Escuela de Medicina Humana y el convenio de colaboración académica suscrito con la Universidad Georgiana Agustina de Gotingen, a los cuales nos referimos en párrafo aparte.

La Universidad cuenta en la actualidad con 120 profes-

res a jornada completa, 800 alumnos y 7 Facultades: la de Filosofía y Letras, la de Ciencias Naturales y Matemáticas, la de Ciencias Agrarias, la de Medicina Veterinaria, la de Ingeniería Forestal, la de Medicina Humana y la de Bellas Artes, con 22 institutos de investigación científica, de Matemáticas y Física, de Química Inorgánica y Orgánica, de Zootecnia, de Botánica, de Geología y Geografía, de Morfología, de Fisiología, de Biología, de Microbiología, de Defensa Forestal, de Ordenación de Bosques, de Ocas Climas, de Silvicultura, de Restauración de Suelos, de Defensa de las Plantas, de Producción Vegetal, de Estudios Regionales, de Arquitectura, de Investigación Musical, de Fisiología (con Fisiología experimental), de Estadística, con 500 hectáreas de fundos experimentales, Laboratorio Costero de Biología Marina, Pensionados para cerca de 200 estudiantes, con una Ciudad Universitaria de creciente desarrollo en la Isla de Teja, con una Biblioteca Central de más de 40 mil volúmenes y con suscripciones a 350 revistas científicas de todo el mundo.

Las publicaciones científicas han surgido de sus institutos con un proporcionalmente muy numeroso y de excepcional significación. Abarcan la Geología y Geografía de la región, la fauna y la flora, los problemas de cultivo y ganadería, la dialectología y la literatura chilena, el folklore regional, etc., y han sido hechas en diversos órganos internacionales de alto rango. Destacamos entre ellas las siguientes: Carlos Rivera, "Tratado de mecánica cuántica"; Aage Krapav, "Ensayo de Heredidad en Rana de Primavera"; Patricio Montalvo, "Estudios ecológicos básicos en la provincia de Valdivia"; Juan J. Eberl, "Castro chileno"; Hernán Pineda y Justo Zamora, "Querato conjuntiva infecciosa bovina"; Miren Alberdi, "Las tubercias de la Corallera Pelada"; Guillermo Araya, "Hombre y lenguaje"; Miren Alberdi y Carlos Ra-

mos, "La vibración genital de los bovinos en el sur de Chile"; Janis Grinberg, "Un caso de Tripanosomiasis en Valdivia"; Janis Grinberg y Justo Zamora, "Comparación de los métodos de diagnóstico de la Brucelosis"; Justo Zamora, Janis Grinberg y J. Lajtonyi, "Leptospiriosis bovina en el sur de Chile"; Varios profesores del Instituto de Microbiología, "Fiebre catarral magna en el sur de Chile"; Justo Zamora y J. Lajtonyi, "Icterohepatomielitis de los terneros"; Eduardo Luchinger, "Primer aislamiento de Listeria monocytogenes en Chile"; Justo Zamora, "Aborto micótico bovino"; Justo Zamora, "Epizootología de la Fiebre aftosa en Valdivia"; Justo Zamora, "Aplicación de vacunas antiafticas"; Eduardo Luchinger, Justo Zamora y A. Morzad, "Un caso de meningococcalitis bovina"; Justo Zamora, Eduardo Luchinger y Rodolfo Martín, "Brucelosis bovina"; Klaus Kutzki, "El género monolocular de las Cornáceas"; Klaus Kutzki, "Valor ornamental de las plantas leñosas del sur de Chile"; Rodolfo Koster, "Recientes procesos evolutivos y taxonómicos en la costa del Pacífico Sud-occidental"; Ronald Brun, "Influencia del crecimiento de la estructura de la madera del pino ocreño"; Rodolfo Maiz, "Correcciones aplicadas a siluagímetros electrónicos del tipo de resistencia"; Walter Kauman y Guillermo Mittak, "Efectos de secado en coliformes"; Walter Kauman y Guillermo Mittak, "Problemas en el secado del coque chileno"; Guillermo Mittak, "El alerce"; Guillermo Mittak, "Tablas volumétricas de las especies arbóreas de Chile"; Janis Grinberg, "Frecuencia y función de microorganismos simbióticos en insectos de árboles chilenos"; Jaime Concha, "El descubrimiento del pueblo en la poesía de Neruda"; Wilhelm Lauer, "Rasgos geográficos de la zona forestal de Chile"; Walter Wetzel, "El terciario superior continental en Valdivia y Cautín y sus sedimentos"; Walter Wetzel, Wolfgang Weisheit, "Transferencias geográficas en el sur de Chile por efectos del sismo de 1960"; Wolfgang Weisheit, "Mapa demostrativo de las posibilidades de utilización y aprovechamiento del territorio chileno y la distribución de la población por provincias"; Henning Illies, "Geología de la región de Valdivia"; Henning Illies, "Geología y Yacimiento de petróleo en el valle longitudinal chileno"; Henning Illies, "La formación de un 'MAAR' en Chile meridional"; Wilhelm Lauer, "Diagramas climáticos. Los isohigromas en el clima de Chile"; Wilhelm Lauer, "Transformaciones en el paisaje chileno"; Walter Wetzel, "Los estratos de la Colimauna como sedimento"; Walter Wetzel, "Andrés, paleontólogo de los llamados 'Nudos de Raguile' de la Isla Quiriquina"; Walter Wetzel, "La hipótesis de la concentración capilar y la realidad geológica de los yacimientos de petróleo en Chile"; Walter Wetzel, "Las diferencias 'FACIES' de la Cauceña y su edad"; Wolfgang Weisheit, "Resumen sobre el nix"; Wolfgang Weisheit, "Dos pedregales transversales del valle longitudinal"; Wolfgang Weisheit, "La Orografía de Chile en el valle longitudinal meridional, motivado por las elevaciones"; Wolfgang Weisheit, "Chile, su estructura física y su medio ambiente"; Günther Kunkel, "Un año de

observaciones climatológicas en Valdivia" (publicado en Berlin, Oriental); Rolf Koster, "Hundimiento de la Costa entre el Golfo de Arauco y la Isla de Chilo"; Rolf Koster, "Volcanismo de la alta cordillera entre Bio-Bio y Chilo"; Federico Saelzer, "Político forestal de España"; Federico Saelzer, "El bosque de Chile durante la Colonia y primeros decenios de vida de la República"; Walter Rühm, "La variabilidad de la estructura cuticular de la sub-familia Bunonematinae"; Walter Rühm, "La acción nematocida de Haltox-

### CARRERAS QUE SE ESTUDIAN EN UNIVERSIDAD AUSTRAL

La siguiente es la nómina de las carreras profesionales completas que se estudian en la Universidad Austral de Chile:

- MEDICINA (HUMANA)
- MEDICINA VETERINARIA
- ENFERMERIA
- OBSTETRICIA
- TECNOLOGIA MEDICA
- AGRONOMIA
- INGENIERIA FORESTAL
- TECNOLOGIA DEL SONIDO
- PEDAGOGIA EN:
- CASTELLANO
- MATEMATICAS Y FISICA
- BIOLOGIA Y QUIMICA
- INGLES
- MUSICA

## Requisitos que se necesitan para ingresar ahora en la Universidad Austral de Chile

- Para ingresar a la Universidad se requiere lo siguiente:
- Solicitud de admisión presentada antes del 10 de marzo.
- Licencia de la Educación Media.
- Examen de Aptitudes Académicas de las Universidades chilenas (del día 11 de enero).
- Certificado de concentración de notas de los tres últimos cursos de Humanidades.
- Cuatro fotografías tamaño carta.

Para Medicina Humana: Además de la P.A.A. se exigirán dos de las Pruebas de Conocimientos Específicos de la Universidad de Chile (Matemáticas, Física, Biología y Química). Se aceptará cualquiera combinación de dos de estas pruebas. Estas, de conocimientos específicos, serán tomadas en las mismas sedes de la Prueba de Aptitudes Académicas en los días

12 y 13 de enero.

La Universidad Austral de Chile es la sede de Valdivia para las pruebas nacionales de admisión de las Universidades chilenas y también para las pruebas especiales de admisión de la Universidad de Chile.

Para solicitar ingreso a la Universidad Austral de Chile serán válidos los exámenes rendidos en cualquiera de las sedes del país y no será requisito el haber señalado previamente a la Universidad Austral de Chile en la tarjeta de inscripción, si bien por razones

de orden se recomienda indicar el nombre de la Universidad en dicha tarjeta.

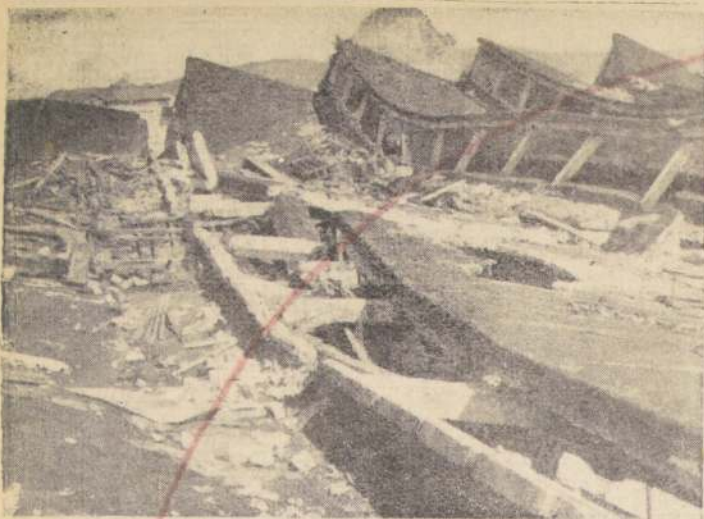
Las consultas sobre todo lo relativo a la admisión a la Universidad deben hacerse a la Sección Matrícula, calle General Lagos N° 911, Valdivia.

Los egresados de la Universidad, que no obstante los cortos años de la mayoría de sus Escuelas, ya han superado con largueza el segundo centenario de la fundación de la Universidad, y en los servicios públicos y en las empresas particulares del país, especialmente en la región austral.

Los liceos de la región han podido por fin dotar de cátedras vacantes por años en Matemáticas y Física, Biología y Química y Castellano. Los médicos veterinarios ejercen su acción en todos los sectores de las provincias de Cautín, Valdivia, Osorno y Llanquihue. Otro tanto puede decirse de los Ingenieros Forestales que continúan las labores de la madera, los ingenieros que sirven al Servicio Nacional de Salud y a las hospitales particulares, los agrónomos que colaboran con la Cooperativa Agrícola y la repatriación de exiliados.

Las clínicas de medicina veterinaria y los laboratorios clínico y de parasitología tienen en su haber una gran cantidad de muestras de toda la región sur del país, material que, además de servir directamente a la región, sirve a un vasto plan de investigación.





El terremoto sembró la destrucción y la muerte en Valdivia, pero la voluntad de los damnificados y de las autoridades hicieron que la ciudad se sobrepusiera a la tragedia. La Fábrica de Calzados Weiss fue una de las que más daños experimentó con el sismo (ver foto); sus edificios quedaron casi en ruinas y la producción bajó al mínimo.

# MAYO 1960 VALDIVIA

## Una Catástrofe y la Superación del Hombre y la Industria

El domingo 22 de mayo de 1960 era un día de sol radiante. La ciudad de Valdivia descansaba, después de una semana de intenso ajeteo. Tranquilas se deslizaban las verdes aguas de su taudaloso río. Nada hacía presagiar la terrible amenaza que se cernía sobre la hermosa metrópoli, famoso centro turístico de nuestra zona sur.

De repente la calma se vio perturbada por un violento remezón de tierra, tan violento que la población entera se vació a calles y plazas, lo que salvó innumerables vidas.

Frente a los edificios de la Fábrica de Calzado Weiss aparecieron dos funcionarios con el pavor retratado en sus rostros, por los terribles ruidos subterráneos que escuchaban. Apresuradamente penetraron por el portón para tratar de desconectar las líneas de energía eléctrica, previniendo un eventual siniestro.

No habían pasado diez minutos cuando sobrevino el cataclismo: un remezón con una titánica fuerza de destrucción. Los modernos edificios, contruidos íntegramente de concreto y con techumbres del mismo material, considerados de solidez absoluta, comenzaron a retorcirse bajo el impacto de las desencadenadas fuerzas telúricas, como si fuesen débiles casitas de juguete. Los funcionarios, a duras penas, alcanzaron a escapar del interior para ver cómo a sus espaldas se desplomaba la hermosa industria, fruto de más de 50 años de labor, como si hubiese sido un castillo de naipes. Quedaba así destruida una fuente de bienestar y de fructífero trabajo para ellos, los empleados y sus obreros.

Y vieron, con desesperación, que no sólo su fábrica era la que se había desmoronado sino que toda la ciudad yacía en escombros. Y los movimientos sísmicos eran tan fuertes que no les permitían mantenerse en pie.

Entretanto, el río, influenciado por el sismo, igualmente se agitó, produciendo el encallamiento y la desaparición de multitud de embarcaciones de todos los tamaños. El mar se salió, barriendo la pequeña ciudad de Corral, de la cual se escaparon solamente las casas situadas en lo alto de los cerros.

Vinieron los amargos días de privaciones y de sufrimientos para toda la población, pero, afortunadamente, la solidaridad humana no reconoce fronteras ni límites y empezaron a llegar viveres, frazadas, medicina, equipos y grupos médicos y enfermeras. Se fue aliviando así la terrible situación de la población.

Poco tiempo después, a pesar de los movimientos sísmicos que siguieron intermitentes, cuadrillas de salvamento, compuestas por el personal directivo de la fábrica y por los empleados y obreros, comenzaron a recorrer las ruinas y a remover los escombros para salvar las máquinas, herramientas y otros implementos que no quedaron totalmente inservibles. Entre temblor y temblor fueron apareciendo materiales que servirían, posteriormente, para reiniciar en forma improvisada las labores. Cuando se producía un remezón más fuerte, los voluntarios huían momentáneamente para reiniciar su búsqueda en cuanto la tierra se aquietaba. Quedó demostrado así el magnífico temple de los hombres de Valdivia que no se arredraron ante los embates del infortunio. Y qué decir de las valerosas mujeres que cuidaban de sus hijos a la vez que proveían al sustento de los hombres, cocinando y trabajando bajo las más adversas condiciones.

A los pocos días llegó una nueva noticia que volvió a llenar de pavor a la población. Parecía que la naturaleza se hubiese ensañado con la ciudad. Las aguas del lago Rihue, desplazadas por deslizamientos de tierra habían perdido su cauce normal y amenazaban caer sobre Valdivia, borrándola del mapa.

Afortunadamente, el Gobierno tomó medidas para conjurar el peligro. Hombres esforzados, con modernos métodos y maquinaria apropiada, lograron aminorar los efectos de la avalancha de agua y barro. Los valdivianos, ante el nuevo peligro evacuaron sus ruinosas casas y cobertores y, endurecidos ante tanto infortunio, se trasladaron a terrenos más altos y más seguros para reiniciar nuevamente sus actividades, ahora en gallineros y establos desocupados. Las máquinas de Weiss comenzaron nuevamente a producir.

Pero era como si la naturaleza se hubiese confabulado en contra de esa gente. El invierno se presentó con intensas y prolongadas lluvias y fríos extraordinarios, incluso escarchas. Los hombres no desfallecieron. Siguen elaborando planes para volver a levantar lo que el destino les ha arrebatado.

Con los créditos de la Corporación de Fomento a la Producción se pudo colocar antes del año la primera piedra de los nuevos edificios de Weiss y de la Termeléc Co., y pronto se levantaron los tejados, los techos y las chimeneas que nuevamente comenzaron a despedir humo, plantando arbores sobre el cielo de Valdivia y demostrando así que la colmena humana había reanunciado sus actividades normales.

Poco descanso tuvieron los directores de la fábrica Weiss durante los dos últimos años, pero vieron coronados sus esfuerzos por un rotundo éxito, ya que al producir un nuevo tipo de calzado vulcanizado, compacto de enero preparado a base de novísimos procesos en su propia entienda, y de una mezcla de caucho tipo especial, le han dado características extraordinarias de duración a la vez que de bajo precio.

El caso de la industria Weiss es solo uno de los innumerables que vivió la castigada ciudad de Valdivia, pero demostró que cuando existe la inquebrantable voluntad de vencer, de las ruinas vuelven a surgir, cual ave fénix, nuevas construcciones mejores, más perfectas, más productivas. El esfuerzo, la tenacidad y el valor vencieron todos los obstáculos y demostraron una vez más que el espíritu es más fuerte que la materia.

Así renació la industria de Alfredo Weiss S. A., Valdivia, para el bien de la zona y del país entero.

¿Qué falta ahora para completa, estas obras y que su ritmo productivo no sufra depresiones?

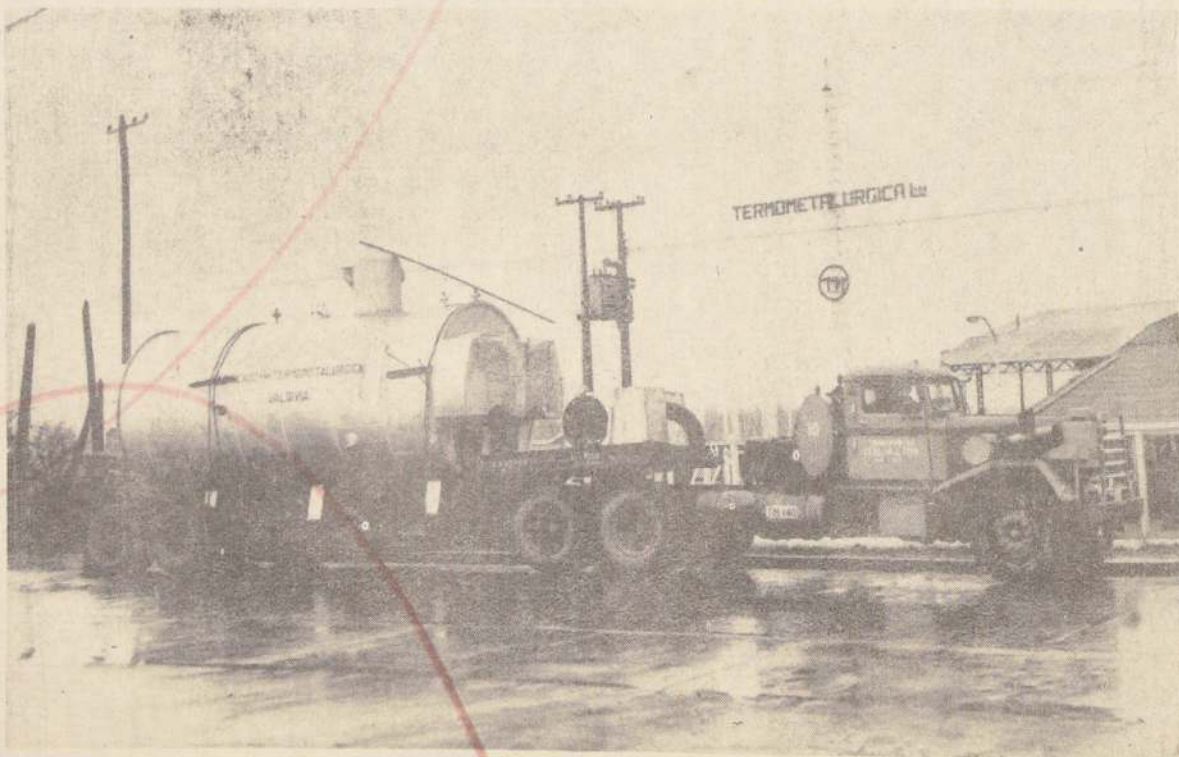
Nos parece sensato decir que lo que agobia son las penurias de orden económico. La necesidad de una revisión del sistema tributario y de crear condiciones favorables para el desarrollo de las empresas, es de imperiosa necesidad. No precisamos aspectos tributarios de privilegio. Más bien hablemos de facilidades, de disminución de tasas de interés, de facilidades previsionales, y la reconstrucción emprendida hace 5 años permitirá una ampliación, y crear nuevas y necesarias fuentes de trabajo.

**Weiss**  
FAB. CHILENA

**Impala**  
CALZADO FINO

**valenza**

**Goliath**



### TERMO METALURGICA LTDA.

VALDIVIA: Av. Pedro Aguirre Cerda 635 — Fono 3731

Casilla 640

SANTIAGO: Abtao 574 (Quinta Normal) — Fonos 94891 y 98380 — Casilla 9180

OFRECE DIRECTAMENTE DE FABRICA:

- 1) CALDERAS INDUSTRIALES TOTALMENTE AUTOMÁTICAS O SEMI AUTOMÁTICAS;
- 2) CALDERAS DE CALEFACCION CENTRAL;
- 3) RADIADORES PARA CALEFACCION CENTRAL, CON TODOS SUS ELEMENTOS;
- 4) INSTALACIONES COMPLETAS DE CENTRALES TERMICAS;
- 5) INSTALACIONES COMPLETAS DE CALEFACCION CENTRAL;
- 6) RADIADORES OLEO-ELECTRICOS (CONSULTE ESTA NOVEDAD!);
- 7) FUNDICION A PRESION;
- 8) CALDERAS PARA AIRE CALIENTE, PARA FINES INDUSTRIALES (SECADORES DE GRANOS, MADERAS, LANAS), Y PARA SISTEMAS DE CALEFACCION POR AIRE CALIENTE.

**T M**

Todo de propia fabricación y perfectamente comparable en su calidad con lo mejor importado.

Para resolver sus problemas industriales o de su habitación ¡consultenos!



Con el correr del tiempo la Fábrica Weiss se repuso de la tragedia, levantó sus edificios y dio trabajo a decenas de hombres y mujeres. Hoy, está en pleno tren de superación y ha vuelto a convertirse en la próspera industria que fue antes del sismo.



Cuaderno N° 2

67

EDICION MEDIO SIGLO

# LA NACION

Santiago, sábado 14 de Enero de 1967

FUNDADO EL  
14 DE ENERO DE 1917



## DIRECCION DE TURISMO



## Acontecimientos Cumbres de un Medio Siglo:

# Dos Guerras Mundiales, la Bomba Atómica y la Conquista del Espacio

En las páginas de "La Nación", a través de sus cincuenta años de vida, está consignada la historia latente del acontecer en este importante período de la humanidad. Basta hojear las añejas colecciones para volver a vivir episodios trascendentes, aunque un poco olvidados. A continuación presentamos un breve resumen de los principales sucesos, en una visión cronológica, extractada de los ejemplares en cuya fecha se indica.

1917

18 de marzo: Primera fase de la Revolución Rusa. Abdica el Zar Nicolás II. 7 de noviembre: Lenin y Trotsky asumen el poder.

1918

22 de enero: Rusia abandona a sus aliados y firma la paz con Alemania. 17 de noviembre: Abdica el Kaiser Guillermo II. 18 de noviembre: Es proclamada la República Alemana.

1919

29 de junio: Se firma el Tratado de Versalles que puso fin oficial a la Primera Guerra Mundial.

1920

2 de enero: Entra en funciones la Sociedad de las Naciones.

1921

3 de julio: El Presidente Harding, de Estados Unidos, firma la paz con Alemania y Austria.

1922

17 de noviembre: Mussolini forma el Gobierno, a raíz de la marcha fascista sobre Roma.

1923

9 de noviembre: Putch de Hitler en la célebre cervecería de Múnich.

1924

22 de enero: Muere Lenin.

1926

28 de enero: Estados Unidos acepta ingresar en la Corte Internacional de Justicia, pero con condiciones que son rechazadas.

1928

28 de agosto: Se firma pacto Kellogg, por medio del cual 15 países declaran ilegal la guerra. 12 de febrero: Se firma el tratado que establece el Estado Vaticano. 30 de octubre: Se derrumba la Bolsa de Valores de Nueva York y comienza la depresión mundial.

1930

18 de junio: El Presidente norteamericano Hoover firma la ley Hawley-Smoot, sobre tarifas proteccionistas.

1933

31 de enero: Hindenburg nombra Canciller a Hitler. 28 de febrero: Incendio del Reichstag, en Alemania. 4 de marzo: F. D. Roosevelt inicia su primer mandato. 8 de diciembre: Termina la prohibición en Estados Unidos.

1934

3 de agosto: Muere Hindenburg. Hitler queda como amo de Alemania. 21 de septiembre: La policía detiene a Bruno Hauptmann, acusado de secuestrar al hijo de Lindbergh.

1935

14 de enero: Se realiza el plebiscito del Sur. El 90% vota por la reintegración a Alemania. 17 de marzo: Hitler viola el Tratado de Versalles al reimpone el Servicio Militar obligatorio. 3 de octubre: Italia invade Etiopía.

1936

21 de enero: Muere Jorge V y asume Eduardo VIII. 6 de marzo: Hitler envía tropas sobre el Rin. 30 de mayo: Hitler gana las elecciones con el 98.79% de los votos. 5 de mayo: Tropas italianas ocupan Addis Abeba. 30 de julio: Se inicia la Guerra Civil Española con el desembarco de Franco, que venía de África.

1937

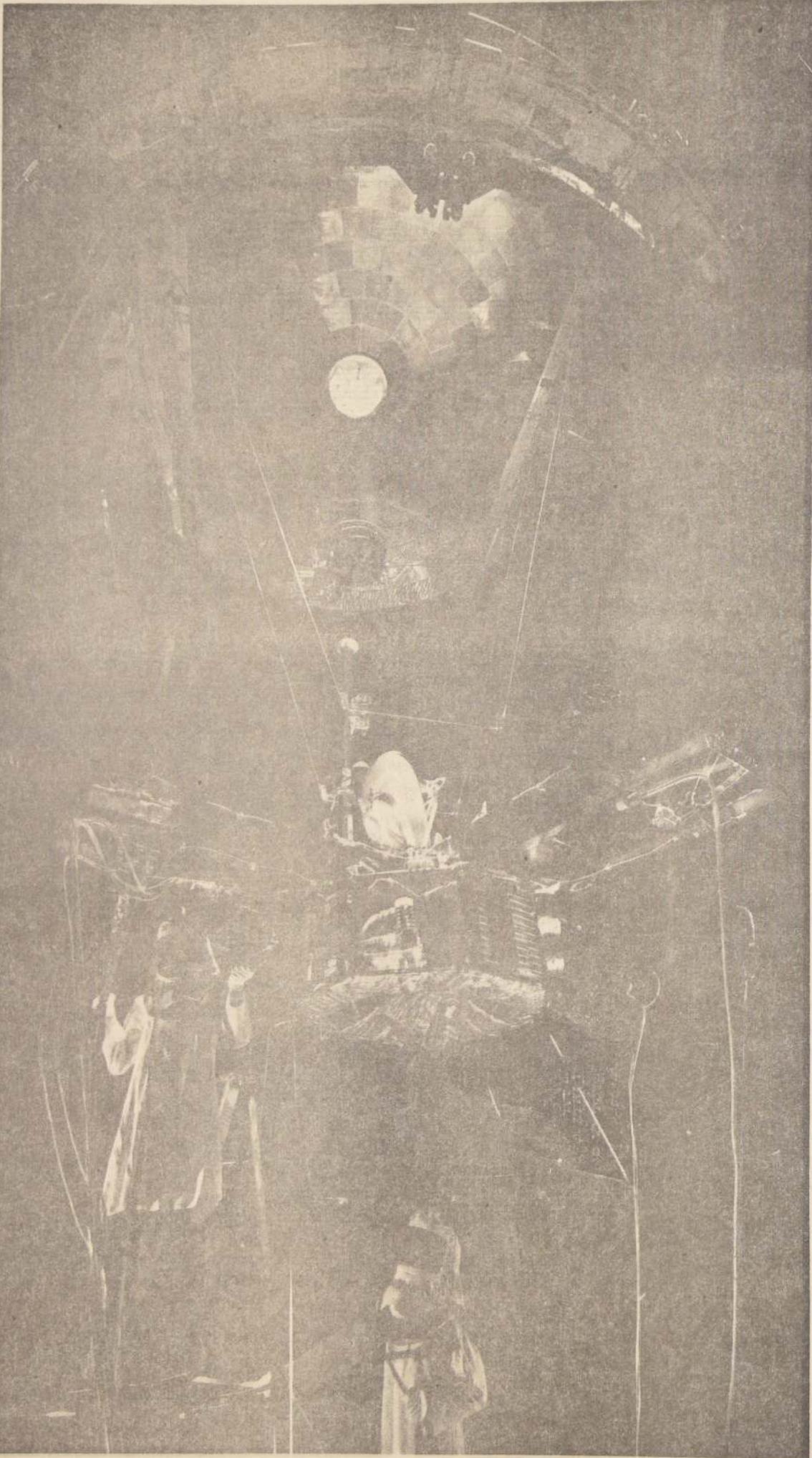
13 de mayo: Jorge VI nuevo monarca británico. 4 de junio: El ex Rey Eduardo VIII contrae matrimonio con Wallis Simpson.

1938

12 de marzo: Hitler toma el control de Austria. 12 de marzo: México nacionaliza sus yacimientos petrolíferos. 10 de abril: Austria acepta ocupación alemana por el 99.75% de los votos emitidos. 19 de octubre: Francia, Italia, Gran Bretaña y Alemania celebran la Conferencia de Múnich para acordar el desmembramiento de Checoslovaquia. 2 de octubre: Las tropas alemanas entran en Sudetes. 7 de diciembre: Se firma Tratado Franco-Alema.

1939

3 de marzo: El Cardenal Pacelli es elegido Papa. 15 de marzo: Tropas alemanas ocupan Praga. 30 de marzo: Termina la Guerra Española. 8 de abril: Tropas italianas invaden Albania. 29 de abril: Hitler exige Danzig a Polonia. 23 de mayo: Italia y Alemania firman tratado militar por 10 años. 25 de agosto: Rusia y Alemania firman tratado de no agresión. 26 de agosto: Polacos e ingleses firman pacto militar. 18 de septiembre: Hitler invade Polonia. Gran Bretaña y Francia dan un ultimátum. 4 de septiembre: Inglaterra y Francia declaran la guerra a Alemania. 6 de septiembre: Estados Unidos se declara neutral. 18 de septiembre: Rusia invade Polonia. 28 de septiembre: Se rinde Varsovia. 29 de septiembre: Se firma tratado ruso-alemán para el reparto de Polonia. 19 de diciembre: Rusia ataca a Finlandia.



Antes del viaje del "Mariner" a Marte, esta maqueta de la sonda fue probada en una cámara que simulaba el vacío espacial. Las luces reflejadas en lo alto representaban la energía solar.

1940

10 de abril: Tropas nazis invaden Dinamarca y Noruega. 11 de mayo: Alemanas invaden Bélgica, Holanda y Luxemburgo. 11 de mayo: Churchill es designado Primer Ministro en reemplazo de Chamberlain. 14 de mayo: Churchill pronuncia su famoso discurso en que ofrece "solo sangre, sudor y lágrimas". 17 de mayo: Alemanas comienzan la invasión de Francia. 29 de mayo: Bélgica se rinde, pero el Gabinete repudia al Rey Leopoldo. 29 de mayo: Los ingleses comienzan evacuación de

Dunkerque. 10 de junio: Noruega se rinde. 11 de junio: Italia declara la guerra a Inglaterra y a Francia, e inicia la invasión de este último país. 16 de junio: Los alemanes entran a París. 23 de junio: Francia se rinde. 9 de agosto: La Luftwaffe inicia sus ataques en masa sobre Inglaterra. 15 de septiembre: Italia invade Egipto. 28 de septiembre: Italia, Alemania y Japón firman pacto militar por 10 años. 29 de octubre: Italia invade a Grecia. 18 de noviembre: Los italianos son expulsados de Grecia. 30 de diciembre: Roosevelt anuncia plan de ayuda a Gran Bretaña.

1941

23 de enero: 6 mil personas pierden la vida en la revuelta de la Guardia de Hierro de Rumania. 17 de marzo: Británicos ayudan a Grecia, mientras nazis invaden los Balcanes. 7 de abril: Los alemanes invaden Grecia y Yugoslavia. 23 de abril: Los nazis ocupan Atenas y los ingleses abandonan Grecia. 13 de mayo: Rudolf Hess, enviado de Hitler, aterriza en Escocia. 25 de mayo: El crucero alemán Blomark hunde al Hood, principal nave de

la flota británica. 23 de junio: Hitler invade Rusia. 23 de junio: Ingleses y rusos firman pacto de guerra. 9 de septiembre: Los alemanes inician el sitio de Leningrado. 13 de noviembre: Los rusos detienen a los alemanes en las puertas de Moscú. 8 de diciembre: Japón ataca en Pearl Harbour. 9 de diciembre: Por 470 votos contra uno, Estados Unidos declara la guerra a Japón. 10 de diciembre: Japón invade Malaya. 12 de diciembre: El Congreso de Estados Unidos declara la guerra a Italia y Alemania. 22 de diciembre: Hitler asume el mando de las tropas alemanas en lugar de Von Brauchschick. 22 de diciembre: Japón invade Sumatra.

1942

15 de febrero: Ingleses se rinden en Singapur. 18 de marzo: Mac Arthur llega a Australia, tras la derrota en Filipinas. 5 de mayo: EE. UU. derrota a Japón en la Batalla Midway. 13 de septiembre: Los rusos detienen a los alemanes en Stalingrado. 9 de noviembre: Ingleses y norteamericanos desembarcan en el norte de África. 14 de noviembre: Los norteamericanos destruyen la Armada nipona en las Salomón.

1943

28 de enero: Se inicia la Conferencia de la Casa Blanca entre Churchill y Roosevelt. 28 de enero: Los rusos vencen a los alemanes en Stalingrado, después de soportar 17 meses de sitio. 10 de febrero: Japoneses evacúan Guadalcanal. 10 de julio: Mussolini es depuesto. 9 de noviembre: Italia se rinde incondicionalmente. 7 de noviembre: Los rusos recapturan Kiev.

1944

16 de febrero: Aviones aliados atacan Monte Cassino. 10 de mayo: Los rusos capturan Sebastopol. 5 de junio: Los aliados capturan Roma. 7 de junio: Desembarque en Normandía. Comienza la invasión de Europa. 26 de agosto: París liberado. 12 de septiembre: Aliados entran a Alemania. 21 de octubre: Estados Unidos invade Filipinas.

1945

18 de enero: Rusos toman Varsovia. 8 de febrero: Rusos llegan a las afueras de Berlín. 13 de febrero: Se inicia la Conferencia de Yalta, para acordar el desarme alemán. 8 de marzo: El Primer Ejército de Estados Unidos cruza el Rin. 31 de marzo: Rusos toman Danzig. 13 de abril: Muere Roosevelt y asume Truman. 3 de mayo: Caer Berlín. 8 de mayo: Alemania se rinde incondicionalmente. 27 de junio: Se firma la Carta de las Naciones Unidas en San Francisco. 18 de julio: Truman, Churchill y Stalin se reúnen en Potsdam. 27 de julio: El laborista Attlee es designado Primer Ministro inglés. 7 de agosto: Explota la primera bomba atómica en Hiroshima. 10 de agosto: Segunda bomba atómica en Nagasaki. 15 de agosto: Se rinde Japón.

1946

25 de febrero: Perón elegido Presidente de Argentina. 3 de junio: Italia acuerda abolir la monarquía. 19 de julio: Explota la primera bomba atómica de postguerra en Bikini. 5 de julio: Estados Unidos otorga la independencia a Filipinas. 3 de septiembre: Asume el primer Gobierno de la India. Lo preside Nehru. 2 de octubre: El Tribunal de Nuremberg condena a muerte a 12 jefes nazis acusados de crímenes de guerra.

1947

11 de marzo: Los Cancilleres de las Cuatro Potencias se reúnen en Moscú para firmar la paz con Alemania. 13 de julio: Se inaugura en París la Conferencia del Plan Marshall. 16 de agosto: Se divide la India. Nace Pakistán. 3 de septiembre: 19 países americanos firman pacto en Río de Janeiro contra agresiones extranjeras. 6 de octubre: Se crea nueva Internacional Comunista el Cominform. 21 de noviembre: La Princesa Isabel de Inglaterra contrae matrimonio con Felipe de Mountbatten.

1948

2 de enero: Inglaterra nacionaliza los ferrocarriles. 24 de febrero: Los comunistas toman el poder en Checoslovaquia. 30 de marzo: Se inicia la Conferencia Interamericana de Bogotá. 31 de marzo: Los rusos inician el bloqueo a Berlín. Los aliados responden con un puente aéreo para los abastecimientos. 15 de mayo: Los judíos proclaman el nuevo Estado de Israel. 17 de mayo: Arabes invaden Palestina. 29 de junio: El Cominform repudia al Mariscal Tito. 13 de noviembre: Tojo y otros 6 jefes de la guerra son condenados a muerte.

1949

2 de enero: India y Pakistán ponen fin a la guerra de Cachemira. 4 de abril: Israel y Jordania ponen fin a las hostilidades. 5 de abril: 12 naciones firman el Pacto del Atlántico Norte. 9 de mayo: Alemania occidental, con su capital Bonn, establece la República Federal. 14 de julio: Pio XII decreta la excomunión de los católicos que contraigan matrimonio con comunistas. 23 de septiembre: Chinos rojos proclaman la República Popular China. 24 de septiembre: Truman revela que los rusos también poseen la bomba atómica.

1950

27 de enero: India pasa a ser República independiente. 15 de febrero: China Roja y Rusia firman alianza por 30 años. 16 de octubre: Truman y Mac Arthur se reúnen en el Pacífico para analizar la guerra de Corea.

1951

28 de enero: Pruebas atómicas en Nevada. 12 de abril: Truman remueve a Mac Arthur del mando en Asia. 19 de mayo: Irán nacionaliza la industria petrolera. 22 de agosto: Estados Unidos comienza construcción de un submarino atómico. 9 de octubre: Egipto exige la salida de los ingleses de Suez y Sudán.



## 1952

8 de enero: Renuncia Gabinete de René Pleven, en Francia. 24 de enero: Farouk disuelve el Congreso egipcio. 7 de febrero: Muere Jorge VI. 12 de abril: Estalla revolución en Bolivia. Assume Víctor Paz Estenssoro. 27 de julio: Muere Eva Perón. 19 de noviembre: Paz Estenssoro nacionaliza el estafio.

## 1953

8 de marzo: Muere Stalin. Malenkov ocupa su lugar. 18 de junio: Estallan motines anticomunistas en Berlín oriental. 21 de junio: Se proclama la República Española. 11 de julio: Rusia revela la ejecución de Beria ocurrida el 23 de diciembre de 1952. 28 de julio: Se firma el cese de fuego en Corea. 20 de agosto: Mossadegh derrocado en Irán.

## 1954

22 de enero: Es lanzado al mar el primer submarino atómico, "El Nautilus". 2 de marzo: La X Conferencia Interamericana de Caracas acuerda medidas anticomunistas. 27 de abril: Conferencia de Ginebra sobre Asia acuerda el cese de fuego en Indochina.

6 de mayo: Revuelta en Paraguay de arriba a Chaves. 16 de junio: Guatemala es invadida desde Honduras por Castillo Armas. 25 de agosto: Se suicida Getulio Vargas. 24 de octubre: Alemania occidental autorizada para armarse dentro a la OTAN.

## 1955

17 de marzo: El gobierno de Eisenhower publica los documentos relativos a la Conferencia de Yalta. 6 de abril: Renuncia Churchill. 19 de abril: Muere Einstein. 6 de mayo: Alemania occidental es declarada nación soberana. 17 de junio: Fracasa revolución anticomunista. 17 de julio: Liberado Cardenal Mindszenty. 17 de septiembre: Se inicia revolución contra Perón. 12 de octubre: Eisenhower se recupera de ataque cardíaco. 2 de noviembre: Conferencia anticomunista en Bagdad.

## 1956

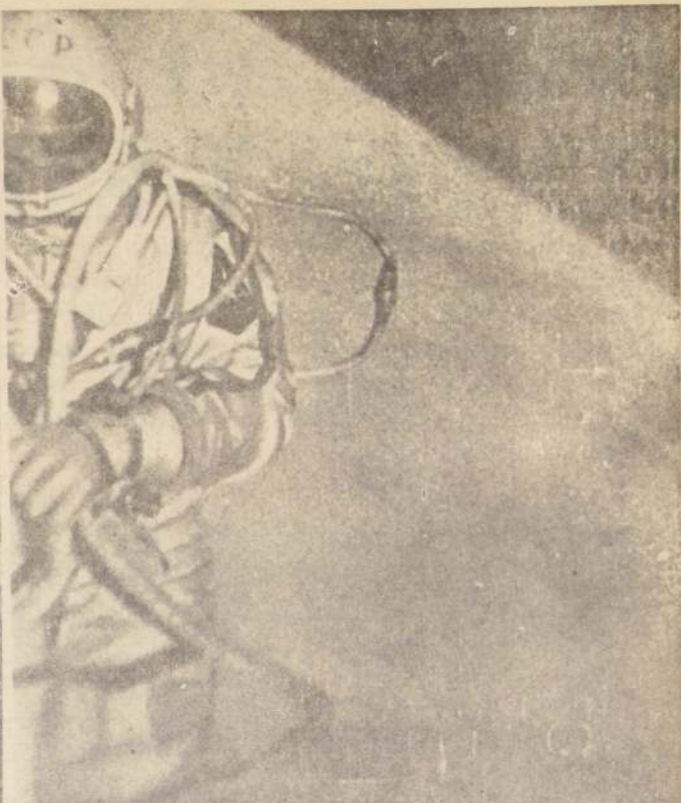
14 de enero: La Marina y la Fuerza Aérea de Estados Unidos anuncian el satélite artificial. 10 de febrero: Los insurrectos expulsan a Makarios de Chipre. 19 de marzo: Grace Kelly contrae matrimonio con Rainier III. 11 de junio: Represada revolución peruana en Argentina. 29 de junio: Estallan desórdenes en Posnan, Polonia. 5 de julio: Eisenhower anuncia que irá a la reelección. 27 de julio: Explota nuclear el Canal de Suez. 30 de septiembre: Fallece el presidente Somoza herido en un atentado. 22 de octubre: La policía húngara balea a manifestantes que protestan por la presencia de tropas rusas. 27 de octubre: Fuerzas soviéticas controlan la mayor parte de Hungría. 7 de noviembre: Batalla de Budapest. Victoria soviética. 23 de diciembre: Se completa evacuación anglofrancesa del Canal de Suez.

## 1957

Enero 10: Ma millian reemplaza a Edouard de Gaulle. 4 de julio: Molotov, Malenkov, Kaganovich y Shepilov son destituidos del Comité Central del Partido Comunista. 26 de julio: Asesinato del Presidente de Guatemala Castillo Armas. 4 de octubre: Lanzamiento del Sputnik, primer satélite artificial de la Tierra.

## 1958

22 de enero: A raíz de una huelga general, cae el Presidente de Venezuela, Pérez Jiménez. 31 de enero: Lanzamiento del Explorer I, primer satélite artificial norteamericano. 19 de febrero: Se constituye la Unión de Egipto y Siria, la República Árabe Unida. La preside Nasser. 23 de febrero: Frondizi es elegido Presidente en las primeras elecciones realizadas desde la caída de Perón. 27 de marzo: Khrushchev designado Primer Ministro en reemplazo de Bulganin. 13 de mayo:



Se inicia en Argelia movimiento que lleva como Primer Ministro de Francia a General De Gaulle. 17 de junio: Se anuncia la ejecución de Nasser y el general Matar. 15 de julio: Caída y asesinato de Feisal II, de Irak, del Príncipe heredero y del Primer Ministro. Proclamación de la República. 15 de julio: A. Estación del Líbano. Estados Unidos envía tropas a ese país que se declara amenazado por la República Árabe Unida y por la URSS. 9 de octubre: Monseñor Roncalli es elegido Papa, cargo que asume con el nombre de Juan XXIII. 25 de diciembre: Los revolucionarios cubanos dirigidos por Castro anuncian la creación de un gobierno provisional presidido por el Dr. Urrutia. 31 de diciembre: Santa Clara cae en poder de los revolucionarios y Batista abandona toda resistencia.

## 1959

19 de enero: Batista renuncia y huye. 3 de enero: El Doctor Urrutia es designado como Presidente. 8 de enero: Fidel Castro entra en La Habana. 12 de enero: Comienzan los fusilamientos de los enemigos del nuevo régimen. 18 de marzo: El Senado colombiano declara culpable de indignidad en el ejercicio del poder al ex Dictador Rojas Pinilla. 31 de marzo: El Dalai Lama se fuga a la India, a raíz de la invasión de los comunistas chinos. 18 de agosto: Los Ministros de Relaciones de las Américas firman en Santiago una declaración que condena los regímenes dictatoriales. 21 de agosto: Hawaii es proclamado oficialmente el 50º Estado de la Unión (EEUU). 13 de septiembre: Lanzamiento y descenso en la Luna del primer cohete cósmico, con banderas e insignias de la Unión Soviética. 20 de noviembre: Se constituye entre Austria, Dinamarca, Gran Bretaña, Japón, Noruega, Portugal, Suecia y Suiza, la Asociación Europea de Libre Comercio. 19 de diciembre: Argentina, Australia, Bélgica, Chile, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Japón, Noruega, Nueva Zelanda, la URSS y la Unión Sudafricana firman un pacto reservando el continente Antártico para fines científicos y pacíficos.



Jerusalén, donde después de un largo proceso es condenado a muerte y ejecutado el 31 de mayo de 1962. 27 de mayo: Caída y arresto del Presidente Bayar, de Turquía, y del Premier Menderes. Assume el poder una Junta encabezada por el general Gurel. 24 de junio: En una explosión provocada por control remoto, resulta herido el Presidente Belandier, de Venezuela. 30 de junio: Proclamada la Independencia del Congo. 21 de agosto: Se inicia la Conferencia de Cancilleres en San José de Costa Rica, que recomienda sanciones contra la República Dominicana y rechaza la intervención extrarregional de América. 19 de septiembre: Nacionalización de los bancos en Cuba. 19 de septiembre: Acuerdo entre India y Pakistán sobre uso de las aguas del Indo.

## 1961

2 de enero: Estados Unidos rompe relaciones con Cuba. 4 de marzo: El Presidente Kennedy anuncia la formación de los Cuerpos de Paz. 15 de marzo: Kennedy anuncia la creación de la Alianza para el Progreso. 15 de marzo: Sudafrica se separa de la Comunidad Británica de Naciones.

17 de abril: Fracasa invasión a Cuba intentada por opositores de Castro, con el apoyo de Estados Unidos. 30 de mayo: Asesinato de Trujillo, dictador de la República Dominicana. 23 de agosto: Renuncia el Presidente Quadros de Brasil. 31 de agosto: Rusia inicia por sorpresa una serie de pruebas atómicas, autorando la tregua acordada. 4 de noviembre: Cae el Presidente de Ecuador, Velasco Ibarra y asume el Vicepresidente Arosemena.

## 1962

14 de febrero: El Consejo de la OEA acepta las resoluciones de la Conferencia de Punta del Este que excluye de los asuntos del continente a Cuba, a pesar de las protestas de esta. 28 de marzo: Crisis política en Argentina. Depuesto Frondizi y reemplazado por el sucesor constitucional, Dr. Guido. 20 de abril: El general Salán, jefe del llamado Ejército Secreto francés es capturado. 10 de junio: En las elecciones presidenciales realizadas en Perú ninguno de los tres candidatos a la Presidencia obtuvo la mayoría necesaria. Torres, Belaunde y Odría. 31 de julio: Indonesia y Holanda llegan a un acuerdo sobre Nueva Guinea Occidental que pasará al dominio de la primera hasta la celebración de plebiscito. 16 de agosto: Inglaterra proclama

la independencia de Jamaica. 31 de agosto: Trinidad y Tobago asumen el carácter de Estados independientes, dentro de la Comunidad Británica. 11 de octubre: El Papa Juan XXIII inaugura el Congreso Eucarístico Vaticano II. Asisten 2.700 prelados y 28 observadores de otros credos. 22 de octubre: El Presidente Kennedy denuncia la existencia de bases para cohetes de ataque en Cuba y anuncia la imposición de una cuarentena aeronaval contra los envíos de mas armas. 28 de octubre: La URSS amenaza a Estados Unidos con medidas bélicas a consecuencia del bloqueo a Cuba, pero luego de una peligrosa titánica accede a suspender los envíos y los trabajos en las bases. 28 de octubre: De Gaulle obtiene el 62% de los votos en favor de la reforma constitucional para establecer la elección del Presidente por voto directo. 8 de diciembre: Se inicia en Nueva York la huelga contra cuatro diarios y tres más cierran voluntariamente, dejando a la ciudad prácticamente sin diarios por más de tres meses.

## 1963

6 de enero: En la República Dominicana un plebiscito restablece el régimen de Gobierno presidencial. 23 de enero: Francia vota el ingreso a Inglaterra al Mercado Común Europeo. 8 de febrero: Caída y ejecución del Presidente Karim de Irak. 10 de febrero: El general Stroessner es elegido Presidente de Paraguay por tercera vez. 3 de marzo: La Junta Militar del Perú depone a su Jefe, general Pérez Godoy y realista el propósito de celebrar elecciones en junio. 30 de marzo: El Presidente Ydigoras, de Guatemala, es derrocado por un golpe militar. Assume el coronel Peralta Ascarán. 2 de abril: La insurrección de un sector de la Marina argentina es dominada después de una lucha en que hay 20 muertos y un centenar de heridos. 9 de abril: El Papa Juan XXIII pronuncia la Encíclica "Pacem in Terris" sobre el derecho y deberes de los individuos y los Estados. 29 de abril: Cae el Gobierno de El Rifal, tras dos días de disturbios. 13 de mayo: Estados Unidos suspende las pruebas nucleares en Nevada.

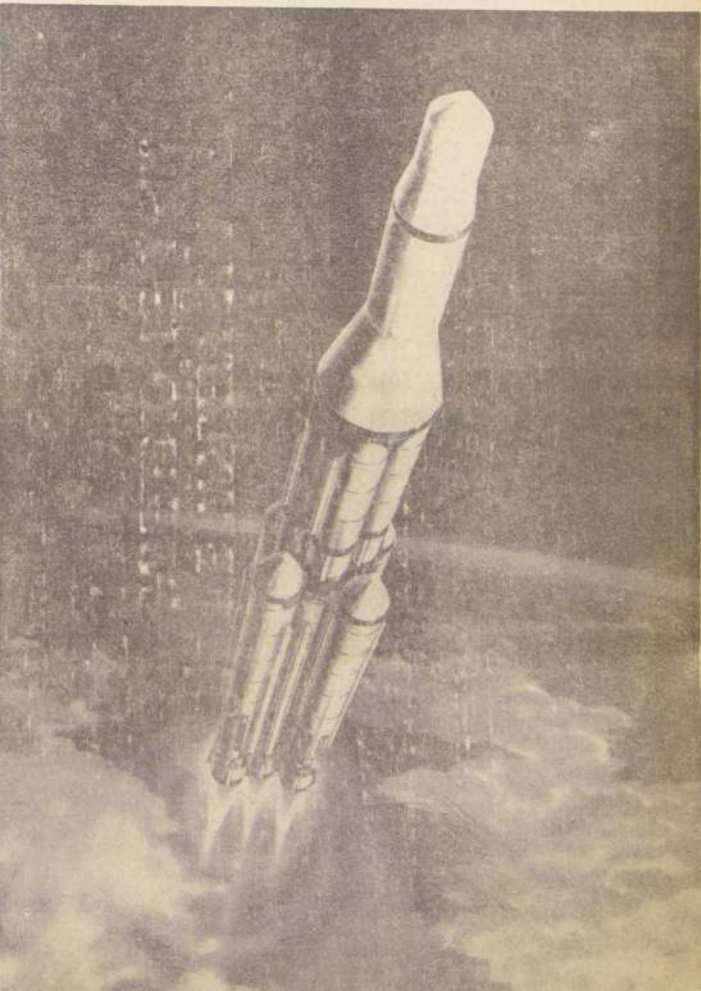
N. de la R.: En otras columnas de esta misma edición, damos los principales hechos ocurridos en el mundo en los últimos tres años y los primeros días del año que ha comenzado recientemente.



## 1960

21 de abril: Se inaugura Brasilia, la ciudad especialmente construida en la Meseta de Goiás para capital de Brasil. 27 de abril: El Vicepresidente Electo de Corea del Sur Lee se suicida. 28 de mayo: Crisis política en Argentina. Depuesto Frondizi y reemplazado por el sucesor constitucional, Dr. Guido. 20 de abril: El general Salán, jefe del llamado Ejército Secreto francés es capturado. 10 de junio: En las elecciones presidenciales realizadas en Perú ninguno de los tres candidatos a la Presidencia obtuvo la mayoría necesaria. Torres, Belaunde y Odría. 31 de julio: Indonesia y Holanda llegan a un acuerdo sobre Nueva Guinea Occidental que pasará al dominio de la primera hasta la celebración de plebiscito. 16 de agosto: Inglaterra proclama

Americanos y rusos, más los primeros que los segundos, se han paseado por el espacio como gatos en los tejados. Las hazañas realizadas por los cosmonautas de ambas naciones han abismado al mundo entero, a pesar de que este ya no se admira por nada. En la página presentamos, también, un cohete múltiple, que para llegar al Cosmos ha de separarse por etapas de sus satélites. Al centro, otro aspecto de un paseo de un astronauta por el espacio. A la izquierda, la última bomba atómica que hicieron estallar recientemente los chinos.





# QUINCE AÑOS EN LA FORMACION DE TECNICOS Y EXPERTOS CUMPLE LA UTE

- Con renovados impulsos, nuevas y variadas carreras profesionales del futuro inmediato son incorporadas a la docencia por la Universidad Técnica del Estado.
- Construcción Naval, Petroquímica, Técnicos Madereros, Técnicos Aeronáuticos, concentran el interés de los estudiantes del plantel de enseñanza técnica.
- Vasto programa de desarrollo impulsa la UTE, para entrar en funciones en el curso de próximas temporadas: Técnicos en el Tránsito, Licenciados Académicos en Matemáticas, y otras formaciones especiales.

Mediante la dictación de un decreto gubernativo del año 1947, se dispuso la creación de la Universidad. Sin embargo, sólo en el año 1952, por medio de la Ley N° 10.259, ésta inició realmente sus funciones como organismo centralizador de la enseñanza técnica superior del Estado, destinada a la formación de técnicos e ingenieros industriales y de profesores para la enseñanza técnica media.

El Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica del Estado establece, entre las principales, las finalidades que a continuación se detallan:

- Promover la investigación científica y tecnológica, en relación con los problemas económicos del país y con el mejor aprovechamiento de sus recursos naturales.
- Formar técnicos y los profesores que requieren las funciones directivas de la economía nacional.
- Impulsar el interés por el progreso técnico y económico, mediante una labor sistemática de extensión universitaria, y,
- Estimular las iniciativas creativas que se manifiestan en los distintos órdenes de las actividades técnicas y económicas.

De acuerdo con la Ley Orgánica, la dirección de la Universidad Técnica del Estado será ejercida por el Rector y su Consejo.

Corresponde al Rector, entre otras, las funciones siguientes:

- Ejercer el gobierno de la Universidad y administrar su patrimonio, de acuerdo con el Consejo Universitario;
- Representar legalmente a la Universidad, judicial y extrajudicialmente, con facultad para ejecutar los actos, celebrar contratos y suscribir los instrumentos públicos y privados que sean necesarios, pudiendo delegar y conferir poderes especiales;
- Convocar a sesiones al Consejo Universitario, presidirlo y ejecutar y hacer ejecutar sus acuerdos;
- Mantener las relaciones de la Universidad con las autoridades de la República y personas o corporaciones nacionales o extranjeras;
- Velar por el mantenimiento del orden y disciplina en los establecimientos dependientes de la Corporación y proponer al Consejo Universitario las medidas que estime convenientes.

De acuerdo con la Ley Orgánica, la dirección de la Universidad Técnica del Estado será ejercida por el Rector y su Consejo.

Corresponde al Rector, entre otras, las funciones siguientes:

- Ejercer el gobierno de la Universidad y administrar su patrimonio, de acuerdo con el Consejo Universitario;
- Representar legalmente a la Universidad, judicial y extrajudicialmente, con facultad para ejecutar los actos, celebrar contratos y suscribir los instrumentos públicos y privados que sean necesarios, pudiendo delegar y conferir poderes especiales;
- Convocar a sesiones al Consejo Universitario, presidirlo y ejecutar y hacer ejecutar sus acuerdos;
- Mantener las relaciones de la Universidad con las autoridades de la República y personas o corporaciones nacionales o extranjeras;
- Velar por el mantenimiento del orden y disciplina en los establecimientos dependientes de la Corporación y proponer al Consejo Universitario las medidas que estime convenientes.

**ADMISION DE ALUMNOS**

Recientemente la Universidad Técnica del Estado ha fijado los criterios y pautas que se aplicarán para la admisión de alumnos a sus Escuelas, ubicadas en las sedes de Antofagasta, Copiapó, La Serena, Santiago, Talca, Concepción, Temuco, Valdivia y Punta Arenas, con especialidades en el nivel de técnicos industriales en Mecánica, Electricidad, Petroquímica, Química Industrial, Metalurgia, Minas, Madereros, Metalurgia Extractiva, Diseño y Construcción de Interiores, Construcción Civil, Construcción Naval, Calefacción y Refrigeración, Mecánica Agrícola, Topografía y Textil. En el Grado de Ingenieros, existen las especialidades de Mecánica, Electricidad, Química Industrial, Metalurgia, Minas y Electrónica.

## La Escuela de Construcción Naval con Sede en Valdivia

Por la situación geográfica del país, por la configuración física del territorio nacional y por la diversificación de sus zonas de producción Chile depende fundamentalmente de la vía marítima.

Desde luego, más del 90% de su comercio exterior se realiza por mar. Ha sido siempre así y tendrá que seguir siéndolo, porque así lo exigen la condición natural de su geografía y las características de su economía. País geográficamente insular, aislado de tres de sus fronteras por accidentes naturales y abierto al oeste por el mar, no podría subsistir sin transporte marítimo. Exportador de grandes partidas de materias primas e importador de alimentos y de bienes de capital, si no dispusiera de los caminos del mar se vería imposibilitado para colocar en sus distantes mercados los productos que debe vender para comprar las mercaderías vitales que necesita adquirir en ultramar.

En lo que respecta al comercio interno, el cabotaje equivale a un 47% del total de las toneladas-kilómetros de carga transportada al año en Chile. En 1964 el movimiento de cabotaje alcanzó a 4.707.334 toneladas. Las 2.250 millas del litoral continental y las 100 millas de ancho promedio de su territorio, y el semillero de islas y archipiélagos de la región austral —que forman la sexta parte de su superficie, excluida la Antártida— hacen del mar la ruta más directa, expedita y económica para el intercambio comercial dentro de la República y, a veces, la única posible, como en las provincias de Chiloé, Aisen y Magallanes y en el Departamento de Antártida.

**ESCUELA DE CONSTRUCCION NAVAL**

Esta Escuela se creó en la ciudad de Valdivia en el año 1954 y es una de las doce escuelas dependientes de la Universidad Técnica del Estado que se encuentran ubicadas a través del territorio nacional, y que, en conjunto, son de diversos grados de enseñanza, atienden a más de 10 mil alumnos.

La ciudad de Valdivia, que cuenta con un puerto fluvial de aguas tranquilas y profundas y que permite la recalada de barcos de superior tonelaje —se encuentra ubicada entre la región central y sur del país, y constituye el centro más importante de una zona que cuenta con grandes recursos agrícolas, industriales y culturales. Cuenta, además, con una sólida tradición en construcción naval, actividad que se ha desarrollado desde el siglo pasado en numerosos varaderos y astilleros.

Enseñanza Media y haber rendido las pruebas de Aptitudes Académicas y de Conocimientos Específicos. La selección se hará sobre la base del promedio de las notas de los tres últimos años de estudios, el puntaje de la prueba de Aptitudes Académicas y la calificación de la prueba de Conocimientos Específicos.

### PRUEBA DE APTITUDES ACADEMICAS

Consistirá en una prueba destinada a medir la capacidad de razonar, comprender y relacionar, tanto palabras e ideas como símbolos matemáticos. Esta prueba será preparada y aplicada por el Instituto de Investigaciones Estadísticas de la Universidad de Chile.

Se tomó el día 11 de enero de 1967, en las siguientes sedes establecidas por las Universidades Chilenas: ARICA, IQUIQUE, ANTOFAGASTA, CO-

PIAPO, LA SERENA, VALPARAISO, SANTIAGO, TALCA, CHILLAN, CONCEPCION, LOS ANGELES, TEMUCO, VALDIVIA, OSORNO, PUERTO MONTT, ANCUD, PUERTO AISEN y PUNTA ARENAS.

Esta prueba será válida como antecedente para el ingreso a cualquiera de las Universidades Chilenas.

Se recomienda a quienes postulan a ingresar a las Escuelas de la UTE, inscribirse de preferencia, para rendir la prueba de Aptitudes Académicas, en sus sedes de Antofagasta, Copiapó, La Serena, Santiago, Talca, Concepción, Temuco, Valdivia y Punta Arenas.

### PRUEBA DE CONOCIMIENTOS ESPECIFICOS

Consistirá en una prueba de MATEMATICAS. —Para los que van a ingresar al Grado de Técnicos y de Construc-

ción Civil— o de ESPECIALIDAD —para los que deseen ingresar al Instituto Pedagógico Técnico de Santiago. Estas pruebas se elaborarán sobre la base de las materias comprendidas en los programas de la Enseñanza Media.

Esta prueba deberá darse el día 17 de enero de 1967, a las 7.45 horas en los locales de las sedes de la Universidad Técnica del Estado: Iquique, Antofagasta, Copiapó, La Serena, Valparaíso, Santiago, Talca, Concepción, Temuco, Valdivia y Punta Arenas.

### INSCRIPCIONES Y ARANCELES

Los postulantes a ingresar a la UTE, aun aquellos que hayan aprobado el bachillerato, llenarán una solicitud de inscripción y acompañarán: la Licencia de Enseñanza Media y un Certificado de Concentración de Notas de los tres últimos años (en cubillero).



EL RECTOR don Horacio Aravena.

## Este Año se Inician Cursos de Aeronáutica

Mediante un Convenio de Asociación entre la Dirección de Aeronáutica y la Universidad Técnica del Estado, será posible la formación a nivel universitario de los profesionales técnicos que requieren los servicios aeronáuticos civiles y militares del país.

La formación de los futuros profesionales se desarrollará en la Escuela Técnica Aeronáutica que cuenta con edificios, bibliotecas y talleres apropiados para la enseñanza. Todo el aspecto docente comprendido el otorgamiento de los títulos correspondientes a las Especialidades en que se aplicó el Convenio, se regirá por los Reglamentos de la Universidad Técnica del Estado.

Los alumnos pertenecientes a la Fuerza Aérea de Chile serán los únicos a quienes se aplicarán las disposiciones reglamentarias de dicha institución en los aspectos administrativos y disciplinarios.

Las personas que estén en posesión de la Licencia de Educación Media podrán estudiar en 1967 las carreras de Técnico en Electrónica, Técnico en Meteorología y Técnico en Control de Tránsito Aéreo.

Los estudios durarán tres años y en horario diurno. Los postulantes deben inscribirse para las Pruebas de Aptitudes Académicas y de Conocimientos Específicos en la Casa Central de la UTE, tercer piso, de 10 a 16 horas. Se aceptarán 20 alumnos en cada una de las especialidades mencionadas. Las clases se iniciarán el 19 de marzo.

### TECNICO EN CONTROL AEREO:

Es un profesional preparado para desempeñar funciones, tales como:

—Controlador y Coordinador del Tránsito Aéreo, en aeródromos entre aeródromos nacionales e internacionales, y

—Estar capacitado en procedimientos y técnicas de los servicios de tránsito aéreo, de acuerdo a los métodos, normas y recomendaciones de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y de la reglamentación aérea chilena vigente.

### TECNICO ELECTRONICO:

Ejecuta proyectos de instalaciones electrónicas, prepara

y vigila su construcción, montaje, funcionamiento y mantenimiento; interpreta y analiza circuitos de equipos de prueba.

Se especializa en instalaciones de equipos, tales como: Transmisores, receptores de radiodifusión, televisión, radar y aquellas especiales para usos médicos, industriales y de aeronavegación.

Estos conocimientos preparan al egresado para especializarse en los diferentes campos de la técnica de la Electrónica.

### TECNICO METEOROLOGICO.

Es un profesional que debido a la diversificación de las materias en meteorología, puede dedicarse a estudios:

—Previsionales del tiempo, para la agricultura, aviación y otros servicios;

—Hidrometeorológicos, en operación de obras de construcción, como centrales hidroeléctricas, puentes, embalses y caminos;

—Informaciones estadísticas de los fenómenos meteorológicos para los planes de desarrollo socio-económico del país.

## EL TECNICO EN PETROQUIMICA

Esta nueva especialidad ha iniciado sus actividades en la Sede Universitaria de Punta Arenas en 1965. Duración de los estudios, cuatro años. En 1967 empezará a funcionar el Tercer Año.

Corresponde a una complementación especializada del Técnico Químico. En tal situación este profesional se prepara para desempeñarse en los diferentes aspectos de la química, relacionada con la industria petrolera, especialmente en la obtención de materias plásticas, caucho, fibras, detergentes, abonos nitrogenados, etc.

La Universidad está en contacto con la Embajada Británica a fin de obtener los servicios de un experto para darle la orientación moderna que necesita esta nueva especialidad, que solamente la UTE, ofrece a la juventud chilena.

El técnico en Petroquímica corresponde a una complementación especializada del técnico químico y del técnico en minas. En tal situación, el primero de éstos se preparará para desempeñarse en los diferentes aspectos de la química relacionada con la industria petrolera, especialmente en la obtención de materias plásticas, caucho, fibras, detergentes, abonos nitrogenados, etc.

El egresado de técnico en minas que reciba esta especialización, estará capacitado para desempeñarse en métodos de perforación, todos de perforación y estimulación de pozos. Además, en estudios de yacimientos, rocas, fluidos, etc.

### PERSONAL EN LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION NAVAL

El total del personal empleado en la industria de Construcción Naval es de alrededor de 7.000 hombres. Si se considera que, de acuerdo con la proporción clásica de mejor rendimiento, se necesitarían 70 ingenieros y 350 técnicos —sin considerar las futuras ampliaciones que deberá tener esta industria— y que sólo se cuenta con 18 ingenieros y 60 técnicos como máximo, fácil es deducir la imperiosa necesidad de que la Escuela de Construcción Naval de Valdivia contribuya con un mayor aporte de profesionales para que la industria pueda desarrollar adecuadamente sus actividades.

### UNESCO Y EL PROYECTO

Finalmente, debe mencionarse que la 3ª Conferencia de Comisiones de la UNESCO del Hemisferio Occidental

El Honorable Consejo Universitario de la Universidad Técnica del Estado en sesión efectuada el 19 de diciembre acordó crear el Grado de Licenciado Académico en Matemática.

El Comité del Programa de formación de los Licenciados, estará constituido por el Presidente y Secretario del Consejo Docente de Matemática, Física y Química y por los profesores regulares del Programa.

Los objetivos que se persiguen son preparar personal bien calificado para ejercer la docencia universitaria, del cual existe un déficit general en el país; perfeccionar los profesores en ejercicio; reducir sustancialmente el tiempo necesario para obtener un Doctorado en una Universidad Extranjera; preparar el terreno para un futuro programa de Doctorado que se ofrecerá en la UTE; producir Matemáticos que se puedan desempeñar en la Industria haciendo frente a la moderna racionalización de la misma y abrir un camino que pretenda alentar la investigación en el país en todas las ciencias.

Para ser considerado candidato al grado académico de Licenciado Académico en Matemática será necesario haber cursado, por lo menos, tres años de alguna carrera universitaria en que los cursos de Matemática son fundamentales y haber sido aceptado por el Comité del Programa.

El programa ofrecerá los siguientes cursos en 1967: Teoría de Funciones de una Variable Compleja, Dr. C. Herbert Clemens. (Ph. D. Universidad de California, Berkeley); Teoría de la Medida e Integración, Dr. Jaime Michelow. (Ph. D. Universidad de Washington, Seattle); Funciones de Varias Variables Complejas, Dr. C. Herbert Clemens. Lógica y Fundamentos de la Matemática, Dr. Elemer Nemesseghy. (Ph. D. Universidad de Lovaina, Bélgica).

Para obtener el grado de Licenciado Académico en Matemática en la Universidad Técnica del Estado será necesario y suficiente satisfacer requisitos idiomáticos, aprobar diversos cursos con sus correspondientes créditos y escribir una tesis que consistirá en un trabajo en que se dé un tratamiento original a un tema matemático.

—organizada por la Comisión Nacional Argentina y realizada entre el 27 de noviembre y el 4 de diciembre de 1961— incluyó, entre otras de sus recomendaciones la siguiente: "Que sea creado un Centro de Estudios de Construcción Naval sobre la base de la Escuela de Construcción Naval, que posee la Universidad Técnica del Estado en Valdivia, Chile", y que este proyecto sea sometido a la próxima Conferencia General de UNESCO.

## LICENCIADO ACADEMICO EN MATEMATICAS



# Un Programa de Vastos Alcances para Magallanes Está Aplicando la Ganadera Tierra del Fuego S. A.

De acuerdo con el Gobierno del Presidente Frei, empastará más de cien mil hectáreas en los próximos años, llevando de este modo sus praderas artificiales a más del doble de la superficie actual con el consiguiente aumento de la producción para el mercado interno y externo

Un programa de vastos alcances económicos para la Provincia de Magallanes y para la producción nacional de carne y lana, está aplicando la Ganadera Tierra del Fuego S. A. en sus Estancias de la zona austral de Chile.

En virtud de un acuerdo a que se llegó con el Gobierno del Presidente Frei y en su calidad de "Cooperadora del Plan de Desarrollo Ganadero", empastará más de cien mil hectáreas en los próximos años, llevando de este modo sus praderas artificiales a más del doble de la superficie actual, con el consiguiente aumento de la producción para el mercado interno y externo. Igualmente, dicha Empresa está incrementando sus dotaciones de vacunos, mediante importaciones masivas de ganado "Hereford" desde Australia. También está ampliando sus plantíos de bovinos y ovinos, destinados a mejorar más aún la calidad de sus majadas y standard general de la ganadería de Magallanes.

## UN DIFÍCIL COMIENZO

La introducción de las empastadas artificiales en la Provincia de Magallanes por la Ganadera Tierra del Fuego S. A. constituyó un cuantioso esfuerzo técnico y financiero iniciado el año 1954 cuando en la Estación Experimental de la Estancia "Cerro Castillo" se comenzó a probar alrededor de 400 especies y variedades de pastos, cuyas semillas fueron traídas de las zonas más frías y áridas del mundo, con el propósito de conocer su adaptabilidad a las particulares condiciones de la Provincia de Magallanes. Tras innumeras observaciones y múltiples pruebas, se seleccionaron las mejores y, al mismo tiempo, se buscaron los métodos mecánicos más adecuados para la preparación de los suelos.

Continuamente se reciben muestras de semillas recientemente desarrolladas, que se

observan en los jardines experimentales, dispuestos para este objeto por la Sociedad.

## UN PLAN EN MARCHA

Entre los años 1956 y 1965 se sembró una superficie de 93.500 hectáreas. Actualmente, esta en plena aplicación un segundo Plan que compromete a la Empresa a empastar un total de 102.753 hectáreas adicionales, en las Estancias Cerro Guido, Oazy Harbour, Camerón, Tranquilo y Dos Lagunas, en base al acuerdo suscrito con el Gobierno.

Para la realización de estos trabajos detallados en el decreto del Ministerio de Agricultura N° 628, de 1° de octubre de 1965, la Ganadera Tierra del Fuego S. A. dispone de valiosos equipos mecanizados y de un Departamento Técnico formado por jóvenes profesionales egresados de las Universidades chilenas, algunos de los cuales se han perfeccionado y adiestrado en el extranjero.

Es la Empresa agrícola en nuestro país que cuenta con el mayor número de Ingenieros Agrónomos incorporados a sus tareas de investigación.

## CRECIMIENTO DE DOTACION

Las dotaciones de ovinos y bovinos de la Ganadera Tierra del Fuego S. A. van en aumento, correspondiendo el mayor incremento a las ovelas macedónicas, de acuerdo a un plan elaborado por su Departamento Técnico y aprobado por la Corporación de Fomento de la Producción, que tiende a elevar la producción de estas ovelas dentro de las majadas de un 38 por ciento, cifra actual, a un 72,5 por ciento, en un plazo que puede fluctuar entre los cinco y los diez años.

La meta consiste en aumentar las actuales dotaciones en doscientos mil laneros, con lo cual se dispondría de cuatrocientos sesenta mil corderos para el funcionamiento de su Frigorífico "Bories" y destinados al consumo nacional.

Con el apoyo financiero de la CORFO se están importando las primeras cuotas de un total de treinta mil borregos Puros por Crusa, para acelerar este programa de aumento de dotaciones.

En lo que respecta al ganado vacuno, también su aumento es constante. De 8.047 cabezas, correspondiente al período 1964-1965, la dotación subió a 9.671 en el período 1965-1966.

## LA GANADERIA Y EL TURISMO

El porvenir turístico de la Provincia de Magallanes es inmenso, por la belleza de sus paisajes y por el atractivo que ejerce sobre los chilenos y extranjeros, la realidad geográfica distinta de esta vasta zona.

La Ganadera Tierra del Fuego S. A. está contribuyendo eficazmente al desarrollo de esta actividad, habiendo puesto al servicio del turismo regional, en los dos últimos años, tres magníficas Hostelerías, en otros tantos puntos diferentes de la región magallánica.

Anteriormente, construyó el moderno edificio del Hotel "Cabo de Hornos", uno de los mejores de Chile y habilitó la Hostería "Patagonia Inn", ubicada en su Estancia "Dos Lagunas", en un lugar privilegiado del Departamento de Última Esperanza.

De este modo, proporciona el más efectivo y concreto aporte a los programas generales de desarrollo turístico elaborados por las autoridades de la zona austral de las provincias chilenas.

## DESARROLLO SOCIAL

Los planes de expansión de la producción, corren paralelos en esta Empresa con una seria preocupación de orden social. Cabe señalar que, de acuerdo a antecedentes fidedignos, la Ganadera Tierra del Fuego S. A. paga los salarios agrícolas más altos de América Latina.

Como fuente de trabajo, es una de las más importantes de la región austral, pues proporciona ocupación a alrededor de doscientos empleados y cerca de dos mil obreros.

Las Escuelas e Internados de las distintas Estancias funcionan con un número creciente de alumnos y las Postas Sanitarias, en colaboración con el Servicio Nacional de Salud, prestan valiosa atención no sólo a su personal, sino también a los demás habitantes de las respectivas áreas rurales.

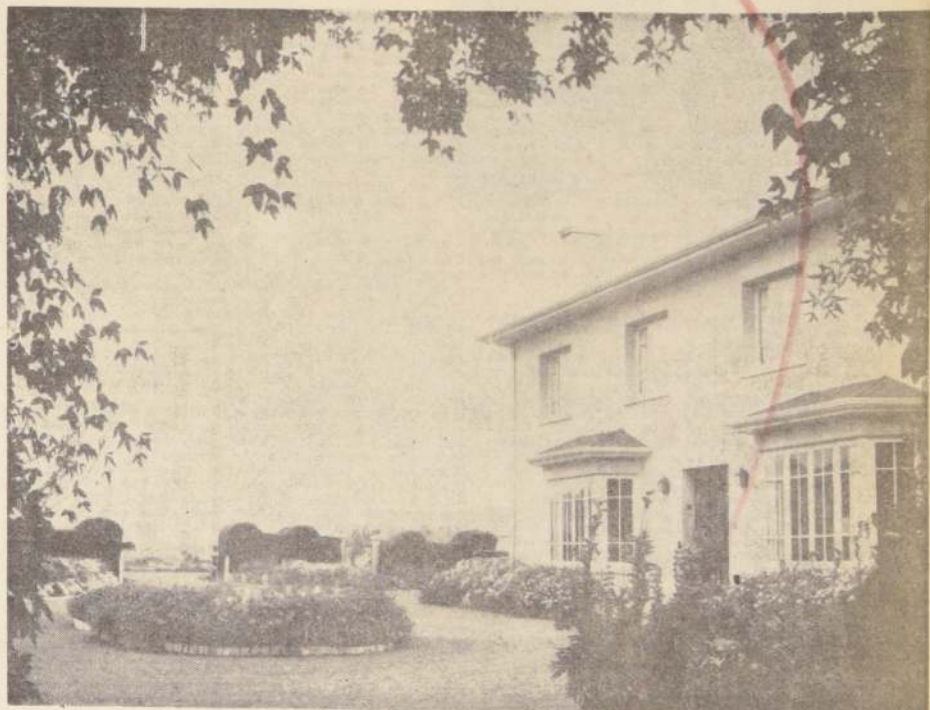
Bibliotecas, exhibiciones cinematográficas, semanales y Clubes Deportivos, permiten hacer más grata la vida de los trabajadores de las Estancias de esta Empresa.

## COOPERANDO A LA REFORESTACION

Un proyecto de convenio entre el Ministerio de Agricultura y la Ganadera Tierra del Fuego S. A. permitirá producir dos millones de plantulas



DE PERIODISMO AL SERVICIO DE CHILE



"La Posada del Pionero", hermosa hostería recién inaugurada en la Estancia Cerro Castillo, muy cerca de la atractiva zona turística del Paine. Es la cuarta hostería que la G. T. F. aporta al desarrollo turístico de Magallanes.

con fines de forestación y reforestación en todo el Departamento de Última Esperanza. En base a dicho convenio, ya se estableció un vivero forestal en la Estancia "Tranquilo", para lo cual la Sociedad puso a disposición de dicho Ministerio una superficie de veinticinco hectáreas. El objetivo fundamental de este vivero es la producción de plantulas para ser empleadas, de preferencia, en el establecimiento de cortinas con traviesas.

Hasta la fecha se han sembrado 13 kilos de semillas de pino y 10 de ciprés, que van a significar una producción de más o menos 200 mil plantulas. Además, existen plantulas de uno y tres años, traídas desde la Provincia de Aisen y cuya adaptación y crecimiento han sido, en general, muy satisfactorios.

## OPERACION CANALES

La extensa región de los canales magallánicos posee, inquestionablemente riquezas de distinto orden, no incorporadas aún al patrimonio nacional. Con miras al futuro y en la medida de sus posibilidades, la Ganadera Tierra del Fuego S. A. ha estado realizando, durante los meses de Verano, trabajos de prospección sistemática de un sector de dicha zona, invirtiendo en estas labores importantes recursos técnicos y financieros.

Aun cuando no es dable pre-

cisar el valor real y las posibilidades ciertas que ofrecen los sectores explorados, es posible afirmar que el país, con la colaboración de empresas privadas hondamente arraigadas en sus territorios más distantes, puede hallar fuentes de trabajo y de divisas.



El ganado "Hereford" se adapta muy bien a las rigurosas condiciones climáticas de la provincia de Magallanes. La Ganadera Tierra del Fuego S. A. ha hecho importaciones masivas de estos bovinos desde Australia, con el propósito de aumentar constantemente sus dotaciones.

## PERSONALIDADES, EMBAJADORES Y DIPLOMATICOS VISITAN LA ESTANCIA DE LA GANADERA TIERRA DEL FUEGO S. A.

Numerosas personalidades chilenas y extranjeras suelen visitar las Estancias de la Ganadera Tierra del Fuego S. A., cuando llegan a la provincia de Magallanes. Todas ellas, se llevan una grata impresión del esfuerzo empresarial que desarrolla esta Sociedad y del significado que tiene su labor para la economía presente y futura de la Zona Austral y por consiguiente, del país. El año pasado, el Embajador de Italia ante la República, señor Livio Theodoli, quien, al dar a conocer sus impresiones de la visita realizada a la Provincia, declaró a los periodistas:

"He visto la región ganadera de Última Esperanza, con los campos empastados por la Ganadera Tierra del Fuego y me ha sorprendido el verdor de las praderas, con excelentes pastos, que semejan a los de regiones más templadas, como las del Mediterráneo."

El Ministro de Agricultura, señor Hugo Trivelp, al inaugurar una de las hosterías puestas a disposición del desarrollo turístico regional por la Ganadera Tierra del Fuego expresó en su discurso:

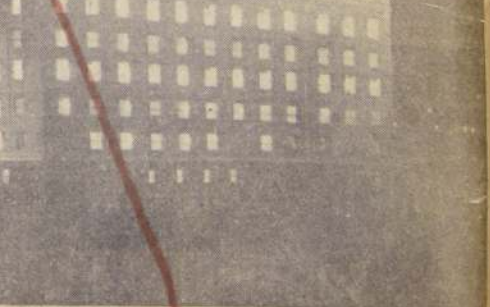
"Para el fomento del Turismo en la región se ha tenido la respuesta favorable de la Ganadera Tierra del Fuego a quien hay que reconocer la parte que le corresponde en esta iniciativa y en este aporte de las ex-casas de administración y sus instalaciones, para hacer posible esta idea de crear postadas que son tan indispensables para llevar adelante esta industria del turismo, favorable no sólo a la región sino que también a todo el país."

Por su parte, el profesor

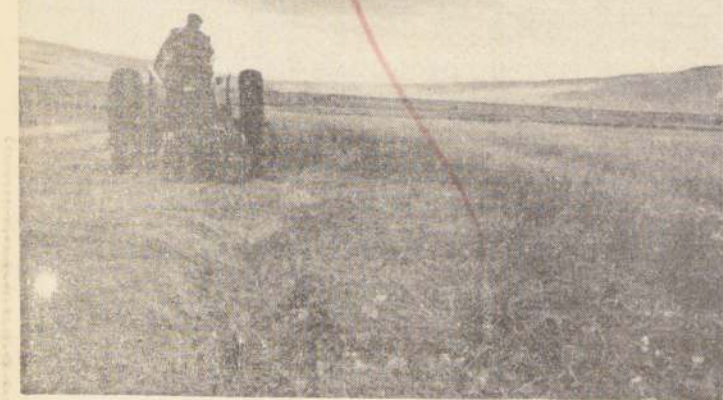
Raúl Cortés, Decano de la Facultad de Agronomía de la Universidad Católica de Valparaíso, conversando con los periodistas de Punta Arenas después de su última visita a la Zona, calificó los trabajos de empastadas artificiales como "un esfuerzo magnífico". Sus declaraciones, consignadas en la prensa local, fueron, entre otras, las que a continuación reproducimos:

"Con especial interés estudiamos viendo las empastadas artificiales de cuatro estancias de la Ganadera Tierra del Fuego S. A. Las consideramos un esfuerzo magnífico. El día que estos trabajos se generalicen en Magallanes, la producción pecuaria se doblará y se triplicará sin duda alguna."

Y un periodista, Allen Young, del "The New York Times" resume así sus impresiones: "Visité la Estancia Cerro Castillo y conocí algunas actividades de la ganadería. Me impresionaron el orden, la



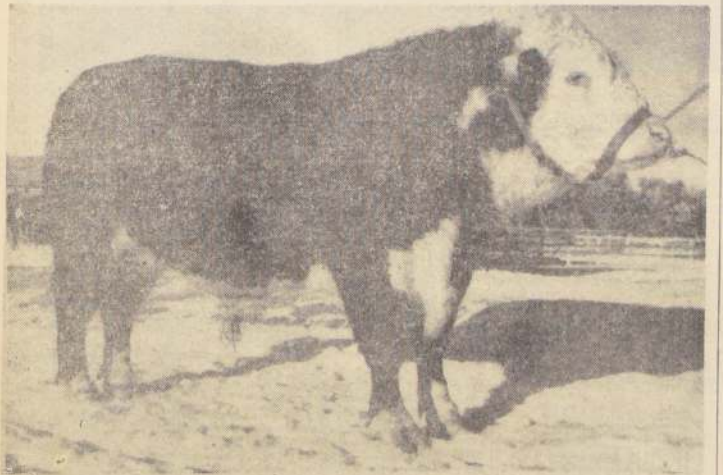
Edificio Cabo de Hornos, construido por la Ganadera Tierra del Fuego. En él funciona uno de los mejores hoteles de Chile y las oficinas de dicha empresa, en Punta Arenas.



La maquinaria agrícola más moderna hace posible la realización de los trabajos de empastados artificiales en las estancias de la G. T. F. en Magallanes. El gráfico nos muestra la faena de corte de Festuca K-31, en la Estancia Cerro Castillo.



En 1877 la oveja se incorporó a la economía y al paisaje de nuestra muestra a un pino avanzando por los campos australes.



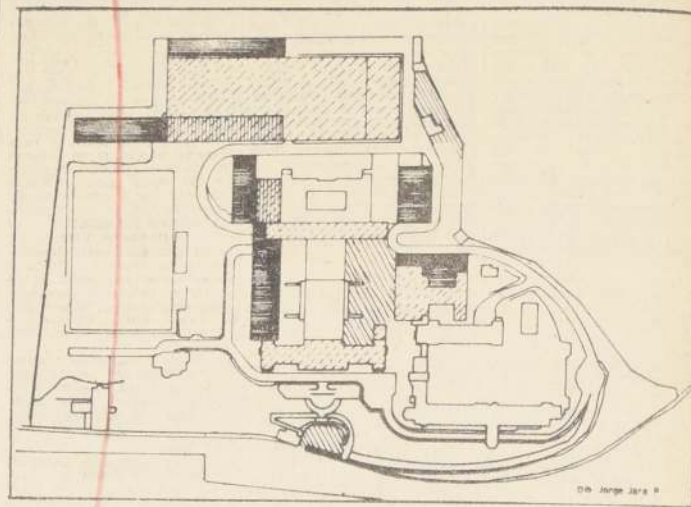
Ovinos como éstos, han obtenido señaladas distinciones en concursos internacionales. La formación y mantenimiento de plantíos de finas es una de las mayores preocupaciones de la Ganadera Tierra del Fuego S. A.



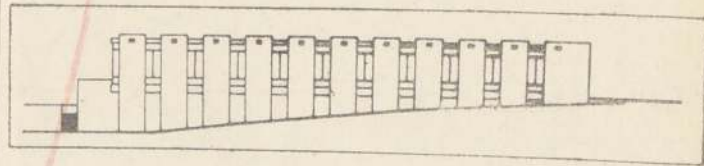
# La Universidad Técnica Federico Santa María Realiza un Valioso Plan Decenal de Desarrollo



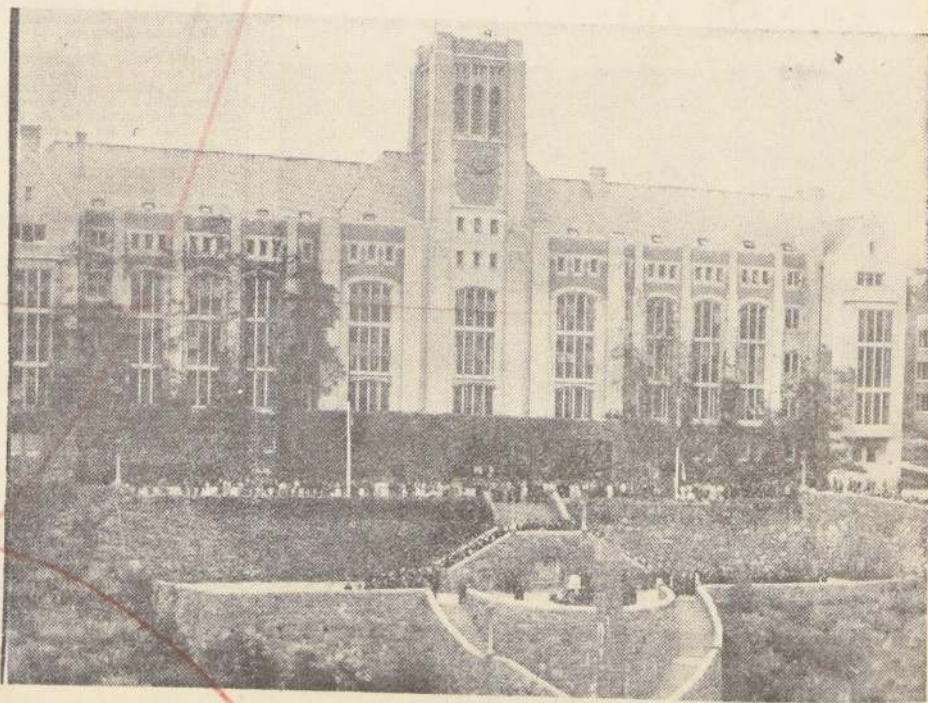
Todos los niveles de Universidad Técnica Federico Santa María se encuentran participando en su plan de desarrollo. En la fotografía, aparecen el Director de la Escuela Técnica Profesional, señor Carlos María Montañán; el rector, señor Carlos Ceruti Garza; el asesor de Fundación Ford, destacado en la Universidad, Dr. Donald Peters.



En el grabado, un diagrama de la ciudadela universitaria que será remodelada. En el dibujo aparecen con líneas negras y puntuadas todos los edificios que serán remodelados para aprovechar su máxima capacidad de funcionamiento.



Un plano de lo que será la unidad principal para las actividades estudiantiles. En el primer piso funcionará un restaurante automático para mil trescientas personas y en el piso superior estarán las sedes de la Federación de Estudiantes, Deportivo Universitario y agrupaciones y clubes de diferente orden que tienen los estudiantes; asimismo tendrá grandes salas de estar.



Vista aérea de una parte de la Universidad Técnica Federico Santa María, de Valparaíso. En primer plano aparece el edificio de Rectoría y Aula Magna.

El año 1967 comienza para la Universidad Técnica Federico Santa María con la plena materialización de un plan decenal de desarrollo destinado a aumentar su rendimiento académico. Va a graduar un promedio de doscientos profesionales por año entre técnicos e ingenieros. Hasta ahora su promedio es de sesenta.

Este desarrollo implica no tan sólo un mejor aprovechamiento de sus edificios, aulas, laboratorios, talleres, construcción de nuevos edificios, remodelación de otros, sino que una cuidadosa revisión del actual sistema docente, para perfeccionar su calidad académica, con el invariable y permanente propósito de dar mayores posibilidades a la juventud de la zona de vocación y tenacidad.

Esta empresa conjunta es el fruto de una planificación donde han intervenido — y están interviniendo — todos los niveles universitarios porque se trata de triplicar el volumen anual de graduados con los sólo un aumento de 30% de la actual inversión. Es decir, no se requiere construir una nueva universidad para triplicar los frutos, sino que se va a lograr este objetivo con un nuevo aporte porcentualmente pequeño a la inversión original.

## CUATRO NIVELES DE FUNCIONES

La Universidad Santa María, que se agrupa a Valparaíso el trece de octubre, tiene un plan decenal de desarrollo que, con el fin de favorecer la enseñanza tecnológica y abrir las mayores posibilidades del conocimiento a todo joven sin mayor limitación que su talento, y que fuera realizada por don Agustín Edwards Mc Gure, condecorado de la realidad nacional en materia de enseñanza técnica, trabaja en nuestros días en cuatro niveles.

Escuelas Satélites de Aprendizaje Industrial, que funcionan en industrias comprendidas entre Iquique y Osorno y que preparan a egresados de la enseñanza primaria a nivel de oficio.

Las Escuelas de Artes y Oficios "José M. Carrera", durante la noche, que preparan maestros industriales. La enseñanza para jóvenes y la vocación para obreros adultos. Sobre este nivel de enseñanza, la Universidad tiene ya en marcha un valioso plan docente destinado a transformar estas escuelas de artes y oficios en una Escuela Técnica Profesional para graduar profesionales del mundo medio.

Este mismo tipo de enseñanza se proyecta impartir en escuelas que se construirán en Concepción, Santiago y la zona norte.

Las Escuelas Universitarias, dependientes de las Facultades de Construcción, Electrotecnia, Matemáticas y Física, Mecánica y Química, que gradúan técnicos e ingenieros, y la Escuela de Graduados, que otorga el título de doctor en ingeniería.

Todos estos niveles están incluidos en el plan de desarrollo de la Universidad, no obstante, en el presente artículo nos referiremos a la expansión a nivel universitario.

## LAS ESCUELAS UNIVERSITARIAS

En la actualidad la Universidad Santa María tiene catorce escuelas universitarias y la Escuela de Graduados. Dependientes de las cinco Facultades ya nombradas, funcionan las siguientes escuelas:

Escuela de Constructores Civiles, que otorga el título de constructor civil, cuyos estudios duran cuatro años.

Escuelas de Técnicos: Electricistas, Técnicos Electrónicos, Técnicos Decoradores, Técnicos en Madera, Técnicos Mecánicos y Técnicos Químicos, cuyos estudios duran cuatro años y otorgan el título de técnico universitario en su respectiva especialidad.

Escuelas de Ingenieros Constructores, Ingenieros Electricistas, Ingenieros Electrónicos, Ingenieros en Madera, Ingenieros Mecánicos, Ingenieros Metalúrgicos e Ingenieros Químicos, cuyos estudios duran seis años y otorgan el título de ingeniero en su respectiva especialidad.

La Escuela de Graduados otorga el doctorado en ingeniería química, ingeniería eléctrica e ingeniería mecánica. Sus estudios duran dos años.

Para ingresar a las escuelas universitarias de técnicos e ingenieros se requiere haber cumplido la enseñanza media, tener licencia de enseñanza media, que puede ser científica o humanista o técnico-profesional, dar satisfactoriamente la prueba de aptitud académica y aprobar un examen de admisión de la Universidad Santa María, que consiste en una prueba de conocimientos matemáticos, un test psicológico y un examen de salud.

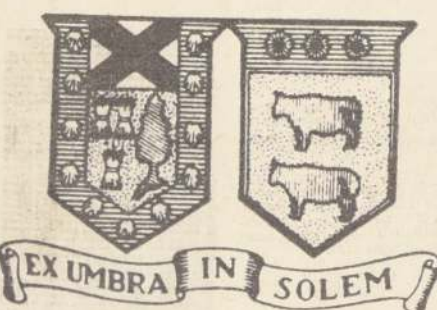
Desde que la Universidad iniciara sus actividades el 20 de diciembre de 1931 hasta nuestros días el rendimiento académico de sus escuelas ha

sido bastante satisfactorio. Un término medio de los rendimientos correspondientes a veinte años de las Escuelas Universitarias, da un valor de 73,5%, que se descompone en: 49,4% de ingenieros y 75,3% de técnicos, es decir, de cada cien alumnos que ingresan a la Universidad, obtienen su título de técnico o ingeniero, 74.

## DE QUINIENTOS A UN MIL DOSCIENTOS ALUMNOS

El Plan de Desarrollo de la Universidad Técnica Federico Santa María es una respuesta a las formulaciones que hiciera la Corporación de Fomento de la Producción, en 1963, en el Plan Decenal. En esos estudios, la CORFO estableció que Chile necesitaba en 1975, mil cinco nuevos ingenieros y técnicos por año. Al dar esta información, la CORFO reclamaba a cada universidad su aporte a esta necesidad, de tan honda significación para nuestro país, puesto que a medida que la población crece, las necesidades aumentan y urge que la inteligencia del hombre busque nuevos medios para satisfacer esas necesidades imperiosas de mas producción.

La Universidad soportó este planteamiento e hizo acuciosos estudios previos, asesorada por un selecto grupo de hombres de empresa. El llamamiento de la CORFO prácticamente no admitía demora, por cuanto la educación general, el entrenamiento profesional y la capacitación fundamental son elementos fundamentales para mejorar la utilización de los recursos humanos y naturales del país. Sin una adecuada y eficiente formación humanística y profesional de nuestro pueblo, de nada valdrán todos los esfuerzos que se realicen en el plano de inversiones económicas, y los planes de desarrollo mejor estudiados no podrán alcanzar las metas señaladas por el Ka.



tado, chileno a través de la CORFO.

Obviamente, para graduar más técnicos y más ingenieros, la Universidad debe ir a la ampliación de su capacidad académica y para ello ha proyectado aumentar de quinientos a un mil doscientos el número de alumnos en un plazo de diez años, plazo que se encuentra corriendo. Pero también será necesario aumentar el número de profesores de bando medio y también el número de hombres calificados en los más importantes edificios.

La Universidad se ha fijado las siguientes metas, en todos sus niveles:

1.— Elevar el número de graduados universitarios — ingenieros y técnicos — de 60 a 200 por año.

2.— Aumentar la formación de profesionales de bando medio en sus escuelas técnicas — 40 egresados a 240 egresados por año al finalizar el plan total; y

3.— Aumentar la formación de operarios capacitados en sus escuelas satélites de aprendizaje industrial ya establecidas en diversas industrias, pasando de 150 a 2.000 por año.

En cuanto la Universidad Santa María adoptó la decisión de aumentar al máximo su capacidad académica, su primer paso fue ir a la obtención de profesores e instructores para las escuelas técnicas profesionales que graduarán los jefes de bando medio, y gracias a un convenio con el Dunwoody Industrial Institute, de Minneapolis, Minnesota, financiado por Ford Foundation, ha estado en el último trienio preparando este valioso personal docente.

Estas metas han comprometido todos los esfuerzos y recursos financieros de la Universidad en esta década que se cumplirá en 1975.

## LAS DOS ETAPAS DEL PLAN DE DESARROLLO

El plan de desarrollo de la Universidad Técnica Federico Santa María es uno solo, pero por razones cronológicas y de financiamiento, consulta dos etapas. Una, la que ya está en marcha, y la que puede llamarse el programa destinado a Valparaíso, consiste en la remodelación de la actual ciudadela universitaria y perfeccionamiento de sus planes docentes, y la construcción de la Escuela Técnica Profesional "José M. Carrera" en el Jardín Botánico de Viña del Mar, cuya primera piedra fue colocada por S. E. el Presidente de la República, en octubre pasado, con asistencia de representantes

del Banco Interamericano de Desarrollo. La segunda, consulta la construcción de las escuelas técnicas profesionales en Concepción, Santiago y el norte del país.

## LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE VALPARAÍSO

La Universidad, en una tarea conjunta de directivos, rectoría, administración general, cuerpo docente, alumnos y ex alumnos, ha iniciado un trabajo intensivo para que el plan de desarrollo proporcione los beneficios que el país y la juventud esperan. Su proyecto de desarrollo tiene como organismo al Consejo Directivo de la Universidad. Por razones técnicas ha delegado sus funciones en un Comité de Desarrollo, que integran miembros del Consejo Directivo, ejecutivos universitarios y hombres de empresa de nuestro país.

En cuanto a la realización material de la remodelación del conjunto de edificios que forman la ciudadela universitaria, construcción de nuevas y construcción de la nueva escuela técnico-profesional, se ha

creado una Gerencia del Proyecto, cuyo ejecutivo está investido de la suficiente autoridad como para llevar a cabo la realización de los planes y operar con el crédito del Banco Interamericano de Desarrollo y los créditos de los bancos nacionales.

## ALGUNAS LINEAS DE LA FUTURA LABOR DOCENTE

En líneas generales, la Universidad mantendrá las mismas carreras existentes, esperando crear la carrera de técnico metalúrgico y orientar la carrera de ingeniero decorador hacia el diseño industrial.

Se ha resuelto ir a la dictación de clases mediante enseñanza masiva, con asistencia de 300 a 600 alumnos, simultáneamente. También se ha dispuesto implementar el programa de estudios con la enseñanza de ramos humanísticos, por ser indispensables para la formación integral del profesional. Sobre el particular, se ha estimado muy conveniente dar a los alumnos de las carreras técnicas y de ingeniería una enseñanza de dos o cuatro semestres, respectivamente, sobre asuntos humanísticos. Se dará una serie de estos ramos, entre los cuales, los alumnos elegirán aquellos de su preferencia.

Muy importante es el hecho de que estén estudiando los programas de los diferentes ramos técnicos, con el propósito de establecer medios que los mantengan siempre vigentes, acorde con el progreso de la ciencia y de la técnica. En la segunda etapa del plan de desarrollo se estudiará la creación de las carreras de ciencias puras, matemáticas, física y química.

Por su parte, las comisiones de laboratorios se encuentran realizando estudios para el mejor aprovechamiento de lo que hay, elección de equipos, maquinarias, implementos, instrumentos que respondan a innovaciones de nuestros tiempos; asimismo, es posible que se creen nuevos laboratorios.

La idea matriz de esta tarea no es otra que la motivación general del plan: aprovechar al máximo la capacidad académica para un mayor número de alumnos.

Ha primado en rectoría, decanos y cuerpo docente, un conjunto de ideas relacionadas con el propósito de establecer un sistema más elástico para la realización de diversas carreras, incluyendo aspectos tales como el de admitir a alumnos repentinos, mejorar las posibilidades de especialización, introducir la

mayor modernización posible en los sistemas de enseñanza. En el primer año se excluirá "asistencia obligatoria", iniciándose a partir del segundo año en forma paulatina el sistema de "créditos".

## REMEDIACIÓN DE LA CIUDADELA UNIVERSITARIA

La actual ciudadela universitaria en el cerro Los Placeres de Valparaíso, tiene un terreno de nueve hectáreas y una superficie edificada de 42.400 metros cuadrados, distribuidos en las siguientes unidades: Rectoría, Escuelas universitarias con sus salas de clases, laboratorios, entre ellos, los de máquinas, electrotecnia, electrónica, energía solar, ensayo de materiales, física, máquinas, operaciones unitarias, resistencia de materiales, termología, microscopía electrónica, química general, química analítica, química cuantitativa, química inorgánica, investigaciones, química física, metalografía, sismografía, radiocarbonos, radio y telecomunicaciones, física clásica y moderna, computación digital y analógica, aerodinámica, mecánica de suelos, tecnología de maderas y plásticos; edificios de la Escuela de Artes y Oficios con sus salas de clases y talleres; Aula Magna y Gimnasio, Internado "Agustín Edwards", Pensionado "Francisco Cerceda", Pensionado "Karl Laudien", Casa del Rector, Casa del Director de Investigación, cocinas, comedores, casino de estudiantes, camarines y tribunas de canchas de deportes y porterías.

La remodelación consulta como meta principal el mejor aprovechamiento de lo edificado, en especial, el gran edificio de la Escuela de Artes y Oficios, que, como hemos dicho, está ocupado para funciones universitarias.

Se proyecta construir alrededor de cuatro mil metros cuadrados en nuevos edificios. Por orden cronológico, en estos días ha comenzado la remodelación del edificio de los comedores y cocinas, aprovechándose las vacaciones de verano de los estudiantes. Se está trabajando para habilitar un moderno local de comedor con capacidad para atender a unas mil trescientas personas a través de servicio automático. Este edificio, que en verdad será una unidad principal para todas las actividades de los estudiantes, consulta la habilitación de grandes salas de estar, sede de Federación de Estudiantes del Club Universitario Santa María, los diferentes clubes y agrupaciones que tienen los alumnos. Esta pendiente el estudio para la

construcción de un nuevo piso para este edificio.

La remodelación seguirá hacia la biblioteca y dependencias afines. Se proyecta la construcción de un edificio de auditorio, donde con comodidad puedan concurrir a clases masivos cursos de trescientos alumnos. El auditorio contará con equipos audiovisuales que sus cálculos o diseños tendrán amplificación necesaria. El plan de trabajo en este orden es intenso y está calculado para que se cumpla totalmente en 1975. A medida que aumenten las instalaciones universitarias, irá también aumentando la capacidad para nuevas plazas de alumnos.



## LA INVESTIGACION

Otras de las tareas que la Universidad Técnica Federico Santa María va a intensificar

con motivo de su mayor capacidad de recursos humanos, técnicos y científicos, es la investigación. En la actualidad mantiene laboratorios permanentes de investigación, tanto en ingeniería y física, que vinieron de EE. UU.

La idea principal de esa reunión fue la de establecer una labor conjunta para que los laboratorios universitarios puedan servir de base para investigaciones de las industrias, guardándose, en el caso de contrato privado, el siglo de los resultados, que pasarán a disposición de la firma que requirió las investigaciones; en cambio, las investigaciones universitarias de orden general serán públicas.

## EL PENSAMIENTO Y LA ACCION

Es un hecho cierto que siempre es mayor el número de personas que descubre problemas y que, en cambio, es muy pequeño el número de quienes

descubren las soluciones. La circunstancia de haber planeado su crecimiento en relación directa con estudios fundados del Estado chileno, a través de la Corporación de Fomento de la Producción, da la absoluta seguridad al Plan Decenal de Desarrollo de la Universidad Santa María, que sus motivaciones responden a imposterables exigencias del bien común, y que constituyen un aporte eficaz para resolver un problema nacional.

Chile es un país con una extraordinaria y numerosa población joven. Entre su juventud están los talentos necesarios para servir al país al mayor nivel posible. La Universidad Santa María, en proporción a su capacidad económica como institución privada, está creciendo para dar a esa juventud, y por ende, al país, mejores posibilidades de saber para graduar más profesionales, capacitándolos al mejor nivel posible.



EN FAVOR DE LA SALUD DURANTE 1966

# Se Entregaron 18 Hospitales y se Iniciaron Veinte Nuevas Obras

ACCION DEL GOBIERNO A TRAVES DE LA SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS.- AGILIZACION DEL SISTEMA DE CONSTRUCCIONES.- REGIONALIZACION DE LA ATENCION DESDE LA POSTA RURAL HASTA EL HOSPITAL REGIONAL O ZONAL.

Desde su fundación, en el año 1948, la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, por disposición expresa de la Ley 1874 que le dio vida, ha actuado en estrecho contacto con los servicios que se preveían de la Salud en nuestro país, a fin de proporcionar los edificios destinados a la atención médica, ya sea a través de atención ambulatoria o de hospitalización.

En efecto, en forma ininterrumpida, ha ido cumpliendo su labor de entrega al Supremo Gobierno, a este, a su vez, al Servicio Nacional de Salud, de modernos establecimientos destinados, en algunos casos, a Hospitales regionales, en otros a hospitales para necesidades más locales, Postas y Consultorios ubicados de preferencia en áreas de alta densidad de población.

## POLITICA GUBERNATIVA

Junto con iniciarse la actual Administración del Excmo. señor Eduardo Frei Montalva, el Ministro de Salud, Dr. Ramón Valdivieso Delaunay, y presidente, a la vez, de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A., dio a conocer las grandes líneas de acción en los problemas de la Salud.

En el segundo Mensaje del Presidente de la República al Congreso Nacional, se decía, en esta materia: "El análisis de la situación de salud de la nación, que en materia de protección se ha llevado a niveles satisfactorios y que en cuanto a fomento de la salud, se ha cubierto un vasto sector de la población sin que existan mayores dificultades para llegar a atender a la totalidad de los habitantes. En cambio, en la recuperación de la salud o tarea de curar las enfermedades, se hace frente a una delicada situación". Y más adelante, se agregaba: "La población ha tomado clara conciencia de que la atención de la salud es un derecho que le asiste y justificadamente reclama su cumplimiento".

"Para satisfacer esta demanda se requiere: 1º Personal; 2º Hospitales; Consultorios; Postas; 3º Equipo e Instrumental".

## PAPEL DE LA SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS

De acuerdo con lo dispuesto en la Ley Orgánica 7874, la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A. construye establecimientos de diversas categorías, como hospitales, consultorios, postas y edificios anexos, destinados al Servicio Nacional de Salud.

Estas obras, una vez terminadas, y siguiendo el sistema similar de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A., se entregan al Fisco, el que a su vez, las entrega en uso gratuito, a los Servicios de Salud.

El Programa de Construcciones Hospitalarias lo señala el Ministerio de Salud, a propuesta del Servicio Nacional de Salud. Esta última institución estudia, con sus organismos técnicos y especializados, las necesidades hospitalarias de todo el país y lo presenta en el referido Programa Hospitalario.

Por su parte, la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A. desarrolla dicho Programa en relación con el Plan de Inversiones Anuales y recursos disponibles.

De este modo, se han introducido importantes modificaciones en las Bases Administrativas. Una de esas establece el porcentaje de Gastos Generales y Utilidad para cada Categoría, tanto en Obras Civiles, como en Instalaciones Fundamentales y de otras Especialidades. También se señala el régimen para los Sub Contratistas.

Todos ellos fueron trasladados al Servicio Nacional de Salud durante el año recién pasado. De este modo, se puso término, totalmente, a la construcción de estos doce hospitales que hoy prestan valiosos servicios en

## INDICES DE SU LABOR

La acción de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios se expresa, habitualmente, a través del número de obras ejecutadas o en ejecución.

Para cada una de ellas se señala su dotación de camas y el número de metros cuadrados de edificación. Para un análisis económico, se anota el monto de las inversiones, costo por metro cuadrado y relación de cama por metros edificados.

También es conveniente destacar que el más alto porcentaje de nuevas camas corresponde al reemplazo de camas de edificios muy antiguos o deteriorados, inadecuados para una eficiente atención médica.

La dotación de camas del Servicio Nacional de Salud en el año 1964 alcanzó a 40.482. Un tercio de estas representan el aporte de esta Sociedad mediante la entrega de nuevos edificios.

## AGILIZACION DEL SISTEMA

De acuerdo con el propósito manifestado por el Supremo Gobierno, esta Sociedad, en sus dos últimos años, ha hecho una revisión general de sus procedimientos, a fin de: a) hacer más expedito el sistema de construcción; b) aplicar normas derivadas de anteriores experiencias; c) buscar nuevos métodos constructivos, ya sea impleméntolos a través de sus plantas y especificaciones, o recibiendo propuestas con ventajas de costo y plazo; d) modificación de bases técnicas y administrativas.

## REGIONALIZACION DE LA ATENCION

El señor Ministro de Salud,

La Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, terminó durante el año recién pasado, los siguientes establecimientos hospitalarios:

Establecimientos	Nº de camas	Superficie
1.- Antofagasta	597	19.332
2.- Terrazas Hospital Valparaíso	12	135
3.- Hospital de Huesos	24	1.780
4.- Terrazas Hospital La Serena	21	145
5.- Palmarino	8	536
6.- Consultorio Conchalí, Santiago	—	1.399
7.- Graneros	20	1.548
8.- Santa Juana (sin Comunidad)	50	2.508
9.- Lautaro	50	2.550
10.- Longumay	20	1.550
11.- Villarrica	40	2.440
12.- Nueva Tuitén	20	1.370
13.- Hualpencillo	6	400
14.- Río Bueno	6	2.327
15.- Río Negro	30	1.700
16.- Llanquihue	20	1.216
17.- Puerto Natales	50	3.377
18.- Ampliación Servicio Urgencia Hospital Punta Arenas	—	464
<b>TOTALES</b>	<b>850</b>	<b>44.877 m<sup>2</sup></b>

## OBRAS CON FINANCIAMIENTO DE A. I. D.

Con motivo del terremoto de mayo de 1960, se obtuvo el financiamiento, por intermedio de la Agencia Internacional de Desarrollo — A. I. D. — para la construcción de un grupo de doce hospitales en la zona afectada. De estos quedaban por entregar cinco y que son: Santa Juana, Lautaro, Villarrica, Río Bueno y Llanquihue.

Todos ellos fueron trasladados al Servicio Nacional de Salud durante el año recién pasado. De este modo, se puso término, totalmente, a la construcción de estos doce hospitales que hoy prestan valiosos servicios en

doctor Valdivieso ha expuesto el pensamiento del Supremo Gobierno, al respecto, afirmando que es menester mejorar y controlar en la forma más conveniente posible los sistemas de construcción para bajar los costos de las obras. Ha agregado que al programar las construcciones y poder prever la fecha aproximada de su terminación, permitirá también disponer en forma oportuna su hospitalización, el adiestramiento del personal necesario para su operación y los fondos que se requieren para su funcionamiento.

Y en cuanto al Plan de Construcciones, debe estar basado en una conveniente regionalización de la atención, que evite construir hospitales no aprovechables y vaya estableciendo áreas concentradas de atención desde la Posta Rural hasta el Hospital Regional o Zonal.

## CONSULTORIOS PERIFERICOS

Es propósito del Gobierno llevar la atención médica lo más cerca del hogar donde vive la población beneficiaria. De ahí que, de alta preferencia, está impulsando la construcción de Consultorios Periféricos.

Estos Consultorios cuentan con las cuatro ramas básicas: medicina interna, cirugía, pediatría y obstetricia. Su radio de acción se calcula entre 30 a 50 mil habitantes.

El año 1965 se iniciaron los Consultorios de Santa Anselma, en Santiago y de Hualpencillo, en Concepción, cada uno con 900 metros cuadrados edificados. — Ese mismo año se inauguró el Consultorio de Santa Inés, en Viña del Mar.

En párrafo separado señalamos los Consultorios iniciados en 1966.

## OBRAS TERMINADAS EN 1966

La Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, terminó durante el año recién pasado, los siguientes establecimientos hospitalarios:

Establecimientos	Nº de camas	Superficie
1.- Antofagasta	597	19.332
2.- Terrazas Hospital Valparaíso	12	135
3.- Hospital de Huesos	24	1.780
4.- Terrazas Hospital La Serena	21	145
5.- Palmarino	8	536
6.- Consultorio Conchalí, Santiago	—	1.399
7.- Graneros	20	1.548
8.- Santa Juana (sin Comunidad)	50	2.508
9.- Lautaro	50	2.550
10.- Longumay	20	1.550
11.- Villarrica	40	2.440
12.- Nueva Tuitén	20	1.370
13.- Hualpencillo	6	400
14.- Río Bueno	6	2.327
15.- Río Negro	30	1.700
16.- Llanquihue	20	1.216
17.- Puerto Natales	50	3.377
18.- Ampliación Servicio Urgencia Hospital Punta Arenas	—	464
<b>TOTALES</b>	<b>850</b>	<b>44.877 m<sup>2</sup></b>

## OBRAS CON FINANCIAMIENTO DE A. I. D.

Con motivo del terremoto de mayo de 1960, se obtuvo el financiamiento, por intermedio de la Agencia Internacional de Desarrollo — A. I. D. — para la construcción de un grupo de doce hospitales en la zona afectada. De estos quedaban por entregar cinco y que son: Santa Juana, Lautaro, Villarrica, Río Bueno y Llanquihue.

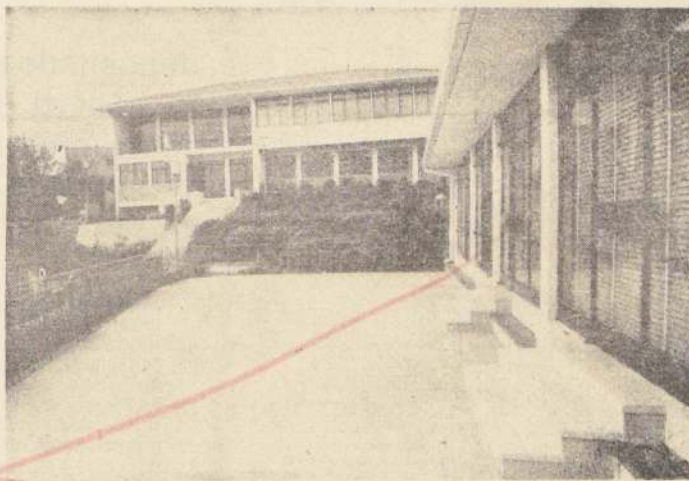
Todos ellos fueron trasladados al Servicio Nacional de Salud durante el año recién pasado. De este modo, se puso término, totalmente, a la construcción de estos doce hospitales que hoy prestan valiosos servicios en

	Camas	m <sup>2</sup>
1.- Transformación terrazas Hospital de Valparaíso (terminado en 1966)	12	135
2.- Transformación terrazas Hospital La Serena (terminado en 1966)	21	145
3.- Hospital de Ovalle	280	14.800
4.- Consultorio Quebrada Verde, Valparaíso	—	500
5.- Consultorio Reina Isabel II de Inglaterra (Cerro Ramaditas)	—	500
6.- Consultorio Lo Valderr 3, Santiago	—	700
7.- Consultorio La Reina, Santiago	—	638
8.- Consultorio Nueva Barrancas, Santiago	—	633
9.- Consultorio San Rafael, Santiago	—	496
10.- Ampliación Servicio Urgencia Hospital Barros Luco-Trudeau, Santiago	91	1.537
11.- Pabellón Funerarias Hospital San Juan de Dios, Santiago	—	107
12.- Ampliación Pabellón Rayos X en Instituto de Neurocirugía	—	175
13.- Hospital de Lota	4	160
14.- Normalización Hospital de Liriquén, 1ª Etapa	—	98
15.- Consultorio Lorenzo Arenas, Concepción	—	496
16.- Consultorio Las Higuera, Talcahuano	400	14.630
17.- Pabellón de Crónicos, Temuco	200	5.243
18.- Consultorio Externo Loncoche	—	210
19.- Consultorio de Rahue, Osorno	—	496
20.- Consultorio de Angelim, Puerto Montt	—	496
<b>TOTALES</b>	<b>928</b>	<b>42.230</b>

## PROSECUCION DE OBRAS

En el primer trimestre de este año se entregaron la Asistencia Pública de Santiago, Regional de Valdivia, y los hospitales de Mulchén, con 100 camas; Puerto Saavedra, con 20 camas; Quileco, con 8 camas. Además, está programada la entrega de los consultorios Reina Isabel II de Inglaterra, en Cerro Ramaditas, en Valparaíso, y Hualpencillo, en Concepción.

Proseguirá la construcción de la primera etapa del Pabellón de Cirugía del Hospital Van Buren, en Valparaíso; Servicio de Urgencia del Hospital de Viña del Mar; Hospital de Angol, con 213 camas; Lebu, con 60 camas; Cofre, con 73 camas; Teno, para 30 camas; Carahue, 50 camas; Nueva Imperial, 100 camas; Lanco, con 34 camas; Consultorio Herminda Martín,



Un aspecto del Consultorio de Santa Inés, en Viña del Mar, que desde el año pasado presta valiosos servicios al denso barrio en que está ubicado.

## NUEVO REGLAMENTO PARA CONTRATISTAS

La política de agilizar y modernizar las complejas funciones propias de toda gran empresa constructora, movió a esta Sociedad a estudiar y aprobar un nuevo Reglamento de Contratistas y Proyectistas, de acuerdo con el propósito manifestado en el Informe Pionka, y que dice:

"Dada la complejidad que existe en la construcción de un establecimiento hospitalario requiere que los profesionales que intervengan en su construcción sean las personas e instituciones más capacitadas. De ahí la necesidad de renovar periódicamente los Registros de Contratistas a objeto de poder contar con los mejores elementos existentes en el país".

En esta Categoría se trata de la construcción de edificios en su obra gruesa y terminaciones. Se clasifica en las siguientes Categorías:

- 1ª Categoría de más de 1.000 sueldos Vitales anuales (Depto. Santiago)
- 2ª Categoría de más de 500 y hasta 1.000 SS. VV. Anuales
- 3ª Categoría de más de 200 y hasta 500 SS. VV. Anuales
- 4ª Categoría de más de 50 y hasta 200 SS. VV. Anuales
- 5ª Categoría de más de 0 y hasta 50 SS. VV. Anuales

La Sociedad se reserva el derecho de abrir un Registro Especial para cualquier propuesta de Primera Categoría, ya sea por el monto de ella o por las características técnicas del Proyecto.

Este Registro comprende las siguientes instalaciones fundamentales: a) Agua Potable; b) Alcantarillado; c) Gas licuado y cañería; d) Electricidad.

## DE LAS PROPUESTAS

El Título VI se refiere al proceso mismo de las Propuestas. Se fijan, en primer lugar, las normas para la entrega de antecedentes. Se dispone, después, las condiciones en que los contratistas se pueden presentar en cada categoría.

En cuanto a los sub-contratistas, se entienden como tales aquellos que efectúan instalaciones o trabajos de especialidad incluidos en la propuesta general.

## CALIFICACION DE LOS CONTRATISTAS

El Título VII se refiere a la calificación y recalificación de los Contratistas.

El artículo 12, dice al respecto:

ARTICULO 12º.- Durante el mes de junio de cada año, la Gerencia con información del Subdepartamento de Arquitectura del Servicio Nacional de Salud y otros que estime necesarios, procederá a practicar una revisión completa de todas las inscripciones de los Contratistas.

El Título IV detalla los requisitos exigibles para inscribirse en cada uno de los Registros señalados más arriba.

## DE LAS PROPUESTAS

El Título VI se refiere al proceso mismo de las Propuestas. Se fijan, en primer lugar, las normas para la entrega de antecedentes. Se dispone, después, las condiciones en que los contratistas se pueden presentar en cada categoría.

En cuanto a los sub-contratistas, se entienden como tales aquellos que efectúan instalaciones o trabajos de especialidad incluidos en la propuesta general.

## CALIFICACION DE LOS CONTRATISTAS

El Título VII se refiere a la calificación y recalificación de los Contratistas.

El artículo 12, dice al respecto:

ARTICULO 12º.- Durante el mes de junio de cada año, la Gerencia con información del Subdepartamento de Arquitectura del Servicio Nacional de Salud y otros que estime necesarios, procederá a practicar una revisión completa de todas las inscripciones de los Contratistas.

El Título IV detalla los requisitos exigibles para inscribirse en cada uno de los Registros señalados más arriba.

## DE LAS PROPUESTAS

El Título VI se refiere al proceso mismo de las Propuestas. Se fijan, en primer lugar, las normas para la entrega de antecedentes. Se dispone, después, las condiciones en que los contratistas se pueden presentar en cada categoría.

En cuanto a los sub-contratistas, se entienden como tales aquellos que efectúan instalaciones o trabajos de especialidad incluidos en la propuesta general.

## CALIFICACION DE LOS CONTRATISTAS

El Título VII se refiere a la calificación y recalificación de los Contratistas.

El artículo 12, dice al respecto:

ARTICULO 12º.- Durante el mes de junio de cada año, la Gerencia con información del Subdepartamento de Arquitectura del Servicio Nacional de Salud y otros que estime necesarios, procederá a practicar una revisión completa de todas las inscripciones de los Contratistas.

El Título IV detalla los requisitos exigibles para inscribirse en cada uno de los Registros señalados más arriba.



Dr. Ramón Valdivieso Delaunay, Ministro de Salud Pública y Presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios.

## 10 CONSULTORIOS PERIFERICOS SE INICIARON EN 1966

La existencia de Consultorios en los Hospitales ha significado grandes aglomeraciones, con todos los inconvenientes que ello implica: demora en la atención, molestia a los enfermos hospitalizados, mala conservación de los locales, etc.

Además, el crecimiento de las ciudades ha significado que grandes sectores de la población han quedado a gran distancia de la consulta, lo que ocasiona a los interesados pérdida de tiempo para atender su trabajo o a su familia, gastos adicionales de locomoción, etc.

De ahí que la política en materia de construcciones hospitalarias haya dado especial énfasis a los Consultorios Periféricos.

## DIEZ NUEVOS CONSULTORIOS

En conformidad a lo propuesto por el Ministerio de Salud, en el año 1966 se iniciaron diez nuevos Consultorios, ubicados en barrios o sectores densamente poblados, además de los de Santa Anselma, en Santiago y Hualpencillo, en Concepción, iniciados en el año anterior.

## Estos Consultorios son:

	Superficie
1.- Consultorio Quebrada Verde, Valparaíso	500 m <sup>2</sup>
2.- Consultorio Reina Isabel II de Inglaterra, Valparaíso	500 m <sup>2</sup>
3.- Consultorio Lo Valderr 3, Santiago	700 m <sup>2</sup>
4.- Consultorio San Rafael, Santiago	496 m <sup>2</sup>
5.- Consultorio Nueva Barrancas, Santiago	633 m <sup>2</sup>
6.- Consultorio La Reina, Santiago	638 m <sup>2</sup>
7.- Consultorio Lorenzo Arenas, Concepción	496 m <sup>2</sup>
8.- Consultorio Loncoche, Osorno	210 m <sup>2</sup>
9.- Consultorio de Rahue, Osorno	496 m <sup>2</sup>
10.- Consultorio de Angelim, Puerto Montt	496 m <sup>2</sup>

Además, está en construcción el Consultorio Externo del Hospital Herminda Martín, en Chillán.

## INFORME PIWONKA PLANIFICA CONSTRUCCION HOSPITALARIA

La decisión de renovar y mejorar las normas constructivas se encuentra sin finalización en el Informe Pionka, que la Sociedad aprobó finalmente por unanimidad.

Una comisión presidida por el director y profesor de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica, don Alberto Piwonka Ovalle, preparó, después de detenido estudio, un informe con las pautas generales a que debe someterse todo el proceso de construcción de hospitales.

Este informe establece, en primer lugar, la forma en que se desarrollará la construcción de establecimientos hospitalarios, para estimar de "que no es posible tratar de solucionar en forma aislada cualquiera de sus etapas sin considerar el conjunto y en el orden que les corresponde en este proceso". Y se agrega: "Este informe, al efectuar una descripción del proceso que debe dar origen a la planificación, proyección, construcción y habilitación de un establecimiento hospitalario, no pretende entrar en detalles de organización de los diferentes aspectos que se enumeran, ya que ello requiere un estudio más complejo, que puede abordarse dentro de los Departamentos del Servicio Nacional de Salud y en la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios".

## PLANIFICACION DE LA SALUD

Se parte, en primer lugar, de la Planificación de la Salud, que es una función exclusivamente médica, dentro de la cual se contempla el Plan Nacional de Salud con los índices y tasas que se desean alcanzar. Así, se alcanzaría una coordinación basada en razones únicamente técnicas en cuanto a la iniciativa para determinar dónde y cuándo se debe construir un hospital.

## SECCION ESTUDIOS PREVIOS

Se propia la creación de una Sección de Estudios Previos, de carácter normativo, que clasifique los diferentes tipos de construcciones hospitalarias que contempla el sistema regionalizado: a) Normalización de funciones; que contemple una evaluación de las diferentes partes que conforman un programa; y b) Standardización de tipos de construcciones e instalaciones que permitan proporcionar información para la confección de programas y estudios de anteproyectos.

## PROGRAMA

En cuanto al programa, para ser aprobado, debe estar estudiado en todos sus detalles, para iniciar, así, la confección del anteproyecto, el que una vez aprobado por el Consejo Nacional de Salud, pasa al Departamento de Arquitectura para el proyecto definitivo.

## PROPUESTAS Y CONTRATISTAS

En segunda, los planos, especificaciones técnicas y presupuesto oficial se remiten a la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, para la petición de propuestas y posterior desarrollo de la construcción, con un sistema especial de inspección de las obras.

El informe coloca especial énfasis en el Registro de Contratistas, materia a la cual nos referimos en información separada; a las propuestas mismas, que permiten participación al máximo de las firmas contratistas, lo que significa estudiar y aprobar un nuevo Reglamento para la inscripción de Contratistas; y, finalmente, en los estados de pago por la obra realizada, emitidos por el Subdepartamento de Arquitectura.

Termina el informe con un anexo con un detalle de las actividades que se deben desarrollar en el proceso de planificación, proyección y construcción de establecimientos de Salud.

## MODERNOS HOSPITALES PARA OVALLE Y TALCAHUANO

Hacia el término del año recién pasado, la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios llamó a propuestas públicas para la construcción de los hospitales de Ovalle y Talcahuano.

El primero tendrá una capacidad de 280 camas, y el de Las Higuera, en Talcahuano, 400 camas.

Las propuestas aceptadas incluyen la construcción total de la obra, dentro de plazos rígidos. Las firmas contratistas tendrán control no sólo de las obras civiles mismas, sino de todas las instalaciones y obras de terminación.

Ambas obras hospitalarias satisfacen un antiguo anhelo de ambas importantes ciudades.

## Normas Administrativas Agilizan Construcciones

Plazos de entrega, porcentajes de gastos generales y utilidad.- Reajuste de obras de mano y materiales, etc.

Otro aspecto importante en el mejoramiento de las normas de acción de esta Sociedad, constituye la revisión de las Bases Administrativas. El INFORME PIWONKA que ha examinado el proceso general de las construcciones hospitalarias, dice, en este punto: "Solo en posesión de estos antecedentes se pueden solicitar propuestas en cuyas bases administrativas se contemplan plazos de entrega de la obra con multas o premios, según se atrasen o adelanten a los plazos previamente determinados. Con propuestas estudiadas, con antecedentes comprobados".

Se definen los conceptos de aumento o disminución de obras de mano y de Obras Extraordinarias.

El artículo 18º se refiere al reajuste de los Contratos. Ello, dice, se reajustará mensualmente en la parte correspondiente al monto de avance de obra, según Estados de Pago. Para tales efectos se desglosará dicho monto en los rubros Obra de Mano, con Leyes Sociales y cuyo valor se calculará en base a su incidencia sobre el monto del avance de obra, con los porcentajes que en cada caso se señalan. La obra de mano se reajustará en conformidad con los aumentos del tarifa-

pletos y en concordancia con las bases administrativas especiales, podrá determinarse con mayor certeza cuál es la propuesta más aconsejable".

De este modo, se han introducido importantes modificaciones en las Bases Administrativas. Una de esas establece el porcentaje de Gastos Generales y Utilidad para cada Categoría, tanto en Obras Civiles, como en Instalaciones Fundamentales y de otras Especialidades. También se señala el régimen para los Sub Contratistas.

Todos ellos fueron trasladados al Servicio Nacional de Salud durante el año recién pasado. De este modo, se puso término, totalmente, a la construcción de estos doce hospitales que hoy prestan valiosos servicios en

do nacional de la construcción y otros tarifados derivados de convenios colectivos, pero siempre que tenga su

origen en una Ley.

El otro rubro, es el de Materiales. Gastos Generales y Utilidad, que se reajustará de acuerdo con las variaciones que experimente el índice de precios al consumidor, fijado por el Servicio Nacional de Estadística para el mes anterior. Los reajustes serán equivalentes al 100% de los índices señalados.

El Artículo 19º establece un Régimen para Subcontratistas de Obras, que procura asegurar la mayor coordinación entre las firmas instaladoras y de otras Especialidades y el Contratista General responsable del plazo de entrega de la construcción.





# todo está previsto

NUESTRO • NUESTROS • NUESTROS • NUESTROS •  
AHORRO • INTERESES • REAJUSTES • PRESTAMOS

para obtener los mejores beneficios

porque su dinero  
depositado en el BANCO DEL ESTADO  
es dinero fuerte, ya que se reajusta  
de acuerdo al índice del alza del costo  
de la vida y gana intereses. Además le  
da derecho a solicitar préstamos para:

ASISTENCIA SOCIAL  
HOSPITALIZACION  
MATERNIDAD  
REHABILITACION FISICA  
MATRICULA  
UNIFORMES ESCOLARES  
UTILES DE ESTUDIOS  
INDUSTRIAS MENORES  
MAQUINAS DE COSER  
MAQUINAS DE ESCRIBIR  
HERRAMIENTAS  
TELARES  
TORNOS  
MATERIAS PRIMAS  
UTILES PARA EL HOGAR  
MUEBLES  
LOZA  
REFRIGERADORES  
COCINAS  
VAJILLAS  
LAVADORAS  
ARTEFACTOS SANITARIOS  
ROPA DE CAMA

CONSULTORIOS PROFESIONALES  
EDICION DE MEMORIAS  
ELEMENTOS DE TRABAJO  
CARRETAS  
ARADOS  
ABONOS  
SEMILLAS  
DESINFECTANTES AGRICOLAS  
TERRENOS  
VIVIENDAS  
ANIMALES DE ENGORDA  
MOTOCICLETAS  
BICICLETAS  
MOTONETAS  
AUTOMOVILES  
TAXIS  
PROPIEDADES  
PREDIOS AGRICOLAS  
LOCALES COMERCIALES  
SITIOS  
AMPLIACIONES DE VIVIENDAS  
REPARACIONES  
TERMINACIONES



Abra hoy, con lo que pueda, su cuenta en cualquiera oficina

## BANCO del ESTADO

Ayuda a vivir mejor



# Caminos que Llevan a la Casa Propia

- LA AUTOCONSTRUCCION asocia al poblador con el Estado.— El poblador aporta su trabajo y su exacta capacidad de ahorro.— El Estado, a través de la Corporación de Servicios Habitacionales, aporta la asesoría técnica, los materiales de construcción y el equipamiento comunitario.
- LA OPERACION PEQUEÑOS PROPIETARIOS permite la adquisición a 5 años plazo y sin intereses de elementos prefabricados con que levantar la casa propia y la urbanización de los sitios ya adquiridos por el esfuerzo individual.

- LAS COOPERATIVAS DE VIVIENDA resuelven el problema habitacional de grupos, abaratan los costos de urbanización y construcción, crean óptimas condiciones para el desarrollo comunitario.
- LA OPERACION SITIO, echa las bases de la futura vivienda.— Permite a los sin casa acelerar la solución de su problema, usar de los recursos que el nuevo Estado pone a disposición de los sectores económicamente más débiles.

Estos caminos son perfectamente transitables. No son una promesa ni una utopía. Son una realidad, porque interpretan una realidad: la de Chile, cuyos ingresos fiscales son limitados y deben ser distribuidos en forma racional. No todo lo que produce el país podría destinarse a la vivienda. El pueblo necesita, también, educación, asistencia médica, realizar su Reforma Agraria, crear condiciones económicas sólidas para su desarrollo permanente e integral. No todo puede destinarse a la construcción de viviendas, pero lo que ahora se destina con ese fin responde a un objetivo social imperativo: que el Estado ayude a quienes más necesitan.

Chile llegará al final del camino. Resolverá su crisis habitacional. Resolverá en los próximos años un problema que se creó hace medio siglo y que fue creciendo año tras año.

Lo resolverá porque, por primera vez en la historia, el Gobierno de Chile reconoce que el pueblo chileno es capaz de valerse por sí mismo.



AGUSTÍN KROGH RAMÍREZ

Lo resolverá, porque por primera vez el pueblo tiene la oportunidad de demostrar todo lo que puede realizar con su propio esfuerzo.

Una entrevista a Agustín Krogh Ramírez, Vicepresidente de la Corporación de Servicios Habitacionales —"CORHABI"—, permite aclarar ideas y justificar la confianza popular en la política habitacional del Gobierno.

Cuando LA NACION entrevistó a Krogh Ramírez, debió hacer una larga antelara. Estaba en una reunión con dirigentes de pobladores.

—¿Qué problema le plantearon, señor Krogh?

—¿Problemas? Bueno, lo de siempre. Pero los dirigentes con que estábamos reunidos, en verdad no planteaban problemas, que nosotros conocemos sobradamente. Ellos, como otros, se reúnen habitualmente en esta Corporación para discutir los problemas que son, tanto del poblador como de la "CORHABI", es decir, del Gobierno o de Chile. Un diálogo natural, por decirlo así, porque las cosas han cambiado en nuestro país. Antes, los problemas de los pobladores los resolvían sólo los técnicos sin consultar a los ocupadores, lo que causaba un divorcio entre lo ideal y lo real.

—Pero, ¿quiere decir que Ud., siendo el Vicepresidente Ejecutivo de la "CORHABI", necesita consultar con los pobladores?

—¿Y por qué no? ¿Por qué le extraña? Créame que nosotros no podríamos hacer nada distinto ni nada verdaderamente eficaz si no consultáramos a diario a los pobladores. Si no lo hicieramos no estaríamos interpretando el espíritu social de la política habitacional que ha fijado el Gobierno y dirige el Ministerio del ramo. Y no habríamos logrado el resultado que se esperaba de la labor de "CORHABI": asociar al pueblo y al Estado en la empresa común de encontrar soluciones prácticas, económicamente alcanzables y socialmente justas al problema habitacional. ¿No lo cree usted así?

El periodista no opina. Consigna hechos. Indaga y encuentra los hechos. Indaga en la Corporación de Servicios Habitacionales y en los organismos vivos de las poblaciones.

En este reportaje se contienen los resultados de sus indagaciones.

## ¿Qué Es la Corporación de Servicios Habitacionales?

La Corporación de Servicios Habitacionales triunfó súbitamente en la vida nacional, junto con la creación del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. Algunos la confundieron con la Corvi; otros con la ex Fundación de Viviendas y Asistencia Social. La confusión es justificada. La Corporación asumió por mandato de la Ley 16.391 todas las actividades sociales de la Corvi y el total de las funciones que correspondían a la ex Fundación de Viviendas. Pero muchos ya saben que es la Corporación de Servicios Habitacionales: los pobladores que dialogan con ella.

Le pedimos a su Vicepresidente Ejecutivo que la defina y nos dice que ya la definió el Ministro Hamilton: "La CORHABI" es el rostro del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. Accede, sin embargo, a aclararnos el por qué de tal definición:

—Su función esencial consiste en cumplir la parte culminativa de la política habitacional del Gobierno, que se desarrolla en armonía doctrinal y técnica a través del Ministerio del ramo.

a) Erradicación, radicación, autoconstrucción, asistencia técnica y social y concesión de préstamos en materiales, organización de Cooperativas.

b) Distribución y asignación de las viviendas financiadas con recursos del Estado y la promoción y ayuda a los sectores de escasos recursos, ya sea en forma individual o en grupos o mediante la solución de situaciones de convivencia que se presentan en las poblaciones.

c) Recuperación de las inversiones realizadas por la comunidad con el fin de devolverlas a la comunidad para construir nuevas casas o realizar nuevos planes de urbanización.

## DOS PUNTUALIZACIONES

Agustín Krogh Ramírez se hace cargo de que en este reportaje sólo se compendiarán sus declaraciones, pero nos pide puntualizar dos asuntos a su juicio muy importantes:

UNO: La "CORHABI", para realizar su labor sin entorpecimientos, ha comenzado por eliminar tramitaciones innecesarias, con las siguientes medidas:

—Ha dictado un Reglamento Interno por el cual cada jefe de Departamento, Subdepartamento o Sección tiene designadas claramente sus atribuciones, funciones y obligaciones.

—Los jefes referidos, en consecuencia, pueden y deben resolver, sin necesidad de consultas dilatorias, los problemas que se susciten dentro de sus respectivas especialidades.

—Ha respaldado cursos de perfeccionamiento dentro del personal —como el de los Relatores de la Ex Fundación de Viviendas y Asistencia Social—, con el objeto de estimular la carrera funcionaria y de ofrecer a los usuarios de los servicios de la "CORHABI" una atención inmediata, compenetrada de cada situación y ágilmente resolutiva.

—Ha dado, igualmente, amplias facultades resolutivas a los Delegados de "CORHABI" (ex Delegados Corvi) en las provincias, con el fin de facilitar la solución inmediata, sin

necesidad de consultas dilatorias a Santiago, de las situaciones que se presentan en las ciudades y localidades del país, que con justicia se han quejado de abandono y centralismo.

DOS: Otro punto que el Sr. Krogh Ramírez no pidió puntualizar, es el que se refiere a la función recaudadora de las inversiones fiscales, que le compete a la Corporación a su cargo. Señala al respecto:

—No es difícil recobrar las inversiones hechas por el Fisco, en materia habitacional, cuando quienes reciben el beneficio de haber sido atendidos con prioridad comprenden que, detrás de ellos, en la cola, hay otras familias esperando y con el mismo derecho.

—Debo decir, con agrado y profundo orgullo de chileno, que la inmensa mayoría de los deudores hipotecarios de Corvi o de la Ex Fundación de Viviendas, nos responden con claro sentido de responsabilidad social.

—Debo señalar que el poblador, sea de clase media o baja, ha comenzado a asumir su responsabilidad con la comunidad y a prestar cada vez menos atención a quienes les inducen a resistirse a esa responsabilidad para con quienes tienen sus mismos derechos.



LA SECUENCIA GRAFICA muestra el avance de las obras de la población de autoconstrucción de "Patria Joven" de Rancagua. Fueron muchos los que no creyeron y hoy se lamentan. Los que tuvieron fe en sí mismos, en el Gobierno, en el Ministerio de la Vivienda y en la CORPORACIÓN DE SERVICIOS HABITACIONALES, comenzaron a levantar su población en septiembre, hace cuatro meses, y ya la tienen avanzada en un 60%. En La Valledor Sur, los autoconstructores-pobladores asociados con el Estado, están terminando sus casas definitivas de dos pisos. Y el mismo esfuerzo que dignifica y edifica en las poblaciones Juan Goulari, de Santiago; Esperanza y La Santa, de San Felipe; y en Cas-



tro, Ancud, Achao, Chonchi, Dalcahue, Puqueldón, Quellón, Quemchi, en la provincia de Chilo. Obras ya iniciadas, casas próximas a ser habitadas por sus propios constructores: el pueblo chileno, que solo esperaba una oportunidad para demostrar su capacidad de autorrealización. En la secuencia gráfica vemos tres fases de las obras de autoconstrucción de "Patria Joven" de Rancagua. La población tiene una superficie total de 60.292,40 m<sup>2</sup>. Cada sitio consta de 170 m<sup>2</sup>. Contará, además, con el siguiente equipamiento comunitario: 4 locales comerciales con vivienda, que administrarán los autoconstructores; centro de reuniones; zona de juegos infantiles y amplias áreas verdes.

## La Autoconstrucción: Una Solución al Déficit Habitacional de Chile

Son muchos los que se preguntan cómo construir la casa propia. Algunos, siguiendo los métodos tradicionales del sistema reemplazado por Chile, quisieran seguir esperando lo imposible: que el Estado les regale una casa. Pero, si el Estado les regala a unos pocos (sin dividendos reajustables, sin que el interesado haga nada por sí mismo y su familia), ¿qué podría hacerse con los demás, con la mayoría que cree en la suerte o en el favoritismo pueden seguir esperando. La falta de vivienda es un problema mundial. No se resuelve con promesas. El problema es dramático en Asia, África y América Latina. El problema de la vivienda, y así lo han reconocido organismos internacionales como el BID, Banco Interamericano de Desarrollo que acaba de apoyar la política habitacional chilena con un préstamo de 15 millones 500 mil dólares, se resuelve con programas vivos como el de Chile.

Los que piensan, los que deciden por sí mismos, saben que en ningún país del mundo, ni siquiera en los ultra industrializados, el problema habitacional ha podido ser resuelto o sólo por el Estado o sólo por los pobladores. El problema habitacional se resuelve racionalmente, como se ha visto de este reportaje —como se prueba en la historia del mundo contemporáneo—, solamente cuando se asocia la capacidad de realización del Estado y la capacidad de autorrealización del pueblo.

Esto es lo que está ocurriendo en Chile, donde la mayoría entiende el problema y comprende que junto con construir se debe dignificar. Echamos una ojeada a los sistemas prácticos que movían la política habitacional del Gobierno y que entra en su etapa final y ejecutiva en la CORSHA CORHABI Corporación de Servicios Habitacionales:

LA AUTOCONSTRUCCION. La autoconstrucción, iniciada, tímidamente en 1958, evidencia ser hoy —con los méritos reunidos de la doctrina, la técnica, la organización y la orientación de la nueva política habitacional— uno de los más poderosos factores coadyuvantes de la tarea de resolver el déficit de viviendas que recibió el Gobierno.

La autoconstrucción reúne —asociándolas— la capacidad de ahorro y el trabajo del poblador con la asesoría técnica y la entrega de materiales y determinadas líneas de crédito por la Corporación de Servicios Habitacionales.

Vincula e identifica al trabajador con el Estado comunitario del que forma parte. Abarata los costos de construcción (hasta en un 50% en relación con los sistemas tradicionales), tanto porque suma el ahorro y el trabajo del beneficiario a la tarea del Estado como porque posibilita la adquisición de materiales mejores y de más bajo costo.

Además, abre a la industria de la construcción atractivos y no previstas líneas de colocación.

Libera al poblador de la errónea creencia —fatalmente impuesta por diversas promociones de paternalismo— de que es un ente social que debe recibir todo (porque sería incapaz de dar nada por sí mismo), dignificándolo en la conciencia de estar construyendo, mano a mano con el Estado, junto con su propia casa, su propio destino.

Permite entregar a la actividad productiva junto con el término de cada programa de autoconstrucción un obrero calificado de la construcción; un hombre capaz de organizar y de organizarse; un ciudadano que sabe apreciar objetivamente la interdependencia que regula las relaciones humanas. La autoconstrucción ofrece, como se ha visto, resultados económicos y sociológicos de especial vigencia como que conducen a la consolidación fundamental de la sociedad comunitaria.

La Corporación de Servicios Habitacionales, basada en las consideraciones anteriores, pone especial énfasis en los Programas de Autoconstrucción.

### OPERACION PEQUEÑOS PROPIETARIOS

La Operación Pequeños Propietarios consiste en la venta, a 5 años plazo y sin intereses, de elementos prefabricados y de materiales para la construcción de una vivienda económica de autoarmado.

Para optar a esta Operación se requiere ser propietario de un terreno destinado a la construcción de la vivienda que se solicita.

Este sistema surgió de la necesidad justiciera de permitir a los damnificados por el terremoto y los temporales de 1960 la reedificación de sus viviendas en el mismo sitio en que habían asentado las destruidas. Había una renuencia explícita en ese grupo de damnificados en abandonar el lugar de su residencia para trasladarse a poblaciones de emergencia carentes, en un principio, de las condiciones urbanísticas que usufructuaban anteriormente.

La Corporación de Servicios Habitacionales, analizando esa situación particular, apreció la existencia de un fenómeno general de muy importantes características. Esto es: que numerosos hogares de escasos recursos en todo el país habían ahorrado lo suficiente para adquirir un sitio sobre el cual erigir su futura vivienda, pero que hasta ahora habían carecido de poder económico personal y de respaldo del Estado para culminar sus propósitos.

### DOS MIL FAMILIAS

Con estos antecedentes de carácter general y sobre la base de su función legal específica, la Corporación ha encarrilado la solución del problema —ya menor para la comunidad— de estos esforzados pequeños propietarios. Cuenta con un reglamento para la Operación Pequeños Propietarios, ha iniciado obras de envergadura y ha dispuesto fondos para una próxima Operación destinada a favorecer a 2 mil familias en la situación comentada. Los departamentos técnicos de la Corporación estudian en estos momentos las propuestas recibidas para la provisión de las 2 mil casas prefabricadas del referido programa, con el fin de elegir aquellas que ofrezcan mayores garantías de duración y condiciones más adecuadas a los distintos climas del territorio nacional a que serán destinadas.

Es este, indudablemente, otro de los caminos que conviene promover a través del país, pues podrá resolver una serie de problemas habitacionales

individuales que, dentro del cuadro general de la nación, resultan de notoria solución más fácil.

### COOPERATIVAS DE VIVIENDA

Sustentada en las mismas consideraciones sociológicas y económicas citadas en el caso del Sistema de Autoconstrucción, la Corporación de Servicios Habitacionales considera conveniente promover las Cooperativas de Vivienda.

La Cooperativa de Vivienda reúne los méritos de permitir, por un lado la solución del problema habitacional de los ciudadanos de determinado nivel social o económico —creando casi automáticamente con ello condiciones óptimas para el desarrollo de la vida comunitaria— y, por otro lado, facilitar la obligación cooperativa del Estado en la empresa imperiosa de construir más y más viviendas.

La Cooperativa de Vivienda, al alcance de incontables familias chilenas la satisfacción del legítimo y sagrado anhelo de la casa propia tantos años buscada por caminos rara vez eficaces.

El de la Cooperativa de Vivienda —sólo o asociado en la forma señalada precedentemente— es un sistema que está efectivamente al alcance de la capacidad económica real del país y de los distintos grupos sociales que lo componen.

### 600 COOPERATIVAS

En este momento hay un total aproximado de 600 Cooperativas de Vivienda en el país, siendo apreciable el aumento registrado en el año en curso por el interés de constituirse y que superaba el promedio de ciento por ciento la tasa registrada en años anteriores.

La Corporación de Servicios Habitacionales aporta a los programas cooperativos en referencia créditos destinados a la urbanización y a la construcción. Actualmente se están operando con dos formas de líneas crediticias: préstamos destinados a urbanización y construcción mínimas y Convenios de Ahorro y Préstamo para urbanización y construcción.



# Asmar Será uno de los Astilleros más Modernos y Eficientes de Sudamérica

ES UNA EMPRESA JOVEN DIRIGIDA POR PERSONAL CIVIL Y DE LA ARMADA, QUE SE HAN UNIDO Y SE ESTRECHAN POR SUPERAR TODA LA OBRA REALIZADA HASTA AHORA.

Con fecha 6 de abril de 1960, mediante la dictación del DFL N° 321, se dio vida legal a la Empresa Autónoma "Astilleros y Maestranzas de la Armada—ASMAR". Su patrimonio inicial fue constituido por el traspaso de los terrenos, bienes raíces, instalaciones, maquinarias, etc., de los ex Astilleros de la Armada.

## OBJETIVOS:

Dentro de las finalidades básicas instituidas para ASMAR, tanto en su Ley Orgánica como en leyes posteriores, se consignan: la mantención, carena y construcción de las unidades navales de la Armada de Chile y la reparación, carena y construcción de naves del sector privado, tanto nacional como extranjero.

## UBICACION GEOGRAFICA:

La Empresa cuenta con tres Plantas Industriales, ubicadas en Valparaíso, Talcahuano y Punta Arenas, siendo la segunda de las nombradas la más importante.

## INSTALACIONES:

Para la materialización de sus fines, la Empresa dispone en Talcahuano de dos diques secos. El primero, con un largo de 168 metros, puede atender barcos hasta de 12.000 toneladas de desplazamiento, y el segundo, con 241 metros de largo, tiene capacidad para buques hasta de 45.000 toneladas; además, cuenta con dos diques flotantes con cabida para buques de 1.000 a 3.500 toneladas; posee también sobre los 1.800 metros de muelles y muelles de atraque, con 8 y 11 metros de profundidad, los que, debidamente protegidos, permiten toda

clase de reparaciones a flote. En todos sus muelles y espigones se tiene servicio de grúas, electricidad, aire comprimido, vapor y demás instalaciones adicionales que, como cocinas, baños, etc., permiten a nuestros clientes una estada confortable durante el lapso que permanecen en reparaciones.

En Punta Arenas se cuenta con varadero para barcos de hasta 1.000 toneladas.

Se debe agregar a lo anterior la vasta gama de servicios y especialidades, representados por sus Talleres de Maquinarias Combustión Interna, Calderería, Electricidad, Cañerías, Estructuras Metálicas, Soldaduras, Modelería, Fundición, Forjas, Tratamientos Térmicos, Electrónica, Prueba de Materiales, Óptica, Carpintería, etc.

## ORGANIZACION:

La fiscalización de las actividades industriales y comerciales de ASMAR corresponde a la "Junta de Vigilancia", Cuerpo que es integrado por el Sr. Ministro de Defensa Nacional, Sr. Comandante en Jefe de la Armada y señores Directores de las Reparticiones Técnicas de la misma; representantes del Ministerio de Hacienda, de la Sociedad de Fomento Fabril, Corporación de Fomento de la Producción y Asociación Nacional de Armadores.

La Dirección superior de la Empresa está conformada por su Director, Capitán de Navío (I) Sr. Carlos Rotter Hein, y por el siguiente cuerpo directivo: Jefe del Depto. Técnico, Capitán de Navío (I) Sr. Gerald Wood Mc. Ewan; Jefe del Dpto. Comercial, Sr. Eduardo Ballevona Ramírez; Fiscal, Sr. Jorge

Aravena Asensio; Contador General de la Empresa, Capitán de Fragata (AB) Sr. Rafael González Cornejo; Jefe del Depto. de Personal, Sr. Jorge Tapia de la Barra; Auditor, Sr. Marcos Fardella Díaz; Secretario General, Sr. Roberto de Bonafós Van der Schraft; Administrador de la Planta Industrial de Valparaíso, Capitán de Navío (I) Sr. Gerald Wood Mc. Ewan; Administrador de la Planta Industrial de Talcahuano, Capitán de Navío (I) Sr. Ricardo León Falcone; y Administrador de la Planta Industrial de Punta Arenas, Capitán de Fragata Sr. Duberly Mena Villagrán.

## RECURSOS:

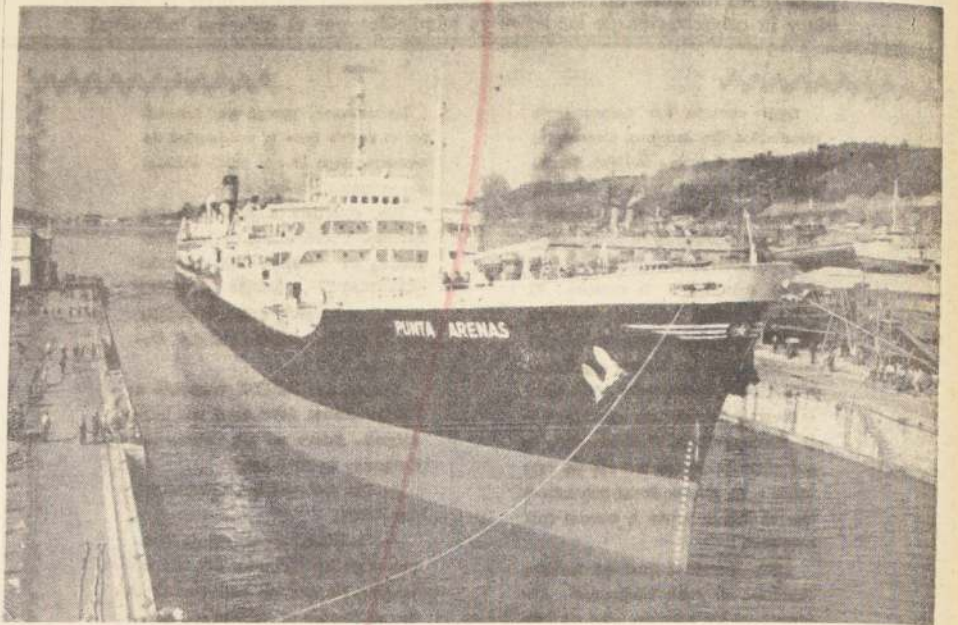
ASMAR consulta para el financiamiento de sus gastos de operación e inversiones con los recursos provenientes del sector fiscal y, en menor escala, con los ingresos del área particular.

Ahora bien, si se atien-

trabajos ejecutados a la Armada de Chile—su principal cliente—deben ser facturados al costo, y si a esto se agrega que los aportes de capital otorgados por el Estado no representan las reales necesidades de modernización y expansión que precisa ASMAR, se comprenderán y justificarán los esfuerzos desplegados por ésta para acrecentar al máximo su única fuente de recursos adicionales, representada por las ventas a particulares.

## PROYECTOS:

En la consecución del propósito señalado, consistente del importante papel que le cabe cumplir a ASMAR con la incorporación activa de su potencial instalado a la economía nacional y conforme a la política de desarrollo de la industria del país, sustentada por el Supremo Gobierno, la Dirección de la Empresa ha elaborado y



PETROLERO NACIONAL de 34.000 toneladas, listo para abandonar el Dique Seco N° 2, después de haber sido sometido a reparaciones y carena.



ESCAMPAVIA "MARINERO FUENTEALBA", construido en ASMAR-Talcahuano y entregado recientemente al servicio de la Armada Nacional.—El "CABO ODGER", gemelo, será entregado en una fecha próxima.

de lo dispuesto en la Ley Orgánica de la Empresa, en el sentido de que los

puestos en marcha—con el concurso de prestigiosas firmas especializadas extranjeras—un Plan Decenal de Desarrollo. En su confección se ha contemplado el mejoramiento y ampliación de sus actuales equipos e instalaciones, pretendiéndose con ello satisfacer la demanda actual y futura de los servicios requeridos por el sector marítimo.

Es importante destacar que, en la actualidad, más del 50% de la flota mercante nacional es atendida por astilleros extranjeros, trabajos que, al ser pagados en dólares, implican un constante consumo de divisas, de lo que se infiere, entonces, la importancia y trascendencia económica que tiene para el país la materialización de los planes de desarrollo en que está empeñada la Empresa,

una extensa variedad, provee las materias primas necesarias a esta actividad.

Naturalmente que para el logro de las metas trazadas por la Empresa, ésta necesita—al igual que todos los astilleros de los países europeos y principales de la América del Sur—de la colaboración y preocupación de las altas esferas gubernamentales, cooperación representada por una adecuada legislación proteccionista que la resguarde de la competencia foránea.

## REALIZACIONES:

ASMAR, durante los tres últimos años, ha efectuado la construcción de embarcaciones de pesca, escampavías y plásticas, satisfaciendo con ello tanto las exigencias de la industria

privada como las necesidades de la Armada; además, a pedido del Servicio Nacional de Salud, construyó un buque médico-dental para ser destinado a la atención sanitaria de la zona sur del país.

En el plano interno y materializando parte de su Plan Decenal, ha construido edificios destinados a la instalación de nuevos talleres de la producción; ha pavimentado las principales vías de acceso a sus Plantas Industriales y ha incorporado a su producción un moderno equipo de maquinarias y herramientas.

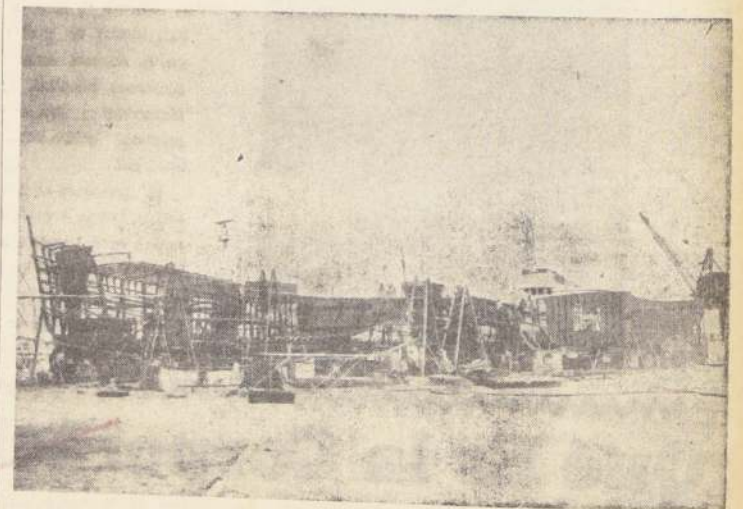
ASMAR, preocupada también del bienestar de su personal, ha obtenido la dictación del D.S. N° 262/65, de Bienestar, en el cual se contemplan beneficios que abarcan desde la ayuda financiera hasta el per-

feccionamiento intelectual y recreo de su personal. Además, a través de Asociaciones de Ahorro y Préstamos, está intensificando una campaña tendiente a proporcionar y colaborar en la obtención de casa propia para éstos.

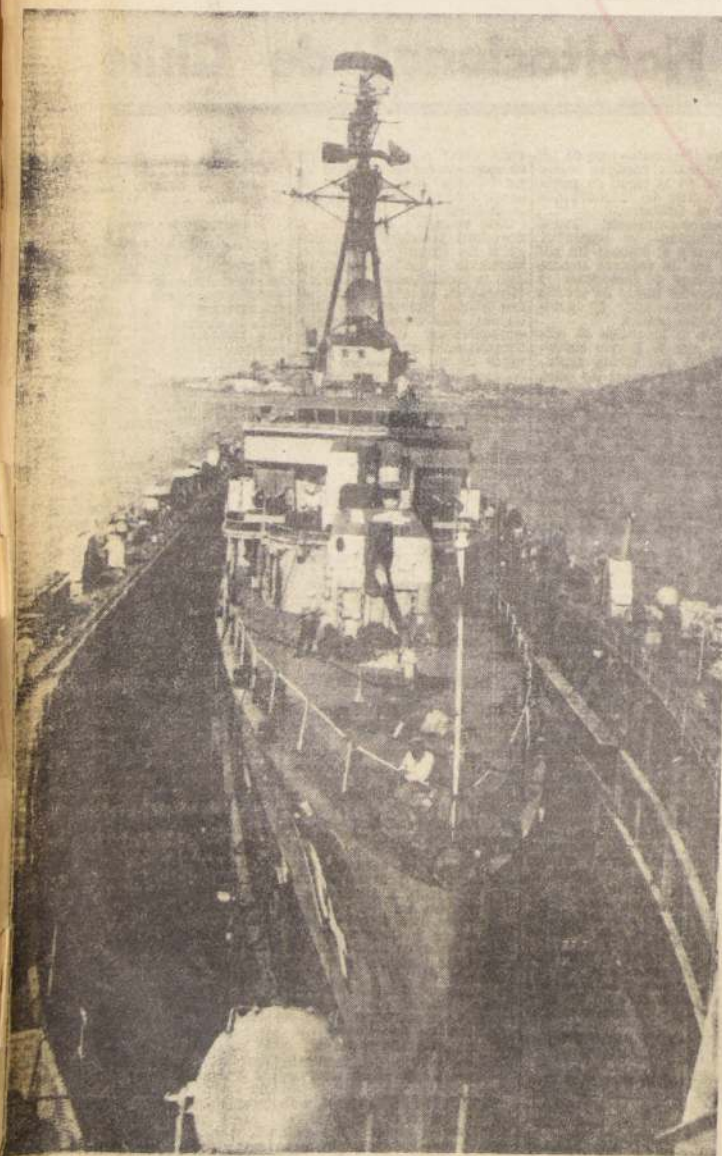
ASMAR, como se ha dicho, está formada por aportes provenientes del Estado, siendo, por ende, patrimonio de todos los chilenos. Es una Empresa joven, dirigida por personal de la Armada y civil, los que en estrecha colaboración se han unido y se esfuerzan por superar los escollos que toda obra enfrenta en sus comienzos.

Pero saben cuán profunda es su responsabilidad y están ciertos de que, en un futuro no lejano, ASMAR será uno de los astilleros más modernos y eficientes de América.

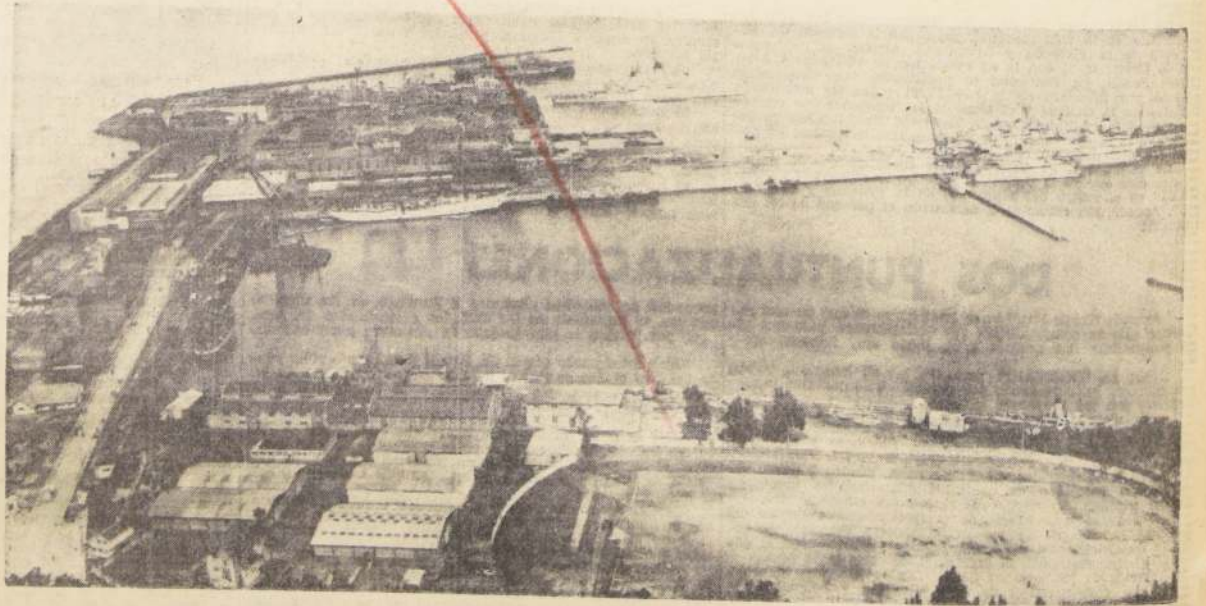
Como Empresa Industrial del Estado, desea que se entiendan sus propósitos de integración, no como una competencia hacia sus similares del sector público y del sector privado, sino como una colaboración mutua, cooperación representada por la integración de sus maquinarias y equipos en un mejor aprovechamiento para la economía del país.



PLAYA DE CONSTRUCCION NAVAL, en que se aprecia el proceso de construcción de tres barcos de 140 toneladas de capacidad de carga.



UN DESTRUCTOR de la Armada Nacional es sometido a carena en el Dique Flotante N° 2 de ASMAR-Talcahuano.



VISTA PANORAMICA de la Planta Industrial de Talcahuano, con sus diques, dársenas de reparaciones, talleres y almacenes.



## Venezuela de Hoy

# Al Amparo de Instituciones Democráticas Se Expande el Progreso Venezolano



LACMO, SENIOR EMBAJADOR DE VENEZUELA, doctor J. M. Machin.

## ARTERIAS DE PROGRESO Y OBRAS SANITARIAS

El gobierno democrático de la República de Venezuela, ha creado, desde 1959 hasta la fecha, una red vial que tiene una longitud de 30.518 kilómetros, de los cuales la mayoría está pavimentada. Esta red vial, con la conclusión de numerosas autopistas, integra al país en todas sus latitudes y responde a las necesidades de su desarrollo y crecimiento económico. Por otra parte, Venezuela ha superado las metas fijadas a los países de América Latina, en la Conferencia de Punta del Este, para el abastecimiento de agua y alcantarillado, ya que ha construido servicios de acueducto que pasan el 70% para la población urbana y el 33 por ciento para la población rural.

1967 encuentra a Venezuela en plena etapa de progreso. Pocos países como éste han alcanzado, en tan corto tiempo, un tan elevado grado de desarrollo que hace de su economía una de las más estables del Continente. Sin problemas de inflación, con un ingreso per cápita que pasa de los 700 dólares, con una moneda —el bolívar— que dado su solidez ha sido declarada moneda internacional; con potencial fuerza de trabajo y un pueblo con decidida vocación democrática, Venezuela marcha seguro de su destino histórico.

Desde el advenimiento del régimen institucional —derrocado la dictadura de Pérez Jiménez en 1958— la obra del Gobierno nacional, surgido de lim-

pias elecciones, se ha volcado a satisfacer las aspiraciones populares y a adentrarse en un proceso de acelerado desarrollo en el marco de una revolución democrática.

Dos Presidentes constitucionales ha tenido Venezuela desde la caída de la dictadura. En el período 1959-1964 gobernó el país don Rómulo Betancourt, destacada figura de la democracia latinoamericana. Y hoy rige los destinos de la Nación, el Presidente Raúl Leoni, cuyo legal mandato habrá de finalizar en 1969. La obra de ambos gobernantes, unidos por idénticos ideales, puede apreciarse a través de la objetividad de las cifras señaladas por organismos internacionales y nacionales.

de producir eficientemente, ha realizado una Reforma Agraria integral, y ha asentado, en 6 años, a más de 140.000 familias campesinas, en tierras debidamente adjudicadas en propiedad a sus beneficiarios. Los asentamientos han sido completamente consolidados con sus viviendas, escuelas y demás servicios públicos.

En la política de desarrollo del país, el gobierno se ha reservado la promoción, financiamiento y administración de grandes empresas, como la Planta Siderúrgica del Orinoco, que sirve de base al des-

## EDUCACION: PILAR PREPONDERANTE

La educación primaria pública, además de gratuita es obligatoria para todo niño en la República de Venezuela. También tiene carácter de gratuidad la enseñanza media y universitaria.

Desde 1959 hasta hoy, sólo a través del Ministerio de Obras Públicas, se

## REFORMA AGRARIA E INDUSTRIAS DEL ESTADO

El gobierno venezolano, en firme empeño dirigido al logro de la transformación del campesino en verdadero agricultor, capaz



EXCMO. SENOR PRESIDENTE DE VENEZUELA, doctor Raúl Leoni, quien preside los destinos del país.

han construido más de 410 grupos escolares y escuelas rurales, 48 liceos, 49 escuelas técnicas y 32 edificaciones universitarias, y se han ampliado y mejorado numerosos edificios existentes. Estas obras han contribuido a que cerca de 2.000.000 de alumnos asistan regularmente a las aulas.

El gobierno decretó, en 1966, la gratuidad de los textos escolares, medida que alcanza a resolver el problema técnico de los libros y toca a fondo el problema social de la educación, pues al hacer el texto gratuito se hace más real la educación para todos.

La tasa del analfabetismo se ha reducido a 2%, cifra que pone a Venezuela en un sitio sumamente prestigioso en América Latina.

## EN DEFENSA DE LA SALUD DEL PUEBLO

En seis años el Gobierno venezolano ha construido y puesto en servicio obras hospitalarias con capacidad para cerca de 4.000 camas, y el vasto programa de edificaciones médico-asistenciales contempla la terminación y puesta en servicio, para el año 1968, de hospitales generales, centros de salud y centros psiquiátricos, con capacidad global para 8.565 camas, a un costo estimado en más de 98 millones de dólares.

La natalidad en Venezuela es de 45 por mil, y la mortalidad apenas de 7 por mil. La esperanza de



VISTA PARCIAL DE CARACAS.— La capital venezolana, que es una de las más modernas del Hemisferio y cuyas estructuras contienen los adelantos logrados en las más progresistas urbes del mundo, cumplirá en breve cuatrocientos años de vida. Por este motivo, se están realizando numerosos actos de celebración y un vasto programa de inauguración de obras para la ciudad.

## VIVIENDAS SANAS Y ECONOMICAS

El gobierno venezolano ha dado un gran impulso a la construcción de viviendas de interés social. Más de 115.000 viviendas se han construido y el Plan Nacional de Viviendas contempla la construcción de 185.000 nuevas unidades por parte del sector público, 41.143 a través del sector privado, para un total de 227.043 unidades que deben estar terminadas para 1968. De esta forma, el régimen democrático pone al alcance de las familias más necesitadas, viviendas higiénicas y baratas, protección que se complementa mediante la acción social expresada en un programa de fomento de las actividades de desarrollo comunal, tendiente a lograr una perfecta integración de sus comunidades.

## RIEGO: FACTOR DE RIQUEZA

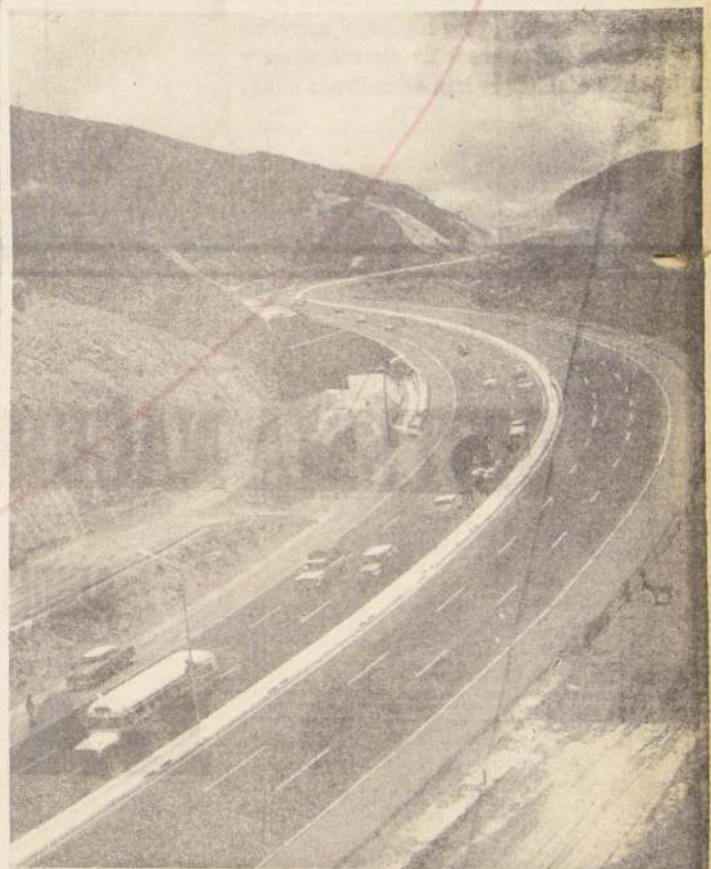
El Plan Nacional de Obras Hidráulicas actualmente en ejecución en Venezuela, aspira a tener bajo riego 1.300.000 hectáreas, para asegurar la alimentación de sus habitantes, en aumento, sin depender de los azares de las lluvias.

En 1958 sólo existían 13.000 hectáreas regadas por la acción oficial. Actualmente se ha alcanzado la cifra de 76.000 hectáreas bajo riego.

Pero, además, numerosas obras han construido el régimen constitucional, destinadas a fines diversos, como Museos, Estadios e instalaciones deportivas, Parques de recreación, Parques de estacionamiento al borde de las carreteras, etc.

## TURISMO

Venezuela goza, por otra parte, de cuatro zonas climáticas: cálida, templada, fresca y fría. Esta transición de temperatura de una zona a la otra, la disfruta el viajero en cuestión de horas al recorrer la extensa red vial pavimentada del país, que lo une del uno al otro confín, por su dilatada geografía de más de 912.000 kilómetros cuadrados, donde sus bellezas naturales constituyen prodigiosos incentivos para el turismo.



CARRETERA DE COCHES A TEJERIA.—Esta vista es una muestra de la tupida red de carreteras pavimentadas y de varias vías que cruzan Venezuela en todas direcciones, construidas en su mayor parte por los gobiernos democráticos de los Presidentes Betancourt y Leoni, en una extensión de 30.518 kilómetros.



PUENTE SOBRE EL RIO MARACAIBO.— Es el más largo del mundo y alcanza la colosal longitud de más de ocho kilómetros y medio. Está construido con concreto pretensado y logra unir la utilidad comercial de su tráfico intenso con su espectacular belleza como obra de ingeniería. Recientemente fue inaugurado, además, el puente colgante sobre el Orinoco, que tiene un largo de 1.678 metros.

## LAS ARTES VENEZOLANAS

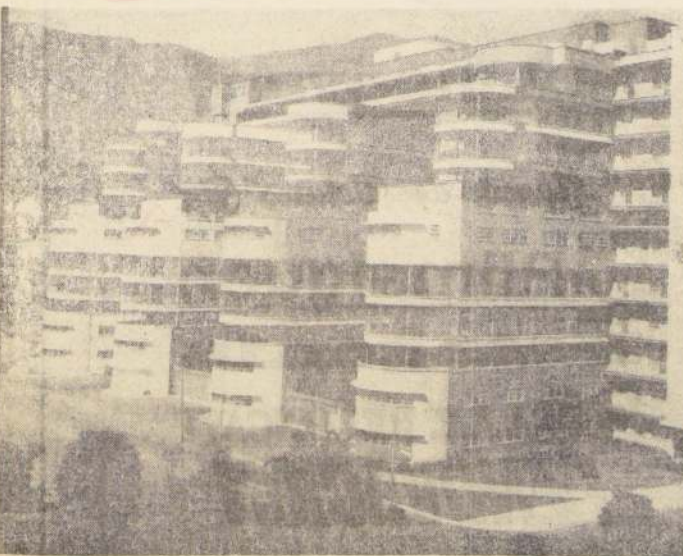
Hoy en día, Caracas está considerada como uno de los centros artísticos más activos del Continente. Mucha de esta reputación se debe al gran número de excelentes pintores y escultores que el país ha producido y que ya tienen prestigio internacional. Asimismo debe dársele crédito a los 23 museos y galerías que mantienen a Caracas al corriente de los desarrollos artísticos mundiales. Nombres como Soto Cruz, Díaz Curiel, Polanco, Valera y Marisol, han dado prestigio al arte venezolano contemporáneo, y a ellos se suman artistas más jóvenes. Hunk, recientemente, ganó uno de los premios principales de la biennial de São Paulo; y Chacón pertenece al exclusivo New International Gravure Group.

Las otras artes también han prosperado. El teatro sigue afianzándose en el público, gracias a los diversos grupos que funcionan y a los dramaturgos jóvenes que han surgido; entre ellos pueden mencionarse a Román Chalbaud, quien es también el presidente actual del Instituto Latinoamericano de la UNESCO; a Isaac Chocrón, cuya obra "Asia y el Lelano Oriente" ha sido representada en diversas capitales de la región del Caribe y al nuevo

autor y director Levi Rosell.

Durante 1966 se llevó a cabo el Tercer Festival de Música de Caracas, que reunió a distinguidos compositores e instrumentistas de todo el mundo para una serie de conciertos y conferencias, ofreciéndose, además, estrenos mundiales de un grupo de partituras. Se organizó también el Festival Internacional de la Danza, que durante tres meses presentó diversos conjuntos internacionales así como el Ballet Nacional de Venezuela. Y se realizó el Concurso Internacional de Guitarra, bajo la dirección del laureado artista Alirio Díaz.

En el campo de la literatura, igualmente se ha notado mayor actividad evidenciada por el número de obras publicadas, que es superior al de años anteriores. Han alcanzado su reputación diversas revistas literarias, como la "Nacional de Cultura" publicada por el Instituto Nacional de Cultura y Bellas Artes; "Papeles del Ateneo de Caracas"; "Zona Franca" y "Cal". Se espera con interés el veredicto del PREMIO INTERNACIONAL DE NOVELA "ROMULO GALLIGOS", que alcanza una cantidad de más de 22.000 dólares, y será otorgado a la mejor novela escrita en español en los últimos cinco años.



EN DEFENSA DE LA SALUD DEL PUEBLO.— Desde el año 1959 a la fecha, el Gobierno venezolano, sólo a través del Ministerio de Obras Públicas, ha construido y puesto en servicio obras hospitalarias como el Hospital Clínico, que muestra el grabado, con una capacidad total de 3.514 camas. Para 1968 estarán construidos establecimientos hospitalarios con una capacidad de 8.565 camas más.

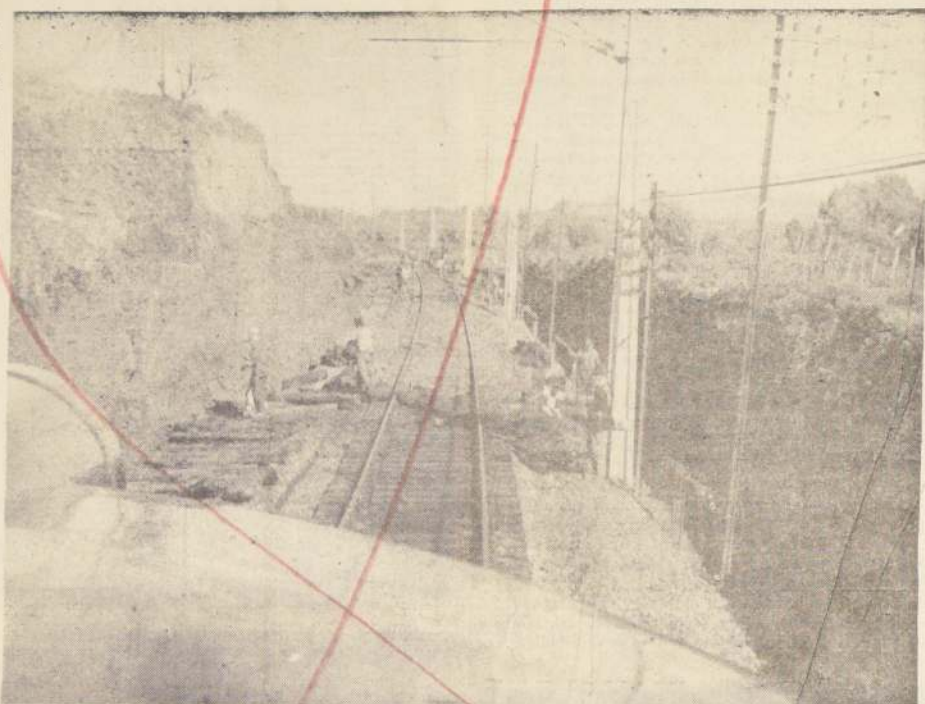


# Construyendo una Nueva Empresa Sobre el Mismo Riel

Veinticuatro horas diarias, 365 días al año, el personal de los FF.CC. del Estado mantiene una doble actividad: la del servicio normal de trenes de carga y convoyes de pasajeros y, sin interrumpir éste, la construcción de una nueva Empresa, sobre la base del mismo riel.

Estas actividades se cumplen, especialmente, en la zona comprendida entre Santiago y Chillán, que es donde están terminándose por estos meses las faenas de electrificación de la línea.

Estos nuevos tramos de líneas férreas electrificadas han comenzado ya dar resultados concretos en la mejora de servicios a la comunidad. Uno de los primeros ha sido la reciente inauguración del tren automotor salón de lujo que llegaba desde Valparaíso a Santiago y que, ahora, extiende su recorrido diario hasta Talca. Por lo menos tan importante como esto nuevos servicios de lujo, es el hecho, menos notorio para el público, de cómo se han comenzado a acelerar las entregas de carga y a disminuir el tiempo empleado por los trenes cargueros en rutas intermedias, labor que, poco a poco, y a medida que avancen los procesos de electrificación y enrielladura continúa se irán extendiendo a toda la red.



Faenas permanentes de mantención de 8.500 kms. de vía por personal ferroviario de norte a sur del país. Esta ardua y dura tarea se realiza en la actualidad con 3.500 hombres y menos y con un aumento del 25% de movilización, lo que da un rendimiento medio superior al 40 por ciento del alcanzado en 1928.

Pasajero transportados . .	23.842.234
Pasajero-kilómetro . . . . .	2.220.548.630
Ton. de carga comercial . .	12.370.434
Ton. Km. de carga . . .	2.128.826.527
Ton. de equipaje . . . . .	103.581
Ton. Km. de equipaje . . .	27.321.134
U: T: C: (Ton. Km.) : . . .	3.488.476.839

## SISTEMA NACIONAL DE AHORROS Y PRESTAMOS

ADHIERE AL CINCUENTENARIO DEL DIARIO

# LA NACION

**Andalien**  
AHORROCENTRO

**Ahorromet**  
ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO  
Matías Cousiño 54-54 Fono 87843-Santiago

**A.A.P. APRENOR**

**AA AHORRO ACOVAL**

ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO  
**BERNARDO O'HIGGINS**

**CALICANTO**

**Casapropia**

**CASAS-CHILE**

**dp diego portales**

**AAA DE LA FRONTERA**



A.A.P. "Fco. de Aguirre"

**Huelén**

**Isabel Riquelme-Laja**  
A.A.P.

**a.a.p. juan godoy**

**Libertad**



**Lincoyan**



"Manro de Velasco"

**A.A.P. Pilmaiquen**

**Patagonia**

**A.A.P. RELONCAVI**

**RENOVACION**

**VICENTE PEREZ ROSALES**



# Reforma Agraria: Una Realidad en Marcha

La aplicación de los planes de la Corporación de la Reforma Agraria, está realizando la redistribución de la tenencia de la tierra y la promoción integral del campesinado.— Han sido puestos en marcha 89 asentamientos campesinos en 427.381,6 hectáreas, y han sido expropiados, de acuerdo con las disposiciones legales vigentes, 347 predios con 958.189,7 hectáreas.— Descentralización administrativa, permite la participación directa de los campesinos en la resolución de los problemas regionales.— Alfabetización para adultos e instrucción primaria para los niños, levantan el nivel cultural y permiten la incorporación de los obreros del campo a todas las actividades nacionales.— La marcha de la reforma agraria, impulsa el progreso comunal y el desarrollo de las principales actividades nacionales.— Aumento sustancial de la producción en todas partes en que, por intermedio de CORA, el campesino, ha asumido la plenitud de sus responsabilidades y deberes

La Corporación de la Reforma Agraria ha cumplido con creces las metas fijadas por el Supremo Gobierno, en materia de redistribución de la tenencia de la tierra y de promoción integral del campesino.

En forma paralela se va produciendo un efectivo aumento de la producción en todos los asentamientos que han terminado un año agrícola, y ha aumentado en forma considerable el ingreso "per capita" de los campesinos incorporados a este proceso nacional.

Mientras en el campo mismo se están produciendo estos hechos, demostrados con la evidencia, las ciudades y pueblos también están siendo beneficiados con una mayor demanda de productos en el comercio y mayores posibilidades de mano de obra para los obreros en general.

De esta manera, la Reforma Agraria, se ha planteado en el año 1966 como una realidad nacional, despertando una nueva conciencia en miles de campesinos y demostrando que al

aumento de la producción. Citaremos algunos ejemplos. En relación con la producción media de las provincias, la producción de papas ha aumentado en los asentamientos, en la siguiente proporción: Coquimbo (Salamanca) 171,45 por ciento; en Santiago, un 73,40%; en Rancagua, un 11,73%; en Talca (Maule), un 12,42%; en Molina, un 33,53%; en Colbún, un 125,06%.

En cuanto a la producción triguera, los aumentos, en relación con los promedios provinciales de producción (1963-64) son los siguientes: Coquimbo, 61,6 por ciento; Santiago, 5,98%; Talca (Maule), 65,52%; Molina, 28,76%; Linares, 30,91 por ciento. Por último, señalaremos los aumentos experimentados en la producción de maíz en relación con los promedios provinciales: En Salamanca 168,59 por ciento; Monte Patria, 88,70 por ciento; Ovalle, 57,23%; Rancagua, 5,26%; Talca (Maule), 73,91%; Molina, 34,35%; Colbún, 171,4 por ciento.

la tenencia de la tierra, CORA ha realizado durante el año, planes intensivos de capacitación de los campesinos, tanto a nivel regional como nacional. En cada una de las zonas, el Departamento de Desarrollo Campesino ha estado realizando en forma permanente, cursos especializados, para dirigentes, cursos técnicos, etc., y ha estado organizando los centros de madres, clubes deportivos, Centros Comunitarios, etc. Esta labor se ha visto complementada con los cursos que también en forma permanente se han realizado en las casas del Asentamiento Campesino de Lampa, en la comuna del mismo nombre, con la colaboración del Instituto de Educación Rural, INDAP, ICIRA y otras instituciones. Recientemente se puso término a un curso de dos meses para mujeres campesinas y otro para jefes de asentamientos.

## OTRAS LABORES

Para la realización de los planes educacionales, en todos los asentamientos de CORA se han creado escuelas, ya sea en antiguos locales refaccionados o bien, en modernos pabellones edificados por el sistema de autoconstrucción con bloques prefabricados. Es así como se ha logrado aumentar en forma considerable el índice de escolaridad, pero además, han funcionado los cursos de alfabetización para adultos que permitieron incorporar un gran porcentaje del campesinado a la normalidad de la vida ciudadana.

## TIERRAS INCORPORADAS

Consignaremos que CORA ha incorporado además a la propiedad de la tierra a 562 familias, por el sistema de asignaciones. Estas ocupan 51.559,4 hectáreas.

A manera de resumen, CORA opera en la actualidad sobre 1.956.459,5 hectáreas de tierra chilena, pues a los asentamientos y a las asignaciones y expropiaciones, hay que agregar 318.869,8 hectáreas que la institución tiene en administración y en reservas forestales.

## COMERCIALIZACION

En la actualidad, son los propios asentados quienes comercializan sus productos en los mercados consumidores, contando con la asistencia contable de CORA. Además, se están utilizando aceleradamente planes para la industrialización de productos y para la exportación de ellos.

Un ejemplo de esto lo

constituye la exportación que hicieron a Estados Unidos los asentamientos de "San Antonio" y "El Peñón", provincia de Coquimbo—de 25.000 cajas de melones—. Esta operación se concretó en los primeros días de este mes, y el embarque correspondiente se efectuó por el puerto de Valparaíso.

Los ingresos de la familia campesina, han aumentado en forma considerable, comparándolos con la situación que tenían con anterioridad a la constitución de los asentamientos. En el último año agrícola,



En un alto en las faenas, campesinos del Asentamiento de Cerao dialogan con el vicepresidente ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria, Rafael Moreno Rojas. El contacto directo ha permitido al jefe máximo de CORA conocer a lo largo de todo el país, las inquietudes y las necesidades del sector agrario y buscarles inmediatas soluciones a sus problemas.



RAFAEL MORENO

ser éstos los directamente beneficiados con la Reforma, el campo produce más y en mejores condiciones.

## EXPROPIACIONES

Consignamos los datos sobre expropiaciones aprobadas por el H. Consejo de la Corporación, hasta el 29 de diciembre del presente año. De acuerdo con ellos, han sido expropiados 347 predios con un total de 958.189,7 hectáreas, en los cuales vive un total de 6.663 familias.

## ASENTAMIENTOS

A medida que las posibilidades lo han permitido, dadas las dificultades que presenta la legislación vigente, la Corporación de la Reforma Agraria, ha puesto en marcha, en los predios expropiados, 89 asentamientos.

Estos ocupan un total de 427.381,6 hectáreas y en ellos viven 4.000 familias campesinas. Estos asentamientos, distribuidos a lo largo de todo el país, están constituyendo una demostración evidente de que el campesino chileno es capaz de hacer producir la tierra y responsable de sus compromisos, con lo cual, se borra definitivamente la leyenda negra que durante siglos, había colocado al hombre de campo, en una condición de irresponsabilidad e incapacidad.

La cifra correspondiente a campesinos asentados, deberá aumentar en forma apreciable, ya que en numerosos predios constituidos en asentamiento, será necesario incorporar nuevas familias, de acuerdo con la capacidad económica de las tierras en explotación.

## AUMENTO DE LA PRODUCCION

En los asentamientos campesinos que ya han terminado un año agrícola se ha advertido un evidente

Estos son los aumentos de producción en los principales rubros de consumo, registrados en los asentamientos que terminaron un año agrícola en relación con los promedios de producción provincial.

## DESCENTRALIZACION

Mientras tanto, la proliferación de los asentamientos y la necesidad de agilizar los procedimientos, determinó al Vicepresidente Ejecutivo, Rafael Moreno Rojas y al Consejo, a estudiar y realizar una efectiva descentralización administrativa y técnica, para que los problemas se pudieran resolver en el terreno mismo, con la mayor oportunidad.

Para ello, fueron creadas 11 Direcciones Zonales, a las cuales se les dotó de atribuciones delegadas del Vicepresidente y se crearon los Consejos Regionales, para que fueran los propios campesinos, quienes intervinieran en forma directa en la planificación de la Reforma Agraria a nivel regional y en la distribución de los presupuestos para las respectivas zonas. Estos Consejos están integrados, entre otras personas, por 2 campesinos; un representante de las Cooperativas Campesinas existentes en la zona, y otro, de los asentamientos de CORA. Estos representantes son elegidos por los propios campesinos y tienen derecho a voz y voto en el Consejo. Participan también en los debates, pero sólo con derecho a voz, los Intendentes de las provincias y representantes de CORFO, Ministerio de Agricultura, Obras Públicas, INDAP y otros. De esta manera, se eliminan numerosos trámites burocráticos en la solución de las emergencias que se presentan en la zona.

## PROMOCION INTEGRAL

Continuamente con los planes de redistribución de

CORA está participando activamente en la campaña de reforestación del país y de lucha contra las dunas. En sus viveros, se están produciendo miles de unidades para contribuir a aumentar esta gran riqueza nacional y a detener el avance de las dunas. En el grabado, un aspecto del vivero N° 1 "Paicavi", con una plantación de *Ammophila Arenaria*.



Apesar de estar en marcha el Asentamiento Campesino de San José del Carmen, los asentados iniciaron los trabajos para la siembra de 140 hectáreas de arroz. En el grabado puede apreciarse parte de la siembra, que producirá buenos ingresos a quienes participaron en las faenas. El Asentamiento producirá además papas, trigo, maíz y chacarera en general.

# Asentamientos Campesinos Inician Exportaciones

El acelerado ritmo impuesto por la CORA al proceso de Reforma Agraria, se refleja no sólo en la redistribución de la tenencia de la tierra y en la promoción integral de

campesinado, sino también en el aumento sustancial de la producción agropecuaria en todos los 89 asentamientos campesinos puestos en marcha. Esto ha permitido una agi-

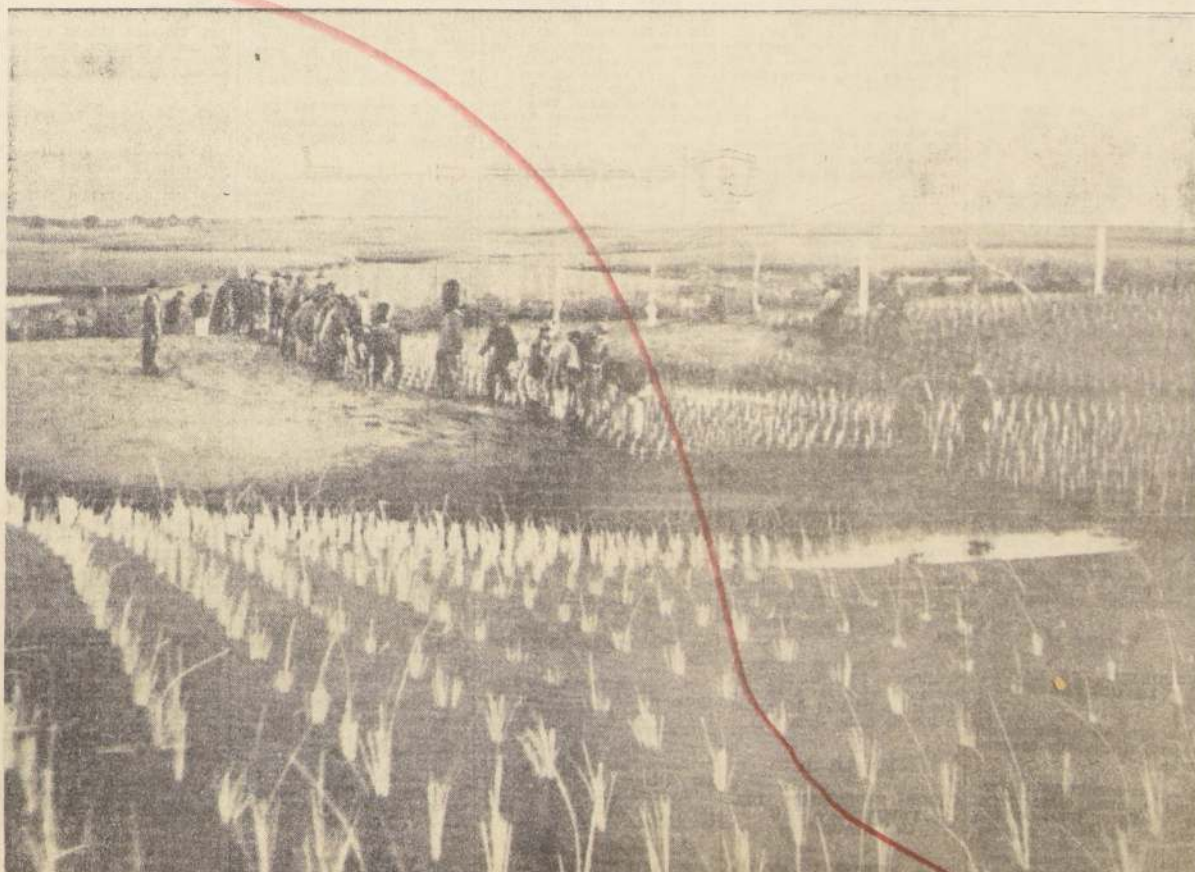
lización del proceso de comercialización de los productos agropecuarios a tal punto que algunos de ellos, como es el caso del asentamiento de "San Antonio y El Peñón", ha

comenzado a surtir mercados externos con frutas producidas con el esfuerzo de los campesinos. A bordo del vapor "Santa Lucía" de la GRACE Line, fue embarcada a primera partida de un total de 25 a 30 mil cajas de melones procedentes del mencionado asentamiento, lo que constituye un hecho señero para la Reforma Agraria Chilena.

Los campesinos representados por asentados y el Jefe del Comité de Asentamiento Juan Jofre, estuvieron presentes en la primera faena de carga, efectuada en el sitio N° 4 de los muelles de Valparaíso. Jofre, en declaraciones a los periodistas, expresó su optimismo, respecto no sólo al aumento de la producción y a los planes de promoción integral del campesinado que está aplicando la Corporación de la Reforma Agraria, sino que manifestó a los periodistas que conversaron con él en el muelle, que estaba seguro de que la CORA estaba llevando justicia social y dignificación del campesinado a los campos de Chile.

Este primer embarque que producirá una entrada bruta de más o menos ochenta mil dólares, forma parte de los ingresos de los trabajadores que actúan en las faenas de producción. Además, entre otras cosas, el asentamiento produce tomates, de los cuales se han comercializado 33 mil bandejas, con un ingreso total calculado en \$ 200.000. Estas cifras constituyen una parte de las entradas de los asentados en "San Antonio y El Peñón", ya que este predio está siendo trabajado en su totalidad.

En todos los asentamientos de la Corporación de la Reforma Agraria se están produciendo inquietudes semejantes. Los campesinos, con la asistencia técnica y contable de la CORA, están comercializando sus productos, y obteniendo con ella ingresos muchas veces superiores a los que acostumbraban a recibir en años anteriores, antes que se pusieran en marcha los planes de la Corporación. Demuestra esto, además, que los campesinos están adquiriendo sólida capacitación empresarial, que les permitirá una vez que se haga la parcelación de los predios en actual asentamiento, comercializar sus productos en forma acertada.





mente, las Fiestas de la Primavera auspiciadas y organizadas por intermedio de las respectivas Intendencias o Gobernaciones.

48° Hipódromos: No pagan impuesto sobre las sumas que la ley fija como gastos de apuestas mutuas y de adu-

tivas formadas por ellos, como asimismo a los parceleros y cooperativas acogidas a los

- 520 Lotería de Concepción: Igual al N.º 239.
- 539 Mandatarios Judiciales y auxiliares del Poder Judicial: No pagan impuestos sobre los ingresos que perciban en el ejercicio de sus respectivas actividades.
- 540 Mandatarios que tengan la calidad de empleados de sus mandantes.
- 550 Póliza Chilena de Beneficencia: Igual al N.º 239.
- 560 Profesionales Liberales: No pagan este impuesto por los ingresos obtenidos en el ejercicio de sus profesiones.

57° Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados: La ley N.º 12.120 lo exime respecto de todos sus ingresos. (Ver

58º Servicio de Seguro Social.

59º Servicio Médico Nacional de Empleados.

60º Servicio Nacional de Salud: La extensión que favorece a este Servicio y a los dos anteriores alcanza, también a las personas que, en virtud de un contrato o autorización, les sustituyan en la prestación de

61º Sociedades anónimas, acogidas al artículo 103 de la ley Nº 13.305 sobre complementación industrial: Este

62° **Sociedades Auxiliares de Cooperativas:** Están liberadas de este tributo respecto de los reajustes, intereses, primas, comisiones u otras formas de remuneración que

63<sup>o</sup> Sociedades de profesionales: Se encuentran exentas sólo las sociedades de este tipo que presten servicios exclusivamente por intermedio de sus socios o asociados.

64<sup>o</sup> Sociedades Mutuales: Igual que los Cuernos de Bomberos. (Ver N<sup>o</sup> 24<sup>o</sup>.)

65<sup>o</sup> Talleres obreros. No pagan este impuesto los obreros

propietarios de talleres que trabajan con un aprendiz menor de 16 años, como tampoco los obreros que trabajan en sus casas o en casas particulares, sin oficial.

Igual exención se aplica a las viudas que continúan, con la ayuda de un sólo obrero, o con la ayuda de un sólo aprendiz, la profesión ejercida precedentemente por su marido.

66° Universidad de Chile:  
Se encuentra exenta en los  
mismos términos que la Cruz  
Roja de Chile (Ver No 23°);  
la exención es extensiva, asimi-  
lamos a todas las Universi-  
dades reconocidas por el Es-  
tado.

67° Zona Naval de Talca-  
huano: La ley exime del tri-  
buto a los especuladores que  
contratan la explotación del De-  
partamento de Bientas, So-  
cial de la Segunda Zona Na-  
val de Talcahuano en el Te-  
atro o en otro recinto de dicha  
Zona Naval.

68° Por último, se encuentran asimismo exentos del impuesto a los servicios los siguientes ingresos:

- a) Los fletes marítimos y aéreos del exterior a Chile y viceversa;
- b) Los ingresos gravados por el impuesto adicional establecido en el artículo 61 de la ley de la Renta;
- c) Los ingresos que no constituyen renta según el artículo 17 del mismo texto legal;
- d) Los intereses de bonos o letras hipotecarias emitidos

garantizados por el Estado o  
las Municipalidades:

g) Los intereses que pro-

h) Los mensajes de carácter periodístico que se transmitan al exterior a través de empresas de telecomunicaciones, e

h) Los mensajes de carácter periodístico que se transmitan al exterior a través de empresas de telecomunicaciones, e



# Premios de los Sorteos de Boletas Han Sido Aumentados para este Año

**LOS SORTEOS** de boletas de compraventas han alcanzado, a través de sus 104 meses de generosa existencia, un nivel de preferencia en el afecto popular. Desde que fueron establecidos, por medio de la Ley N° 12.861 de 7 de febrero de 1953, han llevado la felicidad y el bienestar a miles de modestos hogares chilenos, por medio de sus importantes premios ordinarios y especiales, consistentes en dinero efectivo, sin descuentos ni afectos a ninguna clase de impuestos, y también por el centenar de casas CORVI que se han sorteado y entregado a sus felices poseedores en las principales poblaciones de Viña del Mar, Santiago, Melipilla, Chillán, Talcahuano, Puerto Aysén y Punta Arenas.

Los primeros premios mayores de los Sorteos de Boletas de Compraventas fueron de E\$ 5.000.— y en ocho años estos premios han ido aumentando de monto de tal manera que este mes el premio mayor de estos sorteos es de E\$ 100.000.— Asimismo ha aumentado el monto de los premios ordinarios y especiales y el número de boletas que resultan favorecidas mensualmente.

Estos sorteos están reglamentados por el Decreto Supremo N° 2.300, publicado en el Diario Oficial de fecha 19 de abril de 1955, y por otras disposiciones legales e internas del Servicio de Impuestos Internos, el que tiene a su cargo la organización y realización de estos Sorteos.

## ALGO DE HISTORIA

El primer sorteo de boletas de compraventas se realizó el día 29 de mayo de 1953 y el contemplaba dos premios mayores de E\$ 5.000.— c/u. y 200 premios menores de E\$ 250.— c/u. Actualmente se distribuyen más de 300 premios ordinarios cuyo monto total, a partir del presente año, asciende a E\$ 550.000.— aproximadamente, todos los meses.

La primera persona que cobró un premio mayor, justamente del Sorteo N° 1 fue el señor Mario E. Bittner G., quien recibió E\$ 5.000.— como poseedor de la boleta N° 18446, emitida el día 16 de abril de 1953 por el Depósito de Casimiro Oveja, de Tomé, de calle Bandera 599. La última persona que cobró un premio mayor de los Sorteos fue don Jorge Díaz Díaz, de Limache, poseedor de la boleta N° 13437, emitida por Foto Studio "Leica", también de Limache, y que en el Sorteo realizado el día 30 de noviembre último resultó fa-

## LOS PREMIOS ESPECIALES

Dentro de los Sorteos de Boletas existen también los llamados "premios especiales o populares", que favorecen con premios de E\$ 100.— a todas las boletas emitidas por cualquier comerciante del país y en cualquier día del mes correspondiente, siempre que su numeración coincida exactamente con la de la boleta que obtiene el

premio mayor de cada Sorteo mensual. No se trata de terminaciones, como muchas personas por falta de información así lo creen, sino de la numeración completa de la boleta, que debe ser igual a la de la boleta que resulta favorecida con el "gordo" de cada Sorteo mensual.

## AUMENTO DEL MONTO DE LOS PREMIOS

A partir del presente mes, el monto de los premios a repartirse mensualmente ha sido reajustado en un ciento por ciento, como asimismo se ha aumentado el número de premios secundarios y el monto de ellos. Así es como a partir de este año que se inicia, cada premio ordinario corriente será de un mil escudos en lugar de quinientos como lo era hasta el mes pasado. Se han establecido cinco premios de cinco mil escudos cada uno y dos "gorditos" de 10 mil escudos cada uno. Los premios mayores de cada sorteo serán de E\$ 50.000 c/u., salvo los Sorteos de Aniversario, Fiestas Patrias y Navidad que contarán con premios mayores extraordinarios superiores a los cien mil escudos.

Por otra parte, a fin de estimular al público para que exija sus boletas por todas las compras que efectúa, se aumentó de E\$ 75.— a E\$ 100.— el monto de los premios "especiales", o sea aquellos que favorecen a las boletas cuya numeración coincide con la de la boleta favorecida con el premio mayor de cada Sorteo.

## NUEVA FORMULA

El Departamento de Compraventas de la Dirección Nacional de Impuestos Internos, a iniciativa de su jefe, don Guillermo Maturana Olivares, está estudiando una nueva fórmula destinada a ampliar los beneficios de los sorteos de boletas de compraventas, y con ello el interés del público por colaborar con el Supremo Gobierno en la tarea de combatir la evasión tributaria, exigiendo por todas sus compras la boleta correspondiente. Esta nueva fórmula permitiría aumentar en aproximadamente 10.000 al mes el número de personas que podrían cobrar premios especiales, cuyo monto fluctuaría entre E\$ 20 y E\$ 50. Esta interesante innovación se basaría en premiar aquellas boletas cuyas tres últimas cifras sean iguales a las de la boleta favorecida con el premio mayor. Esta "terna" o "tripleta" se implantaría, a modo experimental, en algunos meses más, o sea, una vez finalizados los cálculos y estudios que se están reali-

zando para llevar a la realidad este interesantísimo proyecto, que permitirá a un considerable sector del público consumidor obtener premios, como retribución a su patriótica labor de exigir siempre sus boletas de compraventas o servicios.

## BOLETAS QUE PARTICIPAN

De acuerdo con lo dispuesto en el Art. 33° de la

ley, para llevar a la realidad este interesantísimo proyecto, que permitirá a un considerable sector del público consumidor obtener premios, como retribución a su patriótica labor de exigir siempre sus boletas de compraventas o servicios.

## COMO COBRAR UN PREMIO

Las personas favorecidas con algún premio, ya sea ordinario o especial, de los sorteos mensuales de boletas, para requerir el pago del premio correspondiente no deben cumplir con otra diligencia

meta su duplicado a fin de verificar también su conformidad. Una vez realizada esta labor se giran las ordenes de egreso correspondientes a la Tesorería General de la República, y ésta extiende los cheques nominativos correspondientes. El plazo total de la tramitación de pago de una boleta no excede por lo general, de 15 a 20 días.

## PERSONAJES PINTORESCOS

El personal encargado de la recepción de boletas premiadas, en el Departamento de Compraventas de la Dirección Nacional de Impuestos Internos, nos ha relatado muchos casos tanto patéticos como pintorescos que han presenciado durante el desempeño de su labor. Los

casos, cuando éste en realidad era de E\$ 5.000.— La impresión casi le provocó un infarto. La gran mayoría de las personas que cobran premios de los bares y restaurantes son los garzones, a quienes la clientela les regala la millonaria propina de la boleta de compraventas. Hay una persona que vive de la caridad pública, que se dedica a recoger del suelo



El primer Sorteo de Boletas de Compraventas se realizó en el mes de mayo de 1953, y la primera persona que cobró un "gordo" de este sorteo N° 1 fue el señor Mario E. Bittner, quien aparece en el grabado, a la izquierda, recibiendo el cheque correspondiente de manos del ex Director de Impuestos Internos, don Jorge Rodríguez M.

## EXENTOS DE IMPUESTOS

Como ya se dijo anteriormente, los premios obtenidos en los Sorteos de Boletas están exentos de toda clase de impuestos, incluso el Global Complementario, y por ello las personas favorecidas con algún premio, cualquiera que sea su monto, no tienen la obligación de declararlos ni pagar ninguna clase de impuesto o contribución por ellos.

gran mayoría de las personas que concurre a cobrar o solicitar informaciones sobre los sorteos, son modestos, generalmente empleados y obreros. Muchos no se han interiorizado hasta la fecha cómo es el mecanismo de los sorteos y los confunden con los de la Lotería o la Polla. Otros no comprenden la conversión de pesos a escudos, y es así como en una oportunidad llegó un "maestro" a cobrar un premio de cinco mil pe-

todas las boletas y vales de máquinas registradoras que encuentra botadas. Todos los meses cobra dos o tres premios especiales. Los legítimos y displicentes poseedores de estos documentos los han arrojado al suelo, junto con la esperanza de cobrar un premio. Y no han faltado quienes han adulterado documentos y pretendido el cobro de un premio. Estos han tenido que enfrentarse posteriormente a la justicia.

## Obrero de Limache Ganó Sorteo de Noviembre

Ejecutivos de Impuestos Internos le hicieron entrega del premio de E\$ 20.000 obtenido por la compra de un rollo de película que le costó E\$ 12.00.

Un afortunado limachino obtuvo el premio de las Boletas de Compraventa, correspondiente al mes de octubre pasado. Jorge Díaz Díaz vivió durante cinco días una incertidumbre enorme, al no poder encontrar, pese a su intensa búsqueda, la boleta premiada y que no recordaba en que lugar de la casa había quedado.

"Imagínense ustedes a LA NACIÓN el feliz poseedor de la Boleta de Compraventa N° 13437, emitida el 7 de octubre pasado por el establecimiento comercial Foto Studio Leica, ubicado en Limache, Avenida Urmeneta N° 64.— Gasté apenas E\$ 12 en un rollo de películas para un paseo campestre que pensaba realizar con mi familia y unos amigos y ello me significó ganar el premio de E\$ 20.000 en el sorteo N° 103 del mes de noviembre. Cuando supe que yo era el favorecido, no cabía en mí de felicidad, pero la pícara boleta no aparecía por ninguna parte. Con mi mujer dimos

vuelta todos los cajones de la casa. Como acostumbro conservar todas las boletas de compraventa, incluso las de precios más ínfimos (la suerte llega por donde menos se piensa), yo estaba seguro que la boleta estaba entre las otras. Por fin la encontramos para gran felicidad nuestra, ante la posibilidad de recibir el premio". El señor Díaz nos agrega: "Cuántas personas pierden premios tan buenos como éste, solo por que no tienen la precaución de conservar sus boletas, o reclamarias, cuando hace falta".

## ENTREGA DEL PREMIO

La entrega del premio se efectuó en las oficinas de Impuestos Internos de Valparaíso, con asistencia de altos ejecutivos que felicitaron al poseedor de la boleta premiada en el concurso de noviembre.

Los ejecutivos de Impuestos Internos manifestaron a su vez a nuestro diario que en el mes de agosto el premio sería mayor ascendiendo a E\$ 100.000.

"Sin duda que la enorme importancia de este premio será un nuevo estímulo pa-

ra los compradores, los que junto con cumplir el deber cívico de guardar las boletas de compraventa, tendrán en este valor premio, mayor estímulo para la mente expresaron ados nuestros entres.

## AGADOS EN VALPARAISO LOS ULTIMOS 5 ANOS

384 premios de E\$ 500 cada uno por E\$ 192.000.
244 premios de E\$ 50 cada uno por E\$ 12.200.
19 premios de E\$ 75 cada uno por E\$ 1.425.
16 premios de E\$ 100 cada uno por E\$ 1.600.
15 premios de E\$ 1.000 cada uno por E\$ 15.000.
2 premios de E\$ 10.000 cada uno por E\$ 20.000.
1 premio de E\$ 20.000 cada uno por E\$ 20.000.
1 premio de E\$ 50.000 cada uno por E\$ 50.000.
2 premios de E\$ 5.000 cada uno por E\$ 10.000.

Esto da un total de 792 premios por una suma global de E\$ 334.025.

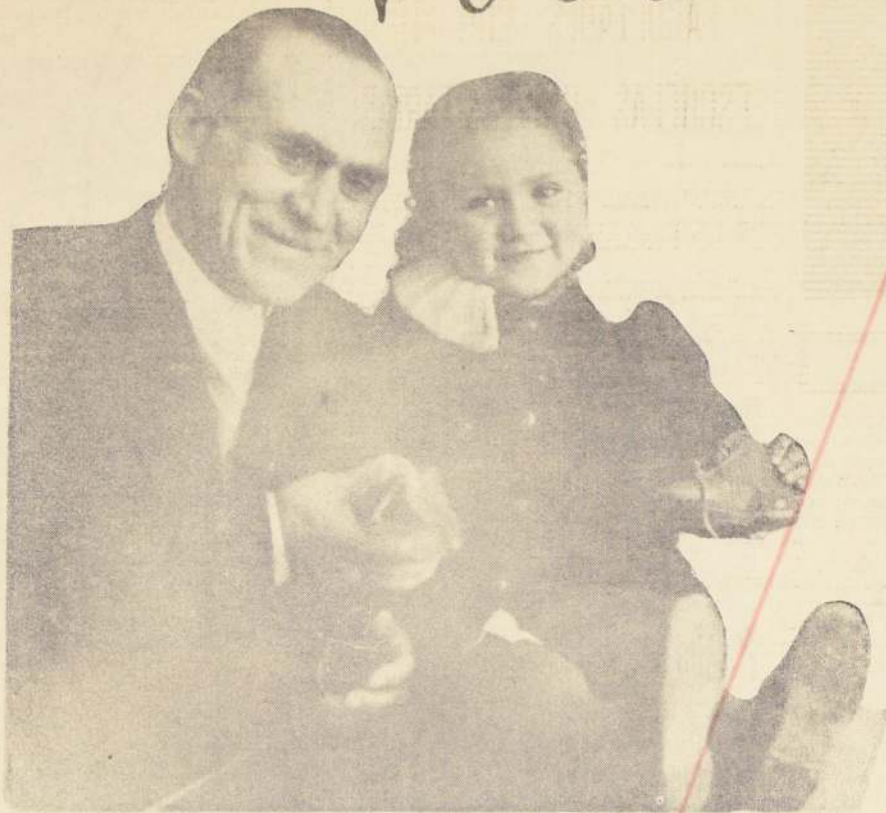


El obrero Jorge Díaz Díaz, de Limache, ganó E\$ 20.000 en el sorteo de noviembre de las Boletas de Compraventa, emitidas en octubre pasado. En el grabado, el acto de entrega del premio, aparecen junto al feliz poseedor de la boleta favorecida, Jorge Díaz Díaz, los ejecutivos Guillermo Maturana, Jefe del Departamento de Compraventas de la Dirección Nacional de Impuestos Internos, Osvaldo Urculú, Administrador de la Cuarta Zona; Jorge Valdivia, Jefe de la Oficina de Impuestos Internos de Limache y el Director Regional, Esteban Skoknic.



# BOLETAS DE

*¡Palabra que es cierto!...*



- **YO NO CREIA** en los sorteos de boletas de compraventas hasta que me saqué **VEINTE MILLONES** de pesos . . .

Hay muchos que, como don JOSE PAREDES RIVAS, no creen, hasta que una boleta los convierte en millonarios . . .

- **USTED** también puede ser un millonario como don José: hasta que **EXIJA** y **CONSERVE** sus boletas, y **GRATIS** participará todos los meses en

## LOS SORTEOS DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS

que ahora han "reajustado" sus premios y que **TODOS LOS MESES** repartirá por intermedio de sus buenas amigas las **BOLETAS**.

# \$ 500.000.000

Las **BOLETAS** de este mes de **ENERO** participan en el Sorteo de **FEBRERO**, con el siguiente programa de premios:

1	PREMIO MAYOR de . . . . .	E° 50.000,—	son	E° 50.000,—
2	Premios de . . . . .	10.000,— c/u.	"	20.000,—
10	Premios de . . . . .	5.000,— c/u.	"	50.000,—
300	Premios de . . . . .	1.000,— c/u.	"	300.000,—
1000	Premios de . . . . .	100,— c/u.	"	100.000,—
				E° 520.000,—

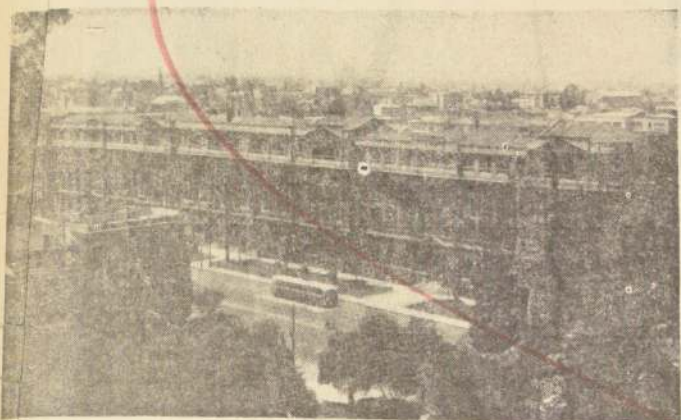
**NO DEJE BOTADAS A SUS BUENAS AMIGAS...  
LAS BOLETAS DE COMPRAVENTAS**

**C  
O  
M  
P  
R  
A  
V  
E  
N  
T  
A  
S**



# Universidad Católica de Chile; 79 años

## Al Servicio de la Enseñanza Superior



CASA CENTRAL DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE

EL PLANTEL TIENE 9  
FACULTADES CON 18  
ESCUELAS UNIVERSITARIAS

del Honorable Consejo Superior de esta Universidad, profesores, alumnos y ex-alumnos, miembros de órganos informativos y público en general.

La facultad constituye la unidad básica de investigación y docencia, se compone de cinco núcleos de escuelas que desarrollan estas actividades e imparten enseñanza en cursos con planes anuales o semestrales, generalmente fijos para todos los alumnos. Las facultades tienen la dirección de los centros de investigación científica, que pueden ser comunes a varias de ellas. Las escuelas están formadas por cursos anuales o semestrales y la enseñanza la dan a través de las cátedras durante diez meses de cada año.

### NUEVE FACULTADES

La Universidad Católica de Chile tiene nueve facultades con 18 escuelas universitarias, en las cuales los estudios por regla general duran cinco años con excepción de Medicina e Ingeniería que exigen siete años y Periodismo que dura 4. Finalizados los años de estudio el alumno debe preparar su tesis y su examen de grado para obtener el título profesional que otorgan las facultades. Los grados académicos son los tradicionales de bachiller, licenciado y doctor, pero esto solo lo confiere la Facultad de Sagrada Teología a sus estudiantes. Existen, además, 10 institutos y 11 departamentos especializados; a continuación se indican las facultades, según el año de su fundación:

Facultad de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales (1889), con sus Escuelas de Derecho y de Servicio Social; Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas (1889); Escuelas de Ingeniería y de Física; Facultad de Arquitectura y Bellas Artes (1896); Escuelas de Arquitectura y Bellas Artes; Facultad de Agronomía (1904); Facultad de Ciencias Económicas y Sociales (1923), con Escuelas de Economía y Sociología; Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación (1923); Escuelas de Pedagogía, Psicología y Periodismo; Facultad de Medicina y Ciencias Biológicas (1930); Escuelas de Medicina (Hospital Clínico, 294 camas), Ciencias Biológicas y Enfermería; Facultad de Sagrada Teología (1935); Facultad de Tecnología (1950); Escuelas de Construcción Civil, Electricidad y Electrónica y Química. Existen desde 1954 las Fundaciones de Vida Rural, destinadas a la acción educativa en los medios rurales.

### INVESTIGACION CIENTIFICA

La Investigación Científica está radicada en institutos, centros y cátedras con un cuerpo de 135 profesores full-time que comparten su actividad entre la investigación y la docencia. Ganan de prestigio internacional con numerosas publicaciones en revistas extranjeras de USA y Europa los investigadores en ciencias biológicas y médicas, especialmente en neurofisiología, fisiología, biología química, farmacología, anatomía y medicina nuclear. Están realizando trabajos muy interesantes en la Estación de Genética Experimental, que estudia semillas para la producción de híbridos.



VISTA PARCIAL de las instalaciones de la Facultad de Ingeniería en el Nuevo Campus Universitario.

Los estudios de física avanzada, a cargo del Instituto de ASTROFISICA, se orientan actualmente a la termodinámica, radiactividad y astrofísica. El Departamento de Química Orgánica se dedica a la determinación de posibles nuevas estructuras de sustancias naturales extraídas de plantas chilenas. El Departamento de Investigaciones Científicas y Tecnológicas de la Facultad de Ingeniería se ocupa de investigaciones en resistencia de materiales, metalurgia, electrónica, procesos unitarios. El Centro de Investigaciones Económicas se ocupa actualmente de dos grandes temas: proyecciones para Chile de la demanda de ciertos productos agrícolas para los años 70 y 75, encargado por el Departamento de Agricultura de USA, además estudian diversificación de las exportaciones chilenas; las inversiones extranjeras en Chile y las trabas aduaneras en el exterior, capitalización de las empresas, enfoque estructuralista de la inflación.

El Centro de Investigaciones Sociológicas a pesar de su reciente fundación, ha preparado varios trabajos, con colaboración de investigadores chilenos, belgas y norteamericanos y se dedica ahora al estudio de la estructura social, valores vigentes y cambio social de Chile. En Urbanismo el Instituto de Planificación Física trabaja en definir los estándares comparativos de ocupación del suelo, en el área metropolitana de Santiago y en buscar normas para concepcionar planes reguladores comunales. Por su parte el Instituto de la Vivienda se dedica a estudiar costos unitarios vivienda rural y en promover la teoría para una política de vivienda y su aplicación en Chile.

Los programas de investigación, a cargo de un personal experto estable pueden eventualmente solicitar contribuciones limitadas a los alumnos. Se financian con fondos propios de la U.C. con fondos estatales o ciertos aportes de las industrias y de fundaciones extranjeras o chilenas.

### DESARROLLO URBANO

El Comité Interdisciplinario de Desarrollo Urbano (C.I.D.U.), es un organismo creado el año 1966 por disposición del Consejo Universitario con el objeto de promover, coordinar y supervisar la enseñanza e investigación del desarrollo urbano y regional, en la Universidad CIDU desarrolla sus actividades de acuerdo a dos programas paralelos directamente relacionados, un programa docente y otro de investigación y asistencia técnica.

La admisión de los alumnos está limitada por la capacidad de los centros docentes. No hay discriminación religiosa ni social, seleccionándose por procedimientos adecuados, que responden a las características propias de cada escuela universitaria. Los estudiantes disponen de un Departamento de Bienestar Estudiantil, a través del cual se les otorgan becas y otras facilidades, asimismo, este Departamento tiene dos pensionados universitarios.

Setenta y nueve años al servicio de la enseñanza superior del país va a cumplir el 21 de junio próximo la Universidad Católica de Chile. Fundada el año 1888 por el entonces Arzobispo de Santiago, Excmo. Monseñor Mariano Casanova, inició sus clases el 19 de abril de 1889, con cincuenta alumnos distribuidos en sus cursos de Derecho, de Matemáticas, o en sus dos escuelas anexas, una industrial y otra comercial. El período de su matrícula a través de los años ha sido sencillamente extraordinario. En efecto, durante el año que recién termina los alumnos matriculados fueron 10.217 y se triplicó el número de profesores.

### PERIODO DE EXPANSION

Bajo el actual rector, Excmo. Monseñor Alfredo Silva Santiago, comienza el período de expansión de la Universidad Católica. Se crean cinco nuevas escuelas, se da impulso y alta calidad a la investigación científica, cobra auge la extensión universitaria en su aspecto cultural y social, se promueven las relaciones con universidades y organismos extranjeros, creándose para este efecto

los departamentos de Extensión Cultural y Relaciones Universitarias, respectivamente; complementan esta labor de difusión los Cursos de Verano que se dan anualmente durante el mes de enero; el Canal 13 del Departamento de Televisión, la primera estación de televisión universitaria inaugurada en el país; el Instituto Fílmico, cuyas películas de corto y largo metraje han sido premiadas tanto en Chile como en el extranjero; el Departamento de Música que posee un excelente conjunto de Música Antigua de fama internacional, una Orquesta de Cámara y un coro; el Teatro de Ensayo y su Academia de teatro; la Imprenta Editorial y el Club Deportivo de la Universidad Católica que, a través de sus diferentes ramas, proporciona a sus socios los medios para cultivar el deporte, con este fin posee su sede social "Estadio Santa Rosa de Las Condes" y el Estadio "Independencia", y la Biblioteca Central que posee 132.207 volúmenes y 24 bibliotecas especializadas.

### PUBLICACIONES

La Universidad mantiene informado al profesional especia-

lizado y al público en general, a través de sus publicaciones: Fines Terres, Teología y Vida; Historia, Monografías del Instituto de Investigaciones Históricas; Anales de la Academia Chilena de Ciencias Naturales (Revista Universitaria); Anales de Teología (aparece en forma de cuadernos); Anales Jurídicos; Boletín de Bibliotecas; Anales de la Facultad de Filosofía; Monografías del Centro de Investigaciones Estéticas; Cuadernos de Economía; Monografías del Centro de Investigaciones Sociológicas y Boletín del Teatro de Ensayo.

### NUEVA CIUDAD UNIVERSITARIA

En 1963 se da comienzo a la construcción de la nueva ciudad universitaria, ubicada en la Avenida Vicuña Mackenna 4860, la que se inauguró solemnemente el 11 de noviembre del año pasado en una ceremonia a la que asistieron la República, señor Eduardo Frei Montalva, y miembros de su gabinete, representantes del Cuerpo Diplomático, rectores de universidades chilenas y extranjeras, miembros

## MOLINERA "AUTONELL"

JULIO AUTONELL BERTETTI

★

Camino Huape s/n. - Casilla 146 - Fono 22838

CHILLAN

★

MOLINO

SISTEMA

NEUMATICO

HARINA

SUPER FINA

## MOLINO DE CILINDROS

"YANINE"

SUC. SALVADOR YANINE A.

★

CHILLAN

Av. ECUADOR 787

Cas. 952. Fono 22032

BULNES

CASILLA 71

TELEFONO 12

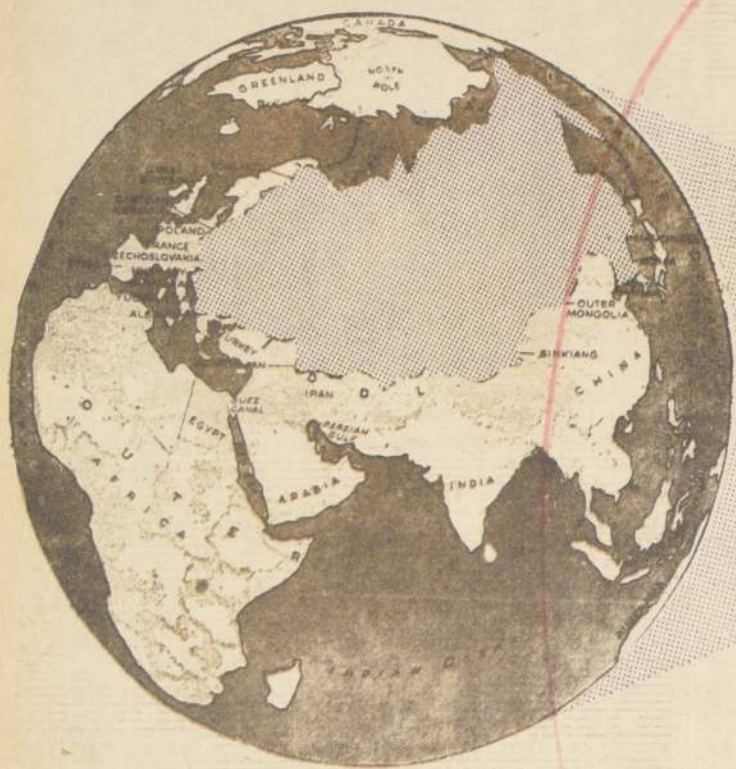
★

OFICINA CHILLAN

ARAUCO 974 - FONO 22653



# ¡CHILE NO DEBE SER MONO-EXPORTADOR!

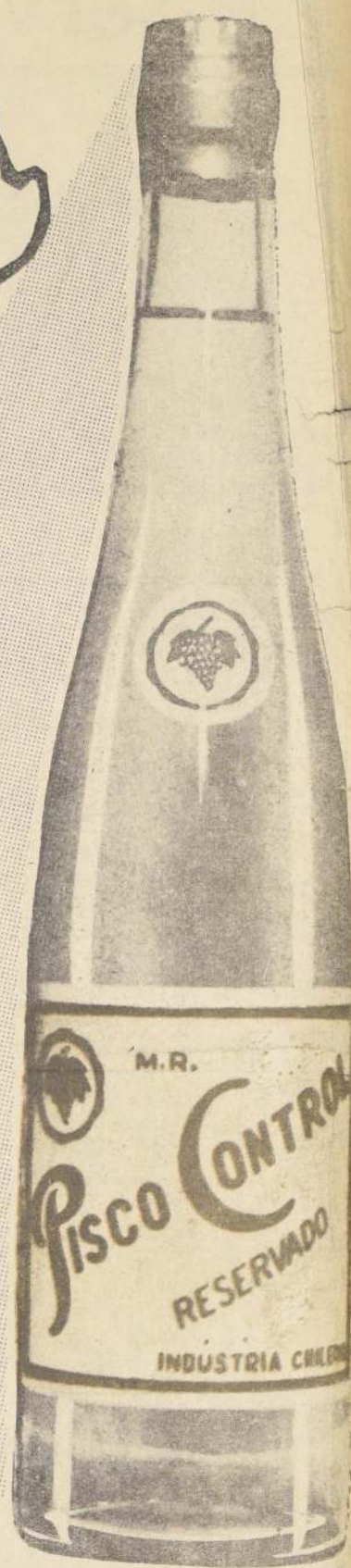


EL AGRO DEBE FORMAR  
PARTE DE UNA NUEVA RIQUEZA  
EXPORTABLE Y  
NATURALMENTE FIGURAN  
EN PRIMER PLANO  
LOS PISCOS, Y ENTRE ESTOS, EL

## PISCO CONTROL

RECONOCIDO COMO  
UNO DE LOS  
MEJORES DEL MUNDO

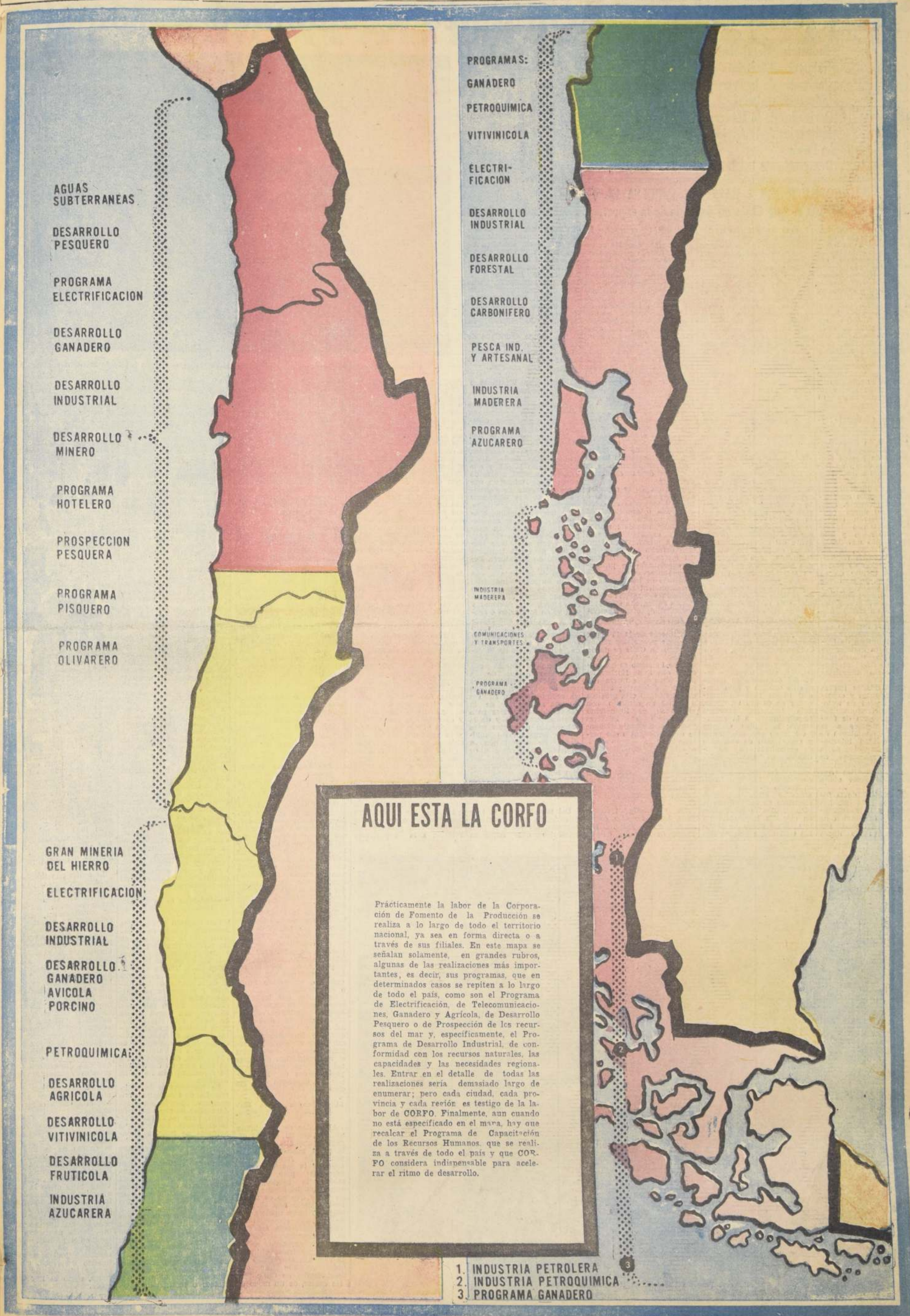
**COOPERATIVA AGRICOLA PISQUERA ELQUI LTDA.**  
RENGIFO 220 - FONO 141 - CASILLA 358 - LA SERENA (CHILE)



SE ADHIERE A LAS FESTIVIDADES  
CON QUE "LA NACION"  
CELEBRA SUS CINCUENTA  
AÑOS DE EXISTENCIA LABORIOSA









# Ocho grandes rubros industriales acelerarán el ritmo del crecimiento económico y social

Industrias Metal-Mecánicas  
Industrias Eléctricas y Electrónicas  
Derivados de la Petroquímica  
Industrias Químicas  
Derivados de la Madera  
Industrias de la Agricultura  
La Pesca  
Desarrollo de las Industrias Tradicionales

**SOBRE ESTAS 8 BASES SE IMPULSA EL PROGRESO**

**La Meta de CORFO es que Chile no dependa de la exportación de un solo producto**

El impulso que la Corporación de Fomento de la Producción da a las industrias llamadas dinámicas, genera de inmediato una multiplicación considerable en las industrias derivadas. Estas industrias pueden dividirse en ocho categorías, incluyendo entre ellas las metal-mecánicas, las eléctricas y electrónicas, las de derivados de la petroquímica, las industrias químicas, la de derivados de la madera, las industrias relacionadas con la agricultura, la pesca y en general las industrias tradicionales. Se hace a continuación un resumen de este tipo de industrias y su aporte al desarrollo económico de Chile.

## 1) Industrias Metal-Mecánicas.

La ampliación de la producción siderúrgica y la fabricación de nuevos aceros especiales darán un impulso adicional a las industrias mecánicas y otras formas de manufactura del acero, que podrán ampliarse considerablemente. Pero, aparte de las líneas existentes, aparecerán nuevas y más importantes industrias de este ramo y con tecnologías más elevadas. Así, por ejemplo, la industria automotriz requerirá la fabricación de partes y piezas que, incluso en su primera etapa, podría llevar hasta la fabricación de cierto tipo de motores sencillos. También, el requisito de disponer de un cierto número de piezas forjadas, puede crear el mercado suficiente para instalar en Chile una industria de forja liviana para atender no solamente las necesidades automotrices sino demandas de otras industrias mecánicas.

Otras actividades nuevas son la fabricación y exportación de ruedas de automóviles, el perfeccionamiento de los procesos de fundición para atender a la fabricación de tambores de frenos de calidad internacional, o la fundición de la carcasa de máquinas de coser, que corresponden a exigencias más altas que las obtenidas hasta ahora en el país.

La ampliación de la industria de máquinas-herramientas y la consideración de la fabricación de implementos agrícolas, son otros ejemplos de líneas

nuevas de fabricación metalúrgica que nacen por el abastecimiento satisfactorio de las materias primas requeridas.

Del mismo modo, motivado por el auge importante que se le da a la minería del cobre, nace un mercado ampliado para la manufactura nacional de piezas y repuestos, y al mismo tiempo se crea la posibilidad de fabricar cosas nuevas que actualmente se importan y que resulta económicamente producir en Chile, dada la considerable mayor demanda.

Por ejemplo, recientemente hemos visto la fabricación de carros metaleros de gran capacidad, hechos por industrias chilenas, y que al mismo tiempo de encontrar un mercado ampliado en Chile pueden ofrecerse en condiciones atractivas al mercado latinoamericano.

El programa de expansión de la minería del cobre está acompañado, a su vez, del desarrollo de la industria elaboradora del cobre. El principio de la política del cobre adoptada por el Gobierno, simultáneamente con la ampliación de la minería de este metal, es el de propender a colocar una proporción interesante del cobre chileno en forma de producto manufacturado que contenga una tecnología apreciable y un alto nivel de mano de obra chilena.

Para dar otros ejemplos de industrias del cobre, aparte de la fabricación de radiadores que ya se está iniciando en escala importante, asociada con Genta, se puede indicar que neral Cables, de Estados Unidos, montará una nueva planta de toda clase de alambre y cables en Antofagasta, cuya inversión será del orden de 40 millones de dólares y cuya unidad básica será un laminador de 60 mil toneladas.

Esta industria atenderá principalmente a la exportación; la Philips Chilena ha logrado una fabricación y exportación de casquetes de ampolletas; hay posibilidades de que BOSCH, asociada con capitales chilenos, fabrique alambre electrónico, también para su propio consumo en bobinas y otros artefactos eléctricos de automóviles e, incluso, para la fabricación de circuitos impresos; un importante grupo de fábricas italianas, asociadas con

capitalistas chilenos, ha constituido una nueva compañía cuyo propósito es fabricar fittings y piezas especiales de cobre, bronce, latón y otras aleaciones, que tienen mercados internacionales asegurados. La inversión que fue originalmente de unos 5 millones de dólares, sobrepasa los 20 en el esquema actualmente bajo consideración; la Anaconda Wire y la American Brass miran con interés la posibilidad de establecerse en Chile para abastecer parte de su clientela mundial; finalmente, empresas como la International Telegraph and Telephone Co., están en estos momentos realizando extensas investigaciones en Chile con el propósito de tener sus propias minas para abastecer sus fábricas de cable telefónico.

Como puede verse, las posibilidades de la industria de elaboración de cobre se multiplican bajo la dinámica de la expansión del cobre.

En el mundo se exportan alrededor de unas 400 o 500 mil toneladas de cobre elaborado o semielaborado y nada parece más justo que Chile, uno de los principales exportadores de la materia prima, tenga también derecho a una cuota del mercado internacional de exportación de productos manufacturados.

Además de los programas correspondientes a las negociaciones nombradas, existen en marcha una multiplicidad de otras actividades mineras en este ramo.

A. Interés de la ITT por descubrir y explotar minas de cobre en Chile se puede agregar que la Corporación de Fomento se ha asociado con Sall Hochschild para abrir una nueva mina en Antofagasta; asimismo, la CORFO está próxima a firmar un contrato con el Bureau de Recherches Géologiques et Minières para explotar conjuntamente dos yacimientos que pertenecen a la Corporación, aparte de la posibilidad de explorar otro yacimiento potencialmente muy promisorio entre CORFO, Sall Hochschild, Libertad y otros propietarios chilenos que tienen pertenencias sobre él.

La Compañía francesa Peña Moya no sólo considera, por otra parte, el aumento de su mina de El

Cobre y una modernización de la fundición de Chagres sino, además, ha decidido la exploración del yacimiento de La Paloma, vecino a su actual yacimiento de Disputada, el que, aparentemente, puede ser tan importante como Andina, en Río Blanco; y, por último, la Continental Copper se propone explotar la mina de Sagasca, en Tarapacá.

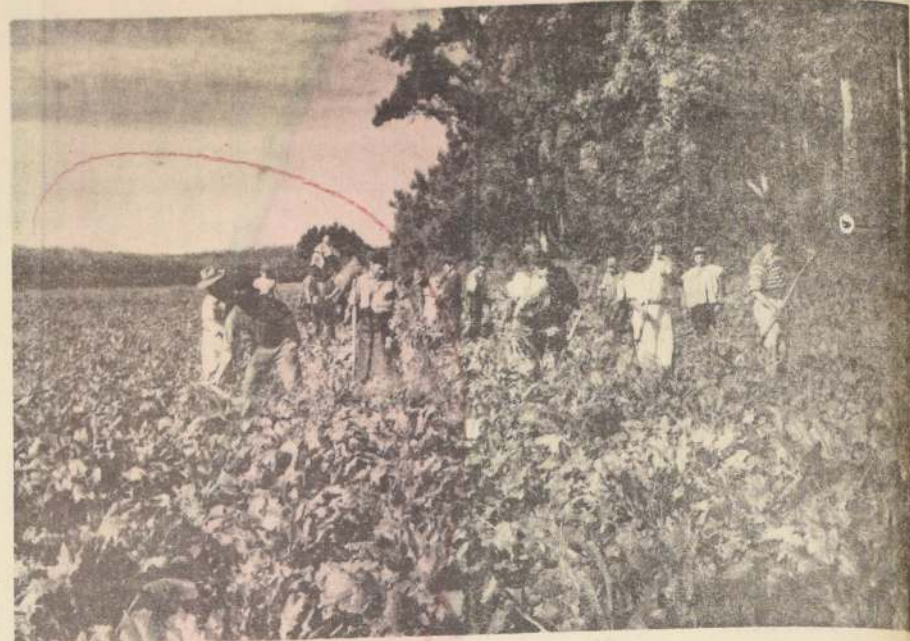
Este rápido enunciado de la expansión del cobre indica el margen de posibilidades que se abre ante el país, en esta materia.

## 2) Industrias Eléctricas y Electrónicas.

Este tipo de industrias derivadas está adquiriendo también un especial desarrollo en el país.

El hecho de que la Red Nacional de Telecomunicaciones se vaya a extender, hacia Puerto Montt, y que esta red nacional, a base de micro-ondas, tenga un número suficiente de canales de reserva para transmitir programas de televisión, hará que este medio, conjuntamente con la radiofonia, se extienda considerablemente en el país, dando con ello base económica para una industria nacional de televisores. Posiblemente, con la sola excepción de la pantalla, que es un proceso industrial complicado compuesto de diversos vidrios, el resto será enteramente nacional y ya hay en formación 4 grupos industriales, que representan a su vez un número mayor de marcas, que se encuentran en esta etapa de acomodación de la industria al principio del intercambio de piezas con otros mercados de la ALALC. Esta fabricación de partes para televisores, que va acompañada a su vez de una ampliación de la fabricación de partes para telecomunicaciones y de la fabricación de partes para radios, amplía las posibilidades de exportación a mercados tales como el de Estados Unidos, al cual hoy día se están enviando varios centenares de miles de dólares en partes de tipo electrónico fabricadas en Chile.

Del mismo modo, la ampliación de las telecomunicaciones, así como el plan telefónico que implicará



A través de la industria azucarera sobre la base de la remolacha, la CORFO impulsa el desarrollo agrícola

duplicar el número de teléfonos instalados en el país en los próximos seis años, permitirá la fabricación económica de la mayor parte del equipo y del aparato telefónico a través de un aumento substancial de las fábricas existentes en el país.

Como consecuencia del desarrollo automotriz, las industrias de partes que más claras justificaciones tienen en Chile son la de fabricar las partes eléctricas del automóvil, tales como motores de partidas, bujías, haz de cables, algunos instrumentos, etc. Tanto las fábricas de bujías como las de motores eléctricos ya están en vías de desarrollo.

Igualmente, la expansión de ENDESA ha hecho justificada la fabricación de medidores eléctricos en Chile con importación de un cierto número de piezas del país originario de la licencia, en este caso Japón. La fábrica podrá, en el futuro, hacer una contribución adicional a través de la fabricación de otros instrumentos eléctricos de precisión; asimismo, un grupo privado, apoyado por la Corporación de Fomento y con licencia de un grupo inglés, AEI, fabricará también transformadores de poder de hasta 180 mil volts y de potencias crecientes a medida que la experiencia y la economía así lo requieran. En esta una primera fase de la fabricación de bienes de capital de gran envergadura en la industria eléctrica.

Si a esto agregamos el aumento en la escala de fabricación de motores pequeños para la industria de máquinas de coser, ya mencionados, o de motores un poco más grandes en relación a la exportación

de unidades compresoras para refrigeradores, tenemos un cuadro de algunos nuevos aspectos de la diversificación industrial que se está propiciando.

## 3) Los derivados de la Petroquímica.

La gama de productos secundarios y terciarios derivados de la industria de la petroquímica es hoy día infinita. Materias primas industriales, materiales de construcción, materiales de adornos, menajes, juguetes, artículos textiles y de vestuario, etc., forman la multiplicidad de industrias que usan productos petroquímicos básicos.

Las industrias de plásticos, las fibras y textiles sintéticos, las planchas aislantes, pinturas y otros productos petroquímicos simples, los abonos, pesticidas, herbicidas, desinfectantes y demás necesarios para la agricultura, requerirán inversiones industriales que, en su pleno desarrollo, igualarán las inversiones de la industria petroquímica primaria y multiplicarán considerablemente el total de la ocupación en esta rama y el valor de las ventas.

Las exportaciones de ciertos productos secundarios, como el acetato de celulosa y el pentaeritritol, para nombrar sólo dos, podrán ser, tal vez, del orden de unos 20 millones de dólares.

## 4) Las Industrias Químicas.

También en este grupo la variedad es inimaginable. La disponibilidad de ácido sulfúrico barato justifica la producción de fosfatos triplés, hoy día importados. Una primera fábrica de 100 mil toneladas está lista para iniciar su instalación y la importación de rocas fosfóricas en lugar del abono terminado significará una economía de divisas exactamente de la mitad del gasto actual, es decir, de unos 8 millones de dólares.

También la CORFO acaba de aprobar la instalación de una planta de fosfato fundido, en Valdivia; se está ampliando la producción de agar-agar con fines de exportación y, del mismo modo, los aceites industriales que hoy día se exportan en estado bruto o hidrogenizados.

Se espera que los alcoholes, cuyo volumen puede crecer, permitan ofrecer otras fases de desarrollo, así como los productos químicos corrientes deberán tener un aumento considerable al asegurarse el abastecimiento de ciertas materias primas que posibilidades de importación hoy día dependen de las cion.

## 5) Derivados de la Madera.

Al hablar de la celulosa he dicho que el efecto dinámico que ella ofrece está en la necesidad que imponía de forestar para asegurar la materia prima adecuada; pero, como es sabido, la celulosa sólo aprovecha del bosque aquella parte que no es maderable, puesto que el árbol utilizado como madera tiene un valor comercial extraordinariamente alto. En consecuencia, la forestación, agregada a los bosques naturales chilenos, da origen a otro grupo de industrias que han sido tradicionales en Chile pero a las cuales, de un modo u

otro, se le está dando nuevas orientaciones y posibilidades.

El Plan de Vivienda, por un lado, está exigiendo más y mejor madera, motivo por el cual CORFO ha financiado numerosas plantas de impregnación y la instalación de industrias de casas prefabricadas.

También esta madera de mejor calidad que ya había comenzado a encontrar mercados de exportación, está aumentando sus posibilidades a través de instalaciones y aserraderos modernos. Esta exportación de madera se complementa con la exportación de chapas de madera blanca, de tapa o coque, para lo cual se está financiando una fábrica en la zona de Valdivia, que prácticamente se puede decir que tiene toda su producción colocada en el mercado europeo a donde, en los últimos años, se enviaba sólo la madera trozada.

De un modo u otro CORFO apoya diversas instalaciones de madera laminada, aglomerada, prensada, terciada, etc., para atender a las demandas de la construcción, de la fabricación de muebles y de la exportación a través de productos mejores y más adecuados a las exigencias de los mercados internacionales.

Empresas privadas y la propia Corporación están explorando y desarrollando las posibilidades de abrir un mercado de exportación de muebles a los Estados Unidos.

Finalmente, en este rubro de derivados de la madera, deberían agregarse los productos industriales elaborados en base a la celulosa y el papel, tales como los envases, los papeles aislantes, las cartulinas para las tarjetas perforadas, etc., que satisfacen las necesidades del mercado interno, y están abriendo posibilidades de exportación no tradicionales.

## 6) Industria de la agricultura.

Con respecto a la política azucarera basada en la industria de la remolacha, en los últimos 18 meses se ha iniciado y terminado la ampliación en 50% de la capacidad de la planta de azúcar de Linares, y en 25% la de la planta de Los Angeles y se pondrá en marcha el año próximo, con una capacidad de 40 mil toneladas anuales, una nueva planta en Nuble. Con ello se duplica nuestra capacidad total de 1964. Además, se iniciará la construcción de una planta en Valdivia, con 20.000 toneladas de capacidad, y en 1968 otra en Curicó, cuya capacidad aún no se ha decidido.

Se ha resuelto la construcción de 8 mataderos frigoríficos, ubicados en zonas adecuadas de producción de carne, para modificar substancialmente las prácticas actuales de nuestra ganadería de carnes.

La Corporación sostiene un plan avícola, en el cual, junto con facilitar recursos para la instalación de gallineros industriales, está preocupada de mejorar los alimentos artificiales para este y otros usos, así como para mejorar también la calidad de los animales que consumen estos alimentos mejorados; además, se ha terminado el estudio de un plan frutícola. Se pretende modificar totalmente este cultivo y sus posibilidades industriales y de exportación, en forma de productos frescos o industrializados.

## 7) Pesca.

En primer término, la CORFO estima que esta importante riqueza no podrá desarrollarse en Chile en forma adecuada sin un estudio sistemático y sostenido de nuestra riqueza ictiológica, para lo cual ha apoyado que se destinen nuevos recursos al Instituto de Fomento Pesquero y que estos recursos sirvan también para obtener la cooperación de la Marina, de los servicios meteorológicos, de las universidades, de la Fuerza Aérea, etc.

En segundo término, frente a la expansión desahogada de la industria de harina de pescado, se ha fijado una política de consolidación y racionalización, para colocarla sobre términos y condiciones apropiadas, de modo que su proceso económico no gravite sobre el resto de la colectividad, y por el contrario, se transforme en una industria próspera, a una escala adecuada a la riqueza existente en nuestras costas.

En tercer término, se considera importante el desarrollar industrias integradas, es decir, empresas que, queramos que no dependan de un solo producto, sino que puedan operar sobre una gama variada de actividades, tales como el pescado fresco, la conserva, la harina, el congelado, el ahumado, etc.

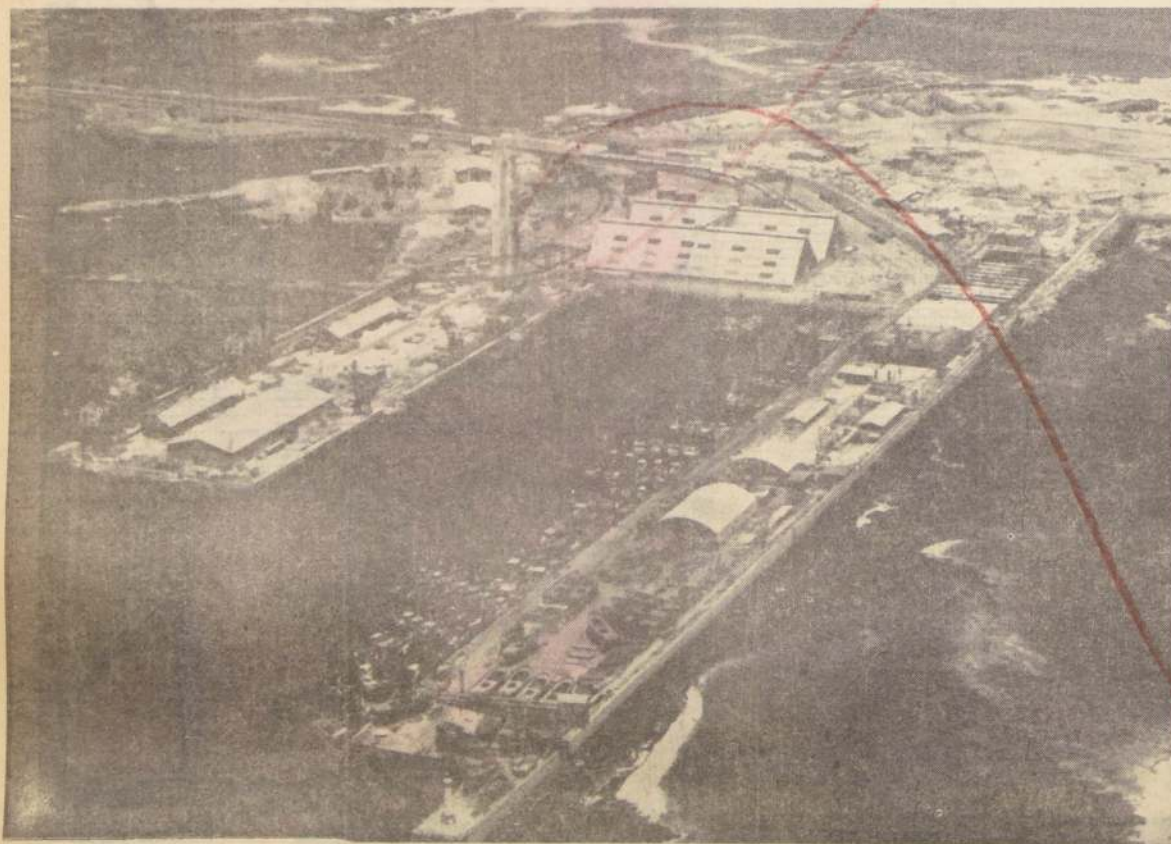
En cuarto término, existen bases sólidas para impulsar la exportación de algunos productos valiosos, como el langostino, que tiene amplio mercado en Estados Unidos y Europa. Se puede resumir diciendo que con las actividades en marcha no me parece imposible subir las exportaciones de productos del mar sobre su nivel de 1955 en unos 15 a 30 millones de dólares adicionales para el año 1970.

## 8) Las Industrias tradicionales.

El solo título indica toda la inmensa variedad de productos que están involucrados en este acápite, tales como vestuario, materiales de construcción, artículos normales de consumo, etc., en los cuales sólo existe el apoyo de la CORFO a las iniciativas orientadas principalmente a abastecer el consumo popular y a mejorar la calidad de los productos disponibles. En este último sentido, y sólo como un ejemplo, se puede citar que para una sola industria fabricante de tornillos se ha facilitado créditos por más de 600 mil dólares para la adquisición de equipo de laboratorio y mejorar así el producto hasta llevarlo a una calidad aceptable para el mercado de exportación, que está dispuesto a tomar grandes cantidades de él. En resumen, se quiere colocar a nuestra industria en un plano más de acuerdo con la realidad que vive el país.

De lo expuesto anteriormente se puede apreciar no solamente la considerable expansión que se prevé en el campo de la industria, sino también la diversificación que significa la introducción de rubros totalmente nuevos en esta actividad tales como la petroquímica y algunas de las industrias de complementación o integración.

Este esfuerzo tendrá una considerable influencia en la balanza de pagos, partiendo del principio que la necesidad de exportar en condición indispensable de nuestro desarrollo, sin depender básicamente de un rubro, como es hoy día el cobre.



Empresa Pesquera Tarapacá en el Puerto de Iquique.



# La Corporación de Fomento de la Producción y la diversificación industrial de Chile

La movilización de recursos financieros, técnicos y humanos tiende a acelerar el desarrollo industrial. El impulso a las Industrias Dinámicas permitirá que se generen nuevas actividades en otros sectores de la economía. Siderurgia, Petroquímica, industrias derivadas del bosque y otras, son base del crecimiento

La Corporación de Fomento de la Producción, de conformidad con las grandes líneas socio-económicas del Supremo Gobierno, está actuando su acción en los medios que la ley le confiere para acelerar el ritmo de crecimiento del desarrollo económico.

Su responsabilidad consiste en acudir con sus medios de investigación, con sus recursos tecnológicos, con la movilización del crédito externo y el otorgamiento de recursos financieros en moneda extranjera, en forma de créditos a participaciones, a las inversiones que tengan por finalidad contribuir al progreso económico social de Chile, elevando con ello el nivel de vida de sus habitantes.

La realización de esta labor podría agruparse en las siguientes funciones principales:

## 1.- La Planificación

La Corporación de Fomento ha conservado la responsabilidad de preparar los planes sectoriales correspondientes al sector energía, al sector comunicaciones, y, principalmente, al sector industria.

## 2.- Conocimiento del país

Bajo este título pueden agruparse todos los estudios que realiza la Corporación o Institutos dependientes de ella, relativos al mejor conocimiento de los recursos naturales del país, a la divulgación de este conocimiento y en algunos casos al estudio de la mejor forma de utilizarlos.

## 3.- Movilización de recursos financieros

La Corporación de Fomento no es institución destinada a la captación del ahorro nacional; sin embargo, constituye el principal instrumento de movilización de recursos financieros para la inversión a plazos mediano y largo. Esta movilización se realiza por medio de la contratación de créditos externos para sus propias necesidades, las de sus filiales y de otros organismos públicos, como también para la contratación de créditos externos, que a su vez son transferidos a la inversión del sector privado o para garantizar operaciones de crédito en el exterior, realizadas directamente por este último sector. También la Corporación coopera con otros organismos del Estado en la gestión del crédito externo fiscal. A ella le corresponde la administración del DFL 258 destinado a la inversión en Chile del capital privado extranjero.

## 4.- Educación, asistencia técnica y formación de mano de obra

El desarrollo exige una formación profesional más extendida y de mejor calidad. En consecuencia, la Corporación de Fomento no puede estar ausente de esta tarea. Recientemente la CORFO ha dado forma al Instituto Nacional de Capacitación Profesional, destinado al adiestramiento y especialización de mano de obra. Este año capacitaremos más de 20.000 personas en diversos oficios.

El Servicio de Cooperación Técnica, a su vez, se transformará en un Instituto de Asistencia Técnica y Financiera a la mediana y pequeña industria y artesanía, contribuyendo así al perfeccionamiento de esta rama industrial que tanta importancia tiene en los países de más alto desarrollo.

## 5.- Inversiones propias.

En este rubro se incluyen aquellas inversiones en las cuales la Corporación conserva un predominio ab-

soluto en su manejo, es decir que están entre un 80 por ciento y un 100 por ciento en manos de la CORFO. Se trata de inversiones en campos reservados por la ley al Estado o en servicios básicos de utilidad pública, o en empresas que contribuyen al desarrollo de otras actividades nacionales y también en empresas cuyo carácter principal es el de constituir o haber constituido una primera experiencia en campos en los cuales el sector privado no ha tenido o no ha tenido interés hasta el momento de su creación. Entre los más importantes figuran: ENDESA, ENAP, ENTEL, IANSA, HONSA, SEAM, Pesquera Tarapaca, Pesquera Arauco, el Terminal Pesquero de Santiago, etcétera.

## 6.- Inversiones mixtas.

En este grupo de actividades se encuentran aquellas empresas que por su carácter dinámico son importantes de realizar y que no pueden materializarse sin un apoyo sustancial de la Corporación de Fomento en forma de participación, de préstamos internos y externos, de garantías y facilidades tributarias, etcétera. Ejemplos de estas empresas mixtas son CAP y RCA.

## 7.- Inversiones en el sector privado.

En este campo se trata fundamentalmente del otorgamiento de préstamos en moneda nacional o extranjera o de garantías a operaciones realizadas por el sector privado. Aparte de ser la única fuente de créditos de inversión disponibles en Chile, es preciso recalcar la gran elasticidad operativa de la CORFO en estas materias, ya que puede facilitar recursos para financiar estudios, promover negocios, organizar ella misma sociedades, participar como socio, etc.

## C. LAS INDUSTRIAS DINÁMICAS.

Se entiende por industrias dinámicas aquellas actividades que generan a su vez nuevas transformaciones manufactureras o promueven fuertemente, por el hecho de su existencia misma, actividades en otros sectores de la economía. Dicho de otro modo, industrias que tienen un efecto multiplicador extraordinariamente alto.

## 1.- La Industria Siderúrgica.

La Corporación de Fomento apoya directamente a través de la inversión de sus utilidades dentro de la CAP, a través del Fondo Siderúrgico y a través de la garantía de los créditos necesarios para el desarrollo de las inversiones, el plan de expansión de la producción de CAP, cuya primera etapa se ha realizado con la puesta en marcha del segundo alto horno de Huachipato. Esta etapa permite aumentar la producción de acero de 480 mil toneladas a 680 mil toneladas al año, empleando para ello la inyección de oxígeno en los hornos Siemens, actualmente existentes.

Una segunda etapa que comprende la ampliación de la coquería y de la planta de subproductos, de los recuperadores de calor, etc., que permitirá hacer trabajar los dos altos hornos a plena carga, subirá la producción a 1 millón de toneladas de acero al año, agregando a la acería 2 convertidores del tipo LD, es decir,

convertidores con inyección de oxígeno, procedimiento desarrollado ampliamente en Europa y hoy día de aplicación universal. La producción del volumen de acero indicado implica aumentar la capacidad de semiterminados, ya que los laminadores actuales solo permiten manejar tonelajes cercanos a las 650 mil toneladas anuales. Se ha considerado completar esta capacidad, hasta entrar el millón, sea con colada continua, sea con el agregado de alguna nueva línea de laminación de semiterminados; la decisión técnica aún no se ha tomado. Naturalmente, el aumento de semiterminados obliga a su vez a hacer ampliar las instalaciones para terminados, entre las cuales solo quiero mencionar la planta de hojalata electrolítica, que permitirá disponer en Chile de este material de calidad internacional y, en consecuencia, la exportación de los productos de conservación del mar y de la agricultura, sin necesidad de recurrir a la hojalata importada.

En resumen, este plan siderúrgico permitirá, en 1969, no solo satisfacer el mercado interno que hoy día comienza ya a sufrir la escasez de acero, sino también volver al mercado de exportación con unas 200 mil toneladas de productos terminados o semiterminados, que deben hacer una contribución neta a nuestro balance de pagos con exportaciones del orden de unos 20 millones de dólares.

El programa anterior se complementa con una producción de 1.200.000 toneladas de mineral de hierro de Algarrobo y que además otras expansiones mineras en este rubro pueden llevar la cifra total de mayores exportaciones a unos 3 millones de toneladas. Por este capítulo —productos siderúrgicos y mineral de hierro— debemos esperar entre 40 o 50 millones de dólares de mayores ingresos al año.

La inversión total del programa siderúrgico se eleva a 130 millones de dólares, de los cuales un poco más de la mitad es en moneda extranjera.

## 2.- Petroquímica.

La petroquímica es una de las más nuevas industrias en el mundo, ya que no tiene más de 25 años de existencia. Sin embargo, en este corto período se ha convertido en uno de los sectores más dinámicos e importantes en el desarrollo industrial de los países, desplazando, en muchos casos, a la industria química tradicional. A su vez, proporciona las materias primas básicas para la expansión y desarrollo de nuevos productos en todas las industrias de transformación, productos de mejor calidad y menores costos, más acordes con las urgentes necesidades del progreso acelerado de las naciones.

De acuerdo con las exigencias generales del desarrollo en la vida moderna, la Corporación de Fomento de la Producción, conjuntamente con su filial, la Empresa Nacional de Petróleo, consideraron de su deber estudiar la posibilidad de instalar en Chile las industrias abastecedoras de materias primas básicas, en cantidades suficientes y a costos razonables.

Chile posee los recursos naturales que son la base fundamental de la industria

petroquímica, tales como el gas natural, los subproductos de las refinerías de petróleo, sal, agua y electricidad.

Por el momento, el programa para los próximos 6 años consulta la instalación de cuatro grandes conjuntos de Plantas o Complejos Petroquímicos:

1.- El Complejo Etiléxico, destinado a la fabricación de las principales materias primas plásticas que consume el país.

2.- El Complejo Amoniacal, que fabricará en gran escala abonos nitrogenados, primordialmente destinados a la exportación a los países deficitarios de ALALC y a otros países del mundo en relación a los cuales Chile se encuentra geográficamente bien ubicado.

3.- El Complejo Aromático, que elaborará como productos principales las materias primas sintéticas para la industria textil y la industria química orgánica, y

4.- El Complejo Acetaldehído, que comprende la fabricación de productos finales como ácidos y alcoholes industriales y materias primas para pinturas y adhesivos y ciertas fibras sintéticas, es decir, estará estrechamente relacionada a la industria química de la celulosa y la industria de la pintura.

La instalación de estos cuatro complejos petroquímicos, explicados en forma resumida, implicará inversiones del orden de los 120 millones de dólares.

En un plazo de seis años, la producción conjunta de los cuatro complejos antes mencionados, se calcula en aproximadamente un millón de toneladas de diversos productos, lo que equivale a unos 60 millones de dólares, con un consumo de materias primas y materia-

damental en el desarrollo de la pirámide de la petroquímica. La CORFO, a través de sus medios habituales de cooperación, prestará la ayuda necesaria para que este desenvolvimiento industrial produzca todo el efecto acelerador del crecimiento económico que de él pueda derivarse.

## 3.- Química Base.

En la vida moderna, las industrias químicas constituyen un factor fundamental de progreso. Normalmente, en un país con un desarrollo industrial equilibrado, ellas contribuyen al Producto Nacional Bruto con más del 3% y, aproximadamente, forman del 8 a 10% de la producción industrial total.

En Chile, sin considerar los productos químicos que producen para sí mismas la minería y la industria de la celulosa y papel, se puede estimar que la industria química nacional representa menos del 1% del producto bruto nacional. Ella se ha desarrollado en una buena proporción orientada hacia la elaboración de productos farmacéuticos, jabones, pinturas, detergentes, desinfectantes y otras líneas de producción relativamente sencillas y basadas en una proporción importante en materias primas importadas.

En el concepto de la Corporación, es preciso desarrollar una industria química base para que este sector de nuestra producción adquiera el verdadero rol de actividad dinámica en la economía nacional.

Desde luego, el hecho de construir una planta de cloro-soda como parte del complejo petroquímico etilénico, constituye en sí una fase de este concepto.

En segundo término, la expansión de la producción de cobre permitirá recupe-

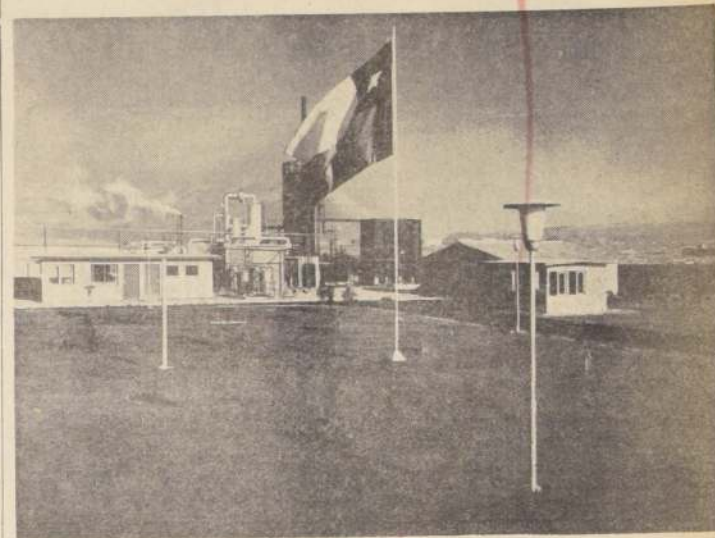
las más críticas del país. (Arica, Antofagasta, Valparaíso, etc.).

En resumen, de estas cifras puede decirse que fácilmente habrá disponibles para usos químicos, indepen-

diarios, que considera un aumento similar en los cinco años siguientes, obliga a pensar en un programa de forestación industrial y en tal sentido es legítimo considerar a esta industria co-

producidas en los distintos países resulte a un precio, en lo posible, competitivo con aquel de las grandes producciones mundiales.

Entre los ejemplos figuran desde luego, la complementación entre Chile y Venezuela en el campo de la Petroquímica. Otro sería la ceniza de soda, cuya principal justificación estaría en la consideración del mercado latinoamericano para



Fábrica de ácido sulfúrico de Arica.

dientes de las necesidades de la minería del cobre, una capacidad diaria de aproximadamente mil toneladas de ácido a un precio substancialmente menor que aquel que habitualmente ha sido posible obtener en las actividades normales de esta rama.

Siempre dentro del tema del ácido sulfúrico, otro aspecto de la actividad dinámica de la CORFO es la creación del Comité del Azufre, destinado a hacer de este producto uno más entre aquellos que el país pue-

mo una industria dinámica. Ella genera el uso de una materia prima y consecuentemente provoca la urgencia de producirla, es decir, de forestar, con lo cual se crea todo el proceso de la forestación, como sector ajeno a la industria. La forestación para la producción de celulosa da origen a la industrialización del bosque maderable, o sea, de los árboles que alcanzan su madurez definitiva; es decir, que la forestación, originalmente nacida para alimentar a la celulosa, crea

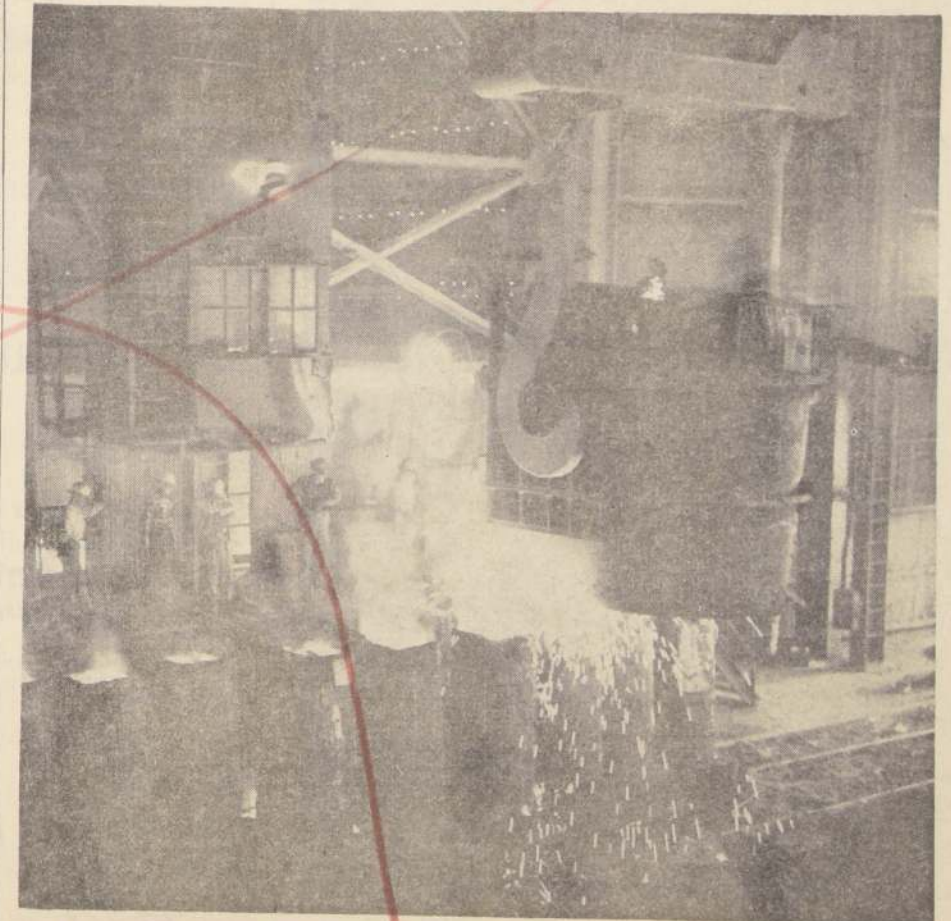
que pueda fabricarse en Chile en condiciones de precio compatibles con el precio mundial.

Entre las industrias más propiamente de complementación o integración, aparte de la petroquímica, por ejemplo, la industria automotriz, la de máquinas-herramientas, la de artefactos domésticos, la industria electrónica, la de ascensores y elevadores en general, el equipo agrícola, el equipo de construcción, etc. En cada una de estas ramas la CORFO está trabajando para materializarlas como tales. Así, por ejemplo, en la de artículos domésticos se está montando una fábrica de máquinas de coser Singer que fabricaría todo en Chile, salvo el mecanismo interior de la máquina que representa una pequeña importación que se pagaría con la exportación chilena de motores y demás implementos eléctricos de las máquinas Singer que se fabrican en los países con los cuales se realizará el intercambio o la adquisición de las piezas interiores. En este mismo rubro de artefactos hoy día se están efectuando conversaciones entre fabricantes chilenos y venezolanos para intercambiar unidades compresoras fabricadas en Chile por serpentines de aluminio de fabricación venezolana, con lo cual la escala de producción de estos dos elementos, las unidades compresoras y los serpentines, en ambos países prácticamente se duplica y la economía de escala funciona ventajosamente para ambos.

En la industria automotriz las proyecciones de importación para satisfacer normalmente el mercado chileno requerirían, según los mejores estudios, unos 170 millones de dólares, cifra que no puede imaginarse esté disponible para dedicarla a este solo rubro. Si logramos complementar nuestra industria automotriz con las de Argentina, Colombia y Venezuela, con las cuales se está en tratos concretos, sería posible fabricar en Chile aproximadamente el 50% del valor de los vehículos; e importar, por trueques con piezas chilenas, un 30% de otros países de la ALALC. Es decir, satisfacer con medios nacionales el 80% de nuestras necesidades de vehículos. Igual sucede en la industria electrónica, en donde estamos, se estudia la situación en 7 países de la ALALC con respecto a televisores y parte de equipos de telecomunicaciones.

Como puede verse, el fenómeno de las industrias de complementación es un proceso en marcha que puede acelerar substancialmente la evolución de la integración latinoamericana.

Además de los 5 grupos de industrias dinámicas que señalamos, hay otros. Por ejemplo, podría considerarse potencialmente como tal la industria de material ferroviario o la industria naval; es evidente también que en países de más alto desarrollo que Chile, las industrias dinámicas son otras, tales como la aeronáutica, la cohetera, la cibernética, etc.



El desarrollo de la industria siderúrgica es fundamental para acelerar el crecimiento industrial de Chile.

los importados del orden de los 15 millones de dólares. En consecuencia, la economía de divisas, sin tomar en cuenta las cargas financieras, será de unos 45 millones de dólares. Como el aporte de capital extranjero y créditos externos deberán ser de unos 70 millones de dólares, puede estimarse que, deducidos los gastos financieros, el aporte de esta industria a nuestra balanza de pagos, sea en forma de economía de importaciones o en forma de exportaciones, representará a unos 35 millones de dólares al año.

El rol del Estado y de sus grandes instituciones —en este caso de la Corporación de Fomento y la ENAP— es perfectamente claro y preciso y se ejerce a través de este instrumento nuevo, la Petroquímica Chilena. El rol de la actividad privada adquiere una dimensión fun-

dar en los hornos de fundición de los minerales sulfurados, cantidades de ácido sulfúrico muy superiores a las necesidades de las correspondientes minas. El Teniente, por ejemplo, podrá contribuir con unas 700 toneladas diarias que, posiblemente podrán transportarse por una tubería de acero inoxidable al valle central y que estarán disponibles para usos industriales.

Existe un programa definido para recuperar el SO<sub>2</sub> de los humos de la Fundición de Chagres, lo que posiblemente dará unas cien toneladas más de ácido sulfúrico.

El Mineral de Chuquibambilla necesita expandir su producción de ácido sulfúrico en unas 500 toneladas diarias y FASSA, filial de la CORFO, ha continuado su programa sistemático de instalar diversas plantas de ácido sulfúrico en las zo-

nas más críticas del país. (Arica, Antofagasta, Valparaíso, etc.).

En estudios conjuntos con representantes de Venezuela se ha observado que el desarrollo de la industria petroquímica de ese país exigiría disponer de unos 150.000 toneladas anuales de azufre, que ellos desearían obtener desde Chile como resultado de una explotación en la que pudiesen participar también capitales venezolanos.

## 4.- Industrias derivadas del bosque.

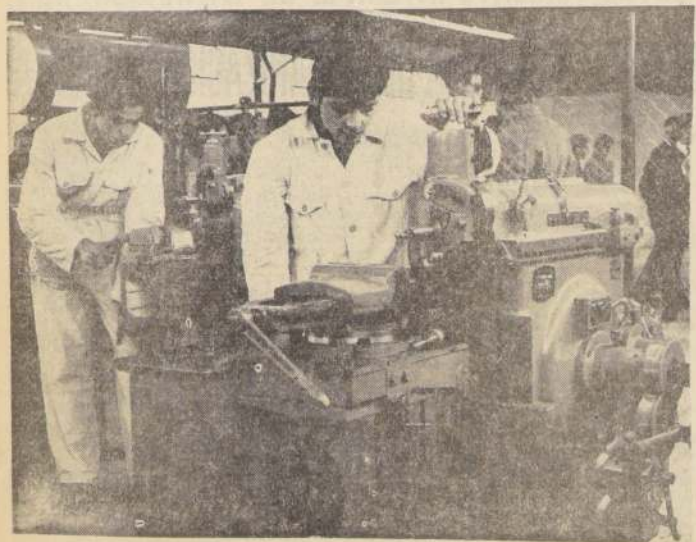
Hasta el año 1970 se espera aumentar la producción de celulosa en 400.000 toneladas anuales, de las cuales 200.000 comenzarían a producirse durante el presente año.

Un programa de tal dimensión, acompañado de una proyección hacia el fu-

la actividad del bosque, por un lado, y por otro, las industrias de la madera. Además, podría justificarse en Chile la producción de celulosa soluble, que es la que, combinada con los acetatos de la petroquímica, da origen a los acetatos de celulosa, para los cuales Chile estaría en una situación particularmente privilegiada por disponer de las dos materias primas principales.

## 5.- Industrias de complementación o integración.

Comprende aquellas industrias que se basan en el concepto de intercambio de partes y piezas entre los diversos países de la ALALC, de modo que cada cual fabrique a escala del mercado común aquellas partes para las cuales tenga las mejores condiciones y en consecuencia el producto final obtenido por el ensamblaje de las partes y piezas



Bancos de mecánica de ajustes, para el desarrollo industrial.



# Efectivos impulsos para el aumento y comercialización de la producción agrícola nacional dio la CORFO en 1966

Tan sólo en el periodo de enero a noviembre del presente año, la Corporación de Fomento ha otorgado y comprometido inversiones cercanas a los E\$ 140.000.- y US\$ 6.000.000.- en proyectos que establecen las condiciones básicas para asegurar un explosivo incremento de la producción agropecuaria.- La Red de Mataderos, los Laboratorios de Diagnósticos, las Centrales Frutícolas, Pisqueras, Vitivinícolas y el Programa de Mecanización Agrícola constituyen las más importantes realizaciones directas de la CORFO.- A E\$ 69.651.519,19 y US\$ 1.229.508.- asciende en el periodo la asistencia financiera otorgada al sector privado nacional

Un extraordinario volumen de recursos, que en el periodo enero a noviembre del presente año era cercano a los E\$ 140.000.000 y US\$ 6.000.000, había otorgado y comprometido la Corporación de Fomento de la Producción, en cumplimiento de las propuestas del Supremo Gobierno de establecer las condiciones básicas para un explosivo desarrollo de la producción agropecuaria nacional y su más efectiva comercialización, con el objetivo fundamental de procurar el autoabastecimiento integral de la población y el necesario desarrollo de nuestra Balanza de Pagos.

La responsabilidad de la Corporación de Fomento de la Producción de hacer realidad estos propósitos tiene dos importantes expresiones: la ejecución de los Programas Sectoriales, que lleva directamente a cabo para crear todas las condiciones básicas y esenciales para el desarrollo de la producción de ese importante sector económico, y la asistencia financiera que otorga -movilizando recursos nacionales y externos- para la ejecución de proyectos de iniciativa particular, destinados a conseguir substanciales aumentos de las producciones agrícolas, ganaderas, avícolas y porcinas, ya sea a través de nuevas instalaciones o mejoramiento de las condiciones básicas de explotación, como favoreciendo la adquisición de reproductores y masas ganaderas para el aumento y mejoramiento de las razas, nuevos cultivos, etc.

Las principales realizaciones de los Programas Sectoriales que la Corporación de Fomento tiene actualmente en ejecución las constituyen, por ejemplo, la Red de Mataderos Regionales y Frigoríficos, las Plantas Lecheras y los Laboratorios de Diagnósticos consultados en el Programa Nacional de Desarrollo Ganadero; las Centrales del Programa Nacional de Desarrollo Frutícola; las Centrales del Programa de Desarrollo Vitivinícola; la Empresa Nacional de Semillas; los estudios y diagnósticos del Programa Nacional de Mecanización Agrícola, etc. Para estas realizaciones la CORFO ha comprometido, en el periodo de enero a noviembre, inversiones que totalizan las sumas de 70 millones de escudos y 4 millones 800 mil dólares.

A su vez, con los mismos recursos, se han impulsado, en el mismo periodo, la construcción de las Centrales de Desarrollo de la Producción de la zona central-sur del país, la ejecución de los proyectos de construcción de las Centrales Vitivinícolas de Biobío, Elqui y Limari, en la zona norte para el aprovechamiento de las especies pisqueras de alta calidad que se producen en esa zona.

La construcción de estas Centrales ha comprometido a la CORFO a inversiones ascendentes a las sumas de E\$ 5.070.000 y US\$ 129.300, y sus puestas en marcha están calculadas para la temporada de vendimia de 1968.

En el periodo de enero a noviembre del presente año, la CORFO ha otorgado y comprometido inversiones cercanas a los E\$ 140.000.000 y US\$ 6.000.000, para asegurar un explosivo incremento de la producción agropecuaria.

## ESPECIAL ASISTENCIA DE LA CORFO COMENZO A RECIBIR EL "PROGRAMA VITIVINICOLA"

Con el otorgamiento de préstamos a la Cooperativa Vitivinícola de la zona central-sur del país, por un total de E\$ 4.823.000, la Corporación de Fomento de la Producción comenzó hacia fines de noviembre del presente año a acelerar la ejecución del Programa Nacional de Desarrollo Vitivinícola, ambiciosa programación que tiene a lograr substanciales aumentos de esa producción nacional, especialmente con fines de exportación.

Los préstamos -que financiarán proyectos que en sus primeras etapas significarán un aumento en la capacidad de recepción- de uvas cercanas a los 40 millones de litros de vino -fueron otorgados a las Cooperativas Vitivinícolas de Coelemu, Yumbel, Cauquenes, Quillón y Nuble que en conjunto, en las zonas de atención de los proyectos, totalizan una superficie de viñedos de cerca de 70 mil hectáreas.

Las Cooperativas mencionadas consultan en sus respectivas etapas las ampliaciones a realizar en etapas posteriores, que se traducirán, hacia 1970, en nuevos aumentos de sus capacidades, por otros 30 millones de litros. El costo total de los proyectos, considerando las obras a realizarse hasta 1970, asciende a la suma de E\$ 22.230.700.

Los proyectos para cuya ejecución la CORFO otorgó su asistencia financiera, tienen las siguientes características:

Litros de Vino			
COOPERATIVAS	AMPLIACION 1ª ETAPA	CAPACIDAD ACTUAL	TOTAL 1ª ETAPA
COELEMU	2.630.000	2.330.000	5.000.000
YUMBEL	5.400.000	340.000	6.000.000
CAUQUENES	10.000.000	21.370.000	21.640.000
QUILLON	4.400.000	6.000.000	10.400.000
NUBLE	6.500.000		6.500.000
	29.100.000	30.440.000	59.540.000

Además de estos créditos, la Corporación de Fomento había cursado al 30 de noviembre 13 operaciones por un total de E\$ 571.746, destinadas a financiar proyectos de nuevas plantaciones de viñas, mejoramiento de huertos, etc. CENTRALES PISQUERAS. Simultáneamente con el desarrollo de la vitivinicultura en la zona central-sur del país, la CORFO tiene en ejecución los proyectos de construcción de las Centrales Vitivinícolas de Biobío, Elqui y Limari, en la zona norte para el aprovechamiento de las especies pisqueras de alta calidad que se producen en esa zona.

La construcción de estas Centrales ha comprometido a la CORFO a inversiones ascendentes a las sumas de E\$ 5.070.000 y US\$ 129.300, y sus puestas en marcha están calculadas para la temporada de vendimia de 1968.

En el periodo de enero a noviembre del presente año, la CORFO ha otorgado y comprometido inversiones cercanas a los E\$ 140.000.000 y US\$ 6.000.000, para asegurar un explosivo incremento de la producción agropecuaria.

La responsabilidad de la Corporación de Fomento de la Producción de hacer realidad estos propósitos tiene dos importantes expresiones: la ejecución de los Programas Sectoriales, que lleva directamente a cabo para crear todas las condiciones básicas y esenciales para el desarrollo de la producción de ese importante sector económico, y la asistencia financiera que otorga -movilizando recursos nacionales y externos- para la ejecución de proyectos de iniciativa particular, destinados a conseguir substanciales aumentos de las producciones agrícolas, ganaderas, avícolas y porcinas, ya sea a través de nuevas instalaciones o mejoramiento de las condiciones básicas de explotación, como favoreciendo la adquisición de reproductores y masas ganaderas para el aumento y mejoramiento de las razas, nuevos cultivos, etc.

Las principales realizaciones de los Programas Sectoriales que la Corporación de Fomento tiene actualmente en ejecución las constituyen, por ejemplo, la Red de Mataderos Regionales y Frigoríficos, las Plantas Lecheras y los Laboratorios de Diagnósticos consultados en el Programa Nacional de Desarrollo Ganadero; las Centrales del Programa Nacional de Desarrollo Frutícola; las Centrales del Programa de Desarrollo Vitivinícola; la Empresa Nacional de Semillas; los estudios y diagnósticos del Programa Nacional de Mecanización Agrícola, etc. Para estas realizaciones la CORFO ha comprometido, en el periodo de enero a noviembre, inversiones que totalizan las sumas de 70 millones de escudos y 4 millones 800 mil dólares.

A su vez, con los mismos recursos, se han impulsado, en el mismo periodo, la construcción de las Centrales de Desarrollo de la Producción de la zona central-sur del país, la ejecución de los proyectos de construcción de las Centrales Vitivinícolas de Biobío, Elqui y Limari, en la zona norte para el aprovechamiento de las especies pisqueras de alta calidad que se producen en esa zona.



La Corporación de Fomento impulsa la industria pesquera y su integración.

## 1966: año de notables avances en el "Programa de Electrificación Rural"

Entre los resultados más positivos obtenidos en el periodo de enero a noviembre del presente año, en las programaciones que realiza la CORFO para obtener substanciales aumentos de la producción agropecuaria nacional, destacan, sin duda, los notables avances registrados en el Programa de Electrificación Rural.

Dicho programa tiene como objetivo principal dotar de energía eléctrica a vastos sectores del territorio nacional, especialmente de uso agrícola, para facilitar las labores del agro y, conjuntamente, elevar las condiciones de vida de la población campesina.

En la realización y financiamiento del Programa de Electrificación Rural intervienen, además de la CORFO, la Empresa Nacional de Electricidad, ENDESA, que ejecuta las obras; la Agencia Internacional, incluida con la concurren-

cia del Banco del Estado de Chile, ENDESA, la Dirección General de Servicios Eléctricos y las Municipalidades que correspondan.

Basicamente, los préstamos del Programa están destinados a financiar proyectos de Cooperativas Eléctricas que tengan relación con construcción de nuevos sistemas de transmisión y distribución de energía eléctrica, incluyendo provisiones de equipos y herramientas; mejoramiento de los sistemas de transmisión y distribución; y financiamiento de la asistencia técnica respectiva.

Los préstamos otorgados a comienzos de diciembre a las Cooperativas de Consumos Eléctricos de Chillán, Los Angeles, Llanquihue, Temuco y Casa Blanca, que totalizan E\$ 68.102, son los últimos préstamos que financiarán proyectos para la extensión de redes en más de 50 kilómetros, dotarán de energía eléctrica una superficie agrícola de 11.662 hectáreas y beneficiarán directamente los predios de 70 agricultores.

La CORFO, para curar en 1967, tiene en ejecución cerca de 20 proyectos de electrificación rural, hasta el 30 de noviembre, los préstamos otorgados por la Corporación de Fomento.

Desde abril del presente año, fecha de la iniciación del Programa, hasta el 30 de noviembre, los préstamos otorgados por la Corporación de Fomento, ascienden a las sumas de E\$ 1.229.508 y US\$ 21.230.700.

### LOS PRESTAMOS APROBADOS

Desde abril del presente año, fecha de la iniciación del Programa, hasta el 30 de noviembre, los préstamos otorgados por la Corporación de Fomento, ascienden a las sumas de E\$ 1.229.508 y US\$ 21.230.700.

Los préstamos otorgados a comienzos de diciembre a las Cooperativas de Consumos Eléctricos de Chillán, Los Angeles, Llanquihue, Temuco y Casa Blanca, que totalizan E\$ 68.102, son los últimos préstamos que financiarán proyectos para la extensión de redes en más de 50 kilómetros, dotarán de energía eléctrica una superficie agrícola de 11.662 hectáreas y beneficiarán directamente los predios de 70 agricultores.

La CORFO, para curar en 1967, tiene en ejecución cerca de 20 proyectos de electrificación rural, hasta el 30 de noviembre, los préstamos otorgados por la Corporación de Fomento.

Desde abril del presente año, fecha de la iniciación del Programa, hasta el 30 de noviembre, los préstamos otorgados por la Corporación de Fomento, ascienden a las sumas de E\$ 1.229.508 y US\$ 21.230.700.

Los préstamos otorgados a comienzos de diciembre a las Cooperativas de Consumos Eléctricos de Chillán, Los Angeles, Llanquihue, Temuco y Casa Blanca, que totalizan E\$ 68.102, son los últimos préstamos que financiarán proyectos para la extensión de redes en más de 50 kilómetros, dotarán de energía eléctrica una superficie agrícola de 11.662 hectáreas y beneficiarán directamente los predios de 70 agricultores.

La CORFO, para curar en 1967, tiene en ejecución cerca de 20 proyectos de electrificación rural, hasta el 30 de noviembre, los préstamos otorgados por la Corporación de Fomento.

### DESARROLLO FRUTICOLA

La asistencia financiera otorgada por la CORFO para la ejecución de proyectos de desarrollo frutícola, totaliza, para el periodo de enero a noviembre del presente año, las sumas de E\$ 1.965.160, que correspondieron a 78 operaciones presentadas por la iniciativa particular. Estos créditos se orientaron principalmente al establecimiento de viveros y nuevas plantaciones frutales, de especies y variedades con expectativas de exportación.

Estos créditos se otorgaron por la CORFO preferencialmente para proyectos relacionados con establecimiento de empaquetadoras, instalaciones y mejoras y nuevas construcciones para ganado, crianza, adquisición de ganado, construcciones e instalaciones de fomento avícola, etc.

Por otra parte, como la ejecución del Programa Nacional de Desarrollo Ganadero está entregada a la CORFO, no sólo en aquellos aspectos relacionados con el aprovechamiento integral de los suelos de uso ganadero o avícola y el mejoramiento de las razas, sino, también, con la industrialización y comercialización de los productos y alimentos derivados de esas actividades, uno de los objetivos fundamentales del citado programa es la construcción de una Red Nacional de Mataderos Frigoríficos y Regionales.

Los proyectos específicos más importantes de la Red de Mataderos, actualmente en ejecución, y cuyo financiamiento corresponde en su totalidad a la CORFO, han sido otorgados para el periodo de enero a noviembre del presente año, que totalizan las sumas de E\$ 26.133.014,24 y US\$ 2.953.754.

En este rubro, los créditos otorgados por la CORFO en el periodo de enero a noviembre del presente año, que totalizan las sumas de E\$ 26.133.014,24 y US\$ 2.953.754, son los siguientes:

INVERSIONES	
E\$	US\$
1.800.000.-	100.000.-
3.586.382.-	200.000.-
2.280.508.-	199.172.-
2.501.606.-	231.019.-
2.491.004.-	231.537.-
1.521.043,24	183.315.-
11.431.349.-	788.390.-
7.546.678.-	433.130.-
1.529.214.-	155.675.-
1.445.230.-	491.590.-
36.133.014,24	2.953.754.-

PUERTA EN MARCHA	
Diciembre	1966
Junio	1967
Año	1968
Año	1969
Año	1968
Año	1969
Año	1969
Año	1969
Año	1969
Año	1969

Lecherías de Frutillar, Valdivia, Bio-Bio, Loncoche y La Serena, con inversiones estimadas en cerca de 31.200.000 escudos y US\$ 200.000.-.

Finalmente, para el mejoramiento de las razas, el Programa contempla también la construcción de Laboratorios de Diagnósticos y de Sanidad Animal en diversos sitios de concentración ganadera del país. Los principales proyectos impulsados por la CORFO corresponden a los Laboratorios Regionales de Osorno, Chillán, Punta Arenas y Temuco; las inversiones programadas totalizan E\$ 1.600.000.-.

Además, se encuentran aprobados y en ejecución los proyectos correspondientes a las Plantas Lecheras de Colihue y otras, cuyas inversiones totales ascienden a las sumas de E\$ 840.000.- y 292.000.- dólares. Igualmente, están en consideración los proyectos correspondientes a las Plantas Lecheras de Colihue y otras, cuyas inversiones totales ascienden a las sumas de E\$ 840.000.- y 292.000.- dólares. Igualmente, están en consideración los proyectos correspondientes a las Plantas Lecheras de Colihue y otras, cuyas inversiones totales ascienden a las sumas de E\$ 840.000.- y 292.000.- dólares.

En el periodo, la CORFO ha otorgado igualmente numerosos créditos para el desarrollo de proyectos relacionados con la producción de semillas, por un total de E\$ 66.100.-, con proyectos agrícolas varios, por un total de E\$ 46.920.-, de reconstrucción en las provincias de Valparaíso y Aconcagua por E\$ 13.400.-, y con proyectos de desarrollo del Programa Chilote, por 141.531,90 escudos.

En el periodo, la CORFO ha otorgado igualmente numerosos créditos para el desarrollo de proyectos relacionados con la producción de semillas, por un total de E\$ 66.100.-, con proyectos agrícolas varios, por un total de E\$ 46.920.-, de reconstrucción en las provincias de Valparaíso y Aconcagua por E\$ 13.400.-, y con proyectos de desarrollo del Programa Chilote, por 141.531,90 escudos.

En el periodo, la CORFO ha otorgado igualmente numerosos créditos para el desarrollo de proyectos relacionados con la producción de semillas, por un total de E\$ 66.100.-, con proyectos agrícolas varios, por un total de E\$ 46.920.-, de reconstrucción en las provincias de Valparaíso y Aconcagua por E\$ 13.400.-, y con proyectos de desarrollo del Programa Chilote, por 141.531,90 escudos.

## La Producción Avícola Registra el Presente Año Explosivo Aumento

A un año justo de la puesta en marcha del Programa Nacional de Desarrollo Avícola, la producción de pollitos Broiler de un día ha subido de 3 millones a 16 millones de unidades.- La CORFO tiene a su cargo la ejecución de este programa, que cuenta además con financiamiento del Banco del Estado

Un notable y explosivo aumento de la producción -que en cifras globales permitieron la disponibilidad en mercado de más de 40 mil toneladas de carne de aves-, está registrando a un año justo de su aplicación el Programa Nacional de Desarrollo Avícola.

Dicho programa en cumplimiento de las propuestas del Supremo Gobierno, tiene como objetivo primordial lograr un alivio del permanente déficit de carnes que existe para el consumo de la población, evitando, al mismo tiempo, el considerable drenaje de divisas que se produce por las respectivas importaciones. Su ejecución fue entregada, desde su inicio, a la Corporación de Fomento de la Producción y se cuenta además con financiamiento especial del Banco del Estado de Chile.

A un año de la puesta en marcha del Programa -noviembre de 1965-, la producción nacional de pollitos Broiler, de un día, ha alcanzado cifras que superan los 16 millones de unidades, estimándose que en el presente año se producirán cerca de 20 millones de unidades, lo que representa un aumento de más del 200 por ciento.

El incremento de la producción avícola nacional continuará en 1967, año en el que se espera alcanzar una producción anual de 24.000.000 de pollitos Broiler, de un día. Hacia 1971, año de término del Programa, se estima que esa producción se elevará en cerca de 30.000.000 de unidades, que se traducirán en cifras globales en una disponibilidad de más de 60 mil toneladas de carne de aves.

## APROVECHAMIENTO INTEGRAL DE LA MAQUINARIA BUSCA EL PROGRAMA DE MECANIZACION AGRICOLA

A 3.540 operaciones, con un total de E\$ 31.488.215,01 ascienden en el periodo de enero a noviembre de 1966 las operaciones otorgadas por la Corporación de Fomento de la Producción en cumplimiento de los objetivos del Programa Nacional de Mecanización Agrícola.

Estas cifras superan en E\$ 12.900.000, en valores equivalentes a 1966 a las obtenidas en el transcurso del año 1965, lo que demuestra el extraordinario énfasis que la Corporación de Fomento ha puesto en el presente año en la realización de ese importante programa.

El objeto de asegurar especialmente a pequeños agricultores y ganaderos, servicios calificados de mecanización agrícola.

La extraordinaria cantidad de las operaciones registradas en el presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:

El presente año se debe, precisamente, a la puesta en marcha establecida para los créditos de mecanización agrícola, que, con respecto a años anteriores muestran las siguientes características:









## INACAP:

# La filial más joven está al servicio de los trabajadores

Uno... dos... tres... cuatro... No son días ni meses. Son largos años de monotonía y rutina en que el mismo operario cruza la puerta de la industria, llega al taller y repite una y otra vez la exasperante rutina de los mismos movimientos. Posibilidades de ascensos, de cambio de actividad, de mejor remuneración? Ninguna. Esos rutinarios movimientos son toda su técnica y su aporte al progreso. No tiene mayor especialización y el temor a toparse con el desalentador cartel "Ya tomamos operarios" o "No hay vacantes" le impide salir a buscar nuevos horizontes. Y sin embargo, ese obrero está lleno de aspiraciones. Quiere una vivienda mejor. Quiere comodidades para su esposa en las tareas hogareñas. Quiere esparcimiento, cine, teatro, diarios y revistas. Quiere que sus hijos puedan ir a la Escuela y a la Universidad y, ¿por qué no? el mismo desearía que se le abrieran posibilidades de educación superior. Ese operario que cruza todos los días la puerta de la industria aspira en otras palabras, a gozar de los beneficios que la Ciencia y la Técnica han aportado al mundo moderno y convertirse en una célula dinámica y activa dentro del cuerpo social.

Si a ese hombre se le hubiera brindado la oportunidad de aprender un oficio, otra sería su situación actual. Como él, hay en Chile cientos y miles de trabajadores no calificados, otros que buscan empleo, y jóvenes en edad de incorporarse al proceso productivo que carecen de la especialización que la tecnología moderna requiere.

Pero Chile cuenta con el instrumento para convertir a ese conglomerado en trabajadores, especializados, capaces de producir más y mejor y colaborar eficientemente al proceso de industrialización del país. Ese instrumento es el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, filial de la Corporación de Fomento de la Producción, creado este año con el objeto de formar técnicamente a los trabajadores y tender a su promoción profesional. El INACAP

es la respuesta nacional a una alarmante realidad que han dejado de manifestar investigaciones recientes: el 60 por ciento de la mano de obra chilena tiene menos de seis años de estudio. Si esta cifra se compara con los índices de países más avanzados, como Inglaterra y Francia, donde no más del 2,1 y el 6,6 por ciento de los trabajadores tienen ese nivel de educación, el problema aparece aún más agudo.

El Gobierno está impulsando una política de recursos humanos dinámica, moderna y audaz, cuya primera y fundamental etapa es el Plan Extraordinario de Educación. Pero, paralelamente, está propendiendo a la preparación del hombre en relación al empleo, dándole oportunidad de elevarse de nivel educativo y profesional.

### INACAP

En 1960 partieron en Chile los programas de formación profesional de adultos. Ese año se creó el Departamento de Formación Profesional del Servicio de Cooperación Técnica, filial de CORFO, como primer paso hacia el establecimiento de un organismo permanente y nacional de formación profesional. Ochenta y cinco fueron los primeros obreros capacitados. En 1965, esa modesta cifra fue superada casi ciento cincuenta veces, al capacitarse a 14.500 trabajadores. En un año, se logró realizar una labor igual a la de los cinco años anteriores.

En octubre de 1966, al firmar el Presidente de la República, Sr. Eduardo Frei, el decreto supremo que concedió personalidad jurídica al Instituto Nacional de Capacitación Profesional, otorgándole plena autonomía, la capacitación de los trabajadores ha adquirido un impulso aún más vigoroso. En el año que termina, el Instituto habrá entregado al país 20.000 obreros calificados, y en 1967, se pretende alcanzar una meta de 30.000. Entre ellos, estará seguramente el hombre de quien hablamos cuando iniciamos esta crónica, a quien se le abre un vasto horizonte profesional: convertirse en uno de los artífices

de nuestro progreso, para llegar con justicia a ser beneficiario del desarrollo que logre con su trabajo.

### OBJETIVOS

En los estatutos del INACAP están expresados sus objetivos: proporcionar a los trabajadores los medios y condiciones para su capacitación técnica y promoción profesional en el marco de los planes de desarrollo económico y social del país.

Esas son sus finalidades de orden general. Pero, para cumplirlas, el Instituto desarrolla muchas funciones a través de sus diferentes programas y Centros de Formación. Una de ellas es asegurar a los trabajadores menores el aprendizaje sis-

temático y controlado de un oficio o trabajo calificado que los haga útiles al desarrollo económico. Dentro de poco, el INACAP responderá a ese objetivo, con la puesta en marcha de su Programa de Aprendizaje, el que, con el apoyo conjunto del Ministerio de Educación, los sindicatos y los industriales, proporcionará trabajo e instrucción a muchachos entre 14 y 18 años, que no estudian ni trabajan, y que podrían convertirse, si no se les brinda una oportunidad, en elementos antisociales.

Velar por la formación profesional de adultos con el objeto de contribuir a la satisfacción de las urgentes necesidades de personal calificado, es otra de las funciones que cumple INACAP.

Para ello, posee 16 Centros de Formación en todo el país, que ofrecen cursos prácticos, breves e intensivos, para que los egresados puedan incorporarse con prontitud a la producción. Pero, junto a la labor de los Centros, el INACAP tiene otros programas de adiestramiento, que aprovechan la capacidad instalada de otras instituciones y que redundan en la formación de los trabajadores.

Con el Ejército, INACAP tiene Convenio para instruir en las bases de un oficio a partir del contingente que hace el Servicio Militar. Con el Ministerio de Educación y las diversas Universidades, los Convenios permiten ocupar los locales de las Escuelas Industriales y de

pendencias universitarias, con el objeto de dictar cursos vespertinos y nocturnos para trabajadores adultos.

### MANDOS MEDIOS

El Programa de Adiestramiento en Empresas permite al Instituto llegar hasta la industria misma, para crear dentro de ella misma la función "adiestramiento", de modo que cada obrero o supervisor tenga la oportunidad constante de perfeccionamiento y de promoción dentro de su labor diaria. Grupos de Industriales asociados en ASIMET, ASIVA, ASINDA y otras grandes corporaciones de la producción, o en los gremios de medianos y pequeños industriales y artesanos de Santiago y de provincias; grandes unidades de

la producción y del transporte nacional, como IANSA, ENAP, ENDESA, Ferrocarriles del Estado y E.T.C. del E., todos ellos reciben la colaboración de INACAP.

Un ejército con una gran cantidad de soldados rasos, unos pocos generales y aún los mayores, capitanes y tenientes que guían a la tropa, no gana ninguna batalla.

Por este motivo, INACAP tiene entre sus objetivos el entrenamiento de trabajadores de mando medio. Lo hace en su Centro de Formación de Instructores y Supervisores (CENFIS) y a través de su Programa de Adiestramiento dentro de la Empresa. Algunos cursos de CENFIS forman como futuros supervisores a jóvenes con sexto año de humanidades o egresados de Escuelas Industriales, en tanto que el Programa de Adiestramiento dentro de la Empresa, perfecciona, a través de cursos y seminarios, al actual personal de mando medio de las industrias.

La rehabilitación es otra de las funciones del INACAP. En colaboración con el Servicio Nacional de Salud, el Instituto imparte cursos para lisiados. Jóvenes y adultos con graves lesiones aprenden de este modo un oficio. Pero su incorporación a la fuerza de trabajo no sólo significa que estas personas pueden percibir una remuneración. Su profundo valor psicológico y social reside en que ese hombre "al margen", ya no lo es. Por el trabajo sufre la situación de desmedro en que lo coloca su lesión física. INACAP ha realizado también en forma

experimental la enseñanza de oficios a reos próximos a obtener la libertad.

### SIGNIFICADO

Esto es INACAP. Un Instituto que extiende su labor a través de todo Chile y que abarca todos los sectores de la producción: industria manufacturera, pesca, agricultura, minería, construcción, y, próximamente, la industria de la madera. A través de Centros, programas, unidades móviles, ofrece cursos de los más variados oficios, que van desde la perfecta confección de una camisa hasta el manejo de la complicada instalación eléctrica de una industria.

Ofrece Cursos de Formación, para quienes se inician en un oficio. De Capacitación para quienes lo poseen, pero aspiran a perfeccionarlo, y de Especialización, para preparar a trabajadores altamente calificados en la ejecución de técnicas específicas.

Y detrás de todo ello, las palabras del Presidente de la República, pronunciadas el día de la inauguración del Instituto, reiteran sus objetivos: "Un obrero que no tiene instrucción, nunca va a llegar a pesar en el país, de tal manera que el sea un poder en Chile. Pero un hombre que ha manejado y ha aprendido a manejar una máquina de alta precisión, que tiene un enorme capital en sus manos, mañana el país no lo puede atropellar. Lo tendrán que respetar el Gobierno, el Municipio, el Sindicato, el Empresario, porque él sabe lo que está haciendo y porque tiene un valor en sí mismo".



El 21 de octubre pasado se inauguró oficialmente el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, con una ceremonia en que el Presidente de la República firmó el Decreto Supremo que concedió Personalidad Jurídica a INACAP. En el grabado, habla el Ministro de Economía

señor Domingo Santa María. Se puede observar, detrás del público asistente, el hermoso edificio del Centro de Formación de Instructores y Supervisores (CENFIS), situado en la Comuna de Renca.

Los cursos que ofrece INACAP en sus diferentes Centros son gratuitos y abiertos a todas las personas con interés de superarse. Para ingresar a los cursos de Formación (destinados a quienes desean aprender un oficio) se requiere tener más de 18 años, saber leer y escribir, conocer las cuatro operaciones aritméticas y rendir satisfactoriamente las pruebas de ingreso. Los cursos de Capacitación y Especialización (perfeccionamiento) exigen una experiencia que va de uno a cuatro años, según el oficio. En las fotografías superiores, en el Centro de la Confección, y otros trabajadores se perfeccionan en el Centro de Formación de Instructores y Supervisores y en el Centro de la Construcción de Santiago.



# "INACAP" ESTA EN TODO CHILE

**Incremento del nivel profesional y cultural promoverán INACAP y la Universidad de Chile; Convenio**



El Rector de la Universidad de Chile, señor Eugenio González, y el Director Ejecutivo del INACAP, señor Agustín Alberti, estampan su firma en el Convenio para la Promoción Superior del Trabajo. Observa el Vicepresidente del Instituto, señor Sergio Vajardo.

«Universidad para todos». Si. Pero para todos los capaces. Aunque se trate de un endurecido y experimentado trabajador de cuarenta años o más. Si éste tiene talento y voluntad de superarse, aunque a la edad debida no hubiese podido cursar estudios sistemáticos, es justo que en cualquier etapa de su vida tenga abiertas las posibilidades de ampliar su nivel de educación e incluso ir a la Universidad.

Entre los objetivos del Instituto Nacional de Capacitación Profesional está el de establecer las bases de un sistema de Promoción Superior del Trabajo, que permita a los trabajadores, según su capacidad y voluntad, elevarse cultural y profesionalmente. El INACAP debe estudiar el sistema en estrecha colaboración con el Ministerio de Educación y los planteles universitarios.

Y lo está cumpliendo. Hace un mes, el INACAP firmó un Convenio con la Universidad de Chile, Univ. Técnica del Estado que, por excelencia, debe estar al

servicio de la educación y la cultura de las grandes masas ciudadanas. INACAP y Universidad estudian en conjunto el sistema que permitirá a los trabajadores tener acceso a la Educación Superior.

El Convenio fue firmado en la Sala del Consejo Universitario por el Rector de la U. de Chile, Sr. Eugenio González, y por el Director Ejecutivo del INACAP, señor Agustín Alberti. El documento estipula que ambas corporaciones suscriben el acuerdo con el fin de establecer un sistema de Pro-

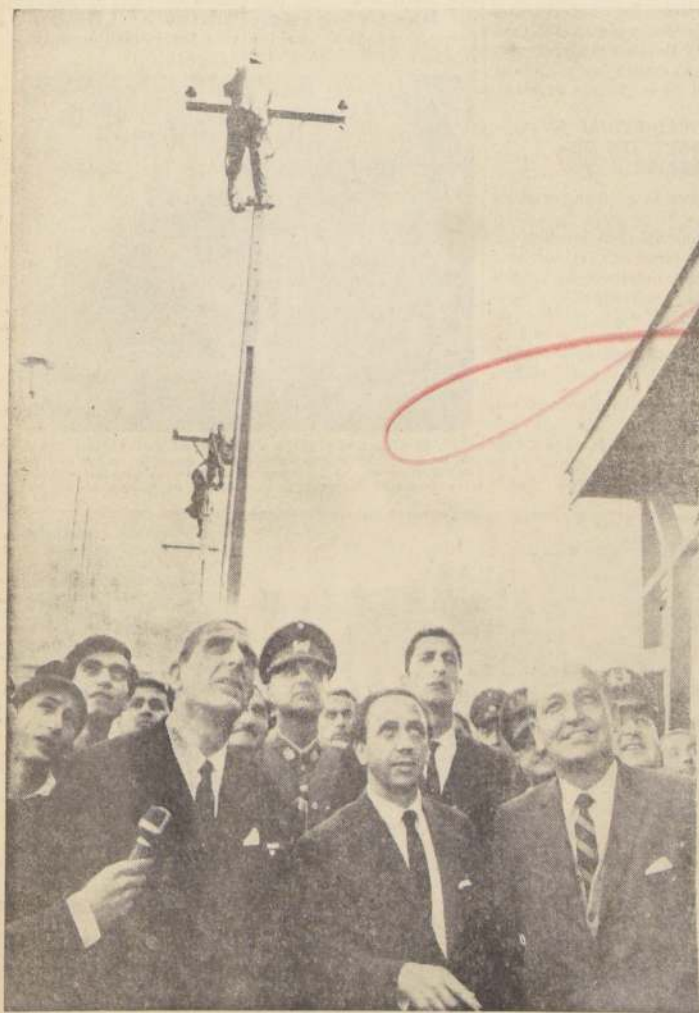
movión Superior del Trabajo y a favorecer el incremento del nivel profesional y cultural de los recursos humanos y productivos de los diferentes sectores y niveles de la economía nacional.

El Convenio establece la formación de una Comisión mixta, que ya inició sus trabajos. Ella está integrada por el señor Joaquín Cordua, Director de la Escuela de Ingeniería; Jean Cizaret, Director del Instituto de Psicología; y Pedro Guibermetti, Director del Centro de Estudios Sindicales, representantes de la U. de Chile. Por el INACAP, la integran su Director Ejecutivo, señor Agustín Alberti; el Jefe del Departamento Técnico, señor Guillermo del Campo, y el ingeniero Jean Pierre Partarieu.

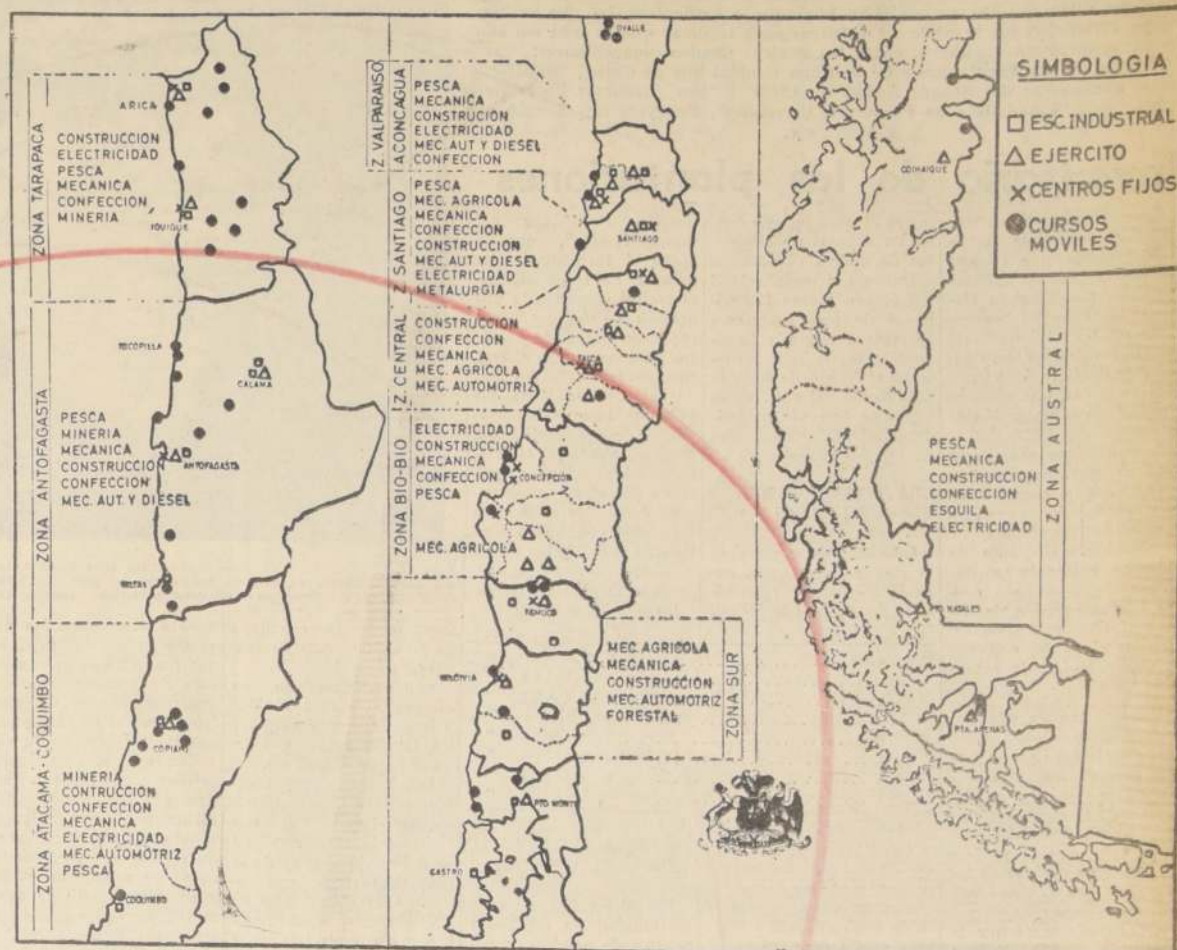
En un plazo de cuatro meses, la Comisión deberá entregar un proyecto de trabajo que comprenda un sistema de Promoción Superior del Trabajo, y que tienda a la complementación de los medios pedagógicos y técnicos de la Universidad y de INACAP.



## El Presidente en INACAP



El Presidente de la República, señor Eduardo Frei; el presidente del INACAP, señor Fernando Leniz; y el Ministro de Economía, señor Domingo Santa María, observan el día de la inauguración de INACAP, a alumnos del Centro Franco-Chileno, trabajando en la colocación de cables de alta tensión en el patio de redes aéreas.



## Ayuda internacional ha sido gran factor en el positivo desarrollo alcanzado por Inacap hasta ahora



La colaboración internacional ha sido uno de los factores más decisivos para el desarrollo de la Formación Profesional en Chile. En la foto, la Princesa Margarita de Dinamarca, cuando estuvo en nuestro país, visita el Centro Chileno-Danés del INACAP, situado en Maipo, el cual ha sido construido y equipado con donaciones de ese país europeo. Su Alteza conversa con el experto danés Georgen Hammervig. Observa el presidente de INACAP, señor Fernando Leniz.

Desde su nacimiento, la Formación Profesional chilena ha estado ligada estrechamente a la asistencia técnica internacional. Se podría afirmar que sin esta ayuda el INACAP no habría podido alcanzar el nivel que actualmente tiene. Ya en 1959, expertos de la O.I.T. comenzaron a asesorar al Gobierno a través de varias instituciones nacionales, en un plan piloto de formación profesional acelerada de adultos en los ramos de la construcción y de la confección de vestuario.

En el plano técnico, la labor de los expertos de la O.I.T. ha sido extremadamente fecunda. Un número de 20 expertos ha prestado su asesoría hasta la fecha.

También, el equipamiento de ciertos centros fue posible gracias a los aportes a través del programa EPTA.

El proyecto del Centro de Formación de Instructores y Supervisores (CENFIS), financiado por el Fondo Especial de las Naciones Unidas y cuyo organismo de ejecución es la propia O.I.T., ha permitido un aporte al país de 1.250.000 dólares en expertos, becas y equipos.

El CENFIS constituye hoy el Centro más importante de formación profesional en Chile y su labor es altamente apreciada. La asistencia de la O.I.T. ha abarcado diversos campos técnicos, como organización de la formación profesional, estudios de recursos humanos, formación de las empresas y tecnologías específicas, tales como: mecánica, electricidad, soldadura, dibujo, construcción civil, etc.

En cuanto a los convenios bilaterales, es necesario decir que han significado un positivo aporte para la ampliación de las actividades de formación profesional en Chile. Particularmente cabe señalar la ayuda que están prestando los Gobiernos de Fran-

cia, Dinamarca y Gran Bretaña. Es así como ya existen los Centros Franco-Chileno de Electricidad en Santiago, Valparaíso y Concepción. Tenemos, también, el Centro Chileno-Danés de mecánica y metalurgia en Maipo (Santiago) y los Centros Anglo-Chilenos de Valparaíso y Santiago (este último en construcción).

En proyecto existe un Centro Suizo para las especialidades de mecánica de precisión, refrigeración, calefacción, aire acondicionado y calderas. Además, un importante Centro Franco-Alemán de Mecánica y Electricidad para técnicos a nivel medio.

Con Bélgica se estudia la posibilidad de montar un Centro Minero en Copiapó y, finalmente, el Gobierno de Francia ha comprometido su asistencia en un vasto plan de capacitación agrícola.

Cabe destacar también el préstamo concedido por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, por US\$ 2.750.000 para ampliar y crear nuevos Centros.

### AMERICA LATINA

En América Latina, los programas de Capacitación de los Trabajadores están adquiriendo una importancia cada vez mayor, dentro de los planes globales de desarrollo. En la mayoría de los países hay organismos que tienen los mismos objetivos que el INACAP chileno, como el Consejo Nacional de Educación Técnica (CONET), de Argentina; la Universidad del Trabajo, del Uruguay; Servicio Nacional de Aprendizaje Industrial (SENAI) y Servicio Nacional de Aprendizaje Comercial (SENAEC), del Brasil; Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA), de Colombia; Instituto Nacional de Aprendizaje (INA), de Costa Rica; Junta Nacional de Planificación, de

Ecuador; Centro de Desarrollo y Productividad, de Guatemala; Servicio Nacional de Adiestramiento Rápido de Mano de Obra (ARMO), de México; Servicio Nacional de Aprendizaje Técnico Industrial (SENATI), del Perú; Departamento Nacional de Aprendizaje, de El Salvador; e Instituto Nacional de Cooperación Educativa (INCE), de Venezuela.

Todos estos organismos están coordinados a nivel continental en el Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (CINTERFOR), Oficina Internacional del Trabajo, y se reúnen a principios de diciembre en Viña del Mar, haciendo el INACAP las veces de anfitrión.

## Quienes dirigen INACAP

El Instituto Nacional de Capacitación Profesional está dirigido por un Consejo, en el cual están representados el Ministerio de Educación, el Ministerio del Trabajo, la Corporación de Fomento de la Producción, el Servicio de Operación Técnica, el Consejo de Rectores, el Sector Empesarial y el Sector Laboral. Preside este Consejo, que tiene a su cargo la administración superior del Instituto, el prestigioso profesional señor Fernando Leniz Cerda, representante del Vicepresidente de la CORFO.

A cargo de la dirección técnica y ejecutiva, los Estatutos designan a un Director Ejecutivo, cargo que es desempeñado por el Sr. Agustín Alberti Solera, ingeniero químico graduado en la Universidad Católica de Chile y con estudios en la Escuela de Administración de Empresas en la Universidad de Harvard, EE. UU. El Sr. Alberti ha sido contratado por la Oficina In-

ternacional del Trabajo, teniendo a su cargo los Proyectos sobre Formación Profesional en América Latina y efectuando misiones en España, Bélgica, México, Brasil, Venezuela, Uruguay, Cuba, Estados Unidos y Chile. Ha desempeñado cargos docentes en la Universidad Católica y ha participado en numerosas conferencias internacionales relacionadas con capacitación de los trabajadores. El Sr. Alberti, desde sus comienzos, ha participado activamente en la organización del Departamento de Formación Profesional del S.C.T., que más tarde se transformó en INACAP.

El Subdirector del Instituto es el ingeniero químico Hernán Valenzuela Llagón, con estudios en la Universidad Católica de Chile. El Sr. Valenzuela tiene una amplia experiencia en diferentes industrias nacionales y, también, desde sus comienzos participó activamente en la organización de las actividades de for-

mación profesional en Chile. Estuvo becado por la O.I.T. en Francia, Italia y España.

Jefe del Departamento Técnico de INACAP es el señor Guillermo del Campo Campos, también ingeniero químico graduado en la Universidad Católica de Chile y en estudios de post-graduado en el Carnegie Institute of Technology de Pittsburgh, Pennsylvania, EE. UU. Fue becado en Europa por la Organización Europea de Cooperación y Desarrollo (O.E.C.D.), especializándose en planificación de recursos humanos. El Sr. Del Campo trabajó como asesor adjunto al Ministerio de Educación de España en el proyecto regional mediterráneo de O.E.C.D. El Sr. Alberti y al Sr. Valenzuela y a un grupo de profesionales, el Sr. Del Campo es también uno de los impulsores de la formación profesional de los trabajadores en nuestro país.







# CRECIENTE GENERACION DE ENERGIA DE LA ENDESA RESPALDA EL DESARROLLO DEL PAIS

LAS ZONAS MAS APARTADAS DE LA REPUBLICA  
TAMBIEN SE INCORPORAN AL PROGRESO.

En los últimos dos años la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA) ha realizado diversas obras que representan considerables ventajas para la colectividad y para el desarrollo económico y social del país. Entre ellas se cuentan algunas destinadas a cambiar el estilo de vida de las zonas apartadas y otras que estimulan eficazmente la actividad de zonas eminentemente productoras, contribuyendo a mejorar o crear industrias locales y a elevar los niveles materiales de poblaciones carentes de grandes recursos.

Las áreas favorecidas por la puesta en servicio de distintas potencias, en ese período, corresponden al norte y al extremo sur, esto es, a las regiones más distantes del corazón del territorio nacional que, por lo mismo, necesitan estar bien respaldadas por abundantes cuotas de energía eléctrica. Lógicamente tampoco se han descuidado las demás zonas porque el Plan de Electrificación a cargo de la ENDESA tiene carácter sistemático y nacional y sus programas se desarrollan con vista a servir los requerimientos de todo el país.

En el norte, por ejemplo, en 1965, se echó a andar Huasco, que es la primera central térmica construida por esta Empresa. Su instalación en la extensa provincia de Atacama fue decidida, entre otras

razones, por la conveniencia de fortalecer en su espaciosa superficie de 78.266 km<sup>2</sup>, las actividades mineras, que aparecen limitadas por la insuficiencia de producción eléctrica. Actualmente el impacto de sus 16.000 Kw. ya se deja sentir allí y las demandas de consumo de las zonas de Copalpo y Yallén, y en general de la provincia, encuentran la adecuada respuesta.

Más al norte, casi en la frontera con Bolivia, ha comenzado a generar la mayor central hidroeléctrica construida en tan desértica y elevada latitud. Se trata de Chapiquiña (30.600 Kw.), ubicada en el altiplano de Tarapacá, a 120 Kms. de Arica, cuya energía

se expandirá muy lejos, hasta Iquique, mediante una línea de alta tensión que, desde la central, la transportará hasta Arica y desde allí a ese puerto, configurando así el Norte Grande un pequeño sistema interconectado. Naturalmente, a su paso por todas esas regiones, se beneficiará con ella la precaria agricultura nortina que, con la asistencia de la técnica, puede superar mejor las adversas condiciones climáticas y topográficas allí imperantes. Pero indudablemente el efecto mayor será sobre los grandes centros poblados, como Arica e Iquique precisamente, cuyo renacimiento industrial —pesquero principalmente— será mejor garantizado por una cantidad mayor

de kilowatt. De paso cabe señalar que la propia construcción de Chapiquiña (10.200 Kw. en la presente etapa), demandó esfuerzos y movilizó contingentes laborales que repercutieron favorablemente sobre la economía zonal por concepto de salarios y adquisición de diversos elementos. En el Norte Grande, asimismo, se fortaleció la potencia instalada de las centrales de Iquique y de Antofagasta con 1.500 Kw. y 3.000 Kw., respectivamente, la cual suma ahora, en ambos casos, 8.624 Kw. y 11.500 Kw.

En el otro extremo de Chile, en la helada pampa de Magallanes se realizan diversas obras de generación que tienen por finalidad respaldar la denodada lucha de esas poblaciones con una naturaleza renuente a dejarse arrebatar sus riquezas. Así, la ENDESA se hizo cargo de la generación y distribución de energía en Puerto Porvenir, al otro lado del Estrecho de Magallanes, acondicionando una potencia de 250 Kw., suficiente para sus limitadas necesidades. Y en la propia Punta Arenas, en el mismo período, está dando término al montaje de la primera central a gas, de 6.500 Kw., que empleará este producto natural magallánico que constituye otra gran reserva de nuestra zona austral. Anteriormente, en la "tierra del futuro", Alsen, la energía había sido llevada al distante pueblo de Chile Chico a orillas del lago General Carrera y casi sobre la frontera argentina, mediante la instalación de una planta diesel de 150 Kw. que hizo menos remoto el lugar.

Otra realización de claro beneficio en 1965 fue el tendido de un cable submarino entre el continente y Chile, a través del Canal de Chacao, lo cual significó la inclusión del Archipiélago en el Sistema Interconectado, esto es, el libre paso de la energía producida en el continente, con todas las ventajas que ello representa. Entre otras, la seguridad de un suministro desahogado de las contingencias locales.

Si se observan estas distintas obras se verá que todas ellas tienen un denominador común, el de proporcionar a regiones de baja población que para integrarse mejor al ritmo de avance general requieren de un fuerte impulso, la electricidad. Se cumple de tal modo el superior objetivo socioeconómico de poner esta energía al servicio del desenvolvimiento gradual del territorio, propósito para el cual la electricidad también sirve de irremplazable vínculo.

En otro plano, se acelera la construcción de grandes centrales, mientras se pone en marcha la fauna de otras. Así, paralelamente a la construcción de Rapel y El Toro, que con sus 350.000 Kw. y 400.000 Kw. respectivamente, serán las mayores centrales de la ENDESA y de Chile, se han iniciado las tareas preliminares de la construcción de la central térmica Bocamina, ubicada en la gran zona carbonífera, la cual atenuará el problema de esa industria extractiva gracias a la utilización como combustible de este producto mineral.

Los 125.000 Kw. de capacidad de Bocamina se anticiparán a la creciente demanda del área que tiene por eje a Concepción, que es la zona más poblada del país.

A poco de ponerse en marcha el Plan de Electrificación, a cargo de la ENDESA, la primera central hidroeléctrica construyó esa Empresa, en 1944, fue Pímacuén, de 35.040 Kw., ubicada en la provincia de Valdivia, al oriente de Osorno. Su funcionamiento, en una región potencialmente rica, pero aún insuficientemente desarrollada, tuvo la virtud de activar su economía,

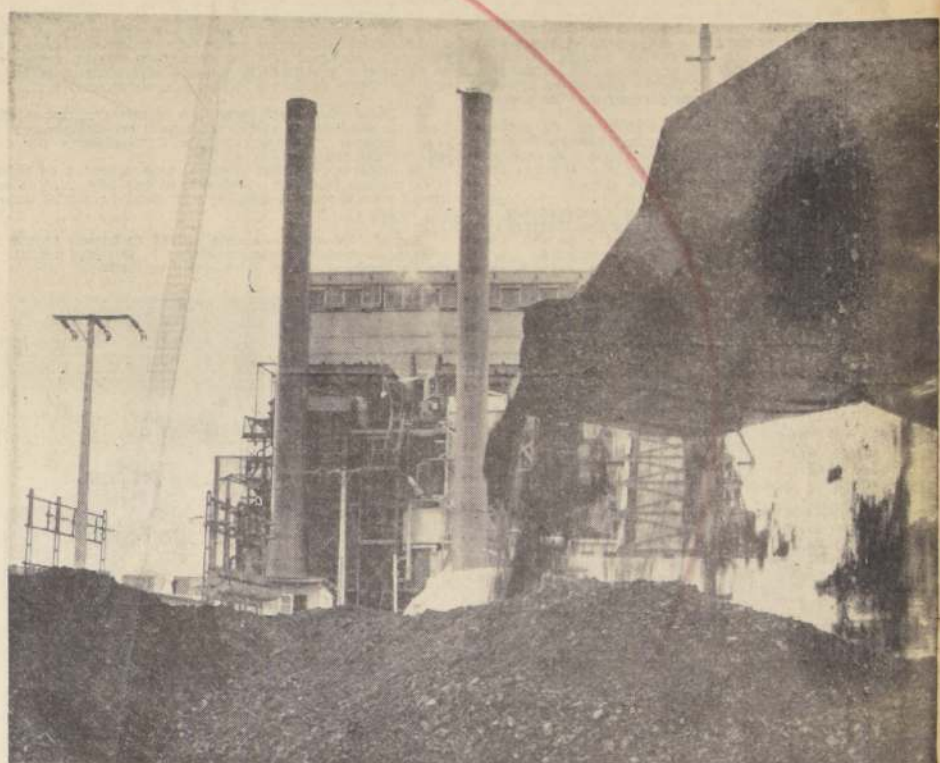
garantizando la vida de sus habitantes y estimulando la creación de nuevos centros de producción.

En general, puede señalarse como un axioma el hecho de que, allí donde ha llegado, la ENDESA ha fomentado el desenvolvimiento material en sus formas, creando condiciones que terminan por elevar los niveles de vida de las poblaciones que la energía está ligada al cuidado, que ponen sus planificadores en la elección del lugar de ubicación de sus obras, las cuales son enclavadas estratégicamente para que rindan el mayor provecho en las áreas donde puedan proporcionar más beneficios de orden local y nacional.

De este modo, el segundo paso en la construcción de la cadena hidroeléctrica se dio, por partida doble y casi simultáneamente, en dos zonas de gran importancia demográfica y fabril: las que tienen por eje a Concepción y a Rancagua. En un caso se trata de Abanico y en el otro de Sausal, que entraron en servicio con diferencia de meses, y cuyas respectivas potencias de 136.000 Kw. y 76.800 Kw., más tarde integradas en el Sistema Interconectado, han contribuido notoriamente al desarrollo de la industrialización local. De ello no cabe duda, por ejemplo, cuando se observa la coincidencia del mayor florecimiento de la zona industrial penquista con la actividad de Abanico, que

La ENDESA se encarga de establecer legalmente las Cooperativas y les proporciona normas de carácter técnico y administrativo. Conforme a los estatutos, la CORFO, mediante la ENDESA, mantiene la supervisión técnica y financiera y está en condiciones de recomendar las medidas adecuadas para su mejor desenvolvimiento. También se les proporciona asesoría permanente en materia de proyectos, tarifas, programas de conservación y mantenimiento, recomendaciones de tipo legal, tributario, etc.

Las Cooperativas hoy en servicio son las siguientes: Elqui, Limari, Rapel, Teno, Curicó, Talca, Linares, Parral, Chillán, Charrúa, Los Angeles, Molico, Temuco, Panguipulli, Paillico, Río Bueno, Ranco, Osorno y Llanquihue.



Otra de las grandes centrales eléctricas de la ENDESA es la de Huasco, de la cual presentamos un aspecto general. Se puede apreciar la descarga de carbón, elemento indispensable para mover las tuberías. El progreso de la zona depende en extenso del funcionamiento de esta planta eléctrica, levantada con todos los implementos más modernos.

## El Agua Está Siendo Aprovechada al Máximo para la Generación Eléctrica

La energía que genera la ENDESA procede mayoritariamente de sus centrales hidroeléctricas, las cuales, ubicadas principalmente en las zonas

central y sur, disponen actualmente de una potencia instalada de 505.140 Kw. La potencia térmica, asentada casi toda en el norte, se eleva a 62.736 Kw., lo que explica la diferencia entre ambos tipos de producción.

Como Chile es un país de gran riqueza hidrográfica, cuyos ríos y lagos atesoran una reserva de 26 millones de kilowatts potencia, la Empresa Nacional de Electricidad ha procedido conforme a un criterio eminentemente racional y técnico al desarrollar estos prodigiosos recursos naturales.

Así, paulatinamente, el territorio ha ido cubriéndose de centros de generación de considerable capacidad, que, por su ubicación, han quedado unidos mediante el llamado Sistema Interconectado, a base de líneas interlazadas, que se extiende hoy desde La Serena, Chile, y permite el canalaje de energía a través de la zona más poblada del país.

A poco de ponerse en marcha el Plan de Electrificación, a cargo de la ENDESA, la primera central hidroeléctrica construyó esa Empresa, en 1944, fue Pímacuén, de 35.040 Kw., ubicada en la provincia de Valdivia, al oriente de Osorno. Su funcionamiento, en una región potencialmente rica, pero aún insuficientemente desarrollada, tuvo la virtud de activar su economía,

garantizando la vida de sus habitantes y estimulando la creación de nuevos centros de producción.

En general, puede señalarse como un axioma el hecho de que, allí donde ha llegado, la ENDESA ha fomentado el desenvolvimiento material en sus formas, creando condiciones que terminan por elevar los niveles de vida de las poblaciones que la energía está ligada al cuidado, que

ponen sus planificadores en la elección del lugar de ubicación de sus obras, las cuales son enclavadas estratégicamente para que rindan el mayor provecho en las áreas donde puedan proporcionar más beneficios de orden local y nacional.

De este modo, el segundo paso en la construcción de la cadena hidroeléctrica se dio, por partida doble y casi simultáneamente, en dos zonas de gran importancia demográfica y fabril: las que tienen por eje a Concepción y a Rancagua. En un caso se trata de Abanico y en el otro de Sausal, que entraron en servicio con diferencia de meses, y cuyas respectivas potencias de 136.000 Kw. y 76.800 Kw., más tarde integradas en el Sistema Interconectado, han contribuido notoriamente al desarrollo de la industrialización local. De ello no cabe duda, por ejemplo, cuando se observa la coincidencia del mayor florecimiento de la zona industrial penquista con la actividad de Abanico, que

todavía, mientras no entre en marcha Rapel, sigue siendo la central más grande de la ENDESA.

Se conoce suficientemente la importancia de la concentración industrial de Concepción, la segunda del país, y su ritmo de crecimiento, que es uno de los más acelerados, para poder deducir la incidencia directa que tienen la energía eléctrica en la industrialización.

Algo parecido, por sus efectos, puede señalarse respecto a la cuarta central hidroeléctrica de la serie de doce ya construidas. Se trata de Los Molles, de 16.000 Kw., puesta en servicio en 1952 en el Norte Verde, provincia de Coquimbo, a 85 kms. al oriente de Ovalle, y que tiene la particularidad técnica de poseer la mayor altura de caída del continente: 1.153 m. Su funcionamiento representó positivo impacto en la vida económica de las provincias de Coquimbo y Atacama, que hasta esa fecha sólo disponían de la energía que les proporcionaban diversas plantas térmicas menores. La nueva central no sólo mejoró las condiciones de vida de los habitantes de los centros urbanos como La Serena, Coquimbo, Ovalle, Combarbalá, Punitaqui, y otros. Gracias a ella las actividades mineras y la explotación del agro recibieron un mayor impulso.

Posteriormente, entraron en servicio Cipreses (1955), en la

cordillera de Talca, y Sausalito (1959), en la provincia de O'Higgins, y Salar del Carmen (1959) en Antofagasta. La primera de ellas, con sus 101.400 Kw., es la segunda en capacidad de todo el sistema ENDESA, y su ubicación en el centro de la zona más poblada del país y equidistante de los conglomerados industriales de Santiago y Concepción, resulta particularmente ventajosa para los efectos del suministro. La puesta en marcha de Cipreses permitió, en otro plano, la inmediata interconexión de las líneas de transmisión de varias centrales, interconexión que al ir aumentando la potencia instalada, abarca hoy la zona comprendida entre La Serena y Chillán, es decir, la zona más poblada del territorio nacional.

La Central Pímacuén, de 35.040 Kw. en Valdivia, inaugurada en 1942, y la Central Linares, de 68.000 Kw., puesta en servicio en 1963, reforzaron considerablemente una región eminentemente agropecuaria, con los obvios beneficios que ello supone.

Tal es, a grandes rasgos, la historia de la forma en que la ENDESA aprovecha un elemento natural, como es el agua, historia que, desde luego, no ha llegado a su fin, ya que el progreso por seguir en un país como Chile tiene, todavía, un largo camino por recorrer.



En su plan de dar energía eléctrica a todo el país, la ENDESA ha establecido a lo largo de la República diversas centrales, una de las cuales está en el extremo norte, la de Chapiquiña, de la cual damos una vista general. A la izquierda se ve una parte de la tubería, cuya extensión total es de 4.200 metros.

## ENDESA ha llevado la energía eléctrica a los campos chilenos

LA AGRICULTURA, que aquí como en muchas partes es la industria madre, presta uno de los problemas más graves de Chile, cual es su incapacidad para satisfacer las necesidades del consumo nacional, limitación que obliga a distraer divisas, arriba de cien millones de dólares anuales, en la importación de alimentos. Este déficit de producción agropecuaria —debido, entre otros factores, a que nuestros campos, salvo casos aislados, continúan explotándose en forma anticuada—

### IMPORTANCIA DE LA AGRICULTURA

Es obvio, entonces, que se requiere una política de modernización de las faenas del agro como un medio de elevar la presente situación. Y la electricidad, que es una de las formas más prácticas y difundidas de energía, puede también proveer estas condiciones facilitando la mecanización y aplicación de muchas de sus tareas, principalmente el riego, tan vital en un país como el nuestro, por las diversas características climáticas y topográficas de su territorio. Pero las aplicaciones son múltiples: ordeño, esquila, ensilaje, vendimia, picadura de leña, secado y selección de granos, etc. Y en cada una de estas actividades, la mayor productividad alcanzada con el consumo de la energía, con sus creces las inversiones que requieren las instalaciones correspondientes.

### UN SISTEMA PROBADO

Conforme a la experiencia internacional, el más eficaz y económico sistema para llevar la energía eléctrica al campo es el de Cooperativas de Electrificación Rural, cuya organización permite que los socios sean, a la vez, administradores, distribuidores y usuarios de sus propios servicios. Este sistema empezó a practicarse con éxito en los países nórdicos a fines del siglo pasado, de

donde pasó a los Estados Unidos. Allí, un organismo fiscal, la REA (Rural Electrification Administration), se ha encargado desde 1935 de fomentar la electrificación de las áreas rurales.

La ENDESA, sobre la base de estas experiencias, abordó oportunamente la implantación del sistema con el debido espíritu de colaboración en el mejoramiento del estado del agro y de promover la incorporación más efectiva de su producción y de su población en el cuadro de la economía nacional.

De este modo, la electrificación rural se inició con la puesta en marcha de la central Pímacuén, en 1944, fecha en que se creó la Cooperativa Rural Eléctrica Osorno. Y, posteriormente, a medida que se ponían en servicio más centrales, han surgido nuevas cooperativas, extendiéndose rápidamente esta forma de distribución eléctrica a las zonas agrícolas comprendidas en sus respectivas órbitas.

### COOPERATIVAS DE ELECTRIFICACIÓN RURAL

El mecanismo para organizar las cooperativas responde a un patrón determinado. Primeramente, personal especializado de la ENDESA se pone en contacto con los agricultores de una zona y los intereja para que se creen y constituyan una de estas sociedades. Para ello se somete a consideración de los posibles interesados un anteproyecto y presupuesto que contemplan las necesidades de suministro de sus predios y, además, los requerimientos futuros de la región.

Generalmente los interesados financian las obras. Cuando el trazado sirve, además, para el aprovechamiento de alguna zona urbana, se cuenta con el concurso de la municipalidad respectiva. La ENDESA mantiene un tipo de crédito al que hay que añadir otro del Banco del Estado, cu-

vos préstamos se otorgan a través de su Departamento Agrícola. Los proyectos son confeccionados de acuerdo a normas y planes implantados por la ENDESA sobre la base de su experiencia en estas obras. Resultado: economía en las instalaciones y bajos costos de explotación.

Un equipo de contratistas particulares y especializados en Obras de Electrificación Rural, inscritos en un registro de la Empresa, realizan las instalaciones, supervisadas por esta. Al ser adjudicados los contratos, deben constituir las garantías del caso.

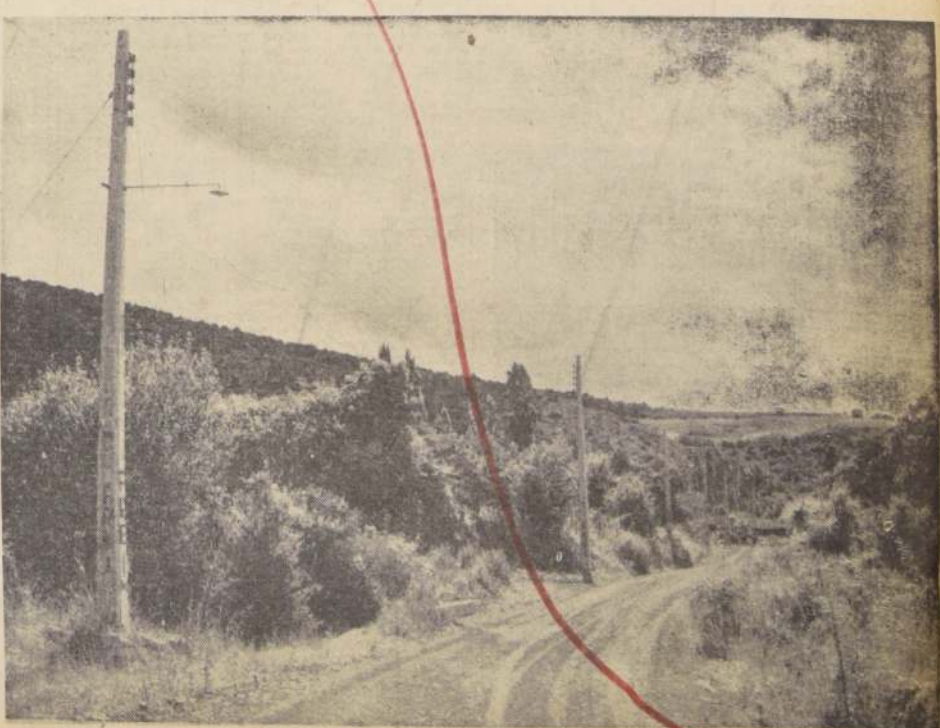
### CONTRIBUCION MATERIAL

Para la ejecución de las instalaciones, la ENDESA mantiene, en diversos puntos del país, varias fábricas de postes de concreto armado. Suministra, también, a las Cooperativas otros materiales y equipos y el conductor de cobre, los aisladores, transformadores, interruptores automáticos, etc.

La Empresa entrega la energía a las Cooperativas en 13.200 volts y es de cargo de ellas su redistribución a sus socios en los voltajes que la necesitan.

La ENDESA se encarga de establecer legalmente las Cooperativas y les proporciona normas de carácter técnico y administrativo. Conforme a los estatutos, la CORFO, mediante la ENDESA, mantiene la supervisión técnica y financiera y está en condiciones de recomendar las medidas adecuadas para su mejor desenvolvimiento. También se les proporciona asesoría permanente en materia de proyectos, tarifas, programas de conservación y mantenimiento, recomendaciones de tipo legal, tributario, etc.

Las Cooperativas hoy en servicio son las siguientes: Elqui, Limari, Rapel, Teno, Curicó, Talca, Linares, Parral, Chillán, Charrúa, Los Angeles, Molico, Temuco, Panguipulli, Paillico, Río Bueno, Ranco, Osorno y Llanquihue.



Líneas de 13.200 volts. de la ENDESA cruzan hoy el campo chileno.



# El SCT. Impulsor del Progreso de la Pequeña Industria y Artesanado

**1** Los artesanos y los pequeños industriales constituyen en Chile una fuerza altamente significativa en el proceso económico general que no siempre es bien comprendido. Dadas las características del desarrollo económico de Chile, el artesanado y la pequeña industria constituyen una etapa necesaria que aún no termina de cumplir su cometido histórico y a los que urge estimular, no por razones más o menos efectivas, sino porque estamos en presencia de un factor dinámico de enorme porvenir en los próximos decenios.

El artesanado y la Pequeña Industria son, en potencia, una fuerza empresarial del país y como tal sirven de puente de unión entre los sectores de mínima renta y el mundo de las grandes empresas industriales. A ella le corresponde atender tres necesidades fundamentales para el país.

**2** La primera de las finalidades fundamentales del S.C.T. es complementar los grandes programas de industrialización del sector público y privado, atendiendo todas aquellas actividades productoras que no están maduras aún para entrar a una fase de mayor desarrollo.

o, o que simplemente no son susceptibles de ello, si bien responder a necesidades concretas del medio.

La segunda: servir de fuente de trabajo a los miles de jóvenes que se incorporan año a año a la vida activa del país.

La tercera: cumplir el loable papel de escuela práctica de promoción individual para los sectores de trabajo, despreciados en obreros y técnicos la vocación empresarial y ofreciéndoles un medio propicio a estos deseos de superación.

**3** Datos estadísticos permitirán comprender mejor aún la significación actual y potencial del artesanado y la pequeña industria en Chile. Comenzaremos por definir los dos conceptos.

Se entiende por taller artesanal aquella unidad de trabajo de mínima capacidad económica, en que predomina la actividad manual sobre la máquina y en que los operarios no superan de diez.

Pequeña industria es aquella unidad de trabajo en que la actividad mecánica predomina sobre la actividad manual y que los operarios oscilan entre diez y cincuenta.

Cuando el Servicio tomó a su cargo la responsabilidad de la asistencia técnica y crediticia del artesanado y la Pequeña Industria comenzó por hacer un diagnóstico de la situación real, problemas y perspectivas del artesanado general, del artesano popular o artístico y de la Pequeña Industria. Se tomaron como base los datos del Pre-Censo Industrial realizado en 1957 por la Dirección de Estadísticas y Censos y se hizo una encuesta preliminar.

Posteriormente, se hizo una encuesta nacional de un carácter más definitivo sobre la base de una muestra estadística de cada sector. Esta segunda encuesta sirvió fundamentalmente para comprobar muchos aspectos que en la encuesta preliminar sólo se habían columbrado.

**4** De una política de estímulo y perfeccionamiento de artesanos y pequeños industriales dependerá parte apreciable del porvenir económico del país. De allí los esfuerzos sistemáticos que va a desplegar el Servicio de Cooperación Técnica por atender a este sector como se lo merece, es decir, como una expresión importante de la economía nacional y, por lo tanto, digno de toda ayuda.

Esta nueva política se hará por medio del Departamento de Pequeña Industria y Artesanado, que opera a través de cuatro programas básicos, a saber:

- a) Asistencia Técnica y Tecnológica.
- b) Asistencia Financiera.
- c) Estudios y Proyectos.
- d) Información y Cooperación.

**5** Desde que se inició el Programa de Asistencia a la Pequeña Industria, se determinó que los problemas que afectan a este importante sector de la producción son de dos tipos: administrativos y tecnológicos.

En el campo administrativo, las recomendaciones que el Programa hace son generalmente acerca de planificación y control de producción; control de costos; control de materiales; distribución de plantas y equipo; métodos de trabajo y conceptos financieros y contables.

En el terreno tecnológico, la asistencia es impartida a través de tres grupos de especialistas: el grupo mecánico, que se dedica a proyectos mecánicos, diseño de productos, asesoría en cuanto a aplicación correcta de herramientas de corte, diseño de matrices, tratamientos térmicos, etc.; el grupo químico, que atiende a la industria alimenticia, terminación o acabado de los productos (pintura, cromado, niquelado) y problemas químicos en general; y el grupo metalúrgico, que se preocupa de los procesos de moldeo, uso correcto de las arenas de fundición, los procesos de fusión, diseño, cálculo de construcción de hornos y estufas de la industria metalúrgica del hierro y de no ferrosos, etc.

Los aportes del Programa tanto en lo administrativo como en lo tecnológico son importantes. Es de hacer notar que la sección tecnológica diseña máquinas que compiten con las mejores del exterior, resolviendo así serios problemas de la industria a la vez que impulsándola vigorosamente hacia la elevación de sus niveles de productividad.

El conocimiento real de la situación, problemas y perspectivas del artesano y la pequeña industria, se obtuvo cuando se hizo el muestreo correspondiente en las provincias que ofrecían una mayor concentración artesanal, esto es:

- Antofagasta;
- Cochilco;
- Coquimbo;
- Valparaíso;
- Santiago;
- O'Higgins;
- Subel;
- Concepción;
- Cautín;
- Valdivia;
- Llanquihue.

El resultado de ese trabajo fue el informe titulado "Encuesta del Artesano en Chile, que contiene valiosas conclusiones, algunas de las cuales sintetizamos a continuación:

- El problema más grave que afronta el artesanado es de orden económico - financiero. Los estudios revelaron que gran parte de sus males dimana de su falta de capital para comprar materias primas en cantidades comerciales, vender sus productos.
- Por falta de una adecuada contabilidad, sólo conoce su estado de caja. Desconoce los costos de producción, las características y tendencias del mercado.
- La distribución y la venta constituyen para él un problema complejo que le distrae parte apreciable de su tiempo.
- Su movimiento comercial relativamente bajo y su falta de bienes de garantía no lo hacen un cliente apetecible para la Banca particular y tiene que resolver sus problemas de crédito en forma generalmente desventajosa para él.
- Los talleres pagan bajas remuneraciones, tienen dificultad para dar cumplimiento a la legislación previsional y el dueño queda automáticamente excluido de los beneficios de ésta, no obstante ser un trabajador más y muchas veces el más activo.



El propietario y un operario de una industria metalúrgica, en plena labor con sus herramientas de trabajo. Hacia la ayuda de estos pequeños industriales orientará y triplicará su asistencia crediticia el Servicio de Cooperación Técnica.

## ELEVAR LA PRODUCCION, LABOR DE S.C.T.

La finalidad básica del Servicio de Cooperación Técnica es la elevación de la productividad en las industrias pequeñas y el artesanado, en la minería, en la agricultura y en los servicios generales de utilidad pública y privada. Es interesante destacar, a objeto de no confundir expresiones, que productividad significa la utilización más racional, adecuada y conveniente de los medios de producción; materia prima, capacidad instalada, mano de obra y aplicación de técnicas y tecnologías modernas, imperantes en todos los países que aspiran a superar su subdesarrollo económico.

Con la aplicación de la elevación de la productividad se origina una serie de beneficios en favor de la colectividad, al fomentar una mayor producción en menor tiempo, con más bajos costos y de mejor calidad de los artículos de consumo y bienes que se producen. A las proyecciones que envuelve el funcionamiento del Servicio de Cooperación Técnica hay que agregar lo que el Supremo Gobierno le ha confiado una importante misión en el sentido de aumentar la productividad y expandir

aún más la asistencia crediticia a la Pequeña Industria y Artesanado, a objeto que estos núcleos de la producción chilena tengan un organismo que los asesore y los oriente en sus labores de perfeccionamiento y de más volumen productivo.

Para la realización de estos programas y su adecuada aplicación, el Servicio de Cooperación Técnica cuenta con el Departamento de Asistencia Técnica y Entrenamiento y con el Departamento de la Pequeña Industria y Artesanado.

### ASISTENCIA TECNICA

El Departamento de Asistencia Técnica cumple su labor por intermedio de tres secciones:

- a) Asistencia Técnica, estudia y resuelve los problemas que se le presentan a la industria en los rubros de mercado, comercialización, administración de la producción, administración general, administración del personal y finanzas.
- b) Asistencia sectorial, es la que se proporciona a los sectores industriales, o sea, a las industrias que trabajan un mismo producto.
- c) Entrenamiento, que es la sección que forma los ingenieros, que van a actuar como asesores técnicos de la industria.

### LOS PROGRAMAS DE ASESORIA

A fin de concretar la ayuda a la Pequeña Industria y Artesanado el Servicio de Cooperación Técnica tiene en funcionamiento los siguientes programas básicos:

- 1) Asistencia Técnica y Tecnológica.
- 2) Asistencia Financiera.
- 3) Estudios y proyectos.
- 4) Información y Cooperación.

## Realizaciones en rubro de cooperativismo del Servicio de Cooperación Técnica

A través de un Programa de Cooperativas, recientemente iniciado, el Servicio de Cooperación Técnica está realizando un Estudio del Movimiento Cooperativo que abarcará todos los sectores o ramas cooperativas del país.

Este estudio pretende llenar un vacío existente en la actualidad en el cooperativismo chileno y que se refiere a la falta de información y conocimiento acerca de su verdadera magnitud y su potencialidad de desarrollo.

Mediante la investigación directa en el terreno mismo como asimismo a través del análisis de antecedentes disponibles en diversas fuentes conectadas al cooperativismo, se



Un pequeño industrial trabajando en su taller de mecánica de precisión. Hacia estos empresarios se incrementará en el presente año la asistencia técnica y crediticia del Servicio de Cooperación Técnica, filial de la Corporación de Fomento de la Producción.



Un propietario de un taller de carpintería en plena labor. A estos pequeños industriales intensificará su ayuda técnica y crediticia el Servicio de Cooperación Técnica.



El Servicio de Cooperación Técnica presta toda clase de ayuda y asesoramiento a la pequeña industria y el artesanado. En el grabado superior, se puede ver a dos muchachas, futuras industriales, urdiendo un telar. En el lado, un técnico del S.C.T. asistiendo con sus consejos al obrero que maneja la máquina. En ambos casos, el mencionado Servicio propende al desarrollo y mejoramiento de los ciudadanos que buscan una vida mejor e independiente de las angustias económicas.



EXPRESA A "LA NACION" EL NUEVO GERENTE GENERAL DE ESTE ORGANISMO. SEÑOR PEDRO FELIPE RAMIREZ. —TRASCENDENCIA EN EL DESARROLLO ECONOMICO DEL PAIS, AL INCORPORAR ACTIVAMENTE A LOS PEQUEÑOS EMPRESARIOS Y ARTESANOS A LA PRODUCCION NACIONAL. —EXISTEN MAS DE CUATRO MIL PEQUEÑAS INDUSTRIAS Y MAS DE CINCUENTA MIL TALLERES ARTESANALES Y SEMIARTESANALES. —OTROS ASPECTOS DEL INTERESANTE PLAN DE TRABAJO REALIZARSE EN FAVOR DE ESTOS NUCLEOS PRODUCTORES, QUE REDUNDARA EN EL BIENESTAR DE NUESTRA COMUNIDAD.

—Sancionablemente, no se ha valorizado en su

—Es nuestro deber, en consecuencia, despertar una nueva conciencia en los pequeños empresarios y artesanos, y al Servicio de Asesoría Técnica, que es el más importante, para que se dedique a aumentar la productividad de estos núcleos, asesorarlos técnicamente, orientarlos en sus labores de perfeccionamiento y prestarles la ayuda financiera que precisen para su progreso. Además de este grupo de núcleos, el Servicio debe comprender una cruzada de cooperación entre estos grupos productores. Es nuestro propósito que los pequeños industriales y los artesanos se sientan interpretados, acogidos e identificados con el Servicio, en sus anhelos de superación y en beneficio del país y de ellos mismos. Por ello, deseamos que nuestro Servicio sea un organismo ágil, dinámico, y con visión de futuro, a través de todos sus departamentos especializados, aplicando métodos operacionales, rápidos y eficientes, para disminuir la lentitud y dificultades en los sistemas de trabajo.

—En efecto, en el presente año el Servicio de Cooperación Técnica triplicará su ayuda crediticia en relación a 1966. Realizaremos programas con fondos provenientes de CORFO, del Banco Interamericano de Desarrollo, del crédito concedido por el Gobierno alemán y de otras instituciones, con las cuales ya se han suscrito o están por firmarse los respectivos convenios.

ven estos empresarios, en beneficio de ellos, y para fortalecer los medios de vida de la comunidad nacional.

En la realización de este plan se han unificado los esfuerzos y la acción del Servicio, con los particulares. El proceso de desenvolvimiento de este Programa se clasifica en dos aspectos fundamentales:

2º—Proyecto de factibilidad.

trias en nuestro país. Incluyen en su contenido un estudio de los mercados, que informa y da pautas reactivas, sobre la demanda de los productos y una investigación de carácter técnico industrial, que permite señalar las proyecciones de las nuevas industrias y los equipos que se necesitan en su formación y habilitamiento.

Los aludidos proyectos hay que clasificarlos entre los patrocinados por el Servicio de Cooperación Técnica y los particulares.

Los de iniciativa del Servicio son aquellos que, de acuerdo a estudios internos determinan las necesidades respecto a que se fabrique en Chile un definido producto, iniciándose el proyecto correspondiente.

Los de los particulares, son aquellos que presentan los empresarios al Servicio de Cooperación Técnica, cuando ellos consideran factible la producción de un bien o servicio, la rentabilidad de su explotación es conveniente. Por su parte, el Servicio inicia los estudios de la factibilidad del proyecto y si los informes son favorables se pone en marcha.

Los proyectos de factibilidad regional, el Servicio de Cooperación Técnica los realiza por medio de visitas a las respectivas zonas, en las cuales investiga las condiciones y recursos existentes, estudiando, además, aguas, tierras y bosques, ofrecen mayores posibilidades de instalar.

Los proyectos de tipo

Los proyectos de tipo general inciden en los estudios sobre los antecedentes y modalidades generales en relación con el funcionamiento y desarrollo de la Pequeña Industria. Ellos son fundamentales para la planificación en este sector de la producción chilena. Asimismo, se incluye en

## os proyectos de fact

lidad son los estudios que se realizan para determinar la factibilidad de la creación de nuevas indus-



Don Pedro Felipe Ramirez, Gerente General del Servicio de Cooperación Técnica

Como resultado de una serie de factores adversos, los técnicos son dirigidos por los Ingenieros del Servicio, y seminarios en ICARE en los años 1965 y 1966.

**PUBLICACIONES DE ESTUDIOS**

Además, acaban de ser publicados los estudios sobre: "Manejo del Fierro en obras de Construcción"

demás, acaban de ser

- "Manejo del Hierro en obras de hormigón".
- "Eficiencia y Productividad en la Construcción".
- "Apuntes Seminario de Productividad en el Diseño".
- Manual del "Uso de los encofrados en la construcción".
- "Métodos de construcción para muros de Albañilería".
- "Simplificación de Trámites Municipales".
- "Evaluación de cargos en la Construcción".

ena de Productividad  
onstrucción, se ha s

to un convenio con la Corporación de la Vivienda para ejecutar una Obra Demostrativa de Productividad, en terrenos cedidos por CORVI, para la Construcción de 800 viviendas en tres etapas sucesivas, donde se aplicarán todas las técnicas que se patrocinan con el fin de demostrar a la opinión pública y a las Empresas Constructoras que es posible conseguir reducciones notables de costos y los plazos de ejecución.

ate provecho el p

Para cumplir con estos objetivos, el Servicio de Cooperación Técnica estimó necesario promover una campaña de implantación de las nuevas técnicas, tanto en proyecto, como en programación y ejecución de obras, coordinando e integrando los equipos de profesionales en diferentes proyectos, con el fin de conseguir una reducción en los costos de edificación, los plazos de ejecución y mejorar la calidad de la construcción.

También se han estado dictando seminarios en ICARE sobre:

- "Productividad en el Diseño"
- "Programa y Control en Obras en Construcción"
- "Racionalización en las Especificaciones" (En CORVI).
- "Cálculo estructural en Madera"
- "Promoción de la eficiencia en Obras de Construcción" (En CORVI)
- "Estudios críticos a Obras en Construcción".

CONSTRUCCION

En forma paralela se han creado cátedras de productividad en la Construcción en las Escuelas de Ingeniería de las Universidades de Chile y Católica, cuyas ayudantías las desarrollan Ingenieros del Grupo de Trabajo del Servicio de Cooperación Técnica.

Se ha llevado a efecto una obra demostrativa de produc-

Barrancas, con la Empresa  
tividad en la Comuna de Las  
Constructora de Domínguez,  
Jara y Zañartú, llamada "La  
Estrella de Chile".

de Ahorro y Prestamos), al Hogar de Cristo, a la Empresa

Construtora ECOP Ltda.  
(Jardín Japonés). Empresa  
Construtora de Casas Prefa-  
abricadas Dalmatti Hnos., Ca-  
sa Central de Ahorro y Prés-  
amos etc.

El Servicio de Cooperación Científica ha traído a Chile en

centes ha traído a Chile en las oportunidades y por períodos de 3 a 4 meses cada vez, a un experto de la Organización Internacional del Trabajo (O. I. T.) el señor Reuben Donati, quien ha asesorado la labor que desarrolla en el campo de la productividad. Este experto ha dictado cursos

Se estima que la productividad es la relación entre los bienes y servicios producidos y el insumo de trabajo. El factor que más ha contribuido al elevado estándar de vida de la URSS es el incremento de la productividad.

Los factores empleados en su producción, medidos en términos físicos o en términos monetarios. Vale decir que la productividad es el resultado de la aplicación racional de los adelantos tecnológicos y de la administración científica al equipo, a la materia prima y al factor humano para obtener una mayor cantidad de bienes y servicios, en menor tiempo, a más bajo costo y de mejor calidad.

Una alta productividad no constituye en sí misma un fin. Es sólo un medio para fomentar el bienestar y el progreso social y para consolidar los fundamentos económicos de ese bienestar.

cil on Productivity: "El factor que más ha contribuido al elevado standard de vida de los EE. UU. es la actitud de sus habitantes hacia la consecución de una alta productividad".

En todo momento y circunstancia las em-  
presas y servicios están animados por la con-  
vicción de que las altas cifras de la producti-  
vidad son esenciales para el éxito individual y  
colectivo. En todo momento y circunstancia  
los obreros en su banco de trabajo, en las má-  
quinas o en las oficinas sustentan la misma

El Servicio de Cooperación Técnica, nacido de un Convenio de Asistencia Técnica suscrito entre la Corporación de Fomento y el Instituto de Asuntos Interamericanos, Superadas las etapas primitivas, la experiencia adquirida y de sus actividades, puso al Gobierno de la

El Servicio de Cooperación Técnica, es un organismo de administración autónoma, filial de la Corporación de Fomento cuya finalidad

específica es el incremento de la productividad nacional.

Es evidente que, en países que se están desarrollando, como es el caso del nuestro, el incremento de la productividad es un factor decisivo para afianzar la economía general y para alcanzar mejores niveles de vida de la población.

Pero, el nivel de productividad de un nación está en función de los niveles de productividad en todos los sectores económicos: éstos están supeditados; a su vez, a la productividad de todas las unidades de producción: operación de que se componen.

Este nuevo enfoque ha contribuido a ampliar la acción del Servicio, en el plano nacional que abarca no sólo la industria, sino también el comercio, la Administración Pública, la agricultura, los servicios generales, los transportes, la minería, y construcción, etc.



Una visión panorámica de la obra demostrativa de productividad en la construcción, realizada en la Comuna de Barrancas, con la empresa Constructora Domínguez, Jara y Zahartu, denominada "Estrella de Chile".



# El Centro de Diseño del Servicio de Cooperación Técnica Presta su Asesoría a los Pequeños Industriales del País

**ASPECTO DEL INTERESANTE FOLLETO QUE HA CONFECCIONADO EL CENTRO DE DISEÑO, DEDICADO A LOS PEQUEÑOS INDUSTRIALES HILENOS. -¿QUE ES EL DISEÑO ESTETICO INDUSTRIAL? -METAS QUE SE PERSIGUEN. -MODELACION ORIGINAL. -CON ESTA ASESORIA LOS EMPRESARIOS FABRILES ASEGURAN LAS POSIBILIDADES DE SU FUTURO Y CONTRIBUYEN AL MEJORAMIENTO DE LA PRODUCCION.**

El Centro de Diseño del Servicio de Cooperación Técnica, filial de la Corporación de Fomento de la Producción, ha confeccionado un interesante folleto que será proporcionado a los pequeños industriales de nuestro país.

Damos a continuación a conocer los aspectos más destacados del citado folleto del Centro de Diseño:

## GENERALIDADES

El progreso y competencia, que cada momento se hacen más efectivos en el campo industrial, determinan lo indispensable que es para el empresario, contar con todos los elementos necesarios para avanzar al ritmo cada día más acelerado que las circunstancias exigen. Es así como además de los sistemas organizativos y técnicos, el Diseño tiene un papel cada vez más importante, en toda línea de producción.

Desde que el hombre inició su obra creadora, aun en sus formas primitivas, como en la prehistoria, el Diseño fue el elemento indispensable a sus realizaciones. El Diseño ha sido siempre el primer paso para la materialización de toda idea creadora.

Esta importancia fundamental del Diseño en toda creación, lo ha convertido en una técnica con múltiples ramas de especializaciones, para poder abarcar la infinidad de necesidades que debe afrontar.

Estas especializaciones se pueden definir a grandes rasgos, en dos grupos, que se complementan entre sí. Uno abarca todo lo referente al Diseño técnico, dentro del cual se cuentan las distintas ramas de la Ingeniería. El otro grupo corresponde al Diseño artístico, que comprende todo lo relacionado con la perfección y sentido práctico de tanto se construye y fabrica.

Podemos tomar dos ejemplos para pasar, para hacer más comprensible la definición de estos grupos y sus complementaciones.

En un edificio, el arquitecto planifica, diseña la parte estética y funcional, el ingeniero ejecuta y planifica de cálculo y técnica de resistencia.

En un televisor, los técnicos diseñan la parte electrónica, circuitos, etc.; los diseñadores estéticos estudian y estructuran la presentación, adaptándola a las exigencias del mercado consumidor y al medio donde será instalado.

Hay ramas de la producción que necesitan, en mayor proporción del Diseño, tanto técnico y artístico, por el contrario, necesitan, en mayor proporción, del Diseño estético.

Es así como la maquinaria de uso técnico o mecánico sólo necesita del asesoramiento estético para su presentación a fin de que no desmerezca ante productos similares en competencia. Por el contrario, los productos de uso práctico que van a la mano del consumidor, necesitan el mayor porcentaje del Diseño estético para su presentación y competencia en el mercado.

QUE ES EL DISEÑO INDUSTRIAL

Esta rama del Diseño se ocupa de las cualidades de presentación, de función y de estructura de un artículo. Diseña el producto, el material, el color, la forma, la estructura, etc.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

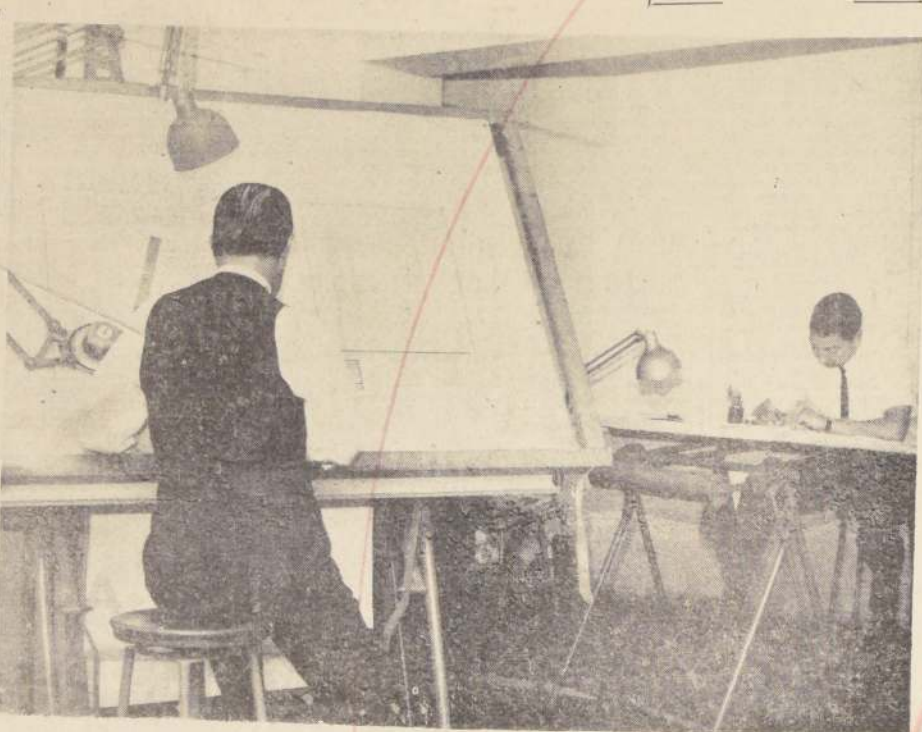
El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.



El Centro de Diseño del Servicio de Cooperación Técnica presta gran ayuda a pequeños industriales y artesanos, estando constituido por expertos que solucionan muchos de los problemas ciudadanos. Al lado, un taller de la Cooperativa "Valle Hermoso" de La Ligua, que ha recibido todo el apoyo técnico del Servicio de Cooperación. El Centro de Diseño es una de las más modernas y eficientes secciones de la organización.

cho artículo deberá ser el resultado de diversos factores que unidos, den la calidad y belleza de presentación deseada por el consumidor. Todo esto, tratando de que el producto sea fabricado al más bajo costo posible, aprovechando nuevos materiales, etc.

En palabras más reales, este se puede llamar DISEÑO PARA VENDER. Un producto debe destacarse por sí mismo y debe ser fácilmente identificable. Otro de los objetivos del Diseño para vender, es crear al producto una apariencia individual, que pueda grabarse en la mente del público; dar una característica al producto para que pueda tener un impacto visual. Es necesario tener presente, también, que un distintivo atractivo, novedoso y fácil de recordar, puede influir mucho para que el público recuerde un producto. Un distintivo de esta naturaleza puede también utilizarse para la correspondencia, envases, etc.

Un buen Diseño es el resultado de un estudio tanto del consumidor como del producto, sin olvidar en ningún momento que el factor más importante es el hombre y la influencia que el uso de las cosas tiene en su vida diaria.

METAS DEL DISEÑO

El Diseño lleva como meta, dar más comodidad y mejor presentación a la producción, en función de su uso, y como consecuencia lógica conseguir que el consumidor la prefiera.

Podríamos citar ejemplos en distintos rubros de la producción que permiten apreciar la influencia decisiva en el Diseño y la gran industria, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

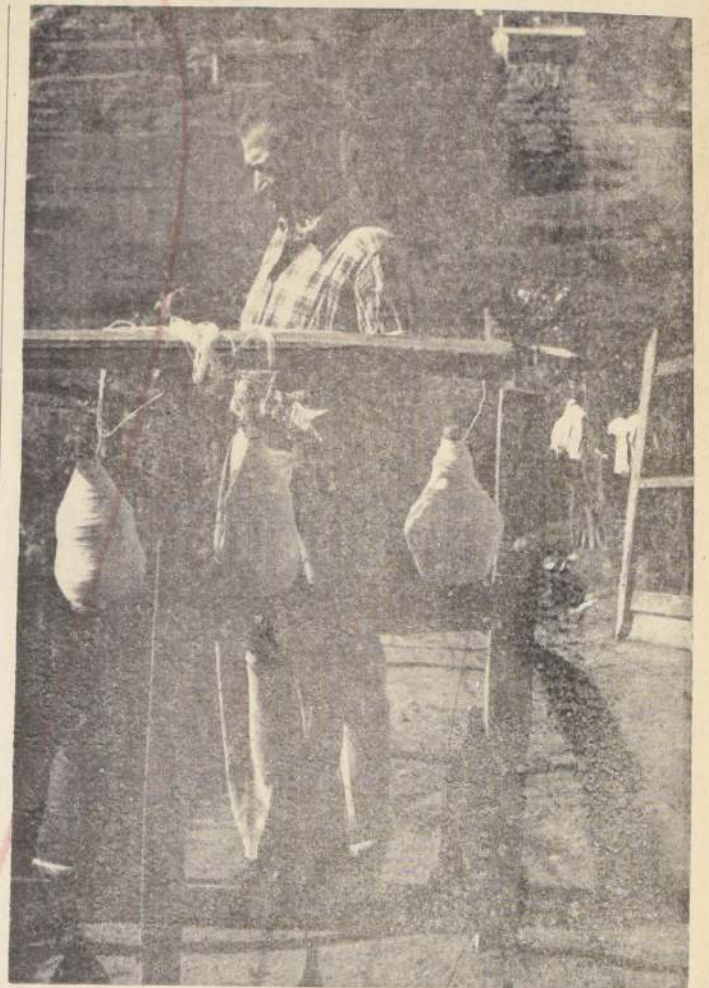
El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Diseño industrial, se puede ver como la rama autónoma del Diseño.

El Centro de Diseño del Servicio de Cooperación Técnica presta gran ayuda a pequeños industriales y artesanos, estando constituido por expertos que solucionan muchos de los problemas ciudadanos. Al lado, un taller de la Cooperativa "Valle Hermoso" de La Ligua, que ha recibido todo el apoyo técnico del Servicio de Cooperación. El Centro de Diseño es una de las más modernas y eficientes secciones de la organización.



## Labor desarrollada por el Programa de Información y Cooperación de la Pequeña Industria y Artesanado

Registramos a continuación, en forma resumida, algunos aspectos de la labor desarrollada hasta el 30 de abril del presente año, por el Programa de Información y Cooperación de la Pequeña Industria y Artesanado.

CON EL DESARROLLO INTEGRAL DE LA PEQUEÑA INDUSTRIA Y ARTESANADO, EL SCT. IMPULSA EL DESARROLLO ECONOMICO Y CAMBIOS SOCIALES.

EN SUS PROGRAMAS EL SCT. CONSIDERA:

Pequeña Industria es la que ocupa entre 10 y 50 personas incluyendo al empresario, empleados, obreros y aprendices, y tiene maquinaria y herramientas de un valor entre 10 y 50 millones de pesos.

Taller Artesanal es el que ocupa hasta 10 personas incluyendo al artesano, empleados, obreros y aprendices, y tiene herramientas y utensilios de un valor hasta de 10 millones de pesos.

El 90% del valor agregado del producto de la Industria Manufacturera, el 93% del producto geográfico bruto.

Da trabajo al 60% de la Mano de Obra ocupada en la Industria.

El 10% de la población total del país obtiene sus ingresos de la Pequeña Industria.

Existen aproximadamente 5000 Pequeñas Empresas Industriales y 80000 Talleres Artesanales.

El 90% de las Industrias Nacionales son Pequeñas Empresas o Talleres Artesanales.

La Pequeña Industria es esencial, que el propietario ejerza personalmente la dirección, la gestión económica y la responsabilidad técnica y financiera de su empresa o taller.

El SCT. LE AYUDA A SUBCONTRATAR.

AL PEQUEÑO INDUSTRIAL O ARTESANO

Que produce parte, piezas o repuestos para otras industrias.

Y quiere especializarse.

Y cumplir normas y especificaciones.

Y ejercer por la complementación industrial.

El SCT. LE AYUDA A SUBCONTRATAR.

AL PEQUEÑO INDUSTRIAL O ARTESANO

Que produce parte, piezas o repuestos para otras industrias.

participar personalmente en su trabajo.

El Pequeño Empresario es al mismo tiempo creador, inversionista y dirigente técnico.

CON EL DESARROLLO INTEGRAL DE LA PEQUEÑA INDUSTRIA Y ARTESANADO, EL SCT. IMPULSA EL DESARROLLO ECONOMICO Y CAMBIOS SOCIALES.

EN SUS PROGRAMAS EL SCT. CONSIDERA:

Pequeña Industria es la que ocupa entre 10 y 50 personas incluyendo al empresario, empleados, obreros y aprendices, y tiene maquinaria y herramientas de un valor entre 10 y 50 millones de pesos.

Taller Artesanal es el que ocupa hasta 10 personas incluyendo al artesano, empleados, obreros y aprendices, y tiene herramientas y utensilios de un valor hasta de 10 millones de pesos.

El 90% del valor agregado del producto de la Industria Manufacturera, el 93% del producto geográfico bruto.

Da trabajo al 60% de la Mano de Obra ocupada en la Industria.

El 10% de la población total del país obtiene sus ingresos de la Pequeña Industria.

Existen aproximadamente 5000 Pequeñas Empresas Industriales y 80000 Talleres Artesanales.

El 90% de las Industrias Nacionales son Pequeñas Empresas o Talleres Artesanales.

La Pequeña Industria es esencial, que el propietario ejerza personalmente la dirección, la gestión económica y la responsabilidad técnica y financiera de su empresa o taller.

El SCT. LE AYUDA A SUBCONTRATAR.

AL PEQUEÑO INDUSTRIAL O ARTESANO

Que produce parte, piezas o repuestos para otras industrias.

Y quiere especializarse.

Y cumplir normas y especificaciones.

Y ejercer por la complementación industrial.

El SCT. LE AYUDA A SUBCONTRATAR.

AL PEQUEÑO INDUSTRIAL O ARTESANO

Resolver problemas técnicos y tecnológicos de su industria.

El SCT. LE AYUDA.

CON EL DESARROLLO INTEGRAL DE LA PEQUEÑA INDUSTRIA Y ARTESANADO, EL SCT. IMPULSA EL DESARROLLO ECONOMICO Y CAMBIOS SOCIALES.

EN SUS PROGRAMAS EL SCT. CONSIDERA:

Pequeña Industria es la que ocupa entre 10 y 50 personas incluyendo al empresario, empleados, obreros y aprendices, y tiene maquinaria y herramientas de un valor entre 10 y 50 millones de pesos.

Taller Artesanal es el que ocupa hasta 10 personas incluyendo al artesano, empleados, obreros y aprendices, y tiene herramientas y utensilios de un valor hasta de 10 millones de pesos.

El 90% del valor agregado del producto de la Industria Manufacturera, el 93% del producto geográfico bruto.

Da trabajo al 60% de la Mano de Obra ocupada en la Industria.

El 10% de la población total del país obtiene sus ingresos de la Pequeña Industria.

Existen aproximadamente 5000 Pequeñas Empresas Industriales y 80000 Talleres Artesanales.

El 90% de las Industrias Nacionales son Pequeñas Empresas o Talleres Artesanales.

La Pequeña Industria es esencial, que el propietario ejerza personalmente la dirección, la gestión económica y la responsabilidad técnica y financiera de su empresa o taller.

El SCT. LE AYUDA A SUBCONTRATAR.

AL PEQUEÑO INDUSTRIAL O ARTESANO

Que produce parte, piezas o repuestos para otras industrias.

Y quiere especializarse.

Y cumplir normas y especificaciones.

Y ejercer por la complementación industrial.

El SCT. LE AYUDA A SUBCONTRATAR.

AL PEQUEÑO INDUSTRIAL O ARTESANO

El SCT. ha dado asesoría técnica y tecnológica a 519 Pequeñas Industrias.

CON EL DESARROLLO INTEGRAL DE LA PEQUEÑA INDUSTRIA Y ARTESANADO, EL SCT. IMPULSA EL DESARROLLO ECONOMICO Y CAMBIOS SOCIALES.

EN SUS PROGRAMAS EL SCT. CONSIDERA:

Pequeña Industria es la que ocupa entre 10 y 50 personas incluyendo al empresario, empleados, obreros y aprendices, y tiene maquinaria y herramientas de un valor entre 10 y 50 millones de pesos.

Taller Artesanal es el que ocupa hasta 10 personas incluyendo al artesano, empleados, obreros y aprendices, y tiene herramientas y utensilios de un valor hasta de 10 millones de pesos.

El 90% del valor agregado del producto de la Industria Manufacturera, el 93% del producto geográfico bruto.

Da trabajo al 60% de la Mano de Obra ocupada en la Industria.

El 10% de la población total del país obtiene sus ingresos de la Pequeña Industria.

Existen aproximadamente 5000 Pequeñas Empresas Industriales y 80000 Talleres Artesanales.

El 90% de las Industrias Nacionales son Pequeñas Empresas o Talleres Artesanales.

La Pequeña Industria es esencial, que el propietario ejerza personalmente la dirección, la gestión económica y la responsabilidad técnica y financiera de su empresa o taller.

El SCT. LE AYUDA A SUBCONTRATAR.

AL PEQUEÑO INDUSTRIAL O ARTESANO

Que produce parte, piezas o repuestos para otras industrias.

Y quiere especializarse.

Y cumplir normas y especificaciones.

Y ejercer por la complementación industrial.

El SCT. LE AYUDA A SUBCONTRATAR.

AL PEQUEÑO INDUSTRIAL O ARTESANO

Que produce parte, piezas o repuestos para otras industrias.

## PROGRAMA DEL CENTRO DE DISEÑO DEL SERVICIO DE COOPERACION TECNICA A DESARROLLAR EN 3 ETAPAS

Insertamos a continuación el Programa del Centro de Diseño del Servicio de Cooperación Técnica, que se desarrollará en tres etapas:

NECESIDAD DE UN CENTRO DE DISEÑO

Es conocido que los consumidores muestran una clara preferencia por los artículos de eficaz diseño y líneas estéticamente bien concebidas. A los pequeños industriales y artesanos les falta a este respecto, los conocimientos y adiestramiento necesario y adecuado, para alcanzar en sus trabajos un nivel que les permita competir ventajosamente ante el poder consumidor. Esta situación influye, negativamente, en la comercialización de los productos de las pequeñas empresas y, por consiguiente, también en su rentabilidad.

El Servicio de Cooperación Técnica, a través de los estudios realizados, ha establecido un Centro de Diseño, estableciendo las necesidades básicas, para que se adopte lo más posible a la actual estructura socio-económica de los centros productores industriales y artesanales.

Ha quedado demostrado también, a través del trabajo de los distintos Programas del

Servicio de Cooperación Técnica, lo indispensable y urgente que es, para completar su asesoría estética bien organizada.

El Centro de Diseño (C.D.) actuará en tres etapas hasta su desarrollo total. Estas etapas corresponden a las necesidades de asistencia y a los recursos disponibles.

OBJETIVOS Y FUNCIONES

Los objetivos y funciones del CD serán los siguientes:

El Centro de Diseño (C.D.) actuará en tres etapas hasta su desarrollo total. Estas etapas corresponden a las necesidades de asistencia y a los recursos disponibles.

diseño industrial y artesanal.

Desarrollar cualquier otra actividad tendiente a promover el aspecto estético del diseño industrial y artesanal en Chile, como publicaciones y difusión en general.

ORGANIZACION Y ADMINISTRACION

El CD se formará bajo la dependencia de la Sección Tecnológica del Programa Asistencia Pequeña Industria. Estará a cargo de un Coordinador Administrativo y de un Asesor Jefe en todo lo referente a estética y diseño.

El CD organizará su trabajo en sus etapas iniciales mediante la siguiente división funcional:

1. Revisión, investigación, entrenamiento y asesoría en diseños industriales y artesanales.

2. Información, exposiciones, certámenes y difusión.

CERTAMENES Y BECAS

Los certámenes y becas considerados como indispensables para impulsar la iniciativa propia de los empresarios y diseñadores, tanto particularmente como del CD, dándoles oportunidad de ampliar sus conocimientos y perfeccionar

mientos, estarán a cargo de un Consejo, formado por dos representantes del CD y dos del Programa Asistencia a la Pequeña Industria, quienes deberán promover su realización de acuerdo a objetivos que establecerán para cada etapa del programa del CD.

PROGRAMA POR ETAPAS

1ª Etapa. — a) Duración: Aproximada, 1 a 2 años.

b) Objetivos: Asesorar, ejecutar y estimular el diseño en la zona central del país, abarcando los siguientes rubros: Maderas, metales, tejidos y Plásticos. Certámenes, exposiciones, etc.

c) Dependencia: Del Programa Asistencia Pequeña Industria.

2ª Etapa. — a) Duración: Aproximada, 2 años.

b) Objetivos: Ampliar la labor de la 1ª Etapa a otras zonas del país y en la zona central se extenderá a otros rubros, fuera de los ya mencionados.

c) Dependencia: Eventualmente de la Gerencia del Servicio de Cooperación Técnica.

3ª Etapa. — Como en la segunda etapa, pero se ampliará de acuerdo a las necesidades, para la asistencia a todo el país.

## Relaciones Públicas

Se ha creado, recientemente, el Departamento de Relaciones Públicas del Servicio de Cooperación Técnica, que depende directamente de la Gerencia General de este organismo, filial de la Corporación de Fomento de la Producción.

El Departamento mencionado, que desarrollará todas aquellas actividades que den a conocer a la opinión pública las finalidades del Servicio y, especialmente, a los pequeños industriales y artesanos, por medio de un vasto plan de informaciones, divulgación y promoción, se encuentra en pleno funcionamiento. Estas labores se están cumpliendo, con la colaboración de los Jefes de Departamentos y de Programas del Servicio.

Y si será rentable, y técnicamente factible, PORQUE EL TIENE LA IDEA.

Tiene experiencia o capacidad.

Y si será rentable, y técnicamente factible, PORQUE EL TIENE LA IDEA.

Tiene experiencia o capacidad.

Y si será rentable, y técnicamente factible, PORQUE EL TIENE LA IDEA.



# La Compañía Pesquera Arauco arregló barcos y finanzas: Ya no naufragará y dará pescado a toda la población

Para no hacer agua tuvo que adoptar resoluciones extremas y ahora está lista para servir a la ciudadanía

La actual administración de la Compañía Pesquera Arauco, ha tenido que recurrir a un plan de emergencia para llevar a cabo, dentro de las mayores posibilidades, los fines para los cuales fue creada. Tuvo muchos contratiempos y vale la pena mencionarlos, ya que ellos ocurrieron en tierra y en mar.

Los compresores de la planta congeladora parecían verdaderos coladores y hubo que acelerar a cualquier costo el arreglo de los mismos. Los filetes comenzaron a escasear porque no había suficientes suficientes para cortarlos y por ciertas condiciones climáticas había sensiblemente la captura del pescado. En cuanto a la producción de harina de pescado, para obtener un rendimiento comercial se tuvo que transformar la planta que trabajaba a carbón por otra con quemadores a petróleo.

Y para qué decir lo que pasaba en el mar. El Pescauco Nº 1, tuvo que ser sometido a reparaciones urgentes y costosas. El caso del II, hacia mucha agua y sus equipos de navegación requerían reparaciones urgentes. El V era el que en mas malas condiciones estaba y el único que salvaba la plaza era el Pescauco VI, que después de haber salido del dique completamente traicionado, tenía una tonada de pescado.

Así los costos fueron aumentando y los resultados de las operaciones fueron casi desastrosos. Y así fue como el resultado de los balances de los últimos 5 años, arrojaron una pérdida cuantiosa.

Y entonces se produjo aquello de que a grandes males grandes remedios. Con la asunción del actual Gobierno, se produjo un cambio en la administración de la Empresa. El nuevo directorio, previa consulta al Ministro de Economía, decidió que era de interés nacional mantener funcionando la Compañía, porque era también menester afirmar la política gubernativa de acostumbrar a la población al consumo del pescado en lugar de la carne.

Hubo una reorganización total y dentro de las medidas que se pusieron en práctica,

reduciendo el costo de comercialización de un 37% a un 15%.

Se instaló un nuevo sistema de cobranzas que permitiera una recuperación más rápida de las facturas.

Desde el punto de vista técnico, se efectuó un estudio destinado a mejorar y renovar gran parte de las maquinarias, flota e instalaciones de la planta a objeto de darla en un plano de eficiencia que, además de permitir un resultado financiero aceptable, fuera compatible con la función social de suministrar en forma regular, un producto alimenticio a precio razonable a la comunidad.

Este proyecto consultó dos etapas: una, que se llama Plan de Emergencia y que fue posible llevar a la práctica en forma inmediata y total, mediante sendos créditos concedidos por la Corporación de Fomento de la Producción (C.F.P.) y el Banco del Estado (B.E.), y la otra, el Plan Definitivo.

## AMPLIA LABOR SOCIAL DESARROLLA LA CIA. EN FAVOR DE EE. Y OO.

La "Compañía Pesquera Arauco" desarrolla una labor social que beneficia, sensiblemente, a todos sus empleados y obreros. Ha hecho entrega de algunas propiedades acondicionadas a los empleados que trabajan en San Antonio y para los obreros ha comprado el material necesario, a fin de que estos construyan sus casas. El reembolso de los dineros será con bastante facilidad.

También, la Compañía ha financiado la compra de muebles de casa, tanto para obreros como para los empleados y está estudiando la posibilidad de abrir cuentas de ahorros en Asociación CORVI, aportando el personal una parte y la otra la Empresa.

Actualmente, existe un curso de capacitación técnica para obreros y cursos de alfabetización para éstos y sus hijos. Además, para sus obreros instaló una sala cuna, con modernos implementos y atendida por profesionales expertas.



Antonio Ortega Riquelme, Gerente General de la Pescauco Arauco, ingeniero comercial de gran experiencia en organización y administración de empresas.

## EN 40 POR CIENTO AUMENTARA EL CONSUMO DE PESCADO

Se estima que el aumento de consumo de pescado fresco el próximo año, alcanzará a un 40%, debido a las siguientes razones:

- Crecimiento vegetativo de la población y su concentración en las grandes ciudades donde tiene un acceso más fácil al pescado fresco.
- Acostumbramiento al hábito de comer pescado, de la población en general y especialmente de los niños a través de las Juntas de Auxilio Escolar.
- Regularización de la entrega de pescado a la población y mejoramiento de los canales de comercialización, especialmente en aquellos sectores que tradicionalmente no consumen pescado, lo que según los ejecutivos de la Compañía

puede representar un aumento del 25%.

Acceso de pescado a nuevas áreas que según cálculos de los ejecutivos de la Cia. Pescauco Arauco S. A., pueden significar un aumento adicional de 15%, considerando solo la región central del país.

cional abastecedor de estas instituciones. Actualmente, se estima que para 1967, habrá un aumento de demanda de filete, de un 30% sólo para la Cia. Pescauco Arauco S. A.

### FILETE DE MERLUZA

Esta forma de presentación está llamada a ser la forma más apetecida en el futuro. Actualmente tiene gran demanda en instituciones, tales como las Fuerzas Armadas, Hospitales, Juntas de Auxilio Escolar, etc. Su facilidad de preparación y otras ventajas han hecho que algunas de estas instituciones estén considerando la posibilidad de doblar el consumo para 1967, lo que se traduciría en una mayor demanda para la Cia. Pescauco Arauco S. A.



## TODO LO ESTUVO REALIZANDO EN POBRÍSIMAS CONDICIONES

La Pescauco Arauco S. A. es una Compañía que se formó con capitales de la CORFO, que tiene el 50% de las acciones y del Banco del Estado, que posee el saldo. La Cia. Pescauco Arauco S. A. está buscando la forma de aumentar sus capitales para contribuir con su esfuerzo a los propósitos del Gobierno de acostumbrar al pueblo a comer pescado en lugar de vacunos.

La Compañía desarrolla un trabajo múltiple: extrae, industrializa y comercializa el producto de nuestros mares y abastece el pescado fresco a las poblaciones de Santiago, Aconcagua, Valparaíso, San Antonio, O'Higgins, Colchagua, Curico, Talca y Maule. Para cumplir esta tarea, posee en el vecino puerto de San Antonio, una base formada por una planta frigorífica, compuesta de dos cámaras de almacenamiento de capacidad de 80 toneladas cada una, una cámara para mantener fresco el pescado y dos congeladores de placas para congelar productos a una temperatura de menos 45º centígrados.

También tiene una instalación para secar el pescado, lo que se hace a un promedio de 700 kg. diarios. Y por último dispone de una planta productora de harina de pescado, cuyo uso es sobradamente conocido del público.

Tiene un taller mecánico perfectamente montado y otro en el cual se tejen las redes que extraen del mar esos productos que tanto deleite provocan en la población.

Su principal planta es la de "filete" donde se elabora el FILETE DE MERLUZA, producto que Cia. Pescauco Arauco fue la primera en introducir en Chile y que ha tenido gran aceptación por los consumidores.



Cientos de miles de peces han sido capturados en la enorme red tendida por uno de los barcos de la Pescauco Arauco. Los alcatrazes esperan confiados que algunos pescados salgan de la red para satisfacer su voraz apetito.

## Aclarado el misterio de por qué no podía venderse pescado barato

A pesar de sus limitaciones económicas y mecánicas, la Compañía ha venido abasteciendo de pescado a cientos de miles de ciudadanos, con lo cual ha colaborado a la política gubernativa.

## CIENTOS DE MILES DE DOLARES Y MILLONES DE ESCUDOS ESTAN HACIENDO PODEROSA LA EMPRESA

A través del plan de emergencia se repararon y ampliaron las cámaras de congelado, se mejoraron los compresores y se reacondicionaron los congeladores de placas. Se construyó una nueva línea del filete manual y se reacondicionó la Fábrica de Harina de Pescado. Se repararon las embarcaciones y se adquirió el famoso Pescauco VI.

Todo este programa significó un significativo mejoramiento de la producción y por ende la salida de la Compañía del estado catastrófico económico en que se hallaba. Se eliminó así el déficit que se había registrado anteriormente, transformándose en los últimos meses del presente año en un superávit a veces superior a los \$ 100.000 al mes.

El plan definitivo fue elaborado para obtener una operación rentable y aumentar el rendimiento y la producción.

Se acordó realizarlo en dos etapas, con una inversión total de alrededor de los 2 millones de dólares.

Con todos estos dineros se llevará a la práctica el siguiente plan: adquisición de 3 nuevos barcos, una planta de filete automático, una nueva fábrica de harina de pescado, una nueva planta de congelación, etc. También se proyecta construir nuevos edificios, levantar modernas cámaras frigoríficas y renovar completamente los equipos de descarga de barcos y vehículos de distribución y comercialización.

Todo esto y mucho más es lo que se piensa hacer —y ya se han hecho muchas cosas— con los escudos y los dólares, que más arriba habíamos para bien del país, de la Compañía y de la comunidad de trabajadores que en ella laboran.

Con pocos barcos y viejos, y con elementos simples, su producción, como es natural, no puede ser muy alta y así fue como en el año 1966, su captura promedio mensual ha sido de 1.750 toneladas, o sea, 70.000 cajas, de las cuales más de 18.000 han sido vendidas como pescado fresco en el Terminal Pesquero de Santiago o en otras provincias. 10.000 se convirtieron en filete de merluza y 42 mil en harina de pescado. Considerando los precios de estos momentos, la venta bruta de esas cantidades representó un total de \$ 420.000.

Estos guarismos son bajos y no pueden aumentarse debido a los frecuentes desperfectos de las unidades de su flota y de los equipos instalados en tierra, ya que ellos son muy antiguos y necesitan una pronta renovación.

Todos estos factores aumentan los costos, de ahí que el pescado no puede llegar a la población a los precios que la Compañía y las autoridades lo quieren. De todas formas, estas cantidades con respecto a la producción media obtenida el año 1964 y 1965, representan casi un 50% de incremento, lo que ha sido posible gracias al esfuerzo que ha hecho la actual administración por reparar la flota, y por la adquisición y puesta en marcha del Pescauco VI.



Mario Zañartu Cristó, secretario ejecutivo, experto en comercio nacional y exterior, con cursos efectuados en la Universidad de Chile y Católica.

## Fue barreminas y transportaba tropas; ahora saca pescado para los chilenos

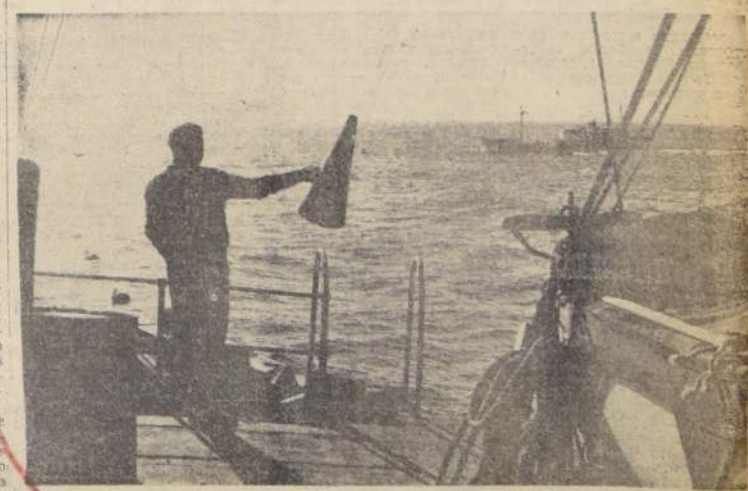
Con una flota pesquera de 4 barcos, la Compañía desarrolla sus actividades comerciales. Tres de ellos, el "Pescauco Nº 1", el Pescauco Nº 2 y el Pescauco Nº 3, son de madera, fueron construidos en el año 1946, tienen 33 metros de eslora y su capacidad de bodega llega hasta los 170 m<sup>3</sup>. El primero y el último son propulsados a vapor y el segundo a motor Diesel.

Integra la flota el Pescauco Nº 6, que en una época se llamó Nordic Maid. Fue construido por la Armada de los Estados Unidos en 1949, en San Francisco de California y tiene un casco de madera, rodeado, una eslora de 45 metros, una manga de 10,10 metros, un motor Diesel de 875 HP, además de 5 motores para usos diferentes. Su capacidad es de 360 toneladas de pesca. Entró en operaciones de pesca en la Cia. Pescauco Arauco hace sólo 5 meses, transformándose inmediatamente en el barco que ha batido record en la pesca de

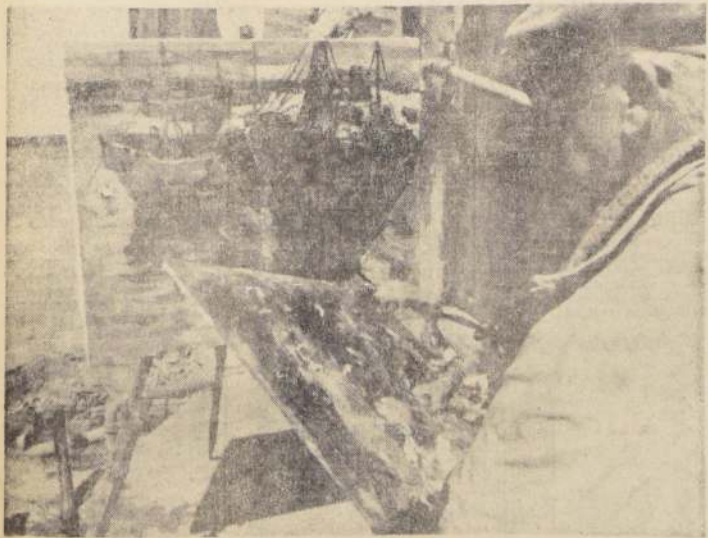
merluza en el país. El Pescauco Nº 6, tiene un historial bélico. En la Segunda Guerra Mundial sirvió como barreminas y como transporte de tropas en la Marina de Guerra norteamericana.

Varías hazañas marítimas tiene este barco que es de 535 toneladas brutas y en el archivo de la Armada yanqui, se le recuerda aún con afecto. La Pescauco Arauco lo adquirió porque sabía de sus condiciones y de su sólida construcción y en realidad el ex Nordic Maid ha respondido plenamente, no limpiando ya como antes de minas los mares, sino capturando pescado en beneficio de la Industria nacional.

En una faena de 2 días de pesca ha capturado 250.000 kilos de merluza, pesca jamás realizada en Chile por barco pesquero alguno. En un mes ha alcanzado la cantidad de 1.125.000 kilos de merluza, lo que representa más de 3 veces lo capturado por un barco norteamericano.



Encuentro del pesquero Arauco VI con un barco científico norteamericano, frente a las costas de Valparaíso.



Arturo Facheco Altamirano, el pintor de nuestros mares, capta para su lienzo la gran belleza de uno de los barcos de la Pescauco Arauco, atracado al muelle de San Antonio.



MAESTRANZA Y FUNDICION "CORFO"-ANTOFAGASTA

# Un Poderoso Aporte al Desarrollo Económico e Industrial de la Zona

LA EMPRESA TIENDE A INTENSIFICAR SUS ACTIVIDADES SIN DESMEDRO DE LAS LABORES DE SERVICIO.- PROGRAMA DE TRABAJO CONTENIDO EN UNA RELACION DE ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN EL PERIODO 1965-66

Una relación de las actividades durante el año comercial 1965-66 de la Maestranza y Fundición CORFO de Antofagasta, señala que la producción estuvo orientada preferentemente al servicio de la minería y de las industrias de la zona, aportando los principales clientes los siguientes porcentajes de la carga de trabajo:

Chile Exploration Co. ....	17,8% (24 %)
Cia. Saliterra Anglo-Lautaro .....	37,2% (19 %)
Astilleros Foram .....	2,8% (13 %)
Empresa Minera Mantos Blancos .....	5,6% (5 %)
Soc. Azufera Aucanquicha .....	3,2% (7 %)
Soc. Minera Andromeda .....	0,4% (1 %)
Industria Pesquera Zlatar .....	1,0% (0,8 %)
Alama y Pita .....	2,6% (1,8 %)
Fca. de Acido Sulfúrico .....	5,5% (4,8 %)
Cia. Sudamerica de Explos. ....	2,1% (1,6 %)
Varios .....	21,8% (20 %)
	100 % (100 %)

Las cifras entre parentesis corresponden al año 1964/1965.

## FACTURACION

En cuanto a la facturación, ésta acusa los siguientes gu-  
rismos:

1965		1964	
Julio .....	E\$ 102.236,00	Julio .....	E\$ 55.611,94
Agosto .....	114.507,00	Agosto .....	64.139,97
Septbre. ....	131.238,00	Septbre. ....	50.547,75
Octbre. ....	87.389,00	Octbre. ....	52.942,73
Novbre. ....	124.775,00	Novbre. ....	55.834,87
Diciere. ....	130.031,00	Diciere. ....	62.537,76
<b>1966</b>		<b>1965</b>	
Enero .....	126.391,00	Enero .....	66.882,89
Febrero .....	92.731,00	Febrero .....	67.434,21
Marzo .....	108.586,00	Marzo .....	74.265,79
Abril .....	76.544,00	Abril .....	70.335,94
Mayo .....	64.920,00	Mayo .....	73.995,89
Junio .....	86.384,00	Junio .....	68.094,78
<b>Total .....</b>	<b>E\$ 1.252.664,00</b>	<b>Total .....</b>	<b>E\$ 793.595,24</b>

La facturación se distribuyó entre los tres Talleres en los siguientes porcentajes:

Sección Mecánica .....	45% =	E\$ 563.638,00
Calderería .....	20% =	250.523,00
Fundición .....	35% =	438.433,00
		<b>E\$ 1.252.664,00</b>

De las cifras que anteceden se deduce que la facturación rindió un excedente líquido de E\$ 153.388, lo que equivale a un 1% de rendimiento sobre el capital de E\$ 2.203.708. El excedente se compara desfavorablemente con la utilidad obtenida el año anterior, que era de E\$ 157.688,96. Esta menor rentabilidad debe atribuirse, en parte, a la adquisición de elementos de trabajo, máquinas y nuevas instalaciones, que fueron financiadas con fondos propios, revalorización, o sea,

aumento del capital, y a consecuencia de la disminución de los trabajos ordenados por los clientes habituales. Esto se hizo sentir en forma especial durante los últimos cinco meses del segundo semestre en las secciones Calderería y Fundición.

## DESARROLLO Y FUTURO DE LA EMPRESA

La experiencia acumulada ha conignado lo expresado en

anteriores oportunidades, en el sentido que esta Empresa, concebida como industria de servicio, difícilmente puede financiarse y producir un mayor rendimiento contable, exclusivamente en base a trabajos de servicio. En consecuencia, debe abocarse a establecer líneas propias de producción. Con este propósito se establecieron unas líneas experimentales hasta donde era factible realizables con las actuales instalaciones y dotación de máquinas.

Así se fundieron zapatas de freno para los FF. CC. de la Cia. Saliterra Anglo-Lautaro, bombos de freno para la industria de automóviles, y se construyeron pick-ups para camionetas, lográndose un considerable aumento en el rendimiento humano y, consecuentemente, del capital.

Es evidente, entonces, que esta Empresa tiene que intensificar las actividades de producción, sin desmedro de los trabajos de servicio. Para

cumplir tal objetivo es necesario: a) promover la venta en forma más agresiva y a niveles de mayor jerarquía, y b) mejorar las instalaciones, dotar la Maestranza de elementos de producción más avanzados y de mayor rendimiento, y complementar su actual dotación de máquinas-herramientas.

Es, asimismo, necesario proveer de fondos de operación que le permitan financiar trabajos de cierta envergadura, adquirir las materias primas a precios más favorables y reducir los intereses bancarios devengados de documentos de pago, sobreiro, etc. Estos deben cubrir a lo menos tres meses de producción, o sea, alrededor de E\$ 400.000.

Los programas de fabricación que se proponen más adelante permitirán:

- Aumentar la facturación en 200 a 250%;
- Realizar trabajos de servicio a costos inferiores;
- Aumentar la planta de empleados y operarios;
- Mejorar la rentabilidad del capital invertido.

## PROGRAMAS DE TRABAJO

En los programas de trabajos propuestos cabe señalar: bombos de freno para automóviles elaborados; zapatas de FF. CC. para la Chile Exploration Co.; autoclaves azuferos, convencionales y tipo japoneses; filitinas y cacerías para alcantarillado; válvulas de fierro fundido, mayores de 4"; tolvas para camiones para minerales; estanques estacionarios y móviles (ácido sulfúrico); palas y carretillas; pernos, clavos riceros y otros materiales para vías ferreas; anillos para motores Diesel de grandes dimensiones; molinos, chancadoras y winches mineros; cejas de flotación; bombas Wilfley; transportadores.

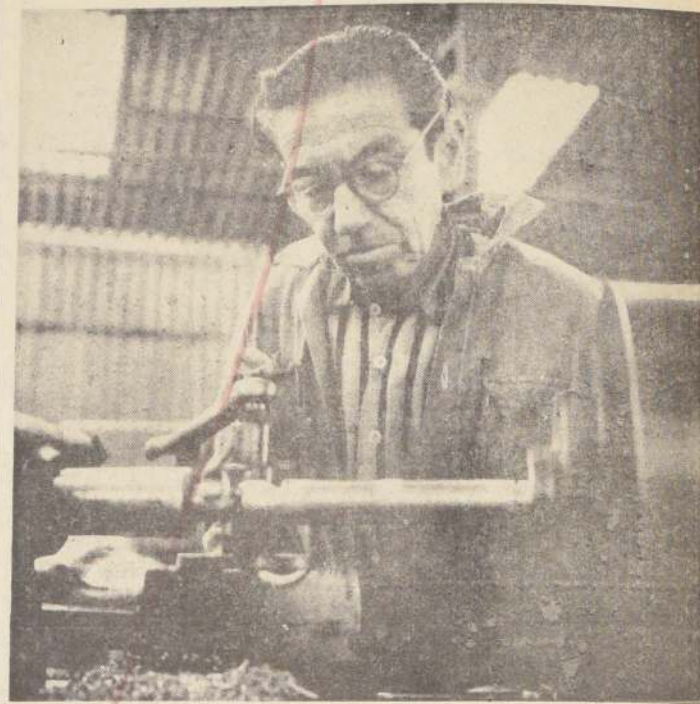
## LICENCIAS

Para algunos rubros podría tratarse de obtener licencias o royalties por conducto indirecto se ha sabido, por ejemplo, que la firma Stephen - Adamson tenía interés en establecer una filial en Chile. Esta firma norteamericana provee a la gran y mediana minería de transportadores de cinta, elevadores de caspa, etc., y cantidades de piezas de recambio.

También debería considerarse la posibilidad de instalar un taller de galvanización pa-

ra elementos estructurales y similares, dadas las condiciones climáticas reinantes en esta zona. Un estudio en detalle de las inversiones necesarias para cumplir con los programas de trabajo propuestos se hará posteriormente. Sin embargo, como una información preliminar, se puede estimar que el monto fluctuara entre US\$ 150.000 y 200.000.

## Labores de Capacitación



UN OBRERO QUE FORMA PARTE DE UN GRUPO DEDICADO A TRABAJOS DE CAPACITACION DESENVUELVE SUS ACTIVIDADES EN EL PLANTEL INDUSTRIAL DE ANTOFAGASTA.



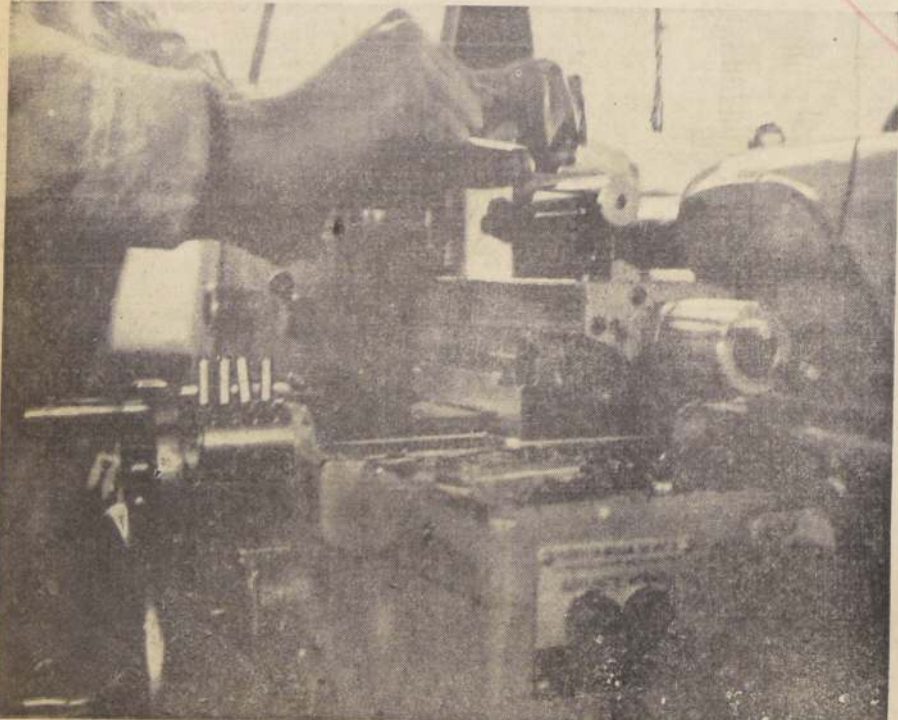
Un técnico en la materia realiza trabajos de soldadura autogena en una de las secciones de la Maestranza.

## ESTADISTICA DE PRODUCCION DE JUNIO A DICIEMBRE DE 1966

Una estadística de la producción de la Maestranza y Fundición CORFO de Antofagasta, de Junio a Diciembre del año en curso, está contenida en el siguiente cuadro:

TRABAJOS EN PROCESO (Carga de Trabajo)	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE
Saldo de los trabajos en Talleres .....	118.000,00	112.000,00	100.000,00	135.000,00	110.000,00	122.000,00	115.000,00
Ingresos de trabajos en el mes .....	63.000,00	60.000,00	85.000,00	70.000,00	55.000,00	65.000,00	70.000,00
	186.000,00	172.000,00	185.000,00	205.000,00	165.000,00	187.000,00	185.000,00
FACTURACION DEL MES .....	86.000,00	84.000,00	58.000,00	88.000,00	56.000,00	80.000,00	80.000,00
ORDENES DE TRABAJO							
Presupuestos presentados a clientes .....	75.000,00	90.000,00	70.000,00	90.000,00	70.000,00	100.000,00	120.000,00
Presupuestos aceptados por clientes .....	50.000,00	60.000,00	50.000,00	70.000,00	55.000,00	80.000,00	85.000,00

## TRABAJO EN UN TORNO DE ALTA PRECISION



La Maestranza y Fundición CORFO de Antofagasta, está acelerando el ritmo de crecimiento económico de una vasta zona. En la fotografía expertas manos manejan un torno de alta precisión en una de sus habituales tareas.

## LA "CORFO" REALIZARA NUEVAS INVERSIONES

FUNDICION INSTALADA EL AÑO 1872 HA IDO EVOLUCIONANDO FIRMEMENTE A TRAVES DE LOS AÑOS.

La responsabilidad de la Corporación de Fomento de la Producción en el crecimiento de la economía nacional y, en especial, en lo que se refiere al sector industrial del país, puede justamente definirse por la concurrencia de sus medios de investigación, de sus recursos tecnológicos, con la movilización del crédito externo y el otorgamiento de recursos financieros en moneda nacional — en forma de créditos o participaciones —, a las inversiones del progreso económico-social de Chile, para crear las condiciones necesarias para acelerar el ritmo de crecimiento económico que permita la elevación del nivel de vida de la población.

Las proyecciones y expresiones que en el campo provincial ha tenido la acción de CORFO en la política de desarrollo industrial, cobran en estos momentos especial énfasis en la provincia de Antofagasta y en esta ocasión decíamos referirnos específicamente a una de sus metas: la Maestranza y Fundición CORFO.

PASADO Y FUTURO  
La Maestranza y Fundición

CORFO de Antofagasta, instalada desde 1872 pasó a administración de la Corporación de Fomento en 1953 con motivo de la liquidación del Instituto de Fomento Minero e Industrial de Antofagasta. Desde esa fecha, y siendo la única actividad metalúrgica de la zona de pública prestación de servicio, la CORFO ha puesto en ejecución sucesivos programas de modernización, dotándola de nuevas maquinarias y equipos y adecuando su producción a los requerimientos de la demanda regional.

A sus líneas de producción originales — autoclaves y retortas para la industria azufera y repuestos e implementos para la industria minera —, se han ido agregando servicios de reparaciones y calderería, fabricación de piezas para alcantarillados y elementos y repuestos para utilización por parte de la industria pesquera y de transporte.

NUEVAS INVERSIONES  
Actualmente, para intensificar sus líneas de producción,

CORFO realizará nuevas inversiones destinadas al mejoramiento de instalaciones y a la adquisición de maquinarias para producciones más avanzadas como fabricación de piezas y partes para la industria automotriz, válvulas de fierro fundido para uso de la industria pesquera y poleas, poleas, bombas, buñches de tambora, etc.

Hacia fines de 1965, la Vicepresidencia de la CORFO fue autorizada para concurrir a la formación de una sociedad anónima que administrara la "Maestranza y Fundición Antofagasta S. A.", con domicilio en las ciudades de Antofagasta y Santiago sin perjuicio de establecer otras unidades o sucursales en otros puntos del país.

El activo inmovilizado de la Maestranza, al 15 de septiembre de 1966, era de E\$ 1.858.373,49, mientras que, por inercia, su facturación promedio de enero a septiembre era de aproximadamente E\$ 75.000 mensuales. La facturación totalizó E\$ 581.233 en 1964 y E\$ 1.252.664 en 1965.

Igualmente a septiembre de 1966, trabajaban en la Maestranza aproximadamente 90 personas entre empleados y obreros.







# Amplio programa de expansión para acelerar producción en Huachipato

Intenso ritmo de crecimiento de la principal usina del país.—Compañía de Acero del Pacífico (CAP) determinó plan de expansión para la industria.—

Con 235 mil toneladas métricas de lingotes de acero, la principal usina del país, la actual producción de 650 mil toneladas anuales. Frente a la constante demanda del mercado interno de productos de acero, fue necesario concebir un programa de expansión que abarcara la instalación de una segunda torre de descarga en el nuevo horno de coque para la producción de lingotes, nuevas unidades de coque, un segundo alto horno—actualmente en operación—una nueva acería de convertidores al oxígeno y múltiples mejoras de la usina.

Hace menos de un año, el 27 de abril último, entró en funciones el segundo alto horno de la usina. En los primeros días de julio, iniciará las labores la segunda torre de descarga en el horno. La finalidad fundamental del nuevo programa de expansión es la etapa inicial de atender en forma oportuna la demanda del mercado interno y contribuir al desarrollo del comercio exterior del país.

Fue necesario anticipar la construcción del segundo al-

to horno de la usina, con el objeto de alcanzar en el menor plazo posible—una producción de 650 mil toneladas de lingotes de acero, sin tener que recurrir a importaciones de chatarra, como habría sido necesario si no contara con esta unidad. La medida, además de lo que en producción significa, se tradujo de inmediato en un considerable volumen de ahorro de divisas para el país.

Dentro de un año en enero de 1968, se pondrá en marcha el tercer horno con un fondo de 100 toneladas, con lo cual la capacidad del horno de la usina, con el

abastecimiento de materias primas, la Compañía tiene acceso a las materias primas necesarias para la operación de la

Por Desbastador será superior a 650 mil toneladas, que es la capacidad actual de la Acería de Hornos "Siemens-Martin".

Considerando estas limitaciones, la producción de acero en lingotes durante los periodos de 1967-68 y 1968-69, alcanzará a 643 mil toneladas y 650 mil toneladas respectivamente.

## RITMO DE CRECIMIENTO

El siguiente cuadro estadístico condensa el ritmo de aumento de la producción en la usina de Huachipato:

Ejercicio	ACERO PROCENADO POR CAP		PROD. PARA LA VENTA	
	Producción propia	Importación	Mercedo Interno	Mercedo Externo

1966-67	625.000	3.000	472.300	7.000
1967-68	643.000	14.400	498.200	7.000
1968-69	650.000	52.100	532.200	9.800
1969-70	700.000	—	557.500	64.500
1970-71	1.000.000	—	626.000	163.000

Abastecimiento de Materias Primas

La Compañía tiene acceso a las materias primas necesarias para la operación de la

tipado. Esta cuenta con reservas para los próximos 25 años. El suministro de carbón nacional mejorado por la fusión de las compañías Lora y Schwager, bajo una sola administración y por la puesta en marcha de una planta de lavado, está asegurado con reservas existentes para los próximos 50 años. La Isla Guarelo, cuya concesión tiene CAP, contiene reservas prácticamente ilimitadas de caliza.

Las importaciones de carbón y dolomita no presentan mayores problemas.

## Inversiones necesarias

Las inversiones necesarias para completar el Programa anterior expresados en miles de dólares, alcanzan a las siguientes cifras:

Para financiamiento externo	CAP	Equiv. Escudos	TOTAL
US\$	US\$	US\$	US\$

69.110	4.240	60.150	133.500
86.700	3.800	57.000	127.300
2.410	440	3.150	6.000

Los US\$ 69.110.000 en divisas para la adquisición de equipo y materiales en el extranjero pueden financiarse en el exterior. El equivalente en "escudos" de US\$ 60.150.000, corresponde a las inversiones en Chile necesarias para instalar los equipos. Durante los ejercicios 1966-67 y 1967-68, se efectuarán, además, inversiones normales en la Planta de Huachipato y en la Mina "El Algarrobo" por un total comprendiendo estos cuatro periodos de US\$ 15.310.000 y US\$ 2.100.000, respectivamente. Se consulta, además, completar las instalaciones contempladas en programas anteriores, con una inversión de US\$ 7.980.000 en Huachipato y de US\$ 2.050.000 en Algarrobo.

Como se ha señalado, se requiere financiar US\$ 69.110.000 en el exterior para comprar de equipo y materiales. CAP ha estimado ventajoso que en esta oportunidad proveedores europeos participen también en las propuestas para equipo y materiales destinadas a la construcción de parte de las instalaciones proyectadas.

Del total señalado, CAP adquirirá de todas maneras en Estados Unidos de América equipo y materiales por US\$ 47.120.000. El saldo de US\$ 21.990.000 corresponde a la parte en divisas de la inversión en la nueva acería y plantas de colada continua, para cuya adquisición CAP ha estimado conveniente pedir propuestas en Europa, Japón y Estados Unidos de América.

## Treinta mil personas conforman núcleo humano junto a la Usina

Vasta labor social en asistencia de los empleados, obreros y sus familias

Cerca de treinta mil personas conforman el conglomerado humano—entre trabajadores y sus familiares—constituido en las inmediaciones de la Usina de Huachipato. Cincuenta mil son los trabajadores que desarrollan actividades en los diversos departamentos de la gigantesca planta elaboradora de acero.

Este enorme grupo humano, distribuido en las zonas de Concepción y Talcahuano, ha enfrentado diversos y múltiples problemas de carácter social: escasez de viviendas, escuelas, hospitales, lugares de recreo.

Especial preocupación de la Compañía de Acero del Pacífico es colaborar estrechamente con las autoridades comunales y de Gobierno, como con el propio personal, en una acción tendiente a lograr la total y efectiva solución de los problemas que afectan al núcleo humano.

Con motivo de estimular el desarrollo educacional, la Compañía de Acero del Pacífico ha establecido un sistema de Asignación de Estudio, que tiene por objeto facilitar que los hijos de los empleados y obreros de la industria, sigan estudios regulares primarios, secundarios, vocacionales, técnicos y universitarios.

En la Villa "Presidente Ríos"—población que cuenta actualmente con 20 mil habitantes—se construyó la Escuela N° 16, que actualmente cuenta con dos mil 100 alumnos. Estas iniciativas se han extendido hacia otros planteles educacionales establecidos en la zona, contribuyendo a la terminación y mejoramiento de los locales.

Se ha instituido, por otra parte, de acuerdo con los sindicatos de Empleados y Obreros, un sistema de becas para que, tanto unos como otros, puedan disponer de recursos económicos—tiempo especial para proseguir sus estudios en carreras universitarias relacionadas con la actividad de la industria del acero.

La CAP cedió dos mil 200 metros cuadrados de terreno para la construcción del local de la Escuela Industrial.

## LAS VIVIENDAS

A través de un efectivo sistema de préstamos, la Compañía de Acero del Pacífico está contribuyendo a la solución del problema habitacional, particularmente en la zona mencionada.

En directo y estrecho contacto con los organismos oficiales encargados a nivel nacional de la solución de la escasez de viviendas, se ha

dad solución integral al 51% del total del personal que labora en la Usina, y a un 21% en forma parcial.

La meta en este aspecto que pretende alcanzar la Compañía de Acero del Pacífico es que cada obrero y cada empleado posea su vivienda propia para su grupo familiar.

## SERVICIO SOCIAL

Otras de las importantes iniciativas adoptadas tendientes a satisfacer las necesidades, tanto individuales como colectivas de los miembros del núcleo humano que vive junto a la principal usina del país, fue la de establecer un sistema de atención a través de un grupo de asistentes sociales, laborando en los centros de trabajo como en el medio de las poblaciones de los trabajadores.

Las actividades de grupo se desarrollan a través de los Centros de Madres, Clubes Juveniles, Club de Jardines y otras agrupaciones comunitarias.

## 4° RECREACION INDUSTRIAL

Con el objeto de orientar al personal en el aprovechamiento de sus horas libres y de proporcionarle un medio de desarrollo armónico en el aspecto físico, cultural y espiritual, se ha promovido la creación de un Club Deportivo, a través del cual el personal y sus familiares tienen la oportunidad de practicar el deporte de su preferencia (fútbol, básquetbol, voleibol, tenis, atletismo, rama aérea y otros) y de concurrir a presenciar espectáculos deportivos.

También se ha creado un Centro de Recreación en la Villa Presidente Ríos, destinada principalmente a coordinar las actividades recreativas del personal que vive en esa población, como asimismo, a formar entre los jóvenes colaboradores voluntarios y líderes, como una forma de dotar a la comunidad de dirigentes, a inculcar a los jóvenes principios de convivencia y respeto mutuo, crear lazos de amistad y comprensión entre el hogar y el trabajo, y principalmente, inculcar hábitos de trabajo colectivo, procurando en todos los actos, que estas personas obtengan mayor educación y cultura, por medio de actividades libremente elegidas.

## 5° HIGIENE Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

Toda industria siderúrgica se desarrolla, por las condiciones propias de los procesos de refinación y elaboración del acero, en un ambiente de calor, ruido y polvo.

En Huachipato se realizan grandes esfuerzos para hacer más agradables al personal, las condiciones ambientales en que debe desarrollar su trabajo. Para lograrlo se han hecho importantes inversiones en materia de ventilación, iluminación y pintura de los distintos talleres y edificios.

Cabe destacar que las instalaciones sanitarias y comedores del personal no sólo han sido concebidas para que cumplan con su función específica, sino que se ha tenido especial cuidado en los aspectos estéticos.

Por otra parte es necesario mencionar el esfuerzo realizado con materia de prevención de accidentes. Puede observarse que todo el personal cuenta con equipo de protección personal adecuado para cada fase.

La frecuencia y severidad de los accidentes del trabajo, ha bajado constantemente a raíz de una campaña sistemática descentralizada, pero cuyas técnicas y asesorías están centralizadas en el departamento pertinente. CAP ha obtenido premios de seguridad, tanto del Consejo Nacional de Seguridad, como del Interamericano Safety Council, de Nueva York.

En Huachipato se realizan grandes esfuerzos para hacer más agradables al personal, las condiciones ambientales en que debe desarrollar su trabajo. Para lograrlo se han hecho importantes inversiones en materia de ventilación, iluminación y pintura de los distintos talleres y edificios.

Cabe destacar que las instalaciones sanitarias y comedores del personal no sólo han sido concebidas para que cumplan con su función específica, sino que se ha tenido especial cuidado en los aspectos estéticos.

Por otra parte es necesario mencionar el esfuerzo realizado con materia de prevención de accidentes. Puede observarse que todo el personal cuenta con equipo de protección personal adecuado para cada fase.

La frecuencia y severidad de los accidentes del trabajo, ha bajado constantemente a raíz de una campaña sistemática descentralizada, pero cuyas técnicas y asesorías están centralizadas en el departamento pertinente. CAP ha obtenido premios de seguridad, tanto del Consejo Nacional de Seguridad, como del Interamericano Safety Council, de Nueva York.

En Huachipato se realizan grandes esfuerzos para hacer más agradables al personal, las condiciones ambientales en que debe desarrollar su trabajo. Para lograrlo se han hecho importantes inversiones en materia de ventilación, iluminación y pintura de los distintos talleres y edificios.

Cabe destacar que las instalaciones sanitarias y comedores del personal no sólo han sido concebidas para que cumplan con su función específica, sino que se ha tenido especial cuidado en los aspectos estéticos.

Por otra parte es necesario mencionar el esfuerzo realizado con materia de prevención de accidentes. Puede observarse que todo el personal cuenta con equipo de protección personal adecuado para cada fase.

La frecuencia y severidad de los accidentes del trabajo, ha bajado constantemente a raíz de una campaña sistemática descentralizada, pero cuyas técnicas y asesorías están centralizadas en el departamento pertinente. CAP ha obtenido premios de seguridad, tanto del Consejo Nacional de Seguridad, como del Interamericano Safety Council, de Nueva York.

En Huachipato se realizan grandes esfuerzos para hacer más agradables al personal, las condiciones ambientales en que debe desarrollar su trabajo. Para lograrlo se han hecho importantes inversiones en materia de ventilación, iluminación y pintura de los distintos talleres y edificios.

Cabe destacar que las instalaciones sanitarias y comedores del personal no sólo han sido concebidas para que cumplan con su función específica, sino que se ha tenido especial cuidado en los aspectos estéticos.

Por otra parte es necesario mencionar el esfuerzo realizado con materia de prevención de accidentes. Puede observarse que todo el personal cuenta con equipo de protección personal adecuado para cada fase.

La frecuencia y severidad de los accidentes del trabajo, ha bajado constantemente a raíz de una campaña sistemática descentralizada, pero cuyas técnicas y asesorías están centralizadas en el departamento pertinente. CAP ha obtenido premios de seguridad, tanto del Consejo Nacional de Seguridad, como del Interamericano Safety Council, de Nueva York.

En Huachipato se realizan grandes esfuerzos para hacer más agradables al personal, las condiciones ambientales en que debe desarrollar su trabajo. Para lograrlo se han hecho importantes inversiones en materia de ventilación, iluminación y pintura de los distintos talleres y edificios.

Cabe destacar que las instalaciones sanitarias y comedores del personal no sólo han sido concebidas para que cumplan con su función específica, sino que se ha tenido especial cuidado en los aspectos estéticos.

Por otra parte es necesario mencionar el esfuerzo realizado con materia de prevención de accidentes. Puede observarse que todo el personal cuenta con equipo de protección personal adecuado para cada fase.

La frecuencia y severidad de los accidentes del trabajo, ha bajado constantemente a raíz de una campaña sistemática descentralizada, pero cuyas técnicas y asesorías están centralizadas en el departamento pertinente. CAP ha obtenido premios de seguridad, tanto del Consejo Nacional de Seguridad, como del Interamericano Safety Council, de Nueva York.

En Huachipato se realizan grandes esfuerzos para hacer más agradables al personal, las condiciones ambientales en que debe desarrollar su trabajo. Para lograrlo se han hecho importantes inversiones en materia de ventilación, iluminación y pintura de los distintos talleres y edificios.

Cabe destacar que las instalaciones sanitarias y comedores del personal no sólo han sido concebidas para que cumplan con su función específica, sino que se ha tenido especial cuidado en los aspectos estéticos.

Por otra parte es necesario mencionar el esfuerzo realizado con materia de prevención de accidentes. Puede observarse que todo el personal cuenta con equipo de protección personal adecuado para cada fase.

La frecuencia y severidad de los accidentes del trabajo, ha bajado constantemente a raíz de una campaña sistemática descentralizada, pero cuyas técnicas y asesorías están centralizadas en el departamento pertinente. CAP ha obtenido premios de seguridad, tanto del Consejo Nacional de Seguridad, como del Interamericano Safety Council, de Nueva York.

En Huachipato se realizan grandes esfuerzos para hacer más agradables al personal, las condiciones ambientales en que debe desarrollar su trabajo. Para lograrlo se han hecho importantes inversiones en materia de ventilación, iluminación y pintura de los distintos talleres y edificios.

Cabe destacar que las instalaciones sanitarias y comedores del personal no sólo han sido concebidas para que cumplan con su función específica, sino que se ha tenido especial cuidado en los aspectos estéticos.

Por otra parte es necesario mencionar el esfuerzo realizado con materia de prevención de accidentes. Puede observarse que todo el personal cuenta con equipo de protección personal adecuado para cada fase.

La frecuencia y severidad de los accidentes del trabajo, ha bajado constantemente a raíz de una campaña sistemática descentralizada, pero cuyas técnicas y asesorías están centralizadas en el departamento pertinente. CAP ha obtenido premios de seguridad, tanto del Consejo Nacional de Seguridad, como del Interamericano Safety Council, de Nueva York.

EN EL MAPA, claramente indicados, están los escenarios donde la industria de la CAP desarrolla sus actividades, que son vitales para el país y su progreso.

Y agregó, enseguida: "Otro de los aspectos que merece ser destacado es que en la construcción del segundo alto horno, a diferencia del 1°, una parte importante de su estructura y de sus piezas mecánicas han sido fabricadas por las maestranzas chilenas, hecho que constituye una demostración elocuente del progreso que han alcanzado nuestras actividades industriales."

"Se ha sostenido que la siderurgia representa la industria más importante establecida en nuestro país en los últimos años y la que ha podido aportar mayores beneficios inmediatos a la economía nacional. En efecto, el desarrollo de la industria metalúrgica, la diversificación de su producción, la utilización de recursos inexplorados y una menor dependencia del exterior, son los principales factores sobre los cuales ha incidido la operación de la Planta de Huachipato."

El desarrollo económico del país supeditado a la colocación de productos de alto valor en el mercado internacional. Es necesario, entonces, una transformación de la industria manufacturera, a fin de que pueda competir en el exterior. CAP debe estar preparada para satisfacer las necesidades de acero en las cantidades y calidades requeridas para promover la exportación de productos de la industria

metalúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderúrgica. Las nuevas inversiones que hemos señalado permitirán a la industria siderúrgica nacional, contar con el acero necesario para desarrollarse activamente y contribuir a la expansión de nuestro comercio exterior."

"Conjuntamente con su política de abastecer el mercado nacional, la Compañía ha procurado, en forma permanente, reducir los costos de producción para traspassar a los usuarios las economías logradas en los procesos de elaboración. Esta política se ha traducido en un paulatino descenso del precio de los productos de acero en el mercado interno."

"El aumento de la producción a un millón de toneladas anuales situará a Huachipato en un nivel de capacidad similar al de otras plantas siderúrgicas latinoamericanas, lo que nos permitirá mantener una favorable situación competitiva dentro del ALALC."

En la ceremonia de entrega de los Premios "Desiderio García" y "CAP", el Subgerente de la Compañía de Acero del Pacífico, Juan Zapata, manifestó, entre otras cosas, que "una comunidad decide aceptar lo sacrificios y proveer los esfuerzos que necesariamente implican un proceso efectivo de desarrollo, para que este se materialice es necesario disponer de todo un instrumental científico y tecnológico para actuar sobre el

desarrollo de la industria siderú





Las importaciones de carne, leche y cereales alcanzan a \$ 65 millones. Los subproductos forrajeros que entrega la remolacha y el aumento de producción en los cultivos rotatorios contribuyen substancialmente a economizar divisas al país. Es otra de las ventajas indirectas de la industria azucarera nacional.

La remolacha exige una preparación del suelo, y su elevada fertilización deja un efecto residual aprovechable para los cultivos rotatorios. Entrega un suelo libre de malezas y un producto con poder comprador estable y bien remunerado.

# IANSA, Mayor Ingreso y Productividad para los Comités y Asentamientos de la Reforma Agraria

Uno de los objetivos principales de la Reforma Agraria es la incorporación de la gran masa campesina al proceso de desarrollo económico y social del país. Para conseguir este objetivo, es fundamental cambiar la estructura actual de la tenencia de la tierra y el agua de modo que permita el ma-

yor y mejor uso de estos recursos naturales. Junto a esto aparecen, entre otras, dos necesidades fundamentales: el ingreso y la productividad. La gran masa de campesinos, compuesta por obreros, inquilinos, medieros y pequeños propietarios deberán aumentar notoriamente su par-

ticipación en el valor del producto total del sector agropecuario. Será necesario, entonces, elevar la productividad y, para satisfacer esta necesidad, será imprescindible que los agricultores inviertan en la mayor medida posible sus actividades en la propia agricul-

tura. Por otra parte, todos los recursos de producción deberán ser usados en forma integral y racional. En tal sentido están orientados los programas y esfuerzos de CORA e INDAP y de otros organismos del Estado. Por su parte, IANSA está contribuyendo positivamente a esta acción. Se fundamenta esta labor conjunta en que la introducción del cultivo de la remolacha en la rotación de los predios es la posibilidad mayor y más efectiva para aumentar la producción.

En efecto, la remolacha constituye un ciclo de producción dinámica que obliga a utilizar mejor todos los recursos. Su precio y comercialización representa al pequeño agricultor un ingreso seguro y más alto y al ocupar gran fuerza de trabajo y con mejores salarios, aumenta la participación del campesinado en la repartición del ingreso. Por otra parte, la modalidad establecida por IANSA en relación con los productores, permite a los más pequeños una participación técnicamente asegurada y económicamente más realizable.

IANSA asegura al pequeño agricultor precio remunerativo; comercialización asegurada; créditos contractuales para insumos; créditos expedidos para atención del cultivo; créditos para bienes de producción, tales como ganado, maquinaria, equipos, etc. También proporciona IANSA a través de su Departamento técnico, semilla certificada de terminada; un programa de investigación y extensión agrícola aplicado a elevar la producción y asistencia técnica permanente, encaminada a preparar agricultores y obreros especializados. De este modo, los nuevos propietarios, asentamientos y camyinos de comités ubicados en las zonas remolacheras han ido incorporándose ventajosamente al proceso económico.

Hasta ahora se ha logrado la incorporación al cultivo de la remolacha de alrededor de 3.000 pequeños agricultores que representan el 65% de los productores remolacheros y se está trabajando con 72 grupos pertenecientes a comités y asentamientos desde Curicó a Chile.



Coseta, residuo que queda de la raíz de la remolacha una vez extraído el jugo azucarado. Constituye un complemento alimenticio muy valioso para el ganado, que aumenta notablemente la producción de carne y leche.

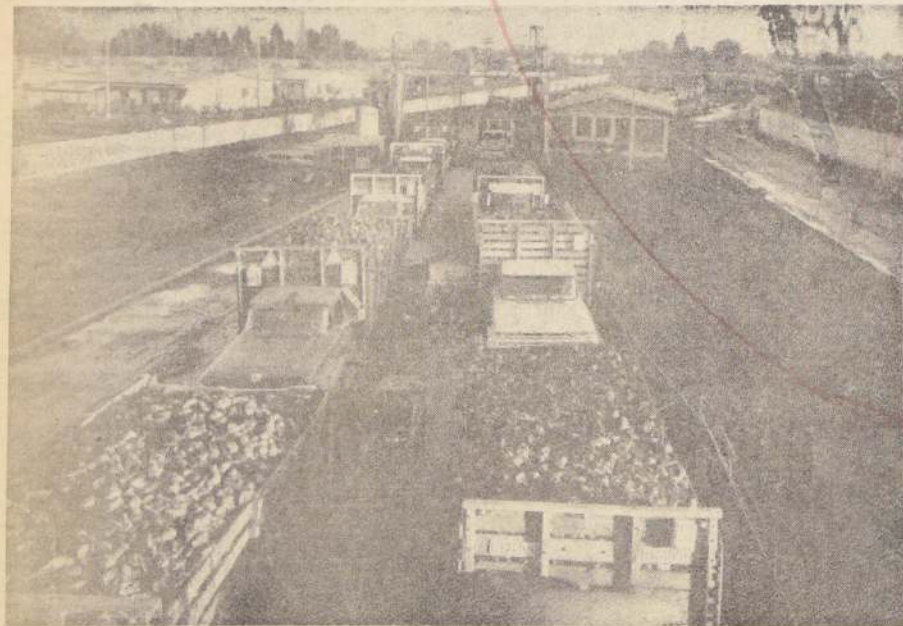
## USO DE FERTILIZANTES

Los programas de investigación y asistencia han puesto especial énfasis en el empleo de abonos llegando a establecerse las dosis óptimas que deben ser empleadas con el cultivo de la remolacha. La investigación ha permitido la incorporación de nuevos fertilizantes y sustancias rectificadoras de las deficiencias primitivas del cultivo en los últimos años.

CAMPAÑA AÑO	TOTAL SALITRE EN MGRS.	TOTAL FOSFORDO	
		Expresado en unidades de P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>	Expresado en Ton. Superfosfato Triple
1953 - 1954	358.350	286.680	500.-
1954 - 1955	10.952.000	5.407.000	11.750.-
1955 - 1956	12.626.000	6.186.000	13.450.-
1956 - 1957	20.000.000	9.000.000	19.500.-
1970 - 1971	30.000.000(x)	15.000.000(x)	30.000.-(x)

(x) Estimado

NOTA -- El cultivo de la remolacha está usando el 7% del consumo total de fertilizantes fosfatados del país.



130.000.000 de ton.-km., son atendidas por empresarios y trabajadores de las mismas zonas.

## El Cultivo de la Remolacha Ofrece Beneficios Fundamentales para el Desarrollo del Agro

IANSA fomenta y desarrolla la agricultura y la ganadería en una extensa parte del territorio nacional comprendido entre las provincias de Curicó y Chile. En estas áreas de atracción de sus fábricas se siembran 3.000 hectáreas de remolacha que significan 150.000 Hax. en rotación. De esta manera, la tierra chilena mejora su potencial productivo.

La modalidad operativa de IANSA y las características del cultivo de la remolacha entregan beneficios fundamentales para el desarrollo agropecuario.

buena preparación del suelo; soporta una fertilización elevada que deja un efecto residual aprovechable por el cultivo siguiente (especialmente cereales); entrega el suelo libre de malezas; requiere un mayor empleo de mano de obra, utiliza mejor esta mano de obra y representa mejores salarios campesinos. Entrega, como subproductos forrajeros para ganado de todo tipo y en la época de invierno, cuando es más necesario. Estudios realizados por organismos especializados han demostrado la incidencia altamente favorable del cultivo de la remolacha en desarrollo

agropecuario. Estos efectos son notablemente manifiestos en las zonas remolacheras: —Mayor ingreso bruto por hectárea dedicada a la remolacha que el alcanzado en cultivos anuales corrientes. —Mejor uso del suelo por mejoramiento de las rotaciones. Disminución de las praderas naturales y aumento de las praderas artificiales; aumento de la dotación de ganado. —Aumento de la fertilidad del suelo por: a) Mejor preparación; b) uso racional de fertilizantes; c) mayor consumo de fertilizantes por hectárea cultiva-

da; d) mayor producción de estiércol. —Aumento del rendimiento de los cultivos que integran la rotación. —Mayor disponibilidad de forrajes con los subproductos de la remolacha. —Aumento de la producción de carne y leche. —Aumento del uso de maquinaria agrícola. —Mayor capacitación técnica, tanto del empresario como del obrero agrícola. —Influencia en el sector agrícola como vehículo de introducción y propagación de técnicas modernas.

## MANO DE OBRA AGRICOLA

Es notable la importancia de la fuente ocupacional que representa el cultivo de la remolacha en el sector agropecuario. En la temporada 1965-1966 el número de obreros agrícolas dedicados al cultivo de la remolacha subió en un 18,2% respecto del año anterior. Los salarios pagados alcanzaron a \$ 17.875.000 contra \$ 11.190.000 de la temporada precedente. Estas cifras constituyeron el 5,75% de los salarios pagados en la agricultura, no obstante que la remolacha ocupa únicamente el 0,33% de la superficie agrícola del país.

CAMPAÑA AÑO	NUMERO DE OBREROS ANUALES	SALARIOS PAGADOS \$
1953 - 1954	900	21.736
1954 - 1955	7.200	11.190.000
1955 - 1956	8.300	17.875.000
1956 - 1957	12.000	28.600.000(x)
1970 - 1971	18.000	---

(x) Estimado



IANSA asegura al pequeño productor: precio justo, poder comprador estable, créditos para atender el cultivo, semilla certificada, asistencia técnica y crédito para ganado, maquinaria y equipo. De este modo los pequeños propietarios, asentamientos y comités de la Reforma Agraria se incorporan al cultivo de la remolacha alentados por la Industria Azucarera Nacional.



# Aumento del Consumo Mundial de Azúcar de Remolacha

## Signo Evidente de su Utilidad para la Economía Nacional

Es indudable que el costo de producción de azúcar de caña es substancialmente inferior al costo de producción de azúcar de remolacha.

La industria azucarera de remolacha, los rendimientos fluctúan entre 4 y 7 toneladas de azúcar. Por cada hectárea de

caña los rendimientos son superiores a 15 toneladas de azúcar.

También es importante considerar que la remolacha debe sembrarse cada año, mientras

la caña sembrada produce hasta cinco y más cosechas. Por otra parte, la

tiene un cultivo técnico y cuidadoso, muy intensivo y que ocupa gran cantidad de mano de obra. No debemos olvidar que los países productores de caña tienen, generalmente, un costo de mano de obra mucho más bajo que la mayoría de los países.

No obstante todas estas características negativas, la producción de azúcar de remolacha aumenta notablemente en todo el mundo.

En efecto:

### CONSUMO MUNDIAL DE AZÚCAR

año	remolacha	caña
1920	22%	78%
1966	43%	57%

¿A qué se debe esta aparente contradicción? La explicación es muy simple. Para hacer una comparación real entre el precio del azúcar de caña y el del azúcar de remolacha, deben tenerse en cuenta todos los factores que inciden en su producción y todas las ventajas que reporta su complejo productivo. Así tenemos que el azúcar de remolacha significa:

- Desarrollo de la agricultura.
- Enriquecimiento del suelo.
- Aumento de la fertilidad.
- Aumento de la producción de carne y leche.
- Aumento del uso de maquinaria.
- Estimulo a la Reforma Agraria.
- Trabajo bien remunerado para el obrero campesino.
- Seguridad para el empresario agrícola.
- Desarrollo industrial en las zonas agrícolas.
- Trabajo industrial que crea obreros especializados.
- Técnicos y profesionales

radicados en zonas rurales. Mercado para las industrias nacionales: carbanos, celulosa, papel, transportes.

Estas razones han llevado a introducir el cultivo de la remolacha en los países que quieren vigorizar su agricultura. En nuestro continente, USA, desde muy antiguo mantiene la remolacha entre sus cultivos más apreciados. Uruguay está introduciendo progresivamente la remolacha, como un modo de mejorar su agricultura y, principalmente, su ganadería.

En Europa, todos los países se abastecen de azúcar de remolacha y aún mantienen estrictas leyes de protección al cultivo de remolacha y a la producción de azúcar de remolacha. Francia y Gran Bretaña, no obstante disponer de abundante caña en las colonias, han fomentado el cultivo de la remolacha para abastecer de azúcar nacional su mercado interno.

URSS, Polonia, Francia, EE. UU., Alemania Occidental, Checoslovaquia, Italia, Alemania Oriental, España, Rumania, Gran Bretaña, Hungría, Holanda, Bulgaria, Yugoslavia, Bélgica, Suecia, Austria, Dinamarca, Irlanda, entre los más importantes, confirman las ventajas del cultivo industrial de la remolacha. El azúcar de remolacha ha significado para todos estos países y también para Chile: desarrollo agropecuario, economía de divisas, desarrollo industrial de las zonas agrícolas, independencia del mercado internacional.

## Las Plantas IANSA Significan Progreso y Desarrollo Regional

Las provincias de Linares, Sube, Rio Bio y Llanquihue, donde IANSA ha instalado sus fábricas, están mostrando año a año un incremento importante en sus actividades económicas y sociales.

El mayor ingreso de la población rural y el aumento de producción provocado, han elevado el nivel de vida promedio y el poder de compra intensificando positivamente al comercio en general.

Las 30.000 has. de remolacha significan trabajo para 10.000 obreros agrícolas y representan un medio de vida seguro para no menos de 30 mil personas en el medio rural.

Por otra parte, las operaciones agrícolas, industriales, contables y de operación de la empresa en cada región, han beneficiado muchas otras

actividades, tanto particulares como del Estado. Gran parte de los fletes correspondientes a 130.000.000 de tonkm. son atendidos por empresarios y trabajadores de las mismas zonas.

Las 70.000 ton. de carbón que constituyen un aliento poderoso a la industria carbonífera nacional. Otro tanto ocurre con el consumo de azúcar que en 1966 alcanzó a 20.600.000 de kilos.

Es digno de destacar que el cultivo de la remolacha está utilizando el 7% del consumo total de fertilizantes fosforados del país. 19.500 ton. de superfosfato Triple vigorizan la tierra chilena principalmente en la zona sur en que la acidez hace necesaria vitalizar la tierra con abundante uso de unidades fosforadas.

CAMPAÑA AÑO	TOTAL CREDITOS E*
1953 - 1954	15.000
1954 - 1955	24.000.000
1955 - 1956	36.000.000
1956 - 1957	55.000.000 (x)
1970 - 1971	-----

(x) Estimado

## IMPORTANTE APLICACION DE LOS SUBPRODUCTOS DEL AZÚCAR DE REMOLACHA

IANSA encontró exitosamente la necesidad de aprovechar mejor los subproductos de la fabricación de azúcar de remolacha.

Con este objeto se montó en la Planta de Los Angeles una destilería de alcohol que usa como materia prima la melaza y que tiene actualmente, capacidad para elaborar 6.000.000 de litros al año.

Esta producción de alcohol de la destilería de IANSA es, aproximadamente el 6% del consumo de alcohol industrial del país y un 25% del consumo total de alcohol en Chile.

Con las Universidades se han efectuado convenios de investigación para determinar la factibilidad de aprovechar de otros residuos de fabricación, tales como fango de cal, vinazas de la destilería y anhídrido carbónico proveniente de la destilación del alcohol.

En la actualidad IANSA

tiene avanzados estudios de la posibilidad de instalar fábricas de levadura forrajera, importante complemento de la alimentación animal, a partir de las vinazas de la destilería de Los Angeles.

También están prácticamente completos los estudios para iniciar una línea de producción de hielo seco a partir del anhídrido carbónico. Este producto tiene vastas aplicaciones en el transporte de alimentos y en los procesos de maduración frigoríficos, cuya instalación ha decidido la CORFO.

El valor nutritivo de la coqueta seca es comparable al del maíz en proteína total y a la avena en el total de nutrientes digestibles.

Los valores de energía neta obtenidos para la coqueta seca de un rendimiento de solo 20 tons. de maíz, equivale a 34q. de maíz o 60 q. de heno de alfalfa.

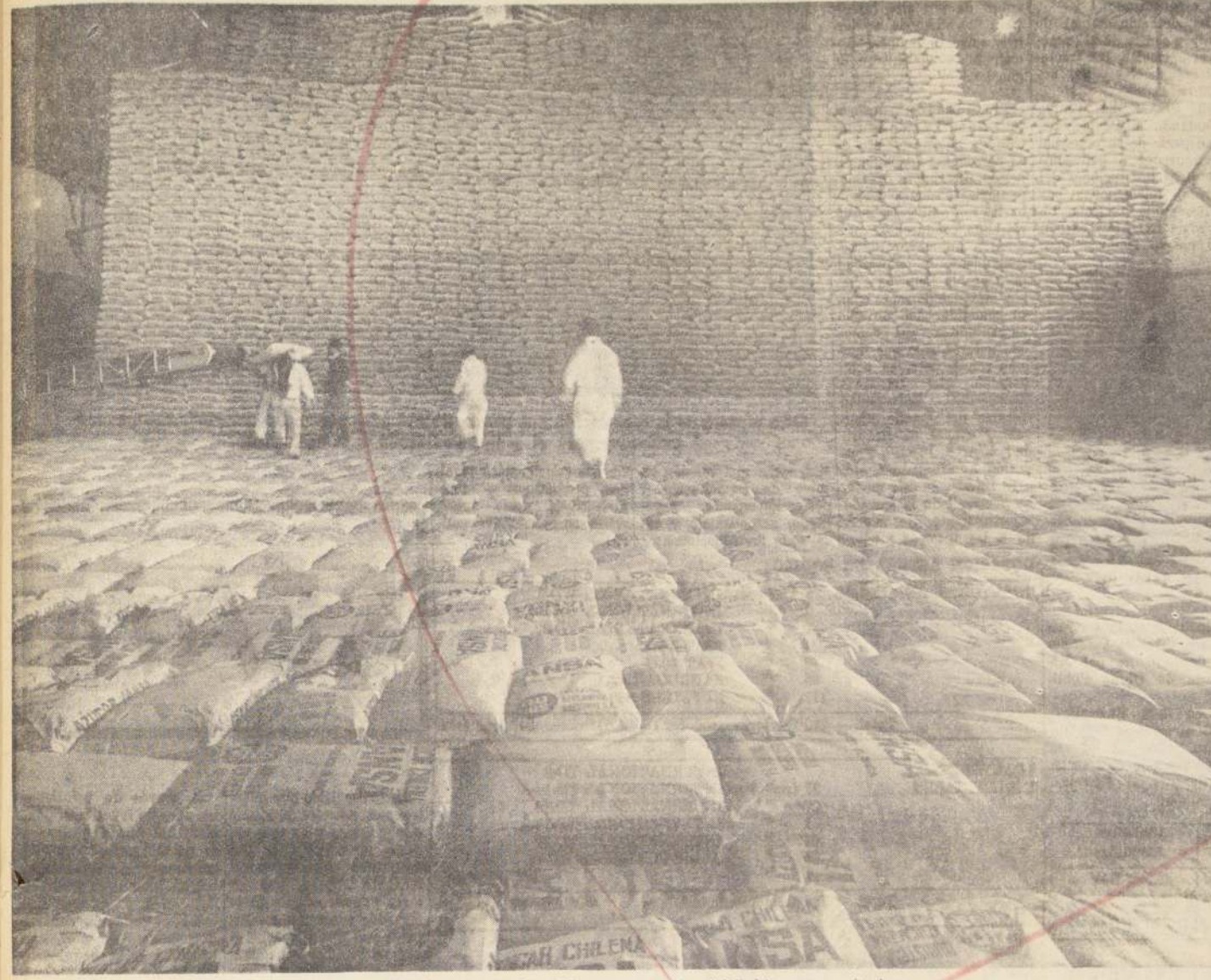
del correspondiente al maíz grano según la forma en que se suministre y la clase de ganado que lo consume.

Los subproductos —hojas, coronas, coquetas y melaza— producen una cantidad de almidón y albuminas por ha, equivalente al doble de una cosecha de heno, más que una de avena y más o menos igual a una cosecha normal de alfalfa. Con las hojas, coronas y coquetas obtenidas de un cultivo de remolacha de rendimientos normales (30 ton. x ha.) el agricultor puede engordar, sin costo, hasta tres vacunos por hectárea. El valor alimenticio de los subproductos de una tonelada de remolacha (traces) equivale a 128 kg. de maíz o 197 de heno de alfalfa. En consecuencia, los subproductos del cultivo de una hectárea de remolacha, de un rendimiento de solo 20 tons. de maíz, equivale a 34q. de maíz o 60 q. de heno de alfalfa.

### VALOR DE LA PRODUCCION DE FORRAJES DE IANSA

AÑO	Hás. Sembradas	Hojas y coronas	Coqueta seca	Producción en kg. carne	US\$ (1966)
1965-66	20.967	370.000	38.256	9.991.000	8.696.700
1966-67	29.248	500.000	47.000	13.933.000	9.123.100
1970-71 (x)	45.000	770.000	70.000	19.833.000	13.833.100

(X) Funcionando las Plantas de Linares, Sube, Los Angeles, Valdivia y Llanquihue. NOTA.— En el entendido que se empleen estos recursos forrajeros en forma integral y racional.



1966: 110.000 toneladas de azúcar chilena que representan el 43% del consumo nacional. La industria azucarera nacional significa al país una economía directa de más de 70 millones de dólares.

## La Industria Azucarera Nacional Exhibe Un Alto Nivel Técnico Industrial y Agrícola

Los procedimientos de fabricación de azúcar de remolacha han experimentado un impulso notable de modernización a partir del término de la Segunda Guerra Mundial. A la Empresa se le presentaban dos problemas fundamentales: primero, adquirir un equipo con el que se alcanzaran niveles eficientes de producción y, segundo, preparar a su personal técnico de manera que pudiera afrontar con éxito la operación de las plantas. Esto era tanto más difícil en Chile, puesto que no existían experiencias semejantes en el medio industrial sudamericano.

Los resultados alcanzados hasta ahora son ampliamente satisfactorios y la eficiencia de nuestra producción coincide con éxito con países de muy avanzada tecnología como Alemania, Francia, Inglaterra y Estados Unidos. Una forma de medir este nivel de eficiencia está en la determinación del rendimiento industrial de cada fábrica. Las cifras de rendimiento industrial es un porcentaje que se obtiene calculando el azúcar producido en comparación con el azúcar ingresado a la fábrica. Los resultados alcanzados por IANSA a través del tiempo y su comparación con

algunos rendimientos en países europeos son altamente favorables. Otro de los problemas a que se vio enfrentada la industria azucarera fue el de adaptar los equipos adquiridos para sus fábricas a las condiciones tecnológicas de la remolacha producida en Chile, ya que la calidad de la remolacha depende, naturalmente, del tipo de suelo en que se produce, las condiciones climáticas imperantes y las dosificaciones de fertilización que se agregan en el cultivo. Con el objeto de alcanzar un conocimiento adecuado sobre estas materias se estableció un programa de entrenamiento del personal técnico en Institutos especializados de países productores de remolacha, como Alemania, Inglaterra y Dinamarca.

ma de entrenamiento del personal técnico en Institutos es-

pecializados de países productores de remolacha, como Ale-

mania, Inglaterra y Dinamarca.



## Probada Capacidad Técnica del Personal de IANSA

La capacitación técnica del personal de IANSA le ha permitido afrontar con éxito trabajos de ampliación de gran envergadura que se programaron como resultado de la política de expansión de la Empresa. En este sentido merecen destacarse los trabajos de ampliación en un 50% de su capacidad de la Planta de Linares, realizadas íntegramente bajo la dirección técnica del personal de la propia Empresa y la ampliación de la Planta de Los Angeles en un 25% de su capacidad, que se realiza en las mismas condiciones que la anterior y en-

trará en funciones en la temporada de 1967 a iniciarse en abril próximo. También para la temporada de abril próximo entrará en servicio la Planta que actualmente esta industria construye en la provincia de Sube, con capacidad para elaborar 3.000 tons. diarias de remolacha. Con la puesta en marcha de esta Planta, la capacidad total de elaboración de remolacha ascenderá a 9.200 tons. diarias. En el año 1954 la Empresa inició sus actividades con una capacidad instalada de 500 tons diarias de elaboración de remolacha.

## RENDIMIENTO DE "IANSA" COMPARADO CON LOS DE EUROPA

	AGRICOLA		INDUSTRIAL	
	IANSA	EUROPA	IANSA	EUROPA
1960-61	33,5 T/há	38, T/há	82,40 %	---
1961-62	33,0 T/há	33,2 T/há	85,76 %	---
1962-63	41,0 T/há	29,9 T/há	87,03 %	84,6 % (1)
1963-64	35,0 T/há	35,2 T/há	88,26 %	85,31% (2)
1964-65	39,0 T/há	36,7 T/há	86,18 %	82,86% (3)
1965-66	36,6 T/há	---	86,50 %	---

NOTA.— Los rendimientos agrícolas corresponden a la estadística oficial de 16 países de Europa Occidental.— Los rendimientos industriales son confidenciales y no figuran en las estadísticas.—

- (1) Promedio de rendimientos de 72 fábricas europeas en Austria, Bélgica, Dinamarca, Francia, Alemania Occidental, Inglaterra e Irlanda.— Report No 2 B.S.C. Dic. 1962.
- (2) Promedio de 6 fábricas de DDS — Dinamarca.
- (3) Promedio de 18 fábricas.— B.S.C. Inglaterra.



# 24 años Fomentando el Empleo de la Maquinaria Agrícola

La vida de este Servicio se remonta hacia fines de 1942.

La CORFO estudiaba entonces la manera de producir el desarrollo de la agricultura. Siendo la mecanización una de las formas de conseguirlo, estimó conveniente, entre otras medidas, disponer de equipos mecanizados para realizar el trabajo de preparación de suelo, a aquellos agricultores que no contaran con los medios económicos necesarios para adquirir dicha maquinaria.

Se creó, primeramente, la "División de Equipos Aradores" en el Departamento de Agricultura de la CORFO, que a corto plazo demostró ser un elemento útil para realizar, no sólo las labores de preparación de suelos, siembra

en 1946, al Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados de la CORFO, que importó tractores agrícolas, cosechadoras, tractores para destronque y movimiento de tierra con sus implementos y se abrieron Oficinas desde Ovalle a Osorno.

En los años siguientes, se fue aumentando el número de equipos y extendiendo aún más su labor y se comprendió que este Servicio era ya una "Empresa del Estado".

Por D.F.L. N.º 381 de 27 de julio de 1953, se da al Servicio la condición de Empresa Autónoma del Estado, como una Filial de la Corporación de Fomento y al año siguiente se dictaron los Estatutos que hasta hoy la rigen. Los equipos han sido

tualmente con Agencias en Ovalle, Santiago, Rancagua, Talca, Chillán, Los Angeles, Temuco y Osorno y Oficinas en Puerto Montt, Castro y Coihaique.

Todas las Agencias tienen talleres para la mantención del equipo y una Maestranza Central, en Santiago, realiza los trabajos especializados.

La dotación actual de equipos consta de 212 tractores agrícolas, 122 tractores industriales y 231 automotrices.

El SEAM ha venido orientando últimamente, gran parte de su potencial en acuerdos o convenios con otras instituciones del Estado, relacionadas con el desarrollo agrícola, tales como INDAP y CORA. Del mismo modo se han

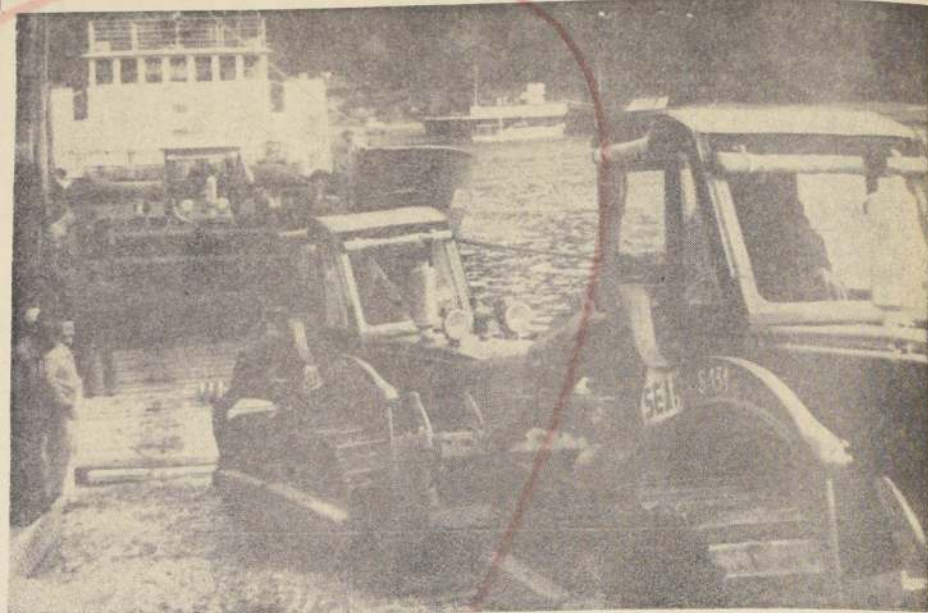
La Empresa, con la estrecha colaboración prestada por el personal, está empeñada en definir una reorientación de sus objetivos y mejorar su organización para hacer de ella una institución más eficaz y racional que lo que actualmente es y contribuir así, en gran medida, al desarrollo del país, en este rubro de tan alto interés para los tiempos modernos, como es la mecanización de la agricultura de una nación.

Preocupación especial del SEAM, ha sido la función de adiestramiento de su personal, a todos los niveles, dictándose permanentemente cursos y seminarios sobre diversas materias que conducen al personal a un mayor perfeccionamiento y capacidad para que la Empresa cumpla más debidamente aún, su cometido. Así, no sólo ha contado con sus propios instructores, sino que también con la estrecha colaboración del INACAP, SERCOTEC, Universidad Técnica del Estado, Consejo Nacional de Seguridad, ICARE, ICREP, Fundación Adolfo Ibáñez, etc.

El SEAM, de este modo, ha desarrollado la función adiestramiento, de acuerdo a las técnicas modernas, como una función estable de capacitación y perfeccionamiento, supe-

SEAM tiene actualmente 212 tractores agrícolas, 122 tractores industriales y 231

automotrices



Otro aspecto de la cooperación que presta SEAM a las provincias, enviando equipos mecanizados para el mejor desarrollo de la agricultura.



SEAM efectúa periódicamente cursos de capacitación entre los obreros agrícolas.

y cosecha, sino también aquellas necesarias para incorporar nuevas áreas al cultivo, por medio del destronque y del riego. Fue necesario, entonces, incrementar los elementos mecánicos y medios de trabajo y extender su acción.

La División de Equipos Aradores dio origen así,

ocupados por la agricultura, las obras públicas y contratistas particulares y han estado presente en las emergencias nacionales como el terremoto de 1960 en Ríñihue, en 1962 en el desagüe del Lago Budi, el terremoto de 1965 en Llay-Llay, etc.

Cuenta la Empresa ac-

efectuado importantes faenas con diversas Direcciones dependientes del Ministerio de Obras Públicas.

Como dato ilustrativo, damos a continuación un cuadro sobre las labores ejecutadas por este servicio durante el Ejercicio 1965-1966:

FAENAS	Máquinas Empleadas	Horas Equipo	Unidades Atendidas
LABORES DE SUELO	209	148.656	49.552 Hás
COSECHA CON AUTOMOTRICES	231	63.224	36.132 Hás.
FAENAS VARIAS:			
Destronque		19.008	3.858 Hás.
Nivelación		20.286	1.498 Hás.
Subsuelo		1.175	264 Hás.
Caminos	122	41.437	1.311 Kms.
Tranques		6.162	841.100 m2 capae.
Maderero		230	54.000 pulgadas
Varios		63.887	
TOTALES:	562	364.075	



El Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados ha enviado a Coihaique y Osorno tractores que han prestado grandes servicios en las zonas agrícolas de la región. Máquina puesta al servicio de la agricultura privada por el Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados

## DOTACION ACTUAL DE EQUIPO:

TRACTORES AGRICOLAS		
7 tractores	INTERNATIONAL WD-9	
1 "	INTERNATIONAL SWD-9	
80 "	INTERNATIONAL TD-9	
1 "	FIAT 45-C	
3 "	FIAT 60-C	
35 "	ZADRUGAR 50-A	
119 "	NUFFIELD 460	
Total	246 tractores aradores	246 tractores

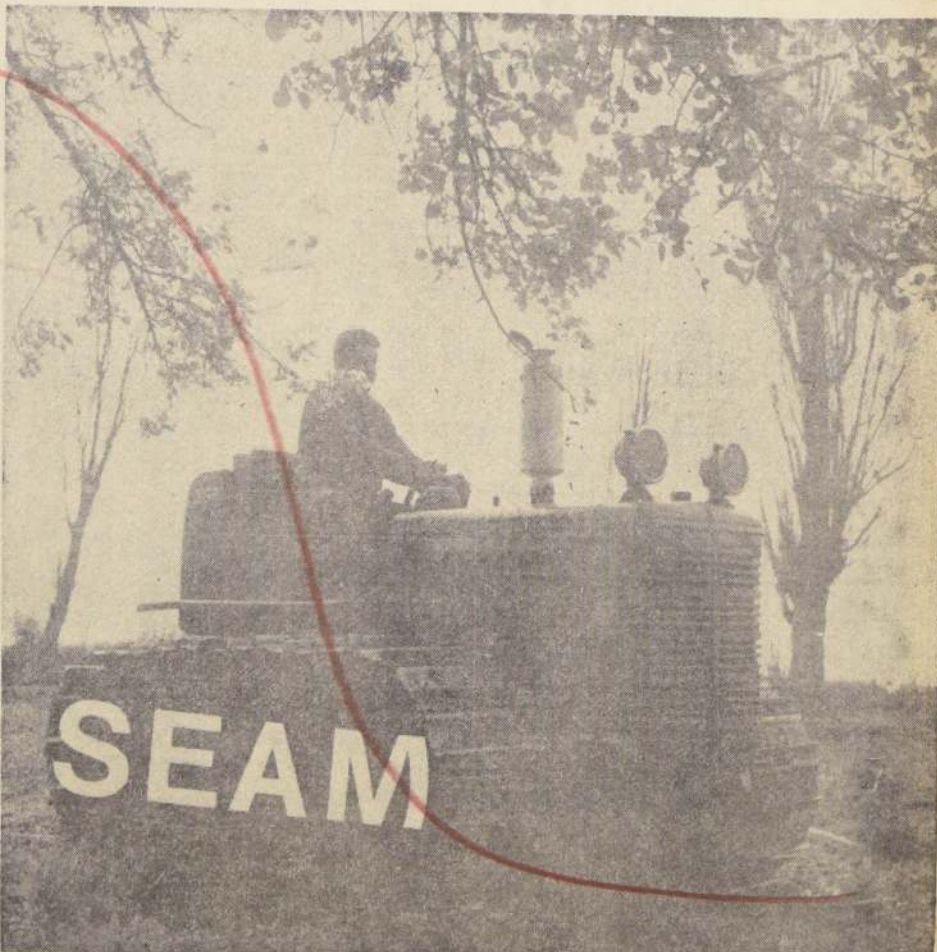
TRACTORES INDUSTRIALES		
25 tractores	INTERNATIONAL TD-9	
27 "	INTERNATIONAL TD-14-A	
1 "	INTERNATIONAL TD-18	
57 "	INTERNATIONAL TD-18-A	
15 "	INTERNATIONAL TD-20	
1 "	ALLIS-CHALMERS HD-16	
Total	126 tractores industriales	TOTAL 372 tractores

Automotrices	231
Arados	290
Rastras	271
Sub-soladores	3
Restauradores de praderas	5
Sembradoras	39
Rotovalores	3
Station Wagons	3
Camionetas	51
Camiones	31
Carros de arrastre (coloso)	61

# SEAM

Es indiscutible que nuestro país necesita producir más y mejor y en este aspecto el SERVICIO DE EQUIPOS AGRICOLAS MECANIZADOS, por su larga experiencia, la preocupación constante por su- perar sus propias metas y la forma en que está guiando y estudiando sus planes a futuro, es una Empresa que desempeña en la actualidad y debe desempeñar un rol preponderante, dentro de sus amplias funciones, para incorporar a Chile a rutas de progreso que todo ciudadano bien insirado anhela.

A través de veinticuatro años de fructífera vida, el SEAM puede mostrar a la faz del país, lo que el esfuerzo y la colaboración logran, cuando se recorren carreteras y se ven los campos chilenos cultivados, muchos de ellos, con la ayuda de la maquinaria SEAM. Es indiscutible que esta Empresa logró realizar, en sus casi cinco lustros de vida, las metas para la que fue creada, ya que difundió y logró hacer conciencia sobre la importancia de la mecanización agrícola.



Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados (SEAM) (Filial de la Corporación de Fomento)



# ACIDO SULFURICO, PRODUCTO FUNDAMENTAL EN LA INDUSTRIA

Es difícil que un artículo terminado y listo para su uso no haya tenido algún contacto con el ácido sulfúrico durante su fabricación. Por esto es que el ácido sulfúrico es un producto decisivo en el desarrollo industrial y minero de un país. Es tal la amplitud de los usos de este ácido, que es difícil enumerarlos todos; los principales son:

— En la industria química para fabricar explosivos destinados a la minería; en la producción de detergentes para la limpieza del petróleo y en la fabricación de fertilizantes (superfosfatos).

## INDICE DE PRODUCCION MUESTRA UN CRECIMIENTO ESPECTACULAR EN LOS ULTIMOS 15 AÑOS.- SU HISTORIA EN CHILE

— En la industria mecánica para limpiar hierro, bronce, cobre, plata y aleaciones.

— En la metalurgia del cobre, cobalto, oro, magnesio, níquel, platino y plata.

— En la industria textil interviene en el blanqueo del algodón, en la producción de rayón, en la carbonización de los tejidos de lana y en los procesos de mercerizado y teñido.

— En las industrias del cuero, cola, gelatina, caucho, papel, fungicidas, galvanoplastia, etc.

Uno de los índices de desarrollo industrial de un país es el consumo per cápita de ácido sulfúrico. En Chile, este índice muestra un crecimiento espectacular en los últimos 15 años como puede apreciarse en el cuadro siguiente:

AÑO	Tons. de ácido producido	Kg./hab. por año
1951	10.920	1,76
1952	13.386	2,12
1953	15.452	2,40
1954	19.465	2,95
1955	42.115	6,22
1956	47.451	6,83
1957	50.465	7,08
1958	56.233	7,79
1959	72.376	9,85
1960	84.178	11,03
1961	116.907	15,06
1962	129.070	16,23
1963	141.179	16,80
1964	166.026	19,30
1965	183.304	18,40
1966	174.398	19,10

Estimación de CORFO.

En el gráfico puede apreciarse el crecimiento de la producción anual. A pesar de este acelerado desarrollo, a fines de 1965 se produjo una crisis por escasez de este producto ocasionando bajas importantes de fabricación entre los usuarios, lo que impulsó al Gobierno a dictar un decreto por el que se sometió a racionamiento a este materia prima. La situación ya se ha normalizado debido a las nuevas plantas construidas por CORFO y a ampliaciones de otras plantas existentes.

**Historia en Chile:** Es difícil precisar la fecha exacta en que se empezó a fabricar el ácido sulfúrico en Chile. En todo caso ya se producía en 1884 ya que en la exposición nacional celebrada en Santiago en octubre de ese año, aparece con premio por exponer ácido sulfúrico y otros ácidos minerales el industrial don Santiago Crichton, quien tenía una fábrica de productos químicos en Quilpué la que empleaba el proceso de cámaras de plomo, el que hoy está cayendo en desuso. Por esa época inició la fabricación de este ácido el establecimiento metalúrgico La Compañía, ubicado en Coquimbo, que usaba pirritas pobres de Brillaador como materia prima y que paralizó su operación hacia 1895. En la exposición minera e industrial de 1894 sigue figurando como productor el industrial señor Crichton.

Con el apoyo de un grupo de empresarios privados y del directorio de la Sociedad Nacional de Minería, se instaló una planta productora de ácido sulfúrico en Santiago, diseñada por el francés C. S. Barbier; el proceso empleado era el de cámaras de plomo y producía 1 ton./día de ácido de 58 - 60° Bé. La inauguración se realizó el 6 de Enero de 1895 en un local cedido por el Fisco en la calle San Pablo colindante con la Quinta Normal. Se empleaba como materia prima caliche de azufre de 50% traído del Tacora, lo cual muy pronto le ocasionó problemas que obligaron a reemplazarlo por azufre de Sicilia. El ácido importado se vendía en esa época a 30 centavos el kg.; la producción nacional se vendía a 20 centavos el kg., y su costo era de 15 centavos. Diversas dificultades llevaron posteriormente al cierre del establecimiento, entre las cuales hay que mencionar el alto precio del azufre importado y que la planta rendía poco más de un tercio de su capacidad nominal.

En el primer año de su vida, la planta produjo 1 ton./día de ácido de 58 - 60° Bé. La inauguración se realizó el 6 de Enero de 1895 en un local cedido por el Fisco en la calle San Pablo colindante con la Quinta Normal. Se empleaba como materia prima caliche de azufre de 50% traído del Tacora, lo cual muy pronto le ocasionó problemas que obligaron a reemplazarlo por azufre de Sicilia. El ácido importado se vendía en esa época a 30 centavos el kg.; la producción nacional se vendía a 20 centavos el kg., y su costo era de 15 centavos. Diversas dificultades llevaron posteriormente al cierre del establecimiento, entre las cuales hay que mencionar el alto precio del azufre importado y que la planta rendía poco más de un tercio de su capacidad nominal.

La segunda etapa del programa se encuentra en estudio y considera la construcción de grandes unidades productoras en base a los gases de fundición de cobre de la zona central. Se espera así obtener grandes reducciones de costo con el fin de proporcionar un impacto en la expansión de la industria química la que requiere, entre otras cosas, de ácido sulfúrico barato. Esta solución tiene la ventaja además de aumentar la producción de ácido, sin recurrir al azufre, producto en el cual es deficitario Chile y que se encuentra en aguda escasez en el mercado mundial.

### OTRAS PLANTAS

ENAMI está iniciando la operación de su Planta El Salado, ubicada a 30 kilómetros de Chusqueana.

Mantos Blancos está ampliando su Planta desde 146 toneladas por día a 204 tons. por día; la ampliación estará lista a fines de 1967.

La Cia. Sudamericana de Fosfatos está ampliando su Planta de 48 tons. por día a 360 tons. por día, en Penco, como parte de un proyecto de ampliación general de superfosfatos financiado con un aporte de CORFO y un préstamo de CORFO.

Rayonhil, amplió su Planta en Lito-Lito desde 35 tons. por día a 54 tons. por día; la ampliación está operando desde mediados de 1966.

Borlondo y Cia. tiene en estudio una ampliación de su Planta desde 10 tons. por día hasta 15 tons. por día.

Rayonhil está considerando ampliar su Planta desde 12 tons. por día a 25 tons. por día.

La nueva Empresa Minera El Tentén aumentará su actual Planta de 75 tons. por día hasta 150 tons. por día, para su propio abastecimiento. Chusqueana requerirá para la explotación de Exótica de 600 tons. por día.

CORFO tiene en estudio otras iniciativas en el campo del ácido sulfúrico.

Para los próximos años, sin considerar los proyectos que CORFO está considerando, la producción se estima que será:

Producción: Tons. x año

1967 223.000 23,6

1968 316.000 32,7

1969 341.000 34,4

1970 551.000 54,6

Chile, en 1901 el Parlamento unió el estudio de una ley que se publicó en el "Diario Oficial" el 12 de Junio de 1902 (Ley 1.533), en la cual se estableció un subsidio de 3 centavos por kg. de ácido sulfúrico de 60° Bé. por 5 años, a los establecimientos que produjeran un mínimo de 1.500 toneladas por año (aproximadamente 4 tons. por día).

Valió la pena señalar que en los debates del Parlamento en esa época se señaló que este producto era indispensable en la lixiviación de los minerales oxidados de cobre de baja ley y que tenía un amargo porvenir en la fabricación de superfosfatos.

Aproximadamente en 1911 se instaló una planta en Calama con el proceso de contacto empleando catalizador de platino (hoy desplazado por el pentóxido de vanadio), con 18 tons/día de capacidad. Poco después en Santiago inició sus operaciones una fábrica de la firma Gellona que usaba cámaras de plomo y su capacidad alcanzaba a unas 14 tons/día de ácido de 60° Bé.

En ese mismo decenio se construyeron los establecimientos de la gran minería del cobre, los que producen ácido sulfúrico para sus necesidades.

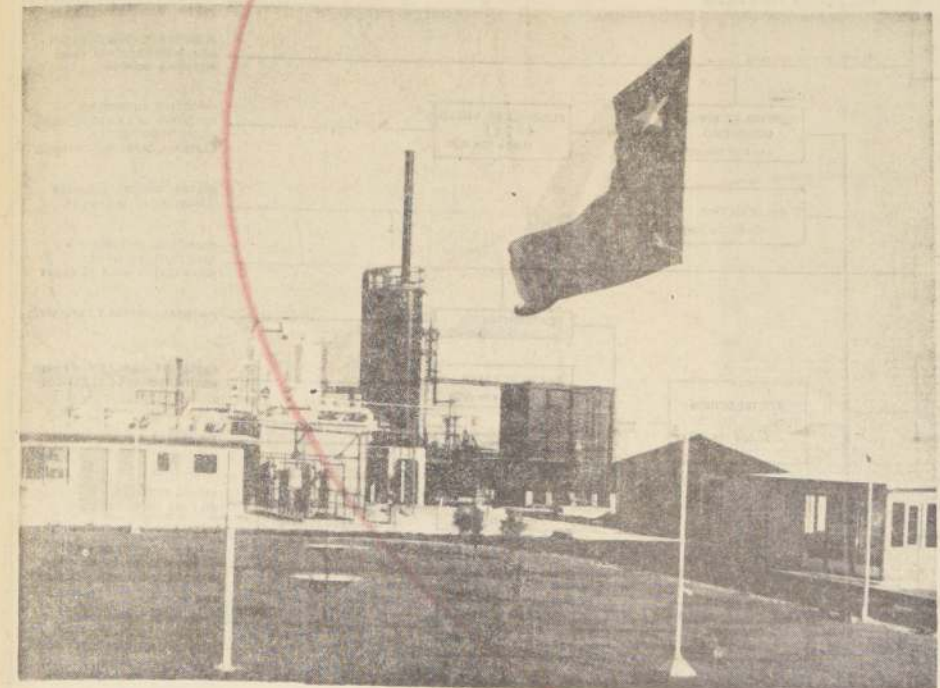
**Usos en Chile:** El mayor consumo del ácido sulfúrico se encuentra en la minería, para lixiviar minerales oxidados de cobre y como corrector de acidez en la flotación de sulfuros.

El consumo por actividades en 1966 fue el siguiente:

— levadura . . . . . 0,2 %  
— ácido nítrico . . . . . 0,1 %  
— curtiembre . . . . . 0,1 %  
— sales metálicas . . . . . 0,1 %  
— energía eléctrica . . . . . 0,8 %  
— baterías . . . . . 0,7 %  
— industria textil . . . . . 1,0 %  
— litopón . . . . . 1,2 %  
— alcohol . . . . . 1,3 %  
— ácido bórico . . . . . 1,3 %  
— ácidos orgánicos . . . . . 1,3 %  
— papel . . . . . 1,4 %  
— aceites . . . . . 2,00 %  
— refinación electrolítica de cobre . . . . . 3,0 %  
— detergentes . . . . . 4,3 %  
— industrias diversas . . . . . 7,7 %  
— petróleo . . . . . 9,1 %  
— abonos fosforados . . . . . 9,1 %  
— decapado . . . . . 18,5 %  
— sulfato de aluminio . . . . . 17,3 %  
— rayón . . . . . 20,8 %

Total Industrias . . . . . 168,0 %  
— industria . . . . . 29,1 %  
— minería . . . . . 79,9 %

— Total . . . . . 100,0 %



Planta de ácido sulfúrico en Arica (FASSA).

## Programa CORFO para Mejorar los Mercados del Acido Sulfúrico

Para lograr un adecuado abastecimiento de ácido sulfúrico que satisfaga la creciente demanda nacional, la Corporación de Fomento ha estado desarrollando directamente un programa de expansión de esta actividad, el que ha tomado un mayor desarrollo en los dos últimos años.

En una primera etapa se buscó entregar al mercado ácido sulfúrico en cantidad suficiente como para atender la demanda existente y promover el desarrollo de otras actividades cuya iniciación exigía la disponibilidad de este producto. Así fue como en 1964 se organizó una empresa filial de la CORFO cuya razón social es "Fábrica de Acido Sulfúrico S.A." (FASSA). En 1965 se puso en marcha la planta Antofagasta con capacidad de producción de 36 toneladas por día. Esta iniciativa provocó un fuerte impulso en la explotación de minerales oxidados de cobre, los que no se habían considerado por la falta del ácido sulfúrico.

En poco tiempo, FASSA se convirtió en el proveedor principal de las plantas lixivadoras del norte, e incluso, pudo

ayudar a resolver problemas transitorios de abastecimiento de la mediana y de la gran minería.

La Planta Antofagasta duplicó su capacidad en diciembre de 1965 con lo que actualmente produce 72 toneladas por día. La inversión actual alcanza a \$ 4.000.000.

Para abastecer el extremo norte, en abril de 1966 FASSA inauguró la Planta Arica con capacidad de 25 toneladas por día. La inversión alcanzó a \$ 1.800.000.

Se encuentran muy avanzados los trabajos de la construcción de la Planta Valdivia, de FASSA, cuya capacidad de producción será de 36 toneladas por día. La inversión alcanzará a los 2.400.000 escudos y se espera iniciar las operaciones en marzo de 1967.

Entre diciembre de 1965 y marzo de 1967, FASSA habrá aumentado su capacidad de producción desde 36 toneladas por día (12.000 toneladas por año) a 133 tons. por día (45.000 tons. por año), o sea, un aumento de 370%.

Es interesante hacer notar que en las Plantas de Arica y Valdivia solo se importó aque-

llos elementos que no podían fabricarse en Chile con materia prima nacional. Lo cual ha proporcionado trabajo a las maestranzas nacionales. Ambas Plantas son las primeras que se construyen en el país con este criterio. Las variaciones en la inversión en los componentes chilenos no han sobrepasado un 20% de su equivalente importado, pero los plazos de entrega del suministro chileno han sido la mitad del ofrecido por las empresas extranjeras.

Para aliviar la aguda escasez del ácido que se hizo sentir a fines de 1965 en la zona central y para contrarrestar los precios especulativos que alcanzaba este producto, el Vicepresidente de la CORFO dispuso que FASSA iniciara la operación de un depósito distribuidor en Santiago, el cual ha funcionado en forma ininterrumpida desde septiembre de 1965; el producto tiene el menor precio existente en la zona. Se ha logrado así mantener la normalidad en las actividades productoras del centro industrial más importante del país y su acción fue particularmente importante a

medios de 1966 cuando el principal productor de la zona paralizó, durante 60 días por huelga legal, esta situación habría causado perjuicios gravísimos a la industria. La FASSA no hubiera mantenido en operación el Depósito Santiago, el cual permitió mantener el abastecimiento normal.

Desde septiembre de 1966 está funcionando un depósito en Iquique de FASSA, el que asegura el abastecimiento de esa zona.

Esta primera etapa toca ya a su fin y tuvo como objetivo disponer de ácido en el país a través de una red de Plantas de FASSA.

La segunda etapa del programa se encuentra en estudio y considera la construcción de grandes unidades productoras en base a los gases de fundición de cobre de la zona central. Se espera así obtener grandes reducciones de costo con el fin de proporcionar un impacto en la expansión de la industria química la que requiere, entre otras cosas, de ácido sulfúrico barato. Esta solución tiene la ventaja además de aumentar la producción de ácido, sin recurrir al azufre, producto en el cual es deficitario Chile y que se encuentra en aguda escasez en el mercado mundial.

La Cia. Sudamericana de Fosfatos está ampliando su Planta de 48 tons. por día a 360 tons. por día, en Penco, como parte de un proyecto de ampliación general de superfosfatos financiado con un aporte de CORFO y un préstamo de CORFO.

Rayonhil, amplió su Planta en Lito-Lito desde 35 tons. por día a 54 tons. por día; la ampliación está operando desde mediados de 1966.

Borlondo y Cia. tiene en estudio una ampliación de su Planta desde 10 tons. por día hasta 15 tons. por día.

Rayonhil está considerando ampliar su Planta desde 12 tons. por día a 25 tons. por día.

La nueva Empresa Minera El Tentén aumentará su actual Planta de 75 tons. por día hasta 150 tons. por día, para su propio abastecimiento. Chusqueana requerirá para la explotación de Exótica de 600 tons. por día.

CORFO tiene en estudio otras iniciativas en el campo del ácido sulfúrico.

Para los próximos años, sin considerar los proyectos que CORFO está considerando, la producción se estima que será:

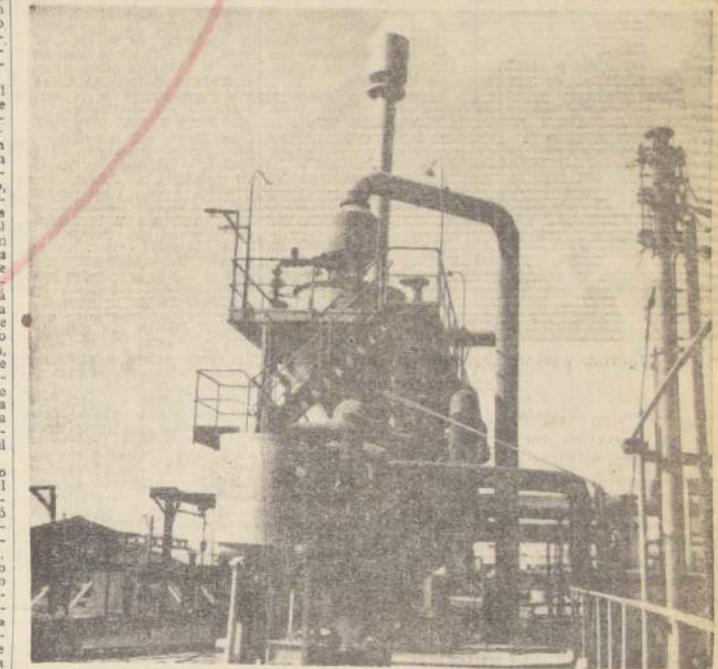
Producción: Tons. x año

1967 223.000 23,6

1968 316.000 32,7

1969 341.000 34,4

1970 551.000 54,6



Planta de ácido sulfúrico en Antofagasta (FASSA).

## 18 PLANTAS DE ACIDO SULFURICO EXISTEN A LO LARGO DEL PAIS

En Chile existen 18 plantas productoras de ácido sulfúrico, de norte a sur del país, y son las siguientes:

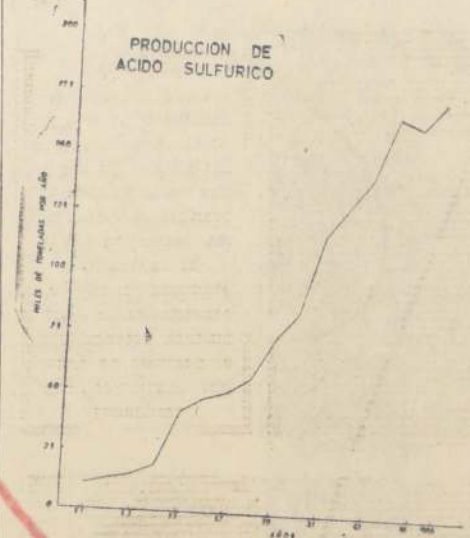
Empresa	Ubicación	Tons./día
FASSA	Arica	25
Chile Exploration Co.	Chusqueana	79
Cia. Sudamericana de Explosivos	Calama	19
Cia. Minera Mantos Blancos	Estación Latorre	146
FASSA	Antofagasta	72
Chile Canadian Mines	Paposo	40
ENAMI	El Salado	24
Seli Hochschild	Copiapó	30
Soc. Minera Brillaador	La Serena	12
Cia. Minera Panulillo	Ovalle	18
ENAP	Concón	13
Rayon Said	Quilota	12
Fábrica Artesa	Santiago	21
Rayonhil	Lito-Lito	54
Borlondo Ltda.	San Antonio	10
Braden Copper Co.	Caletones	75
CAP	San Vicente	10
Cia. Sudamericana de Fosfatos	Penco	40

**Materias primas:** Cualquier material que contenga azufre puede servir para fabricar ácido sulfúrico. Por razones económicas, la mayor parte de las plantas usan azufre y le siguen los gases de fundición de cobre y las pirritas.

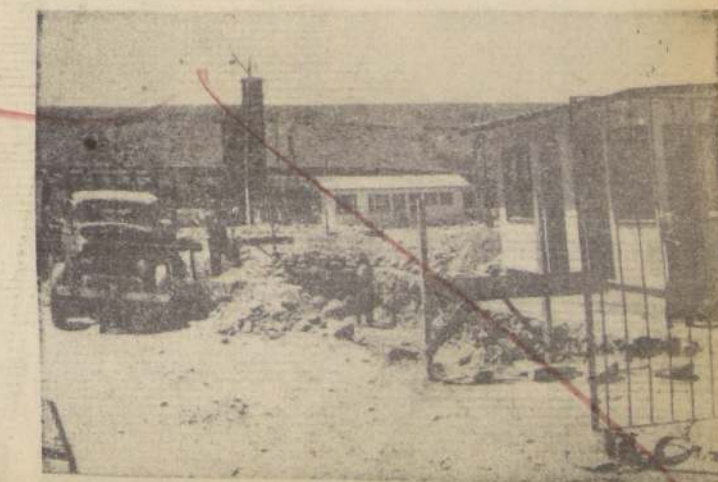
Las plantas chilenas usan todas azufre, con excepción de la planta Caletones que emplea los gases de la fundición de cobre, y la planta Chusqueana que usa pirritas.

La materia prima de menor costo son los gases y le siguen las pirritas y el azufre, pero las inversiones en planta son mayores con pirritas y le siguen, en orden decreciente, los gases y el azufre. En definitiva, un completo estudio técnico-económico ("proyecto") decidirá en cada caso la solución más adecuada.

En artículo aparte se señala el Programa de CORFO.



Planta de ácido sulfúrico en Valdivia, en construcción (FASSA).



## FABRICA DE ACIDO SULFURICO S. A.

filial de CORFO

### AL SERVICIO DE LA MINERIA Y DE LA INDUSTRIA

Gerencia: Copiapó 654, fono 22744, Antofagasta

Plantas: ARICA: Avda. Argentina 3098 Fono 1605.

ANTOFAGASTA: Industria esq. Monte Grande, fono 21586.

VALLENAR: Panamericana Norte, fono

Depósitos: SANTIAGO, Iquique 3449, fono 94072

IQUIQUE: Barrio Industrial.



# LA INDUSTRIA PETROQUIMICA: IMPORTANCIA Y PROYECCIONES

En cumplimiento de sus principales objetivos la Industria Petroquímica Chilena contribuirá a dinamizar la industria química del país, introduciendo modernas técnicas de producción y promoviendo nuevas inversiones en este importante sector industrial, incorporando además al mercado un gran número de productos, en mejores condiciones de precios, que estarán al alcance de todos los sectores de la población. El establecimiento de los complejos petroquímicos y de las industrias y actividades complementarias se traducirá en importante demanda ocupacional. Este año entran en producción las primeras plantas.

El establecimiento de la industria petroquímica en Chile, constituye, sin lugar a dudas, un avance de importancia extraordinaria tanto en lo económico como en lo social. La multiplicidad de productos que ofrece esta industria, de variadas aplicaciones, cada uno de ellos que prácticamente llegan a todos los campos de la actividad humana, la hacen comparable con las industrias siderúrgicas y petroleras.

La industria petroquímica es una industria de grandes volúmenes de productos que son preciosos, desarrollada para cubrir a bajo costo necesidades indispensables de la vida moderna y que ha logrado el objetivo de proporcionar el más alto bienestar al mayor número de personas.

Esta industria, de tecnología muy avanzada y esencialmente dinámica, en que una misma materia prima permite elaborar muchos productos de contexturas físicas y químicas diversas, requiere de trabajadores de alta especialización en todos los niveles. De ahí que la incorporación de esta rama de la química al desarrollo de un país, signifique superación tecnológica y cultural de su gente.

La petroquímica es actualmente el sector de más rápido crecimiento en el conjunto de la industria química mundial. En países altamente industrializados, ella constituye más del 50% de la actividad química total y las ventas de sus productos alcanzan a más del 70% de las ventas totales de productos químicos.

Si se considera que en las naciones más adelantadas la industria química ocupa uno de los cinco primeros lugares entre los sectores económicos, se comprende la extraordinaria importancia que reviste para cualquier país la incorporación de la industria petroquímica a sus actividades.

Se resume la importancia económica de esta rama industrial señalando que se considera a la industria petroquímica como una de las que más valoriza las materias primas que utiliza, así como el trabajo que incorpora en la elaboración y aplicación de sus productos.

## PRINCIPALES CARACTERISTICAS

Las materias primas necesarias para el establecimiento de la industria petroquímica están básicamente representadas por los subproductos de las refinerías de petróleo y por el gas natural. A estos deben añadirse el agua, la sal común, el aire, el vapor y el carbón.

La industria petroquímica tiene como objetivo principal la elaboración de combustibles y lubricantes.

La industria petroquímica valoriza los subproductos de las refinerías y el gas natural transformándolos en materias más nobles.

Para ello necesita de amplios mercados para gran parte de sus productos y requiere de ingentes inversiones. De ahí la dificultad para su establecimiento en países pequeños y de economías en desarrollo.

Su tecnología compleja y dinámica, en continuo avance, la incorporación constante de nuevos productos, algunos de sorprendentes características, y muchos con aplicaciones similares, explican los minuciosos estudios que se requieren para decidir la construcción de una planta petroquímica.

Además, dado el hecho de que una misma materia prima puede dar origen a diversos productos, resulta ventajoso el establecimiento de complejos petroquímicos que agrupen plantas que consuman una o más materias primas comunes.

## CONVENIENCIA DEL DESARROLLO DE LA PETROQUIMICA EN CHILE

Ya se ha señalado la importancia que la industria química en general y la petroquímica en particular han alcanzado en los países más avanzados.

En Chile, la tasa de crecimiento de la industria química en los últimos años ha sido del orden de un 3% anual, comparada con un aumento vegetativo de la producción del 2,5%.

Este precario desarrollo contrasta con la abundante disponibilidad de materias primas con que el país cuenta para un desarrollo integral de la industria química y petroquímica. En efecto, Chile posee gas natural, derivados del petróleo, asfalto y

pirita, sal, caliza, subproductos de coque, además de agua, energía eléctrica y toda clase de combustibles.

Papel preponderante le corresponde, entonces, al desarrollo de la industria petroquímica para sacar a la industria química chilena de su estado de estancamiento.

Ella proporcionará materias primas básicas, intermediarias y finales para el establecimiento de plantas de fertilizantes y pesticidas, de plásticos y resinas sintéticas, de detergentes, fibras e hilados sintéticos, pinturas y adhesivos e industria química en general.

Esta breve enumeración indica el impacto económico del desarrollo de la petroquímica y la importancia que reviste para la agricultura, la industria de la construcción, la industria textil y manufacturas diversas de artículos permanentes o de consumo.

## EL PROGRAMA CHILENO

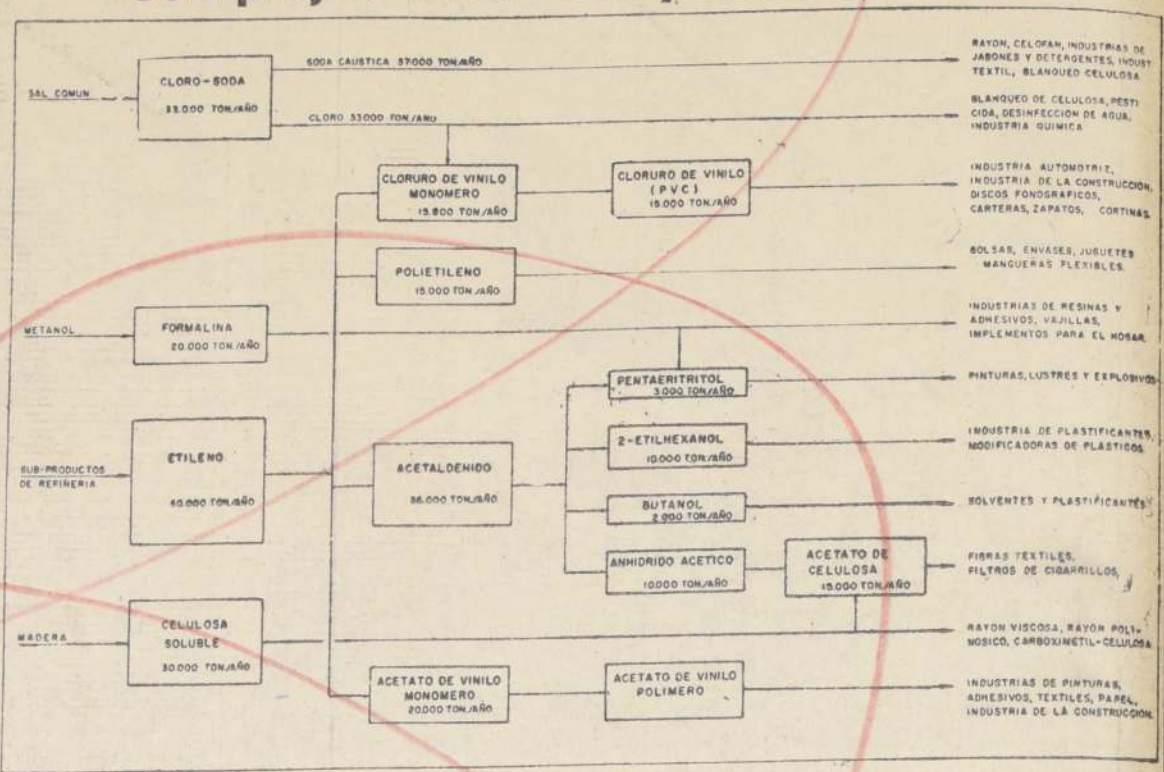
La tarea de planificar e impulsar el desarrollo de la industria petroquímica ha sido asignada a Petroquímica Chilena Ltda., filial de la Corporación de Fomento de la Producción y de la Empresa Nacional del Petróleo.

El programa que tiene en marcha Petroquímica Chilena está orientado a aquellas producciones que significan un mayor factor de progreso nacional. Este programa está siendo dirigido con flexibilidad, de manera de dar cabida a las nuevas iniciativas que continuamente se presentan y adaptarlo a las cambiantes condiciones tecnológicas, económicas y de mercado a las que se permite asignar prioridades a las inversiones que declaradamente realice Petroquímica Chilena y estimular al mismo tiempo las inversiones que realicen en estudio diversos grupos de industriales del país.

El programa hasta el año 1972 contempla básicamente la instalación de cuatro grandes complejos:

- 1.- El complejo etilénico, para la fabricación de las principales materias plásticas y destinadas al consumo interno del país.
- 2.- El complejo acetaldéhidico, que proporcionará materias primas para solventes y plásticos para la industria textil.

## Esquema de Transformaciones de los Complejos Etilénico y Acetaldehído



industria textil, para pinturas y adhesivos. Parte de su producción será destinada a exportación, a otros países miembros de la ALALC.

3.- El complejo amoniacal, que fabricará abonos nitrogenados, principalmente para la exportación y

4.- El complejo aromático que elaborará materias para la industria textil, plásticos, resinas y detergentes.

**INVERSIONES Y FINANCIAMIENTO**

La instalación de estos cuatro complejos demandará una inversión del orden de los 120 millones de dólares. Su financiamiento consultará recursos propios de Petroquímica Chilena, aportes del sector privado chileno y ex-

tranjero y créditos nacionales y foráneos.

**AHORRO DE DIVISAS**

El valor de la producción conjunta de los cuatro complejos, con las capacidades hoy programadas, equivale a unos sesenta millones de dólares. Si se deducen los gastos en materiales importados y las cargas financieras correspondientes a aportes y créditos extranjeros, el ahorro neto de divisas que se logrará con el establecimiento de los complejos descritos, en forma de reemplazo de importaciones y por nuevas exportaciones, alcanzará a unos 35 a 40 millones de dólares al año.

**COMPLEJOS ETILENICO Y DE ACETALDEHIDO**

En el diagrama simplificado de los complejos etilénico y de acetaldéhidico se aprecia como —utilizando subproductos de refinería y de materias primas naturales abundantes en el país— se

llega a un gran número de importantes productos cuyos principales usos se indican al final de la cadena de transformaciones.

Las plantas señaladas entrarán en producción en forma escalonada, de manera que hacia 1972 estarán en operación la totalidad de ellas.

La primera en entrar en producción será la de formalina, que ya está totalmente terminada y que será puesta en marcha en estos días. Según los planes, le seguirá la de pentaeritritol, que comenzará a producir a mediados del presente año.

La inversión total requerida para la instalación de las plantas que integran estos dos complejos alcanza a la suma de 66 millones de dólares, estimándose que un 40% de esta cantidad corresponde a moneda nacional. La producción final de la cadena de transformaciones

es de 160.000 toneladas anuales. La mayor parte de este tonelaje se destinará al consumo interno, lo que permitirá un espectacular desarrollo del mercado que, por dificultades inherentes a toda importación, se ha mantenido en niveles que no corresponden a la realidad económica nacional.

El saldo de la producción será colocado en otros países de la ALALC, exportación indispensable para justificar económicamente algunas de las plantas.

Para asegurar estas exportaciones se han realizado conversaciones con personas de otros países con resultados satisfactorios en base a un intercambio equilibrado de productos.

El pentaeritritol, contenido en el complejo de acetaldéhidico, será el primer producto petroquímico a exportarse a partir de mediados del año en curso.

La planta de etileno, materia prima básica para el desarrollo tanto del complejo etilénico como del complejo de acetaldéhidico, está siendo construida por la Empresa Nacional de Petróleo y entrará en producción a comienzos de 1969.

La planta de Cloro-Soda, de propiedad de Petroquímica Chilena, proveerá el cloro para la fabricación de cloruro de polivinilo, además de cloro y soda cáustica para un gran número de otras industrias y entrará en operación en el primer semestre de 1969. La producción de soda cáustica será la que el país requiera para reemplazar las importaciones actuales y futuras.

Paralelamente con el desarrollo de los complejos descritos, se irán materializando los complejos amoniacal y aromático, cuyas diversas plantas también entrarán en producción en 1972.

# EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES, ESLABON DE DESARROLLO ECONOMICO NACIONAL

El 30 de diciembre recién pasado cumplió dos años de existencia la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. (EN-TEL-CHILE), creada por

la Corporación de Fomento de la Producción como un eslabón más para el

armonioso desarrollo de la economía nacional.

Su finalidad es cumplir los planes sustentados por el Supremo Gobierno y la Corporación de Fomento de la Producción, tendiente a dotar al país de un sistema de comunicaciones a distancia concebido dentro de los marcos de las técnicas modernas, es decir, haciendo uso de los elementos más avanzados y perfeccionados que se ofrecen en el mercado mundial, para conformar una extensa red nacional de telecomunicaciones acorde con las necesidades del país y de sus características geográficas.

Su labor emprendida hace dos años abarca la planificación, estudio, proyecto, construcción y puesta en servicio de la vasta red que unirá las más importantes ciudades del país, extendiendo además sus brazos hacia las localidades más apartadas del territorio.

El sistema que ya está tomando forma, no sólo en la mesa de trabajo sino que también en la construcción misma, estará destinado, principalmente, a transportar desde y hacia todos los puntos enlazados del territorio cualquier tipo de comunicación, desde la simple telegrafía hasta los programas de televisión, incluyendo, por supuesto, tantos otros como son la telefonía, el telex, los programas de radiodifusión, etcétera.

El medio que se utilizará para transportar las comunicaciones será la microondas o ondas ultracortas, cuya utilización se ha difundido ampliamente, aun cuando el dominio técnico sobre este tipo de ondas electromagnéticas



Vista general de la Radiostación de Antofagasta, de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, que cubre los servicios con Santiago

es relativamente reciente. Las microondas tienen la propiedad de propagarse en línea recta por lo cual tienen un radio de acción limitado a la distancia que media desde el punto de emisión hasta el horizonte de ese punto. Esto indica que debe haber visibilidad entre los puntos que se desea enlazar, para mayores distancias, las ondas deben ser impulsadas sucesivamente por estaciones de relevo o repetidoras desde el punto de emisión hasta la estación terminal receptora de la comunicación.

En nuestro caso, se establecerá una Red Troncal Nacional de Microondas, compuesta de una cadena de estaciones terminales y repetidoras ubicadas en los puntos altos del terreno, generalmente en cumbres de cerros. Esta Red permitirá transportar simultáneamente gran cantidad de información aprovechando su capacidad equivalente a 960 canales telefónicos. Su desarrollo alcanzará desde Arica a Puerto Montt con extensiones hacia Chiloé. Desde Puerto Montt al sur la geografía y la escasa población dificultan la adopción de un sistema similar, por lo cual, se estudian otros tipos de soluciones para ese sector, a fin de integrarlo al sistema nacional adecuado.

La construcción de la red troncal de microondas comenzó a fines de 1965 y durante el presente año (1967) se podrán cursar las primeras comunicaciones desde Santiago a Concepción o entre estas ciudades y las ciudades intermedias, Rancagua, San Fernando, Curico, Talca, Linares y Chillán. Los equipos para extender la red hasta Arica por el norte y Temuco al sur, comienzan a llegar al país. La construcción de estos tramos de la red comenzará en breve.

La red troncal servirá directamente las principales ciudades del país que están sobre su recorrido. Los servicios de comunicaciones a otras zonas se harán mediante enlaces transversales que, partiendo desde las estaciones de la red, se extenderán a todas las ciudades, pueblos y localidades apartadas del territorio.

La importancia que tiene el desarrollo de la red troncal de microondas para la facilidad y velocidad en las comunicaciones telefónicas, han sido contemplados en los proyectos, por lo cual la red contará con los medios para incorporar este sistema.

Los estudios abordados por la Empresa Nacional de Telecomunicaciones ha

sobrepasado el ámbito de las comunicaciones nacionales, para ocuparse también de otro importante servicio que el país necesita agilizar para su desarrollo: Las comunicaciones internacionales. En efecto, ENTEL-CHILE participa activamente en el sistema mundial de comunicaciones por satélites y en la entidad chilena que, a nombre del Gobierno, la cuota de participación que permitirá al país hacer uso de este revolucionario sistema.

Para cursar las comunicaciones internacionales por intermedio de los satélites de comunicaciones, es necesario construir una estación terrestre en el país, capaz de recibir y transmitir la información desde y hacia el satélite. ENTEL-CHILE se encuentra abocada al estudio de una estación terrestre para Chile. Su ubicación posible en las cercanías de Santiago, permitirá interconectar fácilmente a la red troncal de microondas, y por lo tanto, extender las comunicaciones internacionales al resto del país. El avance en el estudio de la estación citada permitirá, a corto plazo, contar con los elementos de juicio para la adquisición de los equipos necesarios.

En la labor de ENTEL-

CHILE, que hemos reseñado más arriba, ha sido necesario incorporar muchos otros aspectos que han requerido su atención con igual dedicación. Entre ellos es necesario destacar aquellos que se refieren a la coordinación con todas las entidades que tienen servicios de comunicación públicos o privados de larga distancia. La coordinación con todos esos servicios debe ser lo más perfecta posible, a fin de aprovechar al máximo los recursos del país en materia de telecomunicaciones, de acuerdo con el interés nacional y las necesidades específicas de las instituciones interesadas.

La formación de personal técnico altamente especializado, ha preocupado igualmente a la Empresa. El uso de nuevas técnicas que impone el material que conforma las redes de telecomunicaciones de ENTEL-CHILE, ha hecho necesario considerar detenidamente este aspecto. La familiarización del personal con el nuevo equipo se está logrando gracias a la colaboración prestada por los proveedores mismos y en especial por la Universidad de Chile, que está prestando su valiosa ayuda, principalmente en la organización de cursos especiales.



Equipos de microondas en la Estación Terminal de Santiago, de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL, ubicado en el Edificio Esnava.



Espacio, tiempo... coordenadas. El hombre observa, estudia los astros, la galaxia... se "sitúa" respecto a la inmensidad. Los telescopios, radiotelescopios e instrumentos auxiliares le permitieron averiguar que la tierra era uno de los astros más pequeños entre los miles de millones que pueblan el espacio. Pero fue la mente del hombre — la más compleja e increíble estructura de la creación — la que le permitió tener conciencia de este hecho. (Observatorio Astronómico de Cerro Calán).

Mucho de lo que se sabe de las funciones del cerebro tienen todavía una gran complejidad. Cómo se piensa, cómo se forman las ideas, cómo se guardan los recuerdos y se los evoca, cómo se transforma la voluntad en acción, son fenómenos casi tan misteriosos ahora como lo fueron antes. Sin embargo, se han realizado grandes progresos para resolver el misterio de la inteligencia humana. Estudios universitarios han demostrado cómo se desarrolla la inteligencia en los niños. Otras numerosas observaciones, han agregado al conocimiento de cómo la inteligencia actúa, el conocimiento más difícil de por qué actúa de ese modo.

Ahora se conoce más acerca de cómo el fracaso y el éxito, la ambición y las frustraciones y otras influencias actúan sobre la inteligencia y la personalidad. Rasgos de la conducta que en otros tiempos eran considerados como "excentrismo" se reconocen ahora como los precursores de enfermedades mentales y pueden ser tratados antes de que constituyan enfermedad. Las tendencias hereditarias en las enfermedades mentales son mejor conocidas.

Por otra parte el mejor conocimiento de la fisiopatología nerviosa y el adelanto de las técnicas quirúrgicas han permitido hacer hoy de la neurocirugía una verdadera especialidad y obtener brillantes éxitos en el diagnóstico de localización y extirpación de tumores encefálicos.

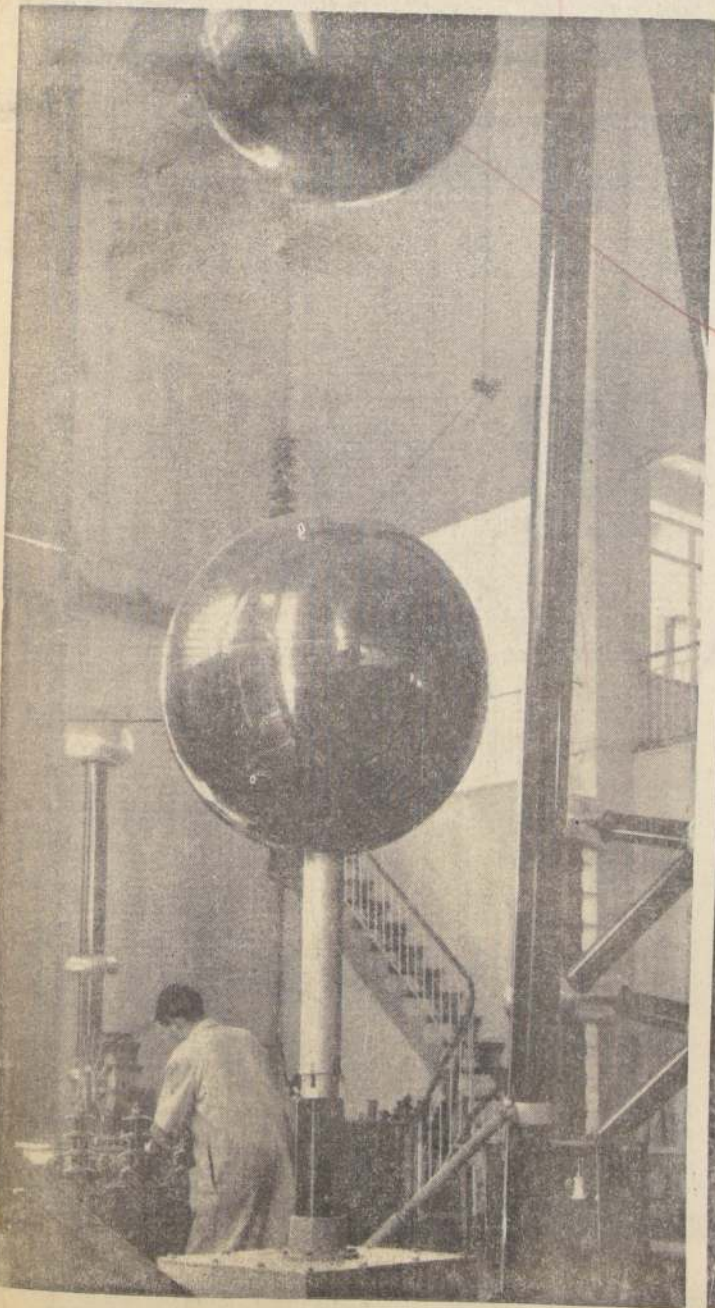
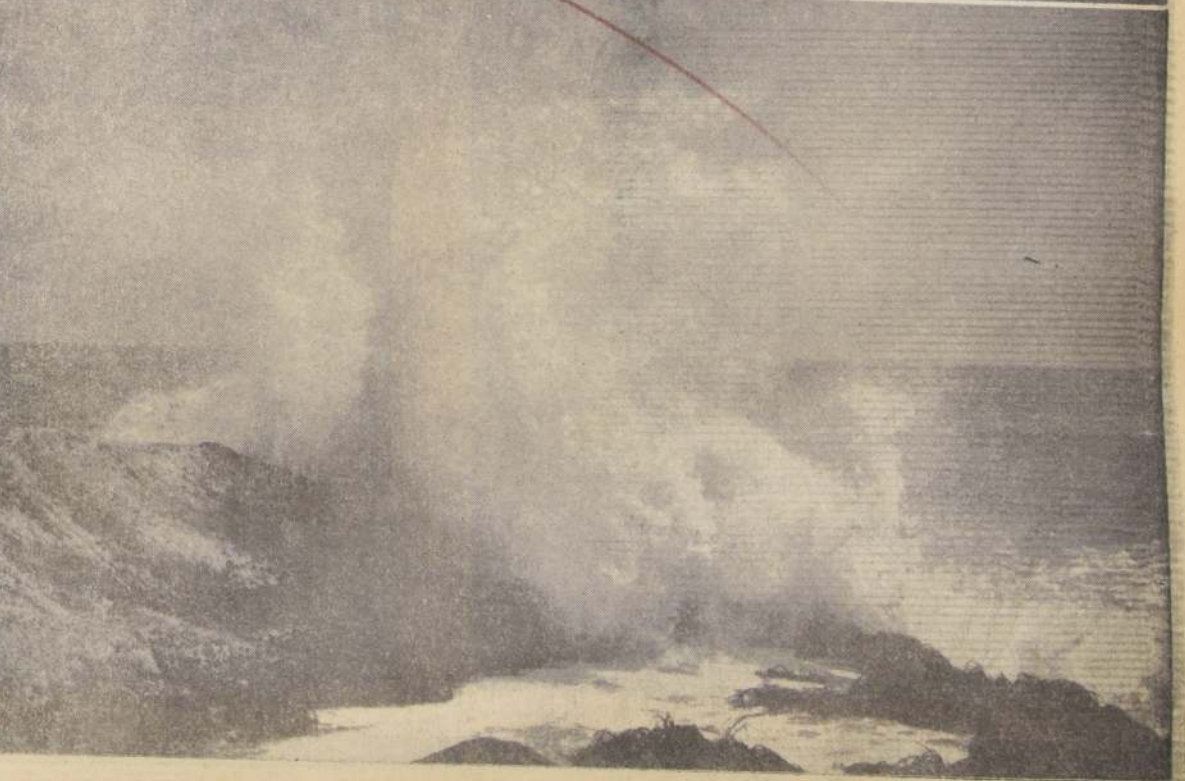
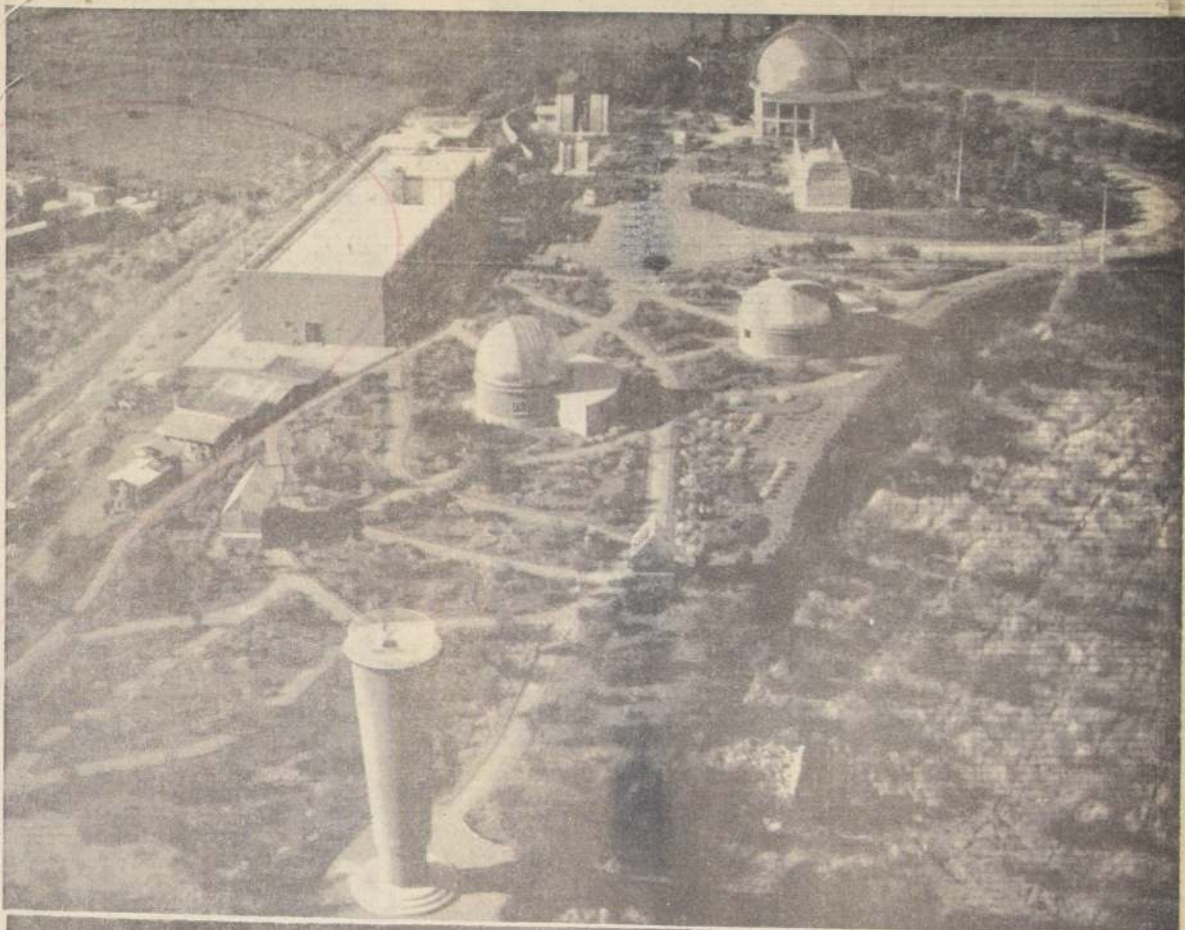
Existen decenas de especialidades universitarias que estudian, investigan y elaboran técnicas y métodos que inciden sobre el cerebro, su estructura, composición, funciones, comportamiento y su evolución a través de las edades. Las especialidades son tan complejas como el objetivo que estudian: psicobiología, neurofisiología, neurología, neurocirugía, biofísica, psicomatemáticas, antropología etc. (Instituto de Neurocirugía de la Universidad de Chile).

Todo el funcionamiento de la civilización mecánica depende del dominio que el hombre ejerza sobre los depósitos naturales de energía y su habilidad para cambiarlos de forma.

Pero los depósitos naturales de energía paulatinamente se han ido agotando y el hombre ha debido buscar otras fuentes que la produzcan. Los investigadores de la Universidad de Chile, por ejemplo, aprovechan la energía solar en el Norte Grande para accionar pequeñas plantas eléctricas, refrigerar alimentos... y también para comenarlos.

Sin embargo, el átomo — símbolo de una era — parece ser la principal fuente de energía de los próximos decenios. Reactores nucleares mueven actualmente buques y submarinos. Centrales nucleares producen energía eléctrica y aceleradores de partículas, similares al recién instalado en la Facultad de Ciencias de la Universidad, producen radiaciones útiles en aplicaciones médicas, químicas, industriales y agrícolas. Los reactores nucleares permiten, además, producir "isótopos radiactivos". En medicina, por ejemplo, sirven como "indicadores", debido a su propiedad de hacerse notar cuando se desintegran; tales átomos pueden usarse en el estudio de procesos vitales de plantas y animales, sin necesidad de destruir éstos o aquellos. (Acelerador de Partículas, Escuela de Ingeniería).

# UNIVERSIDAD DE CHILE



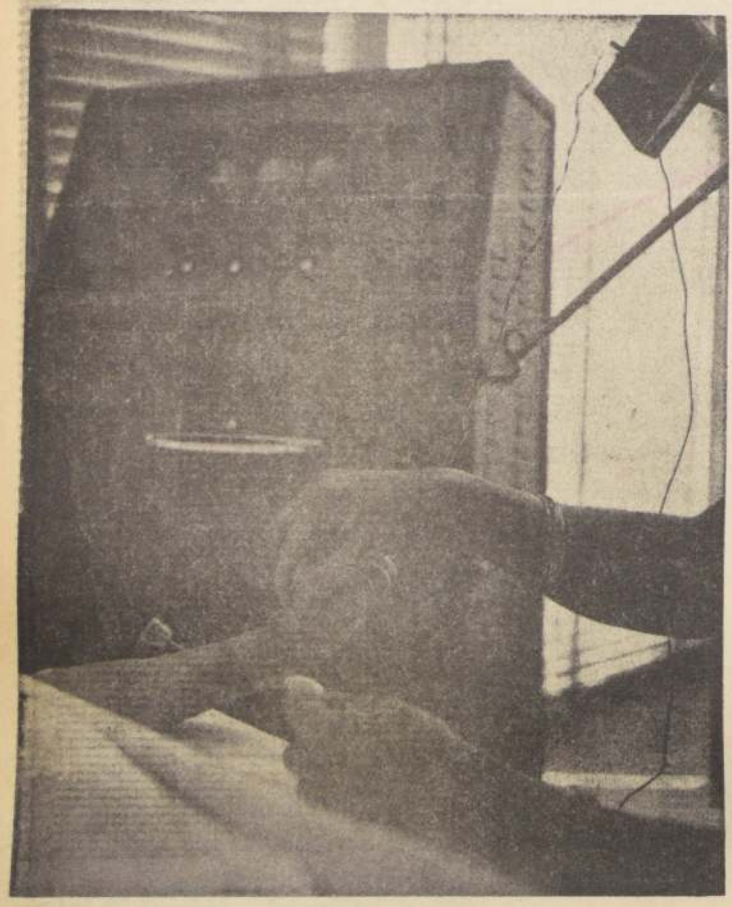




Manos. Las manos de la abuela. Manos que crearon, manos que dieron vida. El producto, "su arte", fue recogido por la Universidad y es expuesto en el Museo de Arte Popular. Pero ella ha dejado un contenido y una herencia. El primero es captado e interpretado por estudiosos y estudiantes de diversas disciplinas sociales, y su herencia, en la espiral de la vida, quizás esté vertida y expresada en esas otras manos, manos jóvenes y expertas, manos que aprendieron una técnica y que ayudan a una paciente en el cada vez más corto camino de la rehabilitación.



Nada es ajeno a la Universidad. Ninguna actividad humana, ningún proceso vital. A la Corporación le interesa el progreso de toda la sociedad; que cada hombre o grupo pueda dar —y perfeccionar— todas aquellas aptitudes que, por naturaleza, trae consigo. De ahí que la Universidad, junto con estimular las inquietudes artísticas, haya emprendido, a la vez, quizás una de sus tareas más importantes: el desarrollo de las capacidades de un vasto sector de la población —económicamente el más débil— que permitirá que jóvenes obreros y la denominada "mano de obra no calificada" puedan ingresar en sus aulas a objeto de obtener un título técnico o profesional.



La Universidad es un laboratorio de integración humana. Jóvenes, muchos jóvenes, venidos de Asia, Europa y América estudian en sus aulas. La Universidad estimula toda forma de acercamiento y comprensión entre ellos. Cree que su tarea más importante —además de impartirles conocimientos— es la de lograr que estos jóvenes tengan una visión que trascienda los marcos geográficos y culturales de sus respectivos países... una visión integrada que les permita sentir y apreciar al mundo como unidad. Pero la tarea de ampliar las fronteras mentales también alcanza al medio nacional. Millares de hombres y mujeres, en toda la vastedad geográfica del país, obtienen un conocimiento y una experiencia más acabada del Mundo y de las situaciones que les ha tocado vivir, a través de las Escuelas de Temporada, las actividades del Departamento de Acción Social y otras entidades dedicadas a la tarea de realizar extensión universitaria.



# SEIS ASPECTOS DE LA MISION UNIVERSITARIA

## ¿QUE OCURRE A LOS NIÑOS DE CURICO?

—¿Cuándo fue la última vez que comió pan?

—¿Cuándo fue la última vez que comió duraznos?

—¿Cuándo fue la última vez que comió duraznos?

La visitadora social que pasa la encuesta oral detiene su trabajo y mira sorprendida a la mujer de un pescador de la zona costera de la provincia de Curico. ¿Es posible que no conozca los duraznos? Solo a 50 o 60 kilómetros hacia el interior se dan estas frutas enormes y jugosas, pero la gente de la costa, aislada hasta extremos inimaginables, jamás las ha probado.

El Laboratorio de Investigaciones Pediátricas de la Universidad de Chile, que funciona en el Hospital Arriarán, necesitaba datos concretos sobre el estado nutricional infantil del país, para continuar con sus investigaciones sobre suplementos proteicos, o elementos que complementen los alimentos, como un medio para prevenir la desnutrición.

A través de los índices de mortalidad de lactantes y preescolares, podían obtenerse datos indirectos, pero lo que importaba era estudiar a los niños que están vivos, no a los que mueren. ¿Quiénes son los afectados por la desnutrición? ¿A qué edad? ¿qué deficiencias presentan? ¿qué efectos tiene esta en el desarrollo de los niños? ¿cuáles son las causas que inciden en el problema?

Con una suplementación concedida por la Fundación Rockefeller, el Laboratorio de Investigaciones Pediátricas comenzó por encuestar la población infantil de la provincia de Curico, que fue seleccionada como representativa de la zona central del país. También se han efectuado estos estudios en Aconcagua y luego comenzarán en Antofagasta y Osorno.

Veintitrés profesionales de la Universidad de Chile, entre médicos, enfermeras, dietistas, psicólogos, biólogos, químicos, físicos, y estudiantes de medicina y enfermería, se trasladaron a Curico a principios de 1966, para examinar a los niños.

Se puso especial énfasis en el estado nutricional, agregándose exámenes sanguíneos, de proteínas, albúminas, hemoglobina, hematocritos y caroteno. Se investigaron las condiciones y características familiares, sanitarias y de vivienda del total de niños. La alimentación se estudió en 275 familias y a 135 se les hizo una encuesta particular. Veinte niños fueron analizados cuidadosamente por "pesada" y por examen químico directo de la comida.

Resultados? Un 70% de la población infantil de Curico, sufre desnutrición mediana y un 25 a 30%, avanzada o imponente. Esta se inicia en los primeros meses de vida afectando el desarrollo físico e intelectual del individuo. (La deficiencia mental que se produce a raíz de esta mala ali-

mentación es difícilmente recuperable). Se trata de una subnutrición crónica tanto calórica como proteica, y que, paradójicamente, es semejante tanto en la zona rural como urbana.

El equipo universitario comprobó que las causas de esta subnutrición son en gran parte ocultas o disimuladas por la población. Las dietistas estuvieron en casas en que no se consumió nada más que té en todo un día, pero las dietistas lo pagaron a mi marido, decía la dueña de casa, o "Mi hijo mayor ya a traer los porotos mas tarde".

Las causas de la subnutrición no están solo condicionadas por la hipodisposición alimentaria, según los investigadores universitarios, sino que por otra serie de factores higiénico ambientales (sobre el 83% de los niños están infectados por parásitos) y educacionales (analfabetismo, gran número de hijos por familia, alcoholismo), que es necesario tomar en cuenta para su prevención. Nada se gana con aumentar el número de médicos en la provincia, por ejemplo, si estos apenas saben a un niño afectado por diarrea saben que volverá a un medio antihigiénico donde las aguas contaminadas de una acequia se emplearán para hacer la comida o una maldita. La adopción de medidas preventivas no puede ser unilateral. Los científicos del Laboratorio de Investigaciones Pediátricas establecen que es indispensable eliminar la ignorancia sobre el problema de la nutrición y, paralelamente, elevar considerablemente las condiciones sanitarias y ambientales en que viven esos niños. Por su parte, ellos han continuado con sus experiencias para emplear en la alimentación nutricional vegetales y animales que actualmente no están incorporados a la alimentación tradicional y que, sin embargo, complementándolos pueden dar mezclas proteicas con mayor valor biológico, y con escaso costo de producción.

A través de organismos y empresas gubernamentales y particulares interesados en estos problemas, se cree que en uno o dos años más la producción industrial de concentrados proteicos será una realidad. Grupos de niños precoculares, alimentados con estos concentrados, muestran mayor velocidad en el crecimiento y psicológicamente son más desarrollados.

La literatura SIN REPOSO

Señala la campanilla del teléfono.

—¿Quiero dar la nómina de los Premios Nacionales de Literatura, por orden cronológico y con mención de las obras principales de los autores que lo han obtenido?

—Necesito con urgencia una información sobre el Círculo de las Letras Chilenas, y re-

una biografía mínima sobre el tema.

—¿Podría decirme cuáles poetas han cultivado con más unido el soneto en la poesía nacional?

Para leer estas preguntas, se necesitan escasos segundos, los mismos que, perentoriamente exige el solicitante para que los sean contestados. En ese instante, la concienzuda y lenta labor de los investigadores del Instituto de Literatura Chilena sufre un brusco cambio: se inician las carreras y las consultas mutuas para que se ponga al teléfono la persona más indicada y conteste las preguntas; se piden los archivos, los recortes clasificados y se esfuerza la memoria, para responder en pocas palabras y en corto tiempo un trabajo que les ha costado meses y aun años, reunir.

En los días venideros, los chilenos podrán leer uno de los escritos más relevantes y poco conocidos de nuestra literatura colonial: la "Historia Relación", cuyo autor es el Padre Alonso de Ovalle con la publicación de esta obra, el Instituto inicia la "Biblioteca de Autores Chilenos" a través de la cual, y gracias a un sincronizado trabajo en equipo, estudiantes, católicas, escritores y público en general, conocerán quienes fueron los encadenados de nuestra cultura literaria, como vivieron o cómo han influido en la vida nacional.

Es probable que, al visitar ciertas industrias, haya encontrado en ellas "algo" que las diferencia de las tradicionales. Las empleadas vestidas con faldas sin ruedo o pantalones, pero corto o con faldas, trabajan en amplios cuartos con ventanas cubiertas con un tipo de vidrio que no produce fatiga visual, con una iluminación y temperatura adecuadas, siempre con una música que invita a trabajar, concentrando la atención en el trabajo y no en el ritmo.

Todas estas "variaciones", no son resultados del capricho de un jefe original. Estas y muchas otras son recomendaciones que los psicólogos señalan para minimizar los riesgos en el trabajo, hacer de la industria algo ameno, que no produzca angustia, y elevar al "hombre preciso" después de someterlo a una serie de pruebas que estudian sus aptitudes, gustos, sentidos, habilidades manuales e intelectuales, o precisión motriz.

En la actualidad, numerosos organismos e instituciones solicitan la dirección del Instituto Central de Psicología de la Universidad de Chile para realizar trabajos de selección de personal y adaptación profesional.

Esa no es la única función que cumple el Instituto: prepara, además, especialistas en educación de deficientes mentales; orienta a jóvenes de liceo, tanto vocacional como

## SI SON NECESARIOS LOS PSICOLOGOS

Los traumas que provoca el aislamiento, la soledad, el silencio, pueden obrar admirablemente en ellas "algo" que las diferencia de las tradicionales. Las empleadas vestidas con faldas sin ruedo o pantalones, pero corto o con faldas, trabajan en amplios cuartos con ventanas cubiertas con un tipo de vidrio que no produce fatiga visual, con una iluminación y temperatura adecuadas, siempre con una música que invita a trabajar, concentrando la atención en el trabajo y no en el ritmo.

Los resultados que dieron estos estudiantes fueron excelentes, y durante los meses de silencio, interpretación y concentración, bien rasgar las cuerdas de una guitarra, mientras al nueve cubre hasta la techumbre el campamento.

La actual dotación de la FACH que permanece en la Antártida, el estudio soñó, lectura musical, repertorio coral y instrumento. A pesar de la disciplina militar, se designó como director del coro a uno de los sargentos, quien dirige los "coros musicales" a sus dos capitanes y al resto de sus compañeros.

La Escuela Musical Vespertina es un renacer de los cursos nocturnos que creara el ex Director del Conservatorio Nacional de Música, Armando Carvajal. El espíritu que ha impulsado a una de

sus principales creadoras es el de "devolver a la juventud un lugar donde poder realizarse en la música gratuitamente".

Pero en la Escuela Musical Vespertina no todos son jóvenes —por lo menos en cuanto a años— ya que hay alumnos de 10 a 12 años. Un gran letrado, en la puerta de acceso de la Escuela, expedición los requisitos de ingreso: tener deseos de aprender música, carnet de identidad, y un certificado que acredite que la persona realiza alguna actividad y que no es rentista, "porque en ese caso pueda costearse su educación musical", expresa una de las profesoras.

Cuarenta profesores tienen a su cargo la docencia de más de mil alumnos. Enseñan a tocar todos los instrumentos, menos el piano. Lo han establecido así porque no desean que aprendan personas a aprender piano solo porque heredaran uno. El anhelo de los profesores es que los alumnos que allí ingresan sientan verdadera vocación musical.

En la Escuela, hay familias que se han convertido en una especie de hogar común. Hay estudiantes que, como bancarios, oficinistas, dueños de casa, miembros de las Fuerzas Armadas, estudiantes, profesores, obreros e incluso religiosos, estudian y crean grupos corales, orquestales y folklóricos, fortaleciendo así lazos de camaradería, cumpliendo el objetivo fundamental de esta Escuela, que es el de enseñar a todos a realizarse a través de la música.

Los frutos obtenidos en el transcurso de los seis años de vida de este establecimiento son valiosos. Hay personas que ingresaron sin saber distinguir los instrumentos y que ahora, han sido invitados por la Orquesta Filarmónica, para actuar como percusionista y contrabajista.

Alumnos de esta Escuela han incursionado también en el terreno comercial, grabando o componiendo canciones, con gran éxito. Otros, en Festivales Internacionales de Música han obtenido preciados galardones compitiendo así como profesionales formados en una aula universitaria.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

profesionalmente; realiza investigaciones sobre la trayectoria de vida de delinquentes que se encuentran cumpliendo condenas en la Penitenciaría y que fueron estudiados cuando niños en la Casa de Menores, o sobre la agresividad en los boxeadores; o analiza las causas y posibles soluciones a la desadaptación social juvenil en áreas urbanas.

No es una labor de ahora. El Instituto, como Laboratorio de Psicología Experimental fue fundado a fines del siglo pasado. Fue el primero creado en Latinoamérica y su organización fue seguida muy de cerca por el propio Guillermo Wundt, fundador de la psicología experimental.

Por esos tiempos, llegaron al país, contratados por la Universidad de Chile, los doctores alemanes Enrique Schöndler y Guillermo Mann. El primero había sido discípulo de Wundt. El segundo, fue comisionado por la Corporación para adquirir en Alemania los aparatos de Psicología Experimental que fueron necesarios para el Laboratorio y que ayudaron a los pedagogos a comprender mejor la compleja personalidad de sus alumnos.

Son los aparatos de medición de sensaciones y de tiempo de reacción que hoy se conservan en el Instituto, como el primer capítulo de su historia.

## MUSICA EN LA ANTARTIDA

Los traumas que provoca el aislamiento, la soledad, el silencio, pueden obrar admirablemente en ellas "algo" que las diferencia de las tradicionales. Las empleadas vestidas con faldas sin ruedo o pantalones, pero corto o con faldas, trabajan en amplios cuartos con ventanas cubiertas con un tipo de vidrio que no produce fatiga visual, con una iluminación y temperatura adecuadas, siempre con una música que invita a trabajar, concentrando la atención en el trabajo y no en el ritmo.

Los resultados que dieron estos estudiantes fueron excelentes, y durante los meses de silencio, interpretación y concentración, bien rasgar las cuerdas de una guitarra, mientras al nueve cubre hasta la techumbre el campamento.

La actual dotación de la FACH que permanece en la Antártida, el estudio soñó, lectura musical, repertorio coral y instrumento. A pesar de la disciplina militar, se designó como director del coro a uno de los sargentos, quien dirige los "coros musicales" a sus dos capitanes y al resto de sus compañeros.

La Escuela Musical Vespertina es un renacer de los cursos nocturnos que creara el ex Director del Conservatorio Nacional de Música, Armando Carvajal. El espíritu que ha impulsado a una de

sus principales creadoras es el de "devolver a la juventud un lugar donde poder realizarse en la música gratuitamente".

Pero en la Escuela Musical Vespertina no todos son jóvenes —por lo menos en cuanto a años— ya que hay alumnos de 10 a 12 años. Un gran letrado, en la puerta de acceso de la Escuela, expedición los requisitos de ingreso: tener deseos de aprender música, carnet de identidad, y un certificado que acredite que la persona realiza alguna actividad y que no es rentista, "porque en ese caso pueda costearse su educación musical", expresa una de las profesoras.

Cuarenta profesores tienen a su cargo la docencia de más de mil alumnos. Enseñan a tocar todos los instrumentos, menos el piano. Lo han establecido así porque no desean que aprendan personas a aprender piano solo porque heredaran uno. El anhelo de los profesores es que los alumnos que allí ingresan sientan verdadera vocación musical.

En la Escuela, hay familias que se han convertido en una especie de hogar común. Hay estudiantes que, como bancarios, oficinistas, dueños de casa, miembros de las Fuerzas Armadas, estudiantes, profesores, obreros e incluso religiosos, estudian y crean grupos corales, orquestales y folklóricos, fortaleciendo así lazos de camaradería, cumpliendo el objetivo fundamental de esta Escuela, que es el de enseñar a todos a realizarse a través de la música.

Los frutos obtenidos en el transcurso de los seis años de vida de este establecimiento son valiosos. Hay personas que ingresaron sin saber distinguir los instrumentos y que ahora, han sido invitados por la Orquesta Filarmónica, para actuar como percusionista y contrabajista.

Alumnos de esta Escuela han incursionado también en el terreno comercial, grabando o componiendo canciones, con gran éxito. Otros, en Festivales Internacionales de Música han obtenido preciados galardones compitiendo así como profesionales formados en una aula universitaria.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

profesionalmente; realiza investigaciones sobre la trayectoria de vida de delinquentes que se encuentran cumpliendo condenas en la Penitenciaría y que fueron estudiados cuando niños en la Casa de Menores, o sobre la agresividad en los boxeadores; o analiza las causas y posibles soluciones a la desadaptación social juvenil en áreas urbanas.

No es una labor de ahora. El Instituto, como Laboratorio de Psicología Experimental fue fundado a fines del siglo pasado. Fue el primero creado en Latinoamérica y su organización fue seguida muy de cerca por el propio Guillermo Wundt, fundador de la psicología experimental.

Por esos tiempos, llegaron al país, contratados por la Universidad de Chile, los doctores alemanes Enrique Schöndler y Guillermo Mann. El primero había sido discípulo de Wundt. El segundo, fue comisionado por la Corporación para adquirir en Alemania los aparatos de Psicología Experimental que fueron necesarios para el Laboratorio y que ayudaron a los pedagogos a comprender mejor la compleja personalidad de sus alumnos.

Son los aparatos de medición de sensaciones y de tiempo de reacción que hoy se conservan en el Instituto, como el primer capítulo de su historia.

## MUSICA EN LA ANTARTIDA

Los traumas que provoca el aislamiento, la soledad, el silencio, pueden obrar admirablemente en ellas "algo" que las diferencia de las tradicionales. Las empleadas vestidas con faldas sin ruedo o pantalones, pero corto o con faldas, trabajan en amplios cuartos con ventanas cubiertas con un tipo de vidrio que no produce fatiga visual, con una iluminación y temperatura adecuadas, siempre con una música que invita a trabajar, concentrando la atención en el trabajo y no en el ritmo.

Los resultados que dieron estos estudiantes fueron excelentes, y durante los meses de silencio, interpretación y concentración, bien rasgar las cuerdas de una guitarra, mientras al nueve cubre hasta la techumbre el campamento.

La actual dotación de la FACH que permanece en la Antártida, el estudio soñó, lectura musical, repertorio coral y instrumento. A pesar de la disciplina militar, se designó como director del coro a uno de los sargentos, quien dirige los "coros musicales" a sus dos capitanes y al resto de sus compañeros.

La Escuela Musical Vespertina es un renacer de los cursos nocturnos que creara el ex Director del Conservatorio Nacional de Música, Armando Carvajal. El espíritu que ha impulsado a una de

sus principales creadoras es el de "devolver a la juventud un lugar donde poder realizarse en la música gratuitamente".

Pero en la Escuela Musical Vespertina no todos son jóvenes —por lo menos en cuanto a años— ya que hay alumnos de 10 a 12 años. Un gran letrado, en la puerta de acceso de la Escuela, expedición los requisitos de ingreso: tener deseos de aprender música, carnet de identidad, y un certificado que acredite que la persona realiza alguna actividad y que no es rentista, "porque en ese caso pueda costearse su educación musical", expresa una de las profesoras.

Cuarenta profesores tienen a su cargo la docencia de más de mil alumnos. Enseñan a tocar todos los instrumentos, menos el piano. Lo han establecido así porque no desean que aprendan personas a aprender piano solo porque heredaran uno. El anhelo de los profesores es que los alumnos que allí ingresan sientan verdadera vocación musical.

En la Escuela, hay familias que se han convertido en una especie de hogar común. Hay estudiantes que, como bancarios, oficinistas, dueños de casa, miembros de las Fuerzas Armadas, estudiantes, profesores, obreros e incluso religiosos, estudian y crean grupos corales, orquestales y folklóricos, fortaleciendo así lazos de camaradería, cumpliendo el objetivo fundamental de esta Escuela, que es el de enseñar a todos a realizarse a través de la música.

Los frutos obtenidos en el transcurso de los seis años de vida de este establecimiento son valiosos. Hay personas que ingresaron sin saber distinguir los instrumentos y que ahora, han sido invitados por la Orquesta Filarmónica, para actuar como percusionista y contrabajista.

Alumnos de esta Escuela han incursionado también en el terreno comercial, grabando o componiendo canciones, con gran éxito. Otros, en Festivales Internacionales de Música han obtenido preciados galardones compitiendo así como profesionales formados en una aula universitaria.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

Actualmente, mediante la consecución de un mayor presupuesto dentro de la Universidad, el IDIEF estudia la falta de planificación que se aprecia en estos momentos en lo que respecta al control de la materia prima, insistiendo en elevar la calidad de la producción en Chile. E investiga el aprovechamiento de residuos industriales, proceso que lleva el nombre de quimurgia. De los restos del cuero que se utiliza en la industria del calzado, por ejemplo, es posible obtener productos de gran aplicación en otras industrias.

profesionalmente; realiza investigaciones sobre la trayectoria de vida de delinquentes que se encuentran cumpliendo condenas en la Penitenciaría y que fueron estudiados cuando niños en la Casa de Menores, o sobre la agresividad en los boxeadores; o analiza las causas y posibles soluciones a la desadaptación social juvenil en áreas urbanas.

No es una labor de ahora. El Instituto, como Laboratorio de Psicología Experimental fue fundado a fines del siglo pasado. Fue el primero creado en Latinoamérica y su organización fue seguida muy de cerca por el propio Guillermo Wundt, fundador de la psicología experimental.

Por esos tiempos, llegaron al país, contratados por la Universidad de Chile, los doctores alemanes Enrique Schöndler y Guillermo Mann. El primero había sido discípulo de Wundt. El segundo, fue comisionado por la Corporación para adquirir en Alemania los aparatos de Psicología Experimental que fueron necesarios para el Laboratorio y que ayudaron a los pedagogos a comprender mejor la compleja personalidad de sus alumnos.

Son los aparatos de medición de sensaciones y de tiempo de reacción que hoy se conservan en el Instituto, como el primer capítulo de su historia.

## MUSICA EN LA ANTARTIDA

Los traumas que provoca el aislamiento, la soledad, el silencio, pueden obrar admirablemente en ellas "algo" que las diferencia de las tradicionales. Las empleadas vestidas con faldas sin ruedo o pantalones, pero corto o con faldas, trabajan en amplios cuartos con ventanas cubiertas con un tipo de vidrio que no produce fatiga visual, con una iluminación y temperatura adecuadas, siempre con una música que invita a trabajar, concentrando la atención en el trabajo y no en el ritmo.

Los resultados que dieron estos estudiantes fueron excelentes, y durante los meses de silencio, interpretación y concentración, bien rasgar las cuerdas de una guitarra, mientras al nueve cubre hasta la techumbre el campamento.

La actual dotación de la FACH que permanece en la Antártida, el estudio soñó, lectura musical, repertorio coral y instrumento. A pesar de la disciplina militar, se designó como director del coro a uno de los sargentos, quien dirige los "coros musicales" a sus dos capitanes y al resto de sus compañeros.

La Escuela Musical Vespertina es un renacer de los cursos nocturnos que creara el ex Director del Conservatorio Nacional de Música, Armando Carvajal. El espíritu que ha impulsado a una de

sus principales creadoras es el de "devolver a la juventud un lugar donde poder realizarse en la música gratuitamente".

Pero en la Escuela Musical Vespertina no todos son jóvenes —por lo menos en cuanto a años— ya que hay alumnos de 10 a 12 años. Un gran letrado, en la puerta de acceso de la Escuela, expedición los requisitos de ingreso: tener deseos de aprender música, carnet de identidad, y un certificado que acredite que la persona realiza alguna actividad y que no es rentista, "porque en ese caso pueda costearse su educación musical", expresa una de las profesoras.

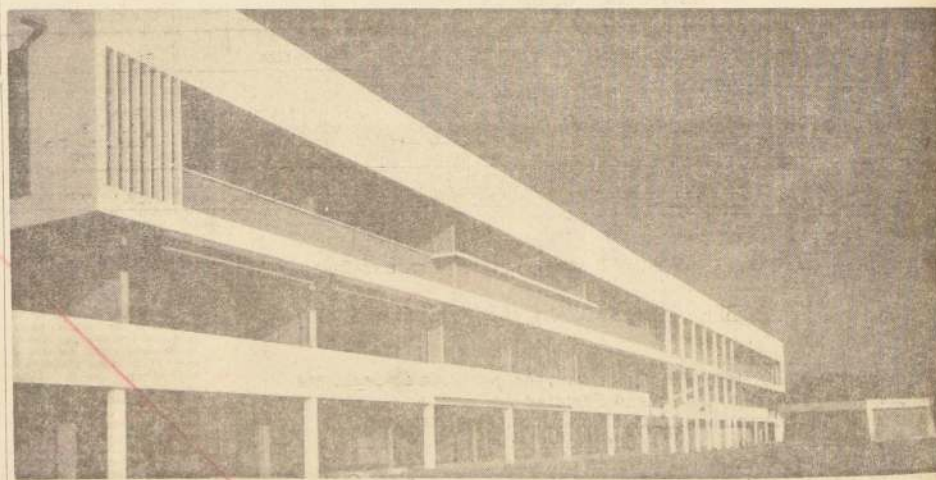


## EN SANTIAGO

Esc. Universitarias	Títulos o grados	Menciones	Duración	Req. Ingr.
Depto. Central de Ciencias Matemáticas y Naturales	Prof. de Estado en	Biología y Ciencias	5 años	PAA y B
	" "	Química y Ciencias	5 "	PAA, M y F o M y Q
	" "	Ciencias Naturales	5 "	PAA y B
	" "	Física	5 "	PAA, M y F o M y Q
	" "	Matemáticas	5 "	PAA, M y F o M y Q
	Licenciado en Filos.	Química	5 "	PAA, M y F o M y Q
	Lic. en Filosofía	Matemáticas	5 "	PAA, M y F o M y Q
	" "	Biología	5 "	PAA y B
	" "	Física	5 "	PAA, M y F o M y Q
Instituto de Ed. Física y Técnica	Prof. de Estado en	Ed. Física	4 años	PAA
	Kinesiólogo	Ed. para el Hogar	4 "	"
	Psicólogo		4 "	PAA y B
	Periodismo		5 años	PAA, PAE
	Sociología		5 años	" "
	Bibliotecología		5 años	" "
	Secc. Ed. de Párvulos		3 "	" "
	Ed. de Párvulos		3 "	" "
FACULTAD DE MEDICINA	Médico Cirujano	Oftalmología	7 años	PAA, B y F
Medicina	Técnico Laborante en	Hematología y Eco. de Sangre	3 años	PAA, PAE
Tecnología Médica	" "	Radiología y Física Médica	3 "	" "
	" "	Téc. Histológica	" "	" "
	" "	Investig. Técnica	" "	" "
Obstetricia y Puericultura	Terapeuta Ocupacional		1 año	Méd. Ciruj.
Salubridad	Matrona			Matrona
	Licenciado en	Salud Públ.		Visit. Soc.
Enfermería	Enfermera		3-4 años	Enfermera PAA PAE
FACULTAD DE ODONTOLOGIA				
Dental	Cirujano dentista		5 años	PAA, B, F y PAE
FACULTAD DE QUIMICA Y FARMACIA				
Química y Farmacia	Químico Farmacéutico		5 años	PAA, Q y B
	Químico		" "	PAA, B y M
	Bioquímico		" "	PAA, Q y B
FACULTAD DE CC. PECUARIAS Y MEDICINA VETERINARIA				
Medicina Veterinaria	Médico Veterinario		5 años	PAA, B y F

## EN VALPARAISO

<b>FACULTAD DE ARQUITECTURA</b> Arquitectura	Arquitecto	6 años	PAA, M y PAE
<b>FACULTAD DE ECONOMIA</b> Economía	Ing. Comercial Contador Auditor	Economía Administrac. 5 años	PAA y M
<b>FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION</b> Instituto Pedagógico	Prof. de Estado en "	Castellano Inglés Francés Alemán Historia Biología y Ciencias Química y Ciencias Matemáticas Física Filosofía Geografía Educación Física 4 años 3 "	PAA " " " " " " PAA y B PAA, M y F o M y Q PAA, M. Q o M F PAA, M. Q o M F " " " PAA PAE PAA y B
<b>Periodismo</b> Curso Biología Marina	Periodista Biólogo Marino		
<b>FACULTAD DE CC. JURIDICAS Y SOCIALES</b> Derecho	Lic. en CC. Jurídicas y So- ciales Asistente Social Administración Aduanera	5 años 4 años 3 años (* 2 en Stgo.)	PAA " " "
<b>FACULTAD DE MEDICINA</b> Medicina Obstetricia y Puericultura	Médico Cirujano Matrona	2 años en Valpo. 5 años en Stgo. 3 años	PAA, B y F PAA PAE
<b>FACULTAD DE ODONTOLOGIA</b> Dental	Cirujano Dentista	5 años	PAA, B, F. y PAE



UNIVERSIDAD DE CHILE — LA SERENA

CENTROS UNIVERSITARIOS REGIONALES  
ARICA

FACULTAD DE AGRONOMIA	Técnico Agrícola Orientadora del Hogar	25 años 3 años	PAA "
FACULTAD DE CC. ECONOMICAS Esc. de Técnicos Administra- tivos	Técnico Administrativo " " " " " " " "	Estadístico Adm. Pública Cooperativismo Técnica Bancaria " " " "	3 años " " " " " " " "
FACULTAD DE CC. JURIDICAS Y SOCIALES	Técnico en Adm. Pública	25 años	PAA
FACULTAD DE ARQUITECTURA	Dibujante Técnico	2 años	PAA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION	Prof. Primario Prof. de Estado en " " " "	Castellano Inglés Matemáticas 2 años 5 años " " " "	PAA " " " " PAA, M y F o M y F
FACULTAD DE QUIMICA Y FARMACIA	Laboratorista Químico	3 años	PAA



## IQUIQUE

Esc. Universitarias	Títulos o grados	Menciones	Duración	Req. Ingr.
FACULTAD DE AGRONOMIA	Orientadora del Hogar		3 años	PAA
FACULTAD DE CC. ECONOMICAS	Técnico Administrativo		3 años	PAA
FACULTAD DE CC. JURIDICAS Y ADM.	Téc. en Administración Pública Auxiliar de Servicio Social		2,5 años 2,5 años	PAA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION	Prof. de Estado en	Inglés * Matemáticas * Biología *	5 años " " " "	PAA PAA, M y F o M y Q PAA y B

## ANTOFAGASTA

FACULTAD DE AGRONOMIA	Técnico Industrial en Alimentos		3 años	PAA
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO	Asistente Técnico en Construcción Dibujante Técnico		2 años	PAA
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS	Técnico Administrativo		3 años	PAA
FACULTAD DE CIENCIAS JURIDICAS Y SOCIALES	Asistente Social Técnico en Administración Pública		4 años 2,5 "	PAA PAA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION	Profesor de Estado en	Artes Plásticas Manuales Biología Química y Ciencias Físicas Matemáticas Inglés Biología y Química	5 años " " " " " " " " " " 3 años	PAA, PAE " y B PAA, M y Q o M y F PAA, M y F PAA, M y Q PAA, M y F PAA, M y F o M y Q PAA y B PAA
FACULTAD DE MEDICINA	Dietista Técnico Laborante Enfermera Matrona		2,5 años 3 " 4 " 3 "	PAA " y PAE " y PAE "

## LA SERENA

FACULTAD DE AGRONOMIA	Técnico Agrícola Orientadora del Hogar Técnico Ind. en Alimentos		2,5 años 3 años	PAA "
FACULTAD DE CC. ECONOMICAS	Técnico Administrativo		3 años	PAA
FACULTAD DE ARQUITECTURA	Dibujante Técnico		2 años	PAA
FACULTAD DE QUIMICA Y FARMACIA	Laborista Químico		3 años	PAA
FACULTAD DE MEDICINA	Enfermera Técnico Laborante		4 años 3 años	PAA PAE PAA PAE
FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION	Prof. de Estado en	Inglés * Biología y Ciencias Matemáticas Artes Plást.	5 años " " " " " "	PAA PAA y B PAA, M y F o M y Q PAA PAE
FACULTAD DE CC. JURIDICAS Y SOCIALES	Asistente Social Auxiliar de Servicio Social		4 años 2,5 años	PAA "

## TALCA

FACULTAD DE AGRONOMIA	Técnico Agrícola Orientadora del Hogar		2,5 años 3 años	PAA "
FACULTAD DE CC. ECONOMICAS	Técnico Administrativo		3 años	PAA
FACULTAD DE CC. JURIDICAS Y SOCIALES	Técnico en Adm. Pública		2,5 años	PAA
FACULTAD DE ARQUITECTURA	Dibujante Técnico Asistente Técnico en Construcción		2 años " "	PAA "
FACULTAD DE BELLAS ARTES	Técnico Artístico		2 años	PAA
FACULTAD DE MEDICINA	Enfermera Técnico Laborante Dietista Asistente Méd. Administrativo		4 años 3 años 2,5 años 2 años	PAA PAE " " PAA "
FACULTAD DE CC. JURIDICAS Y SOCIALES	Asistente Social		4 años	PAA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION	Profesor de Estado en	Inglés * Biología * Matemáticas *	5 años " " " "	PAA PAA y B PAA, M y F o M y Q
FACULTAD DE CC. Y ARTES MUSICALES	Profesor de Estado en	Música	5 años	PAA PAE

## NUBLE

Esc. Universitarias	Títulos o grados	Menciones	Duración	Req. Ingr.
FACULTAD DE AGRONOMIA	Técnico Agrícola Orientadora del Hogar		2,5 años 3 años	PAA "
FACULTAD DE CC. JURIDICAS Y SOCIALES	Téc. en Administración Pública		2,5 años	PAA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION	Profesor de Estado en Profesor Primario	Inglés * Matemáticas *	5 años 2 años	PAA PAA, M y F o M y Q PAA
FACULTAD DE CC. Y ARTES MUSICALES	Profesor de Estado en	Música *	5 años	PAA PAE
FACULTAD DE BELLAS ARTES	Profesor de Estado en	A. Plásticas	5 años	PAA PAE

## TEMUCO

FACULTAD DE AGRONOMIA	Técnico Agrícola Orientadora del Hogar		2,5 años 3 años	PAA "
FACULTAD DE CC. ECONOMICAS	Técnico Administrativo		3 años	PAA
FACULTAD DE CC. JURIDICAS Y SOCIALES	Técnico en Adm. Pública		2,5 años	PAA
FACULTAD DE ARQUITECTURA	Dibujante Técnico		2 años	PAA
FACULTAD DE BELLAS ARTES	Técnico Artístico		2 años	PAA
FACULTAD DE CC. FISICAS Y MATEMATICAS	Técnico Electrónico		2 años	PAA
FACULTAD DE QUIMICA Y FARMACIA	Laboratorista Químico		3 años	PAA
FACULTAD DE MEDICINA	Enfermera Dietista Matrona Téc. en saneamiento Asistente Méd. Administrativo		4 años 2,5 años 3 años 2 " "	PAA PAE PAA PAA PAE PAA PAA
FACULTAD DE CC. JURIDICAS Y SOCIALES	Asistente Social		4 años	PAA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION	Prof. de Estado en " " " " Primario Bibliotecario	Inglés * Biología * Ciencias	5 años " " " " 2 " 3 "	PAA PAA y B PAA PAA PAE

## OSORNO

FACULTAD DE AGRONOMIA	Técnico Agrícola Orientadora del Hogar		2,5 años 3 "	PAA "
FACULTAD DE CC. JURIDICAS Y SOCIALES	Técnico en Adm. Pública Auxiliar de Servicio Social		2,5 años "	PAA "
FACULTAD DE ARQUITECTURA	Asistente Técnico de Construcción		2 años	PAA
FACULTAD DE BELLAS ARTES	Técnico Artístico		2 años	PAA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION	Profesor Primario		2 años	PAA
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS	Técnico Administrativo		3 años	PAA

\* = Carreras de transferencia o de continuación; el estudiante debe terminar la carrera en las respectivas Facultades de Santiago.

## EXAMENES DE ADMISION

PAA= Prueba de Aptitud Académica; mide la capacidad de razonar, comprender y relacionar, tanto palabras e ideas, como símbolos numéricos.

PAE= Pruebas de Aptitud Específica (pruebas de aptitud manual, artística, entrevistas, etc.)

B= Biología  
F= Física  
Q= Química

Pruebas de conocimientos específicos

Rector de la Universidad de Chile: Profesor Eugenio González Rojas

## HONORABLE CONSEJO UNIVERSITARIO

Eugenio González Rojas, Rector  
 Alvaro Bunster, Secretario General, subrogado por Osvaldo Sepúlveda  
 Ruy Barbosa, Vicerrector y Decano Facultad Agronomía  
 Ventura Galván, Decano Facultad Arquitectura y Urbanismo  
 Carlos Pedraza, Decano Facultad de Bellas Artes  
 Gustavo Hoecker, Decano Facultad de Ciencias  
 Domingo Santa Cruz, Decano Facultad de Ciencias y Artes Musicales  
 Edgardo Boeninger, Decano Facultad de Ciencias Económicas  
 Enrique D'Eigny, Decano Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas  
 Eugenio Velasco, Decano Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales  
 Ramon Rodríguez, Decano Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria  
 Julio Heise, Decano Facultad de Filosofía y Educación  
 Amador Neghme, Decano Facultad de Medicina  
 Enrique Phillips, Decano Facultad de Odontología  
 Luis Ceruti, Decano Facultad de Química y Farmacia  
 José Barzelatto, Representante del Gobierno  
 Marco Antonio Rocca, Representante del Gobierno  
 Luis Moll, Representante del Ministerio de Educación  
 Alfonso Bravo, Representante del Ministerio de Educación  
 Juan Enrique Miquel, Presidente de la Federación de Estudiantes de Chile (FECH)  
 Antonio Cavalla, Representante de los alumnos  
 Carlos Berger, Representante de los alumnos

Total de alumnos: 22.359 (extranjeros: 500)

1.- Alumnos primarios: 1.255  
 2.- Alumnos nivel medio: 3.584  
 3.- Alumnos nivel superior post secundario: 18.490  
 Alumnos Centros Universitarios: 4.380  
 4.- Alumnos de post grado y perfeccionamiento: 1.019  
 5.- Alumnos de extensión: 3.346

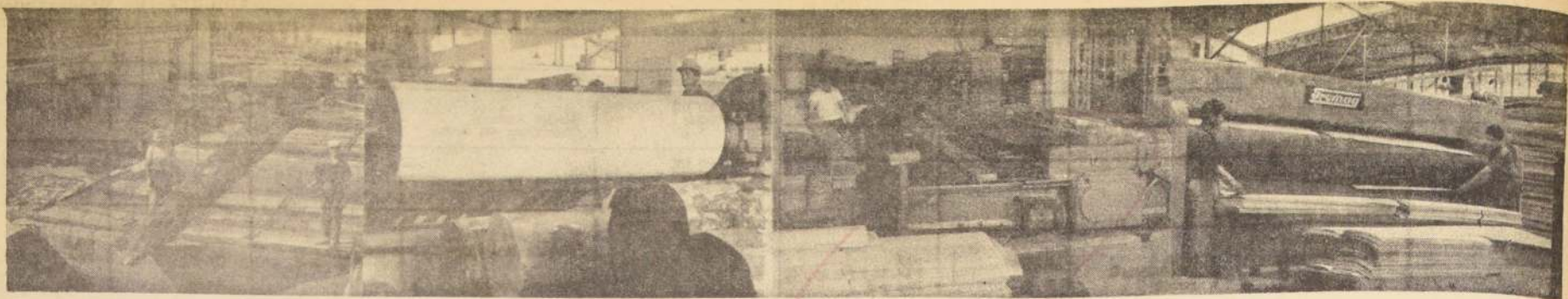
Alumnado femenino: 44,4 %  
 Alumnado masculino: 55,6 %

Organismo o servicios de investigación: 130



Foto: Laboratorio Central de Fotografía y Microfilm.





EN LOS GRABADOS, SECCION PILETAS, MAQUINA PELADORA, FOLIADORA R. F. R. Y SECADOR PROGRESIVO FROMAG

# Industria Foliadora de Maderas S. A., de Valdivia, Produce Chapa para Exportación y Consumo Nacional

ES LA PRINCIPAL ELABORADORA DE REVESTIMIENTOS DE MADERAS FINAS EXISTENTES EN EL PAIS



GRUA Y PILETAS

## PERSONEROS DE INFODEMA

La fábrica que posee en Valdivia la Industria Foliadora de Maderas S. A., se debe a la tenacidad y esfuerzo de su actual presidente, don Herman Wind. En su carácter de jefe máximo de la industria, vela por su constante progreso. Para ello realiza periódicos viajes al extranjero, principalmente a Europa, a fin de adquirir nuevas máquinas y estudiar los más modernos sistemas de elaboración. El señor Wind, nacido en Austria, representa a su país como cónsul honorario en Valdivia, para toda la zona sur de Chile.

Como gerente general de la industria, se desempeña don Juan Lampaglia, quien atiende este cargo en la oficina principal de INFODEMA S. A. en Santiago. El señor Lampaglia es un reputado economista y profesor de la especialidad en la Universidad de Chile.

El gerente de la fábrica, en Valdivia, es don Alfonso Labayru Molere. Hombre joven, de profundos conocimientos sobre procesamiento industrial de la madera, el señor Labayru ha dado gran impulso a la fábrica tanto en la producción de chapa como de maderas de exportación.

500 mil pulgadas de madera aserradas, ha sido la producción, en 1966, de la Industria Foliadora de Maderas S. A., empresa que posee una moderna planta en el barrio industrial Las Animas, en Valdivia.

La chapa de madera —rubro principal de la producción INFODEMA— se emplea especialmente en la fabricación de muebles finos, gabinetes de televisores, revestimientos interiores y muebles de máquinas de cocer. Es un producto de exportación muy cotizado en el extranjero. Las ventas al exterior de INFODEMA tienen su principal mercado en el Perú, donde la demanda es cada día mayor. También ha exportado esta industria valdivina pequeñas partidas de chapa a los Estados Unidos de Norteamérica.

## PROCESAMIENTO

La producción de chapa tiene un procesamiento largo y complicado. La moderna maquinaria y las significativas instalaciones con que cuenta INFODEMA en Valdivia permiten, sin embargo, procesar los trozos con gran facilidad. La industria tiene exportaciones de bosques propios en varios puntos de la zona sur. Tres aserraderos funcionan permanentemente para abastecer la planta de Valdivia, movidos —aserraderos y fábrica— por 300 obreros y empleados.

Todo comienza en el bosque, de donde se extraen los trozos de diferentes variedades de madera que se destinará a

chapa. Los trozos llegan a la industria en camiones y son depositados en extensas canchales anexas a la fábrica. De allí son pasados al aserradero de la planta a fin de "cuadrar" los rollos cuando deben ir a la máquina laminadora. Pero previamente son echados a las piletas de vaporización. Aquí los trozos permanecen durante varias horas en agua caliente con el fin de plastificar la fibra y ablandar la madera.

Mediante un puente mecánico se extraen enseguida los trozos o rollos vaporizados y pasan, entonces, a las máquinas laminadoras y debobinadoras. Las laminadoras son modernas máquinas automáticas provistas de enormes cuchillos que corren deagadas capas de madera al tronco. La debobinadora, por su parte, realiza un trabajo similar, pero con rollos o trozos redondos. En esta máquina también automática, el trozo gira a gran velocidad contra un cuchillo que va adelgazándolo al paso que la delgada capa que se produce se enrolla en cilindros especiales. La función se asemeja a la faena de desenrollar una bobina de papel. De esta manera se obtienen chapas de cualquier dimensión. La laminadora, en cambio, produce chapas del ancho del trozo.

La operación siguiente es el secado. Modernos secadores de paso continuo quitan el

exceso de humedad de la chapa en pocos minutos. De aquí el producto pasa a las guillotinas para el despunte y en segunda se clasifica, para terminar depositando en bodegas de donde se retira para su empaque y despacho.

## MADERAS FINAS

En la elaboración de chapa, INFODEMA emplea maderas finas, como Nogal, Castaño y Encina, entre otras.

También produce chapa de Caoba y Jacarandá, para satisfacer la demanda nacional y extranjera. La Caoba es traída en trozos desde Arica y el Jacarandá llega de Brasil.

El procesamiento de la madera en INFODEMA es de muy interesante como que la fábrica recibe constantes visitas, no sólo de clientes nacionales y extranjeros, sino de gran cantidad de delegaciones que concurren a congresos profesionales en Valdivia. Es una de las industrias más típicas de la ciudad. Por lo mismo casi no hay delegación de estudiantes

en gira de estudios que a su vez visitan la moderna industria foliadora de maderas.

En el año 1966 "Infodema" duplicó su producción

Hace apenas un año la Industria Foliadora de Maderas S. A. amplió su moderna planta establecida en Valdivia. La instalación de un segundo moderno y gran secador Tromag, de fabricación Alemana, además de otras máquinas, le ha permitido a esta industria duplicar su producción de chapa. La mayor producción ha determinado, paralelamente, la ampliación de todas sus instalaciones. Los 4.000 metros cuadrados de edificios que tenía en 1964, se han transformado en 8.000 metros cuadrados —con una hectárea— mediante la construcción de bodegas, pabellones industriales y casas.

Actualmente INFODEMA está instalando un nuevo y moderno banco de aserrar en la planta de Valdivia. Este equipo fue adquirido en Brasil. Por otra parte, se halla en plena construcción un nuevo secador para maderas aserradas. Este secador se realiza totalmente con materiales nacionales preparados en la propia industria, la que cuenta con una completa maestría.

## UN NUEVO PRODUCTO

**Bata**

BOTAS DE CALIDAD EXTRA★★★



IMPERMEABLES  
EL NUEVO PROCESO DE FABRICACION  
HACE IMPOSIBLE QUE ESTAS BOTAS  
PUEDAN PASARSE DE AGUA, YA QUE  
SU SELLADO ES PERFECTO, PUES ES  
PRENSADO DIRECTAMENTE SU CARA  
Y SUELA FORMANDO ESTAS UNA SO-  
LA PIEZA.

ANTIDESLIZANTE

MOLDEADAS DE UNA SOLA PIEZA  
ES LA BOTA DE GOMA MAS FINA QUE  
SE PUEDE ADQUIRIR, ESTO SE DEBE  
A QUE ESTAN HECHAS EN FORMA EX-  
TRA CUIDADOSA, POR EXPERTOS  
OPERARIOS Y CON LOS MATERIALES  
MAS FINOS.

ESPECIALES PARA:

AGRICULTURA

CONSTRUCCION

INDUSTRIA

LECHERIAS

MINERIA



Ofrecemos a la Minería, Construcción y  
Agricultura

## EXPLOSIVOS NACIONALES

MARCA



M.R.

MAS DE CUARENTA AÑOS AL SERVICIO DE LA MINERIA  
E INDUSTRIAS NACIONALES

REDUZCA EL DESGASTE DE SU EQUIPO MECANIZADO  
MEDIANTE EL EMPLEO APROPIADO DE EXPLOSIVOS

CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO TECNICO

Solicite a la Gerencia nuestro MANUAL DE EXPLOSIVOS,  
en el cual se encuentran detalladas todas las características  
de nuestros productos, conocidos a lo largo del país.

**CIA. SUD-AMERICANA DE EXPLOSIVOS**

CASILLA 255-V — CORREO 15 — SANTIAGO

GERENCIA:  
Agustinas 1350  
SANTIAGO

FABRICA:  
Río Loa  
CALAMA

SUCURSAL:  
Casilla 843  
ANTOFAGASTA

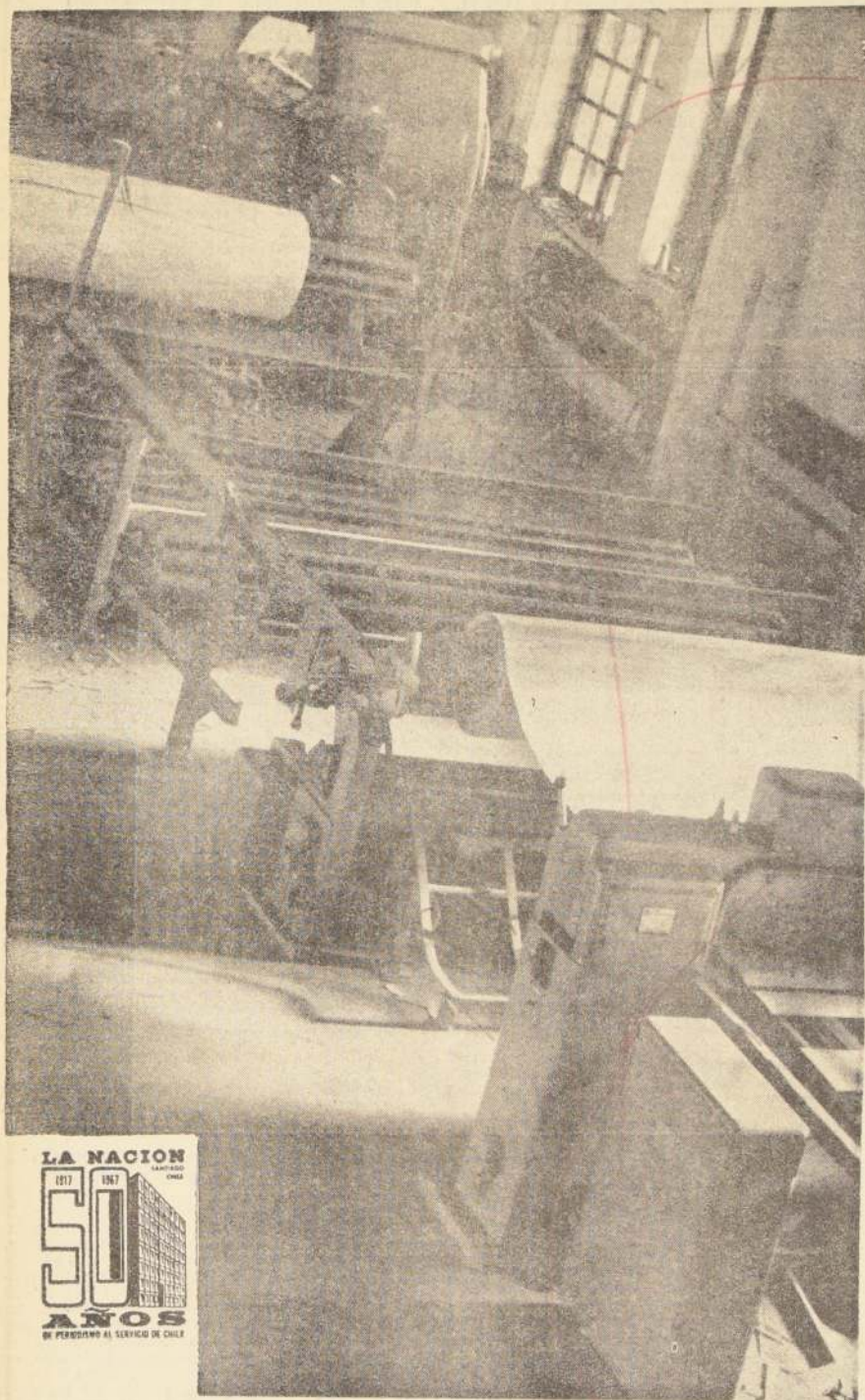
Agentes y distribuidores en todo el país



# Chile empezará a exportar grandes cantidades de maderas terciadas

Con la ayuda de la Corporación de Fomento la Fábrica "EMASIL" aumentará su producción y podrá enviar al extranjero partidas de incalculables valores.

Se utilizará exclusivamente materia prima nacional que se encuentra en gran abundancia en la provincia de Valdivia, siendo de primera clase su calidad.



LA NACION  
1917 1967  
**50 AÑOS**  
DE PERSEGUIENDO AL SERVICIO DE CHILE

EMASIL, Elaboradora de Maderas y Sintéticos S. A., que se transformará en EMASIL TERCIA- CIADOS S. A. Cabe destacar este cambio de denominación, por cuanto la nueva entidad, con la cooperación del Supremo Gobierno, a través de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, ampliará su capacidad e iniciará la producción de terciados.

Esta modificación empezará a funcionar en marzo del presente año y contará con equipos de maquinarias moder-

nísimas, que han sido adquiridas de acuerdo a los últimos adelantos captados por técnicos especiales en los países que más han avanzado en este ramo.

EMASIL TERCIA- CIADOS S. A. está situada en la ciudad de Valdivia en la ribera poniente del río Calle Calle y a orillas del camino longitudinal Norte. La industria cuenta con un terreno de 3 y media hectáreas y tiene una superficie edificada de 4.600 metros cuadrados. Todos sus galpones son de estructura metálica con radieres de concreto, lo que da a la fábrica un valor

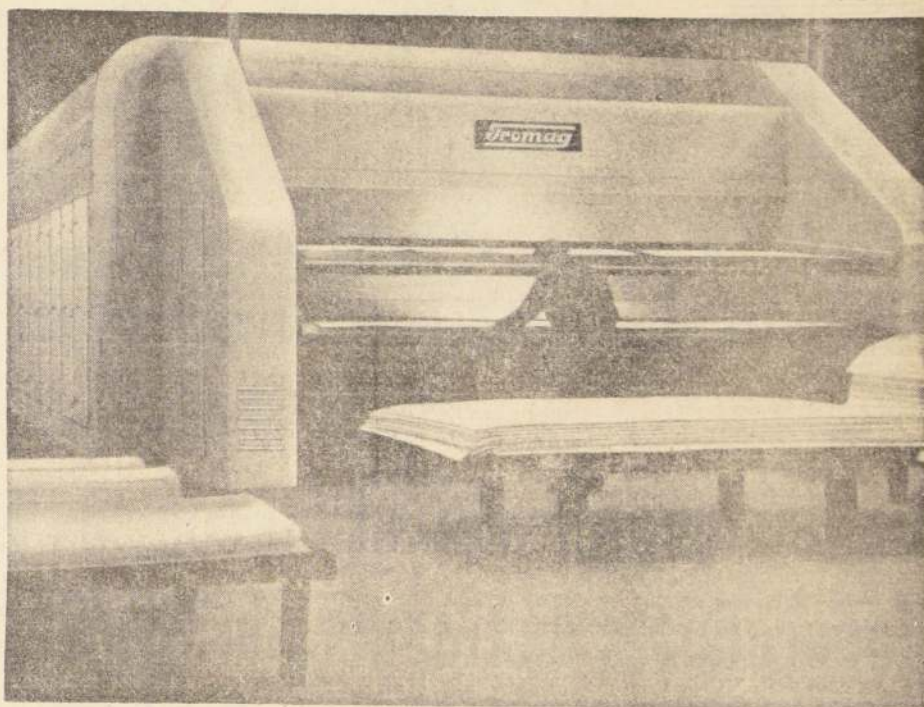
incalculable y asegura la tranquilidad de obreros y empleados, a la vez que está a cubierto de todo riesgo de incendios, catástrofes, derrumbes.

Para la fabricación de sus nuevos productos, exclusivamente, utilizará materia prima nacional, especialmente las maderas y adhesivos. Entre las primeras, se emplearán, principalmente, la laurella, el olivillo, el tino, el colgue, etc. Todas ellas se encuentran en gran abundancia en la región y especialmente en la provincia de Valdivia, que es la sede de EMASIL TERCIA- CIADOS S. A.

El terciado que saldrá de la moderna maquinaria será de varios grosores, que irán desde los 3 hasta los 12 milímetros. El modelo máximo de dimensión será de 2,45 por 1,65 metros.

Igualmente se producirá la placa carpintero de listoncitos, en grosores de 16, 20 y 24 mm., los cuales a su vez se reenchaparán con maderas nobles, para trabajos específicos de muebles y revestimientos.

Igualmente se continuará con la producción de puertas terciadas y paneles para tabiques interiores.



Ilustran la página cuatro grabados, en que se pueden apreciar las distintas etapas de la producción extraordinaria de la Fábrica EMASIL S. A. de Valdivia, que ha comenzado a elaborar terciados para el consumo nacional e internacional. Obrosos especializados y maquinarias modernísimas aseguran una mercadería de 1ª calidad orgullo de la industria regional chilena.

## Gran Número de Operarios Trabaja en "Emasil" S.A.

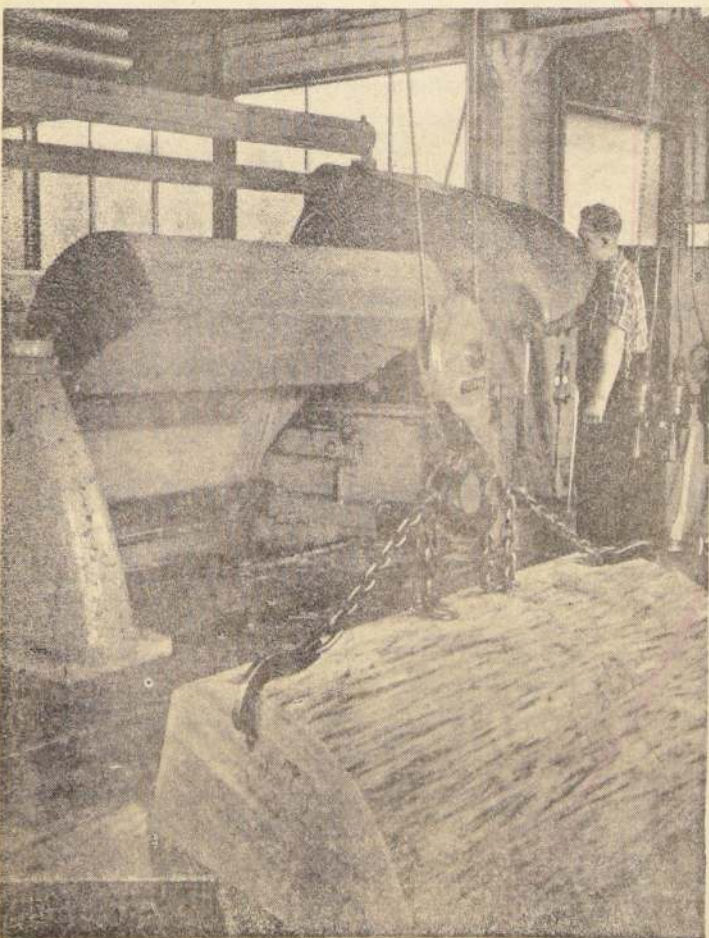
Al ampliar su producción la ayuda y aporte del Gobierno y de la CORFO, la firma "Emasil Terciados S. A." ha tenido que aumentar su planta de empleados, mecánicos y operarios.

En los momentos actuales, la nómina se compone de 8 empleados, 4 mecánicos y 41 operarios. Al llevarse a cabo la ampliación, estos guarismos

serán los siguientes: empleados, 18; mecánicos, 8 y operarios, 123.

Todo esto en cuanto a número de personas que trabajarán en la nueva y progresista industria. Ahora, en cuanto se refiere a previsión y standard de vida del personal, cabe afirmar que esos puntos han sido preocupación principal de la Empresa y que, tanto obreros como empleados,

disfrutarán de las comodidades que la vida actual ofrece. Además, se estima que al entrar en vigencia 1967, los mercados de este continente y del extranjero, EMASIL TERCIA- CIADOS S. A., en un futuro no lejano, podrá ampliar mucho más sus fábricas e instalaciones, con los consiguientes empleos para la provincia de Valdivia, en primer lugar, y el país, en general.



## LATINOAMERICA Y EUROPA VAN A SER MERCADOS CHILENOS

Por considerarlo de sumo interés, y como demostración positiva de lo que significará para EMASIL y para el país, la producción de la fábrica, desde el presente año en adelante, publicamos a continuación un cuadro con los volúmenes actuales y los que se obtendrán al poner en marcha los nuevos planes:

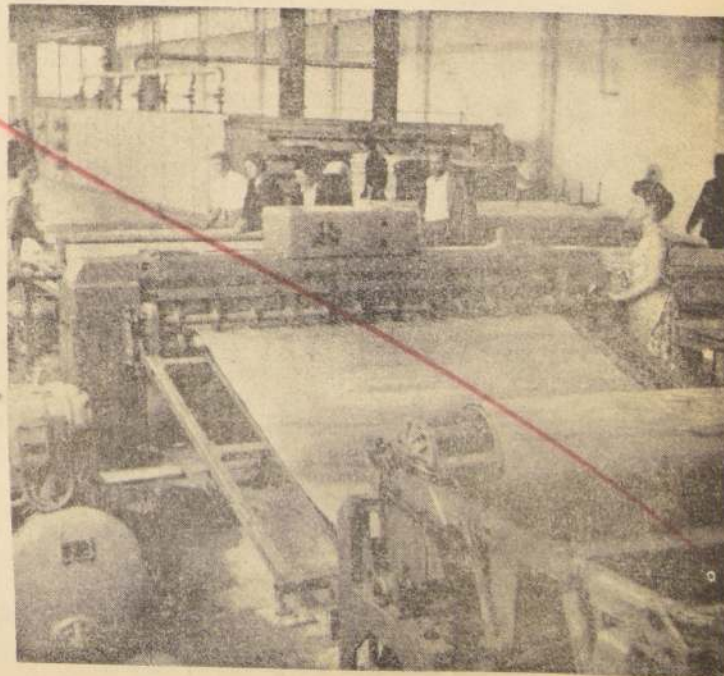
FABRICACION ACTUAL		
	AL MES	AL AÑO
Puertas terciadas .....	4.000 m <sup>2</sup> .	48.000 m <sup>2</sup> .
Placas Carpinteros .....	300 m <sup>2</sup> .	3.600 m <sup>2</sup> .
Enchapaduras .....	200 m <sup>2</sup> .	2.400 m <sup>2</sup> .
TOTALES en mts. cuadrados ..	4.500	54.000

FABRICACION FUTURA		
	AL MES	AL AÑO
Puertas Terciadas .....	4.500 m <sup>2</sup> .	54.000 m <sup>2</sup> .
Placas Carpinteros .....	9.000 m <sup>2</sup> .	108.000 m <sup>2</sup> .
Enchapaduras .....	9.000 m <sup>2</sup> .	108.000 m <sup>2</sup> .
TOTALES en mts. cuadrados ..	22.500	270.000

En cuanto al terciado en sí, con la ampliación, la producción anual será de 10.000 m<sup>2</sup>.

El cuadro que antecede confirma, plenamente, cuanto decimos en otras columnas de esta misma página, o sea, que la producción de terciados de EMASIL S. A. será tan amplia desde 1967 en adelante, que Chile podrá abastecer de este producto a los mercados latinoamericano y europeo.





# Guillermo Mohr y Cía. Ltda. constituye industria que no sólo es orgullo para Osorno sino para el país

Nacida hace 28 años y con un torno como todo capital, hoy produce una variada línea industrial para las actividades agrícolas del país. Bombas de agua, compresores industriales, picadoras de pasto, carros de arrastre para espacir estiércol por los campos, rollos para rollear las siembras o cultivos, bombas para distribuir abonos, estanques de hierro, válvulas

de pie de bronce estampado, bebederos metálicos, prensas hidráulicas hasta de 250 toneladas, figuran entre su línea de producción.— Proyectos para producir compresoras hasta de 100 H. P. y las posibilidades de exportación

**UNA ENTREVISTA A DON GUILLERMO MOHR LAUSEN REALIZADA POR "LA NACION"**

Los auros comienzos de la industria —"un torno como herramienta principal"— y su desarrollo a través de veintiocho años dio a conocer a nuestro diario don Guillermo Mohr Lausen, fundador de la industria que lleva su nombre, la que está entregando, a la agricultura especialmente, bombas de agua y pulverizadores, y compresoras, línea de producción que deberá ampliarse en fecha próxima al ampliar sus instalaciones. En Osorno a la firma Guillermo Mohr y Cía. Ltda. —don Guillermo la parte técnica y don Rolf Follett la administrativa— se le mira con especial afecto y se destaca su contribución al progreso y desarrollo regional, sobre todo en el aspecto de la mecanización de las faenas agrícolas.

Al hablar sobre su industria don Guillermo Mohr, dice:

—Efectivamente, se está dando impulso a la industria nacional. Es halagador tomar contacto con los personeros de la Sociedad de Fomento Fabril así como con los de la Asociación de Industriales Metalúrgicos para saber qué es lo que cada uno de nosotros está haciendo. Se trabaja aquí con empeño y dinamismo, propio de la era en que vivimos. Periódicamente salen de estas organizaciones informaciones que orientan a sus asociados que lo son prácticamente todos los industriales del país.

—Pero —agrega de inmediato— como la mayoría de los industriales nacionales, también nosotros comenzamos muy pequeño. El que suscribe formó un taller equipado con un torno, como herramienta principal que cabía todo en una pieza.

Después de 28 años esto ha ido tomando cuerpo debido a la mayor demanda. En el año 1939 se comenzó solamente con el tipo de bomba para agua accionada a viento; más tarde se agregó una línea completa de compresores industriales hasta llegar a 20 HP. de potencia. El modelo más chico es de 1/2 HP.

El estudio o proyecto que está casi listo y que se está elaborando con CORFO deberá dar como resultado,

en su primera fase, la ampliación y traslado de la industria a lugar más adecuado en instalaciones que reúnan las condiciones más modernas de trabajo. La importación de máquinas-herramientas redundará en mayor y mejor producción. Las nuevas instalaciones tendrán una superficie de 3.600 m<sup>2</sup> destinados exclusivamente a producción de

compresoras. En estas condiciones dentro de dos años estaremos produciendo tres veces más que ahora y por supuesto exportando. La misma planta producirá bombas de vacío para instalaciones de lechería y además una bomba que funcione con un compresor accionado por el viento mediante hélice.

## Otros antecedentes sobre el desarrollo de la firma Guillermo Mohr y Cía. Ltda.

Con un pequeño taller de reparaciones y para la fabricación de "Bombas de Agua a base de "aire comprimido" se instaló en 1939, en el campo, en los alrededores de Osorno, don Guillermo Mohr Lausen. Este pequeño taller dio nacimiento a lo que es hoy día la prestigiosa industria Guillermo Mohr y Cía. Ltda. de sólido prestigio no sólo en el sur del país, sino en todas las actividades nacionales.

El taller inicial estaba formado por las siguientes herramientas, que prácticamente cabían en un cuarto:

1 torno de 40 cm. de volteo por 1 metro entre centro;

1 taladro eléctrico de 1/2" de broca;

1 mesón de madera de 3 x 1,5 metros;

1 tornillo mecánico;

1 esmeril de eje flexible;

y

1 juego de herramientas menores para una o dos personas.

En 1948, después de diez años, el taller fue trasladado a la ciudad de Osorno, en calle Brasil N° 875. Sin embargo, después de algunos meses, se trabajó exclusivamente en reparaciones de automóviles.

Transcurrido un nuevo año, —nos dice don Guillermo—, nos dedicamos nueva y definitivamente a la fabricación de bombas de agua. Se dice "nos dedicamos", porque en el mes de agosto de 1949 se formó la sociedad "Guillermo Mohr y Cía. Ltda." a la que ingresó como socio Rolf Follett Lausen; en esta forma la parte técnica fue atendida por Guillermo Mohr y la administrativa y oficina por Rolf Follett. El capital social de esta sociedad ascendió a \$ 380.000.— (\$ 380.000.—).

La referida bomba accionada con compresor de aire, sirvió muy pronto de base para pensar en la fabricación de compresoras industriales, comenzando en 1952 con modelos de 1/2 HP. a los dos años (1954) se fabricaron los primeros modelos de 1,5, de 3 y de 5 HP.

Sin embargo se vio inmediatamente la necesidad de importancia de considerar la fabricación de una línea sincronizada y completa de compresoras desde 1/2 hasta 20 HP. y que armonizara en técnica y estética.

Es la misma línea que se

comenzó en el año 1934, la que se fabrica hoy en día con sus correspondientes rectificaciones técnicas; además se han ido complementando y mejorando.

En 1959, por motivos de salud del socio Rolf Follett, se hizo cargo de la Oficina don Erico Lausen Sibert. Al mismo tiempo se transformó la sociedad, ingresando el señor Lausen como socio. El capital social se aumentó a la suma de 110.000 escudos. El señor Lausen se desempeña como gerente de la firma hasta el día en que fue designado Intendente de la provincia por decreto.

Actualmente la firma está en proceso de transformarse, habiéndose logrado la autorización de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, que ella funciona como tal desde el 1° de enero de 1968. Esto nos permitirá desarrollarnos más desahogadamente en el próximo año tributario 1967. La nueva Sociedad Anónima quedará constituida con

un capital suscrito de 150.000 acciones de \$ 10 c/u o sea \$ 1.500.000 del cual ya se encuentra pagado \$ 1.011.230, el saldo que ya se encuentra suscrito será cancelado durante los años 1967-68. Aparte de los tres socios de la actual sociedad limitada, ingresan como tales los señores Arturo Mohr Lausen y Carlos Follett Lausen; o sea que en total son cinco socios accionistas.

Actualmente, aparte de compresoras, también se fabrican bombas de agua de diferentes modelos, pulverizadores, etc.

Junto con la transformación de compañía limitada en sociedad anónima, nos vemos ahora en la necesidad de trasladar, por falta de espacio, la industria para proceder a las ampliaciones proyectadas que nos han movido a las actuales conversaciones con la CORFO para realizar el programa que anhelamos y que se transformará en progreso para esta Zona y del país.

## LA BOMBA "GM" DA AGUA GRATIS AL AGRICULTOR

Un pequeño compresor de aire, accionado por el viento mediante una hélice de dos o tres aspas, tipo avión, pone en marcha un ingenioso dispositivo sumergido un metro bajo el nivel del agua.

En descargas intermitentes, de 13 litros a la vez, con intervalos de 4 segundos, la

**BOMBA "GML"** eleva hasta

25.000 litros de agua al día

desde profundidades de 10, 20, 30 metros y aún más.

La hélice del compresor aprovecha el menor viento para empezar a elevar agua.

La torre de 2,50 m. de alto, con el compresor y la hélice, puede instalarse en el lugar más conveniente, ya sea sobre un edificio, estanque, silo, establo, etc., no importando a qué distancia quede el pozo o canal de donde se desea elevar el agua.

En lugares en que las

condiciones del viento no aconsejen la instalación del compresor de aire accionado a viento, pueden instalarse equipos a base de compresoras accionadas con motores eléctricos o a gasolina. Estos equipos, ya sea accionados a viento, con motores eléctricos o a gasolina, pueden ser instalados en pozos de bajo abierto o en pozos perforados, de 8" de diámetro; para este último, se confecciona un dispositivo especial, cuyo diámetro permite su instalación en pozos perforados de la medida indicada.

**LA BOMBA "GML"**

le dará muchos años de satisfactorio servicio, sin requerir cuidados especiales; sólo necesita para la lubricación del compresor 1/2 litro de aceite de auto cada 6 meses.

Para la instalación de la bomba "GML" se emplea cañería de 1 1/4" para el agua, cañería de 1/2" para el aire comprimido y cañería de 3/4" para el escape del aire comprimido.

## Amplia comprensión social con sus colaboradores distingue a la firma

Habla para nuestro diario don José Orlando Ochoa González, Jefe de la Sección Tornos, quien se inició hace diez años como obrero de esta industria.

**PROYECTO PARA CONSTRUIR UNA POBLACION CON VEINTIDOS CASAS. PLAN QUE SE AMPLIARA EN LOS PROXIMOS AÑOS.**

Una vida ejemplar en el campo del trabajo y de la técnica es la de José Orlando Ochoa González, Jefe Técnico de la Sección Tornos de la firma "Guillermo Mohr y Cía. Ltda.", de Osorno. Egresado de la Universidad Técnica de Valdivia, se incorporó a la firma hace diez años, cuando había veinte operarios por todo personal. Se inició como obrero y debido a su entusiasmo, su capacitación y a su dedicación pasó a ser empleado particular hasta llegar a su actual situación de jefe de una de las más importantes secciones de la industria.



JOSÉ ORLANDO OCHOA

Tiene 31 años de edad, es casado con Yean, sus hijos: Rodrigo y Betsy, gemelos de nueve años de edad y de Rosemary Ochoa Busch, de surrientes cinco años.

Hablando para LA NA-

CIÓN nos cuenta sus actividades en la industria: "Ingresé como obrero el 28 de mayo de 1956, cuando en la firma solo había veinte obreros por todo personal y en 1959 pase a empleado particular. Actualmente ocupé el cargo de jefe técnico de la sección Tornos a cargo directo de 18 tornos, fresadores y mandrinadores cada uno con su respectiva máquina.

Soy egresado de la Universidad Técnica de Valdivia, al igual que la mayoría del personal que es egresado de la misma enseñanza, pero de la escuela Industrial de Osorno.

A través de los 10 años que llevo en la industria he crecido con ella, tanto en sueldos como en conocimientos y creo que seguiremos creciendo pues día a día nos vamos superando para entregar un producto que es ya vastamente conocido en Chile y que puede competir en calidad con cualquiera de los importados.

Los cuarenta y siete empleados y veintinueve obreros que hay actualmente gozamos de un porcentaje de las ventas que se hagan mensualmente y cada vez

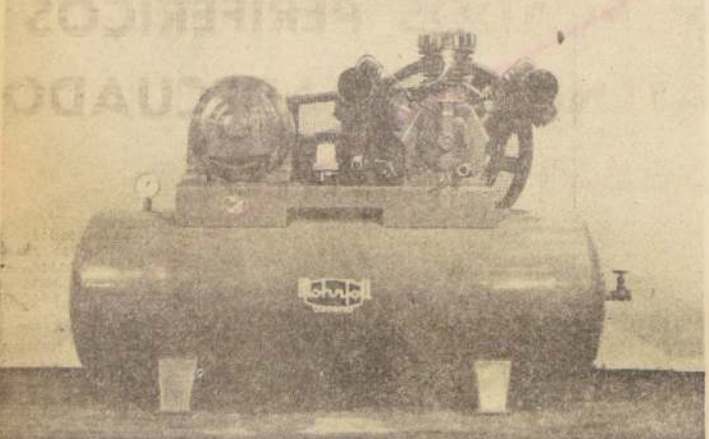
siempre vamos aumentando la producción sabiendo que fuera del sueldo a más rendimiento más alta remuneración; también, estamos formando de una cooperativa de ahorro y crédito para que el personal tenga esta clase de beneficios, como son los que aportan dichas cooperativas.

También está próxima a finalizarse la construcción de una población de 22 casas. Operación que se está haciendo a través de la Asociación de Ahorros y Préstamos Pimallén ocupando el cinco por ciento de la industria que debe depositar por Ley. Con esto se benefician como propietarios 22 empleados y obreros de la industria.

Se cuenta con un deportivo que actúa en las competencias de la Asociación de Fútbol y la Asociación de Ciclismo de Osorno.

Como es sabido, la industria quiere duplicar su producción en los próximos 3 años, con ello también aumentará la maquinaria y el personal. En esta ampliación y traslado de la fábrica al Parque Industrial de Osorno está contemplado como beneficio para el personal una enfermería, sede social para la cooperativa, deportivo, biblioteca técnica, casino, etc.

De manera tal que si por el momento llevo diez años trabajando aquí y en los próximos años seguiremos aumentando en beneficios, probablemente pasará a incrementar también el inventario de la firma. En igual forma estimo que también piensan los demás compañeros de labor, pues es muy raro que alguien se retire para buscar nuevos horizontes. También nos sentimos seguros en nuestro trabajo, ya que la dirección de la industria muy rara vez y sólo por motivos justificadísimos hace uso del despido o desahucio legal. Esto demuestra que dentro del ambiente industrial de Osorno, gozamos de buenos sueldos y trato correcto".



ESTA COMPRESORA de aire de 20 HP. es una demostración de alto grado de capacitación técnica alcanzada por la industria Guillermo Mohr y Cía. Ltda.

## La Capacidad de su Mano de Obra es la Principal Riqueza de Chile

"Yo, Guillermo Mohr Lausen, creo firmemente en perspectivas halagadoras para la industria metalúrgica —nos dice nuestro entrevistado—, y agrega:

—Nuevamente quiero destacar la gran capacidad de trabajo de nuestra gente, considerando que teniendo el país grandes riquezas por explotar, su obra de mano es la principal riqueza de Chile".

Don Guillermo Mohr Lausen tiene 48 años; es casado con doña Olga Cambiaso 4 hijos. Nació en Osorno 1918. Estudios en el Colegio Alemán y Liceo de Hombres de esta ciudad. Posteriormente un corte período en la Universidad Técnica del Estado en Valdivia. Después del servicio militar año 1938, dedicó definitivamente a la mecánica por tendencia natural. Hasta el año 49 tuvo un taller en el campo, en



casa de sus padres. Fines de 49 fue trasladado el taller a la ciudad de Osorno donde comenzó una efectiva prosperidad en compañía con el nuevo socio Rolf Follett L. y años más tarde con la cooperación del socio Erico Lausen actual Intendente de Osorno.

En el año 1959 viajó a Europa especialmente a Alemania con el objeto de visitar industrias, comprar máquinas para las ampliaciones de aquel año y sobre todo poder apreciar las condiciones en que se desarrolla la industria en aquel país. Pudiéndose comprobar las extraordinarias perspectivas que el futuro le aguarda a nuestro país.

En el año 1963 viajó nuevamente con el objeto de obtener máquinas para la nueva industria "Metalúrgica Osorno S. A." que deberá producir máquina agrícola en el rubro pasto.



# Municipalidad de Temuco factor fundamental para el progreso de la ciudad

La ciudad de Temuco tiene en su Municipalidad un factor de importancia para su desarrollo, para su progreso, para el funcionamiento de sus servicios comunales y de su ornato y presentación. Es don German Becker el Jefe Comunal, quien secundado por un grupo selecto de ediles ha realizado una labor amplia y meritoria al frente de la Corporación para lo cual también ha contado con la más decidida colaboración de parte de los profesionales, técnicos y funcionarios de la Alcaldía y el Municipio.

Lo anterior debe completarse con una serie de iniciativas como un plan de electrificación, mecanización de las faenas agropecuarias, otorgamiento de créditos, fomento de las empastadas, tipificación del ganado incorporación a la producción de nuevas áreas de cultivo mediante obras de riego y pavimentación de los caminos para los centros de producción y consumo.

Estima la Municipalidad

El Alcalde Becker y la H. Corporación han planificado una serie de iniciativas que estiman fundamentales para colocar a Temuco entre las ciudades más acogedoras en su aspecto urbanístico y mejor atendida en cuanto a sus servicios comunales.

A lo ya realizado hay que agregar, de acuerdo con un programa de acción perfectamente delineado y en el que deben participar otras entidades de lograrse su aprobación, las siguientes iniciativas:

1. Construcción de un camino pavimentado que una los barrios del país. Este proyecto contempla la construcción de hoteles y hosterías, habitación de moteles y campings, etc. Esta ruta convertiría a nuestra zona sur en un punto de atracción turística de categoría mundial, lo que permitiría a la vez un mayor desarrollo de las actividades propias de la producción zonal.

Atención preferente al desarrollo cultural y edu-

cacional de la zona, creando para ello centros culturales y ampliando las actividades universitarias con que se cuenta actualmente en la ciudad.

Aplicación de planes extraordinarios de urbanización, que comprendan obras de pavimentación, extensiones de agua potable, alcantarillado, red de aguas lluvias que estén en consonancia con el crecimiento y desarrollo extraordinario de la población.

Terminación y funcionamiento del Matadero Frigorífico y la Planta Leche-  
ra.

Otorgamiento de fondos por parte del Estado, para que se pueda aplicar en nuestra ciudad, con preferencia a otras ciudades del país por tratarse de una urbe más nueva, en plena formación como la nuestra, una política de remodelación de sectores de acuerdo a lo que disponga el Plano Regulador.



El edificio de Correos y Telégrafos de Temuco es moderno, y acorde a las necesidades de la ciudad.

## ATRACTIVA FISONOMIA URBANA PARA LA CIUDAD

Una mirada en los actuales días a la ciudad permite contemplar el crecimiento ordenado de sus barrios, y la apertura de numerosas calles que de inmediato han entrado bajo el cuidado y mantenimiento de la Municipalidad. Especialmente en los barrios, durante la época de invierno en forma preferencial, se ha cuidado el mantenimiento de la capa de macillo o ripio, que permite la utilización de las arterias en toda época del año.

Es interesante citar en este capítulo, de

la reseña de actividades municipales que en el seno de la Corporación Edilicia de Temuco cobra vida un proyecto destinado a proporcionar un programa de pavimentación de aceras que consulte a todos los barrios.

El secretario municipal, don Eduardo Soto Prieto, nos da a conocer también lo que la Municipalidad está desarrollando actualmente, en cumplimiento de parte de los propósitos que ha enunciado como sus mayores aspiraciones.

### ILUMINACION

Temuco, en opinión de la mayoría de los regidores, secretario, obreros, empleados, y público en general, debe convertirse pronto en la ciudad mejor iluminada del sur.

Aparte de las 1.500 luminarias que fueron adquiridas el año pasado, gran parte de las cuales se encuentra ya colocada, se cuenta ahora con una partida de otras 2.000 que procederán de un programa cultural financiado por el Estado en la tramitación de un crédito ante el Banco del Estado. Recientemente se está terminando la colocación de unas 300 luminarias, y otras 300 han sido destinadas a los barrios. Estas últimas serán colocadas a la exigencia de pago de aportes, que fueron pedidos a los vecinos de otros barrios más centrales.

De esta manera, hacia el último barrio de la ciudad contará con el moderno sistema de alumbrado que se aplica en Europa y principales ciudades de Chile.

Cabe hacer presente, en torno a este mismo programa de iluminación, que en Temuco, gracias a la iniciativa de la actual administración comunal, ha sido reemplazado el antiguo sistema de iluminación de la ciudad, por el de luminarias de tipo pagoda que ha otorgado a ellas un aspecto de más belleza y de más cuidado.

Y para que quede asegurado el mantenimiento del sistema en toda la ciudad, pronto se procederá a reemplazar los focos de los paseos, por parosoles, de las cuales la Municipalidad ha hecho buen uso. Por otra parte, en una fecha cercana deberá llegar una importante partida de ampolletas para la reposición de las lámparas que se encuentran inutilizadas.

SEMAFORIZACION  
Otro de los ambiciosos pro-

yectos que se encuentra desarrollando la Municipalidad, es la renovación de los semáforos de pendiente y su reemplazo por el de pedestal.

Los trabajos de instalación de los 21 cruces, en las principales esquinas de Temuco, han sido entregados a una firma contratista que ha terminado la colocación de éstos.

El cambio de los antiguos semáforos se perfila como una de las principales necesidades de la urbe que ha registrado el crecimiento extraordinario de su radio urbano y, por consecuencia, de sus necesidades de control de tránsito y ordenamiento de estas funciones.

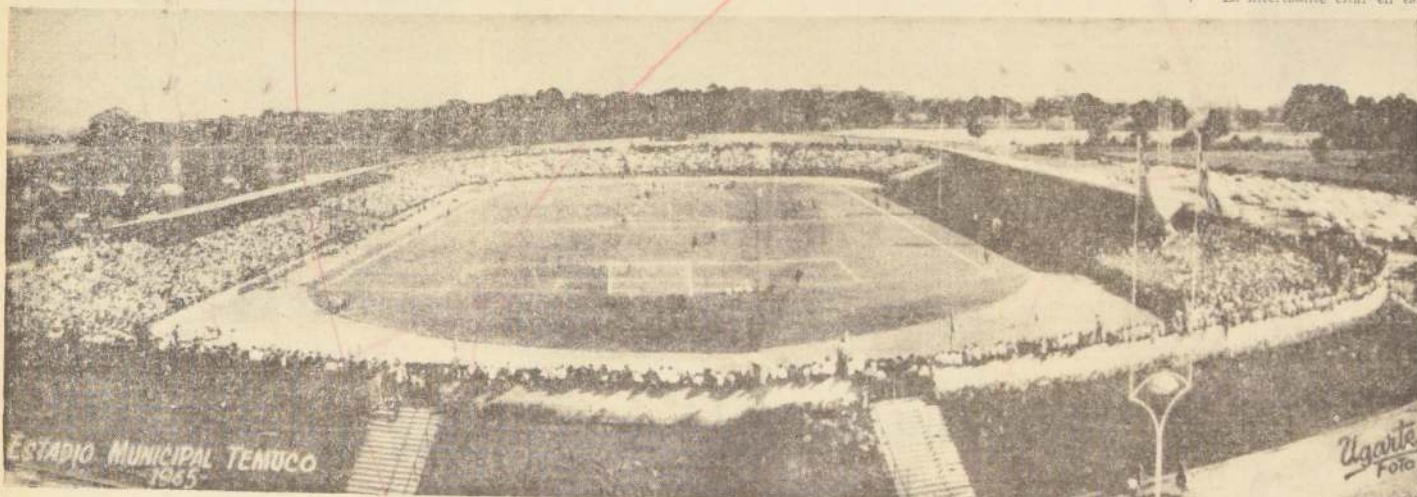
Posteriormente, el programa será ampliado, especialmente cuando entre en funciones la Carretera Longitudinal Sur, por la Avda. Caupolicán.

### IMPORTACION DE MAQUINARIAS

Para el normal desarrollo de las funciones de ornato, aseo y diversos servicios de utilidad pública, la Municipalidad está tramitando actualmente la importación de un equipo mecánico que incluye camiones de tolva, motoniveladoras, etc., los que serán puestos a disposición de la ciudad en tanto lleguen a Temuco.

Cabe señalar que la demanda para el servicio de aseo domiciliario ha crecido ostensiblemente con la incorporación de grandes grupos habitacionales al radio urbano, lo que plantea a la Municipalidad obligaciones imperiosas para atenderlas con la prontitud y esmero con que siempre ha querido hacerlo.

Además, en el orden del mantenimiento de aceras y calzadas en los barrios, especialmente en las que constituyen vías de los recorridos de la locomoción colectiva urbana, se ha registrado un fenómeno parecido que exige un constante desvelo y preocupación municipal.



## Estadio Municipal de Temuco es orgullo de la Zona Sur

El Estadio Municipal constituye un legítimo orgullo para la ciudad de Temuco y este campo de deportes, con capacidad para 30.000 espectadores, figura como el mejor que se haya construido en la zona sur del país.

La construcción de este campo deportivo no sólo respondió al clamor de miles de deportistas de La Frontera, sino que es también una de las más importantes realizaciones de la Administración Comunal del Alcalde, German Becker, quien puso su entusiasmo, su dinamismo y sus esfuerzos en convertir en realidad esta aspiración unánime.

Para hacer realidad el Estadio Municipal de Temuco, se unieron diversos factores y centralizaron sus esfuerzos distintos organismos como los que tienen a su cargo el ordenamiento de la vida colectiva y de la propia colectividad.

Se puso en movimiento lo que se llamó el Plan Estadio y junto con dar por iniciadas sus gestiones,

se cumplió con uno de los objetivos de la nueva política carcelaria: "Rehabilitación del Recluso por medio del Trabajo" con resultados altamente satisfactorios, no sólo en los rendimientos operacionales, sino en las ventajas humanas logradas al hacer efectivo el programa nacional de rehabilitación.

Alrededor de 150 penados venidos desde diferentes lugares del país laboraron en forma admirable y con su comportamiento ejemplar contribuyeron a que el Presidio de Temuco incorporara a su régimen carcelario "la salida bajo palabra", que no hubiera sido posible de otra manera, sino se hubiera la realidad de este comportamiento que las autoridades y prensa temuquense destacaron en su oportunidad.

La obra estuvo terminada en sus fases esenciales a fines de 1964 y la inauguración del Estadio Municipal fue un espectáculo soberbio que presen-

claron 30 mil personas, cómodamente instaladas en este campo de deportes. Había sido construido en el tiempo record de un año y con un costo equivalente a la tercera parte de su valor.

En sus programas inmediatos tiene mejor algunas de sus instalaciones y realizar otras ampliaciones, tendiente a que Temuco tenga y conserve su condición de ser la ciudad sede del mejor campo deportivo del sur del país.

## Un millón de dólares para las obras de saneamiento

La Municipalidad de Temuco está gestionando la aprobación de un proyecto de ley destinado a obtener un empréstito de un millón de dólares, o su equivalente en moneda nacional, del Banco Interamericano de Desarrollo, con el objeto de cumplir un programa de saneamiento de los barrios de la ciudad que com-

prende: pavimentación de calzadas y aceras, extensión de las matrices de alcantarillado y agua potable, incluyendo las conexiones particulares por cuenta de los propietarios, y abovedamiento o ciega de los canales que atraviesan los sectores urbanos.

## Estructura de gran ciudad da a Temuco su plano regulador

Al arquitecto Enrique Gebhard le encargó la Municipalidad de Temuco la concepción del Plano Regulador de la ciudad. El señor Gebhard, arquitecto uruguayo, es un hombre que puede cumplir de aquí a 30 años, tiempo que le ha dado el Ministerio de Obras Públicas, le dio su aprobación, luego de haber sugerido algunas modificaciones.

Este Plano Regulador define las zonas urbanas y rurales; reserva los espacios para los servicios públicos; para las industrias para las áreas verdes y para los centros especiales de equipamiento; traza los ejes de las grandes avenidas, crea nuevas arterias y plazas.

Comprende, además, la vida de sus habitantes, es decir, las localidades vecinas de Quepe, Metreco, Cajón y Labranza, sectores que con el crecimiento de la urbe calculado al año 1990 en casi un 1.000 por ciento de su actual población quedarán incorporados a la vuelta de algunos años en centros de desarrollo urbano. Es decir, el Plano Regulador está concebido como una gran conurbación y más claramente, como el planeamiento masivo de una gran coexistencia humana, planeamiento que tiene halazadora perspectivas de desarrollo tanto en el presente como en el futuro.

La actualidad nos muestra una ciudad extraordinariamente sana, ávida de crecer. El Plano Regulador contiene las previsiones de desarrollo posible que se pueden cumplir de aquí a 30 años, tiempo que le ha dado el Ministerio de Obras Públicas, le dio su aprobación, luego de haber sugerido algunas modificaciones.

Este Plano Regulador define las zonas urbanas y rurales; reserva los espacios para los servicios públicos; para las industrias para las áreas verdes y para los centros especiales de equipamiento; traza los ejes de las grandes avenidas, crea nuevas arterias y plazas.

Comprende, además, la vida de sus habitantes, es decir, las localidades vecinas de Quepe, Metreco, Cajón y Labranza, sectores que con el crecimiento de la urbe calculado al año 1990 en casi un 1.000 por ciento de su actual población quedarán incorporados a la vuelta de algunos años en centros de desarrollo urbano. Es decir, el Plano Regulador está concebido como una gran conurbación y más claramente, como el planeamiento masivo de una gran coexistencia humana, planeamiento que tiene halazadora perspectivas de desarrollo tanto en el presente como en el futuro.

En lo que respecta a la apertura de centros de

po en el que se estima se formarán definitivamente sus zonas residenciales: la base de las nuevas industrias; se crea el parque más importante del país sobre la base de la reforestación de las riberas del río Cautín, con la erradicación de los grupos habitacionales de generación espontánea que ahora existen en la periferia; será, asimismo, en el futuro, el río y el parque serán integrados con los parques nacionales de Nielol y el Conán Huent.

En cuanto a la construcción de estos establecimientos, se destinarán en los próximos presupuestos los fondos necesarios para comenzar, en cuanto sea posible, la construcción de los mercados originalmente consultados con una superficie de hasta 5.000 metros cuadrados.

En cuanto a la construcción de estos establecimientos, se destinarán en los próximos presupuestos los fondos necesarios para comenzar, en cuanto sea posible, la construcción de los mercados originalmente consultados con una superficie de hasta 5.000 metros cuadrados.

## El lema "Mínimo Precio, Máxima Calidad", distingue a "Los Grandes Almacenes Embajadores" de Puerto Montt

Un motivo de orgullo, ya que esta a la altura de las mejores del país, constituye para los habitantes de Puerto Montt, que fuera fundada en 1933 por su actual propietario, don Jesús Ruiz-Clavijo Sáenz, ha logrado formar, en sus treinta y tres años de existencia, una escogida clientela que no sólo se mantiene, sino que aumenta en forma progresiva atraída por el prestigio del establecimiento y por su lema de "Mínimo Precio, Máxima Calidad".

"Los Grandes Almacenes Embajadores" ocupan en la actualidad un espacio y bien presentado local en el cómodo edificio del Teatro Rex, de la ciudad de Puerto Montt, que a su vez es el fuerte acantonamiento, que no sólo aprecian, sino que alaban a este establecimiento que ha logrado colocarse a la vanguardia del comercio puertomontino.

Por otra parte, el señor Ruiz-Clavijo prefiere vender mucho y ganar poco a vender poco y ganar mucho. Y con este sistema, ya implantado en el mercado de otros países (Estados Unidos, Alemania Occidental, Suecia, Holanda o Gran Bretaña), cuyos buenos resultados han sido comprobados, esta importante casa comercial no sólo cuenta con los compradores de Puerto Montt, sino con los de los alrededores y de muchos pueblos del Archipiélago de Chiloé, que visitan especialmente para efectuar sus compras en "Los Grandes Almacenes Embajadores", ya que no sólo aprecian, sino que alaban a este establecimiento que ha logrado colocarse a la vanguardia del comercio puertomontino.

Es interesante conocer algunos detalles biográficos de este destacado comerciante, que con su divisa de "Mínimo Precio, Máxima Calidad" ha abierto un nuevo campo a los negocios en Puerto Montt.

Don Jesús Ruiz-Clavijo Sáenz, nacido el 12 de junio de 1896, en un pueblo llamado Ribafrecha, en la provincia de Logroño, en España, está radicado en Chile desde 1911, y en Puerto Montt, desde 1929.

Es dueño de "Los Grandes Almacenes Embajadores" y socio de la firma Jesús Ruiz-Clavijo y Cia., fabricantes de calzado.

Merced a su espíritu emprendedor y dedicación al trabajo, ha logrado colocarse entre los principales industriales y comerciantes de Puerto Montt, distinguiéndose además como un gran cooperador en las obras que están dando carácter a esta gran ciudad y centro de turismo.

GRANDES ALMACENES  
"EMBAJADORES"  
Edificio Teatro Rex — Puerto Montt

Rinden homenaje al Diario  
"LA NACION"  
con motivo de sus  
BODAS DE ORO

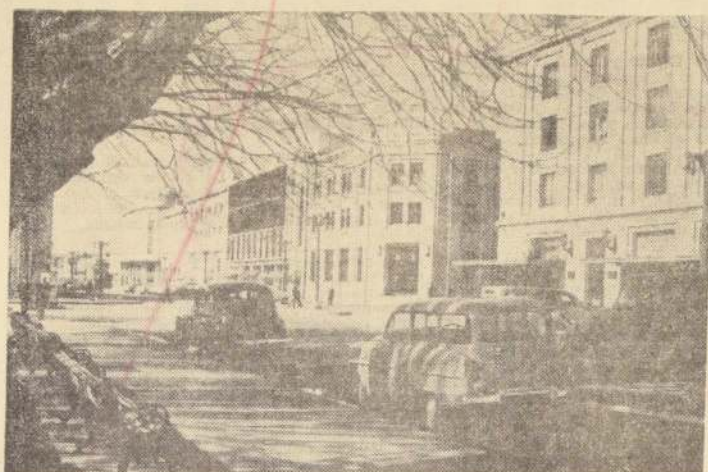
1917 - 14 DE ENERO - 1967  
JESUS RUIZ - CLAVIJO SAENZ



# IMPORTANCIA DE LOS PLANES HABITACIONALES PARA LOS BARRIOS DE COMUNA DE CONCEPCION



En este edificio, de propiedad del Arzobispado, funciona la Municipalidad de Concepción. En declaraciones formuladas a LA NACION, el Alcalde Marcos Ramírez Marchant, ha precisado la necesidad de contar con una Casa Consistorial que reemplace a la que, prácticamente, destruyó el sismo de mayo de 1960. El Municipio ha sido notificado judicialmente de desalojo de este edificio.



Otro aspecto de la gran urbe que es hoy Concepción.

Especial interés ha puesto la Municipalidad de Concepción en los programas habitacionales para la comuna, ya que ellos llevan también involucrados planes de urbanización y corresponden a la Corporación satisfacer los valores no considerados al planificar las construcciones. La falta de coordinación de las instituciones estatales encargadas por la ley de llevar adelante estos programas habitacionales con las Municipalidades ha conducido a que si bien se soluciona el problema de vivienda, surgen otros que deben ser resueltos rápidamente por los organismos municipales, los que no serían tan graves si estas consultas se hubieran realizado oportunamente. Cabe de acceso a las nuevas unidades habitacionales, alumbrado para las mismas, pavimentación de calzadas y aceras, cierre de extensiones de los servicios de recolección de basuras, locomoción, mercados o ferias, son algunos de estos problemas por afrontar.

En relación con el problema habitacional, la Corporación Municipal debe considerar que las disposiciones sobre equipamiento son también válidas en lo que respecta a las viviendas.

Los déficits de vivienda existen en el sentido de que indican una diferencia entre el nivel de las viviendas actuales y las normas existentes, dice un informe técnico del Municipio de Concepción. Aporta que, por ejemplo, el déficit en los EE. UU. es menor que el de Chile, a pesar de que el nivel de vivienda norteamericano es superior al nivel de la vivienda chilena. La explicación está en que los mínimos de exigencia norteamericana son superiores a los chilenos.

En esta parte del problema, se enfoca lo que se entiende por vivienda salubre: la que cumple con todos los requisitos del Código Sanitario y Reglamento General de viviendas, debiendo contar con todos los servicios de urbanización; alcantarillado en buenas condiciones, buena distribución de agua potable, servicio de eliminación de basuras y excretas, abastecimiento de luz, trazado de calles, aceras, etc.

do con el Plano Regulador. Si se usa la fuerza pública subsistirá el problema, pues esas personas se radicarán nuevamente en otro lugar, ocupando terrenos ilegalmente y levantando callampas o meistras.

En algunos casos este problema se ha agravado, pues la gente se ha logrado organizar y ofrece resistencia "masiva" a un desalojo; tal es el caso de "Aguita de la Perdiz", "Cerro La Polvorosa", "Cerro Chepe", "Población Libertad" y otras mas, todas poblaciones callampas.

Además, tenemos el caso de las viviendas ubicadas en la Avda. Manuel Rodríguez, las que fueron construidas después de 1939. El Municipio ha adoptado acuerdos de desalojo de estas viviendas, cuyas condiciones de insalubridad o inhabilitación materiales, hacinamiento y promiscuidad, alcanzan niveles bastante altos, pero ello, no ha podido ser resuelto por el déficit habitacional que acusa la Comuna de Concepción. Aparte de la finalidad señalada, se persigue la recuperación de esta Avenida como carretera y de que circunvalará la ciudad.

Es indispensable, entonces, llevar adelante una remodelación de aquellos sectores de viviendas en mal estado, mediante una programación de remodelación con demolición total de las viviendas, con condiciones irreparables. No obstante, el Alcalde suscribe la estimación que los técnicos deben aconsejar determinar si la proporción y características de dichas viviendas permite o no un tratamiento de cirugía urbana, donde se puedan conservar aquellas viviendas en estado reparable; de esta manera puede llegar a evitarse un programa costoso de remodelación basado en la demolición de todas las estructuras.

Cabe agregar, además, que todo programa de remodelación con demolición de todas las viviendas acarrea la escasez de éstas y de los problemas de erradicación.



Vista panorámica de la gran ciudad sureña.

**COMPANIA DE GAS DE CONCEPCION**  
OFRECE MEDIOS PARA VIVIR MEJOR  
•  
**CONCEPCION**

Barros Arana 839 -  
Casilla 39-C - Teléfono 21622-21565

**TALCAHUANO**

Colón 402-Casilla 66  
TELEFONO 41877

**SANTIAGO**

Huérfanos  
979 - Of. 504.  
Casilla 13935.  
Fonos 393655-  
3 9 3 3 0 3

**FERRETERIAS DIAZ HNOS.**

"SERRUCHO"  
5 DE ABRIL 731  
CASILLA N.º 172  
TELEFONO 21163

"SAN PEDRO"  
5 DE ABRIL 812  
CASILLA N.º 306  
TELEFONO 22167

**MATERIALES PARA CONSTRUCCIONES. INDUSTRIA. AGRICULTURA. FERRETERIA. SANITARIOS. MENAJE.**

## La Cooperativa remolachera de Ñuble ha contribuido a acercar a los hombres del campo a sus patrones

El movimiento cooperativo durmió, por así decirlo, "el sueño de los justos", durante mucho tiempo. No había interés en formar cooperativas, con ese espíritu individualista del chileno, eran pocos los que se acercaban; los que trataban de forma una cooperativa. Surgían algunas en forma espontánea y poco se conocía de su trabajo.

Al amparo del actual Gobierno, surgió un auge de los movimientos cooperativos; se puso "de moda", digamos así, el entrar a formar parte de una cooperativa. Hoy en día, es formidable el espíritu cooperativo en todos los órdenes de la vida nacional. Es corriente oír a grupos de personas, piezan con dificultades de abastecimiento de materiales para su trabajo o dificultades de precios de los mismos, es fácil oír que alguien propone inmediatamente la formación de una cooperativa.

En el campo de la agricultura, al fin el agricultor, el productor, se ha dado cuenta de las enormes ventajas que le puede brindar la cooperativa. Ha nacido un sentimiento de solidaridad, que antes no se conocía; era máxima usual el que "cada cual" se trasque

con sus propias uñas". Hoy ese individualismo en tantos casos nefasto ha ido desapareciendo a golpes de cooperativismo.

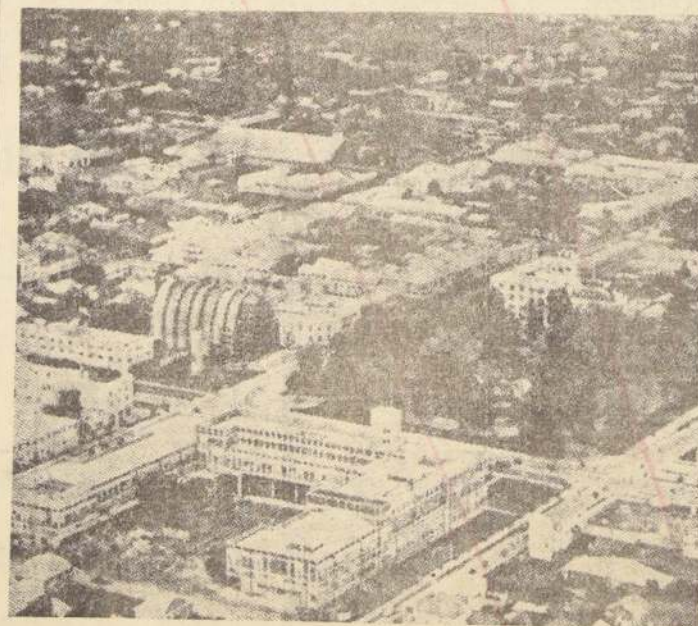
Y dentro del rubro de la producción agrícola, no podía estar ausente del afán cooperativo, el remolachero. La remolacha, su siembra, ha sido uno de los factores que más ha influido en el aumento del índice del estándar de vida del campesino de Ñuble. Si a eso sumamos la próxima puesta en marcha de la Planta Colcheros de la IANSA, facilitada en su diario quehacer, no puede deducirse que era necesaria una cooperativa de los productores remolacheros. Y con ese sentido, con ese anhelo manifestado en numerosas ocasiones con la vista puesta en las indudables ventajas, que ofrece una cooperativa, con la seguridad de que el Supremo Gobierno, ve con buenos ojos la formación de ellas, una tarde del día 6 de julio de 1960, en el salón de actos de la Sociedad de Artesanos, efectó, se dio lectura, ante numerosa asistencia de agricultores remolacheros, no solo de Ñuble, sino de provincias II.

mitros, a los estatutos de formación de lo que había de ser la COOPERATIVA AGRICOLA REMOLACHERA ÑUBLE "C. A. R." El Decreto Ley N.º 1376, aun no publicado, de fecha 19 de octubre de 1966, le ha dado vida legal.

Es afán, es deber, es una necesidad imperiosa de la Cooperativa, propender a la solución de todos los problemas, que se le puedan presentar al productor remolachero. Estudiar todos los proyectos, todas las ideas, que vayan en beneficio de este rubro de la agricultura. Solucionar, tanto al grande, como al pequeño productor, todos esos mil pequeños detalles, que muchas veces son pérdidas de tiempo y molestias innecesarias, mas que otra cosa. Facilitarle los insumos necesarios para una buena cosecha, en condiciones ventajosas, tanto de precio como de entrega. Atender, con la asesoría técnica de IANSA, al cuidado de su siembra, combatiendo aquellas plagas que puedan poner en peligro su cosecha. En definitiva, cautelar en forma práctica, los intereses, necesidades y aspiraciones, de los productores remolacheros, sin distinción de capacidad económica, base firme de to-

da cooperativa. Si al éxito, acompaña a la Cooperativa Agrícola Remolachera Ñuble "C. A. R." Ltda., habrá cumplido no solo con los

cooperados, sino con el ámbito social al contribuir a un más estrecho acercamiento entre los hombres del campo, las cooperaciones, con las consiguientes



Chillán muestra el progreso urbanístico alcanzado últimamente.

**INDUSTRIA ARTICULOS PESQUEROS S. A.**

CASILLA 36 — FONONO 163

TOME

Dirección Teleg. "LIENZA"

HILANDERIA DE LINO Y CAÑAMO  
LIENZAS E HILOS PARA REDES

**LA NACION**  
50 AÑOS  
DE PERMANENTE AL SERVICIO DE CHILE

ESTABLECIMIENTOS  
**GEJMAN**  
RODRIGUEZ 1070

- Radios
- Tocariscos
- Electrolos
- Discos
- Amplificadores
- Aspiradoras
- Enceradoras
- Lavadoras
- Refrigeradores
- Cocinas a gas
- Jugueras
- Cuchillería
- Lámparas
- Muebles
- Catres cromados
- Somieres
- Colchones
- Frazadas
- Cubrecamas
- Máquinas de Coser.
- Relojes
- Triciclos de reparto
- Bicycletas

Casilla 606  
- TEMUCO

Teléfono



# PERSPECTIVAS Y PROBLEMAS CUYA SOLUCION ESTUDIA LA MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

DOCUMENTADO ANALISIS HACE SU ALCALDE MARCOS RAMIREZ MARCHANT.- LAS DISPOSICIONES DEL PLAN REGULADOR Y DEL PROGRAMA DE INVERSIONES.

En documentado y profundo análisis de los problemas de la Comuna de Concepción y de las iniciativas puestas en marcha y las que era necesario realizar, definió su Alcalde, don Marcos Ramirez Marchant. Luego de señalar que Concepción reúne todas las condiciones para convertirse en un centro dinámico capaz de imprimir un nuevo ritmo de crecimiento a la economía nacional, se refirió a las condiciones socioeconómicas de su población.

Recordó que en 1962 la Municipalidad aprobó el nuevo Plan Regulador Comunal de Concepción, la Ordenanza, y el Programa de Inversiones, "el cual técnicamente es óptimo, pero que desgraciadamente, dado la falta de determinación del programa de inversiones, y la falta de una estimación de recursos financieros, es prácticamente inaplicable".

Como decía anteriormente, la alternativa que se plantea con su aplicación es la falta de recursos financieros para la ejecución del Plan Regulador, lo que lógicamente, trae como consecuencia la falta de determinación de prioridad, entre las obras más importantes a ejecutar, las expropiaciones entre ellas.

## CONDICIONES LOCALES

Referente a las condiciones socioeconómicas de la Comuna de Concepción, sin necesidad de recurrir a demostraciones de orden estadístico, podemos indicar que los hechos señalan la existencia de un gran déficit de habitación, educación, alimentación, etc.

Específicamente, en la comuna de Concepción, los indicadores de nivel de vida y habitacional, son bajos, debido a las siguientes causas:

- 1.- Falta de saneamiento básico en lo que se refiere al abastecimiento de agua y eliminación de excretas.
- 2.- Vivienda de mala calidad, antihigiénica, hacinamiento y promiscuidad.
- 3.- Mala calidad sanitaria de los alimentos, lo que provoca alta tasa de morbilidad.
- 4.- Falta de hábitos higiénicos, derivados en gran parte de las condiciones de insalubridad y baja cultura de una amplia proporción de la población.
- 5.- Malas condiciones higiénicas del ambiente del trabajo.
- 6.- Falta de urbanización de los barrios de la



ALCALDE DE CONCEPCION, MARCOS RAMIREZ MARCHANT

lud, educación, alimentación, urbanización, etc.

En términos de salud, la planificación supone el establecimiento de una política general de Gobierno sobre la materia, que constituye una verdadera de-

claración de principios acerca de lo que se desea realizar en salud pública, dentro de un periodo determinado. En este periodo, los planes, programas y proyectos deberán ser la expresión de esa po-

lítica, en términos de tiempo y espacio. La asistencia médica debe poner las medidas a disposición del individuo, de la familia y de la colectividad, todos los medios con que cuentan la medicina y sus ciencias conexas, no sólo con el objeto limitado de restablecer la salud del enfermo, por medio de diagnóstico y de rehabilitación sino también con el fin de fomentar y proteger la salud del individuo sano.

Consecuente con este predicamento, la Municipalidad de Concepción, ha hecho un convenio con el N. S. y la Universidad para la instalación de un consultorio en calle Tucapel al llegar a calle Ejército, destinado a llevar adelante un programa masivo de educación para la salud y a descentralizar la atención médica, mediante estas policlínicas periféricas, llevando a esta atención médica a lugares densamente poblados. Además, en fecha reciente, la Corporación adoptó un acuerdo para ceder unos terrenos de su propiedad, ubicados en la Población Lorenzo Arenas, a fin de destinarse a policlínicas, para los fines ya descritos.

El saneamiento ambiental, su ausencia, constituye un serio peligro para la salud de los pobladores. Para las poblaciones que no disponen de un sistema adecuado de eliminación de excretas y abastecimiento de agua y en donde las viviendas reúnan condiciones que permitan convertirlos en salubres, ha sido permanente preocupación de esta Alcaldía, posibilitar la extensión de redes de alcantarillado y agua potable, hasta donde sea posible, con ayuda económica y mano de obra de los mismos pobladores. Pero ello es insuficiente, por cuanto para la realización efectiva de un plan de obras mínimas en la Comuna, se requieren para inversiones en obras sanitarias \$ 8.458.000. De preferencia se trata de obras de

envergadura las mas urgentes, y las menores están ligadas a ellas.

Se consulta la terminación de una nueva planta de filtros "La Mochita", con la cual se obtendrá un suministro de 3.000 litros de agua por segundo, de manera de poder abastecer Concepción y Talcahuano. El suministro Non-guén será suplido por la nueva aducción en La Mochita, de manera que este, se empleará para surtir



GUILLERMO ASTE PEREZ regidor

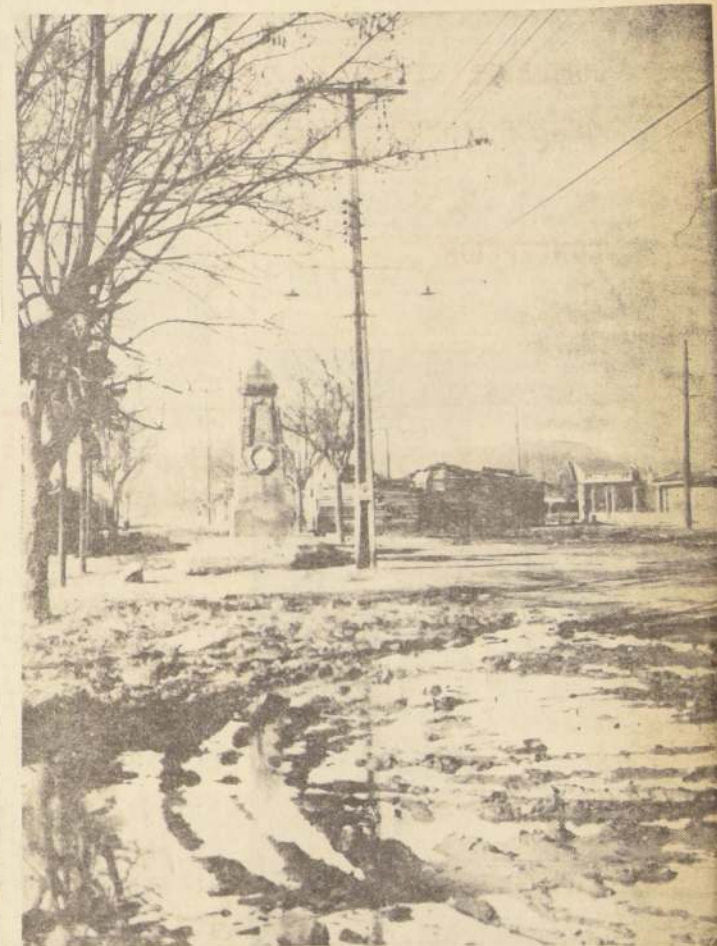
Perito y las poblaciones adyacentes en el camino. Instalaciones completas de agua potable para Cooperativa Cerro Chepe, ubicada en la Avda. Collao. Instalaciones para el Cerro "La Polvora" y Barrio Añavillo. Instalaciones completas en Población Capataces C. A. P. Referente al alcantarillado, las aguas servidas de la ciudad de Concepción, se descargan casi en su totalidad en el río Bio-Bio. Se emplean dos sistemas: por gravedad y por el flujo forzado mediante eyectores de aire comprimido. Con el fin de mejorar la evacuación de aguas servidas del sector Norte de la ciudad, se han solicitado los siguientes proyectos:

Planta Elevadora de aguas servidas en Las Tres Pascualas. Ampliación de la Planta de Eyectores Barrio Universitario. Extensión de alcantarillado y agua potable desde el sector Pedro de Valdivia, denominado "Agua de las Niñas", hasta el nuevo barrio residencial, llamado Lonco.

De esta manera tenemos aproximadamente:

Servicio	Area no servida	Porcentaje
Agua potable . . . . .	132 hás.	12,5%
Alcantarillado . . . . .	273 hás.	26,5%
Gas . . . . .	279 hás.	97 %

El mayor porcentaje del área verde carente de alcantarillado tiene "cotas" muy bajas, a las cuales es imposible colocar colectores por gravedad. Es necesario, entonces, de acuerdo a los datos proporcionados por la Delegación de Obras Sanitarias, instalar plantas elevadoras de alto costo. Por esta causa —terminó diciendo el Alcalde— un alto porcentaje del área de nuestra ciudad, carece actualmente de alcantarillado.



Una acción intensiva para hacer desaparecer estos lunares de Concepción caracteriza la labor realizada por la Municipalidad de la gran capital del sur de Chile. La Corporación, que ha debido afrontar gastos extraordinarios derivados de los sismos de enero de 1939, de mayo de 1953 y de mayo de 1960, además de los cuantiosos daños causados por los temporales, busca ahora recursos extraordinarios para urbanizar totalmente la ciudad. La fotografía del grabado corresponde a un sector de la Avenida Manuel Rodríguez, donde había una pequeña población formada por funcionarios municipales. Esta muestra la gravedad del problema.



RENE VEGA, Contralor Municipal



JULIO ROJAS SILVA, regidor

Comuna (aceras, pavimento, jardines, etc.).

7.- Existencia incontrolada de gran cantidad de animales, conviviendo con la población, especialmente, perros, gatos, caballos.

8.- Basurales antihigiénicos en la Comuna y falta de una adecuada disposición de depósitos de basuras.

9.- Ruidos molestos.

10.- Contaminación atmosférica en determinados sitios (FF. CC. y algunas industrias).

Examinando las causas que afectan las habitabilidad y el nivel de vida en la Comuna, ha sido preocupación especial de la Corporación, que tengo el alto honor de presidir, desarrollar un plan de mejoramiento integral, para satisfacer las necesidades mínimas de vivienda, sa-



Esta es la Casa Consistorial de la Municipalidad de Concepción, que fue dañada en forma considerable por el terremoto de mayo de 1960 y que cede a la Corporación a arrendar dos pisos para sus oficinas en un edificio de propiedad del Arzobispado.

## Inversión de Eo 10.478.180 Contempla el Plan Extraordinario de Pavimentación

Una inversión de Eo 10.478.180 en un plazo de cuatro años contempla un Plan Extraordinario de Pavimentación para la Comuna de Concepción, a cumplirse durante los años 1966 a 1969. De esta cifra la suma de Eo 6.447.120 corresponde a trabajos de pavimentación de calzadas y veredas, más obras complementarias y el saldo a expropiaciones, que deberán realizarse de acuerdo con las necesidades de la ciudad y disposiciones del Plan Regulador.

El Plan contempla la construcción de pavimentos en las vías de circulación interna y formación de las Avenidas, que servirán de acceso a los diferentes barrios y a la locomoción colectiva, en una red de grandes vías de tránsito.

Las vías que forman parte de los circuitos intercomunales o de acceso

a la ciudad, serán resueltas por la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas. Entre estas vías están la Autopista Agua de la Gloria y los caminos Concepción-Chiguayante y Concepción-Talcahuano.

Un estudio técnico realizado por los servicios locales de la Dirección de Pavimentación Urbana es tablen que el sector que más rápidamente se desarrolla y en el cual es necesario actuar de inmediato, es el sector Norte, donde, de acuerdo con el Plan Regulador, se consulta la formación de la Avenida Juan de D. Rivera. Esa Avenida se interrumpe en el Plano Seccional Norte a la altura de la nueva Autopista. Los técnicos opinan, que es necesaria la expropiación necesaria su prolongación a través de la Autopista para ser-

vir de vía de acceso a las Poblaciones "Capataces", Santa Marta, Kennedy, Hogar de Menores y otras de densa habitación.

Para su formación se usará una de las calles actuales de "Capataces CAP" y otra solución, que se estime conveniente, cruzando por un paso a nivel, obra que debe consultarse con la construcción de autopistas.

En el barrio Chililí, es indispensable resolver el nudo de tránsito, en la Plazuela Acevedo, para realizar la construcción de la Avenida Carreño, entre Camilo Henríquez y Collao. El ensanche de la Avenida Camilo Henríquez es también de necesidad urgente, sin embargo su presencia en la urbanización a la construcción por Vialidad del nuevo puente de Irarrázabal, ya que ello significaría un alivio de un ochenta por ciento del tránsito actual. Dado el auge que están tomando los espectáculos deportivos con la terminación del Estadio, es indis-

pensable buscar una manera de desviar el tránsito de esta arteria en los días de mayor movimiento.

Para solucionar este problema se propone la pavimentación de la Avenida General Novoa, entre Maipo y Collao 500 y apertura entre Collao 500 y Callejón Los Lirios. Esto significa la apertura de la calle en un tramo de 600 metros lineales.

Deben consultarse también los fondos necesarios para las expropiaciones a que haya lugar para el buen desarrollo de las obras, cuyo monto podría ser aportado por los vecinos para financiar los trabajos de urbanización, solución que ha sido aceptada por ellos en repetidas ocasiones, en las gestiones que la Delegación de Concepción de Pavimentación Urbana ha estado realizando de acuerdo a las peticiones formuladas por el señor Alcalde.

Para resolver el problema de movilidad y acceso a Pedro de Valdivia

Hijo es necesario la construcción de Arrau Méndez, entre La Mochita y Puente del Bio Bio. Esta vía usaría los pasos a nivel existentes en las calles La Mochita y Erillia, para unirse a Pedro de Valdivia y Calle Erizauris hacia puente Bio Bio. Se pavimentaría con siete metros de ancho en toda su extensión y se incluiría el pavimento de la cuadra de Erizauris entre Andrés Bello y el Puente Esmeralda.

Otras obras serían la pavimentación de la Avenida Chacabuco; la unión de las Poblaciones Pedro del Río y Prieto Cruz, con una vía adecuada para la locomoción colectiva, el recubrimiento asfáltico de la Avenida Pedro de Valdivia y la apertura de calles en Chiguayante.



HERNAN GARCIA VALENZUELA, secretario abogado



RENATO CID NEIRA, secretario Alcaldia



# Concepción es centro dinámico capaz de imprimirle nuevo ritmo de crecimiento a la economía nacional

La concentración de actividades industriales y económicas, su fácil acceso al mar, sus centros mineros, abastecimiento agrícola adecuado, su gran riqueza maderera, su planta siderúrgica y refinerías, resaltan su importancia

La Comuna de Concepción reúne todas las condiciones para convertirse en uno de los centros dinámicos capaces de imprimir un nuevo ritmo de crecimiento a la economía nacional, ya que la concentración de actividades industriales y económicas, las fuerzas existentes para un desarrollo posterior, y las facilidades relativas de investigación, le dan la primera prioridad: fácil acceso al mar, centros mineros, fácil abastecimiento agrícola, gran riqueza maderera, planta siderúrgica, fábrica de cemento, paños; especial ubicación geográfica en relación con el centro y sur del país, y sede universitaria.

La Comuna, por sus grandes ventajas naturales, por su bajo porcentaje de emigración a la capital y por la localización de industrias productoras de consumos, que tienen importancia básica en el desarrollo económico moderno,

aparece como una zona de enorme fuerza potencial. La provincia reúne las mejores condiciones para constituirse en un foco de crecimiento industrial de gran importancia nacional como consecuencia de la formación del "complejo industrial" de Huachipato y de otras industrias.

Concepción posee distintos lugares de interés turístico y, entre ellos, sobresalen las playas. Podría afirmarse que la ciudad está en condiciones de constituirse en un centro turístico para las personas que deseen trasladarse a los distintos puntos de atracción situados en las proximidades.

Con el fin de promover el turismo, la Municipalidad de Concepción creó la Oficina de Turismo e Informaciones, ubicada en calle Barros Arana, al llegar a Aníbal Pinto, acuerdo adoptado en octubre de 1965.

Esta Oficina, a cargo de Renato Cid Nélora, secretario de la Alcaldía, ha realizado desde su fundación, una intensa actividad en este sentido, y ha promovido, de acuerdo con los programas municipales, una corriente turística hacia la zona.

## Intensifican ayuda municipal al deporte

Con especial interés y de acuerdo con sus recursos, la Municipalidad de Concepción ha programado en forma permanente la ayuda y estímulo para las actividades deportivas, especialmente en el campo del deporte popular, de barrios y poblaciones.

Dentro de las necesidades mínimas de recreación, absolutamente necesarias al ser humano, la Corporación ha propuesto los espacios adecuados para la recreación, dice un informe del Alcalde, en el cual se agrega que mediante "la organización sistemática y en forma colectiva de los medios que le permitan, figura la terminación del Estadio Municipal, con capacidad para 40 mil espectadores, y la construcción de la futura Villa Olímpica, que comprende, entre otras cosas, un gimnasio cubierto, piscina y otras instalaciones deportivas."

"Desgraciadamente, las leyes 15.731, de 1934, y la 15.388, que gravan los bienes raíces de la comuna, no han producido los recursos necesarios para llevar a buen término la construcción del gimnasio, ya que a los gastos que demandará la construcción misma, hay que agregar los correspondientes a las expropiaciones de los terrenos que la Municipalidad tiene que acordar para la ejecución de estas obras."

También la Municipalidad está proyectando la pavimentación y mejora de las calles que conducen al Estadio Municipal, para facilitar el movimiento en los días de encuentros y, a la vez, urbanizar el sector.



El Estadio Municipal de Concepción es una obra de especial importancia para la comuna, por el volumen de sus actividades deportivas. Dentro de las necesidades mínimas de recreación, absolutamente necesarias al ser humano, ha dicho el Alcalde Ramírez Marchant, la Corporación ha propuesto espacios adecuados para la recreación, la organización sistemática y en

forma colectiva de los medios que le permitan la terminación del Estadio Municipal, con capacidad para 40.000 espectadores, y la construcción de la futura Villa Olímpica. Esta comprenderá un gimnasio techado, piscina y otras instalaciones para el deporte. En el grabado, un aspecto del Estadio Municipal de Concepción durante un festival artístico y deportivo organizado por las instituciones futbolísticas de la región.

La Escuela de Grumetes de Talcahuano, con sus banderas de guerra e instrumental, dio una nota de especial colorido y brega marinera a la fiesta en este Estadio, que es orgullo de Concepción.

## UNA LEY QUE LE OTORQUE RECURSOS ESPECIALES ES INDISPENSABLE PARA EL DESARROLLO DE CONCEPCION

Los múltiples problemas comunales que interesan a Concepción solo podrán ser resueltos mediante una Ley Especial que otorgue recursos especiales o extraordinarios para la ejecución de aquellas obras estimadas de mayor importancia comunal y que requieren atención preferente.

En este sentido concuerdan no solo el Alcalde y regidores de su I. Municipalidad, sino sus autoridades y parlamentarios.

La Municipalidad de Concepción, ha debido afrontar los gastos extraordinarios que le han demandado los sismos de enero de 1939, de mayo de 1953, de mayo de 1960, además de los daños causados por los temporales de los últimos años que

han inundado sus calles y poblaciones. A esto se une la importancia que está alcanzando como sede de una serie de industrias que han empezado

funcionar y producir, incluso, antes de poder urbanizarse el sector donde se encuentran instaladas y de pavimentar sus vías de acceso.

Los sismos dejaron a la Municipalidad sin Casa Consistorial por lo cual la Corporación se ha visto obligada a arrendar al Arzobispado dos pisos para el funcionamiento de sus oficinas esenciales. Estos pisos, que son prácticamente insuficientes, le han sido pedidos, habiéndosele notificado ya de desahucio del contrato de arrendamiento.

Está demás insistir que la Municipalidad, en la misma forma que las del resto del país, debe contar con su propio Edificio Consistorial, porque así la administración comunal, con su variedad, número y complejidad de las funciones que debe llevar a la comunidad, corresponde a las necesidades crecientes de la colectividad.

Esto y otras razones justifican la posición de las autoridades comunales en pro de una ley especial que entregue a la comuna de Concepción estos recursos tan indispensables para ponerse a nivel del desarrollo que está alcanzando la iniciativa estatal o privada y que la Comuna, después de tres sismos que en dos décadas han destruido parte importante de las obras de la ciudad y que han obligado a planes extraordinarios que han agotado sus recursos.

## Primero la atención de los barrios modestos y después inversiones en modernizar alumbrado

"Partiendo del hecho universalmente aceptado, que un alumbrado público moderno y suficiente trae como consecuencia numerosas ventajas para la comunidad —dijo el Alcalde Marcos Ramírez Marchant— y por otra parte, encontrándose ya casi satisfechas las demandas de energía eléctrica de los barrios populares de la Comuna de Concepción, ha sido sometido a la consideración de la H. Sala un informe relativo a la modernización del alumbrado público en la ciudad."

Este plan contempla la adquisición de los siguientes materiales:

- 655 luminarias de 400 w.
- 250 luminarias de 250 w.
- 65 luminarias de 125 w.
- 20 luminarias pagosa de 20 w.

"a) Desde un punto de vista estético —el menos importante a nuestro juicio— las ciudades bien iluminadas adquieren mayor vida, mejoran ostensiblemente su aspecto general, son más atractivas, más gratas de vivir.

b) Para los automovilistas, significan un aumento de la seguridad y del confort de la marcha. Las estadísticas mundiales indican una considerable reducción de los accidentes del tránsito, en aquellas ciudades que han modernizado su iluminación.

c) Para los peatones, representa una protección evidente contra los peligros propios de un alumbrado deficiente (accidentes del tránsito, atropellos, robos, etc.).

d) Para las Municipalidades trae numerosas ventajas, de las cuales solo citare las más importantes:

1) Consumo. — Una lámpara incandescente de 100 w. consume 550 W., mientras que el consumo de una

lámpara de vapor de mercurio de 20.000 lúmenes alcanza a 450 W. Así, frente a un mismo consumo aumenta el rendimiento de dos veces y media.

2) Las luminarias de mercurio están en condiciones de mantener un rendimiento luminoso constante, aunque haya variaciones de voltaje en la red. Ello es posible por medio de dispositivos especiales (ballasts), mientras las lámparas incandescentes son muy sensibles a estas variaciones. Así, por ejemplo, caídas de voltaje de un 10% trae como consecuencia una baja del rendimiento luminoso de un 30%.

La energía eléctrica que se consume en la provincia proviene del sistema interconectado de la ENDESA. Su distribución se efectúa a través de los llamados "sistemas primarios" y "secundarios".

La empresa distribuidora de mayor importancia en la provincia es la Compañía General de Electricidad Industrial que suministra energía a Concepción y otras localidades. El consumo sólo durante el año 1962, a través del sistema secundario fue de 121.474.000 kWh. De esa magnitud, el consumo mayor fue industrial, con más de 63.000.000 kWh.

Ha sido preocupación especial de la Corporación, el proporcionar energía eléctrica a las poblaciones marginales de la comuna, pudiendo mencionar las siguientes extensiones de alumbrado público, aprobadas en el sector

no de la H. Sala, señalando, solamente, las más importantes, desde mayo de 1965, a la fecha:

Extensión de alumbrado en Chacra Castañón; Población Santa Elena de Chiguayante; Poblaciones Lientur, Ester Ros de Pablo, Andes Ltda., J. Gutiérrez y Santa Marta; calle Nanquimávida y Pinar de Chiguayante; calle Andrés Bello; Población Bolshauer de Chiguayante; Población Los Copihues; sector La Puntilla, etcétera.

No obstante lo anterior, la Municipalidad de Concepción ha sido criticada por la falta de una política de iluminación en el sector central de la ciudad. La Corporación, consciente de este problema ha estimado más oportuno y conveniente ir en ayuda de los diversos barrios de la ciudad que son los más necesitados y, por ende, no cuentan con la solvencia económica como para absorber los elevados costos que significa la instalación de luminarias a gas de mercurio.



Regidores de la Municipalidad de Concepción, quienes con su esfuerzo han contribuido al enorme progreso alcanzado por la ciudad. Ellos son: Mario Thompson Avello, Tomás Solís, Sergio Valderrama Saavedra, Enrique Obregon Rodríguez y Humberto Dasola Aqueveque.



# Una Historia de Exitos y Progresos Sociales y Económicos Registra Hoy Cooperativa de Carabineros de Chile

El organizarse en cooperativa es la forma más práctica y conveniente de proporcionar bienes a un grupo de personas que desean, en esta forma, disminuir los gastos en sus hogares. Así pensó hace más de 30 años atrás el entonces teniente coronel, Pedro Jefe de Santiago, señor Jorge Díaz Valderrama, cuando presentó a sus jefes superiores un proyecto de organización de una Cooperativa de Consumo para Carabineros de Chile.

Este trascendental paso hacia el constante progreso y adelanto en Carabineros fue dado a principios de 1934. En ese entonces el Director General de Carabineros, don Humberto Arizaga Valderrama, dio todo su apoyo a esta feliz iniciativa y fue así como el 11

de junio de ese mismo año la Cooperativa de Carabineros iniciaba sus actividades con poco más de 8.000 socios.

No todos pensaban en el éxito que podría alcanzar esta cooperativa, pero el gran entusiasmo de la mayoría de los socios fundadores más la labor tesonera y fecunda de ese primer Consejo Administrativo, hizo que antes de dos años de vida comercial, ésta alcanzara un éxito tan extraordinario, que hubo de pensarse en ampliar el local con que se contaba para darles mayor atención a los socios. Fue entonces, el 5 de diciembre de 1935 cuando el Consejo Administrativo determinó comprar la propiedad de Miraflores 224, donde hasta el momento atiende la Casa Central.

Los aportes individuales de cada uno de sus socios ayudaron también, para que la Cooperativa operara en gran escala en el medio comercial, logrando con ello precios bajos, lo que hace que los cooperados tengan también todos los artículos más baratos y con facilidades de pago.

Estos beneficios que los asociados venían en su cooperativa sirvieron para que cada vez fuera más grande el número de ellos, lo que naturalmente motivó al Honorable Consejo a pensar en la creación de nuevos servicios y secciones, como asimismo, de sucursales. Hoy día, 33 años después de su fundación la Cooperativa de Carabineros puede decir con orgullo y no con poca satisfacción que es la Cooperativa de Consumo más grande de Chile. Tiene 35.000

socios a lo largo de nuestra tierra, los que además de ser atendidos con todo esmero y cariño en la Casa Matriz de Santiago, cuentan con sucursales en Iquique, Antofagasta, Valparaíso, Concepción y Temuco.

Tan completa institución necesita del concurso de personas responsables para que su administración resulte todo lo clara, ágil y práctica posible. Tiene, además, que tener sentido de continuidad, procurando conservar ciertas tradiciones de sobriedad, que forman uno de los valores de la Cooperativa. Estas funciones y las de representar a los cooperados en los manejos sociales están entregadas a Honorable Consejo de Administración, que dirige los destinos superiores. Compuesto de diez



GRAN AFLUENCIA DE PUBLICO frecuenta las distintas secciones de la Cooperativa. En los grabados, arriba, la Sección Perfumería, abajo, la Sección Abarrotes, ambas en pleno funcionamiento.

## Casi 35 mil son los cooperados a través de toda la República

En el sistema cooperativo, el capital no se incrementa mediante la emisión de acciones, sino por medio de la capitalización del remanente, en proporción a la actividad cooperativa del socio. Como la nuestra es una cooperativa de consumo, quiere decir que mientras mayores sean éstos, en mayor proporción beneficiará el capital individual que aporta el cooperado, cuando se distribuya el remanente. Cuando se fundó la Cooperativa, en el año 1934, pronto se logró reunir de E\$ 800, con el cual se inició el trabajo social, sin embargo, este capital fue insuficiente para la demanda de los socios, de modo que fue necesario efectuar nuevas promociones y allegar nuevos capitales.

En la actualidad, el capital no se incrementa mediante la emisión de acciones, sino por medio de la capitalización del remanente, en proporción a la actividad cooperativa del socio. Como la nuestra es una cooperativa de consumo, quiere decir que mientras mayores sean éstos, en mayor proporción beneficiará el capital individual que aporta el cooperado, cuando se distribuya el remanente. Cuando se fundó la Cooperativa, en el año 1934, pronto se logró reunir de E\$ 800, con el cual se inició el trabajo social, sin embargo, este capital fue insuficiente para la demanda de los socios, de modo que fue necesario efectuar nuevas promociones y allegar nuevos capitales.

En la actualidad, el capital no se incrementa mediante la emisión de acciones, sino por medio de la capitalización del remanente, en proporción a la actividad cooperativa del socio. Como la nuestra es una cooperativa de consumo, quiere decir que mientras mayores sean éstos, en mayor proporción beneficiará el capital individual que aporta el cooperado, cuando se distribuya el remanente. Cuando se fundó la Cooperativa, en el año 1934, pronto se logró reunir de E\$ 800, con el cual se inició el trabajo social, sin embargo, este capital fue insuficiente para la demanda de los socios, de modo que fue necesario efectuar nuevas promociones y allegar nuevos capitales.

**DESARROLLO A TRAVES DE LOS DIEZ ULTIMOS BALANCES**

Año	Número Cooperados	Capital Pagado	Fondos Reservas	Ventas	REMANENTES
1957	23.691 E°	308.016,88 E°	165.313,63 E°	1.644.353,31 E°	121.821,87 E°
1958	24.448	437.610,34	230.446,23	2.270.809,19	163.176,09
1959	25.122	598.741,26	273.669,85	3.028.928,65	242.758,11
1960	25.923	844.620,01	331.787,03	4.123.347,37	352.672,74
1961	27.034	1.170.166,62	408.461,55	4.886.600,66	262.239,76
1962	27.948	1.585.420,99	430.257,66	6.519.149,20	457.458,25
1963	32.227	2.185.722,37	562.247,83	10.455.005,00	816.273,41
1964	35.620	3.196.884,00	907.380,25	16.108.662,52	1.287.351,81
1965	35.545	4.559.826,04	1.514.267,26	21.303.885,31	1.399.311,03
1966	34.966	6.424.484,02	2.000.090,84	29.137.414,75	1.176.655,62

## MAS DE CIEN COOPERATIVAS ESTAN ACTUANDO EN CHILE

El cooperativismo se ha venido desarrollando en los últimos 150 años bajo formas diferentes. La cooperación económica que ha evolucionado paralelamente al movimiento sindical y al socialismo democrático en regiones o países como Escandinavia, Israel, Estados Unidos de Norteamérica, Austria, Gran Bretaña, Bélgica y Holanda. En todo caso, el movimiento cooperativo en general, está íntimamente ligado con las ideologías y las tendencias que prevalecen en el sindicalismo democrático.

En otros términos, las actividades de las cooperativas y las de los sindicatos, se complementan en la persecución de fines esencialmente sociales. Las cooperativas promueven los intereses de sus socios como consumidores. Los sindicatos defienden esos intereses frente a la clase patronal. Ambos tratan de elevar el poder adquisitivo de sus trabajadores y sus condiciones sociales.

Las cooperativas de ahorro y de crédito y particularmente en los EE. UU. de A., las de fondos para préstamos en casos de enfermedad o para gastos de pensiones de diversidad, han sido creadas por los mismos sindicatos o por intermedio de los mismos. Los sindicatos y las sociedades cooperativas, promueven conjuntamente en Europa y en Israel y en los EE. UU. de A., proyectos de vida populares.

En Gran Bretaña, en países escandinavos, en la Europa Central, antes de ser sometidos a las condiciones de territorios coloniales del Imperio soviético, en la Unión de A., en Asia, en el Medio Oriente, importantes sectores de la población están o estaban organizados en cooperativas.

En regiones económicamente menos desarrolladas, en Asia y en África, el movimiento cooperativo se ha dado en la actualidad en un acentuado desarrollo.

En Israel el cooperativismo tiene un fuerte impacto en la economía nacional, especialmente en el ramo agropecuario.

En cuanto a América Latina, el cooperativismo ha penetrado en todos los países y en varios de ellos, la alcanzado fases notables de desarrollo, pero a pesar de esto se puede decir que no ha contribuido mucho, a mejorar las condiciones económicas de las masas populares y de las modernas sociedades en el sentido de elevar los productos y los servicios esenciales.

En Chile el cooperativismo ha alcanzado un desarrollo considerable, más de 100 cooperativas de consumo a lo largo del país sin contar las de producción.

## Hasta servicios de encargos han establecido hoy en "Coopercarab"

Para la distribución de la mercadería entre los cooperados, se cuenta con las siguientes secciones:

Artículos, menaje, Mueblería, Juguetes y Librería. Abarrotes, con reparto a domicilio. Perfumería. Farmacia. Optica. Hombres. Zapatería. Confecciones señoras. Bonetería y blanco. Telas y Tapicerías. Niños. Sastaría y Taller de medida.

El abastecimiento se hace mediante comités de compras que funcionan semanalmente o cuando la urgencia lo requiere. La mercadería ingresa a través de una bodega central, encargada de marcarla con los precios señalados por la gerencia comercial. En seguida se reparte a las secciones de venta para la distribución y envío a sucursales.

**FRESUPUESTO DE CAJA**

Toda la mercadería de stock, aliviana la de abarrotes, se cancela con cargo a nuestro Presupuesto de Caja, que está regulado por los ingresos mensuales. Existe una perfecta sincronización, cuidando siempre que el gasto de abastecimiento sea menor que el ingreso de caja; de esta manera, a través de los años, la Cooperativa ha ido adquiriendo prestigio comercial y la letanía de cambio que acepta los verdaderos billetes para los billos.

**VENTAS A PLAZO Y AL CONTADO**

Las operaciones de distribución (ventas) a los socios son, esencialmente, a plazo y circunciancialmente al contado. En el ejercicio que terminó el 30 de junio pasado, las distribuciones sumaron 29.137.414,75 escudos, de las cuales sólo el 2% aproximadamente fueron con pago al contado, difieren según la naturaleza de la mercadería; así por ejemplo, los abarrotes se cancelan con el sueldo del mes siguiente al que se compra. En cambio, las hochuras de ternos tienen 3 meses de plazo para ser canceladas. Como los cooperados son, en su mayor parte, empleados, es decir, con rentas fijadas bajo contrato o ley, los plazos tienen que estar de acuerdo con el término medio de las posibilidades de compra. Sin embargo, cuando media alguna razón de tipo social invocada por un cooperado, el H. Consejo amplía plazos y otorga mayores facilidades.

Al referirnos a plazos de ventas, debemos referirnos también a precios de venta, porque el sentido general es que a mayor facilidad mayor costo. Como el sistema cooperativo no persigue fines de lucro, resulta que el costo de las facilidades que va absorbiendo paulatinamente con el remanente que va quedando en la comercialización de la mercadería. En general, nuestros precios son los de mercado del comercio, pero expresados en su nivel más bajo. Resulta claro que la venta a plazo es un beneficio del sistema tal como lo ha entendido la Cooperativa de Carabineros.

## UNA COOPERATIVA SINDEUDAS Y CON SALIOS MUY FIRMES

Por disposición de sus estatutos, al 30 de junio de cada año, la Cooperativa debe haber cerrado su balance financiero informando a sus socios en la Junta General. En consecuencia, en tanto a la situación de los socios, el Honorable Consejo de Administración del Ministerio de Economía y Comercio, por mandato de la ley respectiva, y a los Bancos, a las instituciones financieras, etc.

Mediante esta demostración, la opinión pública conoce la marcha de la Cooperativa en general, y el estado de sus negocios en particular.

Es esta práctica una operación importante porque anula la marcha comercial de la Sociedad. En esta oportunidad se muestra al 30 de junio de 1966 un estado financiero sumamente halagador, que podemos sintetizar en las siguientes evidencias:

- Ausencia de deudas bancarias, hipotecarias, sociales y de cualquier otra naturaleza.
- Liquididad de caja, en proporción altamente satisfactoria, tanto por su cuantía, cuanto porque ocurre en un momento de general restricción crediticia.
- Presupuesto financiero, y con entera responsabilidad en el cumplimiento de los plazos dentro de las operaciones de compra y venta.
- Capitalización para obras de adelanto como transformaciones de los locales de algunas sucursales y reacondicionamiento de las secciones de venta, etc.



EL COOPERADO TIENE LA SEGURIDAD de encontrar en esta Cooperativa todo lo que necesita para su hogar.



BARRACA

## "LA FRONTERA"

VINUELA, MARTINEZ Y CIA.

Maderas elaboradas:

Puertas y ventanas —

Carrocerías — Cajones

Maderas prensadas

"Cholguán" — Maderas

terciadas "Mosso"

Avda. Arturo Prat 82,

Fono 21629, Casilla 56,

CHILLAN

## JUAN MOLTEDO Y CIA.

Avda. Brasil 150 — Casilla 220 — Fono 22281.

CHILLAN

RUCAPEQUEN: Fono (05) 3 R 2

Fabricación de  
cajones todos  
los tipos, de  
preferencia ca-  
jones exporta-  
ción de frutas.  
Ventas sólo al  
por mayor.

## FERRETERIA "EL ARADO"

MATERIALES PARA CONSTRUCCION

SANITARIOS

MENAJE DE CASA

ARTICULOS ELECTRICOS

I. Riquelme 759 — Casilla 668

Teléfono 21962

JUAN VALLEJO BEOVIDEZ



## CURTIDURIA "FRANCESA"

*José Choribit y Cia. Ltda.*

CASILLA Nº 75 — AV. P. AGUIRRE CERDA Nº 35 — FONO Nº 21086

CHILLAN

— \* —

### ESPECIALIDAD:

- SUELAS ZAPATERAS
- BOX CALF
- CUEROS IMPERMEABLES
- Y
- BADANAS



**CaZenave**  
originales

Y SUS EXCLUSIVIDADES...

## CALZADOS

Esteso

Gino

Jarman

Joya

Orlando

Calpany

EL ROBLE 641 — TELEFONO 21209

CASILLA Nº 259 — CHILLAN

## DEPOSITO YARUR

JOSE SALMAN

Algodones en general.  
Visite su Sección Cal-  
zados que tiene los  
mismos precios que las  
fábricas.

5 de Abril 63

Fono 22845

## CASA FRANCESA CONFECCIONES INAS

Sombrerería  
Artículos  
de Viaje  
Perfumería  
"La Casa"  
Tradiciones de  
la Memoria

Arauco 683 — CHILLAN.  
Casilla 298 — Teléfono 22098



# La fundición de Caletones quiebra records

Hay noticias que escapan al control periodístico. En los momentos en que Chile centra todo su interés en el cobre y en su futuro, pocos saben que en el presente año se ha quebrado un record de producción precisamente en la mina que representa para el país las mejores expectativas futuras, como consecuencia de la formación de una asociación mixta de capitales nacionales y extranjeros para explotar el mineral de "El Teniente".

La Revista "El Teniente" que edita la empresa del mineral del mismo nombre, registra una crónica sobre el record a que nos referimos y que creemos de interés reproducir en su texto íntegro.

Dice la información: Mensualmente la Gerencia General de la Compañía convoca a reunión a los jefes de Departamento de la Empresa. La última reunión se efectuó el viernes 4 de noviembre, en Caletones, bajo la presidencia del señor Byron E. Grant. El punto más importante de la agenda estaba destinado a presentar y escuchar la presentación que harían el Superintendente de Fundición señor J. H. Halley, y el Vicepresidente, señor Carlos Pistelli.

Al iniciarse la sesión, el Gerente General, señor Byron Grant, hizo públicas sus felicitaciones para los jefes, supervisores, funcionarios y obreros que trabajan en el Departamento de Fundición, quienes, como se verá más adelante, han establecido un valioso record de producción.

El Vicepresidente de la Compañía, señor Robert M. Haldeman, a su vez, en carta dirigida a los Superintendentes destaca, en forma especial, con fecha 4 de noviembre lo siguiente:

"Quiero expresar mis más sinceras felicitaciones a todos ustedes por el record logrado durante el mes de octubre, en que se alcanzó una producción de aproximadamente 22.873 toneladas de cobre de la Fundición de Caletones. Agregando a esto unas 1.500 toneladas de cobre provenientes de concentrados tratados por EXAMT en Las Ventanas, la producción combinada alcanzó una cifra de alrededor de 24.500 toneladas cortas".

## LOS RECORDS DE LA FUNDICION

De las explicaciones ofrecidas por los señores Halley y Pistelli, se desprende que las cifras records alcanzadas por la Fundición tienen un historial digno de comentario. La estadística comparativa señala cómo la Fundición se ha superado entre los años 1951 y 1956 en forma considerable. Así, por ejemplo, mientras en junio de 1954, Caletones logró entregar 15.948 toneladas, en junio de 1956, llegó a 16.146 toneladas. Ahora bien, en julio de 1956, Caletones produjo 17.139 toneladas, en tanto que en julio del presente año llegó a producir 19.354 toneladas. En el mes de agosto de 1956, la producción neta fue de 17.007 toneladas, y en el mismo mes de 1956, la cifra fue de 20.434 toneladas. Por lo que se refiere a septiembre de 1956, el rendimiento llegó a 15.703 toneladas, pues bien, en el mismo mes de 1956, se alcanzó una producción de 17.892 toneladas.

Pero octubre es el mes más feliz en materia de producción de cobre. Nunca se había llegado tan alto. Se recuerda que en noviembre de 1951 Caletones había estado de fiesta, porque el rendimiento total en esa oportunidad había llegado a 21.820 toneladas. Mas, en octubre de 1956, se registró una producción de 22.873 toneladas, con un promedio de cobre producido por día de 738 toneladas, en 31 días de operación. La información proporcionada para establecer este record revela que el porcentaje de cobre concentrado fue de 35,7%, que el concentrado fundido fue de 66.715 toneladas y que el concentrado fundido por día fue de 2.152 toneladas.

El record anterior, correspondiente a noviembre de 1951, registra los índices siguientes:

- Promedio de cobre producido por día: 727 toneladas.
- Días de operación: 30.
- Porcentaje de cobre concentrado: 37,2%.
- Concentrado fundido: 59.143.
- Concentrado fundido por día: 1.971 toneladas.

Es interesante anotar que si el porcentaje de cobre en concentrado hubiera sido de 37,2% como en noviembre de 1951, en lugar de 35,7% en octubre de 1956, habría sido posible producir alrededor de mil toneladas más de cobre fundido. Ello por razones obvias, toda vez que a mayor ley se precisa menos trabajo para obtener un mejor rendimiento.

De continuar el ritmo de producción que hasta ahora se ha mantenido, al finalizar

el año 1956, sin ninguna interrupción, en solo 9 meses de continuados trabajos será posible obtener un rendimiento

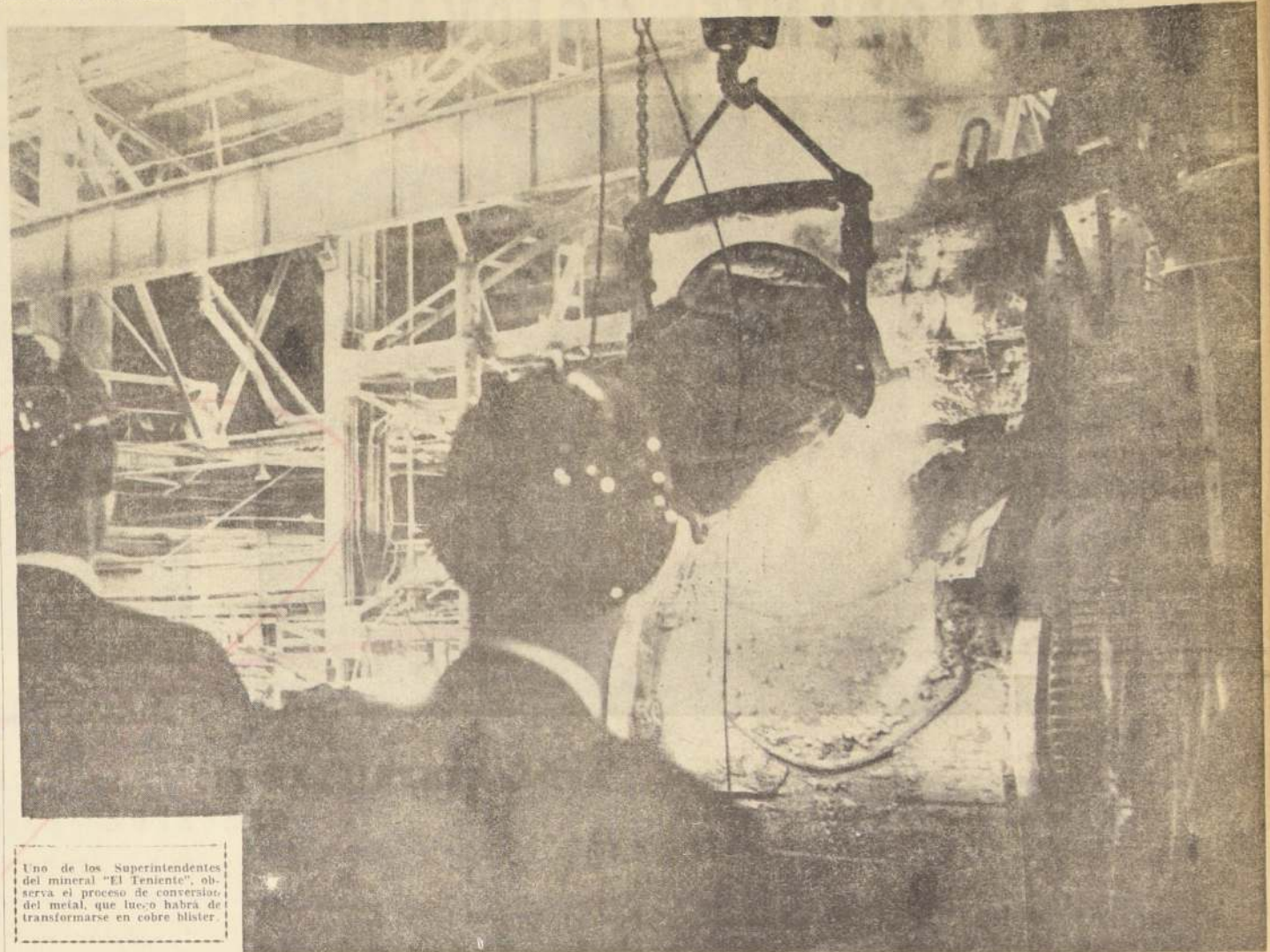
de 165.000 toneladas. Ideal habría sido que en lugar de 9 meses, se hubiese trabajado doce. En tales circunstancias

A los factores que hemos mencionado, hay que agregar otros más y ellos son: 1) Mejoras introducidas en los equipos

administrativos; en mejor calidad del personal; en gradual reemplazo del elemento humano práctico por técnicos;

los tostadores, ya en el momento en que el calcinado entra a los hornos de reverbero. Se vio salir en Caletones

terteriormente pasaron a los carros de ferrocarril para su posterior envío al mercado internacional.



Uno de los Superintendentes del mineral "El Teniente", observa el proceso de conversión del metal, que luego habrá de transformarse en cobre blister.

cias, se habría registrado un record nunca visto, pues Caletones habría entregado al mercado, para satisfacción del país, 220.000 toneladas de cobre.

## NO ES UN MILAGRO

Quien quiera que piense que es un milagro lo que ha ocurrido en la Fundición, incurrirá en un error. Hay otros factores determinantes del éxito y ellos son, a saber, la cooperación prestada por otros departamentos y entre los cuales se destacan: a) El de Talleres de Rancagua, que dirige Kenneth Howard; b) El de Construcción y Mantenimiento, en Sewell, que dirige Bogdan Hornicki; c) El Concentrador que dirige A. W. Jeffers; d) El Electrico, a cargo de Luis Chamy; e) El de Compras, a cargo de Alejandro Sievers y la misma Fundición, cuya plana mayor la forman James H. Halley, Superintendente; Carlos Pistelli, Vicepresidente; Pedro Bolt, Jefe General de Fundición, y Gastón Torres, Jefe General de Mantenimiento.

pos y que comportan cambio de columnas centrales en los tostadores, cambio de mercantes, mejoramiento de la instrumentación; 2) Mejoras de Métodos que se caracterizan por el uso de canales de cobre para sacar el eje de los reverberos; control de temperaturas en los tostadores; uso de boca más grande en los convertidores; operación programada en los convertidores; mejor control metalúrgico; mejor calidad de los ladrillos producidos en la planta respectiva; programación y desarrollo de los trabajos de mantenimiento, obteniendo más días de trabajo por equipo y mejores rendimientos en el trabajo de supervisores y trabajadores; 3) Mejoras de Organización que se sintetizan en cambios de organización en la tónica de los centros ad-

ministrativos; en mejor calidad del personal; en gradual reemplazo del elemento humano práctico por técnicos;

## FUNDIENDO COBRE

La reunión celebrada el 4 de noviembre en Caletones, culminó con una detenida visita a la Fundición. La gira de los Superintendentes permitió revivir una vez más todo el proceso que sigue el cobre desde que los concentrados que envía el Molino, en capachos, a través de siete kilómetros de recorrido por las montañas, pasan a los tostadores donde el agua y otras sustancias volátiles son eliminadas.

"EL TENIENTE" pudo seguir todo el proceso de fundición, ya en el instante en que el producto se calienta en

los "ejes de cobre o matte" con una pureza de 50%. Fue posible completar la tarea que realizan los convertidores donde se oxidan el azufre y otras impurezas aún presentes en el cobre, hasta obtener un "blister", con un contenido de 99,46% del metal.

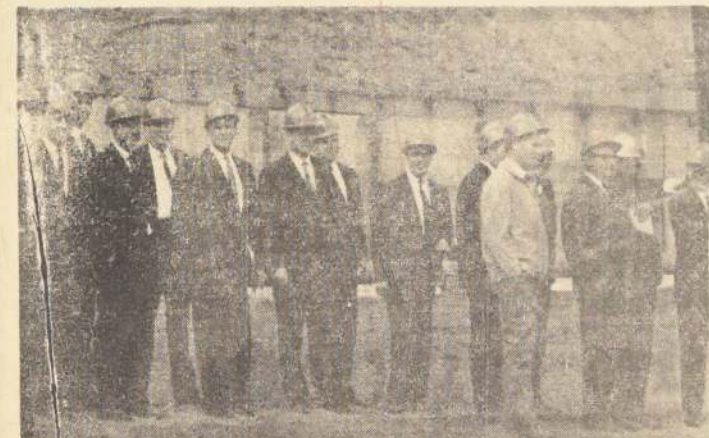
Dos procesos más aún se vieron y estos fueron los de oxidación y reducción, labor que tiene lugar en los hornos de refinación que aumentan la pureza del metal rojo. Mediante la introducción de troncos verdes de eucalipto dentro del horno de refinación se ayuda al desprendimiento del oxígeno que trae el cobre desde la etapa de oxidación. Se produce así un cobre refinado a fuego con un 99,92% de pureza.

Finalmente, los Superintendentes fueron testigos del moldeado del cobre en lingotes, cuñas o barras, las que pos-

## EMBARCADO EL COBRE

A la hora en que se ponía término a la visita de los Superintendentes al Departamento de Fundición, se procedió al embarque de los "queques" blister de 350 libras de peso la unidad. Cada paquete, aproximadamente, compone un total de 2.000 libras fáciles de transportar y ubicar dentro de los carros de ferrocarril, a la vez que fáciles de desembarcar en cualquier puerto, debido a la estandarización de la maquinaria que se emplea para extraerlos.

El Gerente General, señor Grant; el Superintendente, señor Koogler; y el Vicepresidente de Fundición, señor Pistelli, testimoniaron en una constancia gráfica el embarque de los paquetes de cobre blister.



Los Superintendentes, durante su visita a la Fundición, se aprestan para recorrer los tostadores.

# FUE EXITOSA LA OPERACION "DEYSE"

La prevención de los accidentes, en todos los campos y esferas, es una labor de conjunto que requiere la participación de capitán a paño. Ella comienza en la planificación, continúa en la ejecución, y termina en la evaluación, y continúa con la ejecución perfeccionada de las tareas asignadas a cada una de las etapas del entrenamiento y control del elemento humano, inspección permanente de los lugares de posible riesgo a fin de prever condiciones inseguras, corregir actos inseguros y estar atento con la posibilidad de un salvamento total. Si se aplican estas normas, de inmediato surge un signo de buena supervisión y el resultado es que se ha realizado un trabajo absolutamente necesario sin accidentes que lamentar.

Lo anterior puede ser un buen precedente para el tema a tratar en este reportaje que en síntesis, agrupa los detalles de una operación denominada DEYSE, que ha concluido en estos días el interés de toda la capital y del país, con las naturales repercusiones en el extranjero. Se tuvo en vista para desarrollar la Operación DEYSE la real y urgente necesidad de que la población de las grandes áreas suburbanas, especialmente Santiago, conozca y practique las formas mínimas de seguridad en sus operaciones y actividades diarias, a fin de evitar la pérdida irreparable de vidas y bienes. Pero la campaña tuvo también otro fin primordial: desarrollar una conciencia colectiva y nacional sobre seguridad, y para ello nada mejor, en este primer paso, paso de trascendencia que por primera vez se da en América Latina, que incorporar a los establecimientos educativos todos, a los alumnos chicos y grandes, a una acción de tipo clave en procura de tan laudables fines.

## LA OPERACION DEYSE

La inauguración de este plan-tipo, se efectuó en los amplios jardines y patios del Liceo Manuel de Salas, que ocupa un enorme predio en la calle Brown Norte No 101, con un frente importante a la Avenida Irarrázaval. Ella fue organizada por la Oficina de Emergencias del Ministerio del Interior, como acto fundamental y masivo dentro del Plan Nacional de Emergencia, que en forma coordinada está siendo desarrollado por esa Secretaría de Estado y de Defensa Nacional. La Operación de Evacuación y Seguridad Escolar (DEYSE), para los actos que se realizaron en el Liceo Manuel de Salas, contó con la organización que le fue dada por el Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, los profesores y alumnos del plantel "educacional" nombrado y los funcionarios del Ministerio del Interior, que dirige el señor Gabriel Salvador.

## SIMULACRO DE INCENDIO Y SALVAMENTO

Durante el día inaugural de la Operación DEYSE, que se prolongó a lo largo de dos semanas, se llevó a cabo un realista simulacro de incendio en el amplio patio central del Liceo Manuel de Salas, ante las autoridades que presidieron el acto, encabezadas por el Subsecretario del Ministerio del Interior, señor Enrique Kraus; el Rector de la Universidad de Chile, señor Eugenio González; el Decano de la Facultad de Filosofía y Educación de ese plantel universitario, señor Julio Heise; la Directora del Liceo Manuel de Salas, señora Florencia Barrios Thirado; el Alcalde de Ñuñoa, Superintendente del Cuerpo de Bomberos de esa comuna, y representantes de las Fuerzas Armadas y de Carabineros, Arregados de los Centros de Padres, de la prensa y de diversas instituciones comunales. Presenciaron los actos y la ceremonia inaugural alrededor de 2 mil alumnos del Liceo Manuel de Salas, un numeroso público y los ejecutivos de las grandes firmas industriales y mineras que colaboraron en la exposición incluida dentro de la Operación DEYSE.

A las 10.30 horas, el titular de las sirenas de incendio y de las bocinas de los carros del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa dio la alarma a los vecinos de ese populoso sector. Se indicaba de esta manera dentro de este video y el-

cientemente organizado simulacro, que más de 2 mil alumnos del Liceo Manuel de Salas se encontraban atrapados dentro de los mabellones del establecimiento que "eran presa de las llamas". En breves instantes fueron "pistonados" los lugares afectados por las llamas, al paso que numerosos voluntarios se abrieron paso al interior premunidos de elementos para combatir el fuego: máscaras contra gases, a fin de "salvar a los alumnos asfixiados". En otros lugares "amagados" actuaban en simulacro forma eficiente, elementos de la Defensa Civil, de la Cruz Roja y los Carabineros colaborando en la "Brigada del Tránsito del Liceo" en la expedición de las vías de acceso ocupadas por los diferentes vehículos y en poner orden en la atención de los "salvados" del siniestro. En ese momento entraron a actuar con toda claridad el Cuerpo de Primeros Auxilios del Liceo y elementos de los servicios sanitarios. Los "salvados" fueron recogidos prestamente por helicópteros que descendieron en el patio principal del Liceo para ser trasladados al Servicio Aéreo de Rescate de la FACH.

La "Operación Simulacro" duró 20 minutos, comprobándose una eficiencia extraordinaria y la debida coordinación entre los diversos elementos que actuaron en ella, conjunto que conllevó los comentarios elogiosos de las autoridades y público que la presenciaron.



Señor Byron E. Grant, Gerente General, al presidir la reunión de Superintendentes, efectuó el 4 de noviembre pasado, felicitó al Departamento de Fundición por el record de producción últimamente obtenido.

## 2.687 casas en Rancagua para los obreros y empleados de El Teniente

A mediodía del lunes 21 de noviembre del año pasado, fue firmado en las oficinas de la Vicepresidencia del Departamento del Cobre el convenio que consulta la construcción de 2.687 casas en Rancagua para los trabajadores, obreros y empleados del mineral "El Teniente", de acuerdo con el convenio suscrito oportunamente entre Braden Copper Co. y la CORVI. Se efectuarán los lotes respectivos y las debidas urbanizaciones, a fin de proporcionar las viviendas

en el número indicado a los trabajadores de "El Teniente" en un plazo que va de los dos años a los 48 meses. Al acto en referencia, que adquirió la solemnidad del caso, asistieron el Ministro de la Vivienda, señor Juan Hamilton; el Vicepresidente Ejecutivo de la CORVI, señor Hector Valdes, y los ejecutivos de la Braden Copper Co., vicepresidente, señor Robert M. Haldeman; gerente general, señor Byron E. Grant; gerente comercial, se-

ñor Carlos Tolosa, y abogado de esa gerencia, señor Eugenio Valdovinos. La inversión alcanza a la suma de 26 millones 388 mil dólares. En la fotografía el señor Haldeman firma el convenio en referencia, observado por el Ministro señor Hamilton; el gerente general, señor Grant; el abogado, señor Valdovinos; el señor Alejandro Hales, y el señor Hernán Dussaubat, fiscal de la CORVI.





LA NACION  
50 AÑOS  
DE PERIODISMO AL SERVICIO DE CHILE

## RISTORANTE "GIOVANNI"



Funcionarios y altos empleados de la Braden, son asiduos del Ristorante Giovanni, de Rancagua, como se puede apreciar en la foto que publicamos.



Los aspectos de una noche en el Ristorante Giovanni, centro de reunión de la sociedad rancaguina. En la foto inferior puede verse a la señorita Ana Riley, secretaria escribiente de la Sección Contraloría de la Braden.

AVDA. MEMBRILLAR 230

FONO 21186.

RANCAGUA

ALEJANDRO  
IRAZABAL  
QUINONES

Adhiere a las festividades  
des cincuentenarias del

DIARIO  
**LA NACION**

Y A LA LABOR ESTATAL,  
DURANTE LOS DOS  
PRIMEROS AÑOS DE  
GOBIERNO

MUEBLES — CATRES  
MARQUESAS  
COLCHONES  
SOMIERES

**ALMACENES "EL GLOBO"**

Brasil esq. Lastarria - Teléf. 21615 - Casilla 10. Rancagua  
JUAN MARTINEZ Y CIA.

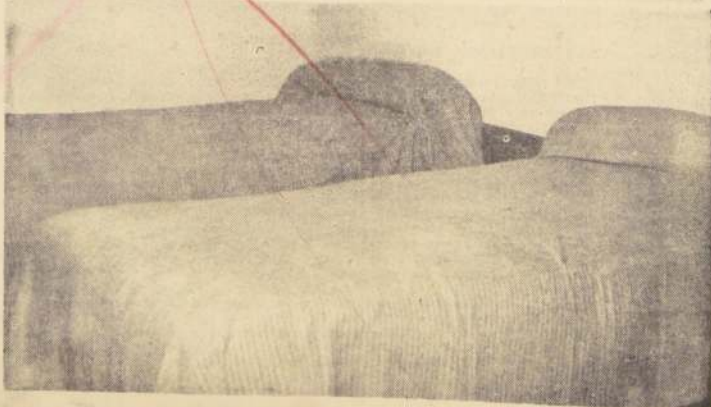
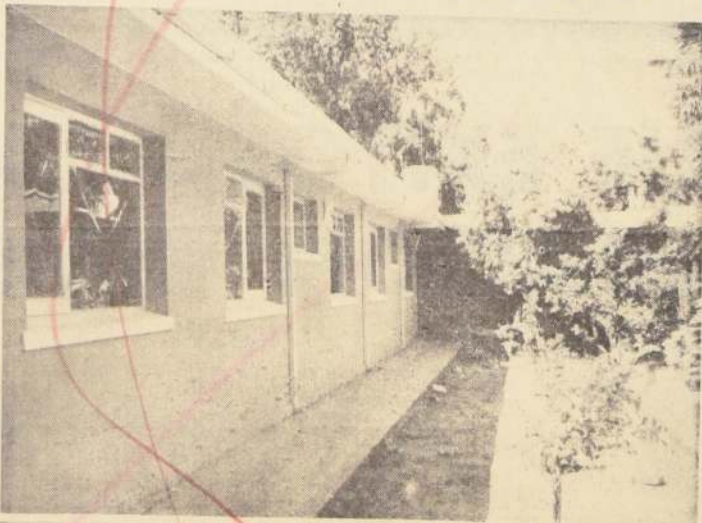
Productos CIC

TERNOS  
CAMISAS  
PANTALONES  
SOMBREROS  
ZAPATOS  
MANTAS  
FRAZADAS

**HOTEL  
SANTIAGO**

EL  
MAS  
MODERNO  
Y LUJOSO  
DE LA ZONA

ALBERTO MUSE CORNEJO



**BRASIL 1036 RANCAGUA**



El país es testigo de la inmensa labor realizada por el Gobierno del Presidente Frei durante los dos primeros años de su mandato. La opinión pública sabe de los alcances que ha alcanzado, pero el Presidente ha declarado: "No cambié ni una coma del programa elaborado para el pueblo". Y en esta su trascendente declaración, ha tenido colaboradores de enorme capacidad entre ellos el Intendente de la Provincia de O'Higgins, señor Ricardo Tudela, quien proporciona a LA NACION datos e informes muy importantes sobre la obra ejecutada y la que queda aún por realizar.

PLAN EDUCACIONAL

Labor preferencial —nos dice el señor Tudela— ha sido la construcción de escuelas en todos los rincones de la provincia, a pesar de que cuando se lanzó el programa de Reforma Educativa y se planteó la necesidad de construir salas de clases, para que todos los hijos de Chile tuvieran la posibilidad de educarse, el Congreso de aquel entonces, de mayoría opositora en la Cámara de Diputados, censuró en tal forma el presupuesto educacional que el Gobierno tuvo la conciencia de todos los chilenos para llevar adelante el Plan extraordinario de construcciones escolares en todo el país. En la provincia de O'Higgins se apeló a todos los recursos disponibles y a la ayuda de la comunidad y se emprendió una gigantesca cruzada en torno a levantar salas de clases. Es así como en el transcurso de los dos años se construyeron 63 aulas educativas, con 15 casas para los profesores y sus dependencias necesarias para el buen funcionamiento de las escuelas. El Ministerio de Obras Públicas, el Regimiento Militar, estudiantes, obreros y empleados todos en familia, levantaron estas escuelas, que vinieron a solucionar la falta de matrículas en los liceos y escuelas primarias de la provincia.

# Casas nuevas solucionaron uno de los más graves problemas que afectó durante varios años a la provincia de O'Higgins

—El país y la provincia fueron testigos del intenso drama vivido por los padres de familia cuando llegaba la época de matricular a sus hijos. Tenían que andar mendigando favores para poder matricularlos y muchas veces no les quedaba otro recurso que colocarlos en la enseñanza particular, con la consecuencia de tantos que significaba, sobre todo cuando eran más de un hijo.

Todo eso se terminó en la provincia y en el país gracias al Plan Extraordinario del Gobierno del Presidente Frei.

DESAYUNO ESCOLAR

En provincias, los niños muchas veces tienen que salir de sus hogares sin desayuno para sus colegios, porque pertenecen a familias numerosas y no alcanza el dinero para darle una taza de leche. Ante este panorama, se encargó a todos los estudiantes de la provincia y se procedió a repartir 23.768 desayunos escolares con lo cual se solucionó un tremendo problema a los hijos de hogares.

ALMUERZO

Se otorgó almuerzo a aquellos niños que, por su estado físico y anímico, necesitaban una sobresatención. Se repartió a la práctica el plan de darles almuerzo a 14.824

alumnos. Inmensa labor ésta que se completó con el reparto de 11.378 raciones de once y 360 de comida.

Todo se ha hecho en el más absoluto silencio y con el solo fin de atender a los niños.

curvas padres son de escasos recursos. **ATENCIÓN DENTAL.** También se contempló el

Servicio Dental para los alumnos y es así como nueve dentistas atienden a los escolares de la provincia, con 21

horas al mes, lo que significa un mayor número de beneficiados con este servicio, tan necesario para nuestros niños.

## Extraordinario Plan Habitacional

Labor preferencial del Supremo Gobierno es la construcción de casas para el pueblo. El Presidente Frei ha dicho que a fines de su mandato serán muy pocos los chilenos que no tengan viviendas propias. El Gobierno no regala nada, ayuda a todo el que este empleado en superarse y solucionar sus propios problemas.

Un plan gigantesco está en marcha en todo el país. Nunca en Chile se habían construido tantas habitaciones. El Plan Habitacional de este Gobierno abarca todos los sectores de la ciudadanía.

Por primera vez en la historia de Chile se está haciendo participar a la comunidad en los planes del Gobierno. El pueblo de Chile está en todos los frentes de combate, todo a todo con su Gobierno para realizar las metas que se propusieron al elegir a Eduardo Frei como Presidente de todos los chilenos.

Y una de estas metas es el Plan Habitacional que se lleva a cabo en todo el país, y del cual el pueblo ya está disfrutando de él.

trucción de casas, tanto por la CORVI como por firmas particulares. La ciudad de Rancagua, especialmente, se está transformando con sus nuevas poblaciones y edificios en el centro.

POBLACION

**RANCAGUA NORTE.** Esta extensa población está compuesta de 864 casas que fueron asignadas especialmente a trabajadores de la Braden Copper Co., como una avanzada de la tróica de los campamentos a Rancagua.

Fuera de los mineros también hay empleados públicos y carabineros. Son más de cinco mil personas que forman esta nueva comunidad de trabajadores.

POBLACION

**IRENE FREI.** Gente humilde, que vivía en sitios inhóspitos, familias con más de 8 hijos, en su mayoría no contaban con un techo digno de poder cobijar a sus niños. El Gobierno, a través de la Intendencia, se dio a la tarea de buscarle solución a este drama, y lo consiguió después de una tenaz lucha con los infatigables inconvenientes que se

presentan en todo orden de cosas.

Familias que vivían en cavernas y que tenían por casas unas cuantas latas paradas, pudieron ir a vivir a una población de 210 casas que la Fundación de Viviendas entregó a la Intendencia.

248 familias fueron a vivir en estas casas y empezaron una nueva era en su lucha por la vida. Ya no tienen a sus hijos a la intemperie en pleno invierno. Ya no trabajan dentro las piezas llenas de barro. Todo ha cambiado para esta gente trabajadora. Un nuevo horizonte de esperanzas les alumbró el camino del porvenir a estas familias que están viviendo otra vida gracias a la acción del Gobierno por intermedio del Intendente.

**SISTEMA DE AUTOCONSTRUCCION.** Todo el mundo trabaja en este Gobierno del pueblo. Es así como están funcionando en nuestra provincia varias cooperativas de autoconstrucción que ayudan a los planes del Gobierno.

PABLACION

**PATRIA JOVEN.** Se está construyendo esta

población con capacidad para 180 casas, bajo la dirección técnica y material de la Corporación de Servicios Habitacionales y los propios interesados.

Una organización férrea mantiene la disciplina de los integrantes de esta población, y todos los días trabajan turnos hasta las diez de la noche en la construcción de las casas.

"LOS ALPES"

Un grupo de 400 personas fundó una cooperativa de autoconstrucción y se dio a la tarea de comprar los terrenos para levantar su población. En estos momentos están fabricando ladrillos, han sembrado los terrenos para que con la venta de estos productos se pueda hacer la urbanización.

Un grupo de esforzados ciudadanos, con la ayuda del Banco del Estado, tiene ya totalmente cancelado el terreno. Más adelante contarán con la ayuda de los Servicios Habitacionales para la autoconstrucción. También han recibido ayuda de la CORFO, que preside el dirigente Hipólito Cerdá Cerdá, con la valiosa Frei.

cooperación de dos de sus principales asesores, que son el doctor José Luis Hevia y el ingeniero Delegado Zonal de Obras Públicas, Mateo Mihovljovic.

"VILLA TRIANA"

En otro punto de la ciudad otra cooperativa está funcionando con los mismos fines. Esta institución la preside Hugo Barria y cuenta entre sus numerosos asesores con el diputado Ricardo Velazco y otras personalidades que han estado en todo momento en contacto con los dirigentes de esta institución. Otras 400 familias serán las que levantarán sus propias viviendas con el sistema de autoconstrucción.

PARQUE KOKE

La Corporación de Servicios Habitacionales ya adquirió los terrenos para la construcción de 180 a 190 casas y podrán habitar los imponentes de las cajas preindustriales. Otro inmenso impulso a la construcción de casas significó esta nueva inversión y que aceleró el cumplimiento, con creces, del Plan Habitacional del Gobierno del Presidente Frei.

y que es una economía para sus padres.

BECAS

Ricardo Tudela nos informa además que se han otorgado 533 becas en la enseñanza secundaria y que este Gobierno estaba empeñado para facilitar la educación superior de aquellos alumnos cuyos padres no disponían de recursos económicos.

COLONIAS VERANIEGAS

Dentro del Plan Educativo, el Gobierno ha ordenado a las direcciones respectivas del Ministerio de Educación la formación de colonias veraniegas —fuera de las que ya estaban funcionando— con el fin de darles un descanso a los alumnos más necesitados.

Este período de verano contará con la atención para 2.366 alumnos que irán a los distintos campamentos que ya están preparados para tal fin.

PEQUEÑA CIUDAD EDUCACIONAL

Otro de los problemas que ha tenido que encarar este Gobierno ha sido el de las construcciones de establecimientos educacionales. En Rancagua se está levantando una ciudad educacional en miniatura y donde se erigen edificios para tres establecimientos educacionales, como son el Instituto Comercial, la Escuela Técnica Femenina y un Centro Educativo que entrarán en funciones en marzo próximo.

UNIVERSIDAD LABORAL

El Gobierno está preocupado de dotar de Universidades Laborales a varias provincias y especialmente a Rancagua, ante el auge de la creación de las cajas preindustriales de la extracción de cobre. Este resumen es una visión clara y precisa de todo lo que se ha hecho en cuanto a educación en la provincia en estos dos últimos años del Gobierno del Presidente Frei.

# LA FIBRA DEL CAÑAMO CHILENO ES DE CLASE MUY SUPERIOR A LA QUE PODRIA IMPORTARSE

En Los Andes y San Felipe, la firma SILA la produce en grandes cantidades y cubre las necesidades de la zona y de vastas regiones sureñas del país. Una Empresa que tiene más de 500 obreros surte de materiales de primera calidad a Santiago y Valparaíso, quedando con excedente que tiene demanda desde el exterior. Se siembran más de cinco mil hectáreas y poderosas organizaciones nacionales y extranjeras la entregan a los agricultores de las provincias.

## MOLINO EL PUENTE S.A.

LA MAS IMPORTANTE DE LAS INDUSTRIAS MOLINERAS DE VALPARAISO Y ACONCAGUA

### SULTANITA

La más afamada harina para tortas

• HARINA FLOR

• HARINA SUPERBA

• EN ENVASE DE 5 KILOS

PUENTE Nº 20 - FONO 27

CASILLA 284

SAN FELIPE - CHILE

La Sociedad Industrial de Los Andes S.A., que responde a la sigla de SILA, tiene más de 60 años de vida y se ha convertido en la más importante empresa productora y elaboradora de fibra de cañamo en la República. Cuenta con eficientes y modernas fábricas en San Felipe y Los Andes, manteniendo la superioridad sobre sus congéneres gracias a la cantidad y calidad de su producción, que es toda en base del cañamo y del yute.

En la capital de la provincia de Aconcagua mantiene la fábrica de Cordel y Jaras, que satisface plenamente la demanda del país y en Los Andes tiene instaladas las fábricas que producen una línea completa de hilos desfilados y pulidos, arpilleras, lienzas, cuerdas y huchucas para muebles. También en Los Andes mantiene la Fábrica de Sisal, equipada con modernos telares que lanzan al mercado pasillos de sisal, que se emplean para alfombrar departamentos y establecimientos comerciales. También se fabrica el hilo sisal para carteras, felpudos y jaras de uso terrestre y marítimo.

De sus talleres sale, también, el hilo sisal atadora y prensa, de gran aplicación en la agricultura de la zona sur del país.

La Sociedad explota fundos de su propiedad y arriendos, que son dedicados en su mayor parte al cultivo y cosecha del cañamo, materia prima que emplea en sus fábricas, garantizando con ello la magnífica calidad de sus productos.

SILA siembra en la zona alrededor de 5 mil hectáreas de cañamo y asegura los mercados de todo el país, a través de una vasta red de distribuidores y de ventas directas que se hacen en las plazas de Santiago y Valparaíso.

La firma nació a la vida industrial chilena el 26 de noviembre de 1902 y lo que fue el esfuerzo de un pequeño grupo de agricultores es en la actualidad una empresa que tiene 63 empleados y más de medio millar de obreros. Estos trabajan hasta tres turnos diarios, de acuerdo a las necesidades de la demanda.

La SILA gira hoy con un capital de 2.800 escudos, dispone de una bodega compradora de cañamo en La Calera y de sus campos y fábricas salen enormes cantidades de cañamo con las cuales se abastecen los principales mercados chilenos. En algunas oportunidades ha exportado artículos terminados o subproductos del cañamo, que tienen gran aceptación en el extranjero.

Firmas comerciales poderosas distribuyen sus productos dentro y fuera

del país. Entre ellas están Williamson Balfour y Cia., Gildemeister S.A.C., Grace y Cia. y CODINA. La administración de la Sociedad está en Los Andes, calle Papudo Norte N.º 262, teléfonos 12 y 13, y también tiene oficinas en Valparaíso, calle Blanco 1213, teléfono 4388, y en Santiago, en la calle Ahumada 341, oficina 404, fonos 392131 y 33261.

ATENCION A SU PERSONAL

En el aspecto social el Directorio de la Sociedad se ha preocupado principalmente de que tanto empleados como obreros gocen de facilidades y de toda clase de comodidades y es así como hay en la actualidad cuatro poblaciones, que cuentan con todos sus servicios y sin que ello signifique desembolso alguno para sus colaboradores, ya que las casas son entregadas sin cargo alguno a los ocupantes. Con ello se ha solucionado en gran parte el problema habitacional de la zona.

El total de casas para sus obreros y empleados pasa de 160 y las construcciones avanzan día a día para dar cabida al mayor número

de obreros que se está contratando permanentemente.

ACTIVIDADES DEPORTIVAS

Dentro de la industria existe un club deportivo cuya rama de fútbol ha tenido destacada actuación local, regional y nacional. Su primer equipo logró en 1963 clasificarse en el 2º lugar en el Campeonato Monumental de los Barrios de 1963. Se cuenta para la práctica del béisbol con una magnífica cancha que la fábrica ha puesto a

totalmente a disposición de su personal.

LOS ACTUALES DIRECTORES

La directiva actual de SILA está constituida de la siguiente manera: presidente, don Faustino Llano Berroa; vicepresidente, don Edmundo Martínez Vallejos; y directores, los señores Samuel Enriquez Díaz, Sergio Edwards Irarrázaval, Antonio Luengas Luengas, José Angulo Velasco y Rafael Arana Luengas. El señor Julián Gumiel Fernández, desempeña desde hace 5 años el cargo de Director Gerente.

## HOTEL PLAZA

FRANCISCO PERINETTI Z.

ESMERALDA 367

TELEFONO 21929

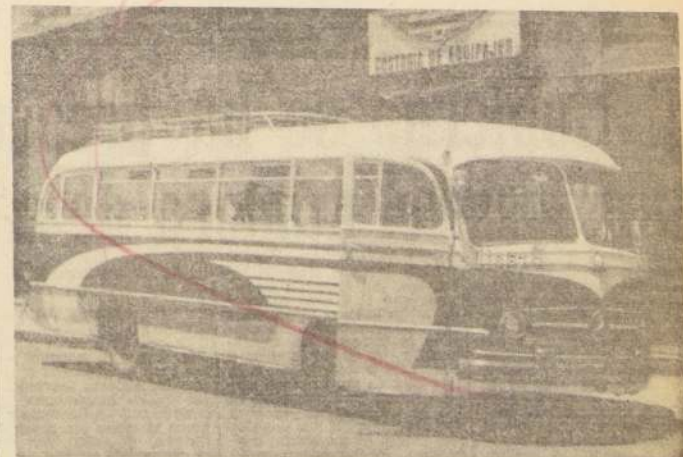
CASILLA 272

LOS ANDES CHILE

## TRANSPORTES AHUMADA

BUSES MERCEDES BENZ

Santiago - Los Andes



### Oficinas

BALMACEDA 1128 • SANTA ROSA 273

FONO 87961 • FONO 21419

SANTIAGO • LOS ANDES

15 años al Servicio de Aconcagua

SEGURIDAD — RAPIDEZ — COMODIDAD



# Carabineros de Chile: Orden y Seguridad

"La vigilancia y el mantenimiento de la seguridad y el orden en todo el territorio de la República estará a cargo de Carabineros de Chile como asimismo el cumplimiento de las demás funciones que le encomiendan las leyes y reglamentos".

Esta disposición define y encausa una función de vital importancia para la tranquilidad y el progreso del país, sostenido en forma abnegada, eficiente y digna por una Institución, modelo en su género y justamente respetada y admirada tanto en el país como en el extranjero.

Cumplido el segundo año del actual mando Institucional, y yendo más allá de lo subjetivo pero altamente importante que significa el acrecentamiento del espíritu de cuerpo que anima a cada hombre de la organización policial uniformada en orden a responder plenamente ante el Supremo Gobierno y el país entero en la noble misión de resguardar vidas y bienes, es preciso destacar en la dinámica de la actual administración encabezada por el General Director Dn. Vicente Huerta Celis, algunos de los muchos progresos alcanzados en el lapso transcurrido hasta la fecha.

Estos progresos, que son desde todo punto de vista evidentes, ya sea en lo orgánico, en el mejoramiento de la capacidad profesional del elemento humano, en lo que dice relación con su bienestar y el de sus familiares como en lo que atinge a la renovación y aumento de los medios materiales imprescindibles para un real mejoramiento del servicio, ha venido, en último término, a concretarse en una mayor eficiencia de Carabineros en el ejercicio de su tarea cotidiana como asimismo en una mayor vinculación con la ciudadanía la que se realiza mayormente a través de las tareas que en colaboración con otros organismos del Estado, o con sus propios recursos, realiza la Institución en su lucha solidaria por satisfacer las necesidades públicas.



Continuamente los cuarteles y los vehículos de Carabineros se convierten en clínicas materiales. Hasta la fecha, todos los ausbramientos atendidos por el personal de la Institución, tanto en Santiago, como en provincias, han tenido exitosos resultados. Los Carabineros han sido instruidos convenientemente para actuar en casos de urgencia.

## Con modernos vehículos cumple en gran forma misión policial

Carabineros, como policía preventiva, surgida de antiguas instituciones que tenían natura histórica de servicio público, se ha constituido, en sus casi cuarenta años de existencia, en el más sólido pilar que ayuda a sostener las formas armónicas de vida en el país.

Largo sería esbozar en su verdadera dimensión la gestión del General Director, señor Vicente Huerta Celis, con la enumeración de cifras y referencias, con todo lo parcas y tajantes que ellas son, se puede llegar a considerar como la síntesis de una Memoria en la que no puede dejar de consignarse la adquisición de 142 vehículos, entre ellos: 110 furgones FIAT; 15 automóviles; 2 automóviles escolares; 5 ambulancias; 6 jeeps Land Rover; 2 carros grúa y 2 carros funerarios. Para 1967, y con crédito del Gobierno de Italia, se ha considerado la adquisición de 423 vehículos de diversas características.

Además, por concepto de donaciones se han recibido: de AID, 10 ambulancias Fargo; de Ford, 50 vehículos; de FIAT, 100 vehículos; de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones y Correos y Telégrafos, un sistema de Radiocomunicaciones para la policía de bosques entre las provincias de Aconcagua y Llanquihue; equipos para el Control de Carreteras a lo largo de la ruta de la Serena a Concepción; comunicaciones instantáneas con las Unidades de Frontera; instalación de una red de teléfonos y un sistema de radiotelefonía para comunicarse directamente con las Jefaturas de Zona y todas las Prefecturas del país; estaciones móviles de telecomunicaciones en vehículos donados por la Misión Norteamericana, perfeccionamiento de las antenas de todas las Prefecturas; funcionamiento de dos cursos de mecánicos de radio, y 6 Land Rover patrullando la zona norte, son partes de las creaciones hábiles en este período, en el servicio de Telecomunicaciones.

### EL PLAN DE TELECOMUNICACIONES

Si el rápido traslado de un punto a otro constituye para la policía un problema de vital importancia, otro tanto acontece con los medios de comunicación, ya que éstos son imprescindibles para que el servicio pueda funcionar con éxito.

Tampoco puede dejar de mencionarse la puesta en marcha del Plan General de Telecomunicaciones, con la ayuda de la Misión Económica Norteamericana y con la par-

ticipación de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones y Correos y Telégrafos. Un sistema de Radiocomunicaciones para la policía de bosques entre las provincias de Aconcagua y Llanquihue; equipos para el Control de Carreteras a lo largo de la ruta de la Serena a Concepción; comunicaciones instantáneas con las Unidades de Frontera; instalación de una red de teléfonos y un sistema de radiotelefonía para comunicarse directamente con las Jefaturas de Zona y todas las Prefecturas del país; estaciones móviles de telecomunicaciones en vehículos donados por la Misión Norteamericana, perfeccionamiento de las antenas de todas las Prefecturas; funcionamiento de dos cursos de mecánicos de radio, y 6 Land Rover patrullando la zona norte, son partes de las creaciones hábiles en este período, en el servicio de Telecomunicaciones.



General Director de Carabineros, Dn. Vicente Huerta Celis.



Durante los dos últimos años, el elemento material de Carabineros ha sido reforzado notablemente con la adquisición de nuevos vehículos patrulleros que han permitido ampliar los servicios en el control del tránsito en las ciudades y carreteras. Además de los 110 vehículos recibidos en 1966, se espera la llegada al país de otros 423 modernamente equipados para las tareas específicas.

## Cuidan de la salud física y mental de los carabineros

Asegura el código de honor, que la ética policial considera como una misión fundamental servir a la humanidad sin

pensar en sacrificios personales. El carabiniere defiende vidas y bienes, resguarda al inocente de los fraudes y engaños; defiende, también, a los débiles de la opresión o de la intimidación. Pero para que esto ocurra con una naturalidad de institución es preciso cuidar la salud mental y física del personal.

Por eso, consciente de la sacrificada labor que desarrolla el elemento humano en su misión fundamental de otorgar resguardo y tranquilidad a la ciudadanía el Alto Mando de Carabineros ha concretado su reconocimiento al esfuerzo desplegado en esta misión abocándose a la tarea de ampliar y mejorar los edificios que permitan un descanso reparador de las energías tan generosamente gastadas en beneficio público.

Es por eso que en el Refugio Las Melosas se dio término a la construcción de un pabellón totalmente guarnecido con lo que el Refugio aumentó su capacidad a 150 personas habiendo iniciado, además, la construcción de una piscina

para niños, en el Casino de La Reina, además de habilitar un polígono de verano; se acondicionó la Guardería José María Caro y se obtuvo la destinación de terrenos en Tongoy en donde se construirá un Refugio para el personal de la institución y sus familiares. En las Colonias de Verano, 600 niños permanecen en Lito Lito y 200 en Las Melosas en una adecuada rotativa y bajo la atención y amigable vigilancia de personal del Depto. de Bienestar; Refugios en Puyehue, San Antonio y Viña del Mar complementan las posibilidades del personal en orden de disfrutar de un apacible y económico verano. Para citar otras cifras que inciden en beneficios que otorga Carabineros a través del Departamento de Personal podría acotarse que en el bienio 1965-1966, con cargo a la cuenta "Bienestar del Personal" se concedieron préstamos por \$ 36.475.36 y se construyeron 230 viviendas en Santiago y 238 en provincias y se encuentran en construcción otras 76 en Santiago y 138 en diversas ciudades del país.

## El Cuartel: Un segundo hogar para el policía

Escogida su participación en la vida activa de la nación como carabiniere, el individuo comienza a luchar por sus ideales. Sabe que simboliza la fe del público y que se debe a la colecti-

vidad. En este predilecto, el funcionario pasa a tener un segundo hogar: el Cuartel. Allí en las tareas del servicio, del estudio y la camaradería, absorbiendo la práctica y la filosofía de la institución, se ha formado el espíritu de cuerpo que los hermana en una sola familia y los hace concebir una unidad de anhelos, de ideales que se concretan en el diario servicio que beneficia a la colectividad. En el cuartel ratifica su sentido de honestidad y moderación.

En lo que a cuarteles se refiere, el Servicio de Arquitectura ha tenido una enorme tarea en la mantención y reparación de casi la totalidad de los cuarteles fiscales de la Guarnición de Santiago; habilitó la capilla funeraria en el cuartel de la 9a. Comisaría y se construyó un casino en la Subsección Reparaciones de Vehículos. Se encuentran en proyecto y vías de construcción de cuarteles para comisarias, subcomisarias, retenes fronterizos y otros destacamentos. Pronto los Almacenes Generales contarán con un galpón metálico que permitirá una mayor capacidad de bodega y de dinamismo en las tareas propias de la repartición. El plan Santiago, en construcción de cuarteles entra ya en el terreno de lo concreto.



Equipos móviles de radiocomunicaciones y la modernización de los medios de comunicación en las reparticiones, unidades y destacamentos, permiten en la actualidad a Carabineros contar con una red de transmisión a través de todo el país que catalogan a la policía uniformada chilena como una de las más adelantadas del mundo en este aspecto.



Año a año, la Escuela de Carabineros entrega a la sociedad un selecto contingente de oficiales, que van a engrasar las filas de la Institución. En la fotografía, un Curso durante la Ceremonia de Graduación.

## El Gobierno se ha preocupado por aumentar el número de carabineros

Entre los logros de mayor importancia alcanzados últimamente es de justicia mencionar en primer término el aumento de plazas tanto de oficiales como de personal a contrata. Estas eran una necesidad verdaderamente sentida para el mejor resguardo de las poblaciones en cuanto a su seguridad y tranquilidad como también para las tareas que el carabiniere desarrolla en beneficio de la comunidad pública. Además de lo primordial del aumento en el número de plazas significaron una mayor posibilidad de ascensos en 1966 de jefes, oficiales y personal a contrata, anhelo muy natural de todo hombre que abraza una carrera uniformada.

### LA COMISION ACCION SOCIAL

Carabineros es una Institución eminentemente dinámica y progresista. Sus metas se encaminan definitivamente a servir a la ciudadanía sin es-

citar ninguna clase de sacrificios. Sin embargo, es natural que el Mando Superior de la Institución tenga entre sus preocupaciones fundamentales el bienestar del funcionario y su grupo familiar y que esta preocupación vaya más allá de sus años de servicio activo para asegurarle al jubilado un merecido descanso que dentro de sus posibilidades esté exento de sobresaltos económicos. Es por estas razones que durante la actual gestión administrativa se han introducido importantes modificaciones al Reglamento de Acción Social, que beneficia al personal socio en servicio activo. Se han reestructurado al guiso beneficios para asegurar la capitalización y funcionamiento, lo que ha traído como consecuencia contar con los recursos suficientes para atender todas las peticiones del personal que se encuentran ajustadas a dicho Reglamento actuando enormemente el pa-

go de los beneficios otorgados por esta Comisión.

### EN LO INTERNO Y LO EXTERNO

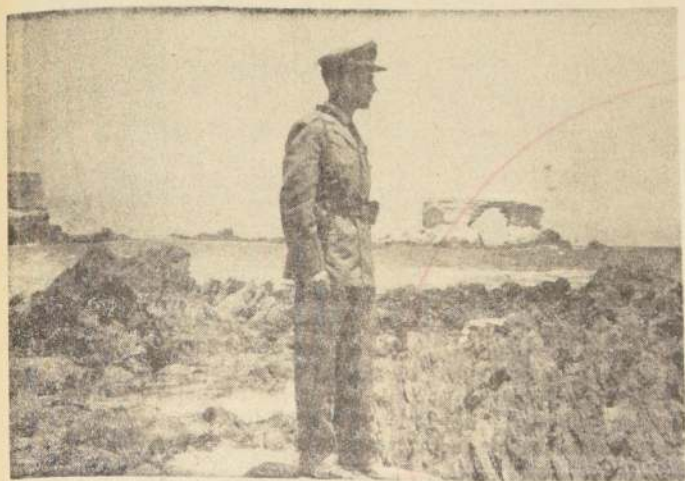
Después de iniciada la atención médica de primeros auxilios para la población civil en aquellas regiones apartadas de los centros hospitalarios y de acuerdo con un Convenio celebrado al efecto con el Servicio Nacional de Salud, con nítido desmentido espíritu de responsabilidad, Carabineros comenzó sistemáticamente a especializar personal en atención de Primeros Auxilios con el objeto de destinarlo a los Puestos de Socorro que se iban creando paulatinamente a lo largo y ancho del país. Ahora se ha previsto la construcción de una Escuela de Prácticos en Primeros Auxilios adjunto al edificio del Hospital de Carabineros para atender en mejor forma los cursos regulares y extraordinarios de Prácticos en esa especialidad.

### OTROS AVANCES MATERIALES

Continuando con lo que a atención médica dental se refiere, es dable hacer constar que en estos últimos dos años se han creado un Pabellón de Lavandería; se hizo la instalación de la Planta Central de Esterilización; se aceleró el avance en las gestiones para la terminación del edificio destinado a la Policlínica Central. Estas y otras que conformarían una larga lista son algunas de las realizaciones en el Hospital de Carabineros en tanto que la instalación de Clínicas en la 13ª Comisaría, Rumbao; 21ª Comisaría José María Caro; un Laboratorio Dental para trabajos de Prótesis en la Prefectura de Concepción y Clínicas en la 2ª Comisaría de Menores de Santiago y Subcomisarias de Menores de Concepción, dicen de la preocupación por la salud dental habida en los dos años de la presente administración.



# Abnegación, sacrificio y patriotismo: Cimientos del Cuerpo de Carabineros



El Carabiniero, a lo largo y a lo ancho de la República, es símbolo de orden y seguridad social, defiende vidas y haciendas y asegura en todo instante el ejercicio del derecho. En la fotografía, la clásica figura de un Carabiniero de servicio se recorta sobre un fondo del litoral de Antofagasta.

La Policía, por las labores que desempeña, se puede decir enfáticamente que es una de las reparticiones públicas más ligadas a la vida nacional. Este es un hecho concreto para cualquier policía del mundo, y por cierto, que esta regla la cumple muy fundamentalmente Carabineros de Chile, con su acción reguladora que se encamina hacia la paz interna y la armonía social.

Por estas mismas razones, la Superioridad de Carabineros está pendiente siempre del bienestar de su personal.

El carabiniero sabe que en todo momento se está exigiendo su concurso, porque no ignora que la sociedad necesita de él en todo momento. Esta, por supuesto, involucra abnegación y sacrificio. Frente a estas superiores, existe una mayor eficiencia en los servicios, está el aspecto de la social, el sentido de solidaridad del alto Mando hacia el personal; en el año en curso fueron adquiridas 185 máquinas de coser, para ser distribuidas entre funcionarios a contrata con numerosa familia. El Departamento ha caído permanentemente el bien estar del personal.

## LA LABOR DIARIA SE REFUERZA CON NUEVAS CREACIONES

Pero, retornemos a la tarea diaria. En este período se han organizado Patrullas Forestales desde Aconcagua a Magallanes; se han creado destacamentos aéreos zonales en Antofagasta y Puerto Montt, dependientes de la Brigada Aeronaval; se reestructuró la Brigada Penitenciaria y las Prefecturas del Tránsito y Radiopatrullas; se ha descongestionado el trabajo en las Fiscalías Administrativas, mediante una distribución más racional del mismo; se han modificado 11 reglamentos institucionales, para ponerlos a tono con las actuales modalidades y reales necesidades del servicio; se han dictado una serie de disposiciones, en procura de un mejor servicio, entre los cuales podríamos mencionar el envío de secciones semanales de Instrucción al personal de las Unidades, y normas complementarias de procedimiento ante diversas incidencias.

La preteritividad de la exigencia hacia el cumplimiento de los deberes ha estado en todo momento acorde con la moral de servicio que debe demostrar Carabineros ante las autoridades y el país, y no ha estado ajena, por eso mismo, a la preocupación de mantener los sentimientos de lealtad, abnegación, sacrificio y patriotismo que sirven de cimiento al espíritu de cuerpo, sin el cual la institución mejor organizada carece de eficiencia y dinamismo en su actuación.

## MEJORAMIENTO DEL ELEMENTO HUMANO

La Policía es una institución al servicio permanente de la paz. Ese es su objetivo. Para lograrla, debe recorrer un camino que es algo así como un sacerdocio laico en el que el individuo entrega sus mejores energías y hace uso de los más nobles sentimientos, a pesar de muchos ataques e incomprendimientos.

Para que puedan lograrse hombres de este temple, se precisa una forja rigurosa en lo físico, en lo profesional y en lo moral. Vale decir, en el valor integral del individuo activo.

## LOS LAURELES DEPORTIVOS

En el mejoramiento de la capacidad profesional, a los cursos tradicionales de la Escuela de Carabineros, Grupo de Aspirantes a Suboficiales, Grupo de Instrucción y otros que dicen relación con especialidades, y a objeto de formar una planta docente con capacidad pedagógica y profesional para mejorar la calidad técnica de nuestro personal. Al respecto, los Cursos de Formación de Profesores y de Instructores están ya demostrando en el terreno de la realidad la acertada de la medida. Asimismo, el Curso de Orientación Profesional para tenientes, los cursos de conocimientos de armas: extraordinarios de Aspirantes a Oficiales y Extraordinarios de Recrutamiento, han dado los

resultados esperados y constituido un excelente aporte al mejoramiento del elemento humano con que se cuenta. Un grupo de oficiales becados para estudios al extranjero debe también considerarse como un buen aporte en este sentido.

## LA MISION PRIMORDIAL

Bien sabido es que la Policía, en este caso Carabineros de Chile, desarrolla fundamentalmente una misión preventiva que significa una profilaxis social, al evitar atentados contra el orden y quebrantamiento del derecho.

Muchas labores se han sumado a esta misión fundamental y todas ellas son importantes. En repetidas ocasiones se reclama o critica diciendo mejor vigilancia, pero, la verdad sea dicha, se ha constatado en forma fehaciente que la mayor parte de las "cartas de lectores" sobre esta materia, son anónimas enviadas por individuos que con torcidas intenciones pretenden el desconcierto y una sensación de inseguridad en la ciudadanía.

En torno a la "vigilancia policial", Carabineros, ahora más que nunca, se ha preocupado de reforzar el resguardo permanente de las poblaciones, para asegurar la tranquilidad que permite el normal desarrollo de las faenas productoras.



El adiestramiento de perros policiales constituye una de las especialidades del personal a contrata. Utilizados auxiliares en el servicio de Vigilancia, no constituyen de ninguna manera un peligro para el público, ya que obedecen inteligentemente cada orden impartida por el Carabiniero Guía. Desempeñan difíciles misiones en la ubicación y rescate de accidentados y también han tenido meritorias actuaciones en la persecución de delincuentes.

## El Alto Mando no ha olvidado al que lo dio todo por sus conciudadanos

El Carabiniero lleva una vida intachable, esforzado en las labores de su empleo, lleva una vida privada sobria y ordenada. Se hace entonces, con

toda justicia, acreedor a un merecido descanso, después de sus años de actividad institucional. Por eso, la Jefatura Superior no sólo se ha preocu-

puado del personal en servicio activo sino también de aquel acogido a los beneficios del retiro y es así como desde el mes de mayo, de acuerdo

con la Ley 16.468, se concedió a la sección Pensiones de la Dirección General, la facultad de tramitar, liquidar, confeccionar y firmar las Resoluciones de los Expedientes de retiro, Pensiones, Montepíos, Desahucios, Asignaciones familiares y Devolución de Imposiciones del personal de Carabineros y de los ex-policías fiscales y comunales.

Para dar mayor agilidad a estos procesos, se reestructuró la Sección en su aspecto orgánico. El resultado es que el expediente en trámite no permanece ahora más de diez días en la Sección desde la recepción a la Resolución respectiva, además, para que ello sea posible, sin errores, durante 1966 se prepararon cursos para la preparación de liquidadores y revisores para la concesión de los beneficios de la Ley 16.250 que otorgó el aumento del 34,4% al personal en retiro de la Institución y para lo cual hubo de procederse a la revisión de 25.000 expedientes.

También en este sentido, se dictaron normas, con asistencia de los miembros directivos de los diversos círculos que representaron la totalidad de los ex funcionarios de Carabineros, con motivo de la dictación de las diversas leyes que han modificado los regímenes previsionales o han concedido aumentos anuales. Por otra parte, en una labor constante, la Oficina de Informaciones creada en 1965 atiende las consultas de los funcionarios y público en general, que versan sobre expedientes o en la tramitación que corresponde a la Sección. Siempre en referencia a beneficios para el retiro, es de suma interés consignar que mediante el Dictamen N.º 73.724, de septiembre último, de la Contraloría General de la República, se estableció que la fracción de veintinueve años, seis meses y un día, sirve para imputar los beneficios de aumento de porcentaje quinquenal. Finalmente, en lo que respecta a derechos de tipo económico, de acuerdo con el Dictamen N.º 75.578, de 4 de octubre recién pasado, se concluye que para obtener el tercer mayor sueldo, el personal debe computar los diez años que le exige la ley para este beneficio, aunque este tiempo tenga interrupciones.



La Brigada Aeronaval desarrolla labores de ubicación de accidentados en zonas montañosas, ubicación de incendios forestales, patrullajes combinados por el sistema de radio con los controles móviles de carreteras, traslados de enfermos y accidentados de la población civil, traslados urgentes por motivos del servicio y otras tareas que dinamizan la función policial. El Club Aéreo, por su parte, instruye a los futuros pilotos de Carabineros y mantiene al elemento humano en óptimas condiciones de preparación.



Tanto en los Liceos y otros establecimientos de enseñanza secundaria, como asimismo, en las Escuelas Primarias, Carabineros, en colaboración con el profesorado, forma e instruye Brigadas de Seguridad Escolar, que prestan útiles servicios al alumnado en la prevención de accidentes.



Los Grupos de Instrucción preparan al personal a contrata recién ingresados, a fin de que puedan desempeñar sus funciones con idoneidad. Durante el período docente se les imparte enseñanza teórica y práctica de índole profesional, especialmente legal y reglamentaria, como asimismo, se acentúa su cultura general para su mejor desempeño en las labores policiales.



La creación de Tenencias y destacamentos en el control de carreteras ha traído como consecuencia un mejor control del tránsito. En la fotografía, la inauguración del Puesto N.º 1, Padre Hurtado.

## El niño en situación irregular tiene en el carabiniero a un verdadero padre

Forjado en la escuela del deber y el sacrificio; fortalecida su personalidad en el yunque de la disciplina, el honor, la lealtad y el más puro patriotismo, el Carabiniero tiene un acabado concepto del valor de la solidaridad humana.

En el escenario de las actividades ciudadanas suele versele corrientemente protegiendo al menor abandonado, al niño en situación irregular. La chilendita entera ha contraído por este solo concepto una gran deuda moral para con los

que "velan desvelándose", como lo resume tan acertadamente la divina Gabriela, aquella maestra rural que los conoció tan de cerca y jamás los olvidó, aun después de ser consagrada con el Premio Nobel de Literatura.

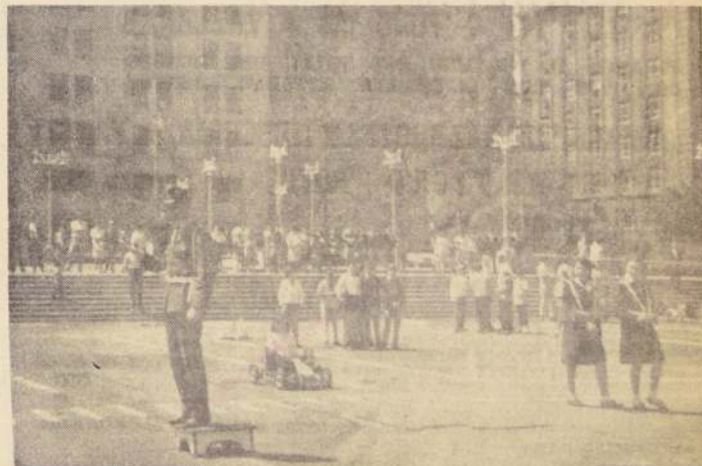
Pero veamos en lo más objetivo algunas cifras: en su misión sobre los menores en situación irregular, los 16 Hogares de Menores atienden a 1.080 niños en el régimen de vida de internado abierto. La labor se complementa en 48 clubes de menores con un régimen de internado, en la que participan 1.500 niños. Esta vinculación con la infancia del país permite a Carabineros desarrollar una labor preventiva que dará útiles resultados en lo inmediato

al propender al mejoramiento de la higiene social. Esta patriótica labor ha recibido respaldo legal mediante la promulgación de la ley N.º 16.520, modificatoria de la ley N.º 14.907 de Protección de Menores, de acuerdo con la cual se creó el Consejo Nacional de Menores, y un Departamento de Policía de Menores, dependiente de la Dirección General; se han creado Universidades de Menores en Arica, Antofagasta, Concepción, Valdivia y Valparaíso. En el resto del país se procederá a la creación de este tipo de unidades en el curso de 1967.

El Plan Santiago contempla la creación de 120 plazas de funcionarios para menores con un presupuesto otorgado por el Consejo

Nacional de Menores, de E\$ 950.000 anuales. Asimismo, los Hogares de Menores de Santiago han recibido un total financiamiento ascendente a la suma de E\$ 420.000, para adquisiciones de bienes inventariables y de E\$ 300.000 anuales para la atención de los menores.

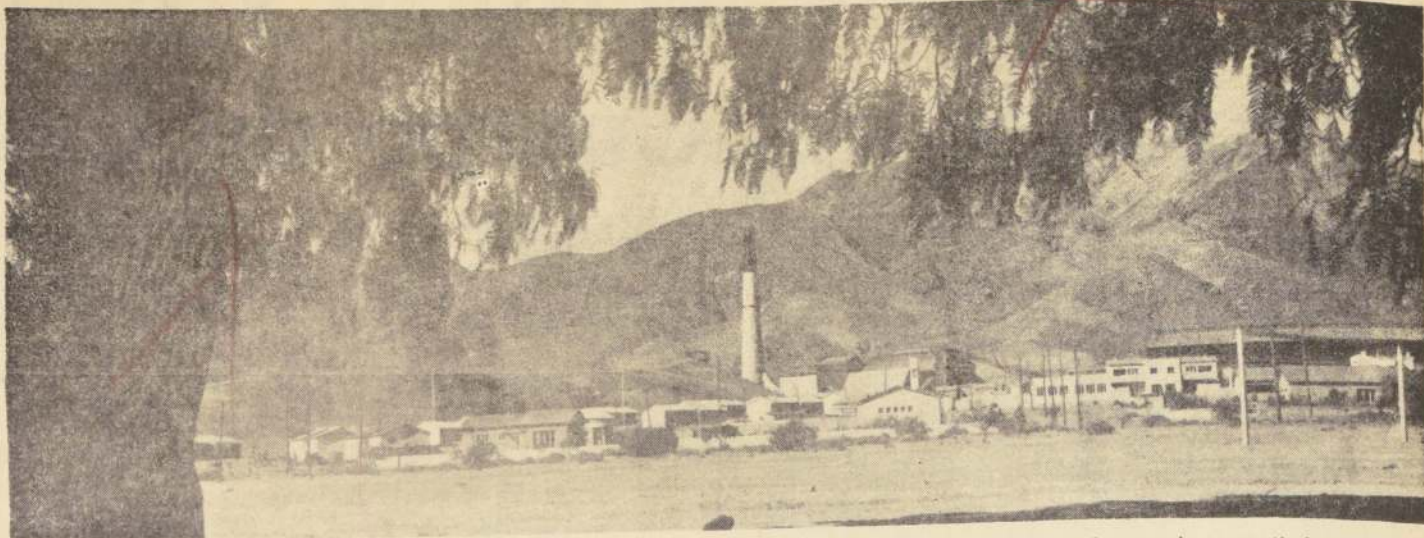
El Hogar de Menores de Santiago recibió como donación del Gobierno de Alemania Federal, a través del Ministerio de Cooperación Económica y gestiones de la organización Westhagen y Cia, de Hamburgo, un taller mecánico dotado de las más modernas maquinarias, que fue entregado por el Embajador de Alemania, Excmo. Sr. Gottfried von Nostitz Drzewiecki.



Periodicamente, tanto en la Plaza de la Constitución y otros lugares de la capital, como también en la mayor parte de las ciudades de provincia, se desarrollan "Ministras del Tránsito", con el objeto de inculcar a los niños, en forma práctica, la educación vial.



## Paipote, Gran Planta Mineral



En la Provincia de Atacama, a pocos kilómetros de Copiapó, matuosa y arrogante como un símbolo de trabajo y esfuerzo en medio del árido desierto, se alza una de las chimeneas de usinas más alta de América: PAIPOSE. La Fundación Nacional Paipote surgió gracias a la pujanza de los hombres nacidos en esa dura y generosa provincia, que en su seno guarda tesoros incalculables para los que se sacrifican por ella. Copiapó, apacible, sereno, recordando su pasado

pleno de riqueza y mirando hacia el porvenir con optimismo, en la certeza de que pronto volverá a ser uno de los centros mineros más importantes de Chile; Vallenar, un oasis en que se abastece de hortalizas y frutas gran parte de la zona; las tranquilas aguas del puerto de Caldera; la riqueza inmensa de Potrerillos..., todo esto hace de Atacama una de las provincias más interesantes de Chile.

## ELIAS NICOLAS E.

DISTRIBUIDOR PARA  
COPIAPO  
DE PRODUCTOS C.C.U.  
O'Higgins 480 - Fono 153

## Bodega de Vinos y Botillería

INFANTE esq. CHACABUCO —  
FONO 195 — CASILLA 256.  
— COPIAPO —



El Comercio Nortino  
adhiera al Cincuenta-  
nario del diario LA  
NACION

## COMPAÑIAS MINERAS DAN Y PAITANAS

PRAT 202 — VALLENAR.  
FONOS: 167-24-129

ESTADO 337. Of. 813. SANTIAGO.  
FONOS: 30391 — 392746

Productoras de minerales de hierro  
en las provincias de Coquimbo y  
Atacama — Para exportación

## FERRETERIA "SERRANO"

GRAY Y CIA. LTDA.  
SERRANO 1040 - 150.  
— CASILLA 23 —  
VALLENAR

Sanitarios  
Pinturas — Menaje

## SOCIEDAD CAPOTE AURICOLA FREIRINA



CON SUS PLANTAS  
"BENEFICIOS"  
"MORADO"  
"CASTILLA"  
Y "QUEBRADITA"  
ADHIEREN  
AL HOMENAJE  
QUE CON MOTIVO  
DE SU  
CINCUENTENARIO  
SE RINDE AL  
DIARIO "LA NACION"  
1917 1967



## ZAPATERIA

## "LA MODERNA"

CONFECCIONES — CAMISAS

LUIS A. CASTEX O.

CALLE PRAT esq. BRASIL  
CASILLA 63 — TELEFONO 55

VALLENAR

## ABRAHAM MELEJ NAZAR

ARTICULOS  
DORMITORIO.

VENTAS  
POR  
MAYOR

OFICINA:  
BRASIL 440

BODEGAS:  
Colchagua 461-471

VALLENAR

## ROBERTO FIGUEROA E HIJOS

CASILLA 144 - FONOS 123 - VALLENAR

40 AÑOS AL SERVICIO DEL VALLE DEL HUASCO  
CON SUS DOS CENTRALES ESTABLECIMIENTOS

ALMACEN DE ABARROTES Y MERCERIA, en Prat 957

AUTOSERVICIO "ROFI", en Serrano 956.

DISTRIBUIDORES PARA  
LA CONSTRUCCION:

CEMENTO POLPAICO —  
PIZARRENO — PINTURAS  
SOQUINA — SANITARIOS  
FENSA y FANALOZA

ARTEFACTOS PARA  
EL HOGAR

Lavadoras — Cocinas —  
Estufas FENSA — Máquinas de coser  
ALFA — Marquezas y colchones CIC  
Refrigeradores — Enceradoras FAKIR  
Radioelectrolas SABA Y TELEFUNKEN

MAQUINAS PARA  
OFICINAS

OLYMPIA.

## DISTRIBUIDORA EVANS Y EVANS

Exclusivos

- Vinos Concha y Toro
- Productos Nobis
- Agua Mineral Socos
- Agua Mineral Porvenir

BRASIL 752 - Vallenar

LINEA DE  
REPUESTOS Y



AGENCIA GENERAL INSA  
THEO LINGUA BUZZETTI

CHACABUCO 481 - FONOS 52 - CASILLA 135

COPIAPO

SUCURSALES: CHANARAL Y VALLENAR



# LA HISTORIA DE ARICA ESTA LIGADA A SU EXITO

ARICA, no fue fundada por los españoles, y ya existía como pueblo pescador antes que llegaran, denominado "ARICA". Así lo constató Pedro Pizarro cuando exploró la región, lo que expone en un documento de la época. Aquel pueblo pescador estaba formado por una tribu "aimara" que recibía, sucesivamente, influencia "quechua" y "atacamena".

A raíz de su informe, Pedro Pizarro recibió de don Francisco Pizarro, parte de los territorios como "encomienda". El etimólogo peruano señor Francisco A. Loza sostiene la teoría de que los primitivos pobladores de esta zona, son de origen japonés. Se basa en el origen etimológico de varias palabras con que se denominan diversos lugares de la región, como: ARICA, que del japonés significa "tierra desierta" y AZAPA (primitiva "mañana y tarde" de ciertos rasgos fonéticos de los primeros pobladores comunes a los de la raza nipona. En la Colonia, hasta 1600, Arica fue una simple aldea,

pero cuando el Virrey Toledo exigió que todos los embarques de azogue se hicieran por Arica hacia minerales del interior, economizando más de 80 kilómetros de ruta, hizo que Arica tomara un auge imprevisto. Desde entonces la importancia de Arica fue creciendo como puerto de tránsito de todo el comercio del Alto Perú. Su población aumentó rápida y proporcionalmente hasta llegar a tener 5.000 habitantes.

Más tarde la disminución de la explotación de minerales de Potosí trajo la decadencia comercial de Arica. El Reino de España a fin de paliar la situación, decretó por cédula real "el Puerto Franco de Arica", es decir todos los países podían desembarcar mercancías para abastecer el Sur del Perú, lo que había sido privativo de España.

Cuando el Perú logró su independencia consiguió adjudicarse Arica como parte integrante de su territorio. Esto significó el embudo del comercio del Alto Perú (Bolivia).

Este país buscó, entonces, su salida al mar por el puerto de Cobija, factor que determinó anular totalmente el auge, ya en decadencia del Puerto de Arica, convirtiéndola, nuevamente en una aldea de no más de 3.000 habitantes.

La Guerra de 1879 encontró a Arica en esta situación decreciente. Varios hechos guerreros, como el Combate de la Alianza y la Toma del Morro de Arica, destacaron la valentía de los soldados de ambos bandos.

Terminada la Guerra, Arica recuperó su antiguo auge en forma lenta y segura. En el año 1954 y durante el Gobierno del Excmo. señor Presidente de la República de Chile, don Carlos Ibáñez del Campo, se decretó con Fuerza de Ley N.º 303, Arica se convirtió en "PUERTO LIBRE". Desde esa fecha adelante el auge fue extraordinario y su progreso violento. ARICA se convirtió en una colmena donde el turista del Sur de Chile, del Perú y de Bolivia, encontraban los más fantásticos artículos elaborados en los lugares más recónditos del mundo.



Carlos Vildósola Coke, Gobernador de Arica

## Panadería MODELO

Antonio  
Georgudis  
Miguel

SERRANO 535-541 - FONO 181  
VALLENAR — CHILE

SALUDA A  
"LA NACION"

## DIRIGEN LA JUNTA DE ADELANTO

La siguiente es la constitución de la Junta de Adelanto de Arica:

Presidente, don Carlos Vildósola Coke; vicepresidente, don Santiago Arata; gerente, don Juan Barrientos; asesor jurídico, don Fernando Rossetti; contador general, don Carlos Guerra; secretario, don Arturo Montoya y consejeros, los señores Luis Beretta, Alfonso Meluj, Héctor Aguilera, Víctor Idio, Teodoro Schmidt, Leopoldo Sanz, Jovino García y Moisés Corvalán. Representa a la Junta en Santiago, don Eduardo Trabucco.

## ESTACION DE SERVICIO

**COPEC**

H. Peñaloza y Cia.

- Lavado, engrase, aceite, etc.
- Neumáticos INSA
- Baterías
- Lubricantes "Mobilol"

CHANARCILLO 941 FONO 167 CASILLA 88

COPIAPO

CALDERA

IND. PAIPOTE

## JUAN PROKURIZA. A

DISTRIBUIDOR CIA. CERVECERIAS UNIDAS  
PARA EL DEPARTAMENTO DE HUASCO

Gran surtido de vinos y licores  
Embotellación del Gran Vino  
Pajarete.

SERRANO 950 — CASILLA 32

Teléfono 6 — Dirección Cablegráfica:

"PROKURIZA" — VALLENAR

## Sociedad Comercial PEDRO DUJISIN Y CIA.

Distribuidor productos lácteos de la Soc. Agrícola Nuble y Rupanco — Productos de la zona — Quesos — Soc. Agric. Hda. "Las Ventanas" y Hacienda "Centinela".

Bodegas Abarrotes: SANTIAGO 525  
Serrano Esq. Matriz — Rotiseria:  
SERRANO 922 — CASILLA 69  
FONO 194 — Dirección Cablegráfica:  
"DUJISIN" — VALLENAR

## SUC. ANTONIO GALEB. C

CASILLA 46 — CALLE PRAT 1035

FONO 163 — Dirección Telegráfica:

"SUGALEB" — VALLENAR

Distribuidores Exclusivos de:

MADEMSA — GASVALPO  
GAS LICUADO — CICOMA  
S. A. — MAQ. OLIVETTI

## NICOLAS RESTOVIC Y CIA. LTDA.

PANADERIA EUROPEA Y CONFITERIA  
IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES

• Aceituna de Azapa

• Semilla de alfalfa

• Oregano

• Lana de alpaca

SALUDO AL 50º  
ANIVERSARIO  
DE "LA NACION"

ARICA (CHILE) — 18 de Septiembre 602 — Casilla 209.  
Fono 1342 :: Dirección, Cables, "RESTOVIC"

SANTIAGO (CHILE) — Gorbea 1734 — Fono 81118.  
Dirección, Cables, "RESTOVIC"

## CASA HERRERO

BARRACA DE MADERAS

Surtido Completo

CRISTALERIA

Lora y Enlizados

MERCERIA

ARTICULOS PARA MINAS — AGRICULTURA  
CONSTRUCCIONES Y ELECTRICOS

JULIAN HERRERO C. e HIJO LTDA.

Carrera 651 — Frente a la Plaza Prat

Casilla 280 — Teléfono 85.

— COPIAPO —

## EMPRESA

## CINEMATOGRAFICA DE ATACAMA

TAUFIC NEHME S.

CASILLA 31 FONO 86

— COPIAPO —

COPIAPO  
VALLENAR  
POTRERILLOS

EL SALVADOR  
BARQUITO  
CHASARAL  
FREIRENA

## ¡NO LO OLVIDE! LA VIÑAMARINA EN VALLENAR

SU TIENDA PREFERIDA

ECONOMIA — CREDITOS — ELEGANCIA

## ¡VIAJE CONTENTO!

## ¡VIAJE CON ESSO!



ALEJANDRO  
NOEMI HUERTA

SERVICENTRO "ESSO"

SERRANO esquina BRASIL FONO 127. CASILLA 142

VALLENAR



# SE MODERNIZA EL FERROCARRIL DE ARICA A LA PAZ; PROGRESOS

DOS REPUBLICAS SE BENEFICIAN PODEROSAMENTE CON ESA VIA

Hace 23 años el Gobierno chileno entregó la explotación del Ferrocarril de Arica a La Paz a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, que hasta esa época había tenido una administración autónoma. La mencionada vía cumplió 33 años el 13 de mayo de 1966 y, desde su fundación, ha prestado servicios incalculables a dos Repúblicas, impulsando las comunidades chileno-bolivianas.

Cuando la Empresa pasó a manos de la FE. CC. del E. se notaba ya la necesidad de renovar material elemental y política comercial. Todo ello se hizo y se está haciendo en forma acelerada, dedicándose los principales esfuerzos a la modernización total del Ferrocarril.

Una fórmula para lograr, rápidamente, este objetivo es haciendo un trazado nuevo en ciertos tramos, a fin de conseguir rápida comunicación y aumento de capacidad de los servicios de carga y pasajeros. Con esto se dará una solución integral al desplazamiento de todo el comercio y de los grupos humanos hacia y desde el Pacífico.

Otra posibilidad de modernización es la electrificación, que rebajará los costos de explotación y ofrecerá un transporte mejor y más adecuado a las necesidades actuales, tan diferentes a aquellas de la época en que fue construido.

## UN POCO DE HISTORIA

Uno de los artículos del Tratado Chileno-Boliviano, fir-

mado en 1904, decía que "con el fin de estrechar relaciones políticas y comerciales de ambas Repúblicas las Altas Partes Contratantes convienen en unir el Puerto de Arica con el Alto de La Paz por un ferrocarril, cuya construcción contratara a su costa, el Gobierno de Chile dentro del plazo de un año contado desde la ratificación del presente tratado".

Con este Ferrocarril, a partir de 1913, Bolivia obtenía una doble salida para sus productos por el lado del Pacífico, pues ya contaba con la línea de Oruro a Antofagasta.

El Ferrocarril de Arica a La Paz ha declarado el Gobierno del señor Frei, a través de expresiones de su Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Oscar Pinochet,

"lleva el 60% de la carga nacional y desempeña un papel preponderante en la integración económica, social y política de nuestros pueblos".

## MODERNIZACION AVANZADA

Con motivo del 33° aniversario del Ferrocarril, representantes de la Subsecretaría de Transportes, a cargo de don Sergio Saldivia G., se comunicaron con el Administrador Delegado, señor Jovino García, y le manifestaron, entre otras cosas, "que nuevas perspectivas y un prestigioso fu-

turo esperan al Ferrocarril de Arica a La Paz".

A pesar del enorme costo que significará para el Estado la modernización de este transporte, el Gobierno se muestra optimista del resultado que se obtendrá a raíz de estas inversiones, más aún si el nuevo puerto de Arica entra en funciones en enero de 1967.

R. Ronald Soto, Director del Departamento Ferroviario de la Subsecretaría de Transportes, dijo recientemente sobre el particular: "Vamos a modernizar el Ferrocarril en for-

ma muy avanzada. Tratemos que este medio de transporte pueda soportar una carga tres veces mayor a la que desarrolla en la actualidad. Las actividades aumentarán después de la reorganización y modernización del puerto de Arica.

El plan de mejoramiento de este Ferrocarril ha sido elaborado en conjunto por la Misión Chile-California, y si falta dinero, se podrá obtener un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo.

Algunas de las alternativas del proyecto son: Electrificación y mejoramiento de la vía en la sección de cremallera con tracción diesel eléctrica en los otros tramos; electrificación de toda la sección chilena del Ferrocarril y construcción de una variante nueva que evite la necesidad de cremallera aplicando tracción diesel eléctrica.

La mastranza está siendo complementada con un torno de rueda, cuyo valor es de 94.000 dólares, que permite retornar las llantas y a principio de este año llegará un nuevo torno vertical de 60.000 dólares, que completará el trabajo retornando las llantas por su interior. Además, se instalará un torno eléctrico y una prensa para calar llantas, con lo cual la mastranza quedará en situación de atender la reparación de todo el material, siempre que se cuente con los repuestos.

Otra de las reformas será el establecimiento de corriente alterna en la mastranza, colocándose un motor independiente a cada máquina, lo cual permitirá suprimir el actual sistema de transmisión a correa.

## AUMENTO DEL TURISMO

Con relación al turismo entre La Paz y Arica, el aumento ha sido del orden del 80% en comparación a años anteriores. Igual cosa ha ocurrido con la carga que ha experimentado un 40% de aumento en el mismo lapso.



Don Jovino García Suárez, Administrador Delegado del Ferrocarril Arica-La Paz. EN EL GRABADO, el señor García y señora.

## SEGURIDAD Y EFICIENCIA TENDRA EL FERROCARRIL, DICE EL ADMINISTRADOR

El ingeniero Jovino García Suárez, Administrador Delegado del Ferrocarril de Arica a La Paz, ha manifestado a "La Nación" que "estamos en vísperas de adoptar trascendentales resoluciones que incidirán decisivamente en el futuro de esa vía".

Las medidas adoptadas para paliar los problemas presentes y mirar con tranquilidad el futuro, agregó el señor Jovino García, llevan dos finalidades principales:

1) Mejorar la capacidad de tracción del Ferrocarril aumentando su actual dotación de locomotoras Diesel-Eléctricas mediante la

incorporación de dos unidades más, cuya orden de construcción ya fue dada oportunamente y

2) Aumentar el porcentaje de equipo de carga en funcionamiento, adquiriendo 200 pares de ruedas (que ya han sido entregadas) y la adquisición de un moderno torno de ruedas, que nos permitirá rehabilitar gran parte del equipo detenido por fallas del rodado.

Paralelamente a estas medidas —agregó el señor García Suárez— se han efectuado fuertes inversiones en la Mastranza de Colindero para modernizar las instalaciones y se procederá a la construcción de una

subestación propia para servir la alimentación eléctrica de equipos, estaciones y maquinarias.

Se busca, también, un contacto más expedito con la Sección Boliviana del Ferrocarril y por ende con los usuarios, mediante la adquisición de nuevos equipos de radiocomunicaciones.

El costo de todos estos planes, programas y obras sobrepasará el millón de dólares, lo que dice por sí solo y con bastante elocuencia el interés de los Ferrocarriles del Estado y del Supremo Gobierno por corregir la actual situación del Ferrocarril a La Paz.



OSCAR CARMONA PAHUL

ADHIERE AL MEDIO SIGLO  
DEL DIARIO "LA NACION"

BOLIVAR 359. FONOS 105 y 1075.  
CASILLA 331. IQUIQUE

# TEXTIL GIORDANO

VIVAR 1070 FONO 1553 CASILLA 504 IQUIQUE

ADHIERE  
AL  
CINCUENTENARIO  
DEL  
DIARIO

"LA NACION"



Obras realizadas por la Junta de Adelanto de Arica son un ejemplo claro de la descentralización administrativa



# La Junta de Adelanto de Arica impulsa el progreso de una enorme región chilena

LO HACE A TRAVÉS DE LA MINERÍA, LA AGRICULTURA, EL COMERCIO, LA INDUSTRIA Y EL PLAN TURISTICO

La Junta de Adelanto de Arica es un servicio público, con Personalidad Jurídica, y patrimonio propio. Se trata de una organización creada por el Estado con el fin de satisfacer necesidades públicas, en una parte determinada del territorio nacional (Arica). Es la característica que encuadra a la Junta de Adelanto de Arica entre los organismos descentralizados programados en el artículo 107 de la Constitución Política Chilena.

La Junta está encargada de fomentar la producción y en general el progreso del Departamento de Arica, de acuerdo con los términos de la Ley que la creó. Para cumplir este fin cuenta con patrimonio e ingresos propios, opera en forma autónoma, aunque está sujeta a la supervigilancia del Presidente de la República en determinadas materias.

SU FUNCION: LA J.A.A.

## Gran Ayuda le ha Prestado la Junta al Plan Habitacional

A la realización y progreso de numerosas obras materiales y espirituales ha contribuido con sus aportes y donaciones la Junta de Adelanto de Arica. Preocupación principal de dicho organismo ha sido la educación y la construcción de locales para escuelas y centros de estudios a través de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos. Se han levantado edificios para el Colegio Medio de Hombres, para la Escuela Primaria, para la Universidad de Chile y para la Universidad del Norte. Con sus aportes anuales funcionan cursos completos en estas últimas instituciones, punto uno de ellas contará con una estación de televisión.

La Junta de Adelanto de Arica llegó también al convenio con la ENDESA y ha construido la Central Hidroeléctrica de Changuin que tendrá una potencia de 30.000 Kw. y servirá a las ciudades de Arica e Iquique.

## El de Arica es uno de los mejores puertos comerciales de Sudamérica

La Junta de Adelanto de Arica, en colaboración con el Ministerio de Obras Públicas, dio un término al Puerto Comercial de Arica, que ha sido considerado uno de los mejores no solo del país sino del Continente y estará al servicio de Chile, Perú y Bolivia. El Puerto permite el atraque de barcos grandes y chicos, lo que se traduce en una mayor rapidez en el despacho de las mercaderías y menores costos. Los sitios de atraque serán seis y con todas las condiciones de uso, se dispondrá de una superficie útil de 176 mil metros cuadrados.

Se levantaron amplios almácenos de depósitos, se tendieron líneas férreas, se revoquearon las explanadas con un firmamento sólido y seguro y se construyeron edificios para el personal de Carabineros de la aduana y de los servicios portuarios. Se cuenta con 8 ruas eléctricas adquiridas en Inglaterra, 30 carros colinos, tractores y numerosos otros elementos de trabajo.

Hasta antes de contarse con el Puerto Comercial de Arica se movían hasta 180 mil toneladas de mercaderías. Hoy esa cifra se quintuplica fácilmente.

La terminación de esta obra da forma a los proyectos

debe especialmente preparar y planificar la realización de las obras que estime necesarias para el adelanto rural y urbano, y el fomento de sus fuentes de producción, incremento del comercio y en general el progreso de la zona. Los estudios preliminares y presupuestos deberá solicitarlos a los organismos fiscales, semioficiales de administración autónoma del Estado y la Junta se pronunciara sobre ellos ordenando la construcción de aquellos que fueren aprobados por medio de propuestas públicas. Además la Junta deberá promover la prospección de todas las riquezas naturales de la zona y la planificación de sus usos.

La ley 13.039 que creó la Junta de Adelanto de Arica establece las funciones de esta institución. Estas se refieren principalmente a:

1) Estudiar, disponer, coordinar y poner en plan de realización todas las obras que se estimen necesarias para el adelanto rural y urbano del Departamento de Arica, para el fomento de sus fuentes de producción, para el incremento de su comercio y para el bienestar general de sus habitantes.

2) Procurarse de la buena conservación de las obras realizadas y su funcionamiento.

3) Fiscalizar la realización de todas las obras, construcciones o trabajos ordenados por la Junta.

4) Promover la prospección general de todas las riquezas naturales terrestres o marítimas de la zona y la planificación de la utilización de los recursos ubicados. Actualmente se está dando a las inversiones una orientación hacia un programa de acción social integral. Como ejemplo nombraremos como uno de los más interesantes el de mejoramiento o reconstrucción de poblaciones de viviendas provisionales denominadas "marginales" que según nuestras estadísticas a fines de 1963 alcanzaban la suma de 4.000. Una primera etapa de este programa es la construcción de unidades sanitarias que componen de un baño, la cocina y los muros exteriores de los sitios correspondientes. El resto de la vivienda será mejorada mediante el esfuerzo de los propietarios con la ayuda técnica y material de la Junta de Adelanto.



Vista parcial del Hotel AZAPA, uno de los más bellos y confortables de Arica y Sudamérica. Tiene todo lo que turistas y veraneantes quieren y necesitan para pasarlo gratamente.

## ARICA, LA "CIUDAD DE LA ETERNA PRIMAVERA"

Arica ha sido llamada, con toda propiedad la Ciudad de la Eterna Primavera. Su clima templado, es el más seco del mundo. Sus temperaturas medias son: máxima, 28 grados y mínima 14. Las lluvias son casi desconocidas.

La ciudad tiene cuanto puede apetecer el visitante más exigente, de ahí que la corriente turística hacia Arica sea cada vez mayor. Hay hoteles muy cómodos y modernos, residenciales lujosos, playas acogedoras y sitios de entretenimientos que muchos de los mejores balnearios europeos quisieran poseerlos.

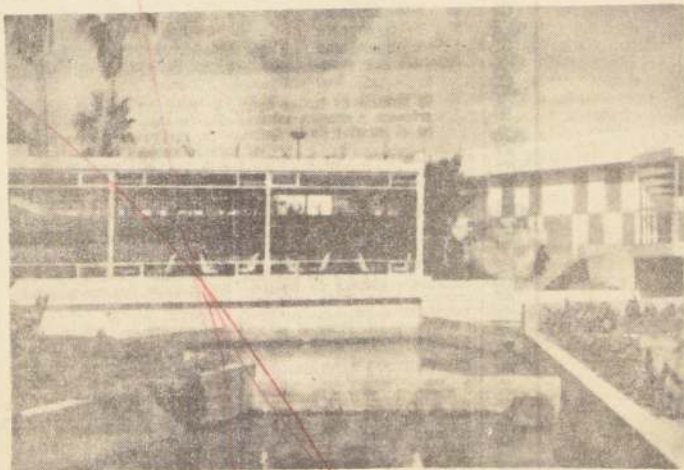
lizan toda clase de espectáculos deportivos; hay cementerios indígenas que constituyen motivos de atracción para los turistas, un museo arqueológico y ferias en las cuales se exponen mercaderías nacionales y extranjeras. En cuanto a hoteles los principales son: el Hotel Azapa, el Hotel El Paso, la Hosteria Arica, el Hotel Internacional, el Hotel King, el Hotel El Morro, el Hotel Turista y el Hotel Fontana. Muchas residenciales completan en lujo y comodidades con los hoteles.

**ATRACCIONES PARA EL NATIVO Y EL TURISTA**  
Arica tiene un Casino que dispone de magníficos comedores y bares y salas en las cuales se juegan ruleta y punto y banca; tiene un hipódromo, ubicado a dos kilómetros del corazón de la ciudad y que funciona dominical y festivo; cuenta con el Estadio "Carlos Dittborn", en el cual se realizan

**OBRAS DE ARTE Y DE VALOR HISTORICO**  
En las iglesias ariqueñas se encuentran obras de arte y de notable valor histórico, aunque muchas crónicas demuestran que numerosas esculturas y cuadros se perdieron con los terremotos y la Guerra del Pacífico. Entre las iglesias antiguas es justo mencionar la de San Ildefonso, ubicada en Putre y que data del año 1700; el Santuario de Pairumani, que venera la imagen de la Virgen del Socorro, la Iglesia de Pa-

rinacota, construida dentro de un recinto amurallado y cuyo misal, impreso en París, data del año 1699; el Santuario de la Virgen de los Remedios, ubicado en Timanchaca a 4.650 metros de altura; la Iglesia de Codpa, consagrada a San Martín y el Santuario de la Virgen de las Peñas, con su virgen tallada en roca y que representa a una niña de 14 años. La leyenda data del año 1642.

**PLAYAS Y CERROS**  
Otros lugares de atracción en Arica son: el Morro, que se alza al costado sur de la ciudad y que hoy día es un monumento a la "Fratridad Americana"; la Playa de Liscra, abierta al público todo el año; la playa Chinchorro, ubicada al norte, el Valle Azapa, que penetra hasta los contrafuertes cordilleranos; el Valle de Liscra, por el cual pasa el Ferrocarril de Arica a La Paz, la zona industrial, que se extiende a los costados de la Carretera Panamericana, la zona pesquera, ubicada al sur de la playa La Liscra.



UN ASPECTO DEL CASINO DE ARICA, uno de los sitios de mayor atracción para los turistas, en especial para peruanos y bolivianos, que en la época de vacaciones visitan la ciudad fronteriza.

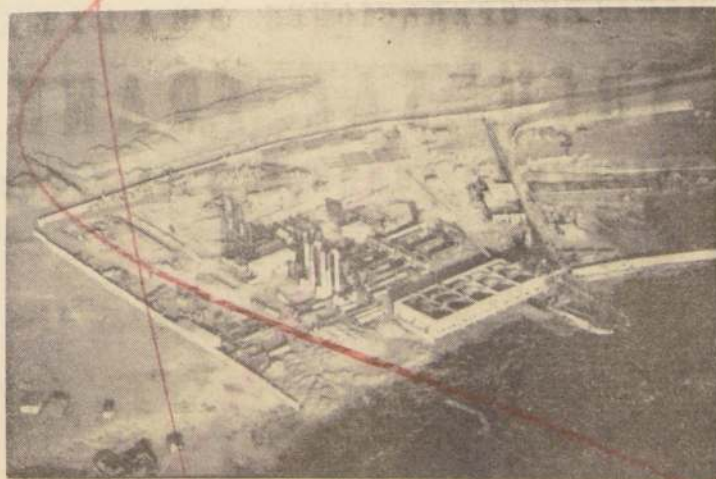
## PESQUERA INDO S. A.

PLANTA ARICA

INDUSTRIA PESQUERA

PATACHE LTDA.

PLANTA IQUIQUE



VISTA AEREA DE LA PLANTA DE ARICA

ADHIERE AL CINCUENTENARIO DEL DIARIO LA NACION



ELABORACION DE MADERAS  
TALLER DE CARPINTERIA

COLON 776 - FONO 1630 - CASILLA 352  
TELEGRAMAS "MADERNORTE" ARICA

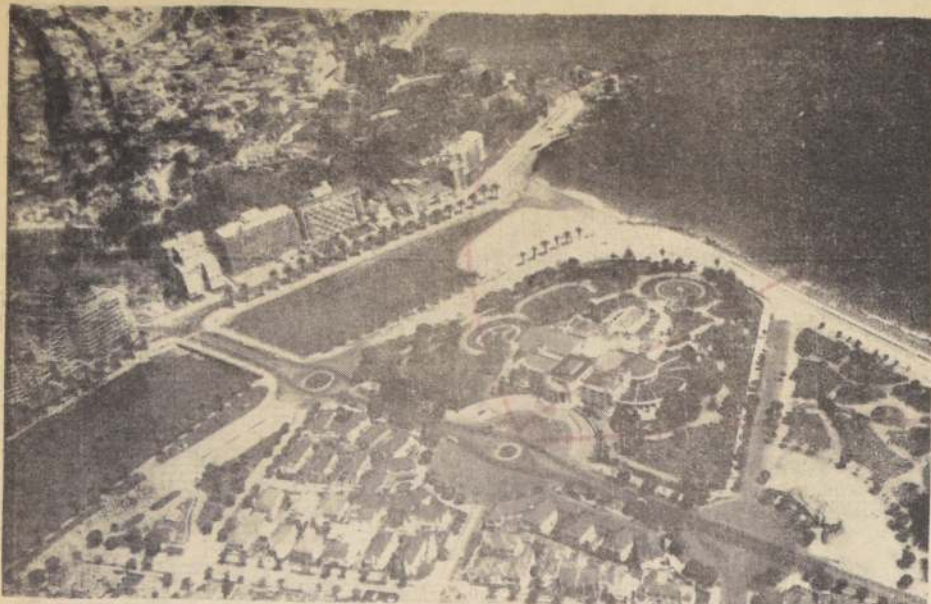
## CLUB CHUNG HWA

SALUDA AL DIARIO "LA NACION" Y ADHIERE AL HOMENAJE CON MOTIVO DEL 50º ANIVERSARIO.

Iquique, Enero 1967

g s s





Para los Turistas

# Deporte, Arte, Exposiciones y Concursos, Tiene la Municipalidad de Viña

Viña del Mar es, indudablemente, el balneario más hermoso del Pacífico; sus fastuosos edificios, sus jardines artísticamente diseñados, atraen turistas en toda época del año y, con justicia, se le da el nombre de "La Ciudad Jardín". En el grabado, vista aérea de Viña del Mar.

La I. Municipalidad de Viña ha confeccionado para los próximos tres meses, programas de gran atracción para el turista extranjero y el veraneante.

**CASINO MUNICIPAL.** Funcionarán hasta el 15 de marzo sus salas de entretenimientos (ruleta y punta banca) boite, comedores, grill y cabaret. Shows de primera categoría alegrarán noche a noche a los concurrentes. Para ingresar al Casino, los extranjeros deben mostrar su pasaporte o carnet y adquirir la entrada de acceso; para los chilenos bastará con el carnet de identidad, tarjeta de acceso (válida por un año) y entrada.

**HÍPICA.** Ya se ha efectuado el clásico "Juan S. Jackson", con un premio de \$22.000 y con los resultados ya conocidos. La temporada pendiente es la que sigue:

22 de enero: Derby Day, \$63.000 de premio.  
29 de enero: El Mercurio, \$8.000 de premio.  
5 de febrero: Club Hípico de Santiago, \$9.000 de premio.

5 de febrero: Especial Thompson Matthews, \$7.000 de premio.

12 de febrero: Gustavo Rivera Baeza, \$9.000 de premio.

19 de febrero: Saint Leger, \$25.000 de premio.

19 de febrero: Hipódromo Chile, \$4.000 de premio.

25 de febrero: L. S. Jackson, \$9.000 de premio.

5 de marzo: El Estreno, \$9.000 de premio.

12 de marzo: I. Municipalidad de Viña del Mar, \$42.000 de premio.

**VIII FESTIVAL DE LA CANCIÓN**

Funciona desde el viernes 3 al lunes 13 de febrero, en el Teatro al Aire Libre, de la Quinta Vergara. Desde el 3

del Mar, bajo los auspicios de pro Arte y la Municipalidad.

**FIESTA DEL ROTO CHILENO**

Viernes 20 de enero, en el Estadio Sausalito, en función nocturna, extraordinaria presentación de números folclóricos, show de variedades y fuegos artificiales. Entrada libre.

**CONCURSOS CASINO**

En el mes de febrero se efectúa un Concurso de Pinturas y un Concurso Fotográfico, organizados por el mismo Casino Municipal.

**FERIA DEL ARTISTA**

Entre el 20 de enero y el 19 de febrero, en la Plaza José Francisco Vergara, exhibición y venta al público de obras artísticas y artesanales de los alumnos y profesores de los diversos talleres de la Escuela Municipal de Bellas Artes y de artistas de diversas regiones del país.

**V FESTIVAL LATINOAMERICANO DE CINE**

19 al 28 de febrero, en la Sala del Cine Club de Viña del Mar. Entre el 19 y el 27 inclusive, exhibición de películas concursantes y el 28, función de gala con presentación de films ganadores y entrega del Pacha de Oro (moai de dos caras) y demás premios.

**AUTOMOVILISMO**

18 al 20 de febrero, en el Estadio de la Refinería de Viña del Mar, CRAV, en 8 Norte.

**SALON DE VERANO**

En febrero, en el Palacio Municipal de Bellas Artes, en la Quinta Vergara exhibi-

tro Municipal, organizado por la Corporación Pro Arte, con el auspicio de la I. Municipalidad.

**FESTIVAL DEL DISCO DE ORO**

19 de febrero, en Teatro al Aire Libre, de la Quinta Vergara organizado por los señores grabadores Denon y RCA Victor. Entrega de premio a los mejores intérpretes de canciones populares y folclóricas del año y show de variedades.

**BABY FUTBOL**

Hasta el 22 de marzo se efectuará el Campeonato Nacional, organizado por el Club de Deportes Everton de Viña del Mar.

**GOLF**

Enero a marzo, Campeonatos Nacionales e Internacionales, en las canchas del Granda Country Club.

**COMPETENCIAS-CASINO**

En la temporada veraniega, la Competencia denominada "Travesía a Nado Recreo-Casino" y la prueba tipo maratón "Circuito Casino".

**EQUITACION**

13 al 15 de enero, Campeonato Nacional de Equitación, para varones y damas, en el Regimiento Coraceros.

**CICLISMO INTERNACIONAL**

20 de febrero, prueba nocturna de ciclismo Contraturno Americana.

**TENIS**

En febrero, competencia nacional de verano, en las ocho canchas del Club de Tenis Union, ubicadas en el Valparaíso Sporting Club.

## BANCO O'HIGGINS

HUERFANOS 1257 - SANTIAGO - FONO 68175

ATIENDE LOS SIGUIENTES DEPARTAMENTOS:

- CAMBIOS
- COBRANZAS
- COMISIONES DE CONFIANZA
- CREDITOS
- DESCUENTOS
- CUENTAS CORRIENTES
- CUSTODIAS
- ACCIONES
- INFORMES

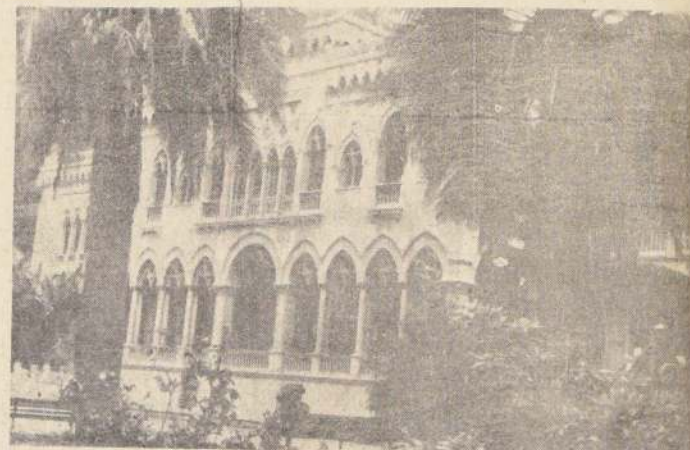
IGUALES OPERACIONES REALIZA EN S<sup>ta</sup>

## SUCURSAL FRANKLIN

UBICADA EN FRANKLIN 1302 - FONO 55421



BANCO O'HIGGINS



El Palacio de Bellas Artes, de Viña del Mar, donde se desarrolla una fecunda labor artística y atesora valiosas muestras de arte, funciona en un atractivo edificio situado en el interior de la Quinta Vergara, paseo de singular belleza y, seguramente, uno de los más bellos de Chile.

al 12 inclusive, en funciones de vermut y noche, se hacen oír las 10 canciones preseleccionadas del género chileno y las 16 del repertorio internacional dentro de un show de variedades, especialmente preparado para el Festival. El lunes 13 función única de clausura y entrega de los tres primeros premios de cada especialidad a las canciones ganadoras y los premios a los mejores intérpretes de ellas.

**CONCIERTOS POPULARES**

Enero a marzo, conciertos de la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar, que dirige el maestro Isidor Handler, en distintos sectores de la ciudad, domingo por medio, a las 18.30 horas.

**CURSOS CULTURALES VARIADOS**

A contar del mes de abril se harán en la Biblioteca Municipal Benjamín Vicuña Mackenna, programados por el Instituto Cultural de Viña

ción por el periodo de un mes, de las obras plásticas de los más afamados artistas nacionales.

**VIII FESTIVAL ARTISTICO**

Enero a marzo, en el Teatro Municipal, presentación de los mejores conjuntos artísticos del país, entre ellos: Conjunto Atelher del Teatro Contemporáneo, ATEC, Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, ITUCH, Cia. de Comediantes de América Vargas y Pury Durante; Cia. de Teatro de Silvia Piñero; Compañía de Susana Bouquet; Mimos de Noisvander y otros.

**CAMPEONATO DE BILLAR**

18 al 25 de marzo, en el Casino Municipal, XVI Campeonato Sudamericano de Billar a tres Bandas.

**CONCURSO NACIONAL DE PIANO**

3 al 14 de mayo, en el Tea-

**YACHTING, REGATAS Y ESQUI ACUATICO**

Durante la temporada veraniega, competencias en Recreo, organizadas por el Yacht Club de Chile y en Caleta Higuera, organizadas por el Club de Yates de Viña del Mar, esquí acuático y carreras de autobotes en el tranque Sausalito.

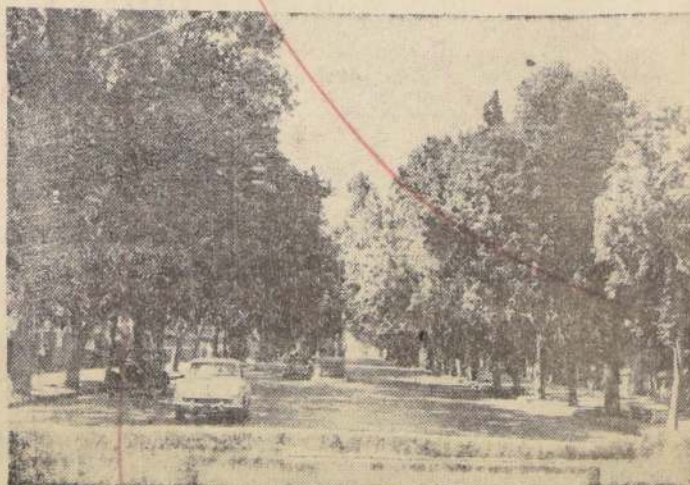
**PESCA**

En la temporada de verano, competencias de pesca costera y de alta mar y torneos de tiro al platillo, organizados por el Club de Pesca y Caza de Viña del Mar.

**FUTBOL**

Sábado, domingo y festivos del verano, en Estadio Sausalito, competencias profesionales.

ADemás: básquetbol, nacional e internacional; carreras de motocicletas; pruebas ciclistas; campeonatos de atletismo y otros.



Una de las hermosas Avenidas de Viña.



# EL SALITRE: REALIDAD Y ESPERANZA

Se ha dicho que el desierto de Atacama es el más desierto del mundo. No hay allí una brizna de pasto ni un árbol ni una pequeña corriente de agua para calmar la sed del peregrino. Sin embargo, la pampa ofrece al viajero la idealidad de los mirajes, la visión de florestas y de ríos inexistentes, la ilusión de un oasis. Es que en la

pampa se vive, sobre todo, de esperanzas.

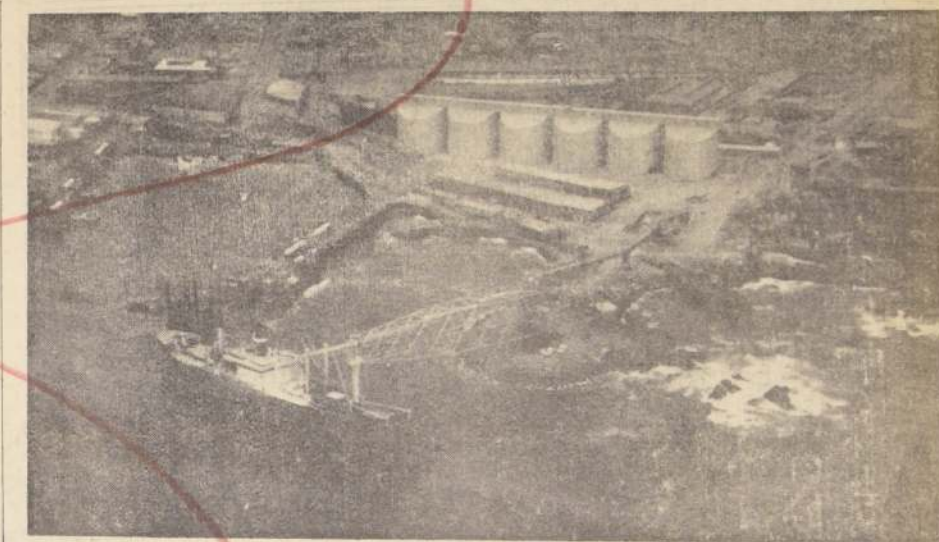
Alguna vez tales ilusiones fueron realidad y un magnífico caudal de riquezas de desbordó desde la pampa hacia todo Chile y a todo el mundo. El salitre chileno hizo florecer y fructificar los campos de toda la tierra y contribuyó a entonar la economía de Chile. Pero, los años pasaron, la riqueza

se fue disminuyendo, los químicos inventaron los abonos nitrogenados artificiales y una vez más se abatió sobre la pampa desértica el manto gris de la soledad.

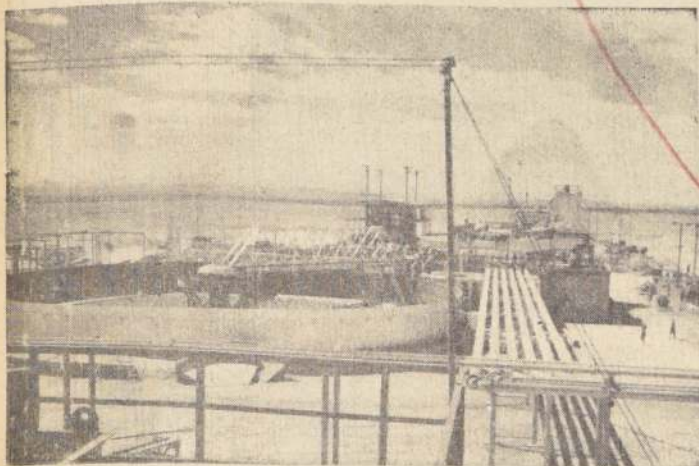
Durante unos cuantos años, en el mismo sector donde opera la Compañía Salitrera Anglo-Lautaro existía febril actividad; numerosas "Oficinas" elaboraban salitre por el sis-

tema "Shanks" y toda la pampa era un vibrante centro de esfuerzo, de producción y de vida. Ahora, solamente quedan restos de construcciones y las "tortas" constituidas por los "ripios" de las "Oficinas" abandonadas. La crisis derrotó a las empresas y las llevó a la ruina. Frente a la adversidad, la Compañía Salitrera Anglo-Lautaro puso la voluntad de lucha y capacidad realizadora. Ante la competencia mundial de precios ha hecho los mayores esfuerzos posibles para bajar sus costos. Y a pesar del escaso rendimiento obtenido en relación con la magnitud de los capitales invertidos, Anglo-Lautaro ha pedido a sus accionistas mayores sacrificios porque la lucha empeñada tiene por objeto salvar el salitre de Chile para beneficio de Chile.

Por ello es que ha realizado cuantiosas inversiones a fin de establecer el sistema Guggenheim, alta-



Planta mecanizada para embarque de salitre a granel, ubicada en el puerto de Tocopilla. La planta está constituida por seis silos para almacenamiento, correas transportadoras y un brazo mecánico telescópico.



Parte de la planta de sales en donde se tratan las extraídas desde los pozos de evaporación solar. Estas sales son las que sirven para obtener ácido bórico y sulfato de sodio que ya se está explotando industrialmente.

mente mecanizado; luego, los pozos de evaporación solar y la planta de sales para aprovechar al máximo los subproductos, nuevas plantas para aumentar la producción de yodo y disminuir sus costos; una planta para producir ácido bórico; ahora, las

instalaciones para comenzar la explotación comercial del sulfato de sodio, y siempre renovando y modernizando su equipo de trabajo y sus plantas; todo ello, aprovechando las investigaciones propias y ajenas, y mientras tanto, no descuida el bienestar

de sus colaboradores, en María Elena, Pedro de Valdivia, José Francisco Vergara, Tocopilla, Antofagasta, Valparaíso y Santiago.

Si, el largo y desolado desierto de Atacama está presidido por la aridez de la tierra y por la avaricia

del cielo que no deja caer ni una gota de agua. Pero, hay mirajes que en la lejanía muestran una floresta o un lago de ensueño. Porque en la pampa salitrera de Antofagasta vive siempre, incombustible, y abierta, la esperanza.

## El Cultivo del Tabaco en Chile

Uno de los cultivos nacionales que ha experimentado mayor transformación y progreso en los últimos 20 años es, sin duda, el tabaco. Los agricultores lo prefieren ante el incentivo de mayores rendimientos, tanto en lo que respecta a producción como a calidad lograda por la técnica aplicada a sus siembras tabacaleras, como es la selección de la semilla, el abono adecuado de las

tierras, riegos apropiados a los diferentes tipos de tabaco y la práctica de los más aconsejables sistemas de cosecha.

Es precisamente en las zonas tabacaleras donde la agricultura está demostrando mayor madurez y más amplia disposición a la práctica de métodos innovadores, que han culminado en beneficios apreciables como son: mejorar la calidad, nuevas varie-

dades de tabaco, aumentar la producción y hacer cada vez más remunerativo este tipo de cultivo.

En dos grandes zonas puede dividirse en nuestro país la producción tabacalera: Zona Norte, que comprende las provincias de Coquimbo, Valparaíso y Aconcagua, y Zona Sur, con las provincias de O'Higgins, Colchagua, Curicó y Talca.

Los principales tipos

que se producen son: Burley, Virginia, Oriental y Negros; tipos Paraguay Corriente y Corrientino, con una producción de 6 millones y medio kilos.

Un papel fundamental ha desempeñado en el progreso del cultivo del tabaco en nuestro país la Compañía Chilena de Tabacos, que a partir de 1930 ha establecido Plantas Seleccionadoras y Receptoras de Tabaco en Salaman-



Iniciación de cosecha de tabaco Virginia.

ca, Chagres, San Felipe, Nancagua y Lontué.

Una de las funciones de estas Plantas que están a cargo de Ingenieros Agrónomos especializados en tabaco, es la formación de personal técnico que dirige a los Plantadores de Tabaco sobre la mejor forma de plantarlo y cosecharlo, de acuerdo con las últimas experiencias de la Técnica. Estas Plantas tam-

bién sirven en las respectivas zonas como Bases de Operaciones para la concertación de los Contratos de Compra-Venta y disponen de instalaciones especiales para la recepción de las cosechas contratadas, hornos para curar tabaco Virginia y amplias Bodegas para clasificar, secar, enfardar y, por último, almacenar el tabaco hasta el momento que se envía a las fá-

bricas para su elaboración.

Es digno de mencionar en esta breve información la Sección Experimental del Departamento de Tabacos de la Compañía Chilena de Tabacos, por los trabajos que está efectuando en beneficio de este cultivo.

En general, hoy día los rindes en Chile son buenos, por lo cual los mayores esfuerzos se

concentran en mejorar la calidad de nuestros tabacos. Además de significar esto un mayor agrado al fumar se quiere reemplazar hasta donde sea posible la importación de tabacos, con los consiguientes beneficios.

El presupuesto del presente año asignado a la Sección Experimental para continuar en sus trabajos es de \$ 120.000.



dornos para "curar" tabaco Virginia.



# F A M A E

AVENIDA PEDRO MONTT 1650

AVENIDA GENERAL BULNES 151

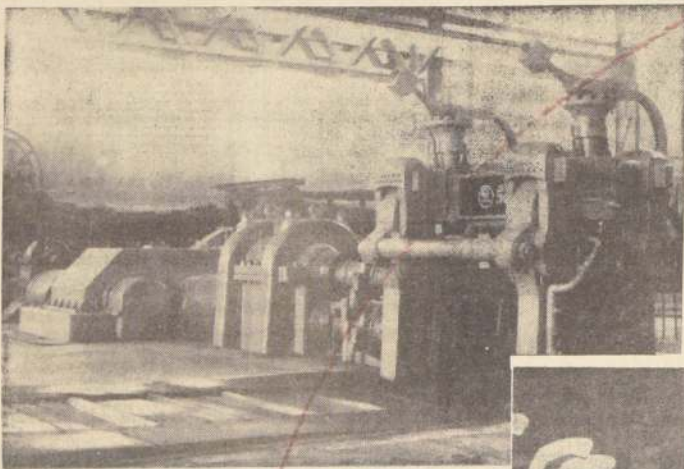
SANTIAGO



TECNICOS DISEÑAN MAQUINAS, MOTORES Y HERRAMIENTAS...



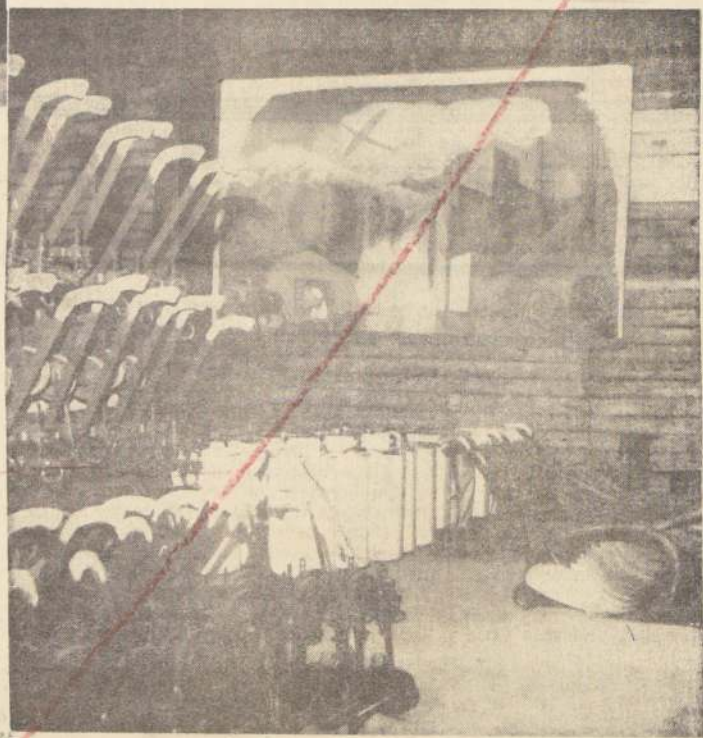
DE ESTE HORNO SALDRA EL METAL...



ESTAS ENORMES Y MODERNAS MAQUINAS LO TRANSFORMARAN...



Y LA DIRECCION DE LA FABRICA NO OLVIDA A LOS HIJOS DE SUS COLABORADORES



EN ELEMENTOS UTILES PARA INDUSTRIA Y LA AGRICULTURA, PARA LA PAZ...

UNA INDUSTRIA QUE TRABAJA PARA LA PAZ, ADHIERE AL MEDIO SIGLO DE VIDA DEL DIARIO

LA NACION

IMPLEMENTOS, HERRAMIENTAS Y MOTORES FABRICADOS POR FAMAE

- Argollas de cobre para toros
- Arados Super Famae
- Carretillas 50 litros con rueda fierro
- Carretillas 50 litros sin rueda
- Combos de 8 libras
- Combos de 10 libras
- Combos de 12 libras
- Combos de 16 libras
- Combos de 20 libras
- Cuerpos Super Famae
- Costados Super Famae
- Puntas Super Famae
- Porta mancera Super Famae
- Tiro Super Famae
- Traba Super Famae
- Traba Famae 1
- Costado Famae 2
- Cuerpo Famae 2
- Gualeta Famae 2

- Traba Famae 2
- Gualeta Famae 3
- Discos de 20" para rastras
- Discos de 22" para rastras
- Discos de 24" para rastras
- Discos de 26" para arados
- Máquina sembradora maíz y porotos
- Máquina sembradora alfalfa y trébol

#### MOTORES ELECTRICOS MONOFASICOS

- 1/4 HP con condensador y con base semi-blindado
- 1/4 HP sin condensador y con base semi-blindado
- 1/4 HP sin condensador y con base liviano
- 1/4 HP con condensador y con base liviano
- 1/4 HP sin condensador y sin base liviano
- 1 3/4 HP sin condensador y con base semi-blindado.

#### MOTORES ELECTRICOS TRIFASICOS, SEMIBLINDADOS:

- 1.5 HP 930 R.P.M.
- 1.5 HP 750 R.P.M.
- 2 HP 930 R.P.M.
- 2 HP 750 R.P.M.
- 3 HP 930 R.P.M.
- 3 HP 1.450 R.P.M.
- Picos escoceses
- Picotas punta y punta, sin mango
- Paletas llave tipo Damm
- Rastras Silex 7 dientes
- Rastras Silex 9 dientes
- Rozones Guadaña sin mango
- Rozones murreros sin mango
- Tajaderas
- Tolvas de 50 litros para carretillas, plancha tambor.

- Tolvas de 50 litros para carretillas plancha CAP
- Tornillos mecánicos 4"
- Tornillos mecánicos 6"
- Palas Molly, grande, sin mango
- Palas Fogoneras, sin mango
- Azadones de 7" para cultivadoras
- Azadones de 3.5 libras
- Azadones de 4 libras
- Azadones de 5 libras
- Azadones hortaliza N.o 2
- Azadones hortaliza N.o 3
- Azadones hortaliza N.o 4
- Azadones viña Concepción
- Clavos para rastra 7/8"
- Clavos para rastra 1"
- Escopetas deportivas calibre 36
- Zapatillas corta remaches



# CON LA MAS MODERNA MAQUINARIA FABRICAN LOS CIGARRILLOS EN CHILE

## Se Producen 1.880 Cigarrillos con Filtros por Minuto

La primera máquina elaboradora de cigarrillos llegó a Valparaíso en el mes de octubre de 1963. Este hecho memorable para la industria del tabaco fue solemnizado con la asistencia del Presidente de la República, don Federico Errázuriz Zañartu, en la sede de la Bolsa de Corredores de Valparaíso (hoy Bolsa de Valores), local donde se hizo funcionar en exhibición esa primera máquina a vapor. Durante la ceremonia inaugural se observaron a los asistentes los primeros cigarrillos cortados fabricados a máquina en el país.

Con esta máquina capaz de producir hasta 20 unidades por minuto, se abrió una nueva era para la industria tabacalera de Chile y para el desarrollo económico nacional.

Al efecto, se inició por entonces la formación de la primera Sociedad Anónima, estimándose que para abastecer el consumo nacional de cigarrillos se precisaban unas cien unidades mecanizadas, que eran fabulosas para los fumadores del Siglo XIX y

que, sin embargo, resultan primitivas para nuestros días en que las fábricas modernas disponen de equipos capaces de producir 2.000 cigarrillos por minuto.

La mecanización de la industria, junto con permitir una notable expansión a la producción, significó el declinar de las pequeñas manufacturas o artesanías de cigarrillos "cabeceados" a mano, en papel arroz o trigo; de tipos suave, regular o fuerte.

No obstante, hasta fines del siglo pasado, subsistieron en vasta escala a través del país pequeñas fábricas tabacaleras, pero solo fueron quedando aquellas que deseaban modernizarse, mecanizándose y aumentando así su producción, lo que les permitía a su vez, bajar costos y subir calidad. Pero, como la mecanización requería disponer de mayores capitales, muchos fabricantes progresistas recurrieron con espléndidos resultados a la única fórmula eficaz: a la agrupación de varios productores.

### NACE LA COMPAÑIA CHILENA DE TABACOS

A la visión y espíritu emprendedor de un gran industrial tabacalero español se debió la fundación de la Compañía Chilena de Tabacos, la cual fue autorizada por Decreto N° 2.333 de 20 de diciembre de 1909. Fue formada mediante la fusión de las ocho más importantes empresas que existían en el ramo tabacalero en el país.

Los primeros pasos de esta nueva Compañía, a partir de 1910, estuvieron destinados a modernizar la industria mediante un plan de mecanización y a elevar la producción con la adopción de mejores sistemas de trabajo.

Hoy la Empresa cuenta con dos fábricas, Valparaíso y San Fernando, ubicadas en las ciudades del mismo nombre, para la elaboración de sus productos.

### PROCESO DE MANUFACTURA

En la Fábrica Valparaíso se elabora aproximadamente el 60 % de los cigarrillos, todos los cigarrillos puros y una proporción del

tabaco picado. El 40 % restante es producido en San Fernando, además del resto del tabaco picado.

Desde las Plantas Receptoras, el tabaco es enviado entarado y acondicionado técnicamente para empezar su tratamiento en las fábricas y llegar a producir un cigarrillo. Después, durante el proceso primario de manufactura, empieza a recibir el acondicionamiento adecuado para luego ser transformado en una mezcla de diversas variedades que constituyen las diferentes marcas de cigarrillos a ser producidas. Cada marca de cigarrillos está constituida, entonces, de diferentes variedades de tabaco y cada una de estas variedades tiene sus cualidades distintas que dan, finalmente, la característica propia de sabor, aroma, etc., a cada tipo de cigarrillo.

Continuando su proceso, la mezcla en producción es sometida a diferentes tratamientos, todos los cuales tienden a acondicionar el producto en hoja para el posterior corte y picado, y también para que se produzca un buen ligamiento de calidad y humedad homogénea. Este último punto es muy importante para uniformar las cualidades de todos los cigarrillos de una misma marca. De ahí la existencia de Silos y Cilindros Ligadores y Acondicionadores en esta parte del proceso.

El picado se efectúa en Máquinas especiales para este objeto. Su rendimiento es de 1.200 kilos por hora y el producto, después de pasar por ellas, toma el nombre de hebra, la cual es sometida a un secado y almacenaje previo a la elaboración del cigarrillo propiamente tal.

Para hacer el cigarrillo, la Compañía posee Máquinas Cigarreras en donde la técnica moderna ha alcanzado grandes progresos, llegando en la actualidad a que máquinas de este tipo en uso producen 1.880 cigarrillos filtros por minuto. Están compuestas básicamente de dos partes, el alimentador que prepara y empareja la cantidad de tabaco que se deposita en la cinta de papel envolvente y la parte de la máquina cuya función es hacer, imprimir, pegar y cortar el cigarrillo propiamente tal.

Hay en producción, según la marca, cigarrillos redondos, ovalados, con boquilla de corcho, con boquilla ambre y con filtro, todos elaborados en el mismo sistema, pero con ciertos agregados, según sea el producto que se vaya a elaborar.

De estas máquinas cigarreras el proceso continúa en forma ya de cigarrillo a las máquinas que han de empaquetarlo, forrarlo y envasarlo. Las Empaquetadoras, con una velocidad máxima de 180 paquetes por minuto, producen las cajetillas con 20 unidades, forradas con aluminio y etiqueta, aplicando automáticamente el sello de impuesto.

Las máquinas Forradoras proporcionan el envase de celofán a la cajetilla a la misma velocidad que las empaquetadoras. Finalmente las Envasadoras producen el cartón de 10 cajetillas. El producto así envasado y en cajas de 10.000 unidades es enviado a la distribución en el mercado nacional.

En la Fábrica Valparaíso, donde se producen todos los cigarrillos filtros, la Compañía cuenta con máquinas especiales que fabrican los filtros, los cuales tienen que ser elaborados aparte de los cigarrillos y sometidos a un proceso especial.

Para la producción de los tabacos para pipa y cigarrillos puros existen secciones especiales con personal técnicamente preparado y máquinas de diseño moderno para la mejor elaboración de estos productos.

Finalmente, en ambas Fábricas existen Secciones cuya finalidad exclusiva es controlar la calidad del producto en elaboración, y donde personal especialmente capacitado supervisa la perfección y presentación de los diversos productos manufacturados.



Máquina empaquetadora A. M. F. para cigarrillos lisos y con filtros.

## NO MENOS DE 60.000 PERSONAS ESTAN HOY VINCULADAS A LA INDUSTRIA DEL TABACO

En la actualidad no menos de 60.000 personas, considerando sus muchos familiares, trabajan en la industria del tabaco en Chile o están directa o indirectamente vinculadas a algunos de sus procesos: cultivo, manufactura, administración, ventas y distribución en todo el país.

Para el bienestar y esparcimiento de su personal la Compañía posee en el Barrio O'Higgins de Valparaíso una propiedad con una superficie aproximada de 70.000 mt.2., en la cual, además de un Parque, hay un Estadio con una pista de atletismo y una magnífica cancha de fútbol reglamentaria, con tribunas de cemento para 4.000 personas.

A pocas cuadras de la Fábrica principal en la Avenida Colón, está ubicado el Casino Social que cuenta con Teatro, Salón de Té, Comedores, Sala de Entretenimientos y en el segundo piso funciona la Secretaría de la Asociación Cultural y Depor-

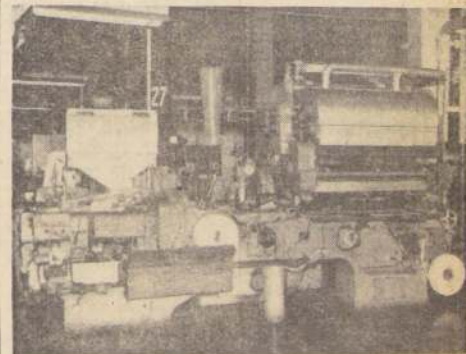
tiva, la Cooperativa de Ahorros y Consumos del personal.

En este mismo predio está ubicada una cancha de Basket-Ball techada, en la cual se juegan partidos oficiales de la Asociación de Valparaíso.

Estas dependencias sociales de la Compañía, tanto por su comodidad como por su tamaño y ubicación, son constantemente solicitadas por colegios y diversas instituciones a los cuales se les facilita gratuitamente.

Instalaciones similares tienen las Plantas de Tabaco y la Fábrica San Fernando.

Otro aspecto que es digno de considerarse es el que se relaciona con los planes habitacionales de la Compañía, que, anticipándose en muchos casos a las leyes sobre la materia, ha construido poblaciones para su personal de empleados y operarios en diversas localidades del país, traspasándoseles posteriormente en condiciones muy equitativas.



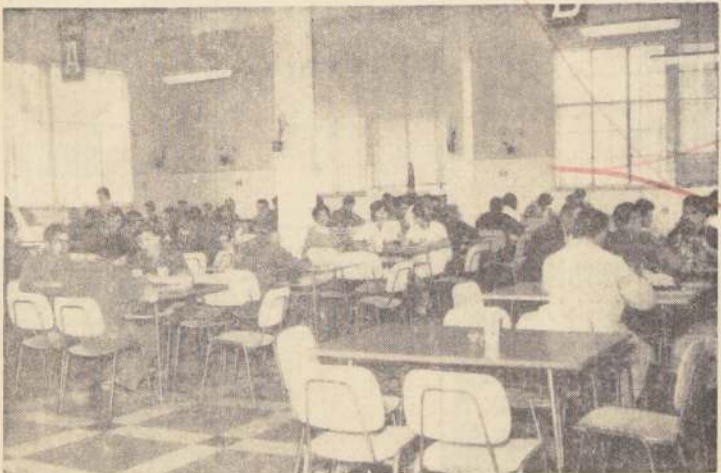
Máquina Molins para hacer cigarrillos con filtros.



Modernas instalaciones de cocina y sistema automático para el auto-servicio del personal.



Vista de una parte de la Sala de Cunas para los hijos del personal de Valparaíso.



Vista parcial del Comedor de la Fábrica "Valparaíso".



DISTRIBUCION Y VENTAS — La fotografía muestra uno de los muchos vehículos que se dedican a la distribución de los productos de la Compañía Chilena de Tabacos en todo el territorio nacional y que, en conjunto en un año recorren en mas de dos millones de kilómetros para el completo abastecimiento del mercado. La eficiencia de este sistema de distribución representa la experiencia de muchos años dedicados al servicio del comercio y público consumidor. Los 80 distribuidores de la Compañía visitan una vez a la semana por lo menos a mas de 32.000 comerciantes minoristas a todo lo largo del país. Todas las etapas de la comercialización son supervisadas permanentemente por el personal de promoción y ventas para asegurar el mejor servicio posible al comercio minorista y público consumidor en general.



# EL IMPUESTO A LA RENTA:

## Herramienta de Progreso y de Justicia Social

Seguramente Ud. señor lector, con una sonrisa de escepticismo o de incredulidad, al leer el título de esta crónica, se le ocurrirá que no es posible que los impuestos gravados con mayor intensidad a las personas de menores recursos; que el Fisco derrochara tales fondos o no los invertiera en obras de adelanto para la comunidad, y que los grupos más poderosos económicamente contarían con los medios legales o ilegales para no cumplir con sus obligaciones tributarias.

### Máxime de ser de los impuestos

Si aceptamos que un jefe de hogar necesita, para poder comprar alimentos, ropas, zapatos, remedios, libros, uniformes de colegio, etc., con mayor razón debemos comprender que el Estado necesita recursos para proporcionar los bienes y servicios a través de los cuales nos brinda bienestar y acelera el progreso de la nación.

Debemos convenir, entonces, que los bienes y servicios que nos proporciona el Estado no siempre son reconocidos ni valorados en toda su magnitud, quizás debido a que los estamos viendo y utilizando constantemente desde que nacemos, y los tenemos siempre al alcance de la mano, y que, por lo mismo, no nos detenemos a pensar en el elevado costo que representa para el Estado la mantención y creación de tales servicios. No obstante, queramos o no reconocerlo, hasta dar un paso fuera de nuestra casa para enfrentarnos a la imprevista realidad. Ahí es donde la fuerza policial, para velar por nuestra seguridad personal; la Asistencia Pública, para cuidar de nuestra salud; escuelas, para educar a nuestros hijos, vías de comunicación, tales como puentes, caminos, túneles, obras de regadío; construcción de viviendas; áreas verdes, plazas, jardines, etc.

Ahora bien, si la obra del Estado se vea por entero en beneficio de todos los habitantes del país, es lógico que sean éstos los que a medida de sus fuerzas lo provean de los recursos necesarios para tan importante misión. Y la forma más real y justa de brindar esta contribución es a través del impuesto, ya que el Fisco chileno no cuenta con fuentes de ingresos que sean más importantes que la referida.

### EL IMPUESTO A LA RENTA

Uno de los principales tributos por medio del cual la comunidad cumple con su aporte al Estado es el impuesto a la Renta.

El tributo en referencia, como su nombre lo indica, grava la "renta", por lo tanto, se aplica a todas las personas que trabajan, explotan un capital o perciben ingresos de cualquier origen, naturaleza o denominación. Naturalmente, no todas las personas deben aportar una suma similar por concepto de este tributo, sino que, por el contrario, el impuesto a la Renta tiende a establecer un gravamen que tome en cuenta la situación personal de cada contribuyente, esto es, exigir más a los grupos poderosos y menos a los más débiles económicamente.

Es justamente el propósito de establecer el aporte de los ciudadanos al Fisco, en base a una proporción equitativa en relación con el mayor o menor esfuerzo personal o con el mayor o menor intervención de capital, lo que impide una legislación simple sobre la materia. Se explica así la complejidad que siempre ha revestido la Ley sobre Impuesto a la Renta y que creemos se produce también en los demás países que han establecido tributos similares.

Si la Ley de la Renta es compleja, también lo son las explicaciones de dicha ley, ya que no es fácil asimilar el complicado mecanismo de su aplicación. No obstante, en esta oportunidad se pretende dar una visión general de la Ley de la Renta, evitando en lo posible el tecnicismo, y usando quizás términos o palabras que literalmente no son las mismas expresadas por la ley, pero que en el hecho llevan a una misma significación.

### ¿QUE ES "RENTA"?

No miremos el diccionario para tener una idea cabal de lo que es o constituye RENTA, pues la misma Ley del Impuesto establece una definición amplia y categórica de dicho concepto.

Para los fines del impuesto, RENTA es cualquier beneficio, ingreso, utilidad, aumento de patrimonio, sea que se obtenga en forma periódica o en forma esporádica, o eventual, y haya o no existido el ánimo de obtenerlo.

Sólo en virtud de la ley, un beneficio, ingreso, utilidad o aumento de patrimonio puede ser constituido "renta". La misma Ley sobre Impuesto a la Renta establece una enumeración de ingresos que no constituyen renta. Fuera de esta enumeración y de los que se establecen en leyes especiales, no hay otras excepciones.

Por ejemplo, no constituyen renta: los beneficios previsionales, las indemnizaciones por accidentes del trabajo, la indemnización de cualquier daño emergente o del daño moral, el mayor valor que se obtenga en la enajenación ocasional de bienes muebles de uso personal o del mobiliario de la casa habitación, etc.

### CLASIFICACION DE LAS RENTAS

Para los fines del impuesto que se comenta, las rentas se dividen en tres grandes grupos:

#### a) Rentas del Capital; b) Rentas del Trabajo; y c) Beneficios esporádicos u ocasionales.

El objetivo de esta división es el de aplicar tasas diferentes a las rentas, según sea su origen, la actividad que las genera o la periodicidad de ellas. Todo ello con el único fin de que los grupos humanos que participan en el desenvolvimiento de la riqueza nacional, y aquellos que gozan de sus frutos, cooperen al financiamiento del Estado en razón de los niveles de ingreso que obtienen y del mayor o menor esfuerzo desplegado en la obtención de dicho ingreso.

#### RENTAS DEL CAPITAL

Se comprenden en este gran grupo las rentas provenientes de actividades o empresas comerciales, industriales, agrícolas, mineras, extractivas, constructoras y otras en las cuales se haga necesario el empleo de capital. También se incluyen en este grupo las rentas de capital, tales como intereses, dividendos, etc., y las provenientes de la explotación de bienes raíces no agrícolas.

Todas las rentas señaladas precedentemente tributan directamente con una tasa general del 20%. Dicha tasa se eleva al 30% cuando las Rentas aludidas son obtenidas por Sociedades Anónimas.

A su vez, la citada tasa general del 20%, baja al 3,5% en el caso de las rentas obtenidas por artesanos y artesanos, agricultores, comerciantes e industriales. Esta tasa se aplica, sólo hasta cierto límite de renta (3 sueldos vitales anuales) y siempre que los bienes empleados en la respectiva actividad no tengan un valor que exceda de seis sueldos vitales anuales. Se justifica el trato preferencial otorgado a este sector de contribuyentes si pensamos que todos ellos desarrollan su actividad con un escaso capital, pero con una gran cuota de trabajo y esfuerzo personal.

En la Ley de la Renta, las rentas del Capital están clasificadas en la "Primera Categoría" y el impuesto que las grava directamente recibe esta misma denominación.

#### RENTAS DEL TRABAJO

Las rentas del Trabajo se sub-dividen en tres sub-grupos que están en relación con el grado de independencia con que las personas desempeñan su respectiva actividad:

a) Rentas de personas dependientes, como son los empleados, obreros y pensionados. En este sub-grupo de rentas están los sueldos, salarios, jubilaciones, montepíos y las rentas accesorias o complementarias de las mencionadas, como ser: gratificaciones, bonificaciones, participaciones, etc.

Todas estas rentas tributan directamente con una tasa del 3,5%, cuando exceden de un sueldo vital anual. Si no exceden de este límite, las rentas mencionadas se eximen del impuesto directo.

b) Rentas provenientes del ejercicio de profesiones u ocupaciones independientes, sin tener la calidad de empleado u obrero, como ser: abogados, médicos, dentistas, ingenieros, químicos, arquitectos, contadores, artistas, linotipistas, prácticos, enfermeras independientes, escritores, auxiliares de la administración de justicia y otros, tales como: procuradores del número, receptores, archiveros, judiciales, notarios, secretarios, conservadores de bienes raíces y de comercio y minas, depositarios, interventores, peritos judiciales.

Las rentas de este subgrupo tributan directamente con una tasa del 7%, cuando exceden de un sueldo vital anual. Si no exceden del límite mencionado, las rentas referidas se eximen del impuesto directo. Para la aplicación del límite que determina la exención o gravamen de las rentas del Trabajo se deben considerar en conjunto tanto las rentas del subgrupo mencionado en la letra a) como del presente.

c) Rentas provenientes del desempeño de un cargo de director o consejero de sociedades anónimas. Estas rentas tributan con una tasa del 20%, cualquiera que sea el monto de dichas rentas.

La discriminación que hace la ley con respecto de las tasas del impuesto, grava las rentas del Trabajo, según su razón de ser, en tres grupos en las siguientes circunstancias:

1) Se ha estimado que el sector asalariado, comprendido en general por obreros, empleados, jubilados y montepíos, goza de un nivel promedio de renta inferior al que pueden aspirar y conseguir aquellas personas poseedoras de un título profesional o técnico;

2) Existe en el sector asalariado un factor de subordinación de natura, que lo subalterno y el sometimiento a un horario fijo y obligado de trabajo que no permite en general, a este grupo de contribuyentes, ejercer en otras actividades o en otras fuentes de ingreso o renta.

Las rentas del Trabajo están clasificadas en la Ley de la Renta en la Segunda Categoría y el impuesto que las grava también recibe esta misma denominación.

#### BENEFICIOS ESPORADICOS U OCASIONALES

Dentro de este grupo de rentas se clasifican los beneficios o utilidades que no provienen de ninguna actividad económica determinada, sino que se originan de operaciones meramente accidentales u ocasionales y en las que generalmente no existe ánimo de lucro o afán premeditado de obtener una utilidad. Claro está que las rentas de este tipo pueden ser de origen ocasional o esporádico u ocasional podría no estar comprendido en este grupo de rentas, ya que la Ley de la Renta establece la nómina de los beneficios en referencia, entre los cuales están el sobreprecio obtenido en la enajenación o venta de bienes raíces y pertenencias mineras en la enajenación o venta de derechos, cuotas o acciones en sociedades o acciones en comunidades, etc.

Estas rentas tributan con un impuesto único del 20%, que baja al 8% si los bienes que han originado dichas rentas se hubieran adquirido antes del 14 de febrero de 1966.

La Ley sobre Impuesto a la Renta los beneficios que se comentan se denominan "Ganancias de Capital" y el tributo único que las afecta adquiere igual denominación.

#### Tributación complementaria o adicional de las rentas

Hasta aquí hemos explicado en líneas muy generales la tributación directa sobre cada grupo de rentas.

Paralelamente a los impuestos que gravan las rentas del Capital y del Trabajo, la ley establece otros tributos que afectan a las mismas rentas, pero cuya aplicación depende de ciertas circunstancias relacionadas con la persona que las obtiene, como ser: el domicilio o residencia en Chile, el domicilio o residencia fuera del país y la ausencia. Por estas circunstancias se denominan "Impuestos Adicionales" y la ley que los establece se aplica a quienes no les afecta este último tributo. En efecto, el impuesto Adicional recae en aquellas personas naturales o jurídicas que no tienen domicilio ni residencia en Chile y que obtienen rentas de fuente chilena. Las personas chilenas también quedan afectas a este tributo en caso de ausentarse del país, aún cuando pierdan su domicilio en Chile.

Excepcionalmente, el impuesto Adicional se aplica conjuntamente con el impuesto Global Complementario, en aquellos casos de personas que se ausenten del país, conservando su domicilio en Chile.

El impuesto Adicional se calcula sobre el conjunto de rentas tanto del capital como del trabajo, incluyendo las que están exentas del impuesto directo o de Categoría, y en su monto no influyen las cargas familiares, el estado civil, la condición de jefe de familia o el pago de impuestos, como ocurre en el impuesto Global Complementario. La tasa del impuesto Adicional es del 30%, remitiéndose esta tasa a un recargo del 25%, con lo cual la tasa sube al 37,5%.

Las sociedades chilenas no están afectas a los impuestos Global Complementario y Adicional, pero, en cambio, estos tributos gravitan sobre los socios o accionistas de dichas sociedades.

Las sociedades extranjeras no están gravadas con el impuesto Global Complementario, pero sí con el Adicional.

Como, cuándo y dónde debe cumplirse con el pago del impuesto a la Renta? Ahora que Ud. se ha formado una idea general de los impuestos que consulta la Ley de la Renta y de cuáles son los que corresponde aplicar a su caso específico, seguramente se preguntará en qué forma se da cumplimiento a esta obligación tributaria.

Pues bien, la forma de determinar la cuota de los ingresos efectivos que Ud. debe entregar al Estado y de

cumplir con este aporte es mediante la "Declaración de Renta". Por lo tanto, todas las personas que en razón de trabajar, explotar un capital o percibir ingresos, obtienen una "renta" están obligadas a presentar anualmente su respectiva Declaración de Renta.

Pero antes analicemos qué es la comentada "Declaración de Renta" y que, todos los años en el mes de marzo se pone tan de moda a través de los periódicos, radio y televisión. La declaración de renta es el acta de expresar al Fisco el monto de las rentas obtenidas y del impuesto o impuestos que debe pagarse respecto de dichas rentas. Para ello, existen formularios especiales y apropiados para cada caso o situación, los cuales se obtienen en cualquiera Oficina del Servicio de Impuestos Internos.

En el caso de los empleados, obreros y pensionados, el pago del impuesto que afecta directamente a sus rentas, es el impuesto de Segunda Categoría, se ha cumplido mensualmente, pues, el empleador, patrono o pagador tiene la obligación de descontar o retener dicho tributo de los respectivos sueldos, salarios o pensiones. Sin embargo, cabe advertir que en estos casos queda pendiente la declaración y pago del impuesto Global Complementario y/o Adicional.

Pero, a no asustarse... No siempre la Declaración de Renta obliga al pago de impuesto y, por el contrario, en una gran cantidad de los casos el contribuyente queda liberado de dicho pago, pues no hay que olvidarse que la ley considera ciertos límites de exención y diversas rebajas considerables. En todo caso, el principal objeto de la Declaración de Renta es precisamente éste: evitar que por falta de información de parte del contribuyente se le cobre un tributo del cual pueda estar exento o que resulte exagerado en relación con sus ingresos reales. Con todo, la declaración de renta debe siempre presentarse, aun cuando el contribuyente no resulte afecto a pago de impuestos, pues es el único modo de saber si él ha dado o no cumplimiento a la obligación tributaria, circunstancia que la ley obliga acreditar en muchos actos de la vida ciudadana.

#### CUANDO DEBE PRESENTARSE LA DECLARACION DE RENTA

Ya lo dijimos en el párrafo anterior que en el mes de marzo de cada año se pone tan de moda la "Declaración de Renta" y esto porque en dicho mes, sino antes, es cuando la gran masa de ciudadanos debe concurrir a cumplir con el deber patriótico de entregar su aporte al Estado.

Claro está que existen fechas especiales para presentar la declaración de renta, pero sólo aplicables en los casos también especiales expresamente determinados por la ley, dependiendo de las fechas y las épocas en que se efectúan los balances.

¿En qué lugar deben presentarse las declaraciones de renta?

En cada ciudad del país y en distintos sectores de Santiago existe una Oficina de Impuestos Internos, la cual está encargada de recibir las declaraciones de renta.

Los ciudadanos del país deben entregar la declaración de renta en la Oficina de Impuestos Internos que corresponda a su domicilio. Se ha iniciado en la importancia que tiene el hecho de presentar la Declaración de Renta en el lugar correspondiente al domicilio del contribuyente, ya que de lo contrario el contribuyente deberá sufrir una serie de inconvenientes que se pueden traducir en: extravío de la declaración, no ser enrolado oportunamente, ser enrolado dos veces, no recibir los avisos de pago, pérdida de tiempo en ubicar la declaración, etc.

#### CUANDO Y COMO DEBE PAGARSE EL IMPUESTO A LA RENTA

Por regla general el impuesto a la renta debe pagarse en tres cuotas iguales: la primera al momento de entregar la declaración de renta y la segunda y tercera cuotas en fechas que se establecen en cada año por medio de un Decreto Supremo.

Los empleados, obreros y pensionados tienen derecho a cancelar el impuesto Global Complementario en 10 cuotas mensuales, mediante descuentos por planilla que deben ser efectuados por el respectivo empleador, patrono o pagador.

El pago del impuesto a la renta debe hacerse en la Tesorería Municipal que corresponda al domicilio del contribuyente. Sin embargo, el pago de la primera cuota se hace al presentar la declaración, puede efectuarse en la respectiva Oficina de Impuestos Internos, siempre que sea con cheque, letra bancaria o vale vista.

#### Cabe explicar que el impuesto a la renta se reajusta de acuerdo con la variación del índice de precios al consumidor, ya que el pago se realiza en fecha muy posterior a la obtención de las rentas respectivas y, por tanto, con una moneda de menor poder adquisitivo.

#### EXISTE ALGUNA VENTAJA SI SE PAGA DE UNA SOLA VEZ TODAS LAS CUOTAS DEL IMPUESTO A LA RENTA?

Evidentemente que sí. La ley prevé esta situación y concede una rebaja del impuesto si el total del tributo adeudado se cancela dentro del plazo legal para pagar la

primera cuota. Esta rebaja es igual a la mitad del reajuste que afecta al impuesto respectivo.

#### ¿QUE PASA SI NO SE DECLARA O NO SE PAGA EL IMPUESTO A LA RENTA, O SI ELLO SE EFECTUA CON ATRASO?

El incumplimiento de las obligaciones tributarias o su cumplimiento tardío está sancionado drásticamente por la ley. En efecto, estas infracciones se sancionan con fuertes multas, además de tenerse que pagar el impuesto atrasado con el interés del 30% anual. En los casos de omisiones o atrasos que obedezcan a una acción o intención dolosa del contribuyente, la ley contempla sanciones corporales que privarán al infractor de su libertad por períodos considerables.

¿Vale la pena exponerse a todos estos sinsabores? Toda persona que quiera tener conciencia de su deber y vivir con tranquilidad, sin el temor de ser sancionado por la ley, debe cumplir con las obligaciones tributarias que le impone.

Por último, restarnos decir que la Ley sobre Impuesto a la Renta, además de ser un valioso instrumento para financiar tantas obras de beneficio público y de interés nacional, posibilita al Estado exigir más a aquellos grupos de ciudadanos que más tienen, con lo cual se logra una redistribución de la riqueza y el aporte equitativo que corresponde a cada individuo.

Demás está decir, que toda la obra de progreso de justicia social y de bienestar común que con plena justicia reclamamos y exigimos del Estado, se malograra penosamente si en cada uno de nosotros no existe la plena conciencia de que constituye un deber patriótico y moral aportar honrada u oportunamente la cuota que para los fines señalados el Estado necesita.

CUADRO SINOPTICO DE LA LEY SOBRE IMPUESTO A LA RENTA

TIPO DE IMPUESTO	RENTAS QUE GRAVA	TASAS	LIMITES DE EXENCION	OBLIGACION DE DECLARAR
I.) PRIMERA CATEGORIA	Rentas del Capital: Industria, Comercio, Agricultura, Minería, Rentistas, Corredores y Comisionistas, que empleen capital en el desempeño de su actividad Pesca, Construcción, etc.	Tasa general: 20% Tasa Sueldo Patronal: 5,5% Tasa Sociedades Anónimas: 30% Artesanos, pequeños comerciantes, artesanos, pequeños agricultores, etc.: 3,5% Tasa sobre la renta que no exceda de 3 sueldos vitales anuales	Están exentas del impuesto de esta Categoría, las personas que ganen 1/4 de Sueldo Vital Anual o menos.	Todos los contribuyentes de esta Categoría están obligados a presentar una declaración anual de sus rentas, cualquiera sea la utilidad obtenida e, incluso, si han tenido pérdida.
II.) SEGUNDA CATEGORIA	Rentas del Trabajo: a) Sueldos, salarios, jubilaciones, montepíos y las rentas accesorias de las mencionadas, como ser: gratificaciones, bonificaciones, horas extras, etc. b) Ingresos provenientes de profesiones u ocupaciones independientes, sin tener la calidad de empleado u obrero, tales como: médicos, dentistas, ingenieros, químicos, arquitectos, contadores, artistas, linotipistas, prácticos, enfermeras independientes, escritores, auxiliares de la administración de justicia y otros, tales como: procuradores del número, receptores, archiveros, judiciales, notarios, secretarios, conservadores de bienes raíces y de comercio y minas, depositarios, interventores, peritos judiciales. c) Rentas provenientes del desempeño de un cargo de director o consejero de sociedades anónimas.	Tasa para las Rentas señaladas en el grupo (a): 3,5% Tasa para las Rentas señaladas en el grupo (b): 7% Tasa para las rentas señaladas en el grupo (c): 20%	Están exentas del impuesto de esta categoría las personas que perciban rentas de las indicadas en los grupos (a) o (b) de un monto igual o inferior a un Sueldo Vital Anual. Las rentas señaladas en el grupo (c) no gozan de ninguna exención.	1) Los contribuyentes que perciban rentas de las indicadas en el grupo (a) no están obligados a presentar declaración para los fines de este tributo, ya que la ley les ha retenido mensualmente. 2) Los contribuyentes que perciban rentas de las indicadas en los grupos (b) o (c) están obligados, en todo caso, a presentar declaración.
III.) GLOBAL COMPLEMENTARIO	Grava el conjunto de rentas que obtiene el contribuyente, ya sea que provengan del Capital o del Trabajo, sin que importe si tales rentas han quedado o no afectas al impuesto de Primera o Segunda Categoría.	Rentas hasta 5 Sueldos Vitales Anuales: 0% Sobre 5 y hasta 10 S.V.A.: 10% Sobre 10 y hasta 15 S.V.A.: 15% Sobre 15 y hasta 20 S.V.A.: 20% Sobre 20 y hasta 40 S.V.A.: 30% Sobre 40 y hasta 80 S.V.A.: 40% Sobre 80 S.V.A.: 50%	Están exentas del impuesto Global Complementario las personas que ganen un sueldo vital anual o menos.	Están obligados a presentar declaración para los fines de este tributo todas las personas naturales que obtengan una renta superior a un sueldo vital anual.
IV.) ADICIONAL	a) Rentas de fuente chilena de personas naturales o jurídicas que no tengan domicilio o residencia en Chile. b) Rentas de chilenos que residan en el extranjero y que no tengan domicilio en Chile. c) Rentas de personas naturales domiciliadas en Chile que se ausenten del país.	Tasa general: 30% mas un recargo temporal de un 25% que vence el pte. año tributario 1967. Las personas naturales extranjeras cuyas rentas provengan de actividades científicas, culturales o deportivas tributan con tasa del 10%.	-----	Todos los contribuyentes afectados a este tributo deben declarar sus rentas, cualquiera sea el monto de ellas, salvo en los casos en que el impuesto es de retención.
V.) GANANCIAS DE CAPITAL	Grava el mayor valor obtenido en la enajenación ocasional de algunos de los siguientes bienes: a) Bienes raíces b) Pertenencias mineras c) Derechos, cuotas o acciones en una soc. de personas d) Derechos o cuotas en una comunidad e) Bienes del activo inmovilizado f) Indemnización por siniestro de bienes del activo inmovilizado g) Derechos de agua h) Derecho de propiedad intelectual o industrial i) Derechos de llaves	Tasa general: 20% Si el bien que origina la Ganancia de Capital fue adquirido con anterioridad al 14-2-64 la tasa es sólo del 8%	-----	Todos los contribuyentes que hubieran efectuado alguna de las enajenaciones u operaciones señaladas de origen Ganancias de Capital están obligados a presentar declaración anual.



# tres formas de juntar dinero

(análisis de tres maneras de ahorrar  
se supone para todos los casos un  
fondo inicial de E\$ 10,00.-)

AÑO	REAJUSTE ALZA DEL COSTO DE LA VIDA	GUARDADO EN BILLETES	MANTENIDO EN INSTRUMENTOS DE AHORRO NO REAJUSTABLE AL 15% DE INTERES	DEPOSITO DE AHORRO REAJUSTADO SEGUN COSTO DE VIDA Y 5% DE INTERES
1958	—	10,00	10,00	10,00
1959	33,3	10,00	11,50	14,00
1960	5,4	10,00	13,22	14,75
1961	9,7	10,00	15,20	16,18
1962	27,7	10,00	17,47	20,66
1963	45,4	10,00	20,09	30,04
1964	38,4	10,00	23,10	41,58
1965	25,9	10,00	26,56	52,42
1966	17	10,00	30,54	61,32

(base año 1958)

por lo tanto  
mantenga el valor adquisitivo  
de la moneda  
y gane intereses comprando

## CAR. Certificado de Ahorro Reajutable

En venta en todos los Bancos, Corredores de Comercio, Fondos  
Mútuos y en el



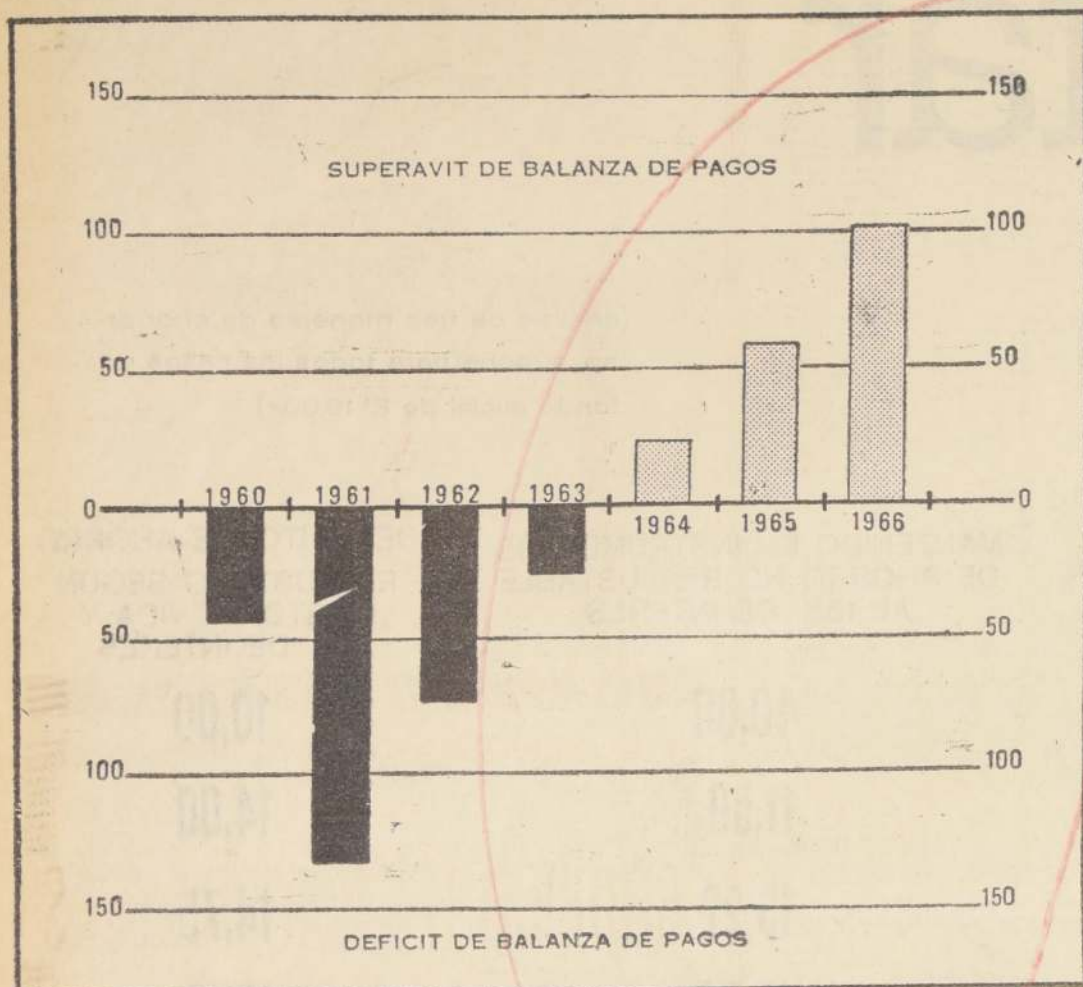
# BANCO CENTRAL

TOTAL SEGURIDAD PARA AHORRAR

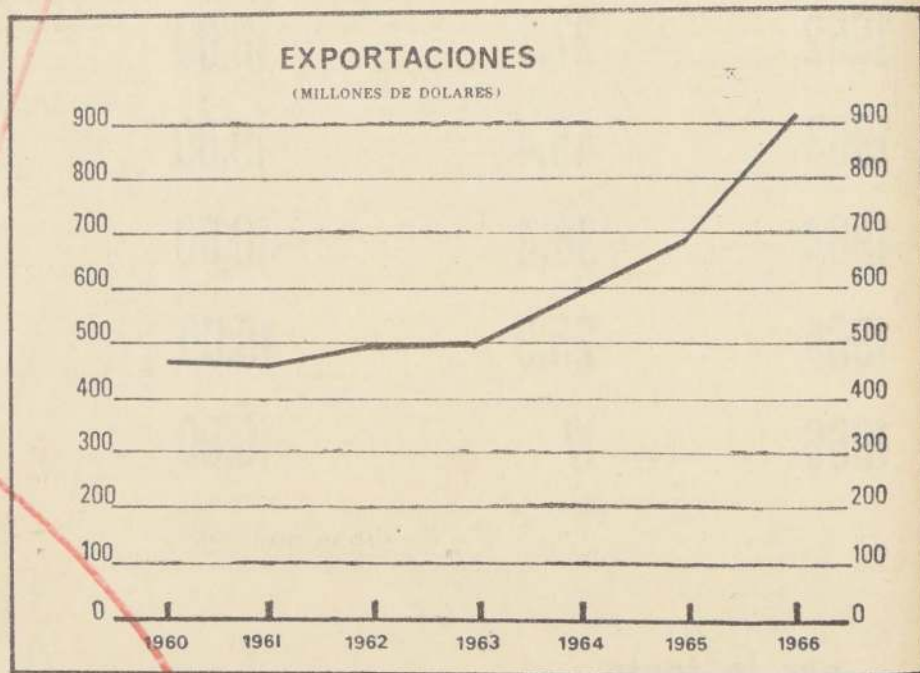


# balance nacional

## BALANZA DE PAGOS



La política de comercio exterior ha seguido, desde fines de 1964, una definida orientación a recuperar el equilibrio y normalidad del intercambio del país con el exterior. Tal intento del nuevo Gobierno, ha sido enteramente logrado, ya que nuestras reservas internacionales mejoraron en US\$ 60 millones y US\$ 100 millones, durante los años 1965 y 1966, respectivamente. Estos resultados son los más favorables después de un quinquenio ininterrumpido de déficit y, además, son los más altos obtenidos jamás por el país.



## FOMENTO DE EXPORTACIONES

Para conseguir el desarrollo económico acelerado en nuestro país, es preciso disponer de divisas suficientes que permitan lograr un equipamiento adecuado a tal desarrollo. Y para alcanzar esa meta, el mejor camino posible es la diversificación de productos a exportar. Para dar a esto un impulso efectivo se creó la GERENCIA DE FOMENTO DE LAS EXPOR-

TACIONES en el Banco Central. Y fue, además, aprobada la Ley N° 16.528, que contiene importantes disposiciones sobre LA DEVOLUCION DE IMPUESTOS O GRAVAMENES que influyen en el costo o precio del producto que se quiere exportar, y también sobre FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES, con ampliación de los plazos de crédito.

Desde el término de 1964, la política de comercio exterior ha sido orientada por el propósito de lograr el equilibrio en el intercambio del país con el exterior y de restablecer la normalidad de los pagos. En el futuro próximo, bajo las mismas normas los excedentes o superávit de balanza de pagos que se produzcan, se reflejarán en la reducción de los compromisos con el exterior, en la ampliación de la capacidad para importar con fines de desarrollo económico y en la adecuación del nivel de reservas de moneda extranjera.

# BANCO CENTRAL



# Hechos que Conmovieron al Mundo en Cuatro Años

1963

13 de mayo: Asisten más de 300.000 peregrinos para celebrar el 40 aniversario de la aparición de la Virgen de Fátima, en Portugal. 15 de mayo: Gordon Cooper inicia su histórico vuelo de 32 órbitas a la tierra. 3 de junio: Muere el Papa Juan XXIII, el "Pontífice de la paz y la concordia". 9 de junio: Fernando Belaúnde Terry, elegido Presidente del Perú. 11 de junio: John F. Kennedy seña la igualdad de derechos para los negros en los Estados Unidos. 18 de junio: Retornan a la tierra los cosmonautas rusos Valentina Tereshkova y primer hombre en el espacio Yuriy Gagarin. 21 de junio: El Cardenal Giovanni Montini es nombrado Vicario de Cristo con el nombre de Paulo VI. 26 de junio: John F. Kennedy, visita Alemania Occidental e Irlanda. 19 de julio: Celebran una entrevista en Roma John Kennedy y el Papa Paulo VI. 8 de julio: Arturo F. Illia triunfa en las elecciones presidenciales en Argentina. 10 de julio: Golpe militar en Ecuador y derrocamiento del presidente Carlos Julio Arosemena. 26 de julio: Terremoto en Yugoslavia causa 5.000 muertos. 3 de agosto: EE. UU., Gran Bretaña y Rusia firman en Moscú un "tratado de proscripción de las armas nucleares". 16 de agosto: El ex presidente de Venezuela Mariscal Páez Jiménez, encarcelado en Caracas. 9 de septiembre: Violento incendio en Paraná, Brasil, causa más de 300 muertos. 22 de septiembre: Epidemia del cólera causa estragos en Corea. 25 de septiembre: Juan Bosch, Presidente de la República Dominicana, es derrocado por golpe militar. 3 de octubre: En un golpe militar es depuesto el Presidente de Honduras, Ramón Villeda Morales. 7 de octubre: El huracán "Flora" causa más de 4.000 víctimas en Haití. 10 de octubre: En Longarone (Italia), más de 4.000 muertos al caer una represa. 23 de octubre: Giorgio Seghers, escritor griego, galardonado con el Premio Nobel de Literatura. 6 de noviembre: A punto de estallar la guerra nuclear en Berlín por incidentes graves entre EE. UU. y Rusia. 11 de noviembre: Francia anuncia el mantenimiento de ensayos nucleares en el Pacífico. 22 de noviembre: Asesinato del Presidente de Estados Unidos, John F. Kennedy, en Dallas, Estado de Texas, causando conmoción mundial. 24 de noviembre: Jack Ruby mata a tiros a Lee Harvey Oswald, acusado del asesinato de Kennedy. 25 de noviembre: Raúl Leoni es elegido Presidente de Venezuela. 22 de diciembre: Son rescatados desde el mar 900 sobrevivientes del buque griego "Lakonia".

1964

2 de enero: Chipre se encuentra al borde de la guerra civil. 4 de enero: El Papa Paulo VI inicia su histórica peregrinación por Tierra Santa. 9 de enero: Italianos graves disturbios en la zona del Canal de Panamá. 2 de febrero: El Ranger VI hace blanco en la superficie lunar. 14 de febrero: Francia y Alemania aprueban un plan de ayuda para América Latina. 5 de marzo: Muere el Rey Pablo de Grecia, a los 62 años de edad. 11 de marzo: Raúl Leoni asume la presidencia de Venezuela. 13 de marzo: Charles de Gaulle, realiza una visita a México. 28 de marzo: Devastador terremoto en Alaska. 2 de abril: Derrocado el presidente de Brasil João Goulart. 5 de abril: Muere el general norteamericano Douglas MacArthur. 10 de abril: El general Castello Branco asume la presidencia de Brasil. 13 de mayo: Proclamado Marcos A. Robles como presidente electo de Panamá. 27 de mayo: A los 74 años fallece el primer ministro de India Jawaharlal Nehru. 31 de mayo: Víctor Paz Estenssoro, reelegido Presidente de Bolivia. 2 de junio: Sinistra, confirmado Primer Ministro de Suiza, en reemplazo del fallecido Nehru. 9 de junio: Khrushchev, ex presidente, privado de sus derechos políticos en Brasil. 16 de junio: Violento terremoto en Japón. 30 de junio: Paulo VI cumple el primer aniversario de su ascensión como Vicario de Cristo. 19 de julio: Juana Castro, hermana de Fidel, se oculta en México ante un posible secuestro. 2 de julio: Lyndon Johnson firma la ley sobre derechos civiles en los EE. UU. 6 de julio: Terremoto en México, afectando a los estados de Guerrero, 150.000 personas sin hogar. 21 de julio: Se extiende la violencia racial en los Estados Unidos. 26 de julio: La OEA aplica medidas económicas y diplomáticas contra Fidel Castro. 21 de agosto: Muere Palmiro Togliatti, a los 71 años, jefe del Partido Comunista Italiano. 8 de agosto: La aviación turca ataca posiciones griegas en Chipre. 16 de agosto: Juana Castro Ruz llega a Brasil desde México, donde estaba exiliada. 24 de agosto: Se revela la muerte de las estatuas de Opatka (Suecia) que habían nacido antes de tiempo. 10 de septiembre: "Dora", el peor huracán del siglo, azota las costas de Florida. 20 de septiembre: Charles de Gaulle llega a Venezuela en una gira por América Latina. 13 de octubre: Estrepitosa caída de Nikita Khrushchev, en Rusia. 16 de octubre: China Comunista hace estallar su primera bomba atómica. 20 de octubre: Falce Herbert Hoover, a los 90 años, trigésimo primer Presidente de EE. UU. 3 de noviembre: Lyndon B. Johnson, elegido Presidente de EE. UU. por abrumadora mayoría. 4 de noviembre: Derrocado el presidente de Bolivia Víctor Paz Estenssoro. 22 de noviembre: Se cumple el primer aniversario del asesinato de Kennedy, en Dallas. 19 de diciembre: Paulo VI inicia su viaje al Congreso Eucarístico en la India. Juan Domingo Perón, devuelto desde Brasil a España. 3 de diciembre: Perón llega a Torreón, en España. 6 de diciembre: Antonio Segni renuncia a la presidencia de Italia, por enfermedad. 11 de diciembre: Kenya, hace como república independiente. 23 de diciembre: Giuseppe Saragat, jefe como nuevo Presidente de Italia.

1965

1º de enero: Paulo VI, en mensaje de Año Nuevo, expresa sus temores por la paz. 3 de enero: Desbaratado golpe de estado en Bolivia, dirigido contra el general René Barrientos. 14 de enero: Muere en Houston (Texas) Estados Unidos, la célebre cantante y actriz Jeanette MacDonald. 24 de enero: Muere Winston Churchill, el más grande estadista británico del siglo, héroe de dos guerras mundiales. 19 de febrero: La Princesa Grace Kelly de Mónaco, da a luz una niña, su tercer hijo con el príncipe Reimiro. 6 de febrero: Fallece en Montevideo el Presidente del Consejo Nacional de Gobierno del Paraguay, Luis Galmatz. 13 de febrero: Víctima de cáncer fallece a los 47 años de edad, en Hollywood, el famoso cantante negro Nat King Cole. 20 de febrero: El Papa Paulo VI interviene para obtener la paz en el Vietnam. 28 de febrero: Muere el Presidente de Austria Adolf Schnerl, a los 74 años de edad. 7 de marzo: Muere la Reina Laila de Suecia, esposa del Rey Gustavo Adolfo. 16 de marzo: Estallan nuevas y violentas manifestaciones racia-

les en EE. UU. y los negros son repelidos a patos por la policía. 18 de marzo: Alexei Leonov se convierte en el primer astronauta que flota en el espacio cósmico acompañado en la trascendental hazaña por el coronel Poved Belyayev. 4 de abril: Grecia es azotada por un destructor terremoto. 10 de abril: A raíz de graves quemaduras sufridas en un incendio, muere a los 43 años de edad la hermosa actriz Linda Darnell. 12 de abril: EE. UU. amenaza con emplear artillería nuclear en Vietnam. 24 de abril: Fuerzas aéreas asaltan Santo Domingo, para impedir el regreso a la presidencia de Juan Bosch. 3 de mayo: Se restablece la paz en Santo Domingo, con intervención de la OEA y asume el poder el coronel Francisco Caamaño, pero posteriormente estallarían nuevos saqueos en cuencos. 9 de mayo: Las gemelas siamesas Sattina y Gueppina Fagna, de 6 años, de Turin, Italia, son separadas del cuerpo gracias a una feliz y delicada intervención de médicos italianos. 14 de mayo: Continúa la revolución dominicana, pese a los esfuerzos de la OEA y las Naciones Unidas. 23 de mayo: Sangrienta intervención militar en contra de mineros en Bolivia, que tienen como líder a Leocadio. 26 de mayo: Isabel II de Gran Bretaña y el Príncipe Felipe visitan Berlín Occidental, donde les tributan un grandioso homenaje. 2 de junio: El astronauta norteamericano Edward H. White "camina" en el espacio que se impulsa a sí mismo en el cosmonaute 29 minutos, siendo el primer hombre. Lo acompaña en su hazaña el coronel James A. McDivitt. 10 de julio: Los "beatles" ingresados a la Orquesta Imperial Británica, por su destacada actuación en el arte. 19 de julio: China condena el fracaso de Gran Bretaña en sus gestiones de paz en el Vietnam. 20 de julio: Depuesto de su cargo el Presidente de Guinea Ahmed Ben Bella. 23 de julio: Renuncia el Primer Ministro Janos Kadar, en Hungría, ante una profunda "purga" del régimen comunista. 4 de julio: El millonario y ex diplomático dominicano, Porfirio Rúa, muere en París a causa de un accidente automovilístico. 6 de julio: Argentina informa la presencia de platillos voladores en la Antártida, fenómeno que también fue visto por soldados chilenos apostados en la base "Pedro Aguirre Cerda". 12 de julio: Después de visitar varios países de Europa, Frei llega a Londres, siendo recibido personalmente por la Reina Isabel II, en una gran recepción. 12 de julio: Muere en Bogotá el ex Presidente conservador Laureano Mora, tenía 76 años de edad. 12 de agosto: Muere en Tokio, el ex Primer Ministro japonés Natsuyoshi Ikeda. 19 de agosto: Cooper y Conrad, norteamericanos, se preparan para dar comienzo a su sensacional viaje espacial de ocho días. 1 de septiembre: Hector García Godoy asume la presidencia provisional de la República Dominicana, después de una prolongada lucha civil y militar. 5 de septiembre: En Lambaréné, Gabón, muere el extraordinario pacifista, filósofo, médico, filántropo, etc. Premio Nobel de la Paz, Albert Schweitzer. Tenía 90 años. 6 de septiembre: India y Pakistán se enfrentan en una sangrienta guerra. 11 de septiembre: El Presidente de Italia Giuseppe Saragat, llega a Río de Janeiro, en una visita por diversos países de América Latina, la que se prolongará hasta Chile. 1º de octubre: Golpe militar derroca al Presidente de Indonesia Ahmed Sukarno. 4 de octubre: En un histórico peregrinaje de paz, el Papa Paulo VI llega a Nueva York. Se convierte en el Primer Pontífice que visita el nuevo mundo. 14 de octubre: Tres sabios franceses obtienen el Premio Nobel de Medicina, siendo ellos: Francois Jabot, Andre Lwoff y Jacques Monod. 15 de octubre: En una histórica declaración el Concilio Eucarístico rehabilita al pueblo judío. 13 de noviembre: Naufragio del transatlántico "Jarmouth Castle", cerca de Las Bahamas; mueren 91 personas de los 549 pasajeros. 16 de noviembre: La Princesa Margarita de Gran Bretaña visita los Estados Unidos de Norte América. 17 de noviembre: Fallece en Dambur, EE. UU. Henry H. Wallace, ex Presidente de los Estados Unidos. Tenía 77 años. 23 de noviembre: Muere en Bruselas la Reina Madre Isabel, a los 89 años de edad. Era abuela del Rey Balduino y viuda del Rey Alberto I. 8 de diciembre: Paulo VI clausura el histórico Concilio Eucarístico, iniciado el verano de 1962. Se fija la postura de la Iglesia Católica sobre las cuestiones más actuales del mundo de hoy. 15 de diciembre: Histórico vuelo espacial. La Gemini 6 y la Gemini 7, a 1.200 metros de distancia estuvieron las dos astronaves en el cosmos. 16 de diciembre: En Dacca, Pakistán Oriental, un maremoto causó más de 15.000 muertos y desaparecidos. 17 de diciembre: Muere en Nueva York el famoso tenor italiano Tito Schippa. Tenía 75 años.

1966

6 de enero: Alexander N. Sholepin, influyente miembro de la URSS, visita Hanoi al tiempo que EE. UU. realiza una "ofensiva de paz". 10 de enero: El Primer Ministro de la India, Lal Bahadur Shastri, y el Presidente de Pakistán Mohammed Ayub Khan, acuerdan retirar sus tropas de Cachemira. 13 de enero: Robert C. Weaver, se convierte en el primer negro miembro del gabinete de EE. UU. a ser designado Secretario de Vivienda y Desarrollo Urbano. 15 de enero: Un golpe militar derroca el gobierno constitucional de Nigeria. 19 de enero: Indira Gandhi, hija del desaparecido Primer Ministro Jawaharlal Nehru, asume el cargo que le otorga su padre. 31 de enero: Cesa la "ofensiva de paz" en Vietnam y se reanuda el bombardeo a Vietnam del Norte. 3 de febrero: La comonave soviética Luna 9 hace su primer descenso aterrizado en la luna para transmitir fotografías y otros datos científicos. 12 de febrero: El Papa Paulo VI ratifica la prohibición del Vaticano contra toda forma de impedir la natalidad por medio mecánicos o químicos. 14 de febrero: Dos novias soviéticas, Andrei D. Sinyavsky y Yuli M. Daniel, sentenciados a trabajos forzados, acusados de deslealtad al régimen comunista. 23 de febrero: Revuelta en Siria, mueren alrededor de 400 personas. 24 de febrero: Un golpe militar en Ghana derroca al Presidente Kwame Nkrumah, que visitaba Pekín. 19 de marzo: Un vehículo espacial soviético se estrella contra la superficie de Venus, en el primer contacto de un artefacto terrestre con ese planeta. 12 de marzo: En Indonesia, el Presidente Sukarno entrega el poder al general Suharto y dejas jefes militares anticomunistas. 16 de marzo: Los tripulantes de la comonave Gemini-8 acoplan con el cohete Agena en el espacio. 18 de marzo: El Papa Paulo VI reduce las restricciones para los matrimonios de católicos con no católicos. 19 de

marzo: EE. UU. y la Unión Soviética firman un pacto de intercambio cultural. 23 de marzo: El arzobispo Canterbury llega a Roma para entrevistarse con el Papa Paulo VI. 27 de abril: En la primera entrevista del Surmo Pontífice con un alto funcionario de la Unión Soviética, el Papa Paulo VI conversa en el Vaticano con el Primer Ministro de RR. EE. de la URSS, Andrei Gromyko. 6 de mayo: La Unión Soviética concerta con la FIAT, de Italia, la instalación de una fábrica de automóviles en la URSS que produce 700.000 unidades por año. 9 de mayo: China Comunista anuncia la explosión de su tercer artefacto nuclear. 10 de mayo: Leonid Brezhnev viaja a Rumania para iniciar conversaciones sobre el pleito Moscú-Pequeño. 27 de mayo: Yucoslavia, 19 de julio: Francia declara la guerra a Indonesia ha terminado. 19 de junio: La comonave Superveoyor II realiza con éxito el primer alunizaje suave de EE. UU. y transmite por televisión a tierra centenares de vistas del paisaje lunar. 17 de junio: El Papa Paulo VI concede a los obispos facultades limitadas para que hagan excepciones en las docas y otras materias. 20 de junio: El normas sobre celibato, matrimonio, sacerdotado de Gaulle emprende una visita de 11 días a la Unión Soviética. 25 de junio: Reanudan relaciones diplomáticas El Vaticano y Yugoslavia. 19 de julio: Francia reanuda sus tropas del comando militar de la OTAN. 2 de julio: Francia hace estallar la primera bomba atómica de seis que ensayará en la zona de pruebas de Papete, en el Pacífico. 25 de julio: La Cámara de los Comunes acuerda nacionalizar la industria siderúrgica británica. 3 de agosto: Alexei N. Kosygin, es reelegido Primer Ministro soviético por el Soviet Supremo reunido en Moscú. 20 de agosto: Se repiten las terremotos en Turquía oriental y se eleva el número de muertos a millares. 30 de agosto: De Gaulle propone en Camboya la neutralización del sudeste de Asia y ataca la política de EE. UU. en el Vietnam. 6 de septiembre: Se muestra a puñaladas en el Parlamento suaficano el Primer Ministro Hendrik F. Verwoerd. 11 de septiembre: Vietnam del Sur elige a las urnas del 70% de los votantes autoritarios. El resultado es aclamado como una derrota comunista. 16 de septiembre: Se inaugura en Nueva York un nuevo teatro de ópera, a un costo de 50 millones de dólares, como parte del Centro Lincoln. 30 de septiembre: Rudolf Hess, es el único criminal de guerra nazi que queda en la prisión de Spandau, en Berlín Occidental, al recuperar la libertad Albert Speer y Baldur von Schirach. 2 de octubre: La Unión Soviética reconoce que ha enviado tropas a Vietnam del Norte para ayudar a unidades antiaéreas en el manejo de cohetes antiaéreos. 3 de octubre: Rivalidades regionales en Nigeria causan una crisis de gobierno, en el curso de la cual mueren 1.000 personas como resultado de conflictos entre tribus. 10 de octubre: El presidente Johnson se entrevista con Andrei Gromyko, a fin de mejorar las relaciones entre EE. UU. y Rusia. 13 de octubre: Los médicos norteamericanos Peyton Rous y Charles B. Huggins, ganan el Premio Nobel de Medicina. 17 de octubre: El Presidente Johnson inicia una gira de 17 días por el Asia. 20 de octubre: Dos autores judíos, Nelly Sachs y Shmuel Yosef Agnon, reciben conjuntamente el Premio Nobel de Literatura. 27 de octubre: China Comunista anuncia que ha hecho estallar con todo éxito un artefacto nuclear conducido por un cohete dirigido. 4 de noviembre: Puertas temporales devastan el sur de Europa, especialmente Italia, causando en Florencia las mayores inundaciones desde la Edad Media. 6 de noviembre: Delegados de China Comunista se retiran de una asamblea del Kremlin, después que representantes soviéticos atacan la política china. 21 de noviembre: Derechistas alemanes conquistan 15 de las 204 bancas de la legislatura bávara, en lo que se considera un gran resurgimiento del nazismo. 1º de diciembre: Kurt Georg Kiesinger, un ex nazi, pasa a ser el nuevo Canciller de Alemania Occidental, reemplazando al ex Ministro de Finanzas Ludwig Erhard. 1º de diciembre: El Primer Ministro soviético Kosygin, retribuye la visita del Presidente de Francia Charles de Gaulle a Moscú. 2 de diciembre: U Thant es reelegido por unanimidad Secretario General de las Naciones Unidas. 19 de diciembre: La Asamblea General de las Naciones Unidas aprueba por unanimidad el tratado sobre los usos pacíficos del espacio cósmico. 21 de diciembre: Envía la Unión Soviética un nuevo cohete a la luna. El Luna-13, como los que le precedieron, están destinados a la investigación del satélite terrestre y sus proximidades.

LA NACION  
50 AÑOS  
DE PERIODISMO AL SERVICIO DE LA PAZ

TINTAS DE IMPRENTA

TINTAS

EVER

FLESCH &amp; CIA. LTDA.

ADHIERE  
AL 50  
ANIVERSARIO DEL  
DIARIO  
LA NACION

LA NACION  
50 AÑOS  
DE PERIODISMO AL SERVICIO DE LA PAZ

FLESCH &amp; CIA. LTDA.

SAN JOAQUIN 171 - FONO 54901

GERARDO ANDAUR GALLEGOS

SALUDA AL DIARIO  
"LA NACION" EN SU  
ANIVERSARIO Y  
LO FELICITA POR SUS  
50 AÑOS AL SERVICIO  
DEL PERIODISMO  
NACIONAL.

LA NACION  
50 AÑOS  
DE PERIODISMO AL SERVICIO DE LA PAZ

ANDAUR OFRECE A SU DIS-  
TINGUIDA CLIENTELA:

— Aditivos para motor  
— Caja de cambio diferencial  
— Protección de anillos y cilindros

CARBURADORES SOLEX CI-  
TRONETA SIMCA, N.S.U.,  
FIAT y BORGWARD.

ENCENDIDO "BOSCH" y  
"LUCAS", SIMCA, CI-  
TRONETAS, N.S.U., AC-  
CESORIOS BORGWARD,  
CRUCETAS, SIMCA, CITRO-  
NETA, N.S.U., BORGWARD  
y FIAT.

NEBLINEROS  
IMPORTADOS y NACIONALES  
12 y 24 VOLTIOS

AVDA. BRASIL 18 FONO 69281

PROXIMAMENTE EN:

AVDA. BRASIL 13 FONO 69281



CASAS PREFABRICADAS OFL 2

ALMATI HNOS.

GERENCIA, EXHIBICION Y VENTAS: INDEPENDENCIA 1443 F. 375280  
INFORMACIONES: HUERFANOS 757 OF 711 F. 30682 CASILLA 10095 SANTIAGO DE CHILE

SALUDAN AL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS  
EN SU 50º ANIVERSARIO Y LES OFRECEN:

• CASAS MÚLTIPLES  
De 2, 3, 4  
Dormitorios, living-comedor,  
cocina y baño

• pieza de empleada o  
guardar 2x3 y 3x3 mts.

• Casas tipo de  
32, 42, 64 y 73 m2.

• ENTREGA INMEDIATA DE STOCK

Con el nuevo panel Termoacústico  
HORARIO COMERCIAL

LA NACION  
50 AÑOS  
DE PERIODISMO AL SERVICIO DE LA PAZ



# Un Plan para Duplicar la Producción en 1967 Comenzó a Poner en Práctica Pesquera Arauco

El año 1966 la Compañía Pesquera Arauco S.A. lo empleó, como ya se ha dicho, organizándose internamente, ordenando su contabilidad y finanzas y reparar y reacondicionar sus barcos y sus plantas e instala-

ciones en tierra. Esta etapa, que se ha llamado el "Plan de emergencia" ya está cumplida. En 1967 la Compañía comienza su "despeque" efectuando inversiones que alcanzarán a casi 2.000.000 de dólares.

Visto el buen resultado obtenido con el plan de emergencia y considerando las excelentes perspectivas que ofrece el mercado de la merluza para los próximos años, la actual administración de la Cia., presen-

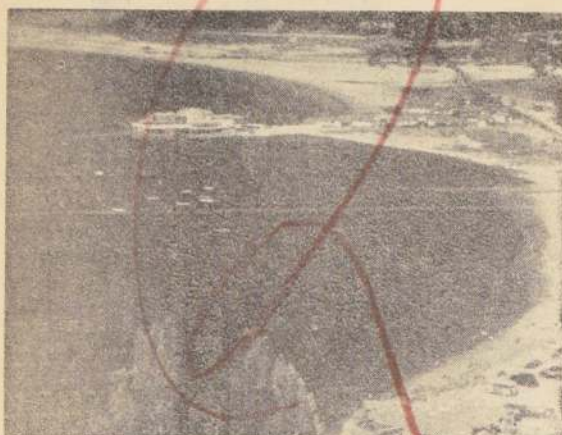
tó a consideración de CORFO y del Banco del Estado, un completo Proyecto de Ampliación, que consulta la modernización de la flota, adquiriendo tres nuevos barcos de gran capacidad de captura, y maquinarias para aumentar la capacidad de elaboración de sus plantas.

En su sesión del 21 de diciembre de 1966 el Consejo de CORFO aprobó el proyecto, otorgando a la Cia., el financiamiento necesario. El mismo proyecto se ha entregado a la consideración del Banco del Estado para que facilite también parte del financiamiento total.

En esta forma la Cia. comenzará su etapa de desarrollo su capacidad de pesca, quedando en condiciones de aumentar considerablemente la oferta de pescado para el consumo y de harina y aceite para otros usos. Al mismo tiempo esto significa dar nuevas ocupaciones San Antonio a más de 200 personas en trabajos directos y otras tantas por el efecto indirecto que estas inversiones harán que la Cia., será una fuente de trabajo, entre el personal que ya labora en ella y el nuevo que deberá contratarse para alrededor de 900 personas.

## HOTEL BUCANERO

(LA HERRADURA)



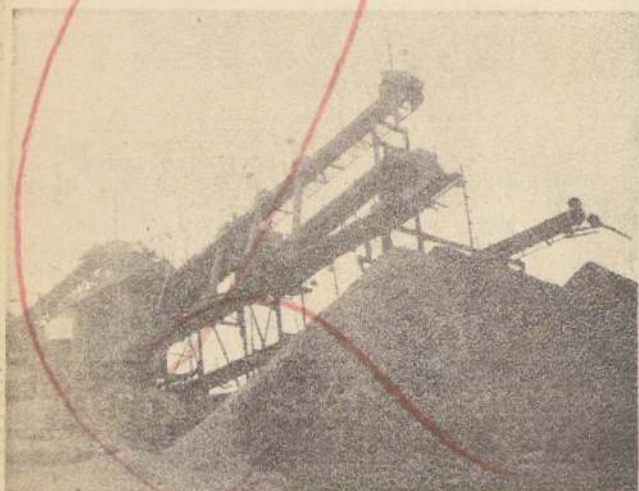
COQUIMBO (CHILE) - CASILLA 198

Dirección Telefónica: BUCANERO - COQUIMBO

## COMPANIA MINERA METALMINE

PRAT 1438 - TELEFONO 73 - CASILLA 148

VALLÉNAR - CHILE



La Cia. Minera Metalmine, empresa particular, dedicada a la explotación y beneficio de minerales de hierro y cobre, a través de sus plantas de concentración de minerales, en la provincia de Atacama, con asiento en la ciudad de Vallenar, se complace en saludar muy cordialmente a la importante Empresa Periodística LA NACION S. A., en su aniversario, deseándoles, al mismo tiempo, toda clase de éxitos en su acertada e interesante labor periodística.

## "INFODEMA"

Tiene Oficinas en esta Capital y en Valdivia

Los pedidos y consultas llegan a la Industria Folliadora de Maderas S. A. indistintamente a las oficinas que posee en Santiago y Valdivia. En esta última ciudad —y para conocimiento de los interesados— "Infodema" registra la siguiente dirección: Casilla 732, teléfonos 3151 y 3152. Dirección telefónica: Infodema, Valdivia. La gerencia general en Santiago está ubicada en calle ARGOMEDO con casilla de Correos N° 9218 y teléfono: 35068-9.

## REDONDO, STEVE Y CO. LTDA.

Importadores y Exportadores

PRODUCTOS DEL PAIS  
EXPORTACIONES  
DE  
AGROPECUARIOS

AJOS (Garlic)  
CEBOLLAS (Onions)  
MELONES (Melons)  
NUECES (Nuts)  
SEMILLA DE CANSAMO  
(Hempseed).

Bodegas y Oficinas:

Av. Argentina 528 Cas. 153.

FONO 21722 — Dirección Cablegráfica:

LOS ANDES — (CHILE)

— TELEX 3521011 —

## METALERA NEUHAUS S.A.C.

AGUSTINAS 1491 - CASILLA 9041

FONOS 83432 - 84829 SANTIAGO

COBRE - BRONCE - ALUMINIO  
DISTRIBUIDORES DE "MADECO"

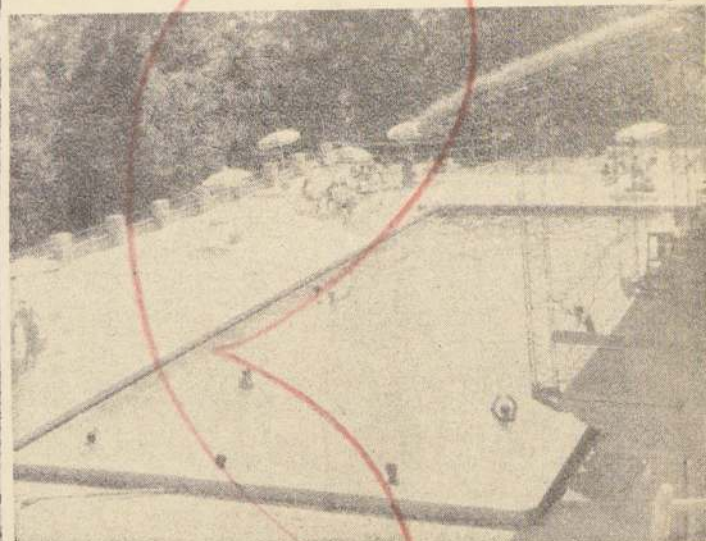
ALEACIONES PARA SOLDAR  
DE BAJA TEMPERATURA  
EUTECTIC - CASTOLIN

EMPAQUETADURAS KLINGERIT

ACEROS INOXIDABLES



## BAÑOS "EL CORAZON" LE PROPORCIONA EL VERANEO IDEAL



Bañero ubicado a 6 kilómetros de LOS ANDES y a 87 kms. de Santiago y que cuenta con una hermosa piscina de agua mineral rodeada de bosques. Es famoso por su cocina y buena atención, que proporcionan sus propios dueños. Su clima seco es muy recomendable para las afecciones de asma y bronquitis.

HAGA SUS RESERVAS AL FONO 21371 o Casilla 304,  
LOS ANDES (CHILE)

# ZAPATERIA LA UNIVERSAL

GILBERTO PARADA HERNANDEZ EL ROBLE 628 - CASILLA 339 - TELEFONO 383

SUCURSAL: EL ROBLE 660

DEPOSITO DE CALZADO PLASTICO Y GOMA --- EL ROBLE 658 CHILLAN



Una de las organizaciones del Ejército que ha merecido con aplausos los aplausos de la ciudadanía le ha brindado, ha sido, sin lugar a dudas, el Cuerpo Militar del Trabajo (CMT). Su específica labor de constructivas realizaciones en tiempo de paz, ha sido el espaldarazo que ha cimentado el prestigio de que gozan en la actualidad las Fuerzas Armadas del país.

El Cuerpo Militar del Trabajo recibió nuevos elementos mecanizados que le permitirán ampliar sus actividades a lo largo de todo el territorio. Esta repartición técnica del Ejército, creada en 1953 y reestructurada en 1960, inicia así una nueva etapa. Su orientación fundamental reside en la ejecución de trabajos de bien público, en especial en aquellos lugares inhóspitos o alejados de los centros urbanos o que no tengan interés para la iniciativa privada.

**CONSIDERACION HACIA UNA LABOR**  
En lo que va corrido del

## MECANIZACION DEL CUERPO MILITAR DEL TRABAJO ACELERARA FAENAS EN TODO EL PLANO NACIONAL

presente año, próximo a finalizar, conviene considerar la labor ejecutada durante todo

este período. Los efectivos del Cuerpo Militar del Trabajo, entre otras faenas, reacondicionaron y ampliaron la base antártica "Bernardo O'Higgins" del Ejército; colaboraron en el ensanche del camino de Santiago a Farellones, dejando este centro turístico al alcance de cualquier vehículo; también se construyeron allí un helipuerto y playas de estacionamiento. En lo que respecta a la zona sur, se continuó abriendo el camino de Alto Palena a Puerto Ramírez, ubicado en las margenes del lago Yelcho, en Chile continental y se terminó la ruta de Nochaco a Rupanco. Traslándonos al extremo norte, los hombres del Cuerpo Militar del Trabajo, que en la actualidad comanda el Coronel Galvarino Macdonald, construyeron el camino por el Valle de Azapa; desmontaron las lumbrias en el río San José; mejoraron el camino que se adentra en el rico valle de Azapa; desmontaron el canal del Lauca y colaboraron en el arreglo de las calles de Arica, como también del camino que va de este puerto a Soraya.

**PARTICIPACION EN PLAN NACIONAL**  
Sobre la materia, cabe recordar además que el Cuerpo Militar del Trabajo, tuvo a su cargo durante el año pasado la dirección técnica de la construcción de las escuelas levantadas por el Ejército, como colaboración al Plan Extraordinario de Construcción de Escuelas del Supremo Gobierno. En total se construyeron 290 aulas y 62 casas para profesores, lo que da un total de 19 mil 500 metros cuadrados de edificación. En esta tarea el Cuerpo Militar del Trabajo asesoró a 36 unidades del Ejército a lo largo de todo el país que participaron en este programa. Además de las diferentes obras que significan un efectivo aporte a nuestro desarrollo económico nacional, el Cuerpo Militar del Trabajo persigue como finalidad el aprovechamiento racional de la capacidad humana de sus hombres. Es así como se explica que los conscriptos, al terminar su período de actividades en esta organización del Ejército, egresen convertidos en ciudadanos útiles, capacitados y responsables. Esto constituye un aporte indirecto al desarrollo social de la nación.

**CINCO MILLONES DE METROS CUBICOS**  
La mayor parte del nuevo

material recibido se encuentra en la zona sur y el resto se ha distribuido entre San-ago

y Arica. En la actualidad el Ejército tiene equipos de construcción con una capacidad de movimiento de tierra de cinco millones de metros cúbicos anuales. Parte de este equipo llegó al país mediante el Pacto de Ayuda Mutua Militar, con los Estados Unidos.

**OTRO APOORTE AL DESARROLLO**  
Por último, cabe señalar que el Cuerpo Militar del Trabajo, como fruto de sus actividades, entrega anualmente a la industria un importante contingente de obreros especializados, como operadores de máquinas de construcción, conductores de vehículos, jefes de cuadrillas de obreros y prácticos en forja. El futuro de la repartición también muy promisorio, toda vez que, como muestra, se está levantando en Osorno el Cuartel de un Batallón de Ingenieros en cincuenta hectáreas de terreno, que donó la ciudad al Ejército para esta fin.

**LOS MEJORES CALDOS DE LAS VIÑAS DE LA ZONA CENTRAL GRAN VINO**

**LOS CARDENALES**

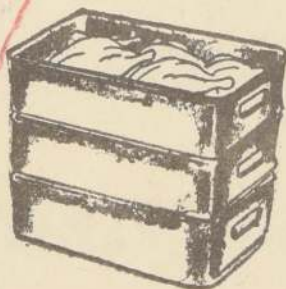
EL PREFERIDO POR EL QUE SABE DE VINOS PARA BRINDAR ALEGRE Y CORDIALMENTE EN TODOS LOS GRANDES ACONTECIMIENTOS.

Homenaje al Diario "LA NACION" en su 50º aniversario



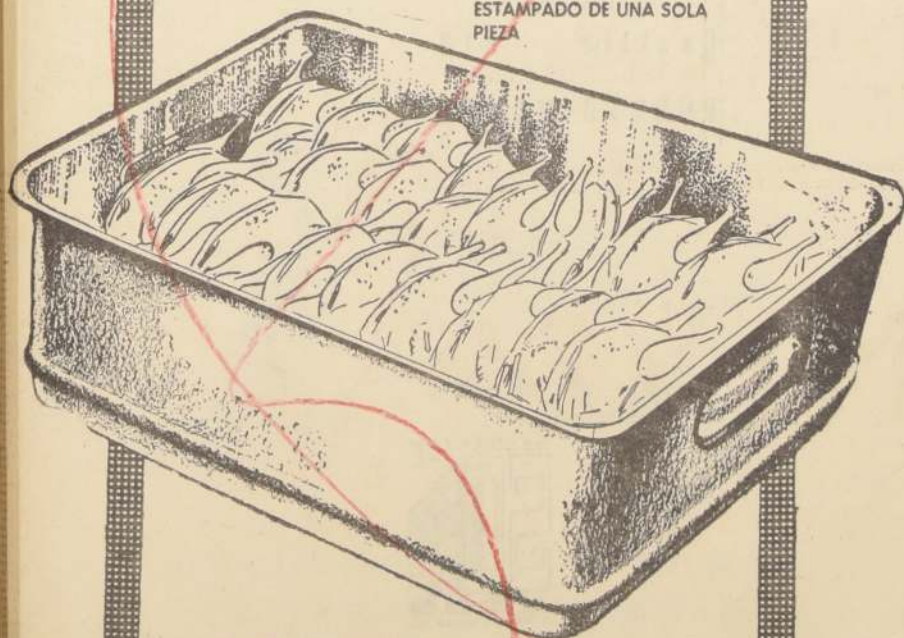
JUAN MARTI e Hijo  
Exposición 1747-Fono 91612

**CAJONES-BANDEJA**



**100% higiénicos**

INDISPENSABLES EN: MATADEROS DE AVES, FABRICA DE CECINAS, PESCADERIAS, HOTELES, CARNICERIAS, FUENTES DE SODA, Y PARA DIVERSOS USOS INDUSTRIALES Y DOMESTICOS. ESTAMPADO DE UNA SOLA PIEZA



**ALUMINIO FANTUZZI**

se adhiere a la celebración del 50º aniversario del diario "LA NACION"

CAMINO A MELIPILLA 8455 - FONOS: 571397-571282



(UNA COOPERATIVA DE CONSUMO Y SERVICIOS)

Y SUS

**37.500**  
ASOCIADOS

SE ADHIEREN A LA CELEBRACION DEL **50º**

**ANIVERSARIO DE LA NACION**

COOPERATIVA DE EMPLEADOS PARTICULARES LTDA.  
SANTIAGO - RANCAGUA - SEWEL

**SEGURA GARANTIA DE RESPONSABILIDAD SON TRACTORISTAS QUE FORMAN EJERCITO Y CORFO**

300 hombres cabalmente capacitados egresan de once cursos para sumarse a las actividades del agro en el país

La agricultura constituye para un país una riqueza básica, un factor medular en el proceso de desarrollo económico y social. El considerable ritmo evolutivo alcanzado en la época sobre el rubro mencionado, ha requerido también del impacto de la mecanización, que con autoridad era una característica exclusiva de la industria. Chile, en este sentido, no escapó a esta transformación imperiosa de la era actual; sin embargo, junto con esta necesidad que exigía el mundo moderno, se observó la ausencia de personal capacitado para responder y operar en el equipo de maquinarias que llegó a los campos agrícolas.

Teniendo en consideración este problema que requería de una solución a breve plazo, una de las organizaciones que no sólo en el concierto nacional sino internacional, ha ganado un firme y sólido prestigio, fue la encargada de dar la tónica sobre la materia. Fue así como la Corporación de Fomento a la Producción programó entonces un Plan de Mecanización Agrícola, que al ponerse en marcha cumplió, desde un comienzo, con los propósitos que se sustentaban al gestarse su materialización, cual era la formación de tractoristas, recurriendo al contingente que anualmente pasa por los cuarteles del Ejército.

Como todos los programas que se inician en etapas experimentales, el Primer Curso que se dictó en el rubro que nos preocupa, contó sólo con sesenta alumnos; mas, los resultados obtenidos fueron altamente satisfactorios, toda

vez que ello dio margen para imprimir un mayor ritmo de superación en estas actividades. Con el correr de los años, se llegó a lo que en la actualidad ofrece el panorama, vale decir, que en once Unidades Militares se dictan estos cursos y egresan de ellos, anualmente, 300 alumnos idóneos y responsables en las actividades agrícolas.

En la misma medida como aumentaron los cursos de tractoristas, se capacitó personal militar, Oficiales y Suboficiales, para ejercer como instructores en estas enseñanzas. Guiados por un espíritu cada vez más creciente de actualización, las Unidades, mediante el proceso requerido, fueron dotadas de elementos idóneos para el mejor éxito de las clases prácticas y en el terreno: tractores, cosechadoras, recolectores y toda clase de maquinaria agrícola.

### OBLIGACIONES RECIPROCAS

Los Cursos de Tractoristas del Ejército se inician, por lo general, en los primeros días de Septiembre de cada año, una vez terminado el período de instrucción militar individual y pasada la Revista de Recrutados. Los conscriptos interesados en ingresar a ellos, son sometidos a una estricta selección, por cuanto, tanto la Corporación de Fomento como el Ejército desean, en beneficio de todo el país, que se concentren en las clases elementos que posean vocación por la mecanización y las labores del agro.

son licenciados en marzo, de este modo el alumno pasa por todas las etapas de un completo proceso agrícola: siembra, desmalezamiento, cosecha, etc.

Para cumplir con este trabajo la Corporación de Fomento a la Producción y el Ejército han contraído obligaciones recíprocas. La CORFO, por ejemplo, se compromete a proporcionar fondos para la adquisición de maquinarias, mantenimiento de las mismas y en general a atender a todos los gastos que demandan el funcionamiento de los cursos y, además, proporcionar el personal técnico (agronomos) que sea necesario para desarrollar una buena instrucción.

Por su parte, el Ejército debe proporcionar instructores (Oficiales y Suboficiales), conscriptos - alumnos y atender las necesidades de estos en lo referente a sueldos, vestuario, alimentación y demás proporcionar, en las Unidades donde funcionan los cursos, las dependencias necesarias para el alojamiento, instrucción de los alumnos, y los galpones para guardar el material de trabajo.

Una vez egresado el conscripto recibe el título de "Tractorista Agrícola del Ejército". En cuanto a las materias que se enseñan en los cursos, ellas se encuadran en las siguientes especialidades: Mecánica, Mantenimiento, Seguridad en la Agricultura (prevención de accidentes), Nociones de Agricultura y Materiales. En las estadísticas que se

han confeccionado para determinar los resultados obtenidos, se detallan antecedentes, que confirman las bondades de este sistema de positiva innovación en las filas de nuestro Ejército. Por ejemplo, ellas señalan que el 50% de los conscriptos egresados y titulados, son contratados de inmediato y absorbidos en los predios agrícolas ubicados en los alrededores de la ciudad donde se dictó el curso. El resto queda registrado en nóminas especiales de la Escuela de Blindados del Ejército, donde los agricultores pueden solicitar personal capacitado para estas actividades cuando así lo requieran; también los importadores de maquinarias agrícolas están en posesión de listas de egresados de estos cursos.

### REPERCUSIONES EN EL EXTRANJERO

Al margen de los antecedentes expuestos, motivo de legítimo orgullo es para quienes intervienen en estas actividades, que la iniciativa puesta en marcha por el Ejército y la Corporación de Fomento a la Producción, ha sido conocida en detalles en el extranjero. El interés despertado por estas naciones ha sido evidente como consta en los archivos que mantienen estas organizaciones. Estados Unidos, Francia y otros países aún más adelantados que el nuestro, han solicitado antecedentes a fin de estudiar la forma de aplicar un programa similar en sus respectivas Fuerzas Armadas. También se han agregado a la lista de interesados Perú, Brasil y El Salvador.





# Molino Don Quijote Curico



VICENTE SANCHEZ GATO S.A.I. e I.  
CASILLA 26- FONO 8.-  
CURICO



## METALURGICA CALDERON

Rafael Calderon C  
Santiago



CARRASCAL 4883

### COMEDEROS MECANICOS PARA AVES "COMPIO"

La primera Industria en Chile que fabrica este tipo de Comederos.

Todas sus piezas 100% Nacionales  
25% ECONOMIA ALIMENTO  
UN OBRERO ATIENDE 10.000 POLLOS

JAULAS DE ORDENA

ESTRUCTURAS METALICAS

GALPONES PARA LA AVICULTURA  
LA INDUSTRIA Y AGRICOLA

### ESTANQUES ELEVADOS PARA AGUA POTABLE

DE 10 - 15 - 20 Y 25 MTS.<sup>3</sup>  
SOBRE TORRES DE 1,70 A 16 MTS. ALTURA

FIRMES AL REMEZON LOS GALPONES DE CALDERON  
CARRASCAL 4883, FONO 731353  
SANTIAGO

# Sindicato Dueños de Camiones de Puerto Montt

FELICITA AL GRAN  
DIARIO "LA NACION"  
EN SU CINCUENTENARIO

Casilla 613  
PUERTO MONTT





139



*Algodones  
Hirmas*

Saluda a  
LA NACION  
en sus cincuenta  
años de vida  
periodística

ALGODONES HIRMAS S.A.

## SOCIEDAD CHILENA DE FERTILIZANTES LTDA,

Que las aves marinas fertilicen sus campos...



GUANO SUPERFOSFATADO  
ESPECIAL:

Para cereales y empastadas.

GUANO SUPERFOSFATADO  
CON ALDRIN:

Proporciona fósforo a los cultivos  
y combate los insectos dañinos del  
suelo.

GUANO BLANCO REFORZADO:

La fórmula ideal para cereales  
cultivos industriales, chacras, vi-  
ñas y arboledas.

La producción es más rentable con los abonos de la  
SOCIEDAD CHILENA DE FERTILIZANTES LTDA.  
Distribuidor exclusivo: Banco del Estado de Chile

## COOPERATIVA AGRICOLA Y LECHERA ÑUBLE LTDA.

Adhiere al  
Cincuentenario  
del  
Gran Diario  
LA NACION,  
de Santiago  
de Chile



143

**Y EN 1967,  
COMO SIEMPRE...**



**CON  
E° 15  
DE PIE**

**LLEVE  
LO QUE  
QUIERA**

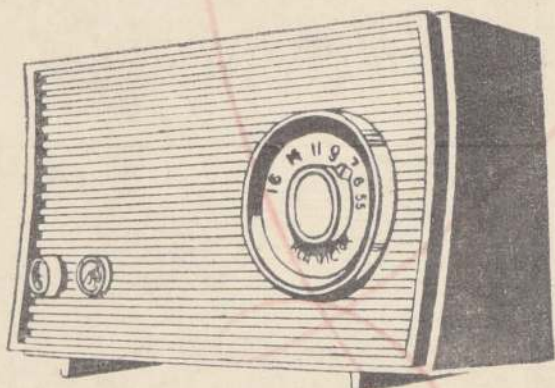
**saldo  
a largo  
plazo**

**ENTREGA INMEDIATA**



**VIK**

IDEAL PARA  
VELADOR  
LARGO  
ALCANCE



**PIE E°15**



**VICTROLA JUNIOR**  
GRAN CALIDAD DE SONIDO



**PIE E°15**



**DISCOROLA TEEN-AGER**  
TOCADISCOS LIVIANO  
Y PRACTICO PARA  
CONECTAR A CUALQUIER  
RECEPTOR



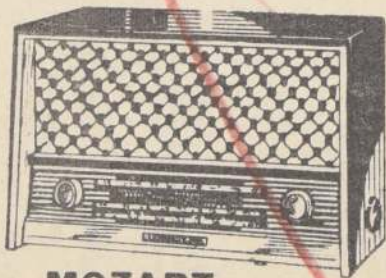
**PIE E°15**



**VICTROLA MASTER**  
FUNCIONA  
SIN NECESIDAD  
DE RADIO



**PIE E°15**



**MOZART**  
RECEPTOR  
DE SOBREMESA  
GABINETE  
DE MADERA

**PIE E°15**



**ESPACIAL**  
ONDA CORTA Y LARGA  
ENCHUFE PARA  
TOCADISCOS



**PIE E°15**

**Tráiganos E° 15 de pie y compruébelo personalmente - NO ES PURA PROPAGANDA**

**RADIOHERNANDEZ**

**ESTADO 22 CASI ESQUINA ALAMEDA**



CINCUENTA AÑOS AL  
SERVICIO DEL PAÍS

# LA NACION

Año LI — Santiago de Chile — Sábado 14 de Enero de 1967 — Precio: E° 0,30 — Edic. Aérea: E° 0,35 — N.º 17.937

FUNDADO EL 14 DE  
ENERO DE 1917.





# LOS CUATRO VISIONARIOS FUNDADORES DE "LA NACION"



DON AUGUSTO BRUNA

## Don Augusto Bruna

En la posición de avanzada asumida por "LA NACION" desde sus comienzos y en el planteamiento de los problemas nacionales desde un punto de vista técnico, con perspectivas hacia el desarrollo y la independencia económica, tuvo especial influencia don Augusto Bruna Valenzuela, uno de los cuatro visionarios fundadores que fundaron este diario. Igualmente, nuestra industria salitrera, en su historia ha tenido pocos servidores desinteresados y de tan alta acurcia humana y profesional como la de este patriota. Era, además, un hombre de extraordinaria cultura y de un selecto criterio artístico. Su mansión del Parque Forestal, sede posteriormente de la Embajada de los Estados Unidos en Chile, era un muestrario, en sus cuadros, en sus obras de arte, en sus porcelanas y en cada uno de los detalles, de buen gusto propio de un hombre de selección. Su biblioteca, una de las más ricas del país, la donó en vida a la Universidad de Chile con la expresa condición de que jamás se diera a conocer el nombre del donante, misión que encargó a don Norberto Pinilla. Sólo un hecho casual permitió conocer este gesto años después de su muerte. Otras donaciones similares recibieron bibliotecas y museos chilenos, gestos que se sumaron a su decidido apoyo personal al desarrollo educacional del país.

El señor Bruna nació en Santiago en 1870, e hizo sus estudios secundarios en el Instituto Nacional siendo el más brillante alumno, ingresó a la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, recibiendo su título profesional a la edad de 21 años. Apenas egresó, ocurrieron los sucesos de 1891 y actuó de manera activa en la Revolución.

Vuelta la calma institucional de la República, se trasladó a Iquique, donde trabajó junto a sus amigos de la industria salitrera, como lo fueron Alejandro Beltrán, Pedro Torres, Gustavo Julián, y otros. Recorrió la pampa construyendo oficinas que fueron modelo de actividad, y que respondían a un nuevo concepto funcional de esta industria, que por entonces financiaba la totalidad del presupuesto del país.

Los técnicos e ingenieros extranjeros repararon de inmediato en la capacidad honrada y visión del señor Bruna, y la gran firma norteamericana Du Pont lo contrató en Estados Unidos con el objeto de realizar las primeras experiencias científicas para abaratar costos de producción del salitre, siendo sus trabajos de laboratorio los precursores del conocido sistema Guggenheim. Dupont no llevó a la práctica los descubrimientos del ingeniero Bruna, por haber desistido dicha firma de incorporar a sus actividades el rubro nitratos, y quedó su labor invalorada hoy, pero que ello resta mérito a la obra del señor Bruna. Después de permanecer dos

años en Estados Unidos, regresó al norte de Chile y reinicia sus actividades salitreras por su propia cuenta, llegando a ser el más estimado de los industriales de su época, y la provincia de Antofagasta empezó a tener gran auge, gracias a su esfuerzo de investigación profesional y trabajo constante. Militó en el Partido Liberal, pero no fue político de acción, sino hombre de empresa, y nunca en sus actividades mezcló lo uno con lo otro, lo que le valió unánime estimación en todo el norte. Así se explica que en 1915 fuera elegido senador por Antofagasta sin oposición. En el Parlamento su palabra era considerada como íntegra expresión de verdad y su influencia en la legislación salitrera chilena aun no es comprendida en toda su extensión.

Las entidades afines al nitrato lo contaron como consejero, y perteneció al directorio de la mayoría de ellas. También actuó en la antigua Federación Salitrera, en la Anglo-Lautaro Nitrate y en la COSACH. Fue miembro destacado del primer directorio del Banco Central de Chile.

Terminado su periodo senatorial, rechazó el ofrecimiento de reelección que le hiciera el norte argumentando que en las circunstancias de crisis que en esos momentos atravesaba la industria, él podía defenderla en mejores condiciones como simple profesional y financiero, lo que fue efectivo.

Su afán de colaborar en todo lo que fuese progreso técnico y cultural lo hizo aceptar la proposición para fundar LA NACION allá en 1917, y fue uno de sus más destacados impulsores, por cuanto estimaba que a través de las columnas de la prensa no sólo se defendían los legítimos derechos de la incipiente industria nacional, sino también la cultura.

Sus múltiples actividades lo alejaron más tarde del diario transfiriendo sus derechos al señor Yáñez, pero nunca dejó de interesarse por su suerte.

Pero uno de los aspectos más destacados de su personalidad, y del cual jamás se habló fue el decidido apoyo a la enseñanza, especialmente a la técnica y superior. Esta inclinación seguramente la heredó de su padre que fue maestro universitario.

La Escuela de Minas de Antofagasta y la de Copiapo no sólo contaron con su apreciable cooperación de material y dinero, sino que también recibieron constantemente sus consejos técnicos, orientación de trabajos y sus bibliotecas aumentaron sus ficheros con las mejores obras de la especialidad publicadas en su tiempo, tanto en Chile como en el extranjero.

Sin ostentación de ninguna especie, costeó la educación de numerosos estudiantes de limitados recursos e incluso creó una especie de Fondo Estudiantil mediante el cual inconcebibles estudiantes viajaron a Estados Unidos para perfeccionarse en centros de alta docencia de ese país.



DON ALFREDO ESCOBAR

## Don Alfredo Escobar

El 14 de enero de 1954, más inspector de la mencionada entidad.

Luego de su fecunda y amplia labor en el norte, al comienzo de este siglo se trasladó a Valparaíso, donde participó en importantes empresas comerciales.

Seis años más tarde su personalidad, actividades y conocimientos le permiten ganar el sillón senatorial que ocupó don Malaquías Concha. En el Senado trabó amistad más estrecha con don Eliodoro Yáñez, y juntos prepararon el camino para fundar "La Nación". Don Eliodoro tendría el control de la parte política-informativa, y don Alfredo el aspecto comercial —el más difícil en esos momentos—. Junto con su sobrino, el ex diputado Jorge Meléndez Escobar, empieza a lanzar la idea del diario a lo largo y ancho del país, y cuando éste apareció en un día como hoy, hace 50 años, su nombre ya tenía una significación y un respaldo frente a la opinión pública.

Don Alfredo Escobar Campaña había nacido en la ciudad de Ovalle en 1872 e hizo sus estudios en el Instituto Nacional de Santiago, y más tarde en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile. Había visto la luz en una zona netamente minera, y a ello seguramente se debió su interés por esta rama de la producción. Sus primeros patos profesionales tienen relación con la industria salitrera. Ya en 1892 forma parte de la Delegación de Salitreras con asiento en Iquique. Allí inicia su obra de fundamental importancia, que consistió en la planificación y avalúo de las pertenencias de nitratos de toda esa provincia siendo, ade-

En 1918 fue reelegido senador, esta vez por Coquimbo, y siguió siempre ligado a la empresa "La Nación". Su talento, sus grandes conocimientos y experiencias como financiero, aseguraron el éxito de aquella. En 1921, con la salud algo quebrantada, parte a Europa para regresar a Chile poco antes de estallar la Segunda Guerra Mundial. En este viaje conoció de cerca importantes experiencias de tipo financiero.



DON ABRAHAM GATICA



DON ELIODORO YÁÑEZ

## Don Eliodoro Yáñez

La recia personalidad de don Eliodoro Yáñez está vigente en sus obras, una de las cuales, indiscutiblemente, es LA NACION. No puede pasarse por alto la vigencia de una época de importancia para la vida chilena, sin apreciar la influencia que en ella tuvo este político destacado que puso su talento al servicio del país, que intuyó las ansias de cambios en nuestras estructuras políticas y que dio a un importante sector, hasta la fecha postergado, una tribuna periodística que marcó una etapa decisiva en el plano nacional.

Don Eliodoro Yáñez Ponce de León, el más destacado de los cuatro senadores que fundaron LA NACION, figuró como uno de los oradores más ilustres del Congreso Nacional, al que se incorporó en 1894 como diputado por Valdivia y La Unión.

Nació en Santiago el 6 de mayo de 1860, y a los 23 años había recibido su título de abogado. Durante seis años ejerció su profesión y en 1889 ingresó a la Corte de Apelaciones de Santiago en calidad de Relator. Junto con sus labores profesionales y a poco de obtener su título, don Eliodoro Yáñez se había dedicado al periodismo y figuró como colaborador de "El Ferrocarril". Sus especiales condiciones en el foro, en la política, en el periodismo, en la diplomacia, y su propia personalidad, influyeron para que su partido, el Liberal, lo postulara como candidato a diputado por Valdivia en 1894.

Su labor parlamentaria, ejercida desde una nueva dimensión, representó un gran adelanto para la región, que lo designó su representante, cuyos problemas económicos defendió e impulsó con un criterio científico y en función del progreso de la república. Por su labor, su nombre está ligado al de Pérez Rosales y al de los esforzados colonos alemanes, cuya labor completó desde el Congreso con adecuada oportunidad.

Reelegido en 1897 y en 1900, su figura se definió rápidamente y lo llevó a desempeñar importantes misiones de índole pública.

Durante la Presidencia del señor Germán Riesco, el año 1901, correspondió al señor Eliodoro Yáñez figurar por primera vez en un Gabinete cuando juró como Ministro de Relaciones Exteriores, Culto y Colonización, el día 18 de septiembre, cargo en el que permaneció hasta el 5 de mayo de 1902, precisamente cuando la gestación de los Pactos de Mayo, con la República Argentina, pusieron a prueba su habilidad diplomática, su apasionado patriotismo y su profundo conocimiento de los hombres.

En diciembre de 1902 murió el senador por la provincia de Valparaíso Eduardo Matte, y en su lugar, en calidad de presunto, se destacó el señor Yáñez, desde junio de 1902 hasta septiembre de 1903, fecha en que asumió el cargo por elección popular don Juan Luis Sanfuentes.

Los vientos de la política, que hasta entonces le habían sido propicios, volvieron la espalda al señor Yáñez, pues en 1903 salió derrotado como candidato a diputado. Se acogió a la vida privada, e inició el estudio de impor-

tantes materias relacionadas con la realidad chilena.

Su paso por el Ministerio de Relaciones había dejado honda huella de su inteligencia como diplomático y jurista, que el país tuvo presente cuando fue necesario enviar un delegado a la Conferencia de La Haya, el año 1910, de cuyas reuniones volvió con la honrosa designación de Miembro de la Corte Permanente de Arbitraje del Tribunal establecido en aquella ciudad.

Ya de regreso, el Partido Liberal lo presenta como candidato a senador por la provincia de Valdivia en 1912 y triunfa con apreciable ventaja. Es reelegido en 1918 y en 1924, pero en estos lapsos desempeña también otras representaciones y recibe nuevos honores.

El 12 de octubre de 1917 el señor Yáñez asume el Ministerio del Interior, durante la Presidencia de don Juan Luis Sanfuentes, cargo en el que permanece hasta el 17 de enero de 1918. A pesar de la intensidad que el señor Yáñez imprimió a su vida parlamentaria, y a su natural inclinación por los estudios económicos, históricos y sociales, no había descuidado su afición por el periodismo.

Cerrados los dos años importantes diarios a los que dio su entusiasta colaboración, "El Ferrocarril" y "La Mañana", se preparó para tener un órgano de publicidad propio.

Ninguno de los graves problemas del país fue olvidado por este gran visionario, que al proporcionar a sus conciudadanos un vocero de gran calidad intelectual e indiscutible avanzada social, dio al progreso de las ideas políticas una sostenida y poderosa aceleración.

El docto orador supo cosechar muchas palmas con la arrogancia de su verbo. Así, con motivo de la visita del Príncipe Fernando de Baviera y Borbón, que vino a Chile en noviembre de 1920, para solemnizar la celebración del Quinto Centenario del Descubrimiento del Estrecho de Magallanes, asombró al mundo de habla hispana desde la tribuna del Senado. Dijo estas palabras, que tienen el ritmo épico de un canto, la profundidad de pensamiento de una profecía y la poderosa seducción de la auténtica belleza: "Os recibimos, los brazos abiertos, no sólo por vuestro noble linaje y altísima investidura; no sólo porque traéis cariñosa misión de fraternidad hispano-chilena, sino por algo más, que es para nosotros más grande y más querido. Es porque somos España; es porque al ver o de ar al cielo puro y azul de Chile el rojo y gualda de los pendones de Castilla, sentimos el comando ancestral de la raza, que brota en el fondo del alma chilena, como brota, caudalosa y surgente, en los flancos de nuestra blanca montaña, el agua cristalina que va a fecundar en la llanura la tierra que labraron vuestros antepasados".

El 18 de junio de 1925, la Academia Chilena de la Lengua recibió con toda solemnidad a don Eliodoro Yáñez, para que ocupara en ella el "Sillón G", que antes había sido ocupado por don Enrique Mac Iver.

## Don Abraham Gatica

La participación de don Abraham Gatica Silva en la fundación del diario LA NACION fue realizada con entusiasmo. Fue uno de los cuatro senadores que aportó el capital necesario para la iniciativa que debía calar hondo en la vida nacional. Además puso su colaboración personal en la obra de darle a Chile un diario que fuese expresión del pensamiento político de avanzada que estaba haciendo sentir su influencia y para ponerlo al servicio de las transformaciones políticas, sociales y económicas que el país buscaba.

El señor Gatica nació el 25 de mayo de 1865 en el fundo "San Agustín", cercano a Illapel, y que era propiedad de su padre. Hizo sus estudios humanísticos en el Instituto Nacional y, posteriormente, en la Escuela de Leyes de la Universidad de Chile, donde obtuvo su título de abogado el año 1884. No ejerció la profesión dedicándose de lleno a actividades agrícolas y mineras en el Norte Chico. Sus primeras actividades en estos ru-

bro las realizó en los fundos Tambo y Tahuenco, cerca de Choapa. En 1912 fue elegido Diputado por el Departamento de Combarbalá y en 1918, senador por la Agrupación de Coquimbo y Atacama, cargo que sirvió ininterrumpidamente hasta su muerte, ocurrida el 6 de mayo de 1940.

Sus esfuerzos en los negocios agrícolas lo llevaron a adquirir los fundos "Santa Isabel de la Compañía" y "El Perejil", cerca de Chibambongo; "Las Canas", en Choapa; "La Capilla" y "La Esmeralda" en las proximidades de Quillota.

Su larga amistad con don Augusto Bruna, que comenzó en el "Instituto Nacional", fue un factor más que determinó el éxito de "LA NACION". Si bien es cierto que don Eliodoro Yáñez realizó la idea, con su innegable talento, se sostiene que fue don Abraham Gatica quien la propuso a su colega y amigo, el senador Bruna, y éstos a don Eliodoro Yáñez y Alfredo Escobar.

Su deceso se produjo el 6 de mayo de 1940, en su fundo "La Capilla".



Los Pidió Hace Medio Siglo

# Cambios Sociales para Chile, Plataforma de Lucha de LA NACION

AL CUMPLIR hoy LA NACION medio siglo de vida, el diario sigue luchando por los grandes propósitos que orientaron su fundación y su aparición en el ambiente chileno de aquellos días de la primera guerra mundial. Sus aspiraciones fueron claramente definidas en su primer editorial: estimular el desarrollo, velar por la suerte y el bienestar del trabajador e impulsar una política básica para darle a Chile su independencia económica. Era un nuevo lenguaje y una formulación casi desconocida de finalidades bajo el sobrio título de "Nuestro Diario". Tenía el sólido respaldo de hombres que con extraordinaria visión y percepción del proceso de transformación, que se avecinaban para el país, se anticipaban a hacerse eco de ellas y a plantearlas con franqueza y sinceridad.

Aquel editorial histórico, de hace cincuenta años, "escrito por la pluma diáfana y el maduro pensamiento de quien era ya entonces todo un estadista moderno, don Elodoro Yáñez, había de servir de fuente inspiradora a sucesivos gobiernos y traducirse aún hasta el día de hoy en realizaciones de aspiraciones de orden público".

No otra cosa significaba ese editorial del domingo 14 de enero de 1917 al exigir "la atención especial y preferente a los problemas sociales que afectan a la parte de la población que representa la actividad del trabajo y del progreso económico del país; a la salud pública, que necesita entre nosotros un poderoso movimiento de opinión en su favor, y el desarrollo de las industrias y el comercio como medio de fortalecer la vida nacional y asegurar nuestra independencia económica".

Tal era "el programa que la dirección de este diario —decía LA NACION— se esforzará en mantener. Desligada de todo compromiso de los partidos políticos y sin pretender representarlos...". No era sólo eso. El editorial terminaba precisando: "La buena organización financiera no sólo significa fuerza y prosperidad para un país, sino que es la única manera de llegar a realizar las reformas democráticas en favor de la extensa población que forma la masa activa de la elaboración de la riqueza nacional. Es el fomento de la pro-

ducción y el equilibrio financiero lo que permitirá tener caudales suficientes para velar por la suerte y el bienestar del trabajador, para asegurar la salubridad pública... y para estimular las energías nacionales y afianzar la vida económica del país, dentro de un concepto que erie y robustezca el sentimiento de nuestra nacionalidad".

Al analizar los conceptos de este editorial, muchos se han preguntado si esa era demasiado para aquel tiempo. Mucha, sin duda, para los hábitos políticos y el pensamiento gubernativo de esa época, pero, inevitablemente poco para las masas trabajadoras que buscaban ya los derroteros para rebelarse contra las condiciones antihumanas de la vida y del trabajo. Esos conceptos eran, sin embargo, suficientes para la movilización política de la clase media, que ganó con el nuevo diario la tribuna indisputable de sus aspiraciones, ampliando el marco de la organización política chilena, todavía estrechamente aristocrática, hasta llegar a incluir en ella a las mayorías nacionales y populares.

Pero también un espíritu superior, refinado, sutil, de cultura humanística y sentido estético poco comunes, de rara versación jurídica y vasta experiencia política. Era por excelencia "El Maestro".

Ernesto Barros Jarpa, en sus "Recuerdos de 40 años", escribe: "Cuando don Elodoro Yáñez me encontraba en la L. N. a los 22 años) que se sentían atraídos por la brillante personalidad del 'maestro'. Lo esperábamos cuando subía lentamente las escalas del viejo Club Liberal de la calle Bandera, siempre muy cuidadosamente vestido, y lo asediábamos con preguntas hasta que la campanilla del presidente llamaba a sesión de la Junta Ejecutiva."

Había que pasar casi medio siglo para que los planteamientos con los que LA NACION rompió los viejos moldes periodísticos de aquella época y expuso una nueva posición política, empezaran a concretarse en torno a los cambios estructurales, señalados con claridad por este diario.

Para que esto tomara cuerpo real y se pusiera en marcha debió esperarse hasta el 4 de septiembre de 1964, cuando esas mayorías nacionales y populares dijeron que Gobierno quería para Chile. El Gobierno encabezado por Eduardo Frei como Presidente de la República y dispuesto a darle al país las transformaciones políticas y sociales por las cuales venía clamando desde tanto tiempo y que LA NACION, acertadamente, fijó como sus grandes objetivos de lucha periodística. Y en esos cambios también estaban "velar por la suerte y el bienestar del trabajador", "asegurar nuestra independencia económica", "el desarrollo de las industrias y el comercio" y "las reformas democráticas en favor de la extensa población que forma la masa activa de la elaboración de la riqueza nacional".

O sea, plena coincidencia con los planteamientos expuestos por el Presidente Frei al pueblo de Chile durante su campaña electoral y que son la base de la "Revolución en Libertad".

Quiénes eran los que en 1917 habían este lenguaje y para exponerlo acometían la empresa de fundar un nuevo diario en circunstancias que muchos órganos de prensa se habían visto obligados a cerrar sus puertas?

Eran todos "prohombres del viejo liberalismo, luces del Senado, el foro, la producción industrial y agrícola, hombres que supieron intuir, comprender y preparar el tiempo nuevo de su propia patria. Eran cuatro senadores: don Elodoro Yáñez, don Augusto Bruna, don Alfredo Escobar y don Abraham Gatica... eran cuatro parlamentarios que presintieron los tiempos nuevos que se avecinaban en el horizonte chileno y pusieron todo su coraje y entusiasmo en facilitar este advenimiento, en estimularlo, antes que detenerlo o intentar sofocarlo."

Su empresa no era fácil. Ya que "parecía imposible competir siquiera decorosamente con 'El Diario Ilustrado', que en 1902 había introducido la novedad del fotograbado. O con 'El Mercurio', que ya en 1900 había revolucionado el periodismo nacional y seguía, impulsado por el talento de Agustín Edwards Mac Clure, manteniendo un alto nivel técnico e intelectual".

Pero LA NACION surgía a la vida como un imperativo de las circunstancias y la esperaba un vasto campo de acción periodística. Más aún, respondía a una gigantesca corriente de opinión que aguardaba en vano, desde hacía largos años, el vocero de su inquietud ideológica.

En esa época sobre los economistas apagados de "La Mañana" el que había sido el diario de avanzada liberal de la época. Uno que continuaba con voz aguda y nueva, la vieja tradición de "El Ferrocarril". Un diario denso y serio, pero también vibrante y lampara a la vez, la verdadera realidad de un país en inquietante transformación económica y social, cuyos gobiernos no habían podido, hasta entonces, entenderla y menos interpretarla. Un gran diario, en buenas cuentas, para una gran idea.

La clase media arrinconada en sus valores y en sus aspiraciones, ganaba un vocero que modesto en sus medios técnicos, mostraba audacia y coraje indispensables para no desahuciar en la hostilidad del ambiente político.

Sus directores no serían los ya famosos personajes ligados a los fuertes intereses políticos y económicos de la época ni elementos afeados a la aristocracia dispuesta a golpear las puertas de los cuarteles al menor signo de amenaza de sus posiciones. Serían los más representativos hombres de la clase media, de tribuna parlamentaria, sin cargos políticos y sin voz periodística. Hombres empapados del convencimiento de que eran indispensables cambios para el país y de que había que facilitar estas transformaciones con sinceridad y pujanza. Además el diario debería ser la palanca que condujera a estos mismos hombres

todos de selección y desconocidos, a los cargos políticos donde las orientaciones trazadas por LA NACION pudieran materializarse y, como lo dijo don Elodoro Yáñez, a sus colaboradores, decirse a los acontecimientos que se avecinaban.

En esta tarea de preparar el tiempo nuevo para Chile, LA NACION respondió desde el primer momento, intuitiva y heroicamente, a la convicción del rol histórico para el cual había nacido, dice uno de los historiadores del periodismo nacional. Por su parte, Raúl Silva Castro expresó que el diario había nacido como la más poderosa herramienta de la clase media que buscaba estos cambios.

Introdujo métodos y conceptos nuevos. Dio extensión y frescura desconocidas al servicio cablegráfico y la proyección del mundo entero en la prensa chilena. Creó secciones como aquella "lectura amena", que pronto se transformaría en el anticipo del magazine actual de periódicos y revistas. Concedió a la noticia, al hecho diario, toda su jerarquía periodística. No sólo a la política gubernativa, sino a toda información que reflejara un sector específico de la vida chilena. Nacieron, así, secciones nuevas, como Teatros y Cines, y se desarrollaron ampliamente otras, que hasta entonces habían sido incipientes: la vida social, el acontecer de las provincias, y la "sociabilidad obrera", sección esta última que en LA NACION de nuestro tiempo y bajo el título de "Gremios" sigue teniendo el combato vigor con que nació hace 50 años, para darle al trabajador chileno la tribuna indispensable, al margen de consignas, para que exponga sus problemas y sus necesidades. Fueron enfocados los deportes con un criterio también nuevo y se les confirió el rango que ocupan en la vida contemporánea, y así fue como LA NACION llegó a llamarse al correr de los años "el diario de los deportistas".

Se miró hacia la vida educacional, artística e intelectual del país con ojos también descubridores. Fiel a su programa, LA NACION buscó por doquiera en acontecimientos, personajes y estadísticas, el pulso exacto de la vida nacional. Y más allá, avisorando las entonces eufóricas perspectivas de un futuro mejor para Chile, supo orientar, fijar posiciones ideológicas, precisar conceptos de gobierno y de acción pública.

No es de extrañar que antes de 11 meses de vida hubiera sido el alma del triunfo electoral de la "Alianza Liberal". Tampoco que, a los tres años, en 1920, transformada ya en el resultado claro del liberalismo que se había hecho arrastrador en manos del pueblo y de su caudillo, hubiera llegado a ser, por su desarrollo técnico, su solidez financiera, su atractivo periodístico, su significación política, su influencia a lo largo del territorio y en todos los ámbitos de la vida nacional, el primer diario chileno y el de mayor circulación y, sobre todo, el que tuvo la mejor aceptación entre esa gran masa que hasta entonces había carecido de una tribuna, como la que ahora había ganado.

Eran en la historia política de Chile los días del "alexandrinismo". Y en el periodismo nacional, el comienzo de una "era de oro", la "época de don Elodoro". Culminó esta de años después, en 1922, el 14 de septiembre, cuando LA NACION trepidante y visionaria dio a luz un vasto, también ambicioso y renovador: el vespertino LOS TIEMPOS, primer tabloide chileno escrito también con brillo y altura, que renovaría a su vez, el periodismo vespertino de la capital y el país.

Se ha dicho que el acontecer histórico y la posición adoptada por ambas publicaciones contribuyeron poderosamente a este desarrollo extraordinario, no sólo para esos tiempos, sino considerados de acuerdo con las exigencias actuales de lo que debe ser un diario. Pero este nivel de avanzada fue posible también por otras causas. Eran tanto el talento y la clarividencia política y periodística, la penetración en el fenómeno social y en la realidad nacional de dos hombres extraordinarios, el uno discípulo del otro, quienes dieron forma a esta iniciativa cuya recordación nos llega a través de estos cincuenta años, don Elodoro Yáñez y don Carlos Dávila Espinoza.

"El primero —dice un cronista— era un político, un parlamentario, un estadista, el más completo —sin duda— del momento que vivía en Chile."

Magdalena Peñal, Leonardo Espinoza, Matilde de Arredondo, José Miguel Vicuña, Carlos René Correa, los que se sumaban a otros titulares de las páginas de LA NACION, como Joaquín Edwards Bello, Jacobo Nazare, Rodríguez Mendoza, Díaz Meza, Salvador Reyes, Augusto Iglesias, Eduardo Barrios, Manuel Eduardo Hübner, Ricardo Latcham, crítico literario durante dos períodos, de Ernesto Montenegro, Manuel Rojas y tantos otros que entregaron brillantes páginas de su creación artística a nuestro diario.

En su primera etapa, la "época de oro de don Elodoro" ("Regalo del Sol", según Joaquín Edwards Bello), LA NACION mantuvo sus puertas abiertas para los nuevos valores. No era extraño que estos valores, luego de su paso por la vieja mansión colonial de Agustinas 1299, dejaran el diario llamados para ocupar nuevas funciones donde su capacidad era indispensable. Y así empezaron a producirse diversas bajas en esta auténtica escuela de periodistas, diplomáticos, políticos y servicio público. El propio don Elodoro Yáñez, a poco andar su diario, asume el Ministerio de Interior el 12 de octubre de 1918. Otros dos fundadores, Alfredo Escobar Campaña y Abraham Gatica Silva, son reelegidos en 1918 senadores por Coquimbo y Atacama. El cuarto socio, don Augusto Bruna, declina posteriormente su reelección por Antofagasta, donde en 1915 fuera electo sin oposición.

Ernesto Barros Jarpa, uno de los redactores, deja su cargo para asumir la Subsecretaría de Relaciones Exteriores en 1920 y al año siguiente, antes de cumplir 27 años, jura como Canciller. Barros Jarpa sigue siendo asesor de la Cancillería chilena. Y así, los demás, tanto en la época de don Elodoro Yáñez, como cuando LA NACION se convierte en un diario estatal.

Carlos Dávila deja la Dirección en 1927 para asumir la Embajada de Chile en los Estados Unidos. Al retornar en 1934, nuevamente Dávila dejará la jefatura del diario, pero ahora, para ocupar la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos, OEA. Y así también, parten para jurar como Ministros: Oscar Penner, Osvaldo Koch, Conrado Ríos Gallardo y Eduardo Barrios. Otros lo hacen para ingresar a la carrera diplomática como Morla Lynch, Juan Marín, Manuel Bianchi, Rodríguez Mendoza, Ricardo Latcham, Manuel Eduardo Hübner, García Oldini, Madrid Arellano, Huneeus, Walterio González, Claro Salas, Julio Rietmüller, Camilo Rieco, Reyes, Juan Tuya, Lartundo, Delano, entre los que recordamos al escribir estas notas. También los hay que dejan el diario para asumir un sillón parlamentario, como Luis Letelier del Campo o Serafín Soto. La Administración Pública, la industria, la banca y el comercio, también reciben un significativo aporte humano desde LA NACION, como también los organismos internacionales.

Más la época de don Elodoro tenía que pasar, y pasó. Así escribía un cronista sobre los sucesos políticos de la década que se inició en 1920. "Había comenzado el destino de Chile a dar un vuelco completo al impacto del auge histórico, cuya alma conceptual era, precisamente la de LA NACION. Al 'alexandrinismo' esparzido y vehementemente, vacilante y contradictorio en el poder, habían sucedido, por imperio de la espada manejada por la historia, gobiernos que organizaron el nuevo Estado chileno sobre bases que descansaban, todas, sobre las delineadas por el señor Yáñez, siete diez o catorce años atrás. Era ya una realidad las leyes sociales, el Código del Trabajo, la primera reforma educacional, las Cajas de Previsión, los Institutos de crédito y fomento de la producción, el Banco Central, el Cuerpo de Carabineros, la Contraloría General, la creación de Aisen, la nueva división política y electoral de la República, el Presupuesto Extraordinario para Obras Públicas, el Estatuto de los funcionarios públicos, la Línea Aérea Nacional..."

Fue entonces cuando LA NACION, en junio de 1927, pasó a manos del nuevo Estado para cumplir un destino histórico, en las que hoy la sorprende su aniversario: apoyar desde sus páginas y a través del diálogo con sus lectores y el país, los cambios que son necesarios para llevar al bienestar a sus clases más necesitadas, para promover el desarrollo y la independencia económica del país, sin violencias y dentro de los marcos democráticos. Una tarea a cumplirse más allá de los intereses políticos, económicos y sociales, más allá de los entrecamientos partidistas, con un lenguaje claro, que llegue al corazón del pueblo, pero también duro, cuando sea necesario desmantelar a los meretrices que trafican con los intereses del país o con las angustias de los más humildes y necesitados.

Y en esta nueva jornada, que coincide con las ideas básicas con que LA NACION en 1917 rompió los viejos moldes, nuevos hombres condujeron el diálogo diario con el pueblo: Luis Cruz Almeida, Hugo Silva y Oscar Penner. Pero junto a ellos quedó también casi todo el antiguo personal de redactores, reporteros, comentaristas y funcionarios administrativos y técnicos. Continuaron sirviendo en el diario los viejos ideales de perfeccionamiento democrático, desarrollo económico y modernización estatal. A ellos, reemplazando a quienes habían abandonado el diario por uno u otro motivo, vinieron a sumarse entonces nombres nuevos, que hoy tienen destacada vigencia en el periodismo nacional. Muchos vinieron de otros sectores de la prensa y otros se formaron y fueron en la mansión de Bilbao, cuya estructura se levantaba con tanto orgullo como el diario mismo.

Entre esos hombres, los del año 1927, los que vinieron después, en 1930, en 1933, en 1940, en 1950 a en 1960, o en los últimos meses y que pasaron por esta casa periodística, recordamos a Manuel Rojas, a Ernesto Montenegro, Juan de Luis, Francisco Aguilera, Nataniel Yáñez Silva, Pedro Sienna, Oscar Lanas, Pedro J. Malbrán, Gustavo Campaña, Guillermo Gandarillas Díaz, Manuel Gandarillas Díaz, Alfonso Reyes Mesa, Alfredo Santana, Clemente Andrade Marchant, Renato Valenzuela, Diego Muñoz, Jacobo Nazare, Neftalí Agrella, Domingo Arturo Garfias, Ernesto Silva Roman, Alvaro Puga Fischer, Adolfo Aliende, Antonio Varas Espinoza, Rosaura Salas, Eleazar Pereira, Gonzalo Cuitiño, Eleazar Vergara, Julio Tietmüller, Leonidas Bravo Ríos, Guillermo Eduardo Peñal, Guillermo Ramírez, Mario Ciudad, Esquele de la Barra, Teófilo Chio, Joaquín Martínez Arenas, Sergio Carrasco, Raúl González Alfaro, Manuel Soano, Lautaro Barahona, Pablo Garrido, German Sepúlveda, Nicomedes Guzmán, Mario Osse, Amanda Labarca, Amanda Labra Carvajal, Juan Barros, Tomás Gatica Martínez, Carlos Bennet, Julio Carmona, Walterio González, Antonio Romero, Orlando Cabrera Leiva, Rafael Fuentes, Serafín Soto, Pipo Rocuant, Wafar Espinoza, César Bustarret, Juan Barrera, Federico Vergara Vicuña, Federico Puelma, Ricardo Barahona Leopoldo Valdez, Pablo Estay Villagras, Mario Espinoza, Yolanda Rojas, Lizandro Arriagada, Enrique Taulis, Salvador Sotomayor, Anibal Bravo K., Oleg Pizarro, Mirreya Pincheira, Juan Walker, Rubén Corvalán, Oscar Moya, Pedro Valdivia, Licia Ballerino, Tomás Murray, Federico Martínez, Enrique Vergara, Angeles Fuentes, Carlos Santana, Luciano Vasquez M., Homero Ponce, Mario Macho, Miguel Medie, Fernando Salinas, Carlos Sepúlveda, Jaime Silva, Renato Labra J., José Gómez López, Mario Garfias, Carlos Reyes C., Octavio Neira, Viviana González, Silvia Pinto, Rafael Kistlainer, Manuel Mendoza, Guillermo Galvez, Carlos Bolívar, Carlos Ossa, Ernesto Solovera, Daniel Prieto, Rosa Urrutia, Eduardo Balmaceda, Mario Belmar, Iván Ramírez, Jorge Bentjerdot, Rodrigo González A., Carlos Sanders, Daniel Quiroga, Arturo Venegas, Hernán del Solar, Dr. Fernando Casasbellas, Dr. Alberto Spikin-Howard, Alberto Reyes Maza, Carlos Castillo, Hugo Goldsack, Raúl Hernán Leppé, Mario Rivas G., Guillermo Ravet, Ligeia Ballesteros, Lorenzo Sepúlveda, Carmen Merino, Eduardo Camus, José Villagras, Carlos Guzmán O., Patricia Fernández, Alejandro Arellano, Lucía Arrieta, Alberto Gamboa, Mario Carneyro, Zenobia Tejerina, Erika Vexler, Carlos Zurita, Eduardo Mari, Vicente Vergara, Oscar Vega, Héctor Suárez, Arturo Gallo, Rigoberto León, Jorge Contreras O., Nibaldo Melia.

Y así, una larga lista de periodistas que hoy están en todos los campos y en todas las trincheras. La nómina es amplia y pueden haber algunas omisiones, pero todos, los mencionados y los ausentes involuntarios, están en todo momento, en el recuerdo, más bien en la historia de este diario.

LA NACION, con su audacia arrastradora no podía menos que atraer a los mejores valores de la hora que vivía Chile. Nombres que resonaron en la política, en el foro en la industria, en la diplomacia, en la Administración Pública, en el Parlamento, en la Literatura y en el Arte, en las organizaciones sociales y gremiales, y luego, en la prensa nacional, ya formados y jugados en esa casa periodística, llegaron a LA NACION. Muchos de ellos siguen brillando con toda la fuerza de esa personalidad que se reveló bajo el alero protector de esta vieja casa que había sido de Francisco Bilbao, donde de su espíritu inquieto y renovador seguía viviendo en la nueva generación.

Aquí están sus nombres, entre los primeros en llegar a LA NACION: Enrique Tagle Moreno, Iris Echeverría de Larraín, Joaquín Edwards Bello, Ernesto Barros Jarpa, Emilio Rodríguez Mendoza, Galvarino Gallardo Nieto, Víctor Domingo Silva, Jorge Gustavo Silva, Arturo Meza Oliva, Hugo Silva E., Conrado Ríos Gallardo, Raúl Simon, Anibal Jara, José María Raposo, Antonio Planes, Santiago Labarca, Aurelio Díaz Meza, Ramon Lartundo, Manuel Bianchi Gundian, Carlos Dávila Silva, Carlos Becerra, Jorge Delano (Coke), Hernán Díaz Arrieta (Alone), Alvaro Yáñez Bianchi, Luis Vergara Zanartu, Fernando García Oldini, Salvador Reyes, Luis Meléndez, Augusto Iglesias, Manuel Eduardo Hübner, Leonidas Irarrazaval, Leopoldo Valdez, Juan Barrera Cortez, Juan de Dios Jofré, Adolfo Mujica, Miguel Arilla, Octavio Gorrío, Jorge Soza, Juan Livingston, Jorge Hurtado Barredano, Julio Muriel Rojas, Augusto Zagal, Julio Lagos C., Rafael Reyes, Ignacio Pontecilla, Luis Enrique Poblete, Guillermo Ahumada, Camilo Rieco, Abraham Reynold, Víctor Bianchi, Raúl Ferrada P., Tilm Maroñas, Julio Cordero Bustamante, Carlos Anfruns, Luis Escala Coo, Luis Meza Bell, Olga Balmaceda, Adolfo Fuentes, Jorge Steck, Víctor León Quintana, Fernando Infante C., Juan Tuya, Luis Vargas Rosas, Rafael Alberto López, Juan Galvez (Fantasio), Juan Francisco González (Huelen), Cayetano Gutiérrez V. (Zayde), Robinson Paredes, Julio Lecaros, Osvaldo Koch R., Marcial Mora Miranda y Gabriel González Videla.

Mora Miranda fue secretario de don Carlos Dávila y redactor político. El señor González Videla sirvió durante breve tiempo la Ayudantía de la Jefatura Política de LA NACION.

Parroto aparte merecen los "Corresponsales en el Exterior", donde LA NACION tuvo el raro acierto de ir buscando, en uno y otro país de Europa y de América, entre los mejores escritores chilenos que en ellos vivían o a ellos llegaban: Joaquín Edwards Bello, el primero de ellos, Augusto O'Hallmar, Carlos Morla Lynch, Ernesto Torresballo, Federico Vergara Vicuña, Ignacio Serrano Palma, Miguel Echeñique Zeger, Alfredo Condon, y, entre ellos, al fundador del Partido Comunista de Chile, Luis Emilio Recabarren, a quien LA NACION con recursos propios de la Empresa, envió a Moscú para que informara sobre el proceso inicial de la Revolución Rusa. Sus despachos aparecieron en la página de redacción.

Pero tan importante como la colaboración anterior fue la esporádica o asidua de grandes artistas o escritores nacionales, tanto en sus páginas de redacción como en su Suplemento Dominical, colaboración que se mantiene hasta nuestros días. Algunos nombres no necesitan presentación ni mayores detalles para mostrar la jerarquía de este trabajo. Entre ellos recordamos a Vicente Huidobro, Pablo de Rokha, Pablo Neruda, Roberto Meza Puentes, Juan Marín, José Perotti, Julio Barrenechea, Rosamel del Valle, Sara María Camino, Eduardo Barrios, Rafael Frontaura, Santiago del Campo, Luis Merino Reyes, Víctor Carvacho, Martín Cerdá, Benjamín Subercaseaux, Dora Puelma, Guillermo Viviani, Cruz, Lautaro Yankas, Eduardo Camus, Eduardo Anguita, Benedito Chuquiqui, Gonzalo Drago, Carmen de Alonso, Julio C. Jobet, Gustavo Dueñas, Rosa Robinsonitch, Hernán Lavín, Claudio Giacconi, Darío Poblete, Galvarino Montalvo, Carlos Yáñez Bravo, Carlos Valtier, Franklin Quevedo, Carlos Sanhueza, Fero Jacinto Nuñez Barbosa, P. Juan B. Nuñez Nieto, Fero, Gilberto Lizana, Fero, Fidel Arámba Bravo,

Don Elodoro "entribaba" a la juventud liberal y gozaba de gran popularidad en ella como representante de la corriente de "avanzada" del partido.

Carlos Dávila, que alcanzara la Presidencia de la República en los días que siguieron a la Revolución Socialista del 4 de junio de 1932, que falleció cuando desempeñaba la Secretaría General de la Organización de Estados Americanos, era un hijo de esa clase media para la cual LA NACION había surgido a la vida periodística. Era un provinciano modesto, antiguo estudiante y revoltoso político y estadista en ciernes, trabajador infatigable, a quien le vimos amañar en los días invernales de 1934, en su segunda etapa en el diario. Se había iniciado como

corrector de pruebas y posteriormente había sido redactor de cables de "El Mercurio", cuyas nóminas abandonó para acudir, entre los primeros, al llamado del nuevo rotativo, del cual, antes de nacer, ya sabía su orientación y sus destinos.

"Carlos Dávila era, en potencia, un periodista extraordinario. Solo necesitaba un maestro y un periódico. El uno y el otro lo encontró en LA NACION. Don Elodoro Yáñez dio, a su vez, con el hombre que necesitaba, el que sería capaz de formar a su imagen y semejanza e interpretar, año después, en el momento de mando del barquito audaz transformado en transatlántico, su gran espíritu. Se ha escrito que 'perfecta fue la identificación del uno con el otro'."

Don Elodoro "entribaba" a la juventud liberal y gozaba de gran popularidad en ella como representante de la corriente de "avanzada" del partido.

Carlos Dávila, que alcanzara la Presidencia de la República en los días que siguieron a la Revolución Socialista del 4 de junio de 1932, que falleció cuando desempeñaba la Secretaría General de la Organización de Estados Americanos, era un hijo de esa clase media para la cual LA NACION había surgido a la vida periodística. Era un provinciano modesto, antiguo estudiante y revoltoso político y estadista en ciernes, trabajador infatigable, a quien le vimos amañar en los días invernales de 1934, en su segunda etapa en el diario. Se había iniciado como

corrector de pruebas y posteriormente había sido redactor de cables de "El Mercurio", cuyas nóminas abandonó para acudir, entre los primeros, al llamado del nuevo rotativo, del cual, antes de nacer, ya sabía su orientación y sus destinos.

"Carlos Dávila era, en potencia, un periodista extraordinario. Solo necesitaba un maestro y un periódico. El uno y el otro lo encontró en LA NACION. Don Elodoro Yáñez dio, a su vez, con el hombre que necesitaba, el que sería capaz de formar a su imagen y semejanza e interpretar, año después, en el momento de mando del barquito audaz transformado en transatlántico, su gran espíritu. Se ha escrito que 'perfecta fue la identificación del uno con el otro'."

Don Elodoro "entribaba" a la juventud liberal y gozaba de gran popularidad en ella como representante de la corriente de "avanzada" del partido.

Carlos Dávila, que alcanzara la Presidencia de la República en los días que siguieron a la Revolución Socialista del 4 de junio de 1932, que falleció cuando desempeñaba la Secretaría General de la Organización de Estados Americanos, era un hijo de esa clase media para la cual LA NACION había surgido a la vida periodística. Era un provinciano modesto, antiguo estudiante y revoltoso político y estadista en ciernes, trabajador infatigable, a quien le vimos amañar en los días invernales de 1934, en su segunda etapa en el diario. Se había iniciado como

corrector de pruebas y posteriormente había sido redactor de cables de "El Mercurio", cuyas nóminas abandonó para acudir, entre los primeros, al llamado del nuevo rotativo, del cual, antes de nacer, ya sabía su orientación y sus destinos.

"Carlos Dávila era, en potencia, un periodista extraordinario. Solo necesitaba un maestro y un periódico. El uno y el otro lo encontró en LA NACION. Don Elodoro Yáñez dio, a su vez, con el hombre que necesitaba, el que sería capaz de formar a su imagen y semejanza e interpretar, año después, en el momento de mando del barquito audaz transformado en transatlántico, su gran espíritu. Se ha escrito que 'perfecta fue la identificación del uno con el otro'."

Don Elodoro "entribaba" a la juventud liberal y gozaba de gran popularidad en ella como representante de la corriente de "avanzada" del partido.

Carlos Dávila, que alcanzara la Presidencia de la República en los días que siguieron a la Revolución Socialista del 4 de junio de 1932, que falleció cuando desempeñaba la Secretaría General de la Organización de Estados Americanos, era un hijo de esa clase media para la cual LA NACION había surgido a la vida periodística. Era un provinciano modesto, antiguo estudiante y revoltoso político y estadista en ciernes, trabajador infatigable, a quien le vimos amañar en los días invernales de 1934, en su segunda etapa en el diario. Se había iniciado como

"De Corrector de Pruebas a Ciudadano de América" fue el título que dio LA NACION, a la biografía que acompañó a la información del fallecimiento de Carlos Dávila. Dávila, quien pudo todo su entusiasmo en dar vida a este diario, del cual fue Director en dos oportunidades, falleció como Secretario General de la OEA. Además de brillante periodista, fue Embajador en los Estados Unidos, Presidente Provincial de Chile y líder estudiantil. Fue uno de los presidentes de la FECH.



TADAO



Una moderna estructura constituye la característica esencial de la Empresa Periodística LA NACION S. A., editora del diario LA NACION que hoy cumple medio siglo de existencia. La sociedad, con un capital inicial de un millón de pesos de la época, aportados por partes iguales, por cuatro parlamentarios, nació meses antes que el diario y al interesarse en este proyecto, buscaba darle a Chile un vocero capaz de contribuir a la formación de una conciencia política popular, para que los cambios sociales que se aproximaban se hicieran "por natural derecho, sin choques rudos". Eran los primeros esbozos de lo que cuarenta y cinco años después tomaría cuerpo en el movimiento popular y nacional que dio su apoyo al programa de la "Revolución en Libertad" que planteó al país el entonces senador y candidato presidencial, Eduardo Frei Montalva.

La iniciativa tuvo éxito y LA NACION pasó a convertirse en el diario de mayor importancia del país al indicar los rumbos de una nueva política que diera "atención preferente a los problemas sociales a la parte de la población que representa la actividad del trabajo y del progreso económico del país", de acuerdo con los conceptos con que la nueva publicación explicó los motivos que originaron su nacimiento a la vida periodística chilena.

Desde fines de 1916 hasta junio de 1927, la empresa fue constituida primeramente por los señores Elidoro Yáñez Ponce de León, Alfredo Escobar Campaña, Augusto Bruna Valenzuela y Abraham Gatica Silva y, finalmente, por el primero, que, desde 1920 a 1924, adquirió a sus colegas las acciones que les correspondían en la sociedad. Don Elidoro Yáñez, como está escrito en otras páginas de esta edición, fue no sólo el alma de la sociedad y su diario, sino el "Maestro" que orientó sus actividades y formó las generaciones de periodistas, de diplomáticos, de políticos, de empresarios, de hombres públicos que encontraron en LA NACION una auténtica escuela, además de un alero acogedor.

"En 1927, LA NACION —dice un cronista— había cumplido diez años de vida y su influencia en el público era una poderosa corriente que podría definirse como un anhelo

## LAS CINCO ETAPAS DE LA EMPRESA "LA NACION"

la era reemplazado por don Luis Cruz Almeyda.

En sus primeros meses como diario estatal dependió directamente del Presidente de la República, a través de un Director, situación que se normalizó a fines de 1927. Posteriormente, diversas disposiciones reglamentaron la vida de la sociedad hasta la constitución por Decreto Supremo, de 23 de mayo de 1934 de la Empresa Periodística LA NACION S. A., en la que tienen participación el Fisco (acciones ordinarias) y un grupo de particulares (acciones preferidas).

En la actualidad, la Empresa está orientada por un Consejo, integrado por un presidente y cuatro consejeros (dos en representación de las acciones y dos por las particulares). Estos últimos designan a la persona que deberá presidir el Consejo, así como a las autoridades de la Empresa: Director y Subdirector, Gerente y Subgerente, Contralor y a los Jefes de Departamentos y Secciones.

### LA COMPRA DE "LA NACION"

Al trazar en apretada síntesis la historia de LA NACION, nada más significativo que recordar el decreto "reservado" del Ministerio de Hacienda, por el cual se resolvió por parte del Gobierno del Presidente Ibáñez, la adquisición de la empresa por el Estado. El decreto tiene fecha 7 de julio de 1927, su número es el 1.465 y quedó reducido a escritura pública esa misma tarde, en la Notaría Mardones.

Expresa el decreto reservado del M. de Hacienda: "Considerando: Que debe el Gobierno contar con un órgano de publicidad en que se traten ampliamente los problemas nacionales y se divulgue entre los ciudadanos el conocimiento y solución de ellos, cumpliendo así una función educacional del Estado; Que en ese mismo diario debe darse publicidad a todos los actos del Gobierno para que puedan ser apreciados y juzgados por todo el país; Que el actual "Diario Oficial", no cumple con es-

de Crédito Hipotecario y que figura en el Pasivo.

"En consecuencia — agrega — el señor Yáñez transfirió al Fisco el dominio de las indicadas propiedades y para mayor claridad se fijan los destinos.

Según lo anterior, las partes, de común acuerdo, dejaron nulas las cláusulas cuarta, quinta, sexta y séptima del contrato anterior, además de la tercera que reconocía para el señor Yáñez la utilidad líquida que arrojará el balance semestral.

Quiénes siguieron de cerca la operación señalan que la "Declaración Complementaria" que precisó que la venta de la Empresa también comprendió el dominio de las propiedades que ésta ocupaba, surgió por indicación del propio Presidente Ibáñez, quien advirtió a su Ministro de Hacienda, Pablo Ramírez, esta omisión.

En segundo término, la rapidez con que fue cursado el decreto reservado del 7 de julio de 1927, está manifestada en el error que aparece en sus considerandos que habla de la Empresa de "Publicidad", que se salva con la cláusula primera.

deberían ser elegidos por el Consejo y no por el Presidente de la República.

### FIN DE LA SEGUNDA ETAPA

Si la primera etapa de LA NACION, la de don Elidoro Yáñez y la de Carlos Dávila, fue una trayectoria brillante de triunfos en el favor popular, la segunda, a este respecto, no desmereció en nada a la precedente.

El diario mantuvo su elevado índice de circulación y tonificó poderosamente su cartera de avisos. Además contaba con elementos técnicos modernísimos. La rotativa Adler era un viejo conocido.

El Consejo fue presidido por el señor Osvaldo Koch, y los Consejeros fueron los señores Renato Markezado, Hugo Silva, que asumió de nuevo la Dirección, Raúl Simón y Luis Letelier del Campo. Fue a este Consejo al que correspondió el estudio de una reforma definitiva y amplia en la Empresa, que originó el Decreto con Fuerza de Ley 241, del 15 de mayo de 1931, que dio organización a la Empresa Periodística LA NACION, para editar en Santiago los diarios "La Nación", "Los Tiempos" y el "Diario

la inmediata clausura del diario. La orden de cierre se produjo el día 26 y fue un recado verbal, cuando ya la edición del día siguiente se encontraba casi totalmente despachada.

El Gobierno de entonces procedió a suspender las actividades de esta Empresa, pero no abolió el Decreto con Fuerza de Ley 241. Sin considerar las disposiciones jurídicas vigentes, se nombró un Administrador Liquidador, que fue el señor Humberto Grez Silva, quien a su vez designó al antiguo redactor de este diario don Leopoldo Valdés Vázquez, para que asumiera las funciones de Gerente. El 25 de agosto el señor Grez renunciaba, por motivo de salud, y era nombrado también en calidad ad honorem el señor Miguel Martínez Ugarte.

### EL RECESO

La LA NACION permaneció cerrada 11 meses. Quiénes actuaban lo hacían sin autoridad legal, hasta el extremo de que 3 meses después de la clausura el Vicepresidente se vio obligado a designar un nuevo Consejo de la Empresa, por Decreto 3996, de 22 de octubre de 1931, "en atención a que LA NACION no tiene Consejo ni organismo con facultades legales que la representen". Las siguientes personas fueron nombradas en este Consejo de Administración: Presidente, Luis Alamos Barrios; Consejeros: Héctor Rodríguez de la Sotta, Francisco Mardones, Víctor Salas Romo, Osvaldo de la Cueva y Humberto Gacitúa, fueron reemplazados por los señores Julio Bustos y Enrique Matta Figueroa, y en marzo de 1932, renunció el señor Rodríguez de la Sotta.

Por su parte el personal cesante había iniciado, la defensa de la Empresa y pretendía editar los diarios La Nación y "Los Tiempos" dándole una orientación de avanzada.

### NUOVA EPOCA

Los acontecimientos políticos del país provocaron la Revolución Socialista del 4 de junio de 1932 y por lo tanto, la salida de don Juan Esteban Montero elevaron al Poder a la Junta de Gobierno compuesta por Carlos Dávila, Eugenio Matte Hurtado y el General en retiro Arturo Puga. Era la oportunidad para tratar de reabrir el diario, ya que todo indicaba que había ambiente propicio para la reanudación de la Nación. Y así ocurrió: la mañana del 8 de junio de 1932, reapareció el diario, aun cuando el Decreto de reapertura quedó firmado justamente una semana después.

En esta oportunidad se puso en vigencia el Decreto con fuerza de ley 241, pero se reformó su artículo 3º al disponerse que el Consejo estaría compuesto de 1 presidente y 8 consejeros, que fueron las siguientes personas: Presidente, don Humberto Gacitúa Vergara; Consejeros señores Carlos Panta, Armando Valdés, Vidal Barri, Jaime Vidal Oltra, Ramón Sepúlveda Leal, Enrique Caro, Manuel Rojas y Waldo Palma.

Al día siguiente se produjo el "pronunciamiento davilista" y el día 20, por Decreto 2043, se procedió a nombrar el siguiente nuevo Consejo Técnico

de Administración: Presidente, don Alfredo Ríoja Ruiz; Consejero Director, don Joaquín De la Maza Gómez; Consejero Gerente, don Luis Alberto Garmuri Gatica; Consejero Asesor Técnico, Luis Muñoz Cáceres; Consejero Asesor Jurídico, Julio Lagos; Secretario del Consejo, Enrique Gómez Gómez.

Este Decreto lleva la firma del señor Carlos G. Dávila, y de don Juan Antonio Ríos. Poco días después un nuevo decreto dio por derogado el Decreto con fuerza de ley 241, y todas las disposiciones dictadas hasta la fecha referentes a LA NACION, aclarando, que las actuales ordenanzas se establecían "mientras el Gobierno adopta una resolución definitiva sobre la futura marcha y organización de esta Empresa".

### VUELTA A LA NORMALIDAD

El Consejo nombrado por el señor Dávila siguió en funciones hasta fines de año, cuando un Decreto del Vicepresidente don Abraham Oyanedel, de 23 de diciembre de 1932, lo cambió por otro, compuesto por las siguientes personas: Presidente Valentín Magallanes; Consejeros, señores Francisco Méndez, Luis Justinián y Jorge Lecanelli, quien presentó su renuncia el 31 de diciembre.

La idea de liquidar la Empresa aparece de nuevo. En este decreto se especifica que el Consejo nombrado dispondrá de sesenta días para proponer el mejor modo de hacerlo. Pero no fue sino hasta el 24 de julio de 1933, cuando volvió a tratarse del asunto. Entonces el Presidente Arturo Alessandri, que había asumido a fines del año anterior, nombró otro Consejo para LA NACION.

Este fue presidido por don Cornelio Saavedra Montt e integrado por los señores Luis Salas Romo, Arturo Meza Oliva, Francisco Méndez Binibellis y Luis Justinián, como consejeros.

En esta oportunidad se fijó un plazo de 90 días para proceder a la liquidación de la Empresa. Iba a corresponder a este Consejo la solución de los complejos problemas que había creado el cierre del diario, el mas agudo de los cuales era la cuantiosa deuda acumulada durante los días de clausura por la entrega de materiales e informaciones de acuerdo a contratos que no habían contemplado un período de inactividad.

El señor Saavedra Montt se dio a la tarea de estudiar los antecedentes, reunió a los representantes de estos créditos y después de una larga gestión, en la cual reclamó de los procedimientos hechos valer, dio culminación a su labor con la constitución de la Empresa Periodística LA NACION S. A., la que fue autorizada por Decreto Supremo Nº 1531, de 23 de mayo de 1934. Esta fue la razón que movió al Presidente Alessandri a mantener el nombre del señor Saavedra en el Consejo Técnico, designado en 1934. En él figuraron como Consejero-Director Arturo Meza Oliva, Luis Muñoz, como Consejero Asesor Técnico, Luis Justinián, como Consejero Gerente, Luis Alberto Garmuri Gatica, como Consejero Asesor Jurídico, Humberto Gacitúa y Secretario, Enrique Gómez.

### SOCIEDAD ANONIMA

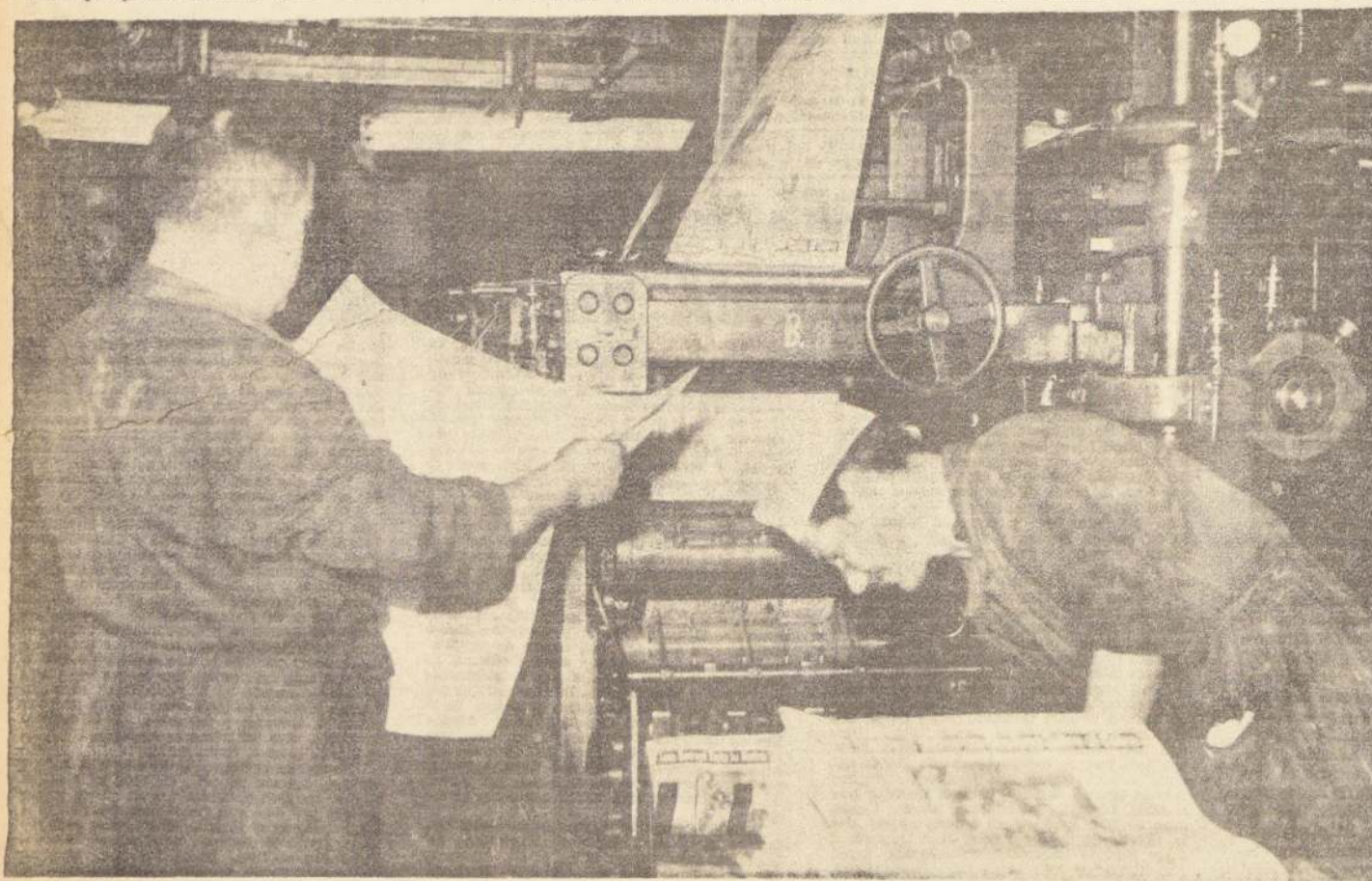
El primer Consejo de la nueva entidad que dio vida a la Quinta Etapa de LA NACION fue el siguiente: Cornelio Saavedra Montt, como presidente y como Consejeros los señores Knut Herud, Guillermo Valenzuela, José Ramsay y Humberto Gacitúa, elegido en 1935.

Este Consejo fue cambiado al año siguiente por otro integrado por las mismas personas, pero cuya presidencia se entregó al General en retiro, Enrique Bravo Ortiz, el que duró hasta 1938, año en que la presidencia se entregó al señor Horacio Hevia Labbé. Este último permaneció en ella hasta 1943.

En 1944, el Consejo estuvo presidido por el señor Litre Quiroga y como Consejeros figuraron los señores José Ramsay, Knut Herud, Temístocles Sáenz y Héctor Pacheco. Al año siguiente sólo cambia este Consejo debido al reemplazo de los dos consejeros fiscales, quienes en esta oportunidad son los señores Guillermo Jofré Vicuña y Teófilo Ruiz Rubio.

Durante la presidencia de González Videla, tuvo a su cargo las responsabilidades de la Empresa, el siguiente Consejo: Presidente, Ramón Cortés Ponce, y Consejeros los señores José Ramsay, Elbert Herud Meier, Bolívar Aparicio y Carlos Vassallo Rojas. El señor Herud entró a sustituir a su padre, en 1947. Por su parte, en 1951 don José Ramsay Allan sustituyó en el Consejo, también a su padre.

Al asumir el Gobierno el Presidente Ibáñez, en noviembre de 1952, se designó un Consejo presidido por don Rogelio Cuellar e integrado por los señores Luis Paculi T. y Clemente Díaz Vergara, además de los señores Ramsay y Herud.



Dinamismo noticioso es la característica del ejemplar de LA NACION que arrojan las prensas... Jefes y reporteros laboran en la atractiva pero dura tarea cotidiana de buscar las informaciones en lo posible, en el mismo sitio que se producen, para hacerlos llegar a los lectores... Los desvelos de medio siglo de duro bregar están expresados con

éxito en el material noticioso que transformado en diario recibe el público cada mañana...

general de reformas básicas, de renovación de valores y de superación en todo orden de actividades. Esta dinámica fue interpretada cabalmente por el nuevo Mandatario que se había dado el país: el General Carlos Ibáñez del Campo".

### DIARIO ESTATAL

En las elecciones del 22 de mayo de 1922, el señor Ibáñez había obtenido el 82% —222.103 entre 230.175 votantes— de los sufragios. Pero si bien el nuevo Gobierno sentía que contaba con el respaldo popular para su acción política, su gestión debía encarar la falta de un órgano de prensa que pudiera, en todo instante, trasuntar al público la verdad, los propósitos y el pensamiento del Gobierno recién elegido.

Estos fueron los fundamentos en que se basó la compra del diario LA NACION por parte del Estado, consumada en junio de 1927.

Don Elidoro Yáñez se negó, en principio, a vender su obra, LA NACION, al Gobierno. Uno de los ex redactores del diario, Conrado Ríos Gallardo, Ministro de Relaciones Exteriores del nuevo Gobierno, al tener conocimiento de los términos de la operación, estimándola como coercitiva, envió desde Arica donde se encontraba un telegrama de protesta al Jefe del Estado. Finalmente las diferencias se aclararon y el señor Yáñez Ponce de León, aceptó desprenderse de la empresa, viajando posteriormente al exterior.

Carlos Dávila, director del diario, era designado, posteriormente, Embajador de Chile en los Estados Unidos y don Luis Alberto Garmuri Gatica, uno de los forjadores de la empresa, como gerente desde 1920 a 1927 dejaba su cargo a don Luis Letelier del Campo. Dávila

"los requisitos, por su escasa circulación y por no contar con los elementos materiales indispensables; Que se presenta la oportunidad de adquirir en condiciones ventajosas la Empresa de Publicidad LA NACION, de Santiago, que tiene diarios de amplia circulación y cuenta con instalaciones completas y modernas; Decreto: Autorízase al Director del Tesoro, para que adquiera para el Fisco la Empresa Periodística LA NACION.

El decreto luego de establecer que su texto sería reducido a escritura pública y la imputación de los gastos al Presupuesto de Hacienda, llevaba las siguientes firmas: C. Ibáñez del Campo, Pablo Ramírez, Bartolomé Bianchi, Enrique Balmaceda, Dr. José Santos Salas, Aquiles Vergara, Arturo Alemparte, Carlos Froeden, C. Ortiz Vergara.

La escritura correspondiente al decreto mencionado lleva las firmas de don Elidoro Yáñez y de don Amado Barría, de los testigos notariales y del Notario Nolasco Mardones F.

Cuatro días después, ante el Notario Mardones comparecieron nuevamente don Elidoro Yáñez y don Amado Barría para una "Declaración Complementaria de Venta", en la que se expresaba que "habiéndose presentado algunas dudas y dificultades respecto a la interpretación y aplicación de las cláusulas de este contrato, se han subsanado con el convenio que acepta el vendedor, don Elidoro Yáñez".

### DOMINIO DEL EDIFICIO

En su primer punto se declara en claro que "las partes declaran que en el precio de venta se considera comprendido además de la propiedad de los diarios LA NACION y LOS TIEMPOS, el Activo y Pasivo de la Empresa Periodística LA NACION, sin más que los cuadros muebles de uso particular del escritorio del señor Yáñez".

Se aclara también lo de la propiedad de los edificios de la empresa, diciéndose que "las partes convienen que dentro del activo de la Empresa Periodística LA NACION adquirida por el Fisco se encuentra el dominio de las casas números 1253 a 1269 de la calle Agustinas de esta ciudad, en que está instalada la Imprenta, sin otro gravamen que la deuda hipotecaria que grava la propiedad a favor de la Caja

### EL PRIMER CONSEJO

El 31 de diciembre de 1927, mediante dos decretos cursados por el Ministerio del Interior, se dio como constituida la Empresa Periodística LA NACION, cuyos destinos fueron entregados a la responsabilidad de un Consejo, cuyo presidente actuaría también como Director del diario. El primer nombramiento recayó en el antiguo redactor de esta casa, Hugo Silva, que se hizo cargo de sus funciones el 18 de enero de 1928. Las otras personas que integraron el primer Consejo fueron: Raúl Simón, Renato Markezado, Luis Letelier del Campo y Luis Cruz Almeyda.

En el año 1929, se nombró a don Oscar Penner Marín, Presidente del Consejo y Director del rotativo, y don Hugo Silva siguió prestando su valioso concurso a la Empresa, en calidad de Subdirector y miembro del Consejo.

Fue en marzo de 1930 que se innovó en cuanto a separar las funciones de Presidente del Consejo y Director del diario, cuando el Decreto 1181 estableció que el Director, el Gerente y el Contador General de LA NACION



# LOS DIRECTORES DE "LA NACION"

VEINTICUATRO DIRECTORES JALONAN

los cincuenta años de vida de LA NACION desde que asumió la jefatura del diario don Ernesto Bianchi Tupper hasta la actual servida por don Juan González. Dos de ellos, don Carlos Dávila y don Hugo Silva, desempeñaron en dos oportunidades el cargo de Director; otros fueron simultáneamente Presidentes del Consejo de la Empresa como los señores Fenner Marin, Cortez Ponce, Cuéllar Valenzuela, Dávila Espinoza, Silva y Medina Vera. También los hubo quienes llegaron a ocupar estas funciones luego de una dilatada labor que en sus

comienzos fue de reportero o redactor.

Destacan todos por su interés en servir al diario que les ofreció la magnífica oportunidad de orientar e informar a la opinión pública, de luchar por el desarrollo y el bienestar del país, por plantear soluciones a los problemas nacionales y por combatir los males o peligros que acechaban a nuestra democracia.

En apretada síntesis nos referimos a algunos de sus antecedentes personales, especialmente en el campo de periodismo y a lo que fue su labor en esta casa que hoy celebra su Medio Siglo de vida.

■ **ERNESTO BIANCHI TUPPER** fue el primer Director. Constituyó un crédito frente a las exigencias críticas de los lectores del hombre de la calle y de las autoridades a quienes se les estaban impartiendo normas para encasillar los nuevos planteamientos que orientaban la publicación. Su carácter reposado, su larga trayectoria en el foro y sus atributos de jurista eminente y de profesor universitario, otorgaban confianza, tanto al párrafo de crónica o de vida obrera, como comunicaban severa doctrina a las columnas editoriales.

Detrás de este profesor universitario y magistrado, estaba, sin embargo, la figura de don Elodoro Yáñez, quien le cupo la responsabilidad de buscar los rumbos que habría de imprimirse inequívocamente al nuevo diario.

Así se forjó la tonalidad y la orientación periodística que entró de lleno en el ánimo de la opinión de las mayorías nacionales, señalándolo —desde sus comienzos— como el vocero preferido.

A la aparición de LA NACION, la prensa nacional era, como lo ha sido siempre, seria y responsable. La competencia era, sin embargo, cómoda, y poco o nada se hacía por impulsar nuevas iniciativas, buscar el "calor humano" de la noticia, por ejemplo: abrir las páginas a los que siempre están pensando las grandes masas acerca de la cosa pública, de lo que hacen o dejan de hacer los hombres que gobiernan.

LA NACION tomó este cauce. Desde un comienzo, cuando las rotativas por primera vez entregaron las "líneas" estereotipadas, siempre hubo un joven y dinámico profesional, que, conociendo de lo que se estaba realizando, nunca dejó de intervenir en la cosa menuda, como en las grandes decisiones de la empresa. Ese hombre que más tarde lo dio el país había de conocer por su destacada figura en el campo político y periodístico se llamó Carlos Dávila.

—oOo—

■ **CARLOS DAVILA ESPINOZA** fue desde un comienzo, el ejecutor de las misiones que se encomendaban desde la dirección y, a la vez, de sus propias iniciativas. Muy pronto se situó en un lugar destacado por su tenacidad, su conocimiento de lo que debía ser un diario y del enfoque de los problemas que se planteaban en sus páginas.

Cuando el Director don Ernesto Bianchi decidió retirarse, en 1922, don Elodoro Yáñez, consideró que el hombre indicado para reemplazarlo, era, precisamente, ese joven inquieto, dueño de un extraordinario dinamismo, prudencia, tacto y elevado sentido



CARLOS DAVILA

años más tarde lograr un lugar también destacado en la prensa norteamericana.

Dávila había abandonado sus estudios de derecho en la Universidad de Chile para ingresar al periodismo. Lo hizo como corrector de pruebas en "El Mercurio". En la Universidad ya se había asociado a la superintendencia de la actualidad política estudiantil. Fue uno de los primeros presidentes de la Federación de Estudiantes y se había destacado como irreducible polemista y organizador.

Llegó a ocupar la Dirección después de haberse desempeñado como Jefe de Cables y Subdirector. Las sostenidas campañas de bien público, la presentación de la noticia en forma novedosa y ágil, siempre interesante al lector de todos los círculos, había llevado a LA NACION a un lugar envidiable dentro del periodismo nacional.

Se supo rodear de elementos jóvenes, ágiles y rápidos por el desdén de los lectores del país. Y nada que interesara al número siempre creciente de lectores escapaba a la pluma de Dávila. Las noticias del exterior que tenían relación con la Primera Guerra Mundial, por ejemplo, fueron presentadas de manera objetiva y vibrante, acompañadas de fotografías que tomaban los corresponsales en el propio campo de batalla. La configuración y sus dramas nunca dejaron de ser fieles reflejos conocidos por los lectores del diario.

—oOo—

■ **LUIS CRUZ ALMEYDA**— Al adquirir el Pisco LA NACION, operación que hemos mencionado en otras crónicas, asume la Dirección, como el tercer timonel del diario desde su fundación, Luis Cruz Almeida, Dávila había aceptado la Embajada de Chile en Washington.

No se podía decir por aquel entonces que JOCELYN DE LA MAZA, figura como Directora de LA NACION entre los años 1931 y 1932. Abandonó su profesión de Abogada y fue miembro del Consejo Provincial de Abogados de Concepción.

Después de actuar en esta Empresa fue Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores y después Intendente de la Provincia de Concepción.

■ **JORGE HUBNER BEZANILLA** sucedió en la Dirección de LA NACION a Jocelyn de la Maza. Había nacido en 1893 en Petrópolis, donde

el señor Cruz Almeida llegaba a dirigir un diario nuevo, por el hecho de haber sido comprado por el Estado y de anunciarse nuevos planes de trabajo periodístico, ya que LA NACION era un diario grande y veterano y nunca cesaba su interés de hallarse situado en el liderazgo de la prensa nacional.

El nuevo Director había obtenido su título de abogado en 1911, pero desistió de ejercer la abogacía para incorporarse al periodismo, primero como reportero y luego como redactor de "La Unión" de Valparaíso, permaneciendo durante más de veinte años en ese rotativo porteño.

Su labor al frente de LA NACION como vocero del nuevo Gobierno renovador de Ibáñez fue de vastas proyecciones. Al retirarse, en 1928, dirigió la revista "Precios", además de otras actividades periodísticas.

—oOo—

■ **HUGO SILVA** asumió la Dirección en 1928 hasta fines de 1929 y luego en 1931. Había nacido en 1896 y fue uno de los primeros en responder al llamado de Carlos Dávila para trabajar en el diario que pensaban fundar "cuatro señores".

Los comienzos de LA NACION, que considera también suyos, están reproducidos en esta edición aniversario de un artículo escrito tiempo atrás con el título de "Los que nacimos con LA NACION".

Hernán Díaz Arrieta, con quien compartió sus labores en este diario, ha escrito sobre este fecundo periodista y escritor:

"Hace muchos años que Hugo Silva, con el seudónimo de Julio César, realiza el milagro cotidiano de escribir un artículo sobre algún tema de actualidad. Siempre de las mismas breves dimensiones y que, dentro de lo relativo, puede llamarse perfecto. Nunca nada demás, nada de menos; cada día parece que empezara y estuviera borbando un asunto de interés particularísimo; en dos o tres párrafos, de un modo casi invariable, hallazgos de expresión, giros felices, fórmulas que en una chispa condensan la ironía, el pensamiento, incluso cierta moderada emoción, todo como contiene, precisamente, al género periodístico, cuyos leves podrían estudiarse en su obra. "Es autor, entre otros, de "Pacha Pulai, la Ciudad de los Césares" (1936).

Después de su labor en LA NACION, Hugo Silva, fue designado Director de "El Mercurio" de Antofagasta, donde quien resalta estas síntesis biográficas tuvo la oportunidad de tenerlo transitoriamente como jefe, después de encontrarlo en Cobija, sin más compañía que "Fouché" su faldado regalón.

El señor Silva Endetza ingresó al periodismo en 1906 como reportero de "El Chileno" de Valparaíso y ya en 1912 era corrector de pruebas y luego redactor de cables en "El Mercurio" de Santiago donde hizo amistad con Carlos Dávila, quien también se inició como corrector de pruebas de ese rotativo. En 1916 estuvo brevemente como Director de "La Provincia" de Iquique.

Al incorporarse a LA NACION a fines de 1916 trabajó en cables y luego se incorporó a otras secciones. Simultáneamente era editorialista de LA NACION, donde también escribía con el seudónimo de "Paul Verité" y en LOS TIEMPOS firmaba "Julio César". En 1920 dirigió la publicación de cuatro diarios editados en Iquique y Antofagasta y en 1927 retornó a LA NACION.

—oOo—

■ **OSCAR FENNER MARIN** asumió la Dirección de LA NACION y la presidencia de su Consejo en diciembre de 1928. Había nacido en Curicó y sus primeros estudios los realizó en el Liceo de Angol, pasando luego a la Escuela Militar, donde obtuvo sus despachos de oficial en el arma de Caballería en el grado de Mayor. Mientras se encontraba en el servicio activo obtuvo su título de abogado y al retirarse del Ejército fue designado Auditor General de Guerra. A los 32 años fue nombrado Ministro de Instrucción Pública y Justicia y en épocas posteriores fue Ministro de Tierras y Colonización, Ministro de Economía y, finalmente, de Relaciones Exteriores. Figuró entre los cabecillas de la Revolución del 5 de septiembre de 1924 cuando tenía el grado de capitán y la Junta Militar le encomendó la redacción del Manifiesto, considerado como la Carta Magna del movimiento renovador.

Su amplia versación en materias legales, en las cuales se especializó, le permitió participar en la redacción de diversas iniciativas que condujeron a la dictación de leyes que eran necesarias para el país.

Sin perjuicio de sus funciones de Auditor General de Guerra se le nombró Director de LA NACION y LOS TIEMPOS y Presidente del Consejo de la Empresa y tuvo especial participación en la construcción del nuevo edificio del diario. En 1930, llamado por responsabilidades de Gobierno abandonó sus funciones. Al retirarse Hugo Silva a la Dirección.

—oOo—

■ **LUIS ADDUARD CORVALAN**— Nació en Chile en 1898. Estudió en el Instituto Nacional y en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile donde se tituló de ingeniero. También obtuvo su título de profesor en la enseñanza de francés. En 1932 fue designado Director de LA NACION, luego de haber sido de "Crónica". Fue traductor del Código Civil Soviético y sus trabajos abarcan diferentes especialidades en las cuales siempre se ha distinguido. De especial actuación en organismos especializados tanto económicos como técnicos. En la Corporación de Fomento alcanzó hasta el cargo de Gerente General.

su padre, escritor ilustre de ascendencia alemana, desempeñaba un cargo diplomático. Se destacó en sus estudios humanísticos y de leyes. "Su voracidad intelectual —dice ALO— NE— le ha llevado a leer de todo, de todo, especialmente filosofía y ciencias, pero su inteligencia sutil, su desconfianza, le han impedido hasta hoy (1962) entregar un libro, y este silencio lo ha hecho más célebre que a otros la propaganda".

Fue uno de los primeros en incorporarse a LA NACION donde realizó una intensa labor en todos los campos que eran de su especialidad.

■ **FRANCISCO MENDEZ BINIMELIS** actuó al frente de LA NACION al producirse la reapertura del diario. Nació en Concepción en 1894 y obtuvo su título de abogado. Además realizó estudios en la Universidad de Pennsylvania, en la de St. Louis, ambas de EE. UU. y en la Universidad de París. Licenciado en Letras y profesor de literatura francesa.

Antes de incorporarse al diario fue redactor de "El Mercurio" y posteriormente dirigió "El Diario Liberal". Fundó la Revista "Margarita" y fue director de la Revista "Eclat", "Margarita", "Familia" y "Para Todos".

■ **ARTURO MEZA OLIVA** fue designado Director de LA NACION en 1923, durante la reorganización de la Empresa cuyo Directorio técnico le correspondió integrar.

Había nacido en Santiago en 1891 y se educó en el Instituto Nacional hasta 1909, graduándose de bachiller en Filosofía. Ingresó luego a la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile y formó parte de la Embajada que visitó los países de Ilatánico.

Además de desempeñar la Dirección de este diario fue corresponsal en Santiago de "LA PRENSA" de Buenos Aires.

■ **RAMON CORTEZ PONCE**, El 22 de Julio de 1946, fue designado Director de LA NACION y Presidente del Consejo de la Empresa. Había nacido en Quillota el 30 de agosto de 1907, y sus estudios los cursó en el Seminario Conciliar de Valparaíso y Santiago, y luego estudió Leyes y Farmacia en las Universidades Católica y de Chile.

En 1930 ingresó al diario "La Unión" de Valparaíso como reportero, y al cabo de diez años alcanzó el cargo de Jefe de Informaciones para ser designado posteriormente redactor político en Santiago. Compartió estas labores con las de reportero de la United Press Internacional.

Tuvo destacada actuación en el campo gremial y en 1944, se le nombró Consejero de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas en representación de su gremio, y, posteriormente, el Departamento de Estado le otorgó una beca que le permitió asistir durante los años 1943 y 1946 como observador de

la Escuela de Periodismo de la Universidad de Minnesota.

A su regreso ocupó la Dirección de LA NACION hasta noviembre de 1952. Le cupo en este cargo una labor extraordinaria, al frente de un grupo selecto de periodistas como, Guillermo Eduardo Felid, Raúl González Alfaro, Guillermo Ramírez, Wariño Espinoza, Pedro Gajardo, Mario Ciudad, Samuel Goldzweig, lo que permitió que el diario alcanzara los más altos índices de circulación y de aceptación en el ambiente nacional.

En 1953, después de actuar en el campo de las relaciones públicas, fue designado Director de la Escuela de Periodismo, de la cual era profesor. Dos años después, sin abandonar la jefatura de dicho plantel, asumió la Dirección de Informaciones del Estado. Falleció en 1962.

■ **JOSE DOLORES VASQUEZ**, Después de cumplir una destacada labor periodística, tanto en diarios como en radios, fue designado en noviembre de 1952, Director de LA NACION. Estuvo en este cargo hasta marzo de 1953.

El señor Vázquez Muruga, nació en Valparaíso en 1920, y cursó sus humanidades en el Liceo Amunátegui de Santiago, y estudio Leyes en la Universidad de Chile. A los 18 años ingresó al periodismo como reportero de



LUIS ADDUARD

LA NACION como reportero de "Las Últimas Noticias" y prosiguió su carrera en "El Chileno", "La Opinión" y "El Imparcial". Durante la campaña presidencial del General Ibáñez, mantuvo dos programas: "Rompiendo el Silencio" y "Lo que yo sé".

En la actualidad, después de continuar estrechamente ligado al periodismo, el señor Vázquez Muruga, se encuentra al frente de la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la República, cargo que sirve con la especial aceptación del gremio al cual pertenece.

Además, como periodista, interviene de lunes a viernes, a las 22.30 horas, dentro del bloque de noticias y comentarios "Enfoques", que se transmite por Radio Magallanes.

El señor Vázquez, ha realizado numerosos viajes al exterior y sus impresiones han sido publicadas en este diario, y en otros órganos informativos, y sus comentarios se destacan por la agudeza de sus observaciones.

Durante su estadía en LA NACION, le imprimió al diario una línea ágil e informativa y marcó, además, la reaparición de "Los Tiempos" (febrero 1953), que, posteriormente, al no contar con su concurso, dejó de publicarse a los dos años de su apertura.



JENARO MEDINA VERA



Ramón Cortez P.

■ **CARLOS PRENDEZ SALDÍAS**, ocupó la Dirección de LA NACION a fines de 1938, cuando en Chile, una nueva combinación política, el Frente Popular, sustituyó a la derecha chilena que se había jugado una carta desesperada a la candidatura presidencial de don Gustavo Ross Santa María.

Le correspondió llevar el timón del diario en una época de cambios en el plano nacional y de presiones en el internacional, como consecuencia de la Segunda Guerra Mundial.

El autor de "27 Mujeres en Mi Vida" (obra que el periodista que escribe estas líneas aludió en cierta oportunidad festivamente y que lo tuvo cuatro horas al borde del desmayo), dio dinámica línea a LA NACION, la que durante el Gobierno del Presidente Alessandri, había alcanzado la máxima politización de su historia e incluso llegó por mantenerlo en una línea de objetividad periodística, anhelos que no logró ver cumplidos. Se retiró en 1942, y murió veinte años después.

■ **DOMINGO MELFI**, Fue designado Director de LA NACION en 1942, y ha sido el único timonel del diario que ha muerto en el ejercicio de su cargo (1946). Había nacido en Italia en 1890, y según la descripción de ALOVE era "de cultura rica, bien asimilada y personal, excelentemente dotado, con puntos de vista personales, había en él algo indecible, una vacilación flotante de tendencias no definidas y colores entre mezclados. Sus artículos van de la crítica al ensayo, que siempre con vista filosófica, pasando por el paisaje, la descripción literaria, el cuadro de costumbres, todo superpuesto a la historia y vecino a la sembla- bancia semi novelada. Hombre melancólico, desconfiado, amaba a Lastarria, malquería a Portales, pero sentía incomoda la izquierda y suspiraba, a veces, por volver al buen sentido, a la honorabilidad del Chile tradicional".

Su paso por la LA NACION marcó una etapa de transición entre Prendez Saldías, que buscaba un diario objetivo y Ramon Cortez, uno de intensa agilidad periodística.

■ **ADOLFO FUENTES ROJAS**, nació en Valparaíso en 1899. Estudió en el Instituto Nacional y hasta segundo año en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile. Ingresó a LA NACION en 1922, naciendo telegramas para diarios de provincia, y como ayudante de la Agencia de "La Prensa" de Buenos Aires, a cargo de Arturo Meza Oliva. Tuvo la corresponsalia de varios diarios del país, y en 1929 fue designado Jefe de Provincias de LA NACION.

Al reabrirse LA NACION en 1932, volvió a la Sección Provincias y en 1935 fue designado redactor político. Después de haber sido Jefe de Informaciones en 1940, asumió la Dirección Interina durante seis meses y desde septiembre de 1945, Director subrogante, y en 1946 Director en propiedad, al fallecimiento de Domingo Melfi. Le hizo entrega del cargo, al retirarse a Ramon Cortez Ponce.

■ **ROGELIO CUÉLLAR VALENZUELA**, Nació en Linares en 1907, y luego de estudiar en su ciudad natal se incorporó a la Escuela Militar y posteriormente estudio Derecho. Fue Secretario Privado del Presidente Ibáñez, quien lo nombró Presidente del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION S.A. en noviembre de 1952. Al quedar vacante la Dirección, el señor Cuéllar la sirvió hasta enero de 1954. Al asumir su cargo de Director renovó la costumbre existente desde la época de don Elodoro Yáñez, de reunirse diariamente



Oscar Fenner Marin

con la totalidad del personal de los servicios informativos para analizar el desarrollo del diario, dar normas y fijar el trabajo a realizarse. Su paso por LA NACION representó un mejoramiento económico de las rentas periodísticas que sirvió de base para que otras empresas tomaran iniciativas similares.

■ **DON CARLOS DAVILA ESPINOZA**, Asumió la Dirección del diario y la Presidencia del Consejo en enero de 1954 y se mantuvo en el cargo hasta su designación, seis meses después, como Secretario General de la Organización de Estados Americanos —OEA—. (Sobre su labor en LA NACION, nos referimos en otras informaciones).

■ **DARIO SAINTE MARIE SORUCCO**, Sucedió como Director a su amigo y maestro Carlos Dávila, en julio de 1954. Antes, en 1927 y hasta 1931, fue, con sede en París, el Jefe de los Servicios de Corresponsales que LA NACION mantenía en Europa. Tiene a su favor ahora cuarenta años consecutivos de periodismo, tanto en Chile, como en América y Europa.

Durante su estadía en LA NACION sostuvo encendidas polémicas, en defensa del Gobierno del Presidente Ibáñez, las que aún se recuerdan. Se destacó en el extranjero como periodista y publicista preparando ediciones especiales de Zig-Zag, editadas en 1936 y 1940; trabajó en la Associated Press y ocupó en la oficina central de Nueva York la jefatura del Departamento Latinoamericano.

Colaboró en numerosos diarios del continente y hoy es el principal propietario de la empresa que edita el tabloide "Clarín".

## OTROS DIRECTORES

■ Al señor Sainte Marie, lo sucedió el profesor Manuel Zamorano Hernández, quien pertenecía a la redacción del diario. De intensa labor pedagógica, también, se había destacado ante de ingresar a LA NACION en el campo periodístico. En la actualidad el señor Zamorano Hernández, quien hasta hace poco era Director de la Escuela de Sociología de la Universidad, se encuentra brevedad en los Estados Unidos, donde ejerce como profesor.

Al señor Zamorano en 1958, lo sucedió, por en LA NACION, quien también sirvió don Raúl Ferrada Fuentes, de intensa labor en la gerencia del diario, en diciembre de ese año se designó Director a don Jaime Silva, quien antes había sido reportero y redactor político, y a fines de 1961, los señores Marcos Chamudéz (1958-1961), y Osvaldo Sagües Olivares (1961-1964), y el señor Chamudéz como el señor Sagües, realizaron una intensa labor periodística, y se esforzaron por mantener a LA NACION en un plano de superior jerarquía.

■ **JENARO MEDINA VERA**, En noviembre de 1964, asumió la Dirección del diario y la Presidencia del Consejo de la Empresa, don Jenaro Medina Vera, quien desempeñó ambos cargos hasta marzo de 1966.

Nacido en Cauquenes, el señor Medina Vera, se incorporó muy joven a la plana de VEA, luego de haber actuado en otros campos, donde se destacó como uno de sus reporteros, ocupando sucesivamente la Subdirección y la Dirección de la popular revista chilena, en cuyos talleres había trabajado en sus comienzos.

LA NACION bajo la experimentada dirección del señor Medina continuó con su línea ágil y en busca de nuevos campos en el servicio informativo. Desde el 17 de abril de 1966, está al frente de la Dirección el señor Juan González.

## Ernesto Barros Jarpa

Don Elodoro Yáñez gustaba reunir en los salones del viejo Club Liberal de la calle Bandera a los jóvenes que junto con él se interesaban por la cosa política, mostraban ya cierto talento. Otras veces los invitaba a su casa de la calle San Antonio y allí, moviendo con cierta picardía sus pequeños ojos verdes, dejaba entender ciertas cosas delicadas que él no decía, pero que sus auditores constituían, de todas maneras, una segura orientación.

En su "Recuerdos de 40 años", Ernesto Barros Jarpa, uno de esos jóvenes liberales, que recién había recibido su título de abogado, relata una de estas entrevistas que señalaban su ingreso a LA NACION.

Escribió el distinguido internacionalista: "Don Elodoro se sentaba en un amplio sillón de cuero de su gran escritorio y, mientras conversaba, un espléndido gato persa circulaba de sus rodillas a sus hombros, rozándole la cara con su larga cola".

Recuerdo que al final de una de estas reuniones, en la primera quincena de diciembre de 1916, me retuvo un instante y me dijo: —No sabe que estoy organizando un diario? —Por supuesto que sé, don Elodoro —le contesté.

—Y cómo no me ha dicho que cargo quiere usted tener en él? —No me he atrevido, señor.

—Curioso. Estoy asediado de empeños y usted callado.

—Así es, pero esta-

ria feliz de ser cualquier cosa en el diario.

—Pues queda usted nombrado "cualquiera cosa".

Se puso de pie: el gato saltó a la alfombra, y yo tuve la gran alegría de saberme incorporado a LA NACION.

Efectivamente, en el primer tiempo las funciones de cada cual eran indefinidas; andábamos un poco en cada una de las secciones del diario, entorpecidos unos a otros. Don Elodoro tenía la impresión, al fin de la primera semana, de que había aceptado demasiada gente. El hombre más importante de aquellos días era Enrique Tagle Moreno (Victor Nofri), que redactaba los editoriales y era un gordo travieso, que todo lo hacía a gran velocidad.

Entre los empleados recién contratados estaba Adolfo Mujica y Diez de Bonilla, distinguido joven mexicano, a quien don Elodoro deseaba ayudar. En una reunión de los organizadores, el señor Yáñez volvió sobre la necesidad de reducir el personal. Entonces Tagle Moreno interrumpió para decir:

—Tengo la solución: Dejamos a Mujica y suprimimos a los Diez de Bonilla.

En realidad el problema económico en un diario nuevo es algo abrumador. Todo son gastos. El secreto consiste en soportar el "novelismo". Después el diario se convierte en un buen negocio. Así ocurrió, exactamente, con LA NACION; después de un año arrojaba un sal-

do favorable bien substancial. Para que esto ocurriera, don Elodoro le consagró todo su tiempo. Vigilaba las compras de papel, las linotipas, el fotógrafo, los avisos, etc. Llegaba la tarde, volviendo del Senado, se reunía con los redactores. Tomaba un lápiz con la punta muy aguda y empezaba a comentar los acontecimientos del día. De vez en cuando escribía una línea y formaba así una brevísima minuta que entregaba al redactor, para que la desarrollara.

Esto ocurría tanto en asuntos nacionales como internacionales, administrativos como económicos. En fin, la preparación del "maestro" era algo sorprendente. Al comenzar la reunión del día siguiente sacaba de su cartera un papelito y hacía la crítica del Diario del día. Esas críticas eran numerosas en el primer tiempo. "Yo hubiera dicho": "hubiera sido mejor evitar tantos adjetivos"; "esto debe tratarse a gran altura". Tales eran sus recomendaciones más frecuentes. A poco andar, todos los redactores habían tomado el modo mesurado y la tendencia "a la altura" que tenía el "maestro". El llegaba a las reuniones contento y sus minutos eran cada día más breves. Enrique Tagle recibía la suya y se sentaba a su máquina de escribir, la que desde ese momento sonaba como una ametralladora, sin interrupciones, en unos minutos el editorial estaba hecho.



# El Nacimiento del Diario a través de los Recuerdos

ERNESTO BARROS JARPA, Hugo Silva, Víctor León Quintana, Manuel Eduardo Hübner, Ramón de Lartundo, Santiago Labarca, Enrique Tagle Moreno, además de Joaquín Edwards Bello, han dejado en magníficas páginas algo de esa maravillosa jornada vivida antes del 14 de enero de 1917, fecha en que aparecía LA NACION y lo que fueron sus comienzos, directo al afecto y a las simpatías populares.

La pluma de cada uno de ellos ha captado con fidelidad la estampa de don Elodoro Yáñez, su dinamismo contagioso, su visión política, su concepción moderna del periodismo informativo —que dio a esta casa los perfiles de una auténtica escuela que aún sigue dando frutos— y de ese grupo de hombres, entre los cuales se filtraba la nerviosa agilidad de Carlos Dávila, que hicieron posible la salida y luego la vida de este diario, con una misión por cumplir.

Y también estas plumas han logrado dar vida a esos instantes cumbres del alumbramiento, a través del recuerdo acentuado por los años y por el afecto, ya que esta casa, este hogar, es siempre recordado con cariño por los que se cobijaron bajo su alero; por los

que dejaron en sus páginas la expresión de su pensamiento y de sus anhelos; por los que vertieron en sus columnas el juicio exacto que debía llamar la atención a gobernantes y políticos hacia la defensa de los auténticos intereses nacionales y del bienestar popular.

Había en esas plumas la misma hermosa sinceridad con que hoy, corridos cincuenta años, se defiende la reforma agraria para incorporar al campesino a la comunidad nacional; con que se defiende a las Juntas de Vecinos, herramienta indispensable para que el pueblo se incorpore en plenitud de sus derechos a la vida política nacional e influya, a través de sus propias organizaciones, en las iniciativas que los interesan y le benefician.

Hay contenido humano en estos recuerdos. Surgen de ellos perfiles desconocidos que pasado medio siglo muestran todo el brillo de su personalidad y señalan la honradez de principios con que los fundadores de LA NACION acometieron su tarea... una tarea que es dable recordar a través del tiempo, que no estaba subordinada a intereses personales, ni políticos ni económicos, sino, simplemente, puesta al servicio del país, de su desarrollo y de su bienestar.

## Manuel Eduardo Hübner

MANUEL EDUARDO HÜBNER, periodista, diplomático, político, y hoy profesor de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile se cuenta entre los hombres que dieron vida a las páginas de LA NACION.

Su incorporación y sus primeros trabajos en este diario los relata en sus recuerdos "Cuatro Años cerca y adentro de LA NACION".

Escribe Manuel Eduardo Hübner lo siguiente:

Desde la provincia, incluso Valparaíso y Viña del Mar, LA NACION era entonces, 1922, la cúspide del periodismo chileno. Leía sus editoriales, pensativamente, la gente seria. Su página de redacción, donde centelleaban los talentos de Enrique Tagle Moreno, y de Joaquín Edwards Bello, de Inés Echeverría de Larraín, y de Ernesto Barros Jarpa, constituía incitación al pensamiento y el buen decir. Su "cró-

nica", ágil, vivaz, veraz, estaba hecha con acuciosidad y rapidez informativa. Provincias, magazine, cable, deportes, vida obrera: todo instruía y señalaba camino. El Suplemento Dominical hacía las delicias de quienes habíamos dejado ya atrás al primer soneto y nos queríamos meter en serio, con la tinta de imprenta: esos "corresponsales en el exterior", donde, como una ajosa flota de guerra que comandaban Joaquín Edwards y Augusto D'Halmar —dos buques— insignia a la vez—, evolucionaban, con estilo y gracia, Carlos Morla Lynch y Ernesto Torrealba, Federico Vergara Vicuña, e Ignacio Serrano Palma; o aquel "Alone" que había sucedido a don Ricardo, a Leo-Par, y dándole a la crítica literaria la novedad de un estilo fluido y puro, que entraba blandamente, con la afilada independencia de un bisturí, en la carne, no siempre atractiva, de una obra literaria.



Manuel E. Hübner

drí— de su idioma particular; también, grueso y musculoso, de cabeza obstinada, otro personaje nocturno, Ricardo Barona; y un gordo Cruz, moreno, diestro, contradictorio; y un subilete de crónica, rígido y cortés, de cabellera tupida como alfombra y joven rostro estupefacto, el "Maestro Avila", que, sin dormir, se iba del diario al Liceo, para enseñar matemáticas; y un reportero agudísimo, compañero de transnochadas viñamarinas, escueto, exangüe, con un ojo de vidrio y una cabeza morenada, de ingenio temible y espíritu brillante, Guillermo Ahumada Echeverría. Junto a ellos, los otros personajes de la noche, los reporteros, Octavio Osorio, parecido a esos viejos "primeros" que tocaban el bombo en las bandadas militares; Jorge Soza, el "Tenca" Soza, gordo y afable, de voz pausada y ojos protuberantes; el imponente Jorge Escala, Coe, funcionario de Correos, de tez clorótica y voz ronca por la ausencia de sueño, que había descubierto la manera de dormir de pie y hasta caminando; el magro, rapidísimo, casi eléctrico captador de ocultas intenciones políticas, Camilo Riccio, que cubría Cámara y Senado.

Comencé a bajar de piso y a subir de categoría en cuanto a contortillo del diario. Hugo Silva, que solía "despacharme" artículos literarios, brindome

su estrecha oficina en el primer patio de la casa grande. Allí, o llevado por el hasta el gabinete, —casi secreto— en que oficiaba "El Chato" Dávila, terminé de conocer a la alta plana mayor: el maravilloso charlatán que es Joaquín Edwards Bello, entonces el mismo de hoy y que, como hoy, escribía también —hablándolo primero—, artículos sin par: Contrato Ríos Gallardo, de voz ortofónica y plar rocio, que disertaba en jarras, sobre hechos políticos inmediatos; Hernán Díaz Arrieta, elusivo, misterioso, finísimo, de voz reposada; José María Raposo, culto, doctoral, solemne en su sencillez. Raúl Simón, siempre de paso, cual Hernán Díaz, de expresión concisa y rostro abierto; Aurelio, "El Negro", Díaz Meza, rechoncho, modesto, de risa fácil y espíritu fraterno; Augusto Iglesias, Julio Talante, también el "Dr. Canopus", torrencial, dogmático, a ratos increíble; "Perico" Vergara, gigantesco y señorial, con una sencillez plena de talento y antepasados; otro hombre con algo de niño, estudioso y documentado, Jorge Gustavo Silva, experto en previsión social y en mil cosas, pero preocupado, en lo íntimo, de ser tan poeta como Víctor Domingo y tan periodista como Hugo, sus dos hermanos; una mujer, penetrante y encantadora, de voz aguda e "impertinente" enfocados sobre el interlocutor, doña Inés Echeverría de Larraín; el subdirector, magro de "Los Tiempos", gran cocinero de noticias de pelo y rostro rojos, amplia sonrisa continua y actitud estimuladora, Arturo Meza Oliva; y por encima de todos, o más bien junto a todos, como una suma de todos ellos, un hombre pequeño, sólido, de exterior impecable, cabeza poderosa y rostro arrogante, ojeroso, penetrante, y mostacho cuidadoso, con una dentadura de perfección dentiférica y atractiva cordialidad humana, que tenía el arte —siempre lo tuvo Carlos G. Dávila— de ser el Director de todos y de todos sin parecerlo.

"LOS QUE NACIMOS CON LA NACION", fue el título que dio Hugo Silva a sus recuerdos sobre los días que señalaron la aparición de nuestro diario. Y recordando esa madrugada escribió "porque la verdad es que si asistimos llenos de esperanza y ansiedad a su nacimiento, varios nacimos, también, profesionalmente, el 14 de enero de 1917".

Recuerda Hugo Silva esos difíciles días del año 1916, cuando para él no corría sino que se arrastraba miserablemente hacia la muerte por las sierras coquimbanas, aisladas por una sequía feroz y hasta donde llegó una carta de Carlos Dávila anunciándole que en Santiago se iba a fundar un gran diario. Le decía: "te necesito. Estoy seguro de que los dos saldremos aquí del pantano y haremos carrera. Ven".

Todo el ajeteo previo: habilitación de la vieja mansión colonial; instalación de prensas, linos y chivales; hombres nuevos y viejos del quehacer periodístico, de mecánicos a editoriales, los hemos recordado en palabras de Hugo Silva en otras referencias al nacimiento del diario.

"No sé de dónde apareció de repente el "Rucio" Meza Oliva", escribe Hugo Silva en su sabroso relato "Los que nacimos con LA NACION". Lo había conocido como reportero en "El Mercurio".

"¿Tú por aquí?", exclamamos a un tiempo. La gran grua de Dávila lo había desgajado de la sólida aunque segunda posición que tenía en la Empresa Edwards. Iba a ser Jefe de Crónica.

Innovel, como enclavada en las baldosas del primer patio, descubrió la alta y negra silueta de un hombre, coronado por una cabeza rubia, de ojos celestes. Serio y rígido, parece estar allí de centinela. Y en eso está, precisamente. Lo que vigila allí Carlos Fanta, antiguo arquero internacional de fútbol amateur, es su propio porvenir. Está resuelto a ser el cronista deportivo del futuro diario y monta guardia a su prioridad en la espera para hablar con Dávila. Su instinto le ha dicho que el "Chato" es allí "el hombre".

En efecto. Es Dávila quien ha reclutado a Jorge Delano, "Coke", y el quien se ha traído en un solo hombre tres redactores: a Enrique Tagle Moreno, editorialista; a VICTOR NOIR, redactor de crónicas líricas, con sólo lamartianismo, y a SAINT CLAIR, autor de breves



HUGO SILVA E.

## Santiago Labarca

SANTIAGO LABARCA es una de las personalidades más destacadas de la política chilena, desde los verdes años de su vida estudiantil. Con aquel estilo describe su incorporación a LA NACION: "A LA NACION" llegaba todo el mundo y algún día del sexto año de su existencia, también llegué yo en busca de papel y tinta para exponer ideas y... ganar algunos pesos.

Una coincidencia momentánea me abrió las puertas del diario. Era enemigo del protocolo de Washington, que contribuyó a zanjar nuestro problema con el Perú, y de la forma en que se llevaban nuestras relaciones exteriores, dirigidas por don Ernesto Barros Jarpa. El señor Barros había sido uno de los "discípulos" predilectos del "maestro" Yáñez, como todos lo llamaban.

El "Maestro" no había alcanzado la perfección que se necesita para aceptar que los "discípulos" se subleven, y no perdonaba los arrestos de independencia. Un violento artículo, en contra de algunas actitudes del entonces ministro, fue lo primero que me publicó en "LA NACION" a mediados de 1922.

No recuerdo como llegué a escribir en la página de redacción de "Los Tiempos", una crónica política diaria en la cual se criticaba en broma las actividades de los partidos y los debates del Parlamento. "Los Tiempos" era dirigido por Hugo Silva, cuyos editoriales le hicieron famoso, bajo el seudónimo de Julio César, y colaboraba permanentemente en ellos Contrato Ríos.

Y en esa tarea comencé a sentir en carne propia las grandezas y miserias del periodista, aunque nunca lo fui, en el estricto sentido de la palabra, por mi total incapacidad para someterme a cualquier marco profesional.

Llegaba al diario a mediodía, casi siempre sin un tema y mordido por la inquietud de no saber si iba a encontrarlo. Conversábamos, pasaban los minutos, aparecía el Regente exigiendo trámites originales y había que sentarse a la máquina, buscando en ella la inspiración.

Para aliviar la terrible tarea de escribir una crónica diaria, inventaba temas que pudieran desarrollarse a lo largo de varios días. Recordó haber imaginado una guerra entre la Alianza y la Unión Nacional que duró varias semanas. Durante el desarrollo, presenté lo que resultaría los muertos.

En una de las batallas, había dado de baja al senador don Ramón Briones Luco, y cuando le necesitaba de nuevo exhumé su cadáver y con una inyección de adrenalina en el corazón le hice volver a la vida. Entre los muertos figuré naturalmente yo y aun el personaje que me



Santiago Labarca

sería de seudónimo. Ello nos permitió redactar nobles y ejemplares testimonios que, si se leyeron hoy, tal vez estarían fuera de época.

En aquellos tiempos lejana yo era joven y nebulosamente creía que un diputado de cierto nombre debía ser un ejemplo de seriedad. Como escribir en broma sin renunciar a la solemnidad que debía caracterizar todos los actos de un político destinado a ser un emulo del ilustrado Checo de Eca de Queiroz?

El seudónimo servía para el evento. Pero, elegir un seudónimo no era cuestión baladí. Los que circulaban o eran heroicos o románticos, y yo me sentía héroe ni me sentía Lord Byron. ¿Qué hacer? Buscar uno de los más corrientes posibles. Me pareció que el país necesitaba ser curado de grave enfermedad y de cidi ser doctor, y encontré que "López" era uno de los apellidos más corrientes. Sería el Dr. López, y así firmaba las terribles crónicas diarias. Alguna vez firmé e hice "despachar" también algunas recetas en diversas farmacias. Por suerte, ni fueron los lectores ni los pacientes. Creí indispensable agregarle alguna especialidad y lo declaré otorinolaringólogo; hoy lo habría declarado, desde varios puntos de vista, bromatológico; pero la palabrita era desconocida en aquellos felices tiempos.

Y basta de mí. (De "Recuerdos y Reflexiones").

## Hugo Silva

artículos de beligerancia política, erizados de sarcasmos. El, quien en un rápido viaje a Buenos Aires ha logrado traer por primera vez a Chile el servicio noticioso mundial de la United Press, nuevo en la América del Sur, y cuyo cliente principal y casi exclusivo era "La Prensa" de don Ezequiel Paz y don Estanislao S. Zeballos. El ha llamado a Ricardo Dávila Silva para hacer la crítica literaria. "Leo Par" no tenía un solo pelo blanco entonces.

Absorbidos en nuestros afanes no sentimos como se nos han pasado Navidad y Año Nuevo. Para nosotros solo existe el que va a nacer. La natividad del diario nuevo. Ya está armada la vieja prensa "Adler" en que se imprimía "La Mañana". Han sido probadas las linotipias y su funcionamiento es casi perfecto. Pero, el "casi" perfecto no rima con los hábitos de don Augusto Bruna y don Alfredo Escobar, saltireros habituados por una larga experiencia técnica y a desconfiar de lo imprevisto y lo provisional, de lo que al funcionar bien da la impresión de que el funcionamiento es de la casualidad.

Por fin, el viernes 12 de enero, ¡ensayo general! Se ha hecho un diario para andar por casa, virtualmente completo, midiendo el tiempo de cada fase de la elaboración. Así es como se ha podido prefiar la hora de "cleror" de las diferentes secciones. La aparición del diario ha sido anunciada para el domingo 14. Todo el trabajo del sábado, pues, va en serio. Esta noche el editorial: "a seis manos", como subrayó con un dejo de amargura Enrique Tagle: el lo había escrito, pero, tras algunas supresiones e intercalaciones marcadas en una prueba por Dávila, mientras por encima de su cráneo de cupula blanqueaba decorativamente la barba de don Ernesto Bianchi, fue don Elodoro quien le dio los últimos toques.

No podrá olvidar que mi estreno en la sección cabalgamas consistió en redactar y titular una crónica fechada "en el frente ruso-germánico en Polonia", y descriptiva de un combate en la nieve con los soldados rusos "camoufflés" con trajes blancos.

Fue Dávila quien hizo los títulos generales de las páginas de cabalgamas y dispuso su presentación. Los despachos referentes a la guerra estaban agrupados en una página, con títulos que cubrían casi la mitad de ella, bajo un marginal que ponía: "La Guerra Europea". Cuatro meses más tarde, este marginal habría de cambiarse por el de "La Guerra Mundial" al entrar a la contienda los Estados Unidos.

La primera página era toda de asuntos magavinescos: curiosidades, traducciones, tije-ra. En las tres columnas centrales —las páginas eran de 7 columnas en ese tiempo— había un grabado de la guerra: un "poila" de mostachos a la francesa, de casco, que agazapado en el fondo de una trinchera va a tirar de la rabia de un mortero, cuyo proyectil parece que se saliera del cuadro.

El encargado de esta página era Adolfo Mujica y Díez de Bonilla, hijo de un antiguo Embajador de México, de los tiempos porfirianos y que al caer el régimen que lo había nombrado, siguió viviendo en Chile. "Es la sección con más personal que hay en el diario", —observaba Enrique Tagle— Trabajaban allí un Mujica y "Diez de Bonilla", total, once.

En realidad, no había allí más que "Coke" en calidad de ilustrador-dibujante y retocador de fotografías.

La descripción de la vida del diario cobra un realismo agradable a través del tiempo en estos recuerdos de Hugo Silva. Su pluma selecta, argollo del periodismo nacional, se afina fuerte en este pasado real que se remonta ahora a Medio Siglo.

Con Víctor Tagle, dice, se turnaba en la página editorial Jorge Gustavo Silva. En ella tuvo su bautismo de fuego Ernesto Barros Jarpa, que escribía sobre cuestiones internacionales con el seudónimo de William Temple.

A los pocos días empecé a "libicar" a los reporteros. Había uno muy joven, estudiante de leyes, llamado Osvaldo Koch. Otro era Antonio Planel, también estudiante de Derecho, Luis Vergara Zañartu hacia la Vida Social. Y quien le ayudaba a reunir noticias y a redactarlas era un jovencito esleñento, muy enagallado, que usaba un bastón casi tan voluminoso como el mismo y "tongo" perpetuo. Se llamaba Conrado Ríos Gallardo. Poco después pasó por la crónica un jovencito con algo de ardilla, que se llamaba Gabriel González Videla.

La sección política estaba a cargo de Juan de Dios Jofré, criado en los pasillos parlamentarios y en las secretarías de las Juntas Electivas. Jofré no podía hablar más que cuchicheando con unas expresivas guiñadas de ojo y casi siempre con la diestra medio cubriéndose la boca. Eran tiempos de gran sutileza en los matices de las denominaciones de partidos. ¿Y como no, si había cinco distintas pintas de liberales? Jofré solía quedarse un cuarto de hora dudando acerca de si en una gaceta de cuatro líneas pondría el verbo antes que el adjetivo, o a la inversa: a su entender, de la colocación adecuada de ambos términos dependía la estabilidad de la Mesa conservadora o la continuidad o ruptura de la Alianza Liberal.

La sección política estaba a cargo de Juan de Dios Jofré, criado en los pasillos parlamentarios y en las secretarías de las Juntas Electivas. Jofré no podía hablar más que cuchicheando con unas expresivas guiñadas de ojo y casi siempre con la diestra medio cubriéndose la boca. Eran tiempos de gran sutileza en los matices de las denominaciones de partidos. ¿Y como no, si había cinco distintas pintas de liberales? Jofré solía quedarse un cuarto de hora dudando acerca de si en una gaceta de cuatro líneas pondría el verbo antes que el adjetivo, o a la inversa: a su entender, de la colocación adecuada de ambos términos dependía la estabilidad de la Mesa conservadora o la continuidad o ruptura de la Alianza Liberal.

LA NACION, que respondía a un imperativo del tiempo y de los acontecimientos que se acercaban, que ya antes de nacer tenía una misión que cumplir y que ha sido su norte, no podía estar ajena a este despertar tradicional. Y así lo describe Hugo Silva:

"Aquella madrugada del alumbramiento, aunque derrengados, nos quedamos unos cuantos a esperar la llegada del recién nacido. Dávila, Meza Oliva, Lazo... Bueno, los jóvenes transnochados de entonces. Ya la luz alumbra del alba peleaba con el resplandor amarillento de las ampolletas eléctricas cuando los cilindros de la "Adler" empezaron a moverse, primero lentamente, luego a creciente velocidad. El prensista, Nieto, con la calva cubierta de sudor, que estaba inclinado sobre la mesilla moviente en donde las cintas delababan los diarios ya impresos, cogió una brazada de ellos y avanzó hacia nosotros. Y había en su actitud, en su gesto, tanta ternura y tanta unción como si fuera una guagua recién nacida lo que traía en brazos".

Recordada, enseña. Hugo Silva que ya la criatura ha vivido muchos años "y le han pasado muchas cosas". Y agrega:

"Yo me moriré de viejo y seguiré viendo a una niña adorable en ella. Con el alma suaviada y cayendo al compás de sus dramáticos altibajos y mudanzas, tan donosas, de rumbo y actitud, y que han sido exacta y necesariamente los mismos de la comunidad chilena de que le ha tocado ser trasunto. Y con algo de paternal debilidad y gratitud filial al mismo tiempo. Porque la verdad es que si asistimos llenos de ansiedad y de esperanza a su nacimiento, varios nacimos, también, profesionalmente, el 14 de enero de 1917".



# La Casa de Bilbao Vio Surgir a "La Nación"

El espíritu extraordinario de Francisco Bilbao, apóstol visionario, autor de "Sociabilidad Chilena", orientó la posición de avanzada con que LA NACION surgió a la lucha periodística chilena hace cincuenta años. Bilbao, con Santiago Arcos, habían planteado la necesidad que "las tierras y los speros de labranza que poseían los más poderosos fueran distribuidas entre los campesinos pobres".

Don Elodoro Yáñez, junto con Carlos Dávila, con Ernesto Bianchi Tupper, Ernesto Barros Jarpa, Enrique Tagle Moreno y otros más, eligieron para sede del diario proyectado en 1916, la mansión colonial que fuera propiedad de Bilbao. Este, había sido paseado en hombros por las calles de Santiago después del encendido proceso en que, adelantándose a Emile Zola, rechazó el aspecto jurídico de las acusaciones ventiladas ante un Tribunal de Imprenta, calificando a sus jueces de retrógrados. Absuelto del delito de sedición fue condenado por inmoral y blasfemo por los conceptos de su obra a 1.200 pesos de la época como multa, suma que fue pagada por la juventud que admiraba su causa y luego llevado, mejor dicho, traído en hombros hasta esta mansión, su casa.

El edificio fue adquirido en la suma de 180 mil pesos, de esos nobles pesos del año 1916 y la operación ante la Notaría fue realizada por el propio Carlos Dávila, quien fue acompañado por el joven abogado Ernesto Barros Jarpa, que sólo unos meses antes había recibido su título después de brillantes exámenes.

La mansión, de Agustinas 1269, numeración que ha conservado hasta nuestros días, era una enorme casona de tipo colonial y estaba ubicada al lado izquierdo de lo que es hoy la puerta principal del edificio del diario, levantado en 1927, con sus propios recursos.

## PERFIL COLONIAL

Su construcción, conservando su colonial estructura, era de un solo piso, de adobe y con cuatro grandes dependencias que daban a la calle, de ventanas con fuertes barrotes de fierro. Su amplio zaguán podía hacer las veces de cochera y estaba cubierto de viejas loras de piedra. Una veintena de piezas amplias distribuidas en dos de sus tres patios, hacían mucho más fácil la instalación de un diario con todos aquellos servicios y dependencias que esto exigía. Su patio, estaba cubierto de naranjos y al iniciarse la instalación de la nueva empresa todo el ambiente estaba saturado del perfume de los azahares, a lo que se unían los jazmines y madreselvas que se elevaban por los pilares de sus amplios corredores.

En sus dos patios restantes, sobresalían unos patos que debieron dar paso a otras instalaciones y algunos camellos, además de una media docena

de frutales que maduraron para aquellos días que antecederían al nacimiento del diario.

El último de sus tres patios sucumbió cuando se empezó a levantar el moderno edificio que fue proyectado por el arquitecto Barceló Lira; este profesional voló en los interiores del edificio su refinado sentido estético. Muchos intentos se han registrado para reformar sus interiores, especialmente su tercer piso, pero felizmente aún se mantiene en la misma forma como lo proyectara Barceló Lira de acuerdo con las indicaciones de Carlos Dávila.

## SERVICIOS PERIODÍSTICOS

Del primer patio de la vieja mansión colonial arrancaba un parrón de uvas torontel cuyo extremo se asentaba en un altílo, en el mismo en que se instaló el primer fotograbado que tuvo LA NACION.

Para los talleres y la prensa se destinó un galpón del tercer patio, justamente abajo del sitio donde funcionan hoy las prensas.

La instalación de los talleres fue previa a la habitación de las oficinas, a cuya presentación, amplitud y confort daba especial importancia don Elodoro Yáñez. Estaba en contra de las dependencias periodísticas oscuras y mal acomodadas, característica de todas las salas de redacción de los diarios de la época donde el humo de cigarrillos no tenía escape.

La instalación de los talleres comenzó a fines de noviembre de 1916 y ella estuvo entregada a la experta dirección de don Elizalde Muñoz, cuyos hijos hasta hace poco aún laboraban en actividades gráficas.

El trabajo se hacía con ritmo apresurado ya que Carlos Dávila deseaba que todo estuviera en condiciones de trabajo a fines de diciembre. "Ver funcionar las máquinas —decía el infatigable organizador— será para todos el mejor regalo de Navidad. El Año Nuevo debe sorprendernos en pleno trabajo".

Las maquinarias comprendían como elementos esenciales cuatro linotipias, una prensa "Albert" y varios chivales con tipos diversos para composición y titulares y además todo ese enorme arsenal que los compaginadores manejan con especial acierto para convertir el caudal compuesto en una página armónicamente trabajada. Esta era antes labor propia del compaginador y, hoy, gracias al tecnicismo, es tarea de dibujantes especializados. El progreso es más que todo el resultado del perfeccionamiento del material, que del sentido artístico puesto en ello.

Tanto la prensa, como las linos y los chivales habían sido comprados al diario "La Mañana", en liquidación, el que había cerrado sus puertas poco tiempo antes.

que cuando no llegó el editorial para el día siguiente, "Clarito", así lo llamábamos, se sentó en la linotipia y escribió uno por su cuenta, posteriormente seleccionado por "La Hora" como el mejor editorial del mes de un diario de provincia.

Otro, de la misma escuela y discípulo del anterior, también compaginador, fue Orlando Gutiérrez, que firmaba "Huso", retirado hace poco como Jefe de Informaciones de "La Mañana" de Talca.

Otros hombres que colaboraron en la instalación de los talleres —incluso era necesario saber algo de construcción carpintería, electricidad, mecánica, y otros menesteres— fue Luis Delaire, algo así como un Superintendente de Producción.

## EL PRIMER EJEMPLAR

En la mañana del sábado 13 de enero de 1917 todo estaba listo para lanzar la primera edición del diario. En la Estación Alemana esperaba a las ocho de la mañana un autocarril que llevaría los diarios a las ciudades del sur y para Valparaíso y alrededores se utilizaría el tren de pasajeros que con motivo de la temporada de playa salía a las seis y media de la mañana.

Mientras en los servicios informativos, todos, bajo la dirección de don Elodoro Yáñez, estaban listos para el trabajo periodístico, ya en los talleres oficiaba Ramón Sepúlveda Latorre, el primer Regente, a quien se le había traído especialmente de Valparaíso. Le sucedió en el cargo don Albino Zúñiga, quien a su vez, en 1920, cuando el diario requería hombres de mayor técnica, por don Pablo Lazo, cargo que desempeñó hasta 1925, fecha en que cumplida la etapa de oro del diario, se retiró para dejarle el cargo a su segundo, don José Barros, quien con Lazo formaron una pareja de extraordinario valor humano y capacidad técnica: hasta ahora no superados, a pesar del adelanto y desarrollo de la industria gráfica.

El primer ejemplar se escribió, se compuso y se imprimió sin tropiezo alguno. Todos montaron guardia hasta que la prensa "Albert" empezó a lanzar el primero de los treinta mil ejemplares iniciales. Las tazas de café y las bandejas con tranquilizantes vasos de vino, procedían del negocio establecido al frente de LA NACION, el que tampoco esa noche y las que siguieron, cerró sus puertas. Desde esa noche su horario de atención al público coincidió con el horario periodístico.

Dos años después la vieja mansión de Bilbao empezó a hacerse estrecha. La amplia acogida que el diario tenía en todos los sectores, el término de la Primera Guerra Mundial que permitía mejorar las condiciones técnicas y el hecho irredragable que LA NACION se había convertido en el primer diario de Chile, exigió la ampliación del edificio.

## LAS AMPLIACIONES

En los comienzos de 1920 se compró la casa adyacente, hacia Teatino, donde funcionaban las oficinas de la Administración, cada día más amplias y de mayor trabajo. La estructura administrativa de la empresa respondía a una moderna criterio en sus diferentes secciones: contabilidad, circulación, costos, personal. No en vano dos de sus fundadores y socios, don Alfredo Escobar Campaña y don Augusto Bruna Valenzuela, eran hombres de industria con modernos conceptos sobre materia administrativa. Don Abraham Gatica, igualmente, quien había realizado 17 viajes de perfeccionamiento a Europa, era considerado como un experto en los sistemas más avanzados de la industria agrícola, tomando como patron las técnicas que ya se aplicaban en los países nórdicos, especialmente.

Las oficinas de la administración del diario estaban unidas a la mansión colonial, ahora todo dinamismo y vida, por un pasadizo interior cubierto de vidrios, paneles que posteriormente fueron ocupados, al construirse el nuevo edificio, para separar secciones interiores. La noble madera, mas no sus vidrios, es la misma que separa ahora el taller mecánico de la sección linotipias del segundo piso del diario.

Las exigencias cada día mayores de acuerdo con el aumento de la circulación de LA NACION y de la importancia de su influencia, obligaron en 1920 a construir un segundo y tercer pisos a la vetusta casona de Bilbao.

Encargado de la construcción fue el arquitecto don Arturo Bianchi Gundian, quien en 1920, tra-



Un acogedor edificio es hoy la vieja casona colonial que hace cincuenta años vio nacer a este diario... Su construcción se planificó en 1927, y estuvo a cargo del arquitecto Roberto Barceló Lira y se terminó a fines de 1930... La construcción de este edificio dio la pauta del empuje con que LA NACION rompió los viejos moldes periodísticos chilenos y ocupó el liderato de la prensa.

bajando contra el tiempo, levantó los dos nuevos pisos sobre los antiguos inmuebles, dejando una amplia terraza.

En el primer piso estaba la oficina del director, —primero don Ernesto Bianchi Tupper y desde 1922, Carlos Dávila, quien, en realidad, lo fue en potencia desde el primer día que se incorporó a LA NACION— la cual después pasó al segundo y finalmente al tercero.

Estos dos nuevos pisos, sumados a la adquisición de la casa vecina permitieron atender las actividades del diario en mejor forma, ya que sus diferentes secciones en todos los niveles periodísticos atravesaban por un auge extraordinario.

## EL EDIFICIO DE "LA NACION"

Pero todos estos esfuerzos y ampliaciones nada significaban. La aceptación pública por LA NACION afianzada en los últimos ocho años convertía todo en estrecho y pequeño. Y si a esto se agregaba que desde el 14 de septiembre de 1922 tenía un vasto, "LOS TIEMPOS", al que después debió agregarse otra edición diaria (del mediodía y vespertina) puede comprenderse que el Cuartel General no estaba en condiciones de servir en forma eficiente.

Era necesario agrandarse, pero esto era imposible lograrlo hacia los costados o hacia el fondo, donde los propietarios atentos al auge esperaban el momento de entrar en negociaciones, pero a precios que no se justificaban. El funcionamiento del diario en lo que fuera la mansión de Agustinas 1269 había valorizado los predios vecinos, pero el valor que pedían por ellos excedía esta plusvalía con creces.

La solución: construir en forma vertical. Un edificio como no había otro en el radio del Palacio de la Moneda... levantar una construcción de diez o más pisos, moderna, proyectada para un diario moderno, con todo el confort y la amplitud que esto significaba.

El proyecto largo tiempo madurado, tanto por don Elodoro Yáñez como por Carlos Dávila vino a concretarse por un acuerdo adoptado por el Consejo de la Empresa el 24 de agosto de 1923, que encomendó al arquitecto Roberto Barceló Lira los planos del nuevo edificio.

En esa misma sesión —escribe don Cornelio Saavedra Montt— se acordó encomendar la construcción del nuevo edificio a la firma norteamericana Fred T. Ley, con la que se convino un contrato, el que fue firmado ante el Notario Nolasco Mardones el 1º de octubre de ese año.

El presupuesto calculado para la obra que de más o menos 4.500.000 pesos de esa época y dada la rapidez con que progresaban las obras, ya, al 1º de marzo de 1929,

se habían invertido 750.000 pesos, empleando para ello un crédito otorgado por el National City Bank.

Al 1º de octubre la obra había requerido una inversión de 3.500.000 pesos recurriendo para esta operación tanto al crédito ampliado del National City Bank, y a otros recursos obtenidos del Instituto de Crédito Industrial.

El contrato respectivo para la construcción fue firmado por Arturo Meza Olva, representante legal de la Empresa LA NACION y por el ingeniero Ira A. Lamont, representante de la firma Fred T. Ley.

La recepción oficial del edificio, que en sus partes principales fue entregado en 1930, se hizo el 7 de enero de 1932 por una Comisión que integraron Francisco Mardones, consejero de la empresa; Humberto Gacitúa, consejero; Hernán Herrera V., arquitecto de la Dirección General de Obras Públicas; Roberto Barceló Lira, arquitecto de la obra; y C. Y. Bahcock, representante en Chile de la firma Fred T. Ley S. A. Compañía Constructora.

Esta firma, de acuerdo con el contrato firmado en octubre de 1928, percibió por sus servicios un honorario fijo equivalente al 10% del costo del edificio.

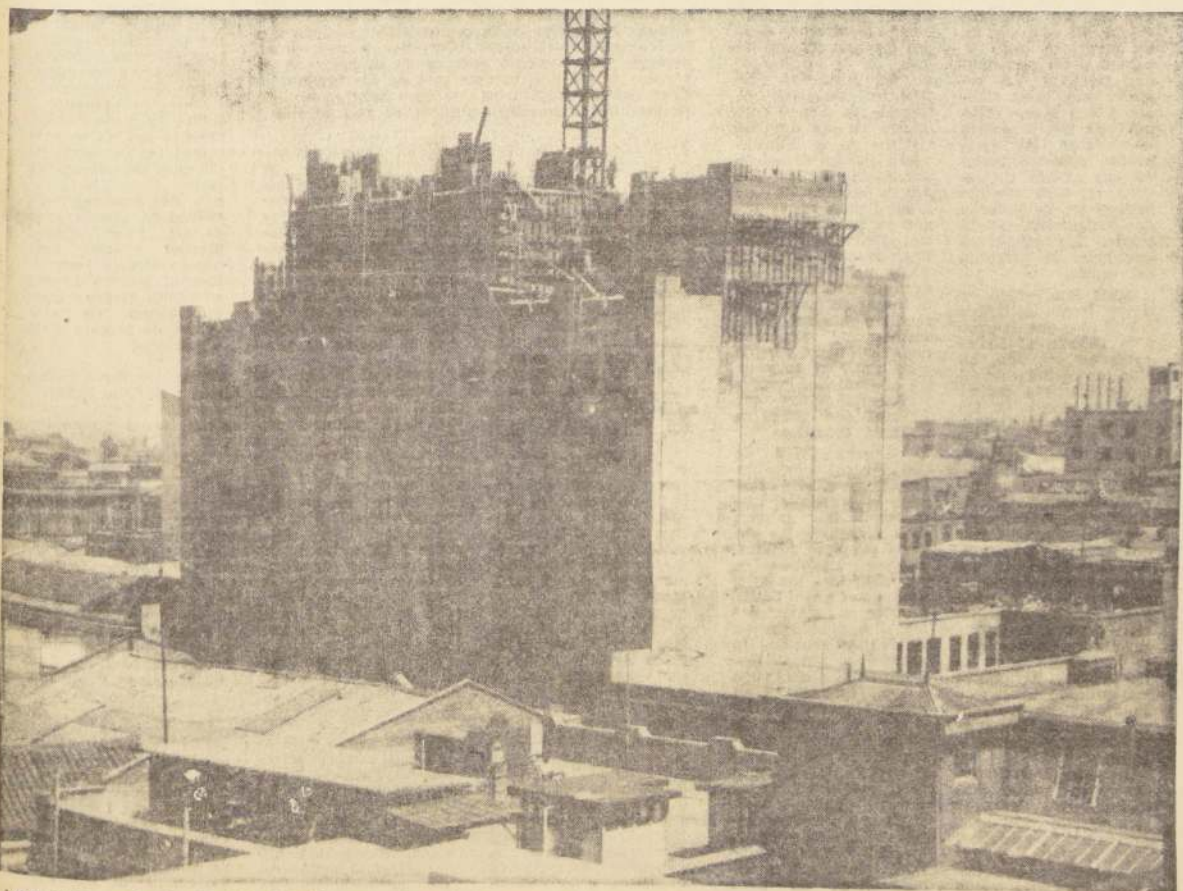
—ooOoo—

LA NACION estaba en pleno auge y LOS TIEMPOS con sus dos ediciones diarias despejaban cualquier duda sobre el destino económico de la operación. Si el nacimiento del diario había revuelto un gesto audaz dados las dificultades propias de una época del mundo en guerra, este nuevo propósito no asustaba a sus mentores a pesar de la magnitud de la tarea a emprender.

Los planos fueron del arquitecto Roberto Barceló Lira, consideraron la estructura del nuevo edificio con diez pisos y otros cuatro sobre la terraza superior, con todas las exigencias y necesidades periodísticas.

La vieja y colonial mansión de Bilbao, se elevaba sobre un barrio aún de viejas construcciones de adobe y teja que no se empujaban más allá de los dos pisos. Desde sus pisos superiores sería posible contemplar el Palacio de la Moneda separado del diario por un grupo de edificios construidos sobre lo que es hoy el sector norte de la Plaza de la Constitución, ocupados por algunos Ministerios, entre ellos el de Guerra, servido desde el 23 de enero de 1925 por el coronel Carlos Ibáñez del Campo, convertido luego en Primer Mandatario.

Mientras las obras empezaban a proyectarse hubo que dejar la transformada mansión colonial y pasar oficinas y talleres al local que enfrentaba el edificio. A este local los cronistas lo llamaron el "rascacielos" en espera que se terminara el nuevo edificio, que es el mismo que hoy ocupa LA NACION en Agustinas 1269.



Como una avanzada de su decisión de luchar por el desarrollo económico del país y por el bienestar popular, en medio de una construcción colonial, fue levantándose el edificio de LA NACION... El

diario había nacido a la vida pública, exigiendo cambios en las estructuras políticas, económicas y sociales de la época y planteando a los gobernantes, a los políticos, a los hombres de empresa

y a la ciudadanía la necesidad de acelerar el progreso del país y este edificio en construcción constituía un símbolo de que LA NACION no se marginaba de sus propios planteamientos.



# 50 AÑOS DE "LA NACION" Y LA PINTURA CHILENA

por Ricardo BINDIS

No deja de llenarnos de satisfacción y emoción intensa este importante aniversario del diario LA NACION, ya que hace diez años, en ocasión similar, recordábamos los mejores momentos de la pintura chilena del vibrante trayecto histórico que va desde 1917 a 1957. Aquí estamos, otra vez, volviendo la vista a viejas añoranzas pictóricas que están unidas a nuestro diario. En plena "grande guerra", cuando nació esta publicación, un grupo de muchachos chilenos, bohemios y muy dotados plásticamente, pintaban con apasionamiento juvenil, exaltando los temas populares y el dolor del pueblo, con claros influjos hispánicos, producto de la formación que dio Fernando Álvarez de Sotomayor, el pintor español que les entregó los fundamentos técnicos.

Este Álvarez de Sotomayor es el artista llegado a Chile en 1908 y cabeza directriz del movimiento conocido como "generación del 13" (esta fecha le da título a un grupo de pintores y se debe a la exposición conjunta que hicieron ese año en los salones del diario "El Mercurio"). Tardías influencias realistas, se pensaba, pero no podemos perder de vista lo difícil que le resultaba a un país nuevo seleccionar con autoridad lo que en-

tregaba una poca de profundos avatares de agudas inversiones, teniendo en cuenta, además, que el panorama europeo no era en modo alguno claro para artistas como los nuestros encasillados en moldes académicos.

El caudillo de la "generación del 13", hasta hace muy pocos años Director del Museo del Prado de Madrid, al asignarse la cátedra de Pintura en la Escuela de Bellas Artes, poseía una serie de galardones oficiales y de lusteres académicos, que mucho impresionaron al país, ya en la búsqueda de su destino plástico. Premio Roma a la temprana edad de 21 años y con Medalla de Oro 1906, recibió admiración colectiva por su habilidad manual y sus espectacularidades académicas, dentro del tono caudillesco que correspondía al arte oficialista de fin de siglo en Europa y que mucho gustaba a las autoridades latinoamericanas. Todo no quedará allí y traerá consigo la pincelada pródiga en materia, la paleta de elaborado colorido y, sobre todo, su tendencia a la captación de lo popular, de los personajes del pueblo dando énfasis a los volúmenes —color, que será característica de lo español académico.

amplias zonas de color, enriquecidas con sus diseños con guirnaldas, desgraciadamente no alcanzaron la proyección necesaria, ya que se le canceló el contrato y se cerró la Escuela de Bellas Artes en 1929.

En 1930, cuando se reabre la Escuela, estando los mejores artistas en Europa, se llama a Julio Fossa Calderón, para que se haga cargo de la enseñanza artística. El país, tomado por agitaciones políticas y exageradas exigencias de la juventud, no le ofreció seguridad y debió retornar al Viejo Mundo sin poder cumplir con la tarea que se le había encomendado. Uno o dos años más tarde, en 1936, para ser más exactos, se le concedió Medalla de Oro en el exigente Salón de Artistas Franceses de París. Lo definió siempre su refinada paleta de medidos tintas, de matizaciones exquisitas y su virtuosismo dibujístico.

que tomó la pintura chilena. Nombrado Jefe del Salón Oficial de 1928, defendió a todos los jóvenes que buscaban los nuevos derroteros artísticos. Sus

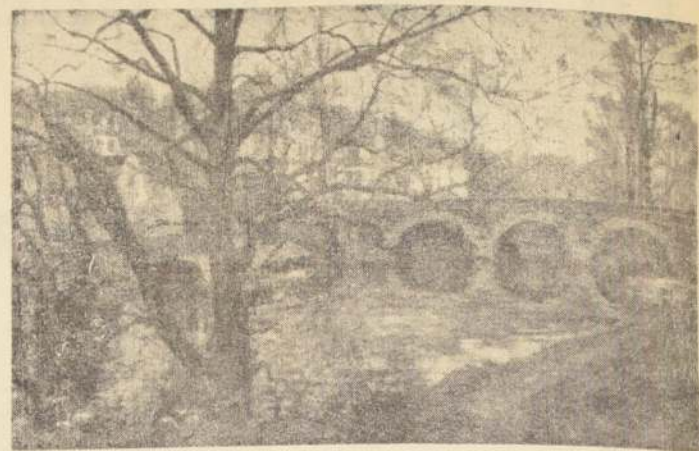
El grupo contó entre sus más importantes figuras a: Camilo Mori, Isaías Cabezon, Augusto Eguluz, Laureano Guevara, Armando Lira, Roberto Hummer, Hector Cáceres, Chela Araniz, Jorge Caballero, Inés Puyo, Ana Corres, Gustavo Carrasco, Marco Bonta, Hector Banderas, Hernán Gazmuri, Jorge Leitelier, son algunos de esos hombres que siempre activos y sin que cesen todavía en sus afanes por sentirse cercanos a la nueva vanguardia. Uno de los méritos más notables de este grupo lo constituye el hecho de que las escuelas artísticas pasan a formar parte de nuestra Universidad de Chile, desde 1929 y ellos, en su mayoría, pasan a ser profesores de nuestra Escuela de Bellas Artes y desde sus talleres han inculcado un arte que enfatiza en la calidad plástica y evita el academicismo sentimental. Waldo Villa, inquieto y fecundo, también queda unido en espíritu a estos innovadores.

Figura de excepción de ese grupo es Camilo Mori (1896), de rara inquietud creadora y que en medio siglo de trabajo pictórico ha echado mano a todos los recursos disponibles para la consumación de un arte activo, que no pierda el eco de las voces de las nuevas. Todo lo ha realizado sin esfuerzo, sin imposiciones demagógicas. Parar tener conciencia de su labor, para hacer la obra dentro del justo decantamiento artesanal que lo ha caracterizado, ha realizado varios viajes al Viejo Mundo. Cada salida suya nos ha entregado un Mori más vital, más activo y ansioso de entregar sus conocimientos. Desde sus conocimientos artísticos el cartel le atraerá y cuantas veces lo precise lo hará sin imposiciones mercantilistas. Su pulido oficio encuentra en esta técnica gráfica un material que mucho se acomodará a su puerilidad de realización. Difícil se hace consignar en este breve espacio las mutaciones de nuestro artista, pero siempre ha existido la constante de la calidad plástica y la madurez conceptual que nunca se detiene, sorprendiendo con nuevas salidas inesperadas, fruto de su vitalidad pictórica. Obtuvo el Premio Nacional de Arte en 1950.

Ya definitivamente asentada la renovación y difundida a través de los talleres de pintura y escultura de la Escuela de Bellas Artes, que ya han tenido ocasión de mostrar sus beneficios, sobre todo, por la impresión causada en el estudio de los Salones Oficiales de la década del treinta, verdadera revolución estética y la seriedad profesional con que surgió la Revista de Arte en su primera época (1934-1939), aparece un grupo de artistas, que forman la primera falange de pintores que recibieron el estímulo y la conciencia plástica de los maestros del 28. El conjunto no es numeroso, pero sí valioso y de personalidad pictórica. La posición estética es similar a sus precedentes, pero con una tendencia a madurar los conceptos, más mesurados en sus afanes de revolución, pero siempre activos en su posición de vanguardia y sin perder las conquistas que logró la juventud del veinte.

Israel Roa, unido en cierta forma al grupo del 28, ya que ingresó a la Escuela de Bellas Artes en ese año, ha sido un artista dúctil y de marcada personalidad, desde su temática tan misteriosa como festiva: "El desayuno del pintor", "Las viudas de Rapa-nui", "Mi tío Gardel", "Jacinto pichin-tun", "Cementerio de Angol". Saca todas sus escenas del natural, pero logra un carácter irreel al usar el pigmento con libertad y lograr una deformación plástica de cierta naturaleza suave que le da el tono de nuestro tiempo. El artista ha utilizado mucho la acuarela, que se aviene con su temperamento fogoso y espontáneo.

Gregorio de la Fuente es un pintor más racional, de un trazado planimétrico y broncas armonías presididas por las tierras y por los amarillos, que purificó y maduro en su provechosa gira por el Viejo Mundo hace poco más de tres lustros. El pulido trabajo en grandes áreas de color lo ha aprovechado mucho en la decoración



ALBERTO VALENZUELA LLANOS: "Paisaje".

Byron Gigoux, pintor autodidacta, dueño de gran conocimiento artesanal y cultura plástica, ha hecho una obra sugerente, original y sin concesiones, para destacar una firme urdimbre de trazos tan variados como sugerentes, que le dan valor a su producción, alejadas de las capilares. Francisco Otta, espíritu alerta a los cambios pictóricos, siempre indagando en distintos campos expresivos y técnicos, pero con un coherente sello personal que demuestra como rasgo predominante la pulcritud técnica, el rigor teórico y plástico. Marina Pinedo, en un figurativismo de síntesis con una temática que busca lo popular, pero aprovechándolo con un fin ornamental, sabe empinarse a lo abstractamente plástico, con sus tintas planas de alegre cromatismo. Otros artistas valiosos son: Edmundo Campos, Olga Morel, Sergio Sotomayor, Luis Tortorero y Humberto Martínez.

Pedro Olmos, que vivió principalmente en Argentina, destaca por sus grandes obras de dibujante e ilustrador.

♦ Luis Herrera Guad-

vara, auténtico representante de la pintura "naïf" o ingenua, que pinta visiones de Santiago, con casas resueltas como cubos y árboles simétricamente distribuidos, con tintas planas y exaltadas, creando la atmósfera agradablemente infantil que lo caracteriza, lo señalan con caracteres tan especiales. Otra vez pintó figuras y retratos, con absoluta falta de perspectiva y sin ningún sentido anatómico, pero con un encantador tono de tranquilidad, de sensación de día festivo, que ha determinado que sea uno de los pocos pintores chilenos representados en el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Juana Lecaros, en pausada actitud, tiene una temática más melancólica, más triste, pero con el dibujo esquemático y particular de lo infantilista. Junto a Fortunato San Martín, raro caso de artista que pinta hoy sus recuerdos juveniles, con un detallismo que, sin embargo, no alcanza la sumisión al natural, forman al trío nacional de artistas de lo ingenuo, "naïf" como lo denominan los franceses.

♦ La actividad plástica hacia principios de 1950 era escasa comparada con la de hoy día. Santiago poseía no más de cuatro galerías de arte sin exhibiciones regulares, que contrasta notablemente con el intenso movimiento de más de 20 salas de arte que dan color y vida a los habitantes de la capital. Conjuntamente con el progreso en cuanto a la revelación de nuevas e inquietas expresiones plásticas, creció el interés de los gustadores estéticos, del público contemplador, hábilmente conducido por el Instituto de Extension de Artes Plásticas (creado en 1945) y los esfuerzos de particulares, especialmente los creadores de "Pro Arte", semanario artístico que recogía las noticias de Chile y el extranjero y que mucho ayudó a comentar las nuevas escuelas de vanguardia colocando en un lugar digno al creador plástico.

Desde la Silla Verde, óleo de José Balmes señalado con el Primer Premio del Salón Oficial de 1951, hasta "Santo Domingo. Mayo de 1965", pintura del mismo artista, no sólo existe la profunda metamorfosis de un pintor sino que, podríamos decir, el radical cambio del país. En quince años es mucho lo que se ha polarizado, investigado y tentado en nuestro medio plástico que ha permitido ponerlos en el tiempo histórico a pesar de la censura por la europeización que muchos asignan a los jóvenes, la obra de Balmes eminentemente polémica, de audaces profundamente sentidas, sin claudicaciones decorativistas y alcanzando un lenguaje plástico tan violento como pleno de sobriedad, (el cromatismo apenas sirve para acentuar el contraste de la abstracción, en la composición), es todo una lección de pintura nueva. Corrosiva y seca en su mensaje, plásticamente resuelta en los silencios de blancos de cal y el potente coro de sus intrínsecas trincheras de madera, es una obra muy austera en su profundo hermetismo plástico, de raíz europea.

♦ Al destacar a los pintores activos en nuestro momento no referiremos, por cierto, a aquellos artistas que actúan en el campo de la abstracción, en el sentido de eludir el prejuicio imitativo y aquellos otros, que, manteniendo referencias del mundo circundante, se empujan en lo estilístico, defendiendo lo estrictamente plástico, a través de una metáfora pictórica. En una palabra, todos los artistas que atienden a lo que sucede en el Viejo Mundo, han tomado conciencia de la autonomía de la forma. Todos los que han hecho del trabajo pictórico un experimento vivo, un documento latente del acontecer histórico. Inquietud, combatividad y afán de investigación, dan la medida de estos artistas chilenos que mencionaremos a continuación.

En un plano intermedio, en una actitud guardada, que todavía tiene umbrales con el movimiento que le precede, hay varios pintores valiosos y que dentro de un carácter figurativo tienen la suficiente temperatura expresiva y la calidad plástica para ser destacados. Jorge Elliott, en la honesta captación de las siluetas noturnas, las que ve en oscuras formas, en violentas trazaduras del

terreno, con una trepidante palpación de la tierra. Agresividad de formas y parco colorido, para conformar una obra valiosa y personal. Luis Lobo Parga, en similar posición, con su magnífica ambientación de los "bodegones" tiene un medio acento expresivo que lo acerca al rea-

Desde el término del último conflicto bélico, Chile tuvo en Roberto Matta y Enrique Zañartu, que vivían en medios artísticos más amplios y cultos, a los primeros representantes del abstraccionismo. Roberto Matta, conocido internacionalmente, ha sido fiel, por más de dos décadas a la pintura automática de los surrealistas, sabiendo ser decididamente personal. Abriendo las compuertas a lo más íntimo, ha podido hacer aflorar el fantástico mundo visceral e infantil, que por estar desprovisto del intelectualismo del adulto, puede obtener imágenes encantadoramente auténticas e imaginativas. Su idioma de centellas, visceras y signos infantiles, es de un vigor y una personalidad plástica tan marcada, que en cualquier galería o museo del mundo, se le identifica de inmediato. Su desprejuicio plástico, su valentía colorística y poder inventivo son tan grande que, con justa razón, es el más conocido y exaltado de los pintores latinoamericanos y que tiene el alto honor de poseer un cuadro en el Palacio de Unesco de París.

♦ Este medio siglo de activa labor plástica, ha quedado fijado en las páginas de "La Nación", que siempre ha dado cabida a las manifestaciones pictóricas. Desde 1953, salvo viajes al extranjero de perfeccionamiento, hemos estado atentos a todas las manifestaciones plásticas, sin hacer diferencias entre lo viejo y lo actual, tratando de respetar la

calidad artística. Han quedado en nuestras páginas las inquietudes, las audacias y los cambios de nuestras jóvenes artes visuales. Como es posible observar a través del texto, las conquistas y el progreso han sido grandes aunque todavía hay mucho por hacer. Aguardemos con fe y esperanza lo que nos ofrece el futuro.

Chile, aislado por el inmenso océano y la infranqueable cordillera, no podía situarse cercano a lo que producía la audaz escuela de París, en ese instante, y se sintió impresionado por el ofrecimiento del pintor español, que proporcionó una nueva visión del tema y el fortalecimiento del oficio mediante el trabajo constante, casi agotador, que impuso. Todos los pintores del 13 vivieron para alcanzar la técnica que les permitiera reflejar en la tela el sentimiento del ayer que bulla en su espíritu. Si por algo son grandes en la historia de la pintura de Chile, es por la profunda honradez con que actuaron y la sentida cautación de las situaciones populares, siempre pintadas, bien pintadas, que han hecho que el poeta Pablo Neruda los llame "heróica capitania de pintores", por su sentida intención típica y vida miserable.

Se insistió en una pintura brumosa y dramática, ahogada en las tintas oscuras, de allí el auge del "bodegón", pero es evidente que, por sobre todo, este conjunto de pintores prefirió la figura humana, por lo que permitía llegar con facilidad a dar la nota dramática, solemne, que caracterizó su posición. Pintores del hombre, escrutadores de caracteres, de los asuntos aparentemente desprovistos de pretensiones, pero rinos de veracidad. Brillan los nombres de Enrique Bertrix, Abelardo Bustamante, Pachín, Jerónimo Costa, Arturo Gordon, Enrique Moya, Fernando Meza, los hermanos Lobos, Alfredo y Enrique, Pedro Luna, Jaime Tortorero, Ricardo Gilbert y Ezequiel Plaza.

♦ Una nueva generación, casi contemporánea de la que acabamos de destacar, trató de encontrar valores estéticos más en consonancia con la época, con una actitud de rechazo al academicismo. Esta generación, que recibió lecciones de Juan Francisco González y que reivindicó a un pintor ya maduro, Pablo Burchard, un solitario artista que se apartó de la anécdota y que intuitivamente estuvo cerca de Bonnard y Vuillard, sirvió-

ron para estimular las corrientes en boga en París en ese instante. Burchard, de parco colorido, y sintético dibujo, fija su intimismo de profunda plasticidad, en un árbol solitario, los derruidos muros de una casa campesina, el rostro de una muchachita del pueblo, para marcar con lirismo, la emoción de un instante aparentemente nimio. Una máxima seguridad manual, un trazo vigoroso y una evocadora temática, he ahí el resumen de sus bondades pictóricas.

Surgió así el grupo Montparnasse, en 1923, con Luis Vargas Rosas, Enrique Petit, los hermanos Ortiz de Zárate y José Perotti.

♦ El nombre con que se bautizó a la agrupación no podía ser más apropiado para aquellos años. Con audacia y autoridad escribió el recordado maestro Isaías Cabezon: "En los mil doscientos metros de boulevard que separan la estación Montparnasse del encuentro del boulevard Saint Michel, con las calles del Observatoire y Port Royal, parecía estar en 1924 el centro del mundo. Allí se mezclaban representantes de todos los países y artistas que trataron de expresar las formas nuevas de la vida".

Nada más justo para definir el encantador barrio parisiense. Basados en ese espíritu, y alentados en esos ideales de renovación, los artistas chilenos tomaron el nombre de batalla que les daría gloria y polemizaron con tesón a través de las páginas dominicales de "La Nación" en defensa de las nuevas formas, que temían por imponerse en nuestro medio.

En plena época de trascendentes cambios, en nuestra pintura, están activos y con íntegro poder creador, dos grandes figuras de la plástica nacional: Juan Francisco González y Alberto Valenzuela Llanos. Ambos conmovieron con sus audaces innovaciones a la juventud de principios de siglo. Hacia 1920, todavía constituían un ejemplo de hábito renovador y actitud contraria a lo adocenado, que tanto costó desterrar de nuestro ambiente. Desde su clase en la Academia de Bellas Artes, don "Juan Panchito", fue un magnífico formador de juventudes, que tuvieron como principal interés el destacar lo específicamente plástico, desterrando la anécdota y lo trivial.

Alberto Valenzuela Llanos, de gran seguridad en el oficio y de aproximaciones impresionistas, como el anterior, pero sin que alcance tampoco lo cabal en lo técnico para considerarlo en el estilo, ya que elabora y quiebra el colorido en demasia, para conseguir lejanía, que lo acercan a los paisajes de la escuela de Barbizon. El toque fraccionado y la temática paisajística, que es un pretexto para alcanzar lo puramente plástico, que lo acercan al impresionismo, y que lo elevan al plano de la estimación de la juventud. Artista inteligente, de seguro "métier" y mesurada modernidad, representa como Juan Francisco González, uno de los hitos más notables de la pintura chilena.

cardo Richon Brunet. El país vivió desde 1928 un momento de gran confusión política, que se vio reflejado en la plástica. En ese mismo año Carlos Isamitt contrató al pintor ruso Boris Grigoriev, para que se hiciera cargo de la cátedra de pintura de nuestra Escuela de Bellas Artes. Su arte austero, de cromatismo intenso, con cierto inefable espíritu popular, mucho contribuyó al aliento de modernidad



JUAN FRANCISCO GONZALEZ: "Duraznos Priscos".